

kezelési könyv

ismerje  
meg  
Jazz

---

A kezelési könyvet tekintse az autó állandó tartozékának. Ha az autót eladja, adja tovább a kezelési könyvet is az autóval.

A kezelési könyv minden modellre vonatkozik. Ezért előfordulhat, hogy a kezelési könyvben olyan berendezések leírását is megtalálja, amelyeket esetleg nem építettek be az Ön gépkocsijába.

A kezelési könyvben található adatok és információk a kiadás időpontjában érvényesek. A Honda Motor Co, Ltd. fenntartja a jogot, hogy bizonyos adatokat, részeket bármikor megváltoztasson, megszüntessen, előzetes bejelentés nélkül, s ezzel kapcsolatban semmiféle kötelezettséget nem vállal.

Jóllehet, ez a kezelési könyv mind a jobb-, mind a balkormányos járművekhez alkalmazható, az illusztrációk főképpen a balkormányos modellekre vonatkoznak.



Gratulálunk! Ön egy rendkívül bölcs befektetés mellett döntött. Ez az autó éveken át a vezetés örömét fogja nyújtani Önnek.

Azért, hogy Ön az új Hondájában még jobban örömet lelje, ne sajnálja a kezelési könyv tanulmányozására szánt időt. Sokat fog tanulni belőle az autó kezelő elemeiről, kényelmi berendezéseiről és egyéb hasznos felszereléseiről. A kezelési könyvet tartsa az autóban, hogy bármikor, ha szüksége van rá kéznél legyen.

Számos más kiadvány foglalkozik Hondájának megóvásával, a garanciával. Kérjük figyelmesen olvassa el a Szervizkönyv/Garancia füzetet azért, hogy pontosan megismerje a garancia feltételeit, a garanciával kapcsolatban a gépjármű tulajdonos jogait, kötelezettségeit.

A kötelező, időszakos karbantartások elvégzése szükséges ahhoz, hogy Ön mindig probléma mentesen tudjon autózni az új autójával. Az időszakos karbantartás esedékességére a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer információ tájékoztatják a műszerfalon, illetve megtalálhatók e kezelési könyvben, vagy a szervizkönyvben egyaránt. Amikor eljön a szokásos karbantartás ideje, gondoljon arra, hogy a Honda szervizek munkatársai különlegesen képzettek, s ezen speciális ismereteik jogosítják fel őket, az Ön járművének sok tekintetben egyedülálló rendszerei javítására, karbantartására. A Honda márkakereskedők fő célja, hogy ügyfeleinknek mindenben kielégítő szolgáltatást nyújtsanak, így örömmel állnak az Ön rendelkezésére.

Balesetmentes kellemes autózást kívánunk.

Az Ön autójában különböző helyeken elhelyezett   szimbólumok emlékeztetik, hogy olvassa el a Kezelési Könyv vonatkozó részeit a helyes és biztonságos használat érdekében.

A kezelési könyv olvasásakor találni fog olyan információkat, amelyek előtt jelzés található: **MEGJEGYZÉS**. Ezek az információk segítik Önt, hogy elkerülje az olyan helyzeteket, amelyek károsíthatják az Ön autóját, más tárgyakat vagy a környezetet.

(Németországban forgalmazott modellek esetén)

1. Az első rendszámtábla felszerelése:  
Szerelje fel az első rendszámtáblát gondosan a kialakított tartóra úgy, hogy az ne emelkedjen a lökhárító felső szélé fölé.
2. A hátsó rendszámtábla felszerelése:  
Úgy szerelje fel a hátsó rendszámtáblát, hogy annak alsó éle egy vonalban legyen a rögzítésre kialakított terület alsó szélével.

# Bevezetés

---

## **Esemény vezérelt adatrögzítők**

Az Ön járművébe különböző, gyűjtőnéven ún. "esemény" vezérelt adatrögzítők kerültek beszerelésre. Ezek az eszközök rögzítik a valós idejű történésekhez kapcsolódó jármű adatokat, úgymint pl a légszák indításának, vagy a légszák rendszer hibájának körülményei.

A jármű paraméterein kívül rögzítünk ún "baleset elkerülhetőségi" adatokat is, mint pl. a kormányzási, illetve fékezési adatok, valamint a jármű sebessége, stb.

Ezek az adatok csak a törvényesen megengedett módon, vagy a csak tulajdonos külön engedélyével hozzáférhetőek bárki számára. Mindazonáltal ehhez az adathoz a Honda, illetve az általa kinevezett Márkaszervizek, dolgozói, képviselőik, és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnózis, kutatás és fejlesztés érdekében.

## **Szerviz diagnosztikai adatrögzítők**


Az Ön járművének erőátviteli szerveihez kapcsolódó adatrögzítők a különböző teljesítményadatokat, vezetési körülményeket tárolják. A rögzített adatok segítik a szakembereket a jármű karbantartásában, esetleg előforduló hibák diagnosztizálásában. Ezek az adatok csak a törvényesen megengedett módon, vagy a tulajdonos külön engedélyével hozzáférhetőek. Mindazonáltal ehhez az adathoz a Honda, illetve az általa kinevezett Márkaszervizek, dolgozói, képviselőik, és szerződött partnerei férhetnek hozzá, csakis műszaki diagnózis, kutatás és fejlesztés érdekében.

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos. Ugyanakkor a biztonságos autózás nagyon fontos kötelezettség.

A kezelési könyvinformációi, illetve a gépkocsi különböző pontjain elhelyezett biztonsági feliratok a biztonságra alapozott döntések meghozatalában segítik Önt. Ezek a biztonsági információk olyan potenciális veszélyhelyzetekre figyelmeztetnek, amelyek az Ön és mások sérülését okozhatják.

Természetesen lehetetlen, hogy az összes, az autó használatával, illetve karbantartásával kapcsolatos szélyhelyzetre felhívjuk a figyelmét. Minden egyéb esetben a saját józan ítélőképességének megfelelően cselekedjen.

A biztonságra figyelmeztető információk különböző formában jelenhetnek meg:

- **Biztonsági Feliratok** – az autó különböző pontjaira felragasztva
- **Biztonsági Üzenetek** – a veszélyre figyelmeztető jel , illetve veszélyre utaló szó valamelyike előzi meg: **VESZÉLY**, **FIGYELMEZTETÉS** vagy **VIGYÁZAT**.  
A figyelmeztető jelzések jelentése:

## **VESZÉLY**

**VESZÉLY** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, **ÉLETÉT VESZÉLYEZTETHETI**, vagy életveszélyesen **MEGSÉRÜLHET**.

## **VIGYÁZAT**

**FIGYELMEZTETÉS** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, **ÉLETÉT VESZÍTHETI**, vagy életveszélyesen **MEGSÉRÜLHET**.

## **FIGYELMEZTETÉS**

**VIGYÁZAT** Ha nem tartja be az alábbi utasításokat, akkor **MEGSÉRÜLHET**.

- **Biztonsági Közlemény** – a biztonság szempontjából fontos Emlékeztető Üzenetek, vagy
- **Biztonsági Zóna** – mint a Vezető és az Utasok Biztonsága.
- **Utasítások** – az autó biztonságos és balesetmentes kezelése érdekében.

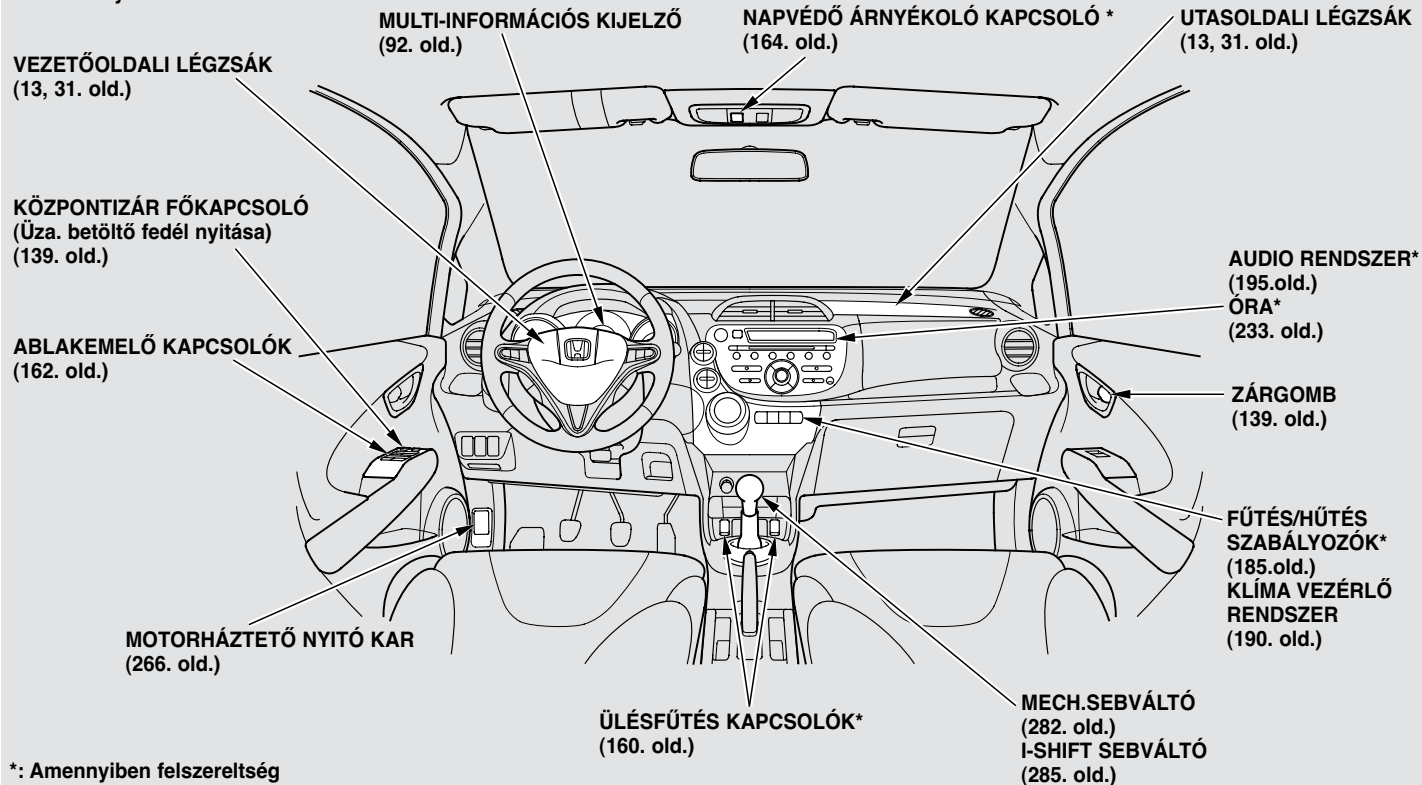
Kérjük mindig figyelmesen olvassa ezt a kezelési könyvet, melyben sok, a biztonság szempontjából fontos információ található.

Az egyes fejezetek részletes tartalmát minden fejezet első oldalán találja meg.

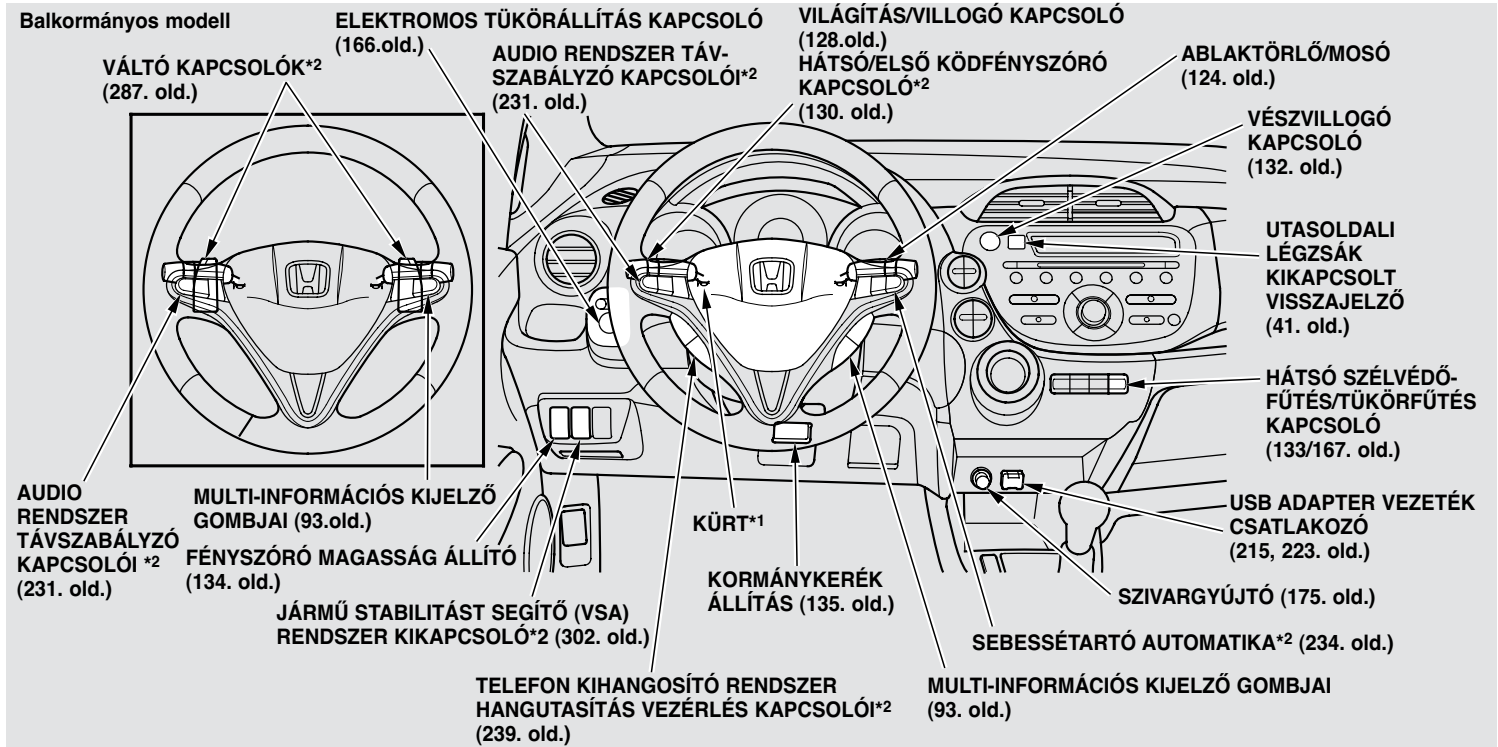
<b>Kezelőszervek Áttekintése</b> .....	<b>2</b>	<b>Vezetés Előtt</b> .....	<b>263</b>	<b>Ápolás</b> .....	<b>379</b>
<b>A Vezető és az Utasok Biztonsága</b> .....	<b>7</b>	Használható üzemanyagok, az új gépkocsi bejáratása, csomagok elhelyezése a csomagtérben, egyéb rakomány szállítása.		Javaslatok az autó tisztítására és védelmére.	
Fontos információk a biztonsági öv szakszerű használatáról, a kiegészítő biztonsági rendszerről (légzsákok). Hasznos tudnivalók a gyermek biztonsági eszközökről.		<b>Vezetés</b> .....	<b>277</b>	<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>387</b>
<b>Műszerek és Kapcsolók</b> .....	<b>77</b>	A motor szakszerű beindítása, a nyomaték-váltó kezelése, parkolás; valamint a szükséges tudnivalók, ha utánfutót szeretne vontatni.		A váratlanul felmerült hibák és elhárítási módjaik leírása.	
A műszerek, a multi.információs kijelző és ellenőrző lámpák jelzéseinek a magyarázata. A műszerfalon, és a kormányoszlopon lévő kapcsolók használatának leírása.		<b>Karbantartás</b> .....	<b>315</b>	<b>Műszaki Adatok</b> .....	<b>435</b>
<b>Kiegészítő berendezések</b> .....	<b>181</b>	A periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer figyelmezteti Önt, hogy mikor kell a járművet elvinni a Márkaszervizbe karbantartási munkálatok elvégzésére. Az ellenőrzendő tételek listája ugyancsak megtalálható, valamint instrukciók, hogyan ellenőrizze azokat.		Azonosítási számok, méretek, feltöltési mennyiségek, műszaki információ.	
A fűtés, légkondicionáló berendezés, az audio – és egyéb kényelmi rendszerének – kezelésének leírása.				<b>Tárgymutató</b> .....	<b>443</b>

# Kezelőszervek Áttekintése

Balkormányos modell



# Kezelőszervek Áttekintése



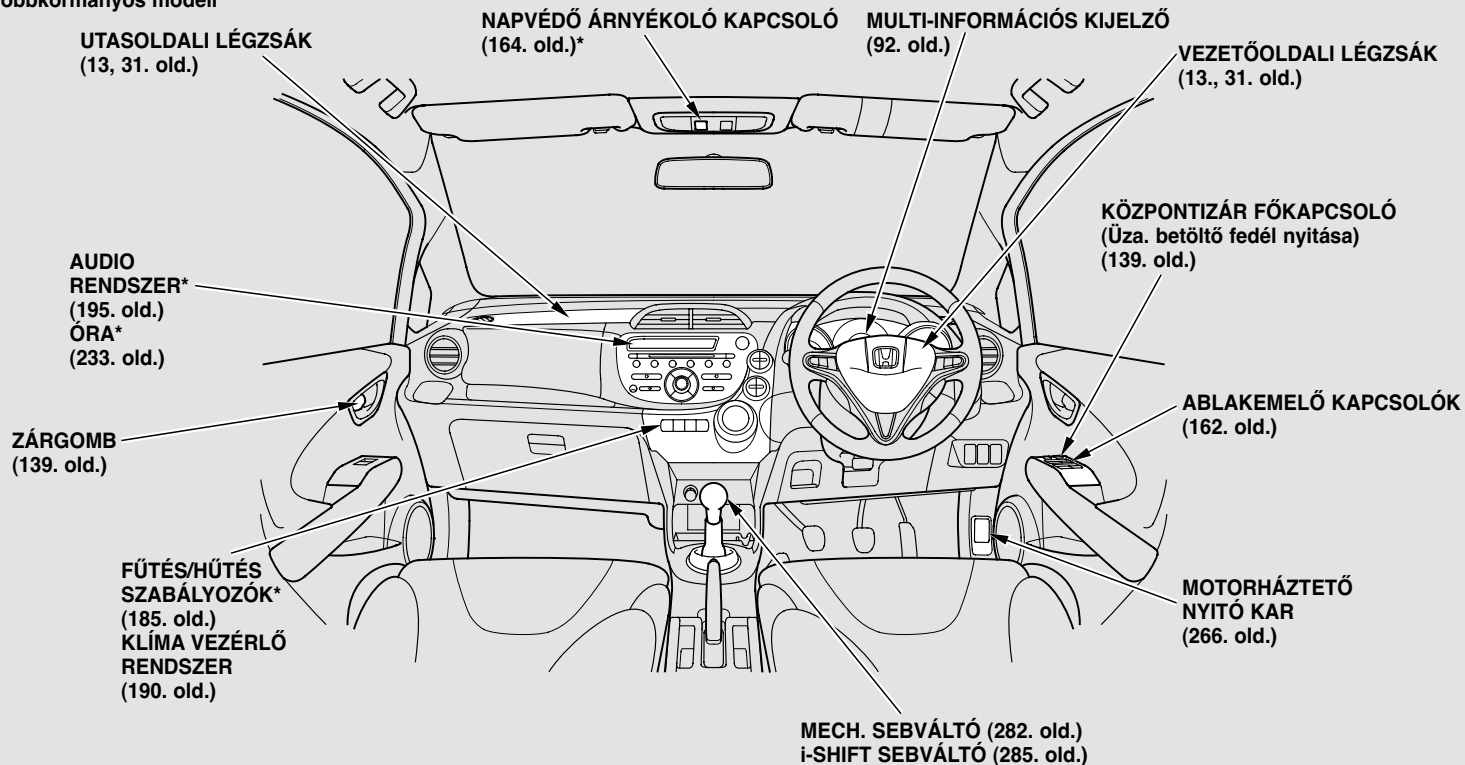
\*1: A kürt megszólaltatásához nyomja meg a középső betétet a kormányküllők közelében.

\*2: Amennyiben felszereltség



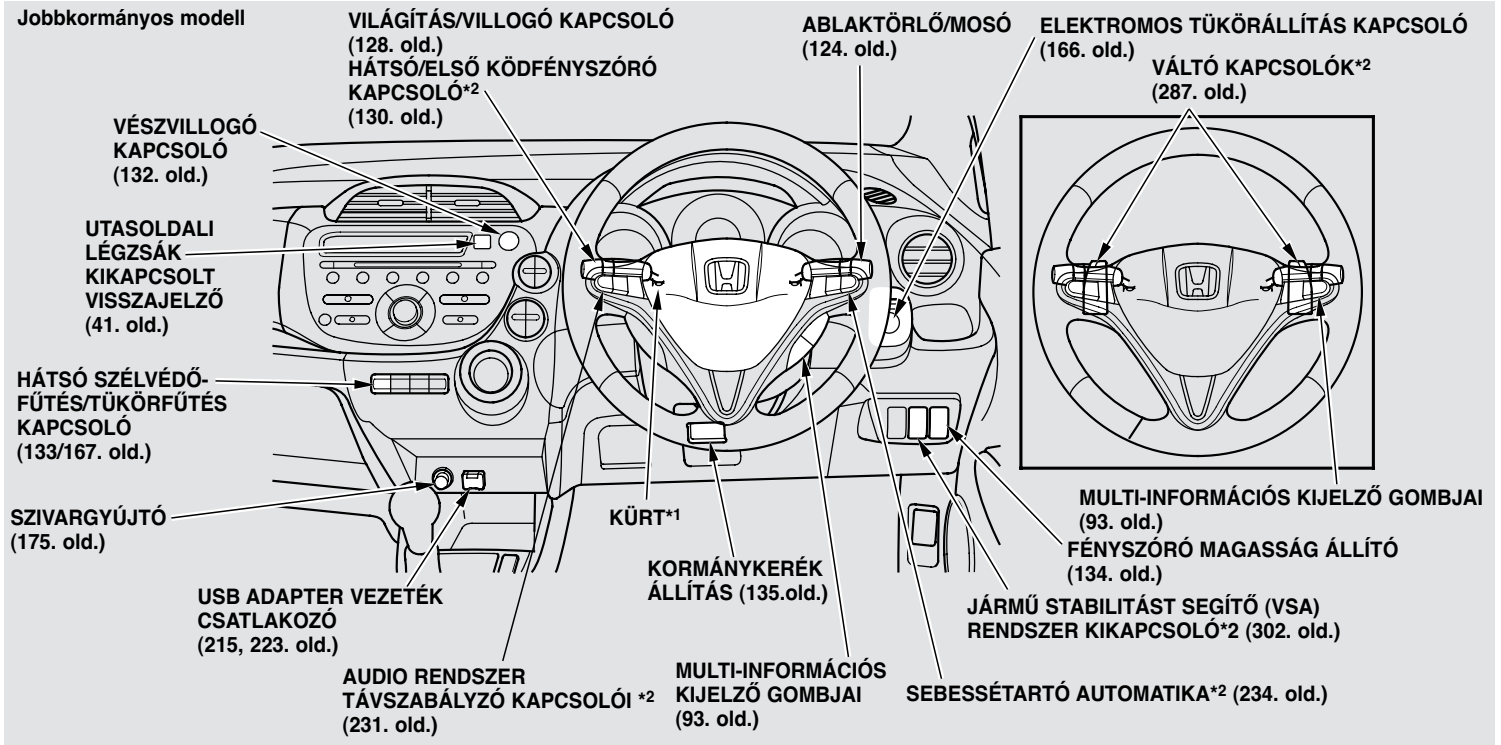
# Kezelőszervek Áttekintése

Jobbkormányos modell



\*: Amennyiben felszereltség

# Kezelőszervek Áttekintése



\*1: A kürt megszólaltatásához nyomja meg a közepső betétet a kormányküllök közelében.

\*2: Amennyiben felszereltség



# A Vezető és az Utasok Biztonsága

Ez a fejezet fontos információkat nyújt Ön és az utasok védelmével kapcsolatban. Bemutatja a biztonsági öv megfelelő használatát. Ismerteti a kiegészítő biztonsági rendszert (légszákot). Hasznos információt ad arról, hogyan védjük a csecsemőket és gyermekeket az autóban.

Fontos kezelési információ	8
Autójának biztonsági berendezései	10
Biztonsági övek	11
Légszákok	13
Felnőttek és tizenévesek biztonsága	15
1. Ajtók zárása	15
2. Elsőülések beállítása	16
3. Háttámlák beállítása	17
4. Fejtámlák beállítása	17
5. Biztonsági övek bekapcsolása	18
6. Ügyeljen a helyes üléspozícióra	20
Tanács terhes nőknek	21
További biztonsági óvintézkedések	21
További információk a biztonsági övekről	23
Biztonsági öv rendszer részei	23
Hárompontos biztonsági öv	26

Automata biztonsági övfeszítő berendezés	27
Biztonsági övek karbantartása	28
További információk a légszákokról	30
A légszák rendszer (SRS) részei	30
Az első légszákok működése	31
Utasoldali légszák kikapcsoló rendszer	33
Az oldal légszákok működése	38
Az oldal függöny légszákok működése	39
Az SRS visszajelző működése	40
Utasoldali légszák rendszer kikapcsolva visszajelző	41
Légszák rendszer javítása, karbantartása	41
További biztonsági óvintézkedések	42
Gyermekek biztonsága – Általános óvintézkedések	43
A gyermekek védelme kötelező	43
A gyermekek a hátsó ülésen utazzanak	44
Az első, utas oldali légszák veszélye	44
Az oldal légszák veszélye	47
Több gyermek szállítása esetén	48

Fokozott figyelmet igénylő gyermek szállítása esetén	48
További biztonsági óvintézkedések	48
Csecsemők és Kisgyermekek biztonsága	50
Csecsemők védelme	50
Kisgyermek védelme	52
A megfelelő gyermekülés kiválasztása	54
Gyermekülés beszerelése	56
Az EU országokban forgalmazott gyermekülések	57
Az alsó rögzítési pontok használatával	59
Hárompontos biztonsági övvel	62
Hevederrel	67
Nagyobb gyermekek biztonsága	69
Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése	69
Az ülésmagasító használata	70
Mikor utazhat az első ülésen a nagyobb gyermek?	71
További biztonsági óvintézkedések	72
Szén-monoxid veszély	73
Biztonsági címkék	74

## Fontos kezelési információ

---

A következőkben az általunk legfontosabbnak tartott, a biztonság megőrzése érdekében elengedhetetlen óvintézkedésekről olvashat.

### **Mindig kapcsolja be a biztonsági övét**

A becsatolt biztonsági öv az Ön elsődleges védelmezője minden balesetnél. A bekövetkező ütközésnél a felfűvódó első légszákok, a biztonsági öv kiegészítőjeként, csökkentik az első ülésen ülők sérülési veszélyét.

Annak ellenére, hogy autója légszákkal van felszerelve győződjön meg arról, hogy Ön és utasai megfelelően becsatolták a biztonsági övet. Ellenkező esetben a felfűvódó légszák hatástalan, sőt életveszélyes lehet (lásd 18. oldal).

### **A gyermekek védelme kötelező**

Minden gyermek 12 éves korig a hátsó ülésen üljön, megfelelően becsatolva. A csecsemők és nagyobb gyermekek legnagyobb biztonságban a hátsó ülésen szállíthatók megfelelően rögzített gyermekülésben. Azt a nagyobb gyermeket, aki kinőtte a hagyományos gyermekülést, ülésmagasítóra ültetve kösse be a hárompontos biztonsági övvel (lásd 43–72. oldal).

### **A légszákrendszer veszélyei**

A légszák amennyire hasznos az emberi élet megmentésében, ugyanannyira veszélyessé is válhat. Különösen akkor, ha az első ülésen utazók nagyon előre húzzák üléseiket, vagy nem csatolják be a biztonsági övet. Kisgyermek, csecsemő és az alacsony felnőttek vannak a legnagyobb veszélynek kitéve. Ezért kérjük figyelmesen olvassa végig ezt a kezelési könyvet és kövesse a leírt utasításokat.

### ***Első utasoldali légszák kikapcsoló rendszer***

Amennyiben nem elkerülhető, hogy a menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést az első utas ülésében rögzítse, kapcsolja ki a gyújtáskulcsot használva az első utasoldali légszákrendszert. Az ülés kiszerelése után győződjön meg róla, hogy visszakapcsolta a légszákrendszert (lásd 33. oldal).

### **Ne igyon alkoholt, ha autót vezet**

Az autóvezetés és az italozás két, egymással nem összeegyeztethető tevékenység. Már egy pohár ital is képes megváltoztatni az ítéloképességet, ugyanakkor minden újabb pohár ital tovább rontja az Ön reakció idejét. Ezért autóvezetés közben ne igyon alkoholt, és ezt ne engedje meg a barátainak sem.

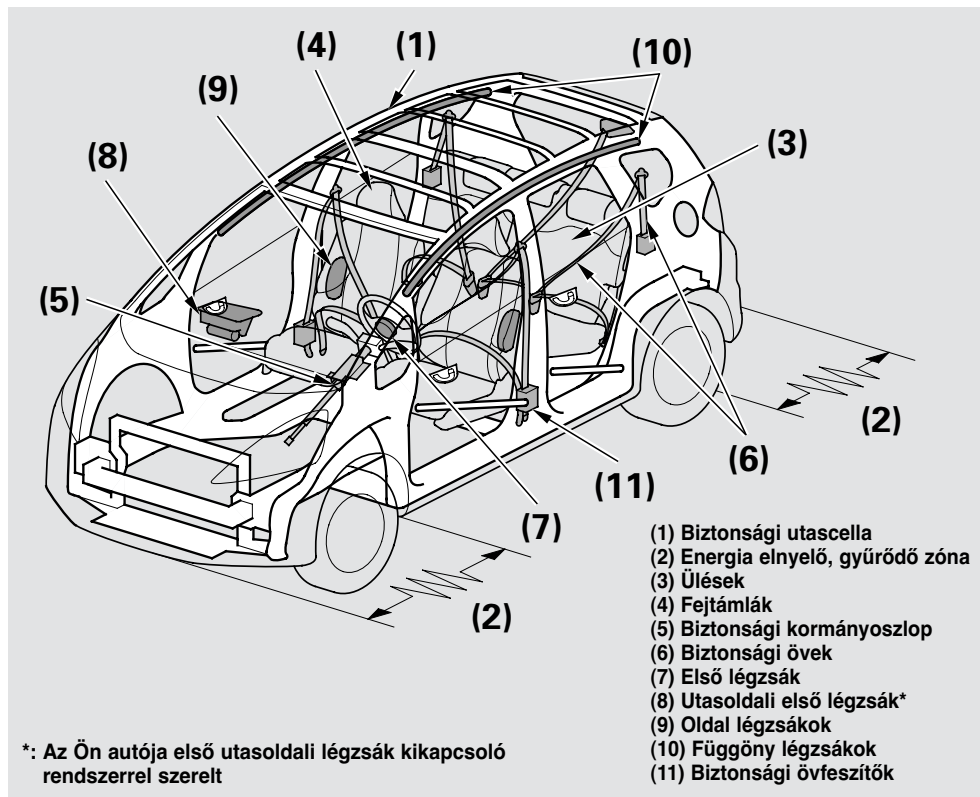
### **Megfelelő sebességgel hajtson**

A gyorsajtás mindig a legfőbb okozója a sérüléssel, hallállal járó közlekedési baleseteknek. Általában minél nagyobb a sebesség annál jobban nő a balesetveszély. Bár súlyos balesetek bekövetkezhetnek alacsony sebességeknél is. Soha ne hajtson nagyobb sebességgel, mint amit a közlekedési feltételek lehetővé tesznek, tartsa be az előírt sebesség korlátozást.

### **A biztonsága érdekében rendszeresen végeztesse járművén el a szükséges karbantartást**

A menetközben fellépő műszaki hiba, defekt, rendkívül veszélyes lehet. Azért, hogy minimálisra csökkentse az ilyen jellegű hibák bekövetkezésének esélyét, rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát, légnyomását. Az előírt időszakos karbantartásokat rendszeresen végeztesse el az autóján (lásd 329. oldal, illetve a Szervizkönyv előírásai).

# Autójának Biztonsági Berendezései



Az Ön autója több olyan szerkezeti egységgel van felszerelve, amelyek összehangolt, együttes működése egy esetleges balesetnél a vezető és az utasok testi épségének a megővését szolgálják.

A következőkben az aktív biztonsági berendezések szerepéről olvashat, melyek elősegítik az Ön és utasai testi épségének megővését. Az autó néhány biztonsági berendezésének működéséhez nem szükséges az Ön beavatkozása. Ezek a passzív biztonsági berendezések: a merev, szilárd acélból készült utascella, amely körbe öleli az utasteret, az első és a hátsó energia elnyelő zónák, az összecsukló biztonsági kormányoszlop és az övfeszítők, melyek ütközés esetén megfeszítik az első biztonsági öveket. Autójának ezen biztonsági felszereléseinek előnyeit csak akkor tudja kihasználni, ha Ön és utasai a helyes ülés pozícióban ülnek az utazás során és mindig megfelelően becsatolják a biztonsági övüket. Valójában a biztonsági eszközök egy része sérülést is okozhat, ha nem megfelelően használják. A következőkben az aktív biztonsági berendezések szerepéről olvashat, melyek elősegítik az Ön és utasai testi épségének megővését.

## Biztonsági övek

Az Ön és az utasainak biztonsága érdekében autóját, minden ülőhelynél biztonsági övekkel szerelték fel. A rendszer része a műszerfalba épített visszajelző és hangjelző, melyek együttesen figyelmeztetik Önt és utasait a biztonsági övek bekapcsolására.

### *Miért kell bekapcsolnia a biztonsági övet?*

A biztonsági övek nyújtják a leghatékonyabb védelmet a felnőttek és a nagyobb gyerekek számára az autóban. (A csecsemők illetve a kisebb gyermekek védelmére a legalkalmasabbak a biztonsági gyermekülések.)

A helytelenül használt vagy becsatolatlan biztonsági övek, egy balesetnél megsokszorozzák a sérülés bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha az autóban van légszák.

A legtöbb európai országban jogszabály írja elő a biztonsági öv használatát. Mielőtt külföldre utazik autójával, tájékozódjon az adott országban érvényes, a biztonsági öv használatra vonatkozó jogszabályokról.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A helytelenül használt biztonsági övek, egy balesetnél megnövelik a sérülés, bekövetkezésének valószínűségét, még akkor is, ha az autóban van légszák.**

**Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy Ön és utasai a biztonsági öveket helyesen használják.**

A megfelelően használt biztonsági öv:

- Rögzíti Önt az autó ülésében, így a beépített biztonsági berendezések maximális hatásossággal tudnak dolgozni az Ön védelmében.

- Segít megóvni a testi épségét a különböző típusú balesetknél, legyen az:
  - frontális,
  - oldalirányú,
  - átulról bekövetkező ütközés,
  - felborulásos baleset.
- Az ütközést követően megakadályozza, hogy az előre zuhanó test elszabadulva az utastérben, sérüléseket szenvedjen, vagy sérüléseket okozzon más személyekben.
- Megakadályozza az utasok kirepülését az autóból.
- Elősegíti a légszákak biztonságos kinyitásához szükséges helyes ülőhelyzet megtartását. A megfelelő ülési pozíció csökkenti a sérülés veszélyét a légszákok kinyílásánál, mivel a légszákok csak úgy tudnak védelmet nyújtani a bent ülőknek, ha a biztonsági övek be vannak kapcsolva.

FOLYTATÓDIK



# Autójának Biztonsági Berendezései

---

Természetesen csak a biztonsági övek nem képesek maximális védelmet nyújtani az Ön számára minden balesetfajtánál. De a legtöbb esetben meggátolják a súlyos sérülések bekövetkezését.

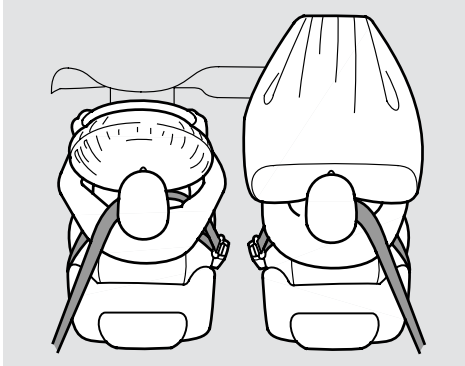
## **Mit tegyen:**

Mindig csatolja be és az előírásoknak megfelelően használja a biztonsági övet.

## **FIGYELMEZTETÉS:**

- *A biztonsági öveget úgy méretezik, hogy az emberi test teherviselő elemeire, a csontokra támaszkodjon. Kétpontos biztonsági öv esetén a medencénél, hárompontos biztonsági öv esetén a vízszintes ág a medencénél, az átlós ág a vállon és a mellkason haladjon keresztül. A vízszintes ág hasi tájékán való elvezetését mindig kerülje.*
- *A biztonsági övet olyan szorosan kell használni, amennyire csak lehetséges. Elsősorban azért fontos a – kényelem rovására is –, mert így tudja ellátni azt a feladatot, amire tervezték. A laza biztonsági öv csökkentett védelmet nyújt a viselője számára.*
- *Ügyeljen arra, hogy biztonsági öve soha ne legyen megcsavarodva.*
- *Minden biztonsági övet egyszerre csak egy személy használjon; veszélyes az ölben tartott gyermekkel egy biztonsági övbe csatolni magunkat.*

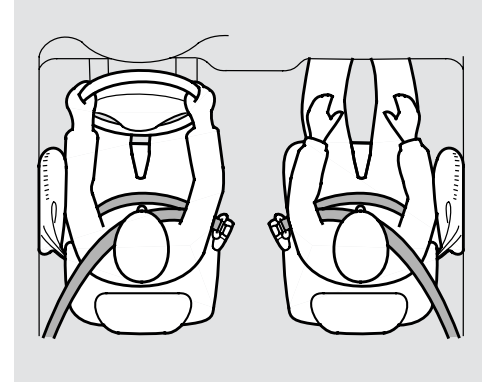
## Légzsákok



Az Ön autója Kiegészítő Biztonsági Rendszerrel (SRS), első légzsákokkal van felszerelve. Ennek feladata, hogy egy komolyabb ütközésnél megvédje a vezetőt, és az elől ülő utast a súlyos fej, illetve mellkasi sérülésektől (a 31. oldalon további információt talál az első légzsákok működéséről).

## Első utasoldali légzsák kikapszoló rendszer

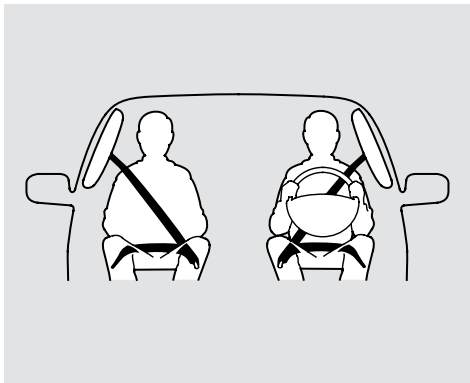
Amennyiben nem elkerülhető, hogy a menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést az első ülésen rögzítse, kapcsolja ki a gyújtáskulcsot használva az első utasoldali légzsákrendszert (lásd 33. oldal).



Az Ön autója oldallégzsákokkal is fel van szerelve. Ezek feladata, hogy egy komolyabb oldalirányú ütközésnél megvédje a vezető, vagy az elől ülő utas felső testét a súlyos sérülésektől (a 38. oldalon további információt talál az oldal légzsákok működéséről).

FOLYTATÓDIK

# Autójának Biztonsági Berendezései



Az Ön autója emellett oldalsó függöny légzsákokkal is fel van szerelve. Ezek feladata, hogy egy komolyabb oldalirányú ütközésnél megvédje a vezető, az első, illetve a hátsó szélső ülésen utazók felső testét és fejét a súlyos sérülésektől (további tudnivalókat a függöny légzsákok működéséről a 39. oldalon talál).

A legfontosabb tudnivalók a légzsákokról:

- ***A légzsákok nem helyettesítik a biztonsági öveket.*** A légzsákokat arra tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági öv által nyújtott védelmet.
- ***Az első légzsákok nem nyújtanak védelmet oldalról, illetve hátulról történő ütközések esetén, a gépkocsi felborulásakor, vagy enyhébb frontális ütközéseknél.***
- ***A légzsák, mint veszélyforrás:*** A légzsák, hogy feladatát ellássa, jelentős erővel fújódik fel. Így miközben a légzsák megvédi az életét, vagy egy súlyos sérüléstől megóvja Önt, okozhat apró sérüléseket. A légzsák okozhat súlyos, végzetes sérüléseket is, ha a bennülők nem a megfelelő testtartásban ülnek, vagy helytelenül használják a biztonsági övet.

***A biztonság érdekében:*** Mindig csatolja be és az előírásoknak megfelelően használja a biztonsági övet. Üljön egyenes testtartással, és amennyire lehet távol a kormánytól és a műszerfalról. Az első utas ugyancsak tolja a lehető leghátsó pozícióba ülését.

A továbbiakban arról olvashat, hogyan növelheti biztonságát.

Kérjük, ne feledje el, hogy nincs olyan biztonsági rendszer, amely képes védelmet nyújtani a súlyos baleseteknél bekövetkező minden sérülés, vagy elhalálozás ellen, még akkor sem, ha az autóban ülők megfelelően használják a biztonsági öveket és a légzsákok felfújódnak.

## Bevezetés

A következő oldalakon a vezető, az autóban utazó felnőttek – illetve azon tizenévesek, akik elég érettek az első ülésen utazáshoz – védelméről olvashat.

Az 43–72. oldalon további fontos utasítások találhatóak, a csecsemők, kisebb és nagyobb gyermekek biztonságos szállításával kapcsolatban.

## 1. Ajtók zárása

Miután mindenki helyet foglalt az autóban, győződjön meg róla, hogy utasai az összes ajtót becsukták.



A műszerfalon található egy visszajelző lámpa (vörös), amely világít, ha valamelyik ajtó, vagy a csomagtér nincsen teljesen becsukva.

A 83. oldalon olvashatja, hogyan működik az ajtó/csomagtér visszajelző lámpa.



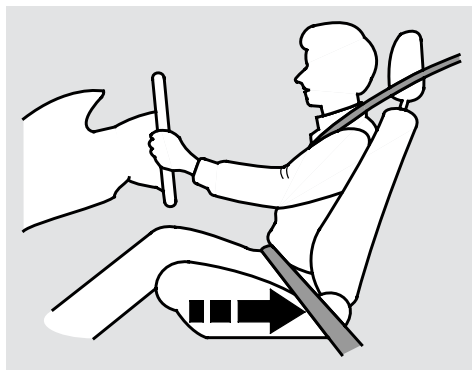
**Az összes ajtó és csomagtér nyitva.**

A multi-információs kijelzőn található visszajelző mutatja, ha valamelyik ajtó, vagy a csomagtér ajtó nincsen teljesen becsukva.

A fenti illusztráción jelzett állapot, amikor az összes ajtó és a csomagtér nyitva van.

# Felnőttek és tizenévesek biztonsága

## 2. Első ülések beállítása



A sérülésveszély minimálisra csökkentése érdekében, a biztonsági övet használja helyesen, üljön egyenes háttal az ülésben, tolja hátra az ülését, amennyire csak lehet az autó biztonságos kezelhetőségének a megtartása mellett. Győződjön meg arról is, hogy az első ülésen ülő utasa a lehető legjobban hátra tolta ülését.

Egy baleset során, ha az autóvezető túl közel ül a kormánykerékhez könnyen súlyos sérüléseket szenvedhet, életét veszítheti, a

kormánykerékhez csapódástól, vagy a felfújódó légszak miatt.

A megfelelő üléstávolság beállítása után állítsa be a kormánykerék magasságát és távolságát (lásd 135. oldal).

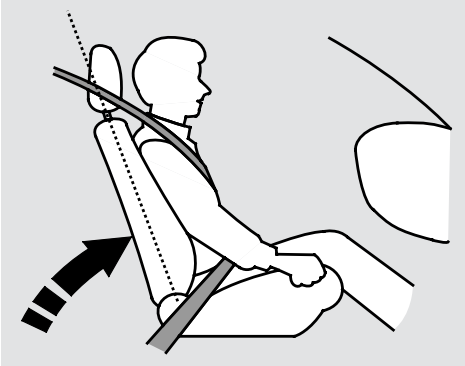
Ha az Ön esetében a pedálok biztos elérésének megtartása mellett a megfelelő üléstávolság nem beállítható, akkor olyan utólag beépíthető eszközök használatát javasoljuk, amelyek segítenek megoldani ezt a problémát.

Ha már az ülése megfelelően be van állítva, az ülést előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított helyzet biztonságos rögzítéséről. Az első ülések beállításával kapcsolatos tudnivalókat a 149. oldalon olvashatja.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Túl közel ülve az első légszakhoz, az súlyos sérüléseket, esetleg halált okozhat a felfújódáskor. Mindig üljön olyan távol az első légszakoktól, amennyire csak lehetséges.**

## 3. Háttámlák beállítása



Állítsa a háttámla dőlésszögét az Önnek legkényelmesebb pozícióba, lehetőleg minél közelebb a függőleges helyzethez, bőséges helyet hagyva a mellkas és a kormánykerék között.

Az első ülésen ülő utasok is állítsák be a háttámla dőlésszögét, minél közelebb a függőleges helyzethez és a lehető legtávolabb a műszerfáltól.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

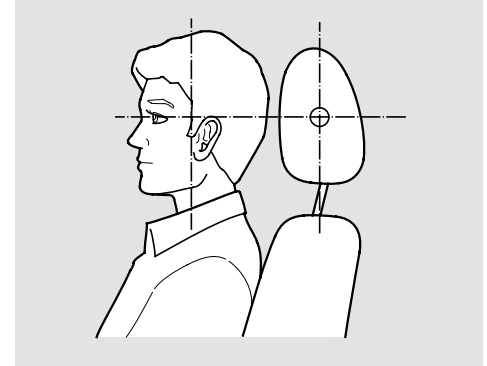
**A háttámla túlzott megdöntése súlyos sérülést, esetleg halált okozhat egy elszenvedett balesetnél.**

**Állítsa a háttámlát közel függőlegesre, és helyezkedjen el az ülésben jó mélyen hátradőlve.**

A háttámla dőlésszögének növelése egyre jobban csökkenti a biztonsági öv nyújtotta védelmet. Ugyanakkor egy esetleges balesetnél megnöveli a kockázatát a biztonsági öv alól való kicsúszásnak, ami súlyos sérüléseket eredményezhet. Minél jobban megdönti az ülés háttámláját, annál nagyobb a sérülés kockázata.

A háttámla beállításával kapcsolatos tudnivalókat a 149. oldalon olvashatja.

## 4. Fejtámlák beállítása



A fejtámlákat úgy kell beállítani, hogy a fej középvonala, a fejtámla közepével legyen egy magasságban.

Elindulás előtt bizonyosodjon meg, az állítható magasságú fejtámlák helyes beállításáról. A magasabb személyeknél a fejtámlát a beállítható legnagyobb magasságig húzza fel.

*FOLYTATÓDIK*

# Felnőttek és tizenévesek biztonsága

---

Amennyiben a hátsóközépső ülésen is helyet foglal valaki, győződjön meg róla, hogy fejtámláját felhúzta a lehető legmagasabb pozícióba.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A fejtámlák helytelen beállítása csökkenti azok hatásosságát és súlyos sérülést okozhatnak egy elszendvedett balesetnél.**

**Győződjön meg róla, hogy a fejtámlák jól vannak-e beállítva, és biztosan állnak a helyükön.**

A szakszerűen beállított fejtámlák segítenek megvédeni Önt, a nyaki és más egyéb sérülésektől. A fejtámla beállításával, és az első aktív fejtámlák működésével kapcsolatos tudnivalókat a 151. oldalon olvashatja

## **5. Biztonsági övek bekapcsolása**

Tolja be csatlapot a biztonsági öv csatjába, majd rángassa meg az övet, hogy megbizonyosodjon az öv biztonságos bekapcsolódásáról. Ellenőrizze, hogy az öv ne legyen megcsavarodva, mert a megcsavarodott biztonsági öv balesetnél súlyos sérüléseket okozhat.

A hátsó ülés középső ülőhelyén lévő öv lecsatolható, és házába felcsévélődve biztosítja a hátsó üléstámlák le, illetve felhajthatását. Az ülés visszahajtásakor csatolja vissza a biztonsági övet a helyére, lásd 158. oldal.



A biztonsági öv vízszintes ágát a csípő legmélyebb részén vezesse át, majd a vállon átvett ágat húzza meg, hogy a vízszintes ág megfeszüljön a csípőn. Ezzel a beállítással elérhető, hogy a balesetnél keletkező erőket az erős medencecsont vegye fel, csökkentve a belső sérülések esélyét.

Ha szükséges ismét húzza meg a vállon átvett ágat azért, hogy az öv mindenhol megfeszüljön. Majd ellenőrizze, hogy a biztonsági öv átlós ága a mellkas közepén és a vállon halad keresztül.

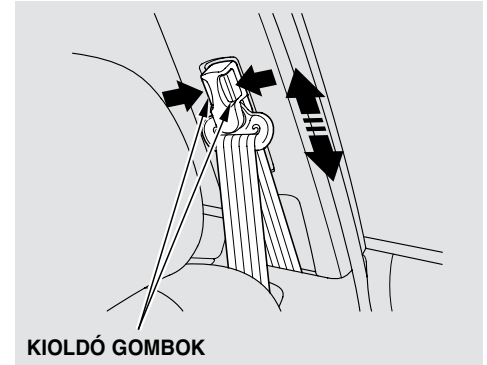
Így a balesetnél keletkező erők a felsőtest legerősebb csontjait fogják terhelni.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A helytelenül beállított biztonsági övek, súlyos sérülést, akár halált is okozhatnak egy elszenvedett balesetnél.**

**Elindulás előtt győződjön meg róla, hogy a biztonsági övek helyesen vannak beállítva.**

Ha a biztonsági öv nem a vállnál helyezkedik el, hanem a nyakat érinti, vagy a karon halad keresztül, állítsa be a biztonsági öv felső rögzítési pontjának magasságát.



A biztonsági öv felső rögzítési pont magasságának a beállításához, nyomja be a két kioldó gombot és a magasságállítót lefelé vagy felfelé csúsztatva állítsa be (négy lehetséges pozíció közül választhat).

*FOLYTATÓDIK*



## Felnőttek és tizenévesek biztonsága

*A hárompontos biztonsági öv átlós, váll-öv ágát soha ne vezesse el a karja alatt, vagy a háta mögött.* A biztonsági öv ilyen elvezetése súlyos sérüléseket okozhat egy balesetnél.

Ha a biztonsági öv nem működik megfelelően, akkor nem tud elegendő védelmet biztosítani a bennülők számára az ütközésnél.

*Senki se utazzon olyan ülőhelyen, amelyhez tartozó biztonsági öv hibásan, vagy egyáltalán nem működik.* Az a személy, aki hibásan működő biztonsági övet használ súlyos, halálos sérüléseket szenvedhet. A hibásan működő biztonsági övet minél előbb ellenőriztesse az Ön HONDA márkaszervizében.

A 23. oldalon további információkat olvashat a biztonsági övekről, azok karbantartásáról.

### 6. Ügyeljen a helyes üléspozícióra

Miután az autóban ülők beállították az üléseket, bekapcsolták a biztonsági öveket nagyon fontos, hogy egyenes háttal – közel függőlegesen –, az ülésben mélyen hátradőlve, lábukat a padlón tartva üljenek az utazás teljes időtartama alatt.

A nem megfelelő ülés helyzet: Pl. ha az utas oldalra dől; lefekszik; oldalra fordul; az ülésen előre csúszik; előre, vagy oldalra hajol; egyik esetleg mindkét lábát felhúzza; jelentősen megnöveli a sérülésveszélyt egy baleset során.

Ha az elöl ülő utas oldalra dőlve utazik, fejével elzárja az oldallégzsák kinyílásához szükséges teret. Így az oldallégzsák kipattanasakor súlyos sérüléseket szenvedhet.

Ha az utasa elalszik, és feje félredőlve bekerül az oldal légzsák működési területébe, súlyosan megsérülhet a légzsák felfújódásakor.

### FIGYELMEZTETÉS

**A helyes ülési pozíció be nem tartása, egy ütközésnél súlyos, életveszélyes sérüléseket okozhat.**

**Mindig üljön egyenesen, az ülésben jól hátradőlve, lábait a padlón tartva.**

### Tanács terhes nőknek



Mivel az édesanya védelme a legjobb módja a magzat védelmének, ezért a terhes kismama mindig csatolja be a biztonsági övet, amikor autóban utazik, vagy autót vezet. Az öv csípő előtti ága legyen a lehető legmélyebben.

A terhes nő mindig üljön egyenesen és a lehetőleg ávolabb a kormánykeréktől, vagy a műszerfaltól. Utasként állítsa az ülést a műszerfaltól a lehetőleg ávolabbra.

A megfelelőüléshelyzet csökkenti a kismama és a magzat sérülésének kockázatát, amit egy ütközés, vagy a felfújódó légszák okozhat.

Minden alkalommal, amikor orvosával konzultál, kérdezze meg, hogy vezethet-e autót.

### További biztonsági óvintézkedések

- **Soha ne ültessen utast a lehajtott hátsó üléstámlák tetejére, illetve a felhajtott hátsó üléslap elé a padlóra.** Ellenkező esetben egy esetleges ütközés során súlyosan megsérülhetnek.
- **Két személy soha ne használja ugyanazt a biztonsági övet.** Ellenkező esetben egy esetben súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
- **Ne tegyen semmilyen kiegészítőt a biztonsági övre.** Ezek alkalmazása ugyan növeli a kényelmet, de jelentősen befolyásolja az öv hatásosságát és növeli a sérülés veszélyét.

FOLYTATÓDIK

## Felnőttek és tizenévesek biztonsága

---

- **Ne tartson kemény, éles tárgyakat az első légszák működési terében.** Az ölben elhelyezett kemény, éles tárgyak, a vezeték közben a szájban tartott pipa, vagy bármilyen éles tárgy az első légszák kinyílásakor sérüléseket okozhatnak.
- **Ne ragasszon, vagy rögzítsen semmilyen kiegészítőt, vagy feliratot a légszák fedelére.** Az ilyen módon felerősített tárgyak a kormánykerék SRS AIRBAG feliratú közepére – vagy az utas oldalán a műszerfal tetejére – befolyásolják a légszákok működését. Kinyílásukkor lerepülve akár súlyos sérülést is okozhatnak.
- **Karját és tenyerét tartsa távol a légszák fedeleitől.** Karja, vagy tenyere a légszák kipattanásakor megsérülhet, ha közel van a kormánykerékbe, vagy a műszerfalba épített légszák fedeléhez.
- **Ne szereljen/helyezzen semmilyen kemény tárgyat az első ajtókra vagy azok közelébe.** Ha az oldallégszák, vagy a függöny légszák kinyílik, eltalálhatja az ajtóra szerelt tárgyat – pohártartó vagy egyéb kemény tárgy – és annak szétrepülő darabjai sérüléseket okozhatnak.
- **Ne akasszon vállfát a kabátakasztóra.** Sérülést okozhat az esetleges függöny légszák kipattanásakor.
- **Amennyiben a menetiránynak háttal szerelt gyermekülés használaton kívül van, ellenőrizze, hogy az utasoldali légszákrendszert visszakapcsolta-e (lásd 33. oldal).** Kapcsolja be a gyújtást (ON II), majd ellenőrizze, hogy az utasoldali légszákrendszer kikapcsolását jelző lámpa néhány másodpercen belül kialszik-e.

### Biztonsági öv rendszer részei

Az Ön autójában mind az öt ülőhelyet hárompontos automata biztonsági övvel szerelték. Az első biztonsági övek automata övfeszítővel rendelkeznek.



### A rendszer része a műszerfalba épített visszajelző, mely

figyelmezteti Önt és utasait a biztonsági övek bekapcsolására.



A rendszer az összes ülőhely biztonsági övének bekapcsolását ellenőrzi.

Ha bekapcsolja a gyújtást ON (II) előtt bekapcsolná az övet, hangjelzés és a visszajelző villogása figyelmezteti az öv bekapcsolására. Ha ezután sem kapcsolja be övét a hangjelzés alatt, a visszajelző folyamatosan égve marad.

Amennyiben az első utas nem kapcsolja be övét a gyújtás bekapcsolása ON (II) után hat másodperccel felgyullad a visszajelző.

Ha akár a vezető, illetve utasa nem kapcsolja be az övet autózás közben, a hangjelzés és a visszajelző bizonyos időközönként figyelmezteti az öv bekapcsolására.

Ha a jobb első ülésen senki sem, illetve kisgyermek vagy alacsonyabb felnőtt utazik, akkor a visszajelző lámpa nem gyullad ki és a figyelmeztető hangjelzés nem szólal meg.

A műszerfalon felgyulladó  (vezető)/  (első utas), illetve a multi-információs kijelzőn megjelenő „FASTEN SEAT BELT” (KAPCSOLJA BE AZ ÖVET), vagy „PASSENGER FASTEN SEAT BELT” (AZ UTAS KAPCSOLJA BE AZ ÖVET) üzenet figyelmezteti Önt és utasait a biztonsági öv bekapcsolására.

FOLYTATÓDIK

## További információk a biztonsági övekről

Az első utas ülésébe épített úgynevezett utas felismerő rendszer érzékeli, ha valaki helyet foglal az ülésben. A rendszer azonban a következő esetekben hibásan működhet:


- Nagyobb tárgyat helyezett az első ülésbe.
- Az első utas ülésére párnát helyezett.
- Az első utas üléspozíciója nem megfelelő.

Ellenőriztesse az autóját kereskedőjénél, ha akkor is kigyullada visszajelző, vagy hangjelzés hallható, ha nem ül senki az első utas ülésben, vagy nem helyezett semmilyen tárgyat erre az ülésre.


*Hátsó biztonsági övek használatának kijelzője*



A rendszer a hátsó biztonsági övek bekapcsolását is ellenőrzi mindhárom ülőhelyen.

Ha a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba fordítja, akkor a multi-információs kijelző a hátsó biztonsági övek használatát mutatja az INFO gomb  ismételt megnyomására.

A multi-információs kijelző aktuális közlését megszakítva megjelenik a hátsó övek bekapcsolt állapotát jelző monitor, ha bármelyik hátsó ajtó nincs teljesen becsukva, vagy bármelyik hátsó utasa kikapcsolta be az övét.

Ez a képernyő kijelzés 30 másodperc után eltűnik. Szintén eltűnik ez a képernyő akkor is, ha a kormányon található INFO  gombot megnyomja a képernyő váltáshoz.



A jobb oldali és a középső ülésen a biztonsági öv használatban van.

A biztonsági övek bekapcsolt állapotát érzékelő rendszer az egyes biztonsági övek csatjaitól kapott információk alapján érzékeli, hogy a hátsó három ülés esetén a biztonsági övek használatban vannak. A rendszer tájékoztatja Önt arról, hogy melyik hátsó biztonsági öv van bekapcsolva és figyelmezteti Önt, illetve utasait a biztonsági öv használatára. Azt, hogy melyik hátsó biztonsági öv van bekötve (1-től 3-ig), a képernyőn található visszajelző ábrák mutatják.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A biztonsági övek bekapcsolását ellenőrző rendszer az övek felcsévélődési szintje alapján dönti el, hogy vajon az öv be van-e kapcsolva. Éppen ezért – mivel magában az övcsatban nincsen érzékelő – az övek aktuális bekapcsolását mindig ellenőrizzé, függetlenül attól, hogy a visszajelző esetleg a bekapcsolt állapotot jelzi.

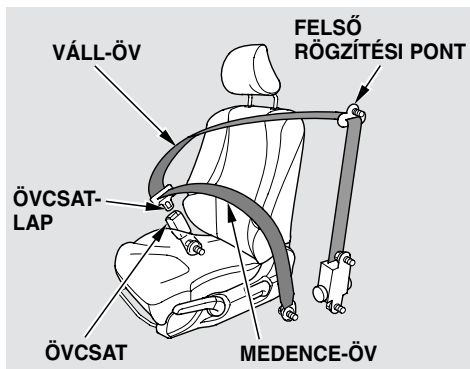
Vezetés közben is tudja ellenőrizni a biztonsági övek használatát. A képernyő váltáshoz ismétlődően nyomja meg és engedje el a rendszer információ INFO ⓘ gombot.



Ha a rendszer nem érzékeli a biztonsági övek használatát, akkor a képernyőn három vízszintes vonal látható. A rendszer alap értékeinek visszaállításához fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK (0) állásba. Ha ez történik, akkor az SRS visszajelző lámpa szintén kigyullad. Ilyen esetben ellenőriztesse autóját Márka-kereskedőjével (lásd 40. oldal).

## További információk a biztonsági övekről

### Hárompontos biztonsági öv

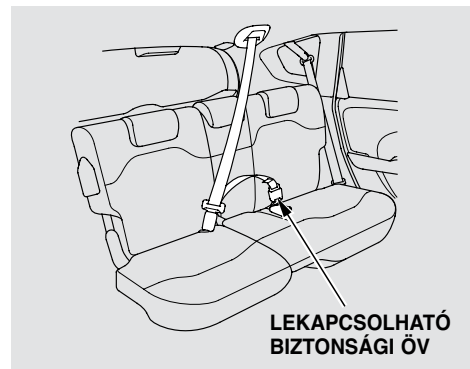


A hárompontos biztonsági öv rendszernek az egy darabból készített hevedere, a válltól indulva, a mellkason és a csípő előtt átvetve rögzíti a testet.

Az öv becsatolásához a csatlapot dugja be az övcsatba. Majd az övet rángassa meg, hogy megbizonyosodjon az övcsat bezárt és rögzítette a csatlapot. (lásd 18. oldal, hogyan vezesse el az övet maga előtt.)

A biztonsági öv kikapcsolásához nyomja meg a piros PRESS gombot a csaton. Az övet kezével tartva vezesse át a teste előtt az ajtóoszlopig. Miután kiszállt az autóból ellenőrizze, hogy az öv nincs útban, és nem fogja becsukni az ajtóval.

Minden hárompontos automata biztonsági öv visszahúzó egysége folyamatosan feszesen tartja az övet és közben szabad mozgást engedélyez viselőjének. Az ütközés vagy vészfékezéskor fellépő hirtelen lassulás hatására az önműködő reteszelő szerkezet azonnal rögzíti az övet és megtartja a testet.

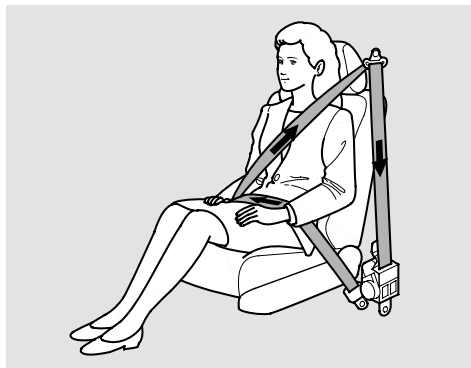


A hátsó középső ülés hárompontos biztonsági övének medence ága két részből áll: egy rövid lecsatolható övvég csattal, és csatlapból.

Ha az üléstámla normális ülőhelyzetbe van állítva, és a középső ülésen helyet foglal, használja az övet mint egy normál hárompontos biztonsági övet. További információk használatával kapcsolatban a 158. oldalon.

## További információk a biztonsági övekről

### Automata biztonsági övfeszítő berendezés



A biztonság fokozása érdekében az első biztonsági öveket felszerelik automata övfeszítővel. Amikor a légzsákok felfúvódnak, az övfeszítők működésbe lépnek, azonnal megfeszítik a biztonsági övet, hogy segítse az ülésben tartani az elől ülőket.

Az övfeszítők nagyjából olyan mértékű ütközésnél lépnek működésbe, melynek mértéke a légzsákok indításával megegyező.

Az övfeszítők olyan ütközésnél is működésbe léphetnek, ha az első légzsákok nem nyílnak ki. Indításuk független a légzsákokétól, ezért előfordulhat, hogy bizonyos kisebb baleseteknél elegendő az övfeszítők védelme a légzsákok ígynem nyílnak ki.

Az övfeszítők működésekor a biztonsági öv a kicsatolás pillanatáig feszes marad.



Az övfeszítők bármilyen meghibásodását a légzsák (SRS) ellenőrző lámpa felgyulladás jele jelzi (lásd 40. oldal).



## További információk a biztonsági övekről

---

### **Biztonsági övek karbantartása**

Az Ön biztonsága érdekében rendszeresen ellenőrizze az övek állapotát.

Húzza ki teljesen az övet és nézze meg, nincsenek-e rajta szakadások, kopások, nincs-e összeragadva vagy esetleg megégve. Próbálja ki, hogy az övet könnyen be lehet-e kapcsolni, és hogy a hárompontos öv könnyen visszacsúszik-e a helyére. Amennyiben az öv nem csúszik vissza a helyére, próbálja az övet megtakarítani (lásd 385. oldal). A rossz állapotban lévő, vagy nem kielégítően működő biztonsági övek nem nyújtanak megfelelő védelmet. Ezért a rossz állapotban lévő, vagy hibásan működő biztonsági övet haladéktalanul ki kell cseréltetni.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Semmi olyan változtatást, kiegészítést ne eszközöljön, ami megakadályozná a biztonsági öv szerkezeti elemeinek helyes működését, az öv helyes beállítását és megfeszítését.*

Ha autójával balesetet szenved, cseréltesse a biztonsági öveget a márkaszervizzel. Az a biztonsági öv, amelyet egy baleset során már használtak, a következő ütközésnél már nem biztos, hogy ugyanazt a védelmet képes nyújtani.

Szintén ellenőriztesse az öv rögzítő elemeit. Ha az automata övfeszítő működésbe lépett a baleset folyamán akkor cseréltesse ki a márkaszervizzel a biztonsági övet.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Nagyon fontos, hogy erős ütközés után még akkor is kicseréltesse az egész biztonsági övet, ha az hibátlannak látszik.*

**FIGYELMEZTETÉS:** *A biztonsági öv hevederét meg kell óvni a pizsoktól, olajtól, vegyi és egyéb szennyeződésektől. Tisztítani enyhén szappanos vízben lehet. Az övet ki kell cserélni, ha kirojtosodott, beszennyeződött, vagy megsérült.*

## További információk a biztonsági övekről

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

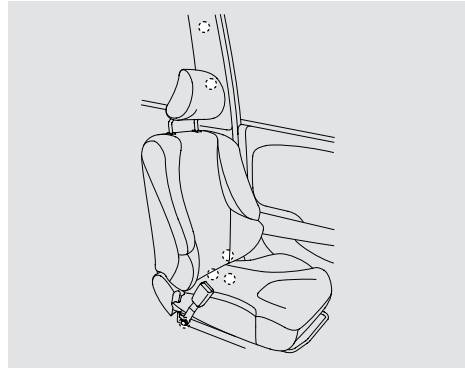
**Az ellenőrzés elmulasztása miatt súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat, ha a biztonsági öv nem működik megfelelően amikor szükséges lenne.**

**Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági öveket. Az övben keletkező meghibásodásokat haladéktalanul javíttassa meg.**

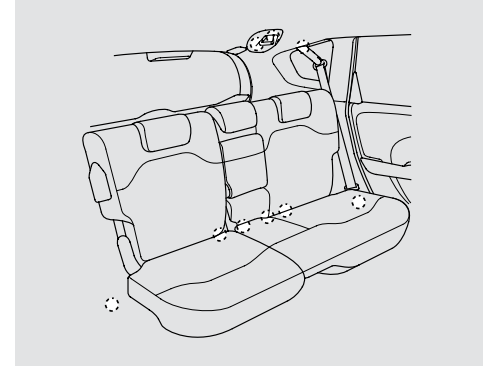
### *Rögzítési pontok*

A biztonsági övek cseréjénél bizonyosodjon meg arról, hogy a képen látható rögzítési pontokat használják az öv rögzítéséhez.

(Első ülés)



(Hátsó ülés)



A hátsó üléseknél mindhárom ülésnél három-pontos biztonsági övet helyeztek el. A középső ülésen lecsatolható övvéget talál.

## További információk a légzsákokról

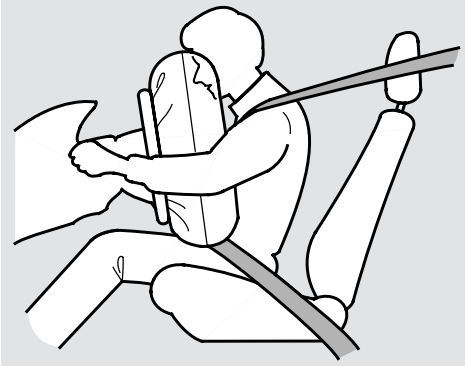
---

### A légzsák rendszer (SRS) részei

Az Ön autójába épített Kiegészítő Biztonsági Rendszer (SRS) részei:

- Két első légzsák. A vezetőoldali légzsák a kormánykerék közepébe, az utas oldali légzsák pedig a műszerfalba van beépítve. Mindkettőt „SRS AIRBAG” felirat jelöli (lásd 31. oldal).
- Az első utasoldali légzsák BE/KI kapcsolója a műszerfal utasoldali oldalsó borításon található (lásd 34. old.).
- Az oldal légzsákok a vezető és az első utas védelmét szolgálják. Az oldal légzsákok az első ülések háttámlájának külső részébe vannak beépítve és „SIDE AIRBAG” felirattal megjelölve (lásd 38. oldal).
- Az oldalsó függöny légzsákok mindkét oldalon. A függöny légzsákok a jármű tetőlemeze alatti oldalrészbe, az oldal ablakok felé vannak beépítve és „SIDE CURTAIN AIRBAG” felirattal vannak jelölve (lásd 39. oldal).
- Automata biztonsági övfeszítők (lásd 27. oldal).
- Különböző érzékelők, amelyek érzékelik az ütközés mértékét, irányát.
- Az érzékelők észlelik, hogy a vezető oldali vagy az utas oldali biztonsági öv be van-e kapcsolva vagy sem (lásd 23. oldal).
- Egy igen bonyolult elektromos rendszer, amely folyamatosan figyeli az érzékelőket, a vezérlő elektronikát, és a légzsákok gyújtóit, a vezető, valamint az utas biztonsági öveit a gyújtás bekapcsolt állapotában ON (II).
- A légzsák (SRS) ellenőrző lámpa a műszerfalon, amely figyelmezteti a vezetőt, ha a rendszer – légzsákok, érzékelők, vagy az övfeszítők bármelyike – meghibásodik (lásd 40. oldal).
- Az utasoldali légzsák kikapcsolt állapotára a műszerfalon egy visszajelző figyelmezteti.
- Tartalék feszültségforrás. Arra az esetre, ha a balesetkor az autó villamos rendszerének áramellátása megszűnne.

### Az első légszakok működése



Frontális ütközés esetén a rendszer érzékelői mérik a jármű lassulási értékét.

Ha az érzékelők által mért lassulás érték elér, vagy meghalad egy bizonyos küszöbértéket, a légszak vezérlő elektronika utasítására az első légszakok felfújódnak, és az övfeszítők működésbe lépnek.

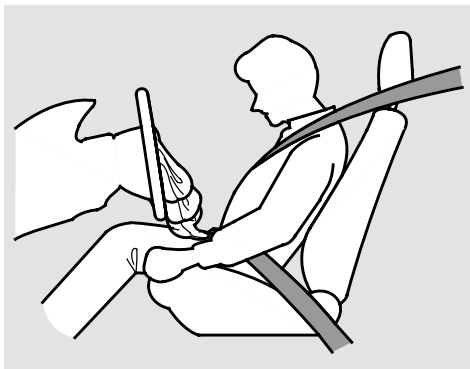
Frontális ütközésnél a biztonsági öv az alsó és a felsőtestet, a felfújódó légszak a fejet és a mellkast védi meg a súlyos sérülésektől.

Mindkét első légszak a másodperc törtresze alatt, gyakorlatilag egyszerre fújódik fel. Elméletileg előfordulhat, hogy csak az egyik légszak nyílik ki.

Ez akkor történhetne meg, ha az ütközéskor mérhető lassulás érték, a légszakok begyújtásához szükséges határérték közvetlen közelében van. Azonban az ilyen ütközésnél a biztonsági övek elegendőek a bennülők védelméhez és a légszak szerepe egyébként sem lenne jelentős.

*FOLYTATÓDIK*

## További információk a légzsákokról



Miután a légzsák felfújódott, azonnal elkezd leeresztetni, így nem akadályozza a kilátást, a kormányzást és a kezelőelemek működtetését.

A teljes felfújódás és leeresztés körülbelül egytized másodperc alatt végbemegy. Ezért az emberek többsége nem is veszi észre azt, hogy a légzsák felfújódott, egészen addig, amíg meg nem látja a leengedett légzsákokot kilógni a kormánykerékből.

Előfordulhat, hogy az ütközés után füstnek tűnő köd van az autóban. Ez valójában a légzsák anyagából a felfújódáskor felszálló por, ami egyébként nem káros az egészségre, de okozhat átmeneti légzési nehézséget. Ezért ha tud, minél előbb szálljon ki az autóból.

### *Első utasoldali légzsák kikapcsoló rendszer*

Annak tudatában, hogy a Honda nem javasolja a gyermekek utazását elől, mégsem tudja máshogy megoldani az utazást, és az első utas ülésre menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést tesz, akkor az első utas oldali légzsákokat ki kell kapcsolni a gyújtáskulcs segítségével. Ezzel megóvhatja a menetiránynak háttal gyermekülésben ülő gyermeket az ütközés esetén felfúvódó első légzsák végzetes ütésétől (lásd 33. oldal.).

Miután használat után kiszerezte a gyermekülést, győződjön meg róla, hogy visszakapcsolta a rendszert.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Ha semmiképpen nem tudja más-hogy megoldani és az első utas ülésre menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést tesz, akkor az első utas oldali légzsákot ki kell kapcsolni. Ha az első utas oldali légzsák felfújódik, akkor az olyan erővel ütheti meg a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést, hogy a benne ülő csecsemő nagyon súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

Amennyiben az első utas oldali ülésben nem használja menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést, akkor győződjön meg arról, hogy az első utas oldali légzsák kikapcsolását visszajelző lámpa kialszik, ezáltal a légzsák rendszer ismét működőképes. Az első utas oldali légzsák kikapcsolása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet egy ütközés esetén.

### **Utasoldali légzsák kikapcsoló rendszer**

Annak ismeretében, hogy a Honda nem javasolja a gyermekek utazását elől, mégsem tudja máshogy megoldani az utazást, és az első utas ülésre menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést tesz, akkor az első utas oldali légzsákot ki kell kapcsolni a gyújtáskulcs segítségével.

*FOLYTATÓDIK*

## További információk a légzsákokról

### *Első utasoldali légzsák kikapcsoló rendszer részei*



Az utasoldali légzsák kikapcsoló rendszer részei:

- Az első utasoldali légzsák BE/KI kapcsolója a műszerfal utasoldali oldalsó borításán található.

- Az első utasoldali légzsák kikapcsolás visszajelzője a műszerfal középső részén található. Ez a visszajelző figyelmeztet a légzsák kikapcsolt állapotára.

- Az SRS visszajelző felgyullad ha hibát észlel az utasoldali légzsákrendszer működésében. Ugyennekor hibaüzenet jelenik meg a multi-információs kijelzőn is.

### *Az első utasoldali légzsák rendszer kikapcsolása*

Az első utasoldali légzsákrendszer kikapcsolása:

1. Húzza be a kéziféket.
2. A gyújtáskulcsot fordítsa LOCK (0) állásba, és vegye ki a kulcsot.
3. Nyissa ki az első utas ajtaját.



**UTASOLDALI LÉGZSÁKRENDSZER  
BE/KI KAPCSOLÓ**

4. Helyezze be a gyújtáskulcsot a műszerfal oldalsó borításán található légzsákkikapsoló kapcsolóba, és enyhén benyomva fordítsa el az óramutató járásával ellenkezően „ON” -ből „OFF” állásba. Kihúzva a kulcsot a kapcsolóból deaktiválta az utasoldali légzsákokat.

**OFF (KI)** – Amennyiben a kapcsoló ebben az állásban van ez azt jelenti, hogy az utasoldali légzsákrendszer kikapcsolt állapotban van. Ha gyújtáskulcsot ON (II) állásba fordítja, az utasoldali légzsákkikapsoló rendszer visszajelzője felgyullad, majd égvé marad. Előfordulhat, hogy felgyullad, majd néhány másodpercig kialszik, de újra felgyulladva világítani fog folyamatosan.

**ON (BE)** – Amennyiben a kapcsoló ebben az állásban van ez azt jelenti, hogy az utasoldali légzsákrendszer aktivált állapotban van. Ha gyújtáskulcsot ON (II) állásba fordítja, az utasoldali légzsákkikapsoló rendszer visszajelzője felgyullad, majd néhány másodperc múlva kialszik.

5. Húzza ki a gyújtáskulcsot a kapcsolóból, mielőtt becsukja az ajtót.

6. Ellenőrizze, hogy a műszerfal közepén elhelyezkedő légzsákkikapsoló rendszer visszajelzője a gyújtás bekapcsolása – ON (II) – után felgyullad-e, illetve a felgyulladás után kialszik, majd újra felgyulladva égvé marad-e.

*FOLYTATÓDIK*



## További információk a légzsákokról

### *Az első utasoldali légzsák rendszer vissza kapcsolása*

Az utasoldali légzsák rendszer bekapcsolása:

1. Húzza be a kéziféket.
2. A gyújtáskulcsot fordítsa LOCK (0) állásba, és vegye ki a kulcsot.
3. Nyissa ki az első utas ajtaját.



4. Helyezze be a gyújtáskulcsot a műszerfal oldalsó borításán található légzsákkikapcsoló kapcsolóba, és enyhén benyomva fordítsa el az óramutató járásával megegyezően „OFF” -ből „ON” állásba. Kihúzva a kulcsot a kapcsolóból bekapcsolta az utasoldali légzsákokot.

5. Húzza ki a gyújtáskulcsot a kapcsolóból, mielőtt becsukja az ajtót.
6. Ellenőrizze, hogy a műszerfal közepén elhelyezkedő légzsákkikapcsoló rendszer visszajelzője a gyújtás bekapcsolása – ON (II) – után felgyullad, majd kialszik-e.

### *Figyelmeztetések az első utasoldali légzsák rendszer kikapcsolásához:*

- A gyújtáskulcson kívül semmilyen más eszközzel ne próbálja meg átváltani a légzsákkikapcsoló ON/OFF kapcsolót, mert tönkretelheti azt. Ha megsérül a kapcsoló, szükség esetén nem fogja tudni a légzsákot aktiválni, vagy deaktiválni.
- Ne feszegesse a gyújtáskulcsot a kapcsolóban, és ügyeljen, hogy ne csukja rá az ajtót, míg az a kapcsolóban van, mert tönkretelheti a kulcsot, és a kapcsolót is.

- Ön teljes felelősséggel tartozik azért, hogy az utasoldali légzsákrendszert kikapcsolja, mielőtt rögzíti az első ülésben a menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha semmiképpen nem tudja más-hogy megoldani és az első utas ülésre menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést tesz, akkor az első utas oldali légzsákot ki kell kapcsolni. Ha az első utas oldali légzsák felfújódik, akkor az olyan erővel ütheti meg a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést, hogy a benne ülő csecsemő nagyon súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.**

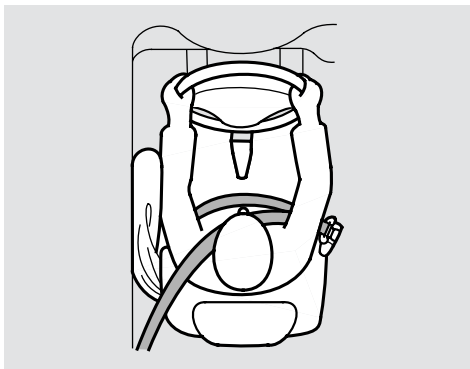
### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Amennyiben az első utas oldali ülésben nem használja menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést, akkor győződjön meg arról, hogy az első utas oldali légzsák kikapcsolását visszajelző lámpa kialszik, ezáltal a légzsák rendszer ismét működőképes. Az első utas oldali légzsák kikapcsolása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet egy ütközés esetén.**

## További információk a légzsákokról

---

### Az oldal légzsákok működése



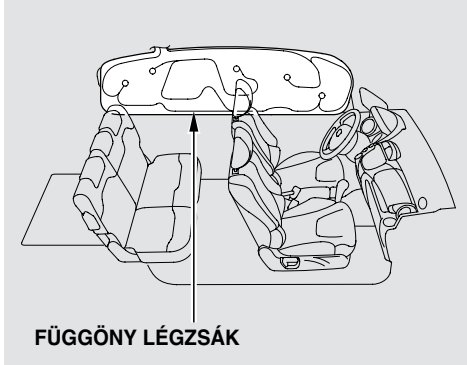
Közepes vagy erős oldal irányú ütközés esetén, ha az érzékelők által mért lassulás érték elér, vagy meghalad egy bizonyos küszöbértéket, a légzsák vezérlő elektronika utasítására az ütközés oldalán lévő oldal légzsák felfújódik.

Oldalütközés esetén csak az egyik oldalon lévő oldal légzsák fog kinyílni. Például: Ha az ütközés az autó jobb oldalát éri, akkor az első utas ülésbe épített oldal légzsák fog kinyílni, még akkor is, ha az ülésben nem ül senki.

Az oldal légzsákok akkornyújtják a leghatásosabb védelmet, ha az első üléseken ülők, becsatolják a biztonsági öveiket, egyenesen, az ülésben hátradőlve ülnek.

Ha az elől ülő utas oldalra dőlve utazik, fejével elzárja az oldallégzsák kinyílásához szükséges teret. Így az oldallégzsákkipattanásakor súlyos sérüléseket szenvedhet. A légzsák olyan erővel ütheti meg a fejét főleg gyermekek esetében hogy akár meg is halhat. Az oldal légzsákok veszélyeiről a 47. és 69. oldalon olvashat.

### Az oldal függöny légzsákok működése



Közepes vagy komolyabb oldal irányú ütközés esetén, ha az érzékelők által mért lassulásérték eléri, vagy meghalad egy bizonyos küszöbértéket, a légzsák vezérlő elektronika utasítására az ütközés oldalán lévő függönylégzsák felfújódik, illetve a bal vagy jobb oldali biztonsági övfeszítő működésbe lép.

Oldalütközés esetén csak az egyik oldalon lévő függöny légzsák fog kinyílni. Ha az ütközés az autó jobb oldalát éri, a függöny légzsák akkor is felfújódik, ha azon az oldalon nem utazik senki.

Bizonyos erejű frontális ütközés esetén – melynek nagysága meghaladja az első légzsákok indításának küszöbét – egy, vagy akár mindkét oldalsó függőnylégzsák is kinyílnak.

A függöny légzsákok akkor nyújtják a leghatásosabb védelmet, ha az utasok becsatolják a biztonsági öveiket, egyenesen, az ülésben hátradőlve ülnek.

## További információk a légzsákokról

### Az SRS visszajelző működése




Az SRS ellenőrző lámpa feladata, hogy a vezetőt figyelmeztesse, ha bármilyen hiba keletkezik az első légzsák, érzékelő, övfeszítő, illetve az utasoldali légzsák kikapcsoló rendszerben.

Ha a légzsák rendszer hibátlan, a gyújtás bekapcsolásakor ON (II) az SRS ellenőrző lámpa kigyullad, rövid ideig világít, majd elalszik.

Ha az ellenőrző lámpa bármilyen más esetben kigyullad, akkor ellenőriztesse a légzsák rendszert az Ön HONDA márkaszervizében. Például ha:

- Az SRS ellenőrző lámpa a gyújtás – bekapcsolása ON (II) után sötét marad.
- A motor beindítása után az SRS ellenőrző lámpa nem alszik el.
- Menetközben az SRS ellenőrző lámpa kigyullad, vagy időnként felvillan.

A multi-információs kijelzőn a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet jelenik meg.

Ha az előbb felsorolt bármelyik jelzést tapasztalja előfordulhat, hogy az első légzsákok, az oldal illetve függöny légzsákok nem fognak kinyílni, illetve az övfeszítők nem fognak működni akkor, amikor szükség lenne rájuk.

### FIGYELMEZTETÉS

**Az SRS ellenőrző lámpa hibajelzésének figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket, esetleg halált eredményezhet, ha a légzsák rendszer nem képes működni, amikor szükség van rá.**

**Ha az SRS ellenőrző lámpa hibát jelez, haladéktalanul ellenőriztesse autóját az Ön Honda márkaszervizében.**

### FIGYELMEZTETÉS

**Ha az SRS visszajelző lámpa kigyullad, akkor a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést azonnal távolítsa el az első utas ülésről. Akkor is vegye figyelembe az SRS visszajelző lámpa kigyulladását, ha az első utas oldali légzsák ki lett kapcsolva.**

**Előfordulhat, hogy az SRS légzsák rendszer meghibásodott. Ennek következtében az első utas oldali légzsák működésbe léphet, súlyos sérülést vagy halált okozva ezzel.**



### Utasoldali légzsák rendszer kikapcsolva visszajelző

A visszajelző az audio rendszer kijelző mellett található.

Néhány másodpercre felgyullad a gyújtás bekapcsolása után – ON (II) – ellenőrizve a rendszer helyes működését.

Ha az utasoldali légzsákrendszer aktív, a rendszerellenőrzés után a visszajelző kialszik.

Ha az utasoldali légzsákrendszer inaktív, a rendszerellenőrzés után a visszajelző nem alszik ki, illetve visszagyullad néhány másodperc múlva, majd égve marad.

### Légzsák rendszer javítása, karbantartása

A légzsák rendszer és az övfeszítők gyakorlatilag nem igényelnek karbantartást, ugyanakkor nem tartalmaznak javítható alkatrészeket. Azonban autóját szervizbe kell vinnie a következő esetekben:

- **A légzsákok kinyíltak.** Az egyszer már kinyílt légzsákokat ki kell cserélni a vezérlő egységgel és az egyéb kapcsolódó alkatrészekkel együtt. Ha bármelyik övfeszítő működésbe lépett az ütközés során, az érintett biztonsági övet is cserélni kell.

Egyik légzsákot se próbálja meg soha kiszerezni házilag. A légzsákokat csak a hivatalos HONDA márkaszervizek javíthatják, cserélhetik.

- **Az SRS ellenőrző lámpa a rendszer hibáját jelezi.** Haladéktalanul vigye el az autóját egy hivatalos HONDA márkaszervizbe. Ha a hibajelzést figyelmen kívül hagyja, a légzsák lehet, hogy nem fog működni akkor, amikor szükség lenne rá.

FOLYTATÓDIK

## További információk a légsákokról

---

A légsákokkal csak az arra kiképzett személy dolgozhat. Szigorúan tilos a légsák/ övfeszítő egységet kiszerezni a járműből. A rendszer hibás működése, üzemképtelensége esetén, ha a légsák kinyílt, vagy az övfeszítő működésbe lépett csak az erre feljogosult márkaszerviz végezheti el a javítást, vagy a cserét.

### További biztonsági óvintézkedések

- Soha ne próbálja meg kikapcsolni a légsák rendszert. A légsákok és a biztonsági övek együtt nyújtják a legjobb védelmet a bennülőknek.
- **Soha semmilyen okból ne nyúljon bele a légsákokba, az övfeszítő egységekbe és a hozzájuk tartozó kábelkötegbe, más egyéb alkatrészekbe.** A szakértelem hiányában történő beavatkozások eredményeként a légsákok kinyílhatnak, az övfeszítők működésbe léphetnek, a beavatkozást végző személy megsérülhet.

- **Ne érje víz az első ülések támláit.** Ha eső, vagy kiömlő folyadék átáztatja az ülés háttámláját, az befolyásolhatja az oldal légsák rendszer működését.
- **Ne tegyen másik üléshezátot az első ülésekre, vagy a gyári üléshezátot soha ne cserélje ki az első üléseken a márkaszervizzel végzett egyeztetés nélkül.** A nem megfelelően felhúzott, illetve a nem megfelelő minőségű üléshezát megakadályozhatja az oldal légsákok kinyílását egy oldalütőközésnél.



A gyermekek védelme a felnőttek feladata. Annak ellenére, hogy minden szülő a legjobbat szeretné nyújtani gyermekeinek, sajnos sokan nem ismerik a biztonságos gyermekszállítás szabályait.

Ha Önnek vannak gyermekei, vagy előfordulhat, hogy kisebb-nagyobb gyermekeket kell szállítania autójában, kérjük figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

## A gyermekek védelme kötelező

Minden évben sok gyermek sérül, illetve hal meg a különféle közlekedési balesetekben. Ennek oka a gyermekek nem megfelelő rögzítése, vagy a rögzítés hiánya. A közlekedési balesetek az elsőszámú okozói a 12 éves és ennél fiatalabb gyermekek halálának.

A közlekedési balesetek okozta gyermek-sérülések, halálesetek csökkentése érdekében, az autóban utazó gyermeket, vagy csecsemőt mindig rögzítse az erre a célra legalkalmasabb gyermekbiztonsági eszköz segítségével.

*Az a gyermek, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve, biztonsági gyermekülésben üljön* (lásd 43 – 68. oldal).

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A nem rögzített vagy nem kellően rögzített gyermek meghalhat vagy súlyosan megsebesülhet egy ütközésnél.**

**Az a gyermek, aki túl kicsi a biztonsági öv használatához, megfelelően rögzítve biztonsági gyermekülésben üljön. A nagyobb gyereket a biztonsági övvel megfelelően rögzítse és szükség esetén ültesse ülésmagasítóra.**

*Amíg a gyermek nem elég magas ahhoz, hogy biztonságosan használja a hárompontos övet, ültesse ülésmagasítóra* (lásd 69 – 72. oldal).

FOLYTATÓDIK



# Gyermekek biztonsága – Általános óvintézkedések

---

A legtöbb országban a gyermek biztonsági rendszereknek meg kell felelniük ECE 44-es számú rendelkezés előírásainak.

A legtöbb országban törvény írja elő, hogy a 12 évnél fiatalabb illetve 150 cm-nél alacsonyabb gyermek, csak a hivatalosan engedélyezett, biztonsági gyermekülésben szállítható az autóban. Kérjük, győződjön meg az országban érvényes ide vonatkozó jogszabályok rendelkezéseiről.

## **A gyermekek a hátsó ülésen utazzanak**

A baleseti statisztikák szerint a különböző korú és nagyságú gyermekek egyaránt nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen, mint az elsőn. Javasoljuk, hogy gyermekét 12 éves kor alatt a hátsó ülésen, biztonságosan rögzítve utaztassa.

Ha a gyermek a hátsó ülésen utazik, sokkal kisebb a valószínűsége annak, hogy egy ütközés, vagy erős fékezés esetén az autó kemény belső részeihez csapódva megsérüljön. Ugyanakkor a kicsi utas a kinyíló légzsákok által okozott sérülések ellen is védve van.

## **Az első, utas oldali légzsák veszélye**

Az első légzsákokat arra fejlesztették ki, hogy frontális ütközésnél a felnőtt utasokat megvédjék. Ezért az utas oldali légzsák nagyméretű és rendkívül gyorsan fújódik fel.

## **Csecsemők**

*Soha ne tegyen, a menetiránynak háttal elhelyezett, biztonsági gyermekülésbe fektetett csecsemőt, az utas oldali légzsákkal szerelt autó első ülésébe.* A felfújódó légzsák olyan nagy erővel üti meg a gyermekülést, ami a kisbaba sérülését, esetleg halálát okozhatja.

# Gyermekek biztonsága – Általános óvintézkedések

Az E.C.E 94-es számú rendeletének megfelelően:



A felfújódó légszák nagy erővel megütheti az első ülésen, a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést. A légszák okozta ütés hatására a gyermekülés elszabadulhat, vagy roncsolódhat s így a kisbaba súlyosan megsérülhet.

Az autóban a legmegfelelőbb hely a menetiránynak háttal fordított gyermekülésnek, a hátsó ülés valamelyik ülőhelye. Amennyiben nem elkerülhető, hogy a menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést az első ülésen rögzítse, kapcsolja ki a gyújtáskulcsot használva az első utasoldali légszákrendszert. A későbbiekben – az ülés kiszérése után – győződjön meg róla, hogy visszakapcsolta a légszákrendszert.

## *Kisgyermekek*

*Nagyon kockázatos az utas oldali légszákkal szerelt autó első ülésében, a menetirányba fordított, biztonsági gyermekülést elhelyezni.*

Egy ütközés esetén, ha az első ülés nagyon előre van húzva, vagy a kisgyermek feje előrelelendül, a gyorsan felfújódó légszák olyan nagy erővel ütheti meg a kisgyermeket, aminek következtében súlyosan megsérülhet, esetleg meghalhat.

## *Nagyobb gyermek*

*A kinyíló légszák a gyermekülést már kinőtt, nagyobb gyermekekre is veszélyes lehet.*

*A légszák felfújódásakor súlyos sérüléseket szenvedhetnek, esetleg meghalhatnak.*

Lehetőleg a nagyobb gyermekek is mindig a hátsó ülésen utazzanak, szükség esetén ülésmagasítón, a biztonsági övvel előírászerűen becsatolva (lásd 69. oldal, ahol fontos tudnivalókat olvashat a nagyobb gyermekek biztonságáról).

FOLYTATÓDIK

## Gyermekek biztonsága – Általános óvintézkedések

Kérjük, győződjön meg az országban érvényes ide vonatkozó jogszabályok rendelkezéseiről.

Emlékeztetőül az első légszák veszélyeire és hogy a gyermekek mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve utazzanak, figyelmeztető feliratokat helyeztek el az autója utasoldali napellenzőjén. Az utasoldali légszák kikapcsolt állapotának veszélyeiről szóló figyelmeztető címkét a műszerfal borításának utasoldali szélső oldalán találja. Kérjük figyelmesen olvassa el és tartsa be a címkén lévő utasításokat.

Első utas napellenzője



Utasoldali műszerfal  
*Utasoldali légszák kikapcsoló rendszer*



### **Az oldal légzsák veszélye**

Az oldal légzsákot arra fejlesztették ki, hogy oldalirányú ütközésnél a felnőtt utasokat megvédjék. Ha a gyermek bármelyik testrésze elzárja az oldal légzsák kinyílásához szükséges teret, az oldal légzsák kipattanásakor súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat.

Emlékeztetőül az oldal légzsák veszélyeire és hogy a gyermekek mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve utazzanak, minden ajtóoszlop belső oldalán figyelmeztető feliratokat helyeztek el.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**



**Ha az ajtóra rádőlve ül az első ülésben, a kinyíló oldallégzsák súlyos sérüléseket, vagy halált okozhat.**

**Mindig üljön egyenesen, az ülésben hátradőlve**

# Gyermekek biztonsága - Általános óvintézkedések

---

## Több gyermek szállítása esetén

Az Ön autójában a hátsó ülésen, olyan egymástól független ülőhelyek vannak kialakítva, ahol a gyermekeket megfelelően rögzíteni tudja. Ha több gyermeket kell szállítania, akár az első ülésen is:

- A legnagyobb gyermeket ültesse az első ülésre, ha már elég nagy ahhoz, hogy a biztonsági övet megfelelően tudja használni (lásd 69. oldal).
- Tolja hátra az első ülést amennyire csak lehet (lásd 16. oldal).
- A gyermek üljön egyenesen és hátradőlve az ülésben (lásd 20. oldal).
- Bizonyosodjon meg, hogy a biztonsági öv beállítása és elhelyezése megfelelő (lásd 18. oldal).

## Fokozott figyelmet igénylő gyermek szállítása esetén

Saját elmondása szerint, sok szülő jobban szereti, ha a gyermeke az első ülésen utazik. Azért mert így állandóan szemmel tarthatják őt vagy mert a gyermek egyébként is figyelmet igényel.

Az első ülésen utazó gyermek fokozott veszélynek van kitéve az utas oldali légzsák és az oldallégzsák miatt. Ugyanakkor a gyermek folyamatos figyelése elvonja a vezető figyelmét az autóvezetéstől, ami a vezető és a gyermek szempontjából egyaránt rendkívül kockázatos lehet.

Ha a gyermek folyamatos fizikai, vagy vizuális figyelmet igényel, nyomatékosan tanácsoljuk, hogy a gyermek, a rá felügyelő felnőtt kísérével együtt, a hátsó ülésen foglaljon helyet. A gyermek szempontjából a hátsó ülés sokkal biztonságosabb, mint az első.

## További biztonsági óvintézkedések

- ***Soha ne ültessen az ölébe csecsemőt vagy gyermeket.*** Ha a biztonsági öve nincs becsatolva, balesetnél előre zuhanhat és a gyermeket a műszerfalhoz vagy az ülés háttámlához nyomhatja. Ha biztonsági övet visel, akkor ütközésnél a gyermek kiszabadulhat a karjai közül és súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.
- ***Soha ne rakja a biztonsági övet önmaga és a gyermek elé.*** Baleset esetén súlyos belső sérüléseket okozhat, a mélyen a gyermekbe vágó öv.
- ***Két gyermek soha ne használja ugyanazt a biztonsági övet.*** Ellenkező esetben egy balesetnél súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

## Gyermekek biztonsága – Általános óvintézkedések

- Ne hagyja a gyermeket egyedül az autóban. A gyermeket felnőtt felügyelet nélkül az autóban hagyni nagyon kockázatos és néhány országban törvényellenes is.

Például: a tűző napon hagyott autóban a csecsemő, vagy kisgyermek hőgutát kaphat és meghalhat. Ha a gyújtáskapcsolóban lévő gyújtáskulcs mellett a gyermeket is az autóban hagyja, a gyermek az autót véletlenül mozgásba hozhatja. Az elszabadult autóban a gyermek megsérülhet, vagy az autó más személyeket elgázolhat.

- Ha autójával hazaérkezett, zárja be az összes ajtót és a csomagteret. Ezzel megakadályozhatja, hogy a gyermekek esetlegesen az autójában játszva véletlenül bezáródjanak a csomagtartóba. Tanítsa meg gyermekeit, hogy autója nem játszótér.

- **Használja a gyerekzárát annak megelőzésére, hogy a gyermekek kinyissák a hátsó ajtót.** A gyerekzár használatával megelőzheti, hogy gyermeke menetközben véletlenül kizuhanjon (lásd 141. oldal).

- **FIGYELMEZTETÉS:** *Tartsa lekapcsolva az ablakemelők elektromos főkapcsolóját. A főkapcsolóval (162. old.) lezárhatja a hátsó ablakok működését, megelőzve ezzel, hogy gyermekei az ablakemelővel játszva zavarják a vezetésben, vagy megsértsék magukat.*

- **Tartsa kulcsát/távkapcsolóját távol gyermekektől.** Előfordulhat, hogy némely – nagyon kicsi – gyermek megtanulja, hogyan nyissa ki vele autóját, vagy adja rá a gyújtást. Magára hagyva a gyermeket, véletlen balesethez vezethet.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Ha kiszáll az autóból, kulcsát mindig tartsa magánál. Soha ne hagyja azt a gyújtáskapcsolóban utasait magukra hagyva.*

„Soha ne engedje meg gyermekének, hogy a gyermekülésben térdeljen, vagy álljon addig, amíg az autóm mozgásban van. Hirtelen fékezéskor a gyermek előre repülhet, és súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat.”

# Csecsemők és Kisgyermekek biztonsága

## Csecsemők védelme



### **Biztonsági gyermekülés típusok**

A csecsemőket egyéves korig, a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági bölcsőben kell az autóban utaztatni, míg súlya meg nem haladja a gyermekülés gyártója által megengedett maximális súly és mérethatárt.

Csak a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági bölcsőben kap megfelelő megtámasztást és védelmet a csecsemő feje, nyaka és a gerince.

Csecsemők szállítására kétfajta gyermekülés alkalmas: a kifejezetten csecsemők számára gyártott biztonsági bölcső, vagy az átalakítható gyermekülés, ledönthető háttámlával.

### *Európai modellek*

Az 57. oldalon az ajánlott gyermekülésekről olvashat.

***Az olyan gyermekülést amelyet a menetiránynak háttal kell az autóban elhelyezni, soha ne fordítsa meg, a menetiránnyal szembe.*** Ha a csecsemőt a menetiránnyal szemben ülteti az autóba, egy frontális ütközésnél nagyon súlyos sérüléseket szenvedhet.

### ***Menetiránynak háttal fordítható gyermekülés beszerelése***

Ezekben a járművekben a menetiránynak háttal fordított gyermekülés, a hátsó ülés bármelyik ülőhelyén elhelyezhető. ***Kivéve a jármű első ülését, ahol csecsemő ilyen módon nem szállítható.***

### *Európai modellek*

A jóváhagyással rendelkező, menetiránynak háttal fordított gyermekülés, a hátsó ülés bármelyik ülőhelyén elhelyezhető (lásd 57. oldal).

A felfújódó utas oldali légszák olyan nagy erővel üti meg a gyermekülést, ami a kisbaba sérülését, esetleg halálát okozhatja.

## Csecsemők és Kisgyermekek biztonsága

A szakszerűen beszerelt csecsemőülés megakadályozhatja a vezetőt vagy az első utast, hogy üléseiket a kívánt mértékben hátra-  
tolják. Ugyanakkor előfordulhat az is, hogy az ülés háttámláját nem tudják rögzíteni a nekik megfelelő dőlésszögben.

Ebben az esetben azt javasoljuk, hogy az első utas ülést húzza teljesen előre, és senki ne utazzon ezen a helyen. A gyermekülést pedig helyezze el az első utas ülés mögött. Ha mégis szeretne valakit az első utas ülésen szállítani, akkor vásároljon kisebb méretű gyermekülést, ami lehetővé teszi ezt.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Az első ülésen, a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági bűcsőben utazó kisbaba a légzsák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat.**

**A menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést mindig a hátsó ülésre tegye.**

Az E.C.E 94-es számú rendeletének megfelelően;

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**



**NE TEGYEN a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést erre az ülésre, amely előtt légzsák található. MEGHALHAT vagy SÚLYOSAN MEGSÉRÜLHET**

*FOLYTATÓDIK*



# Csecsemők és Kisgyermekek biztonsága

A felfújódó légszák nagy erővel megütheti az első ülésen, a menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést. A légszák okozta ütés hatására a gyermekülés elszabadulhat, vagy roncsolódhat s így a kisbaba súlyosan megsérülhet.

## *Első utasoldali légszák kikapcsoló rendszer*

Az autóban a legmegfelelőbb hely a menetiránynak háttal fordított gyermekülésnek, a hátsó ülés valamelyik ülőhelye. Amennyiben nem elkerülhető, hogy a menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést az első ülésen rögzítse, kapcsolja ki a gyújtáskulcsot használva az első utasoldali légszákrendszert. A későbbiekben – az ülés kiszerelese után – győződjön meg róla, hogy visszakapcsolta a légszákrendszert.

## **Kisgyermekek védelme**



### *Biztonsági gyermekülés típusok*

Az a gyermek, aki már elmúlt egyéves és segítség nélkül képes felülni valamint a gyermek súlya, testmagassága beleesik a gyermekülés gyártó által megadott értéktartományba, a menetirányban elhelyezett, ülő gyermekülésben szállítható az autóban. A kereskedelemben kapható többféle gyermekülés közül azokat ajánljuk, amelyek ötpontos biztonsági övvel vannak ellátva, az ábra alapján.

Szintén javasoljuk, hogy a gyermek egészen addig a gyermekülésben utazzon, amíg el nem éri a gyermekülésre előírt maximális súly, vagy testmagasság értékét.

### *Európai modellek*

Az 57. oldalon az ajánlott gyermekülésekről olvashat.

### *Gyermekülés elhelyezése*

Ebben az autóban a legmegfelelőbb hely a menetirányba fordított gyermekülésnek, a hátsó ülés valamelyik ülőhelye.

### *A menetirányba fordított gyermekülés elhelyezése, az utas oldali légzsákkal szerelt autó első ülésében rendkívül kockázatos lehet.*

Egy ütközés esetén, ha az első ülés nagyon előre van húzva, vagy a kisgyermek feje előrelendül, a gyorsan felfújódó légzsák olyan nagy erővel ütheti meg a kisgyermeket, ami súlyos, esetleg végzetes sérüléseket okozhat.

Ha más választása nincs és a menetirányba fordított gyermekülést az első ülésre kell tennie, az autó ülését tolja teljesen hátra. Győződjön meg arról, hogy a gyermekülés szilárdan van rögzítve és a gyermek megfelelően be van csatolva a gyermekülésbe.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Az első ülésen, a menetiránynak háttal elhelyezett biztonsági bülcsőben utazó kisbaba a légzsák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat.**

**Ha a menetirányba fordított gyermekülést kell tennie az első ülésre, az autó ülését tolja teljesen hátra, és szakszerűen rögzítse a gyermekülést.**

## A megfelelő gyermekülés kiválasztása

---

A gyermekülések kiválasztásánál, vegye figyelembe, hogy rögzítési módjuk szerint különbözhetnek, úgymint hagyományos, illetve alsó rögzítésű és hevederes (ISOFIX) típusúak.

A hagyományos gyermeküléseket a biztonsági övvel tudja rögzíteni az ülésben, míg az ISOFIX rendszerű az autó megfelelő ülés-helyein – két szélső ülés hátul – elhelyezett alsó rögzítési pontokhoz kapcsolódik szilárdan.

Mivel az alsó rögzítésű gyermekülések beszerelése egyszerűbb, és rögzítése is szilárdabb, ezért ezen gyermekülések vételét javasoljuk.

Ugyancsak ajánljuk, hogy válassza az ISO-FIX rendszerű gyermekülések közül a merev csatlakozású ülést a flexibilis helyett. (lásd 59. oldal)

Az EU tagállamokban a flexibilis típust nem forgalmazzák.

Azon járművekben, illetve ülés helyeken, ahol nem alakítottak ki alsó rögzítési pontokat, ezen típusú gyermekülést a biztonsági övvel is rögzíthet.

Attól függetlenül, hogy melyik típust választja a gyermeküléseknek a következő követelményeket kell teljesíteniük:

**1. A gyermekülésnek teljesítenie kell a biztonsági előírásokat.** A legtöbb országban csak azok a gyermekülések használhatók amelyek, teljesítik az ECE 44-es szabvány előírásait. Keresse meg a jóváhagyási jelet a gyermekülésen, vagy a gyártó hivatkozását a termék dobozán, ill. magán a terméken.

A jármű gyártója nem vállal semmilyen felelősséget a gyermekülés hibájából, az autóban keletkezett károsodásokért.

### **2. A gyermekülés típusa, mérete mindig illeszkedjen a gyermek méreteihez.**

A csecsemőnek menetiránynak háttal beszerelhető, míg a kisgyermeknek menetiránnyal megegyező típust válasszon.

Fontos, hogy a választott gyermekülés megfeleljen a gyermeknek. Ellenőrizze a gyártó utasításait, hogy az ülés milyen magasságú és súlyú gyermeknek készült.

### **3. A gyermekülésnek illeszkednie kell a járműnek abba az ülésébe (vagy üléseibe), ahol az használva lesz.**

Javasoljuk, hogy a gyermekülés vásárlása vagy egy már meglévő gyermekülés használata előtt a szülők ellenőrizzék, hogy a kiválasztott modell beleilleszkedik és megfelelően rögzíthető abban az ülésben (ülésekben), ahol használni szeretnék.

#### *Európai modellek*

Az 57. oldalon az ajánlott gyermekülésekről olvashat.

# Gyermekülés beszerelése

---

Ha már kiválasztotta a megfelelő gyermekülést és a helyet, ahová szeretné betenni, akkor a gyermekülés beszerelését az alábbi három pont utasításai alapján végezze el:

## **1. A gyermekülést rögzítse az autó ülésében.**

Minden gyermekülést a hárompontos biztonsági öv vízszintes, csípőágával, vagy az alsó rögzítési pontok felhasználásával kell az ülésben rögzíteni. Mindig kövesse a gyártó utasításait. Egy ütközésnél, a kocsiiban nem szakszerűen rögzített gyermekülés veszélyeztetheti a gyermek életét és a többi utas testi épségét.

### *Európai modellek kivételével*

Ha a biztonsági gyermekülést hárompontos biztonsági övvel rögzíti az autóhoz, mindig tegyen rögzítő csatot az övre (lásd 66. oldal).

**2. Bizonyosodjon meg, hogy a gyermekülés szilárdan rögzítve van.** Miután beszerelte a gyermekülést, mozgassa meg minden irányban többször, hogy ellenőrizze, szilárdan rögzítve van-e.

A biztonsági övvel rögzített gyermekülést olyan szorosan rögzítse, amennyire csak lehet. Ennek ellenére a gyermekülést nem szükséges „sziklaszilárdan” rögzíteni. Egy bizonyos mértékű mozgás oldal irányban, előre-hátra megengedett. Az ilyen mértékű elmozdulás nem csökkenti a gyermekülés nyújtotta védelmet.

Ha a gyermekülés biztonságosan nem rögzíthető, próbálja meg beszerelni egy másik ülőhelyre. Ha ez sem vezet eredményre, vásároljon egy másik típusú gyermekülést, amely szilárdan rögzíthető a kívánt ülőhelyen.

### *Európai modellek*

Az 57. oldalon az ajánlott gyermekülésekről olvashat.

**3. Rögzítse a gyermeket a gyermekülésben.**

Győződjön meg arról, hogy a gyermek szakszerűen, a gyermekülés gyártó utasításainak megfelelően, be van szíjazva a gyermekülésbe. Ha a gyermek nincs megfelelően becsatolva, egy balesetnél könnyen kirepülhet a gyermekülésből, és súlyos sérüléseket szenvedhet.

A következő oldalakon az EU tagállamokban jóváhagyott gyermekülésekről, és beszerelési módjaikról olvashat. Habár a legtöbb esetben a menetiránynak megfelelően behelyezett gyermekülések a használatosak, ezek beszerelése nem különbözik a menetiránynak háttal beszerelhető típusokétól.

# Gyermekülés beszerelése

## Az EU országokban forgalmazott gyermekülések

A kereskedelemben több gyártó különböző típusú gyermekülései kaphatók. Ugyanakkor a különböző autógyártók eltérő ülésekkel szerelik modelljeiket, másképpen helyezik el a biztonsági öveket. Ezért minden gyártó, minden típusú gyermekülése nem fog illeszkedni az összes autó üléseibe. A következő táblázat összefoglalja, mely méretű gyermekülés melyik ülésben rögzíthető.

Gyermek súlya	Üléspozíció			
	Első ülés		Hátsó ülés	
	Utas oldali légzsákkikapcsoló rendszer állása (BE/KI)		Szélső ülés	Középső ülés
	KI	BE		
0 csoport 10 kg-ig	Honda BABY-SAFE	X	U	U
0 + csoport 13 kg-ig	Honda BABY-SAFE	X	IL (Honda BABY-SAFE ISO FIX) vagy U	U
I. csoport 9 kg-tól 18 kg-ig	Honda LORD*		IUF (A, B1, B méretosztály) vagy U	U
II. csoport 15 kg-tól 25 kg-ig	Honda KID* vagy Honda KID FIX*		L (Honda KID FIX) vagy U	U
III. csoport 22 kg-tól 36 kg-ig	Honda KID* vagy Honda KID FIX*		L (Honda KID FIX) vagy U	U

IL: Főként az ISOFIX rendszerű gyermekülések beszerelési helye.

IUF: Az ebben a súlycsoportban található összes univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülés beszerelhető.

A "Group I" kategóriájú menetiránynak háttal beszerelhető Honda ISO FIX rendszerű gyermekülést keresse a Honda Márkakereskedőjénél.

U: Az összes "univerzális" kategóriájú gyermekülés ebben a súlycsoportban beszerelhető.

L: A mellékelt listán található különleges gyermekülésekhez megfelel. Ezek a gyermekülések a „különleges jármű”, „korlátozott” vagy „fél-univerzális” kategóriákba tartozhatnak.

X: Ezen az ülésen, ekkora gyermeket ne szállítson.

\*: Tolja hátra az első ülést amennyire csak lehet.

A méret csoportok szerint néhány gyártó osztályozza gyermeküléseit. Ellenőrizze a gyermekülés csomagolásán, a gyártó dokumentációjában, illetve a rajta lévő címkén hogy a méret megfelelő.

A fenti táblázat jóváhagyott gyermekülései eredeti Honda Kiegészítők, tehát Honda Márkakereskedője forgalmazza azokat.

**Helyes beszerelésükhöz kövesse a Beszerelési utasítás útmutatásait.**

*FOLYTATÓDIK*

# Gyermekülés beszerelése

---

## FIGYELMEZTETÉS

**A HONDA gépkocsikban való felhasználásra alkalmatlan gyermekülés nem rögzíti biztonságosan a csecsemőt, vagy a kisgyermeket. Ezért ezek az eszközök veszélyeztetik a gyermekek testi épségét.**

Az Ön autójának hátsó szélső üléseinél alsó rögzítési pontokat talál, melyek alkalmasak az ISOFIX rendszerű gyermekülések rögzítésére. Az 59. oldalon elolvashatja, hogyan rögzítse az ilyen típusú gyermekülést.

## Gyermekülés beszerelése az alsó rögzítési pontok használatával

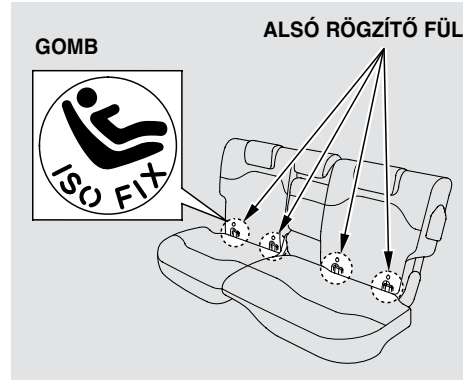
Autójában alsó rögzítési pontokat talál a hátsó szélső üléseknél a gyermekülés rögzítéséhez.

A füleket melyeket speciális szabvány (ISO-FIX) gyermekülés rögzítéséhez terveztek a hátsó üléstámla, és az üléslap között találja.

Az alsó rögzítési pontok elhelyezkedését a felettük lévő kis jelölő gombok mutatják. Az alsó rögzítési pontot az üléslap és a háttámla közti nyílásban találja.

### *Európai modellek*

Az 57. oldalon az ajánlott gyermekülésekről olvashat.



Az ISO-FIX, alsó rögzítési rendszerű gyermekülés beszerelése:

1. Távolítsa el a rögzítési pontok elől a biztonsági övet, vagy annak csatját.

2. Győződjön meg róla, hogy semmilyen tárgy nem akadályozza a gyermekülés rögzítését a helyén.

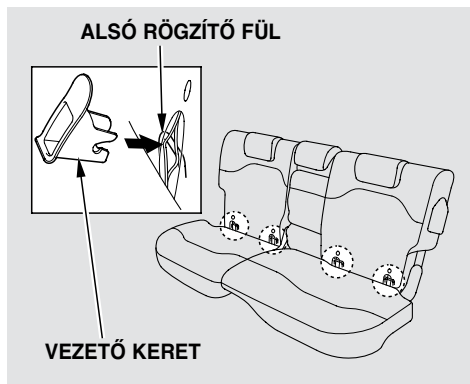
3. *Egyes gyermekülés típusoknál*

Használja a gyermeküléshez rendelhető vezető keretet, mely meggátolja a beszerelés során az ülés huzatának sérülését.

*FOLYTATÓDIK*

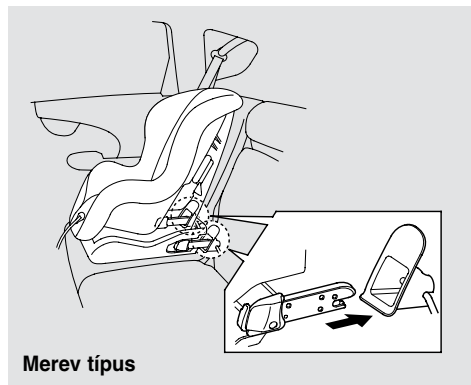


# Gyermekülés beszerelése



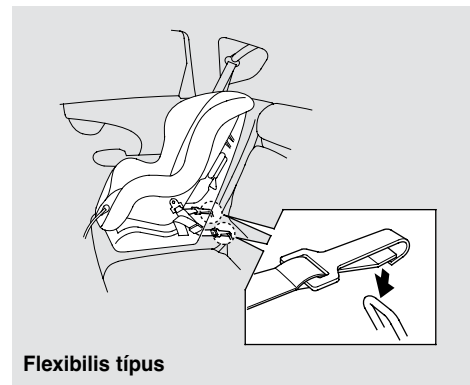
A vezető keretet tolja a helyére az ábrán látható módon.

A vezető keret beszerelését végezze el a beszerelési útmutató szerint.



4. Helyezze be a gyermekülést az ülésre, és a hátsó rögzítő fülek segítségével rögzítse azt, követve a gyermekülés gyártójának beszerelési útmutatóját.

Néhány gyermekülés ún. merev típusú zárszerkezetet alkalmaz a fenti ábrának megfelelően.

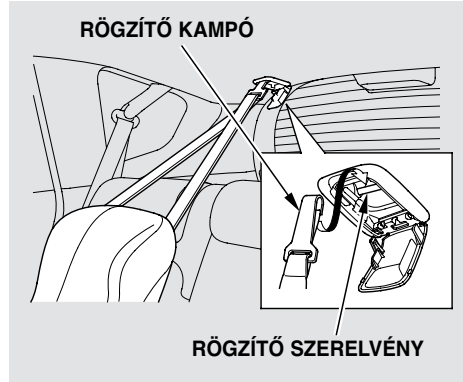


A kereskedelemben a fenti ábrának megfelelő ún. flexibilis zárszerkezetű is kapható.

5. Kövesse a gyermekülés gyártójának útmutatóját a zárszerkezet bekötésére és megfeszítésére vonatkozólag.

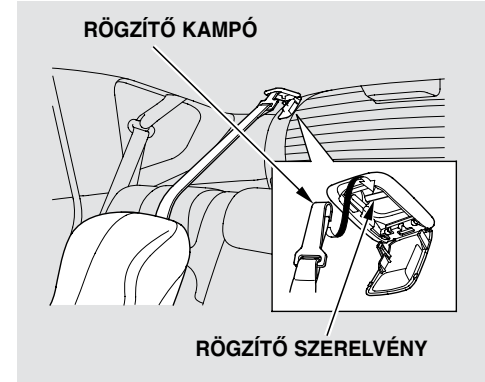
A flexibilis zárszerkezetű ISOFIX gyermekülések az EU-n kívüli országokban elérhetőek.

6. Tolja a fejtámlát a legalsó pozícióba.



7. Hajtsa át a hevedert az üléstámlán a fejtámla lábai között, majd akassza be a heveder kampóját a rögzítő fülbe az ábrán látható módon. Ügyeljen rá, hogy a heveder ne csavarodjon meg a művelet közben, majd feszítse meg a gyártó utasítása szerint. A fejtámla tartó lábai között vezesse át a hevedert, ügyelve rá, hogy az megcsavarodjon.

Az ábrán láthatja, hogyan vezesse a hevedert az európai modellek esetén.



Egyes gyermekülés típusoknál az ábrán látható módon vezesse a hevedert.

*FOLYTATÓDIK*

# Gyermekülés beszerelése

---

8. Miután beszerelte a gyermekülést, mozgassa meg minden irányban többször, hogy ellenőrizze, szilárdan rögzítve van-e.

A gyermekülések kialakításáért, és alkalmazási lehetőségeit gyártójuk ellenőrzi és szavatolja. Amennyiben kérdései lennének alkalmazhatóságát illetően, kérjük forduljon a forgalmazóhoz.

## **Gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel**

Amennyiben nem az alsó rögzítési pontokat használja fel a gyermekülés rögzítéséhez, úgy mindegyik típus rögzíthető az autó hárompontos biztonsági övével.

A biztonsági övet fűzze át a gyermekülésen, követve a gyermekülés gyártó utasításait.

Ha a hátsó középső ülésre gyermekülést szándékozik tenni, akkor győződjön meg arról, hogy a lecsatolható biztonsági öv csatja be van kapcsolva (lásd 158. oldal).

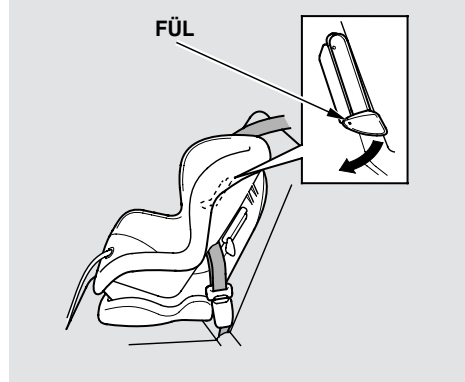
## *Európai modellek*

A következő oldalakon olvashatja, hogy az EU tagállamokban jóváhagyott menetirányba fordított gyermeküléseket hogyan kell rögzíteni.

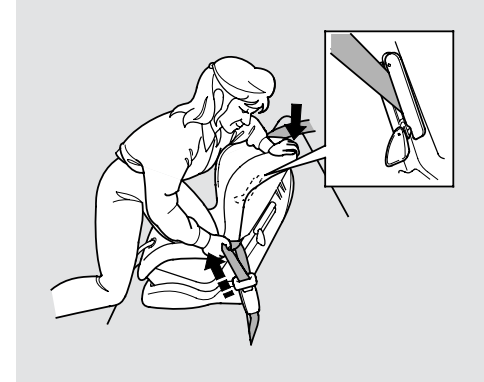
1. Helyezze el a gyermekülést a hátsó ülés valamelyik ülőhelyén. Győződjön meg róla, hogy a gyermekülés teljesen nekifekszik az ülés háttámlájának.



2. A biztonsági övet fűzze át a gyermekülésen, követve a gyermekülés gyártó utasításait, majd csatolja be a biztonsági övet.



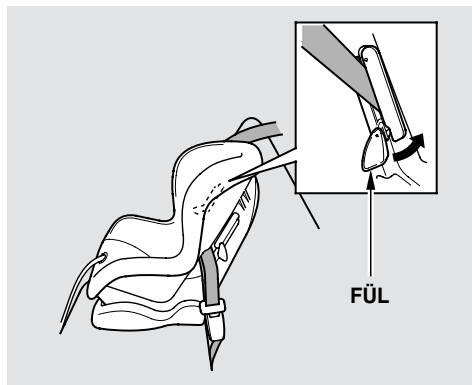
3. Nyomja le a rögzítő fület, és vezesse át az ülés oldalán lévő nyíláson a biztonsági öv váll ágát.



4. Az öv váll ágát a biztonsági öv csatjánál megfogva húzza meg azért, hogy az öv laza csípő ágát megfeszítse. Ha a biztonsági öv csípő ága laza, akkor az a gyermekülést nem rögzíti biztonságosan.

*FOLYTATÓDIK*

## Gyermekülés beszerelése

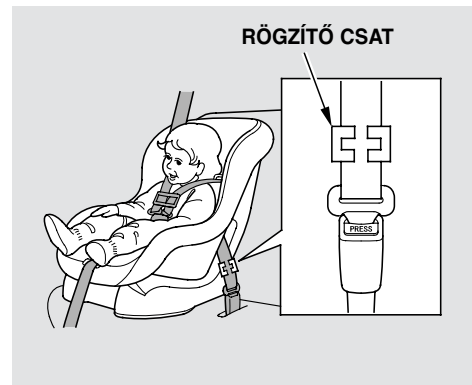


5. Biztosítsa az öv feszességét a rögzítő fül feltolásával, mely rögzíti az övet a nyílásban. Ellenőrizze, hogy az öv nincs-e megtekeredve.

Miközben lenyomja a rögzítő fület, az öv váll ágát a hárompontos biztonsági öv csatjánál megfogva húzza meg azért, hogy az öv laza csipő ágát megfeszítse.



6. Mozgassa meg a gyermekülést minden irányba, hogy ellenőrizze a gyermekülés elég stabilan áll és nem fog felborulni menetközben.



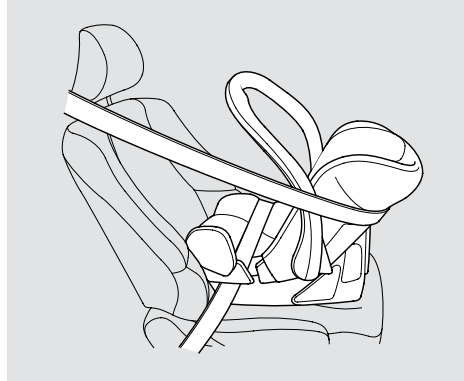
### *Európai modellek kivételével*

Ha a biztonsági gyermekülést olyan hárompontos biztonsági övvel rögzíti az autóhoz, melynek nincs kiegészítő zár funkciója a visszacsévézés közben, mindig tegyen rögzítő csatot az övre (lásd 66. oldal).

### ***Menetiránynak háttal fordított gyermekülés beszerelése az utasoldali légszákrendszer kikapcsolásával***

Az autóban a legmegfelelőbb hely a menetiránynak háttal fordított gyermekülésnek, a hátsó ülés valamelyik ülőhelye. Amennyiben nem elkerülhető, hogy a menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülést az első ülésen rögzítse, kapcsolja ki az első utasoldali légszákrendszert. Lapozzon a 34. oldalra bővebb információkért.

A menetiránynak háttal elhelyezhető gyermekülés beszereléskor az első utas ülésnél lévő hárompontos övet vezesse át a gyermekülésen a gyártómű utasítása szerint, majd kapcsolja be az övet.



Húzza meg az övet erősen a csat irányába, hogy megfeszüljön. (Ha kell, eközben nyomja le a gyermekülést, hogy az öv megfelelően megfeszítse azt.)

Végezetül mozgassa meg a gyermekülést minden irányba, hogy ellenőrizze a gyermekülés elég stabilan áll és nem fog felborulni menetközben. Ha a gyermekülés nem elég stabil, oldja ki a biztonsági öv csatját, és ismét hajtsa végre az előbbi lépéseket. A gyermekülés kivételéhez csatolja ki a biztonsági öv csatját. Fűzze ki az övet a gyermekülésből és engedje az övet teljesen föltekeredni.

### ***Európai modellek***

Lapozzon az 57. oldalra, az ajánlott, menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülésekhez.

# Gyermekülés beszerelése

## *Biztonsági öv rögzítő csat alkalmazása Európai modellek kivételével*

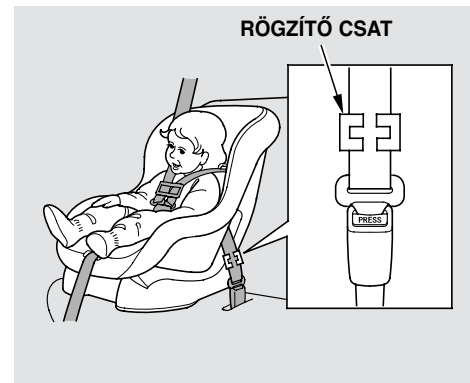
Mindig használjon rögzítő csatot, amikor a biztonsági gyermekülést a hárompontos biztonsági övvel rögzíti. Ez megakadályozza a gyermekülés elmozdulását, kifordulását.

A csatot általában a gyermeküléssel együtt tudja megvásárolni. Ha mégis szüksége lenne rá, forduljon az ülés gyártójához/for-galmazójához.

Amennyiben nincs más lehetőség és a me-netirányba fordított gyermekülést az első utas ülésén helyezeli, rögzítse azt biztonságosan a lehető leghátrébb tolt ülésben. Ellenőrizze, hogy gyermeke biztonságosan be van-e kötve (lásd 53. oldal).

A rögzítő csat használata:

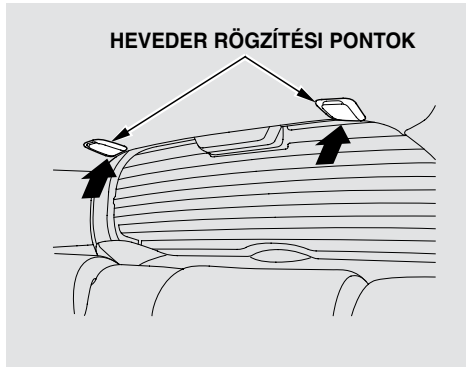
1. Tegye a gyermekülést az ülésre. A gyártó utasításainak megfelelően fűzze át a hárompontos övet a gyermekülésen.
2. Csatolja be a biztonsági övet. Húzza meg az öv átlós ágát úgy, hogy ne legyen laza az öv csípő ága sem.
3. Erősen húzza meg az övet az övcsat mellett. Fogja össze mindkét öv szakaszt, így az öv nem tud csúszkálni a csatlap nyílásában. Csatolja ki a biztonságiövet.



4. Tegye fel a rögzítő csatot, úgy ahogy az ábra mutatja. Tolja olyan közel az öv csatlapjához, amilyen közel csak tudja.
5. Kapcsolja be a biztonsági övet. Mozgatással ellenőrizze, hogy az ülést stabilan rögzítette-e. Ha nem, addig ismétlje az előzőket, míg az öv biztosan nem fogja az ülést.

## Gyermekülés rögzítése hevederrel

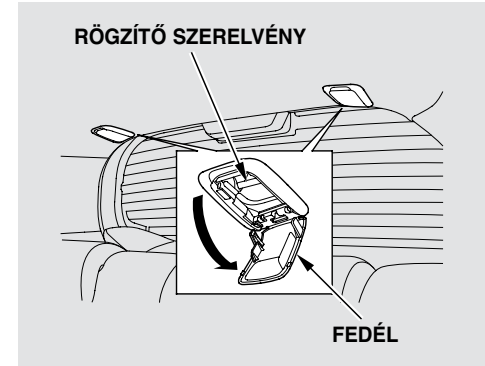
A gyermekek az autóban a lehető legbiztonságosabban rögzítve utazzanak, csökkentve a sérülés veszélyeit egy esetleges balesetnél.



A hevederes gyermekülés a hátsó szélső ülések bármelyikénél beszerelhető, az ábrán jelzett rögzítési pontok bármelyikének kihasználásával.

Mivel az ilyen módon rögzített gyermekülés nagyobb biztonságot szavatol, ezért amennyiben legalább egy heveder kapható a gyermeküléshez, használja azt. (Ellenőrizze, hogy az ülés gyártója nem kínál-e hevedert is a gyermeküléshez.)

## Rögzítés hevederrel

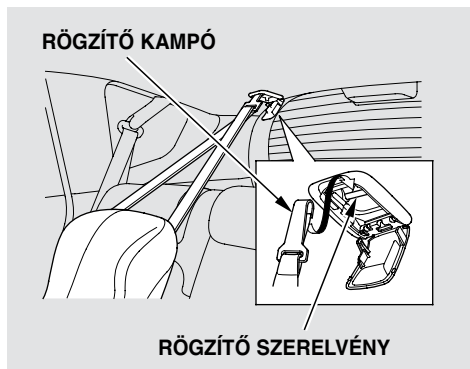


1. Tolja a fejtámlát a legmagasabb pozícióba.
2. Miután a gyermekülést biztonságosan rögzítette (lásd 62. oldal), emelje fel a fedelet.

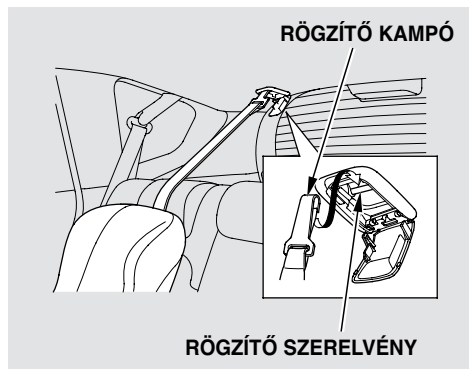
*FOLYTATÓDIK*



# Gyermekülés beszerelése



3. Emelje fel a fedelet, és akassza be a heveder kempóját a rögzítő fülbe, ügyelve, hogy a heveder ne csavarodjon meg a művelet közben.



Néhány gyermekülés esetén vezesse át a hevedert a fejtámla lábai között az ábrán látható módon.

4. Feszítse meg a hevedert a gyártó utasítása szerint.

A heveder gyermekülésbe fűzéséhez kövesse a gyerekülés gyártójának beszerelési utasítását, melyet a csomagban talál.

A gyermekülés használatakor kövesse a gyártójának beszerelési utasítását, melyet a csomagban talál.

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyermekülés rögzítő hevederek és rögzítési pontok a gyermekülés, és a benne ülők súlyának terhelésére vannak méretezve. Semmilyen körülmény között nem alkalmazható felnőtt utasok biztonsági öveként, vagy bármilyen egyéb tárgy rögzítésére.

Amikor a gyermek elérte a gyermekülésre előírt maximális súly, vagy testmagasság értékét, attól kezdve a hátsó ülésen, ülésmagasítón, a hárompontos biztonsági övvel becsatolva utazzon.

A következő oldalakon útmutatásokat olvashat, a hárompontos biztonsági öv használatáról gyermekek esetében. Megismerheti az ülésmagasítót és használatát. Megtudhatja, hogy mi a teendő, ha a gyermeket az első ülésen kell szállítania.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Az első ülésen utazó 12 éves vagy az alatti kisgyermek az első utasoldali légzsák kinyílásakor súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat.**

**Ha a kisgyermeknek ez első ülésen kell utaznia, az autó ülését tolja teljesen hátra, szükség esetén használjon biztonsági gyermekülést, a kisgyermek helyesen üljön és a biztonsági övet megfelelően használja.**

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha a gyermek ajtóra rádőlve ül az első ülésben, a kinyíló oldallégzsák súlyos sérülését, halálát okozhatja.**

**Mindig üljön egyenesen, az ülésben hátradőlve.**

## Biztonsági öv bekapcsolásának ellenőrzése



Annak érdekében, hogy eldöntse a biztonsági öv megfelelően rögzíti-e gyermekét, vizsgálja meg a következőket:

1. Eléri-e a gyermek háta hátradőlve az üléstámlát?
2. Eléri-e a gyermek térdé az üléslap szélét, és kényelmesen el tud-e helyezkedni?

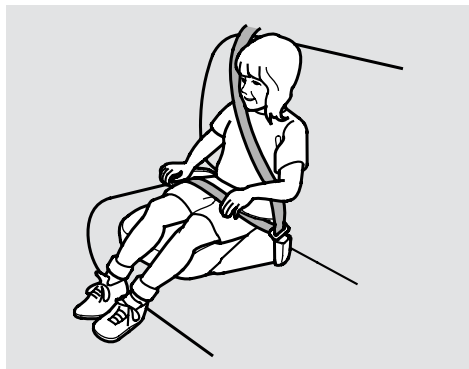
*FOLYTATÓDIK*

# Nagyobb gyermekek biztonsága

3. A biztonsági öv a gyermek nyaka és válla közt fut-e?
4. A biztonsági öv alsóága a csípőjénél keresztezi-e testét?
5. Képes-e gyermeke ilyen helyzetben ülni végig az utazás alatt?

Amennyiben minden kérdésre igennel tud válaszolni, gyermeke „felnőtt” a biztonsági öv viselésére. Amennyiben akár csak az egyik kérdésre is nem a válasz, gyermekének ülésmagasítón kell utaznia.

## Az ülésmagasító használata



A gyermek egészen addig használhatja az ülésmagasítót, amíg olyan nagyra nő, hogy füleinek felső széle egy vonalba kerül az üléstámla tetejével. Az ilyen testmagasságú gyermek már elég magas ahhoz, hogy a biztonsági övet ülés párná nélkül megfelelően használni tudja.

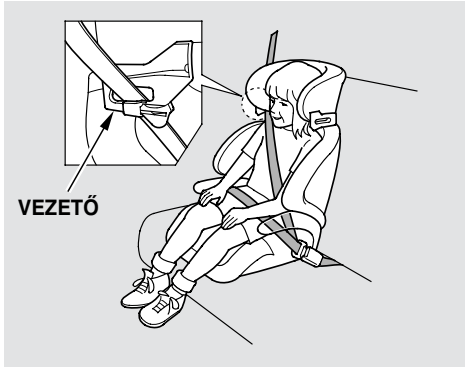
Az ülésmagasító lehet háttámlás, illetve háttámla nélküli kivitel. Bármelyiket is választja, fontos, hogy rendelkezzen biztonsági jóváhagyással (lásd 54. oldal) és beszerelésénél kövesse a gyártó utasításait.

Amennyiben – szükség esetén – gyermekének az első ülésen ülésmagasítón kell utaznia, tolja az ülést teljesen hátra, és megfelelően rögzítse a gyermeket a biztonsági övvel.

Az a gyermek, aki kinőtte a hagyományos gyermekülést, ülésmagasítón kell utaznia – megfelelően rögzítve a hátsó ülések valamelyikén, illetve az első középső ülésen – mindaddig, amíg fel nem nő az ülésmagasító nélküli biztonsági öv használatához.

### *Európai modellek*

Az előíráshoz, hogy hol utazhat ilyen ülésmagasítón ülve a gyermek lásd 57. oldal.



Az ülésmagasítóhoz opcionálisan rendelhet külön háttámlát. Beszereléséhez kövesse a gyártó instrukcióit. Győződjön meg róla, hogy az övet keresztülvezette-e a háttámlán kiképzett övvezetőn, és nem keresztezi, illetve éri el gyermeke nyakát (lásd 18. oldal).

## Mikor utazhat az első ülésen a nagyobb gyermek?

Minden gyermek 12 éves korig a hátsó ülésen üljön, megfelelően becsatolva.

A hátsó ülés a legbiztonságosabb bármilyen korú, vagy magasságú gyermek számára. Egy ütközés esetén, ha az első ülés nagyon előre van húzva, ha a gyermek feje előre lendül, ha a gyermek nincs megfelelően becsatolva, vagy nem ül a megfelelő ülés-helyzetben, a felfújódó légszák a gyermek súlyos sérüléseit, halálát okozhatja.

Az oldallégszák is veszélyes lehet a gyermekre. Ha a gyermek bármelyik testrésze elzárja az oldallégszák kinyílásához szükséges teret, az oldallégszák kipattanásakor súlyos sérüléseket szenvedhet, vagy meghalhat.

Természetesen a gyermekek nagyon különbözőek. Ezért annak eldöntésekor, hogy a gyermek utazhat-e az első ülésen vagy nem, az életkorán kívül még más fontos tényezőket is figyelembe kell venni.

## Fizikai méretek

A gyermeknek elég magasnak kell lennie ahhoz, hogy a hárompontos biztonsági övet előírászerűen tudja használni (lásd 18. és 69. oldal). Ha a gyermek testén a biztonsági övet az előírásoknak megfelelően nem lehet eligazítani, akkor ne üljön az első ülésre.

## Érettség

Az első ülésen való biztonságos utazás érdekében a gyermeknek be kell tartania azokat a szabályokat, melyek a helyes ülés-pozícióra illetve a biztonsági öv viselésére vonatkoznak.

FOLYTATÓDIK

# Nagyobb gyermekek biztonsága

---

Ha úgy dönt, hogy gyermekét az első ülésre ülteti:

- Figyelmesen olvassa el a kezelési könyvet és bizonyosodjon meg arról, hogy megértette a biztonsági övre vonatkozó utasításokat és a biztonságra vonatkozó tudnivalókat.
- Tolja teljesen hátra az első ülést.
- Ültesse a gyermeket az ülésbe, egyenesen ülve, az ülésben hátradőlve, lábait a padlóra téve, vagy lelógatva.
- Ellenőrizze, hogy a gyermek biztonsági öve megfelelően van beállítva és rögzítve.
- Figyelmeztesse a gyermeket, hogy ne dőljön az ajtónak.
- Fegyelmezze a gyermeket. Még az érett gyermekeket is néha emlékeztetni kell a biztonsági öv becsatolására, a megfelelő ülés helyzet betartására.

## További biztonsági óvintézkedések

- ***A gyermek soha ne használja úgy a biztonsági övet, hogy a váll-öv ágat a nyaka előtt vezeti el.*** A biztonsági öv ilyen elvezetése súlyos sérüléseket okozhat egy balesetnél.
- ***A gyermek soha ne használja úgy a biztonsági övet, hogy a váll-öv ágát a karja alatt, vagy a háta mögött vezeti el.*** A biztonsági öv ilyen elvezetése súlyos sérüléseket okozhat egy balesetnél. Ugyanakkor megnöveli a kockázatát annak, hogy a balesetnél kicsúszik az öv alól és megsérül.
- ***Két gyermek soha ne használja ugyanazt a biztonsági övet.*** Ellenkező esetben egy balesetnél súlyos sérüléseket szenvedhetnek.

- ***Ne tegyen semmilyen kiegészítőt a biztonsági övre.*** Ezek alkalmazása ugyan növeli a kényelmet – lazán hagyva a bekapcsolt övet –, de jelentősen befolyásolja az öv hatásosságát és növeli a sérülés veszélyét.

Autójának kipufogógáza szén-monoxidot tartalmaz. Ha járművét rendszeren karbantartja és betartja az ezen az oldalon található előírásokat, akkor a normál autózás mellett nem veszélyezteti az autóban ülőket a szén-monoxid.

Mindig vizsgáltsa meg a kipufogó rendszert:

- Olajcsere alkalmával.
- Ha megváltozik a kipufogó hangja.
- Ha az autó ütközött és megsérülhetett az alsó részre.

### FIGYELMEZTETÉS


**A szén-monoxid mérgező gáz. Belégzése eszméletvesztést és halált is okozhat.**

**Tartózkodjon az olyan zárt tértől s az olyan tevékenységtől, ahol és amikor szén-monoxidot lélegezhet be.**

A szén-monoxid gyorsan nagy koncentrációt érhet el olyan zárt terekben, amilyen például a garázs. Ne járassa a motort zárt garázsajtónál, még nyitott ajtók mellett is csak addig, amíg az autóval kihajt a garászból.

A nyitott csomagtér fedélen keresztül a légáramlás következtében a kipufogógáz bekerülhet az utastérbe, ami igen veszélyes lehet. Ha Önnek mindenképpen nyitott csomagtér fedéllel kell autóznia, engedje le az ablakokat és állítsa be a klíma berendezést az alábbiak szerint.

Ha zárt helyen állva, járó motor mellett az autóban kell ülnie, a következőképpen állítsa be a klíma berendezést:

1. Válassza ki a Friss levegő üzemmódot.
2. Válassza ki a  üzemmódot.
3. Állítsa a ventilátort a legerősebb fokozatba.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét a szabályzó tárcsával, hogy az kellemes legyen.

# Biztonsági címkék

E feliratok az ábrán látható helyeken találhatók. Azokra a potenciális veszélyekre figyelmeztetnek, amelyek súlyos sérülést okozhatnak. Olvassa el figyelmesen a feliratokat.

Ha valamelyik felirat leválik, vagy romlik olvashatósága, kicserélése miatt keresse fel valamelyik HONDA márkaszervizt.

Az alábbi címkék a motorházfedél belső oldalán találhatóak.



•SRS Légzsák



•SRS Légzsák



•Veszélyre figyelmeztető jelzés



•Pontosan tartsa be a szervizkönyv ide vonatkozó utasításait

UTASOLDALI LÉGZSÁKRENDSZER KIKAPCSOLÁSÁRA FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉ\*1

GYERMEKEK BIZTONSÁGA/SRS LÉGZSÁK\*1

GYERMEKEK BIZTONSÁGA/SRS LÉGZSÁK\*2

FLEXIBILIS CSOMAGTÉR FEDÉL\*3

SRS LÉGZSÁK

ÜLÉS CÍMKÉ

OLDAL LÉGZSÁK

VESZÉLYT JELZŐ CÍMKÉ  
A HÜTŐSAPKÁNÁL

OLDAL LÉGZSÁK

AKKUMULÁTOR VESZÉLYE

UTASOLDALI LÉGZSÁKRENDSZER  
KIKAPCSOLÁSÁRA  
FIGYELMEZTETŐ CÍMKÉ\*2

\*1: Balkormányos modell

\*2: Jobbkormányos modell

\*3: Amennyiben felszereltség

A következő figyelmeztető címkék az ajtóoszlopok belső részén találhatóak.



- Oldal légzsák



- Veszélyre figyelmeztető jelzés



- Pontosán tartsa be a kezelési könyv ide vonatkozó utasításait

Az ábrán lévő címke a műszerfal utasoldali oldalsó borításán található.



Az ikonok jelentését az alábbi táblázatban találja.

Első utasülés	Első utasoldali légzsák	
	KI	BE
A gyermek menetiránynak háttal beszerelhető gyermekülésben	Utazhat elől	Nem utazhat elől
Az első utasoldali légzsákrendszer	Inaktív	Aktív

*FOLYTATÓDIK*

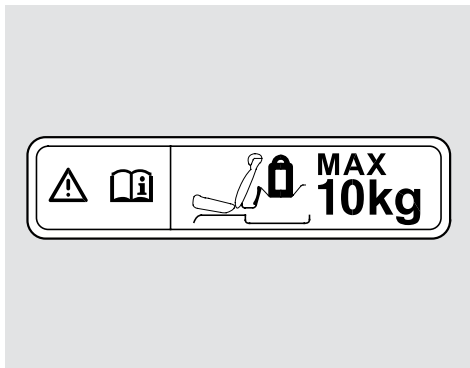


## Biztonsági címkék

---

*Flexibilis csomagter fedéllel szerelt modelleknél*

Az ábrán látható címke a flexibilis csomagterfedél baloldalára van ragasztva.

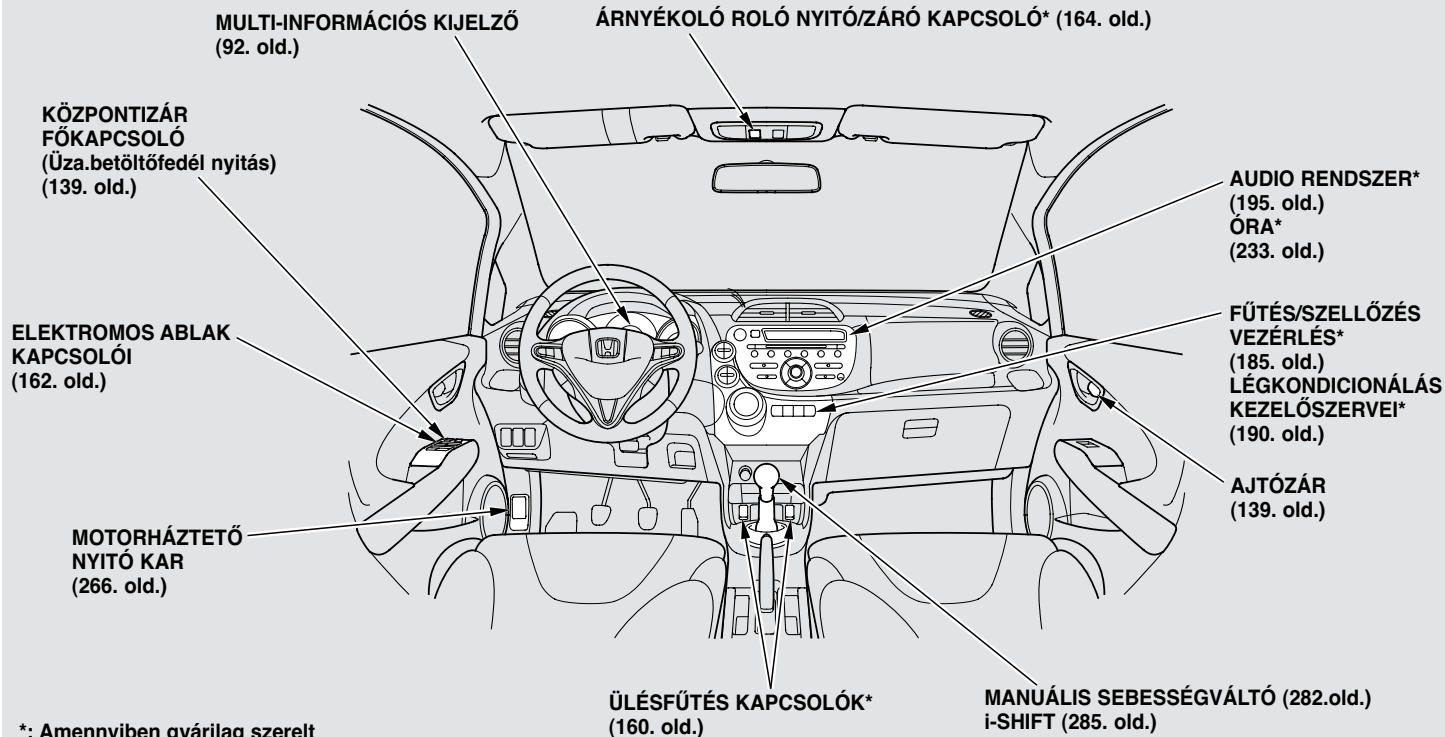


Ez a fejezet azokról a kapcsolókról és műszerekről tájékoztatja, amelyekre az autója használata során rendszeresen szüksége van. Az összes fontos kapcsoló könnyen elérhető.

Kezelőszervek elhelyezkedése . . . . .	78	Multi-Információs kijelző . . . . .	92	Hátsó ülések felhajtása . . . . .	155
Műszeregység . . . . .	80	Kezelőszervek a kormánykerék közelében . . . . .	122	Hátsó ülések ledöntése . . . . .	156
Műszerfal visszajelzői . . . . .	82	Ablakmosó és törlő berendezés . . . . .	124	Lecsolható övég . . . . .	158
Műszerek . . . . .	90	Irányjelzők és fényszórók . . . . .	128	Ülésfűtés . . . . .	160
Sebességmérő műszer . . . . .	91	Első és hátsó ködlámpák . . . . .	130	Csomagtértakaró fedél . . . . .	161
Fordulatszámérő . . . . .	91	Műszerfal világítás fényerő szabályzó . . . . .	132	Elektromos ablakok . . . . .	162
Üzemanyagszint jelző . . . . .	91	Vészvillogó kapcsoló . . . . .	132	Napellenző . . . . .	164
		Hátsó szélvédő páratlanító . . . . .	133	Tükrök . . . . .	166
		Fényszóró magasság állító . . . . .	134	Kézifék . . . . .	168
		Kormánykerék beállításai . . . . .	135	Belső kényelmi berendezések . . . . .	169
		Kulcsok és zárok . . . . .	136	Kesztyűtartó . . . . .	170
		Immobilizer rendszer . . . . .	137	Felső rakodó rekesz . . . . .	170
		Gyújtáskapcsoló . . . . .	138	Pohártartók . . . . .	171
		Ajtózárak . . . . .	139	Középső tárolórekesz . . . . .	173
		Központi zár . . . . .	139	Ülés alatti tárolórekesz . . . . .	173
		„Döglött” zár . . . . .	140	Napellenző . . . . .	173
		Gyerekzárak . . . . .	141	Piperetükör . . . . .	174
		Távkapcsoló . . . . .	142	Kabátakasztó . . . . .	174
		Csomagtér . . . . .	146	Csomag akasztók . . . . .	174
		Ülések . . . . .	149	Szivargyújtó . . . . .	175
		Első ülés beállításai . . . . .	149	Hamutartó . . . . .	175
		Vezető oldali ülés magasság állítás . . . . .	150	Flexibilis csomagtér fedél . . . . .	176
		Könyöklők . . . . .	150	Csomagtér alsó tároló . . . . .	178
		Fejtámlák . . . . .	151	Belső világítás . . . . .	179

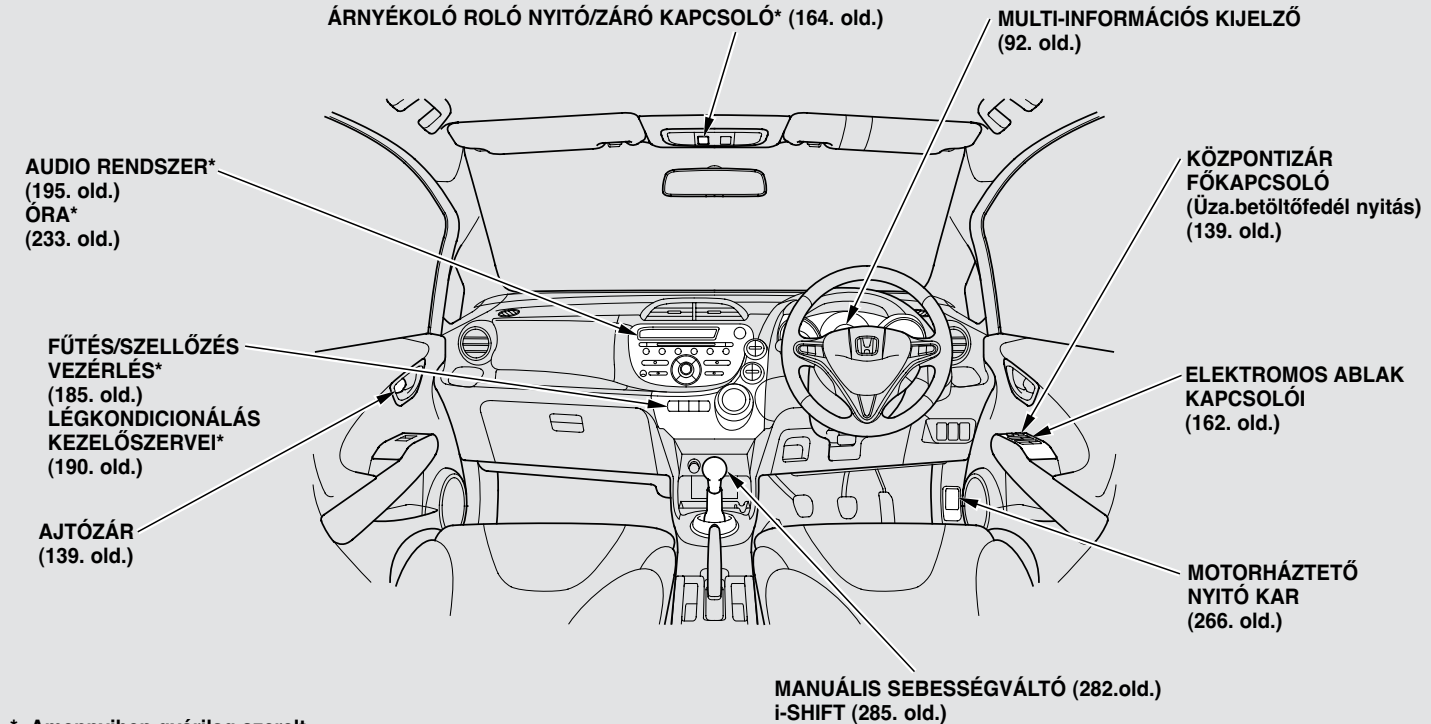
# Kezelőszervek elhelyezkedése

Balkormányos modell



# Kezelőszervek elhelyezkedése

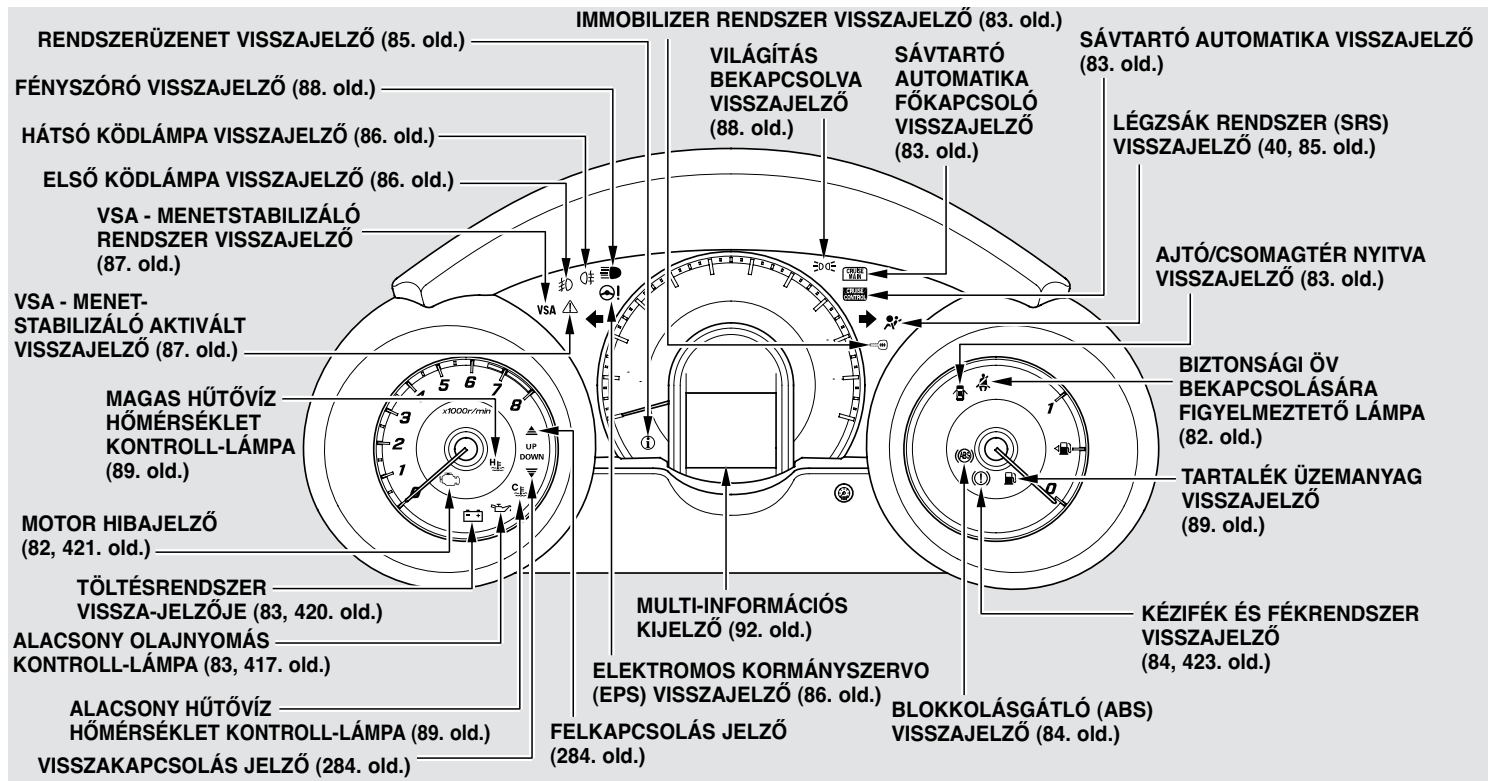
Jobbkormányos modell



\*: Amennyiben gyárilag szerelt

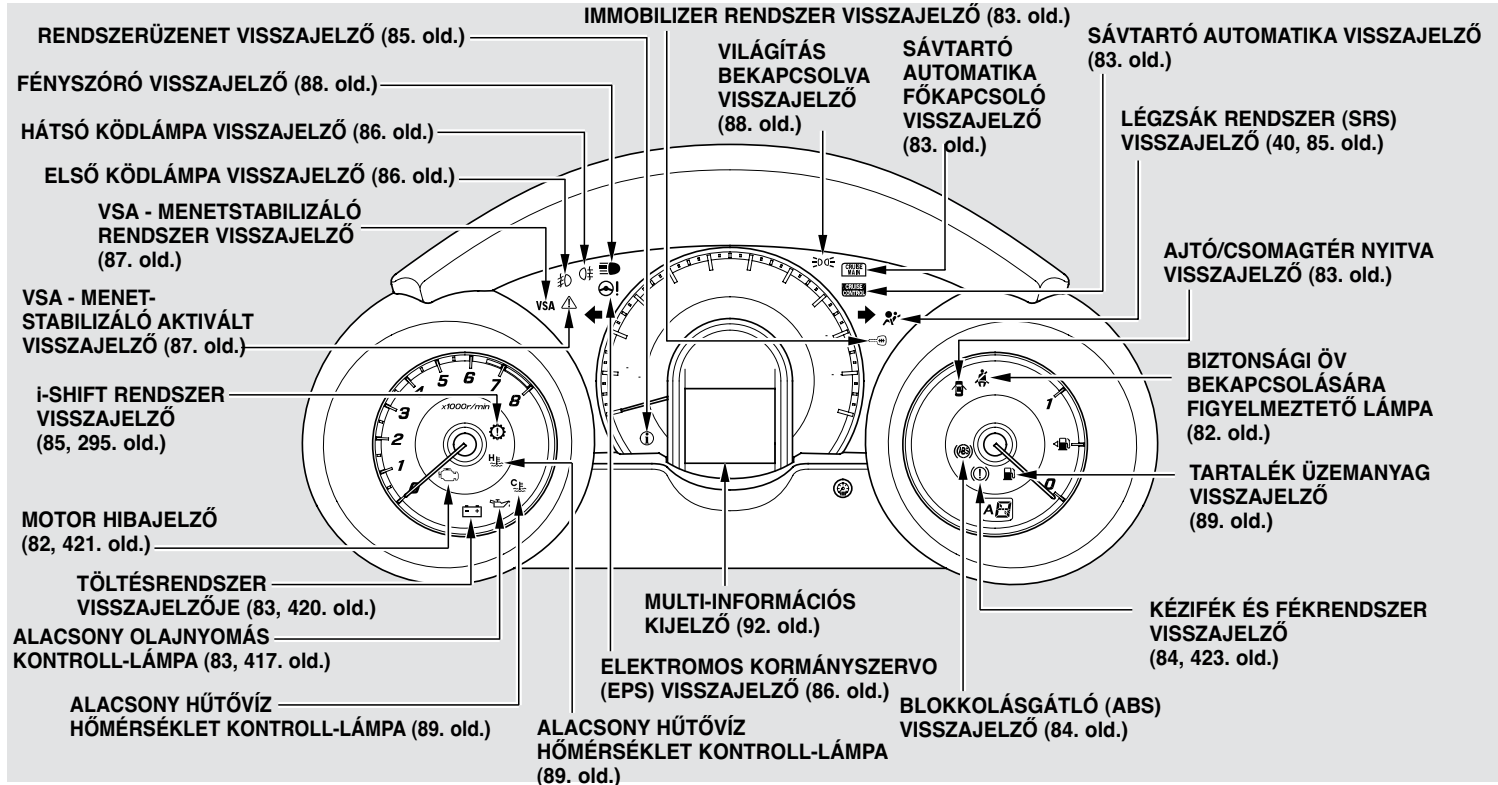
# Műszeregység

## Kézi sebességváltós modelleknél



Mivel a visszajelzők különbözőek lehetnek modellenként, ezért előfordulhat, hogy az Ön autójában másképpen jelennek meg.

## *i-SHIFT* modelleknél



Mivel a visszajelzők különbözőek lehetnek modellenként, ezért előfordulhat, hogy az Ön autójában másképpen jelennek meg.

## Műszerfal visszajelzői


---

A műszerfalon több visszajelző lámpa van beépítve azért, hogy fontos információkat adjanak Önnek az autójáról.



### Motorhiba ellenőrző lámpa

Lásd 421. oldal.

Ilyenkor a multi-információs kijelzőn a  szimbólum, vagy ez a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZTESSE A RENDSZERT) felirat is megjelenik.





### Biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető lámpa

Ha a vezető és utasa biztonsági öve nincs becsatolva majd ráadja a gyújtást ON (II), a visszajelző lámpa felgyullad, és hangjelzés válik hallhatóvá, figyelmeztetően a biztonsági öv bekapcsolására.

Ha a biztonsági öv nincs becsatolva a gyújtás bekapcsolásakor ON (II), a visszajelző lámpa felgyullad, villogni kezd, és hangjelzés válik hallhatóvá. Ha ezután sem kapcsolja be a biztonsági övet, a hangjelzés néhány másodperc múlva megszűnik, de visszajelző lámpa a biztonsági öv becsatolásáig égve marad.

Ha az első utas nem kapcsolja be az övét, a gyújtás bekapcsolása ON (II) után hat másodperccel a figyelmeztető jelzés felgyullad.

Ha autózás közben akár a vezető, akár utasa nincs bekötve a hangjelzés, és a visszajelző felgyulladás bizonyos időközönként figyelmezteti az öv viselésére. További információk, lásd 23. oldal.


A műszerfalon felgyulladó  (vezető)/ <sub>2</sub> (első utas), illetve a multiinformációs kijelzőn megjelenő „FASTEN YOUR SEAT BELT” (KAPCSOLJA BE AZ ÖVET), vagy „FASTEN YOUR PASSENGER’S SEAT BELT” (AZ UTAS KAPCSOLJA BE AZ ÖVET) üzenet figyelmezteti Önt és utasait a biztonsági öv bekapcsolására.

A rendszer a hátsó biztonsági övek bekapcsolását is ellenőrzi mindhárom ülőhelyen. A multi-információs kijelzőn látja, hogy a hátsó üléseken utazók melyike nem kapcsolta be biztonsági övét (lásd 24. oldal).



## Alacsony olajnyomást jelző


A motor súlyosan károsodhat, ha ez az ellenőrző lámpa járó motornál felvillan, vagy világít. Bővebb információkat olvashat a 417. oldalon.

A műszerfalon megjelenő  szimbólum, vagy ezzel együtt a multiinformációs kijelzőn felgyulladó „OIL PRESSURE LOW” (ALACSONY OLAJNYOMÁS) üzenet figyelmezteti a hibára.



## Töltés ellenőrző lámpa

Ha a motor üzeme alatt ez az ellenőrző lámpa kigyullad, akkor az akkumulátor töltőfeszültsége alacsony, vagy egyáltalán nincs. Bővebb információkat olvashat a 420. oldalon.

A műszerfalon megjelenő  szimbólum, vagy a szimbólum és a multiinformációs kijelzőn felgyulladó „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) figyelmezteti a hibára.



## Sebességtartó automatika visszajelzője

*Amennyiben gyárilag szerelt*

Ez a visszajelző felgyullad, ha a sebességtartó funkciót aktiválta a CRUISE főkapcsolóval. A sebességtartó automatika kezelését a 234. oldalon olvashatja.



## Sebességtartó automatika visszajelző

*Amennyiben gyárilag szerelt*

Világít, ha a sebességtartó funkció éppen üzemel. A sebesség tartó automatika kezelését a 234. oldalon olvashatja.



## Ajtó/csomagtér nyitva visszajelző

A visszajelzőfelgyullad, ha valamelyik ajtó, illetve a csomagter nem teljesen becsukva.



## Immobilizer rendszer visszajelző

Az ellenőrző lámpa a gyújtás bekapcsolásakor ON (II) néhány másodpercre kigyullad. Ha a megfelelő kóddal ellátott gyújtáskulcs került a gyújtáskapcsolóba, akkor az ellenőrző lámpa kialszik. Ha nem a megfelelő gyújtáskulccsal próbálják elindítani az autót, akkor az ellenőrző lámpa villogni kezd és az autó üzemanyag ellátási rendszere nem működik (lásd 137. oldal).




# Műszerfal visszajelzői




## Kézifék és fékrendszer visszajelző

A visszajelző lámpának kettős feladata van:

1. A gyújtás bekapcsolásakor ON (II) néhány másodpercre felgyullad, majd elalszik. A kézifék állapotának ellenőrzésére emlékezteti Önt. Amennyiben behúzott kézifékkal elindulna, hangjelzés figyelmezteti a kétifék teljes kioldására. A behúzott kézifékekkel való autózás megrongálja a fékeket és a gumikat.

A műszerfalon megjelenő  vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „RELEASE PARKING BRAKE” (OLDJA A KÉZIFÉKET) figyelmezteti a hibára (lásd 168. oldal).


2. A fékrendszer meghibásodását jelzi, ha a kézifék kiengedése után égve marad, vagy a motor beindítása után kigyullad. További tudnivalókat olvashat a 423. oldalon.

A műszerfalon megjelenő  vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) figyelmezteti a hibára (lásd 423. oldal).



## Blokkolásgátló (ABS) rendszer visszajelző

Ez a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor ON (II) kigyullad, majd a motor beindítása START (III) után nem sokkal elalszik. Ha bármilyen másik esetben kigyullad, akkor az ABS rendszer meghibásodott. Ilyen esetben forduljon márkaszervizhez, ahol megvizsgálják a rendszert. Az ABS ellenőrző lámpa világításakor, az ABS rendszer ugyan nem működik, de a jármű üzemi fékrendszere funkcionál. Lásd 299. oldal.

A multi-információs kijelzőn felgyulladó  vagy a szimbólum a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenettel figyelmezteti a hibára. (lásd 299. oldal).



## Rendszerüzenet visszajelző


A visszajelző felgyullad a műszerfalon, ha új rendszerüzenetet olvashat a multiinformációs kijelzőn. Nyomja meg az INFO gombot a kormánykeréken az üzenet megjelenítéséhez (lásd 93. oldal).

Legtöbbször a figyelmeztető lámpával együtt jelenik meg a többi rendszer visszajelző lámpája, úgymint a biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető lámpa, az SRS hibajelző, VSA rendszer visszajelző, stb.



## SRS (Légzsák) visszajelző


A jelzőlámpa a gyújtás bekapcsolásakor ON (II) világít, majd kialszik. Amennyiben menetközben bármikor felgyullad, azt jelzi, hogy az első légzsák rendszernél hiba lépett fel. Ez a visszajelző jelzi az oldal légzsák, függöny légzsák, első utasoldali légzsák-kikapcsoló rendszer, illetve az övfeszítők meghibásodását is. További tudnivalókat olvashat a 40. oldalon.

Ilyenkor a multi-információs kijelzőn vagy a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet jelenik meg.



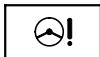
## i-SHIFT (Automatizált manuális sebességváltó) visszajelző lámpa

*Csak i-SHIFT-el szerelt modellek esetén*  
Ez a visszajelző lámpa a gyújtáskulcs ON (II) állásba fordítása után néhány másodpercig világít. Ha bármilyen más alkalommal kigyullad, vagy nem világít a gyújtáskulcs ON (II) állásba fordítása után, akkor az i-SHIFT vezérlő rendszer meghibásodott. Ezen esetben kerülje a gyorsításokat, a gyakori kapcsolásokat és a nagy sebességű autózást, minél előbb ellenőriztesse autóját Honda Márkaszervizben.

Amikor a visszajelző lámpa kigyullad, akkor figyelmeztető hangjezést hall. A multiinformációs kijelzőn vagy a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet jelenik meg (lásd 295. oldal).

## Műszerfal visszajelzői

---




### **Elektromos kormányszervo (EPS) visszajelző**

Normál esetben ez a jelzőlámpa felgyullad a gyújtás bekapcsolásakor ON (II), majd a motor beindulása után kialszik. Ha menetközben felgyullad, az elektromos szervokormány meghibásodását jelzi.

Amennyiben ez előfordulna, biztonságos helyen álljon meg autójával, állítsa le a motort, majd indítsa újra. A lámpa nem fog rögtön kialudni, ezért induljon el újra, és pár kilométer múlva ellenőrizze, hogy kialudt-e. Ha nem aludt ki, vagy kialudt, de újra felgyulladt, keresse fel a márkakereskedőjét. A jelzőlámpa felgyulladásával a szervo rásegítés (EPS) kikapcsolhat, ezért a kormányzás nagyobb erő kifejtést igényel.

Amennyiben álló helyzetben, vagy lépésben haladva többször végállásig tekeri a kormányt, mindeközben nehezebbé válik a rásegítés, mivel a rásegítő motor árama leszabályoz, elkerülendő a túlzott felhevülését a rendszernek.

A műszerfalon megjelenő  szimbólum, vagy a szimbólum és a multiinformációs kijelzőn felgyulladó „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) figyelmezteti a hibára.



### **Hátsó ködlámpa visszajelző**

A jelzőlámpa világít, ha felkapcsolja a hátsó ködfényt. Olvassa el a 130. és a 131. oldalon hogyan kapcsolja be a hátsó ködfényt.



### **Első ködlámpa visszajelző (Néhány modell esetén)**

A jelzőlámpa világít, ha felkapcsolja az első ködlámpát. Olvassa el a 131. oldalon hogyan kapcsolja be az első ködlámpát.

**VSA**

## Menetstabilizáló rendszer (VSA) visszajelző

Ez a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor ON (II) kigyullad, majd tovább forgatva a kulcsot a START (III) állásba, néhány másodperc múlva kialszik.

Amennyiben a gyújtás bekapcsolása ON (II) után felgyullad, majd nem alszik ki, illetve menetközben bármikor felgyullad, hibát jelez a VSA rendszerben. Ilyen esetben forduljon márkaszervizhez, ahol megvizsgálják a rendszert. A VSA ellenőrző lámpa világításakor a menetstabilizáló rendszer ugyan nem működik, de a jármű normál vezetési körülmények között teljes biztonsággal irányítható. Nem rendelkezik azonban a rendszer nyújtotta biztonsági kontrollal kipörgés illetve megcsúszás miatti stabilitás vesztes esetén. További információt a VSA rendszerről a 301. oldalon talál.

*i-SHIFT-tel szerelt modelleknél*

A VSA rendszer visszajelző felgyullad, ha hiba lép fel az „emelkedőn indulást segítő” (HSA) rendszer működésében. További információ a 303. oldalon.

A műszerfalon megjelenő **(VSA)** vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) figyelmezteti a hibára (lásd 301. oldal).



## Menetstabilizáló rendszer (VSA) aktivált visszajelző (néhány modell esetén)

A jelzőlámpának hármás jelentése lehetséges:

1. Kigyullad, ha kikapcsolta a VSA menetstabilizáló kontroll rendszert.
2. Villog a VSA menetstabilizáló rendszer beavatkozása közben. (Lásd 301. oldal.)

3. A VSA rendszer visszajelzőjével együtt a VSA rendszer hibájára hívja fel figyelmét. A műszerfalon megjelenő **(VSA)** vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) figyelmezteti a hibára (lásd 301. oldal).

Ez a lámpa a gyújtás bekapcsolásakor ON (II) kigyullad, majd tovább forgatva a kulcsot a START (III) állásba, néhány másodperc múlva kialszik. További információk, lásd VSA rendszer 301. oldal.

## Műszerfal visszajelzői



### Villogó és vészvillogó visszajelző

A bal vagy a jobb oldali irányjelző visszajelző lámpa akkor villog, ha az irányjelzőt bekapcsolja sávváltáskor vagy kanyarodáskor. Ha a visszajelző lámpa, nem ég vagy túl gyorsan villog, általában azt jelenti, hogy valamelyik irányjelző lámpa izzója kiégett (lásd 348. oldal). A lehető leghamarabb cserélje ki a kiégett izzót, különben nem tudja jelezni a közlekedés többi résztvevőjének irányváltóztatási szándékát.

A vészvillogó kapcsoló bekapcsolásakor villogtatja mindkét irányjelző visszajelző lámpát a műszerfalon és az összes irányjelző fényt az autó karosszériáján.

A villogó kapcsoló egyszeri megnyomásával jelezheti sávváltási szándékát (lásd 128. oldal).



### Fényszóró visszajelző

Ez a lámpa az országúti fényszóró bekapcsolásakor világít. A országúti fényszóró kapcsolásáról a 129. oldalon olvashat.



### Világítás bekapcsolva jelzőlámpa

A jelzőlámpa figyelmezteti Önt a világítás bekapcsolt állapotára. A világításkapcsoló bármely kapcsolt  $\Rightarrow \text{D} \Leftarrow$  vagy  $\equiv \text{D}$  pozíciójában felgyullad, és világít míg a világítást ki nem kapcsolta. Ha a gyújtáskapcsolót ACCESSORY (I), vagy LOCK (0) állásba fordítja, a visszajelző továbbra is világítani fog. Ha leveszi a gyújtást, és kinyitja a vezető oldali ajtót, további hangjelzés figyelmezteti, hogy ne felejtse a világítást bekapcsolt állapotban.

A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  $\Rightarrow \text{D} \Leftarrow$  szimbólum, vagy ez a szimbólum a „HEADLIGHTS ON” (FÉNYSZÓRÓ BEKAPCSOLVA) üzenettel (lásd 128. oldal).

*Automatikus világítás vezérelt modelleknél*  
A visszajelző az automatikus világítás – kapcsoló AUTO helyzetben – funkció bekapcsolásakor is jelez, ha a világítás felgyullad.


A műszerfalon megjelenő  $\equiv \text{D}$  vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) figyelmezteti az automatikus világítási rendszer hibáira.



## Magas hőmérséklet visszajelző

A motor hűtőfolyadékának hőmérsékletét jelzi. A gyújtás bekapcsolása után ON (II) a kijelző felgyullad, majd kialszik. Normál üzemi hőfokon a kijelző nem gyullad fel. Fokozott terhelés esetén, nagyon meleg körülmények közt, vagy hosszú emelkedőre kaptatás közben a kijelző villogni kezd, jelezve, hogy a motor hőmérséklete a veszélyes zóna felé közelít. A kijelző egészen addig villog, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete emelkedik. Hogy elkerülje a motor túlmelegedését, csökkentse a terhelést, lassítson, illetve biztonságosan húzódjon félre, és állítsa le a motort. A 415. oldalon megtalálja a hűtési rendszer ellenőrzéseinek lépéseit.

Ne haladjon tovább ha a kijelző világít, mert a motor károsodhat.

A műszerfalon megjelenő  vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „ENGINE TEMP.HIGH” (MOTOR TÚLMELEGEDETT) üzenet figyelmezteti a hibára.




## Alacsony hőmérséklet visszajelző

A motor hűtőfolyadékának hőmérsékletét jelzi. Normál üzemi hőfokon a kijelző nem gyullad fel. Ha azonban a hőmérséklet nem éri el az üzemi hőfokot a kijelző folyamatosan világít. A lámpa folyamatos felgyulladás után a lehető leghamarabb keresse fel a márkaszervizt, ellenőrzés céljából.

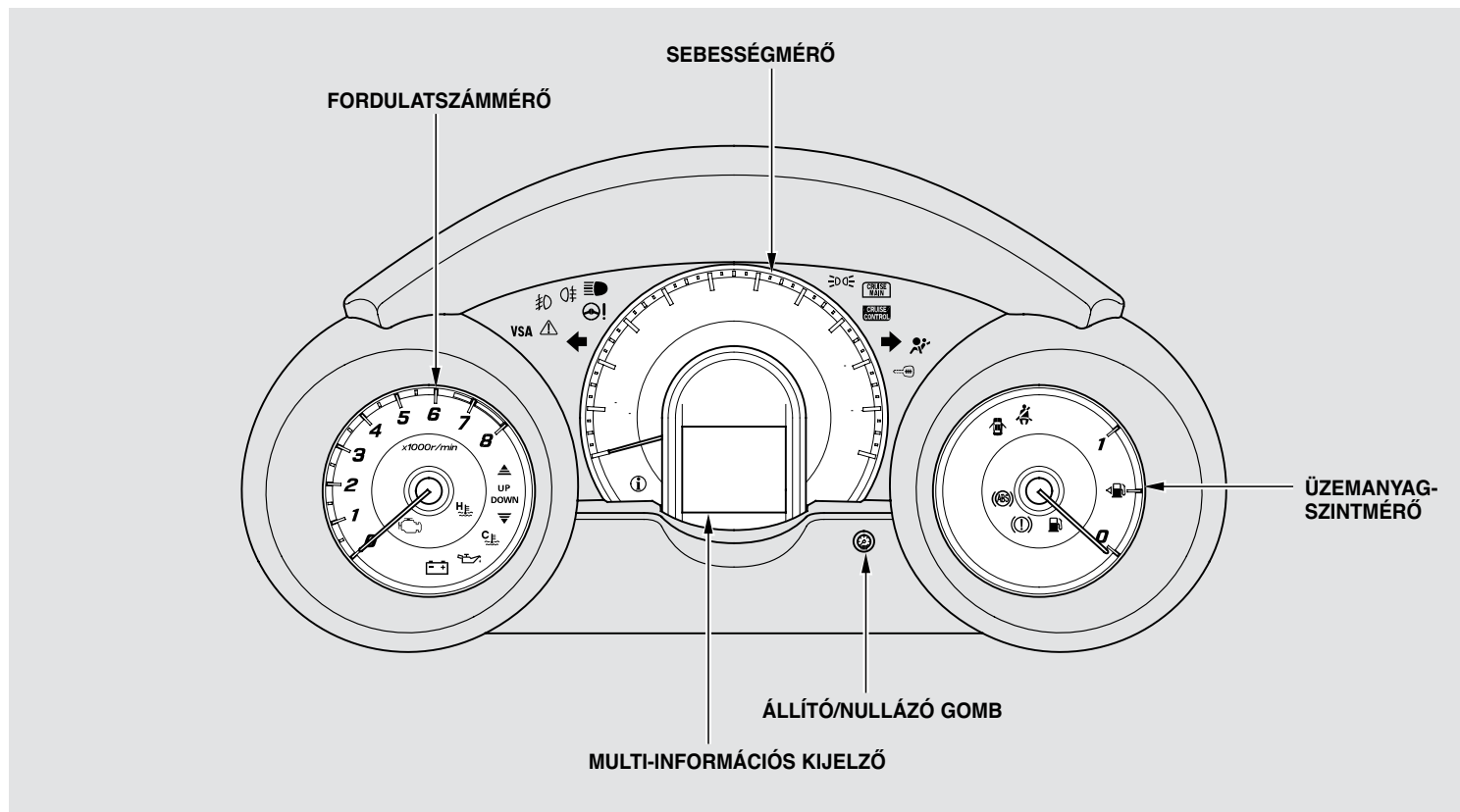


## Tartalék üzemanyagszint jelző lámpa

A lámpa kigyulladásra jelzi, hogy tankolnia kell, mert csak kevesebb mint 7,9 l üzemanyag maradt a tartályban.

A műszerfalon megjelenő  vagy a multi-információs kijelzőn felgyulladó „FUEL LOW” (ÜZEMANYAGSZINT ALACSONY) figyelmezteti a tankolás szükségességére.

Amennyiben a mutató eléri a nulla értéket, kevés tartalék még maradt a tankban.



## Sebességmérő műszer

*Kilométer mértékegységű járművek esetén*  
A sebesség értéke km/h mértékegységben megjelenítve.

*Mérföld mértékegységű járművek esetén*  
A sebességértéke mérföld/h mértékegységben megjelenítve. A belső skála a sebességértékét km/h mértékegységben mutatja.

Ön beállíthat egy jármű sebességet, amelynek túllépése esetén figyelmeztetés történik. További információért lapozzon a 105. oldalra.

## Fordulatszámérő

A motor fordulatszámát mutatja fordulat/percben. A motor kímélése érdekében vezessen úgy, hogy a fordulatszámérő mutatója ne kerüljön a vörös zónába.

## Üzemanyagszint jelző

Az üzemanyagtartályban levő üzemanyag mennyiségét mutatja. A műszer többet, illetve kevesebbet is jelezhet a tényleges mennyiségnél.

### MEGJEGYZÉS

Kerülje el az üzemanyag teljes kifogyását, ugyanis ezenközben a motor rendszertelen járása a katalizátor tönkremenetelét okozhatja.



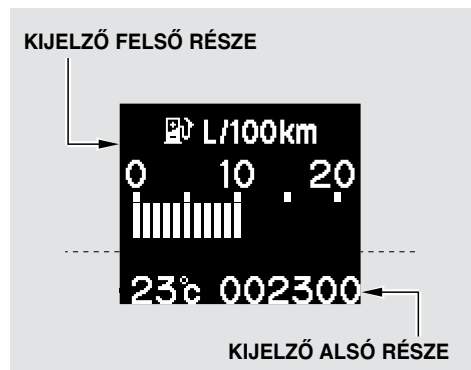
# Multi-Információs kijelző

A sebességmérő műszer közepén található multiinformációs kijelzőn a gyújtáskulcs ON (II) állásában különböző információk és szimbólumok/üzenetek láthatóak. Néhány visszajelző/üzenet segít az autó hatékonyabb üzemeltetésében. Más adatok a probléma-mentes folyamatos vezetés érdekében az autó állapotáról, karbantartási szükségességéről adnak Önnek információt.

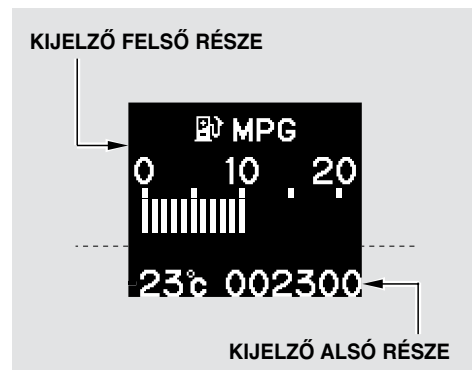
Két különböző típusú szimbólum/üzenet van: normál tájékoztató szimbólumok/üzenetek és a figyelmeztető, figyelem felhívó szimbólumok/üzenetek.

A multiinformációs kijelző és a kormánykeréken található két gomb (lásd 93. oldal) segítségével Ön kedve szerint megválaszthatja, milyen nyelvű legyen a kijelző, illetve több vezérlő paramétert beállíthat velük.

## Üzemi értékek kijelzése/Rendszerüzenetek



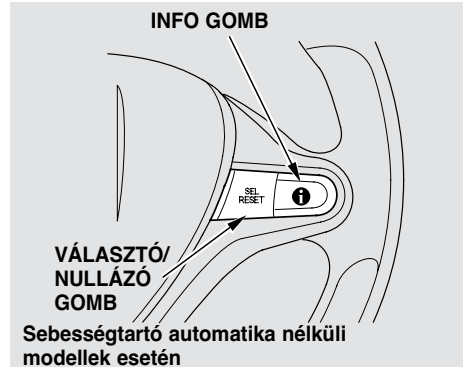
A multiinformációs kijelző egy felső és egy alsó részből áll.



Normál megjelenítési módban a kijelző az utazási adatokat, a hátsó biztonsági övek használatát, a telefon kihangsító (HFT) rendszer üzeneteit (amennyiben felszereltség), a kilométer számlálót, a napi kilométer számlálót, a külső hőmérsékletet, illetve a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (amennyiben felszereltség) üzeneteit mutatja.



Normál megjelenítési módban a felső kijelző rész a gyújtáskapcsoló kulcs ON (II) állásba fordítása után (lásd 94. oldal) az aktuális üzemanyag fogyasztást és a hátsó biztonsági övek bekapcsolt állapotát mutatja. Az INFO gomb minden egyes megnyomásával az utazási adatok között, az aktuális üzemanyag-fogyasztás, a tankolásig megtehető út hossza, az átlagsebesség, az átlagos üzemanyag-fogyasztás, a hátsó biztonsági övek használata és az üres



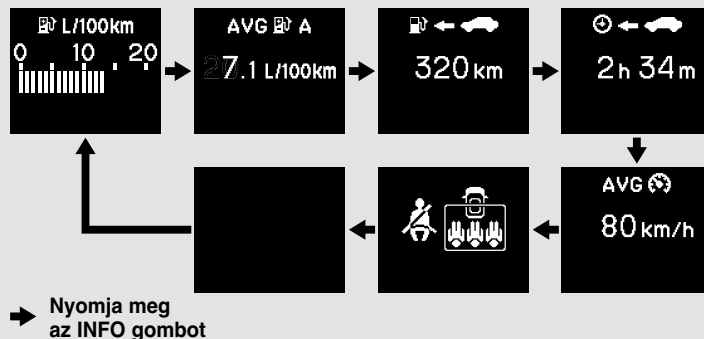
képernyő (lásd következő oldal) között válthat.

Ha a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba fordítja, akkor a legutoljára kiválasztott információt láthatja a kijelzőn.

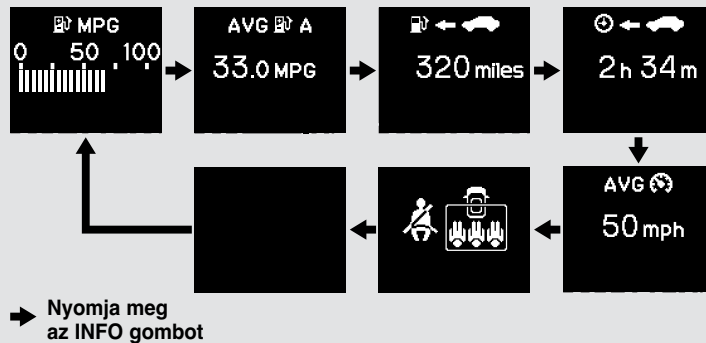
Az aktuális üzemanyag fogyasztás kijelzést követően a rendszer figyelmeztető szimbólumok jelennek meg a multiinformációs képernyőn, ha valamilyen problémából adódóan a rendszer figyelmeztetést küld. A gyújtáskapcsoló kulcs ON (II) állásba való fordítása után a legnagyobb prioritású rendszer figyelmeztető szimbólum/üzenet jelenik meg először.

# Multi-Információs kijelző

## Kilométer mértékegységű típus



## Mérföld mértékegységű típus




## Utazással kapcsolatos számítások


A fedélzeti komputer kijelzőjén megjelenő információk:

### Átlagos üzemanyag-fogyasztás


Kilométer mértékegységű típus


 L/100km : Autójának pillanatnyi fogyasztása km/h, és l/100 km egységre vetítve.

Mérföld mértékegységű típus

 MPG : Autójának pillanatnyi fogyasztása mp/h, és gallon/mp egységre vetítve.


### Átlagos üzemanyag-fogyasztás

 A : Az „A” résztávolságon mért átlagfogyasztás a legutolsó nullázás óta.


 B : A „B” résztávolságon mért átlagfogyasztás a legutolsó nullázás óta.

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás információ 10 másodpercenként frissítődik. Amikor az egyik napi kilométer számlálót nullázza, akkor az ehhez a számlálóhoz tartozó átlagos üzemanyag fogyasztás érték is nullázódik. A napi kilométer számláló nullázásához nyomja meg és tartsa benyomva a SEL/RESET KIVÁLASZTÁS/ VISSZÁLLÍTÁS) gombot, amíg a kijelzőn látható érték „0.0.” nem lesz.


### Tartomány

 : Várható hatótávolság a tankban lévő üzemanyag felhasználásával. Ez a távolság nagymértékben függ a vezetési stílustól, közlekedési szituációtól, stb. Az érték a legutolsó pár kilométer megtett út körülményeinek analizálása alapján kerül megállapításra.

### Eltelt idő

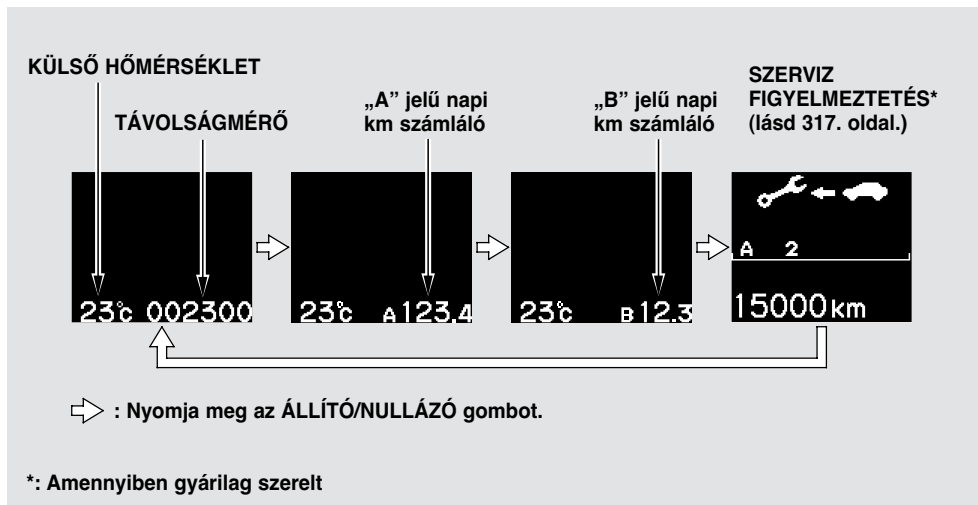
 : A legutolsó gyújtás bekapcsolás ON (II) óta utazással eltelt időt mutatja.

### Átlagos jármű sebesség

 : A beállított mértékegységnek megfelelően kijelzi az utazás átlagsebességét km/h, vagy mp/h értékben.

FOLYTATÓDIK

# Multi-Információs kijelző



A kijelző alsó szegmensén jelenik meg a kilométerszámláló, résztávolságmérő, a külső hőmérséklet értéke, illetve a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (amennyiben szerelt) üzenetei normál kijelző módban.

A SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁ-ÁLLÍTÁS) gomb megnyomásával az ábrázolt képernyők jelennek meg.

## Kilométer számláló

A kilométer számláló az autóval összesen megtett kilométerek számát mutatja.

## Résztávolság mérő

A napi kilométer számláló az utolsó nullázás óta megtett utat mutatja.

A két külön beépített számláló A és B egymástól függetlenül beállítható. A SEL/RESET választógomb lenyomásával jelenítse meg a kívánt, A vagy B napi számlálót. A gyújtás bekapcsolása ON (II) után a legutóbb kiválasztott érték jelenik meg.

Mindkét napi kilométer beállításával két különböző távolságot mérhet.

A választógombot tartsa lenyomva, amíg a mutatott érték nullára nem vált.

## ***Külső hőmérséklet kijelző***


A kijelző a külső hőmérsékletet jelzi Celsius fokban.

A hőmérséklet érzékelő az első lökhárító alá van szerelve, ezért pontosságát befolyásolja az aszfalt felől érkező hőhatás, az előttünk haladó kipufogógázának hőmérséklete, illetve a karosszéria felmelegedése. Ezért 30 km/h alatti autózásnál ezen tényezőket vegye figyelembe az érték leolvasásánál.

Miután elindul, néhányperc be telik, míg a szenzor alkalmazkodik a külső hőmérséklet-hez, ezért addig fals értéket mutathat.

Amennyiben a külső hőmérsékletmérő fals értéket mutat  $\pm 3$  °C-t kalibrálhat rajta (lásd 113. old).

**FIGYELEM:** Mielőtt a kalibráláshoz kezd, várja meg amíg a hőmérséklet stabilizálódik (míg a karosszéria átveszi a külső hőmérsékletet).

Ha bizonyos időjárási körülmények között a hőmérséklet kijelző fagyközele (0 °C) hőmérsékletet mutat, az azt jelenti, hogy az út felületén jég kezd kialakulni. Ilyenkor a multi-információs kijelzőn a  figyelmeztető szimbólum is megjelenik.

## ***Periodikus karbantartás emlékeztető információ***

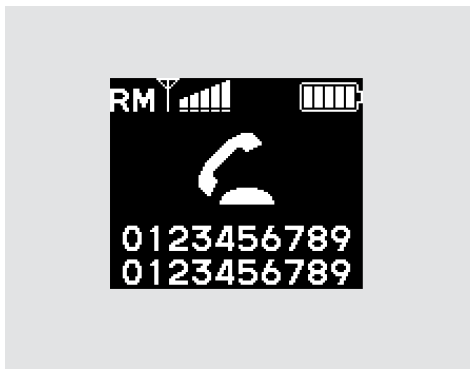
*Ha gyárilag szerelt*

A periodikus karbantartásig hátralévő idő, vagyis egtehető távolság megjelenítése. A szükséges karbantartási igénykódja is kijelzésre kerül. További információkért lapozzon a 317. oldalra.

# Multi-Információs kijelző

---

## Telefon kihangosító rendszer (HFT) (Néhány modell esetén)



Bejövő telefonhívásokat fogadhat és kezdeményezhet anélkül, hogy telefonjához kellene nyúlnia a HFT Telefonkihangosító rendszer használatával.

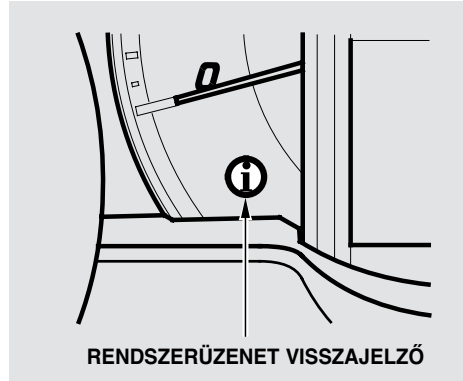
A rendszer használatához először az Ön telefonját fel kell ismertetni a HFT rendszerrel. Sajnos nem minden típusú készülék kompatibilis a rendszerrel. A 237. oldalon találja hogyan ismertesse fel telefonját a HFT rendszerrel illetve hogyan fogadhat és kezdeményezhet hívásokat.

## Rendszer hiba visszajelzők

Ha az autóval valamilyen probléma adódik, például a kézifék nincs teljesen kioldva, vagy az ajtó nincs teljesen bezárva, akkor a multiinformációs kijelző jelzi a problémát. Ez úgy történik, hogy az éppen aktuális kijezést egy vagy több szimbólum/üzenet megjelenése szakítja meg.

Amikor az Ön autója új, akkor a multiinformációs kijelzőn a rendszer figyelmeztetés szimbólumok jelennek meg üzenetek nélkül. Az autót erre állították be gyárilag. Ugyanakkor Önnek lehetősége van saját személyére szabni a beállításokat oly módon, hogy a rendszer figyelmeztető szimbólumok üzenettel együtt jelenjenek meg (lásd 112. oldal). Néhány szimbólumnak, mint például az alacsony külső hőmérséklet vagy a hátsó biztonsági öv bekapcsolására figyelmeztető visszajelző stb., nincs kísérő üzenete.

Ebben a fejezetben a rendszer üzenetek szimbólumait és azok magyarázatait találja.








Ezeknek a szimbólumoknak/üzeneteknek a megjelenése magával vonja a műszerfal megfelelő visszajelző lámpájának (lámpáinak) a kigyulladását, illetve a rendszer üzenet visszajelző megjelenését. A rendszer üzenet visszajelző addig látható, amíg a probléma(ák) kijavításra vagy megoldásra nem talált(ak).



A következő oldalak ismertetik az összes rendszer figyelmeztető szimbólum/üzenet jelentéseit, a következő lista szerint:





*FOLYTATÓDIK*








# Multi-Információs kijelző


	Lásd 421. oldal.
	Lásd 89. és 415. oldal.
	Lásd 83. és 417. oldal.
	Lásd 84. és 423. oldal.
	Lásd 418. oldal.

	Lásd 419. oldal.
	Lásd 86. oldal.
	Lásd 83. és 420. oldal.
	Lásd 422. oldal.
	Lásd 40. és 85. oldal.

	Lásd 84. és 299. oldal.
	Lásd 84. és 168. oldal.
	Lásd 340. és 423. oldal.
	Lásd 295. oldal.
	Lásd 296. oldal.



## Multi-Információs kijelző

	Lásd 301. oldal.
	Lásd 23. és 82. oldal.
	Lásd 23. és 82. oldal.
	Lásd 24. oldal.
	Lásd 15. oldal.

	Lásd 88. és 128. oldal.
	Lásd 138. oldal.
	Lásd 97. oldal.
	Lásd 88. és 129. oldal.
	Lásd 105. oldal.

	Lásd 89. oldal.
---	-----------------

*Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (amennyiben alkalmazható)*

	Lásd 317. oldal.
	Lásd 317. oldal.

# Multi-Információs kijelző

## Személyre szabott beállítások

Az autó vezérlő rendszereinek beállításait igényeinek megfelelően testre szabhatja. A táblázatban találja azokat a beállításokat, amelyeket testre szabhat.

Csoport beállítás	Menüpont	Leírás	Beállítások	Oldal
SPEED ALARM (SEBESSÉGHATÁR TÜLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS) (105. OLDAL)	SPEED ALARM 1 (SEBESSÉGRIASZTÁS 1) ON/OFF Setting (BE- KIKAPCSOLÁS beállítás)	A sebességriasztás hangjelzéssel figyelmeztetés bekapcsolása és annak beállítása, hogy a sebességriasztás milyen sebességnél figyelmeztessen.	ON (BE) / OFF (KI) *2 5 km/h (mph) felett 5 km/h (mph) sebesség lépésekkel	105
	SPEED ALARM 2 (SEBESSÉGRIASZTÁS 2) ON/OFF Setting (BE- KIKAPCSOLÁS beállítás)			
	SPEED ALARM 1 (SEBESSÉGRIASZTÁS 1) ON/OFF (BE- KIKAPCSOLÁS)*1	A sebességriasztás hangjelzéssel figyelmeztetés bekapcsolása.	ON (BE) / OFF (KI) *2	108
	SPEED ALARM 2 (SEBESSÉGRIASZTÁS 2) ON/OFF (BE- KIKAPCSOLÁS)*1			
CHG SETTING (BEÁLLÍTÁS VÁLTÁS) (110. OLDAL)	WARNING MESSAGE (FIGYELMEZTETŐ ÜZENET)	Kapcsolás a hibaüzenet megjelenítése vagy eltüntetése között.	ON (BE) / OFF (KI) *2	112
	ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY (KÜLSŐ HŐMÉRS. BEÁLLÍTÁS KÉPERNYŐ)	Annak beállítása, hogy a képernyőn milyen mértékegység jelenjen meg az ACC bekapcsolt állapotában.	± 3 °C-ig 0 °C *2	113
	TRIP A RESET WITH REFUEL (NAPI KILOMÉTERSZÁMLÁLÓ NULLÁZÁSA TANKOLÁSKOR)	Annak beállítása, hogy az A jelű napi kilométer számláló és az ehhez tartozó átlagos üzemanyag-fogyasztás tankolásakor nullázzódjon.	ON (BE) / OFF (KI) *2	115
	ELAPSED TIME RESET (ELTELT IDŐ NULLÁZÁSA)	Az aktuális kilométerszámlálóhoz tartozó eltelt idő nullázása.	IGNOFF (GYÚJTÁS LE),*2 TRIP A, (A JELŰ NAPI KM SZÁMLÁLÓ), TRIP B (B JELŰ NAPI KM SZÁMLÁLÓ)	116
LANGUAGE (NYELV) (118. OLDAL)		Annak beállítása, hogy a képernyő milyen nyelvű legyen.	ANGOL *2 (EN) OLASZ (IT), SPANYOL (ES) NÉMET (DE), FRANCIA (FR), PORTUGÁL (PT)	118
DEFAULT ALL (ALAPÉRTÉK MIND) (120. OLDAL)		Minden beállítás visszaállítása a gyári beállításra vagy értékre.	CANCEL (TÖRLÉS) *2 OK	120

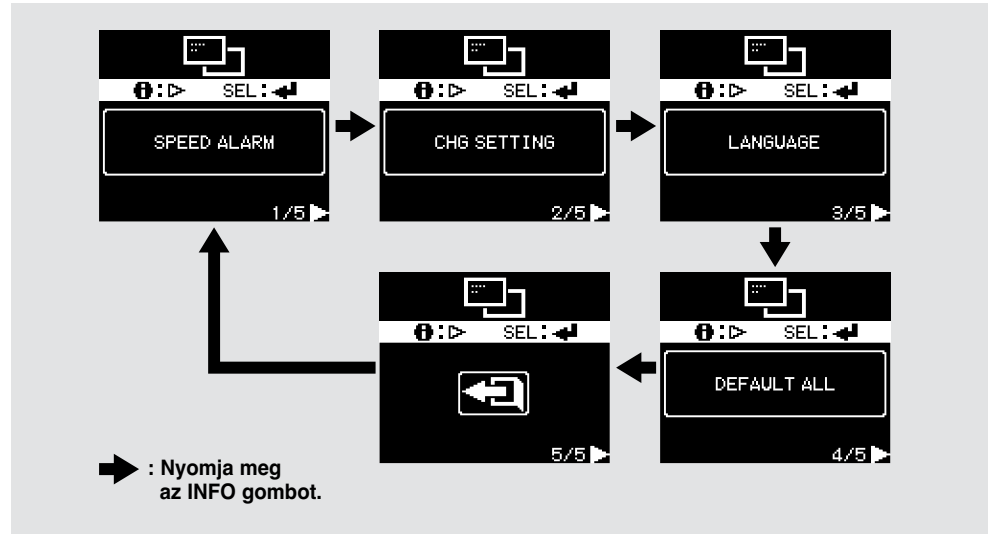
\* 1 : Menetközben is állítható

\* 2 : Gyári beállítás

## 102 Műszerek és Kapcsolók

A „személyreszabás” módba való belépéshez az autónak állnia kell és a gyújtáskapcsoló kulcsnak ON (II) állásban kell lennie, és manuális váltó esetén a kéziféket be kell húzni. (Kivételesen nem kell alkalmazni néhány sebességhatár riasztási beállításnál). Nyomja le és tartsa lenyomva a kormánykeréken található INFO gombot körülbelül 3 másodpercig, miközben a multiinformációs kijelzőnek a normál kijelzése látható. Itt találhatóak azok a beállítások, amelyek testre szabhatóak.

- **SPEED ALARM (SEBESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS):** A sebességhatár érték beállítása (lásd 105. oldal).
- **CHG SETTING (BEÁLLÍTÁS VÁLTÁS):** Az autó vezérlő paramétereinek beállítása (lásd 110. oldal).
- **LANGUAGE (NYELV):** Nyelv kiválasztás (lásd 118. oldal).



- **DEFAULT ALL (ALAPÉRTÉK MIND):** Visszatérés a gyári alapbeállításokhoz (lásd 120. oldal).

Az INFO gomb minden egyes megnyomására a kijelző vált a „SPEED ALARM”, „CHG SETTING”, „LANGUAGE”, „DEFAULT ALL”, „EXIT” (SEBESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS) kijelzőre a fenti ábrának megfelelően.

HATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS, BEÁLLÍTÁS VÁLTÁS, NYELV, ALAPÉRTÉK MIND, KILÉPÉS) tételek között, majd visszatér a „SPEED ALARM” (SEBESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS) kijelzőre a fenti ábrának megfelelően.

*FOLYTATÓDIK*


## Multi-Információs kijelző

---

Ha vezetés közben állítja be a sebességhatár értéket, amelynek túllépése esetén figyelmeztetés érkezik, akkor válassza a „SPEED ALARM” (SEBESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS) tételt és olvassa el a 105. oldalt. Kivételes esetekben beállíthatja a sebességhatár értéket vezetés közben is.

Ha az autó vezérlő paraméterei közül akar választani, akkor válassza ki a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁS VÁLTÁS) tételt és kövesse a 110. oldalon leírt információt.


Ha a beállítások értékeit a gyári beállítási adatokra akarja visszaállítani, akkor válassza a „DEFAULT ALL” (ALAPÉRTÉK MIND) tételt, amint arról a 120. oldalon olvashat.

A kormánykeréken található INFO gombot  használja a beállítások közötti ugráláshoz, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot a kiválasztáshoz.



Ha a beállítások tesztreszabása közben megpróbál elindulni, akkor az ábrán látható üzenet kerül kijelzésre, majd a tesztreszabás mód törlésre és befejezésre kerül.

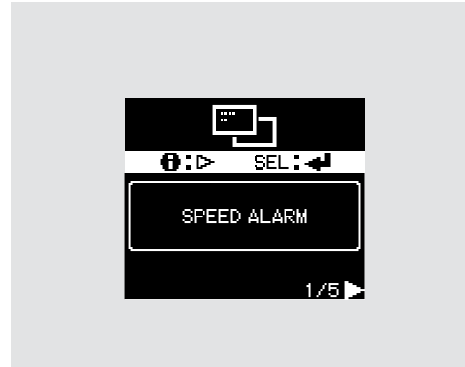
Ha a gyújtáskapcsoló kulcsot az ON (II) állásból máshova fordítja, vagy kiengedi a kiziféket, a tesztreszabás mód szintén törlődik és befejeződik.

Ha kiválasztotta  és megnyomta a SEL/RESET gombot, a kijelző újra visszaáll normál kijelzésre.

## Sebességhatár riasztás

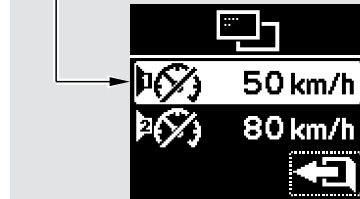
Önnek állás, illetve vezetés közben lehetősége van különböző figyelmeztető funkciók elérésére. Vezetés közben kiválaszthatja a két, sebességhatár túllépésre figyelmeztető beállítást. Ha az autó áll, akkor a sebességhatár értéke az Ön igényei szerint beállítható.

*Sebességhatár riasztás beállítása álló járműnél:*



A testreszabás módba való belépésnél ismétlődően nyomja meg és engedje el az INFO gombot a „SPEED ALARM” (SEESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS) tétel kiválasztásához. Ha a multiinformációs kijelzőn a „SPEED ALARM” (SEESSÉGHATÁR TÚLLÉPÉS FIGYELMEZTETÉS) üzenet jelenik meg, akkor nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző a beállítási módba vált.

Első sebesség határ riasztás kikapcsolva.



km/h típust ábrázol



A sebesség mértékegységet meghatározhatja km/h-ban, vagy mph-ban modelltől függően. A két választott sebességhatár és a beállítás be/kikapcsolás ikonok a kijelzőn láthatóak.

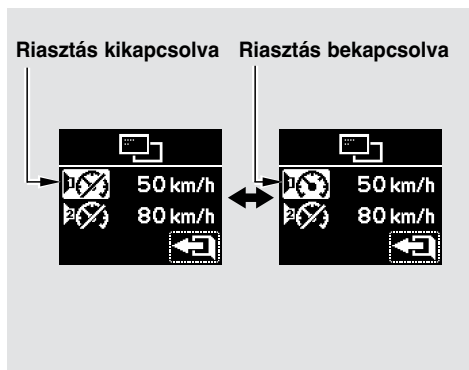
*FOLYTATÓDIK*

## Multi-Információs kijelző

Sebesség beállítás 1: A sebességhatár túllépésére figyelmeztetést be- vagy kikapcsolhatja, illetve a sebességhatár értékeket állíthatja 50 km/h fölé vagy alá.

Sebesség beállítás 2: A sebességhatár túllépésére figyelmeztetést be- vagy kikapcsolhatja, illetve a sebességhatár értékeket állíthatja 80km /h fölé vagy alá.

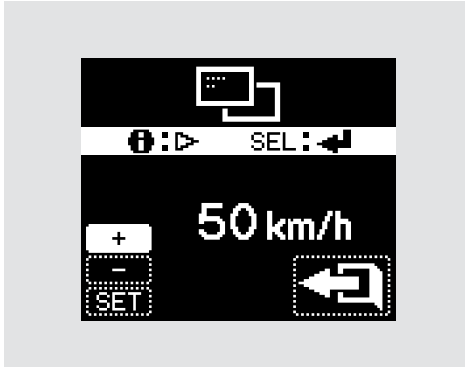
Az INFO gomb  ismételt megnyomására és elengedésére a választott ikon az 1. számú beállításról (set 1) 50 km/h-ra, majd a 2. számú beállításra (set 2), végül 80km/h-ra vált, majd nyomja meg ismét a kilépéshez az INFO gombot .



Válassza ki valamelyik beállítási módot (1 vagy 2), majd válasszon a be-, vagy kikapcsolás közül a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gomb ismétlődő megnyomásával.



A beállított sebesség módosításához válassza ki valamelyik beállított sebességet, majd nyomja meg a KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS (SEL/RESET) gombot. A kijelző átvált a sebesség beállítás képernyőre.



A kijelzőn látható szám az aktuális beállított sebességhatár érték. Az INFO gomb ismételt megnyomásával válassza ki vagy a + vagy a – ikont, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot az érték megváltoztatásához.

A SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/ VISSZÁLLÍTÁS) gomb minden megnyomására a beállított sebesség érték 5 km/h-val növekszik vagy csökken. Az 5 km/h (5 mph)-ás sebesség léptetési értéket növelheti 5 km/h (mph)-ás lépcsőkkel. Mindig tartsa be az előírt sebesség határokat és sohase vezessen gyorsabban, mint amit a biztonságos közlekedés feltételei megengednek.

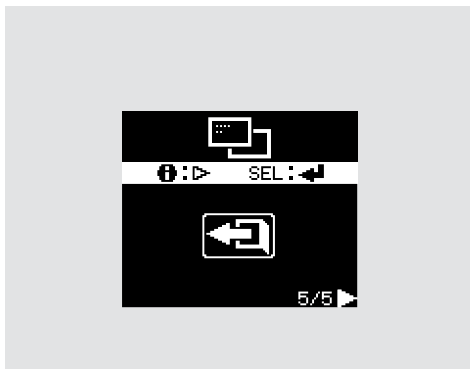
A kiválasztott érték tárolásához először az INFO gomb megnyomásával válassza ki a SET (BEÁLLÍTÁS) ikont, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/ VISSZÁLLÍTÁS) gombot.

Miután befejezte a kiválasztást, a kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva az INFO gombot. Nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot a beállítások mentéséhez. Ha megnyomja az INFO gombot, akkor a kijelző visszavált a beállítás módba. Ismétlje meg a beállítást.

*FOLYTATÓDIK*

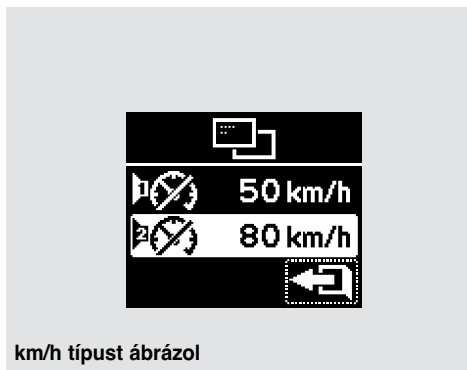


## Multi-Információs kijelző



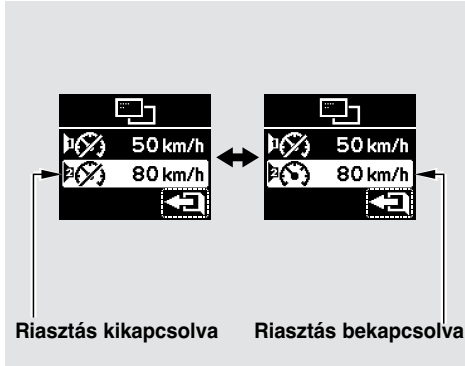
A testreszabás módból való kilépéshez az INFO gomb ismételt megnyomásával válassza a kilépést (exit mode), majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot. A képernyő a normál kijelzésre vált vissza.

*Sebességhatár riasztás beállítása mozgó járműnél:*



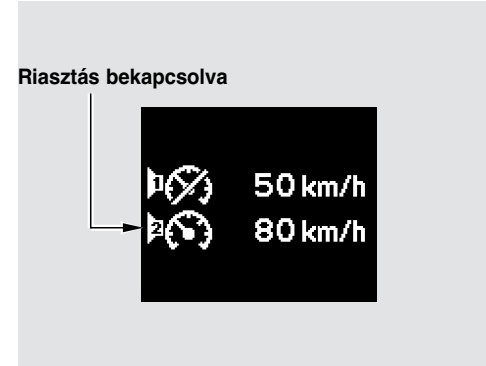
Körülbelül 1 másodperc hosszan nyomja meg az INFO gombot a kijelző váltáshoz. A multi-információs kijelzőn megjelennek a sebességhatár túllépésére figyelmeztető paraméterek beállításai.

A választott kijelzésnek megfelelően állíthatja a sebességhatárt két sebesség érték között: 50 km/h és 80 km/h között km/h módban, vagy 30 mph és 50 mph között mph módban. Az INFO gomb minden egyes megnyomására a kiválasztott ikon vált a beállított sebesség érték, és a kilépés ikon lehetősége között.



Válassza ki a kívánt sebesség értéket, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot. A SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gomb minden megnyomására a kiválasztott sebesség ikon a be- és kikapcsolás között vált.

Miután befejezte a kiválasztást, a kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva azt NFO gombot. Nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot a beállítások mentéséhez. Ha megnyomja az INFO gombot, akkor a kijelző visszavált a beállítás módba. Ismételje meg a beállítást.



A SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gomb megnyomása után a kijelző néhány másodpercig a beállításokat mutatja, majd visszavált a normál kijelzés módba.

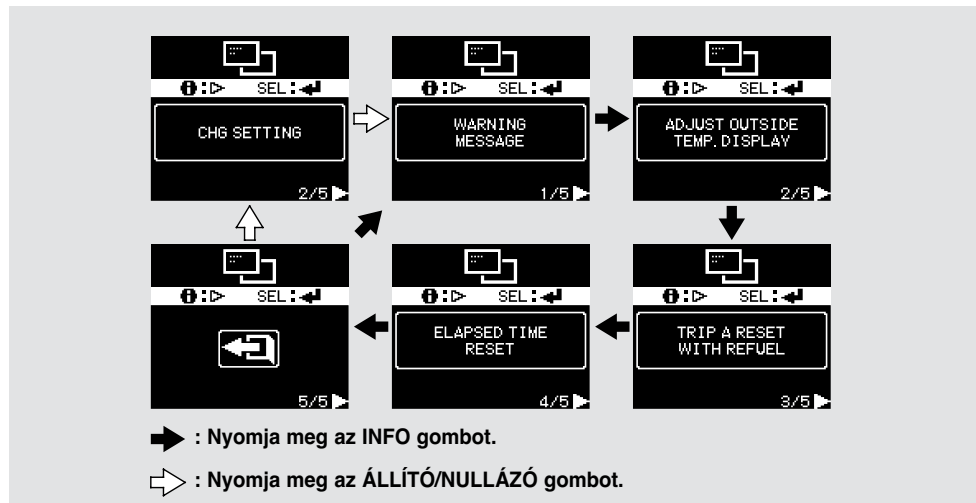
Ha nem nyom le semmilyen gombot, akkor a kijelző körülbelül 10 másodperc múlva visszavált a normál kijelzésre.

# Multi-Információs kijelző

## Beállítások megváltoztatása

Az autó vezérlő paramétereit közül többet beállíthat az igényeinek megfelelően. A következő tételeket tudja Ön beállítani.

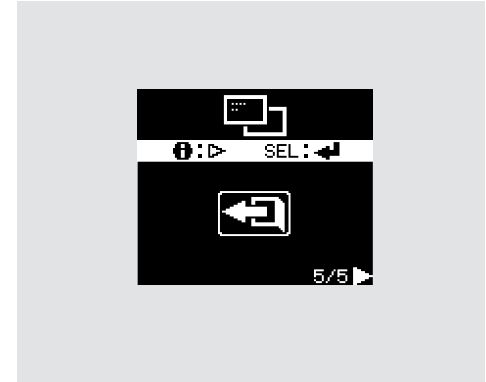
- **WARNING MESSAGE (FIGYELMEZTETŐ ÜZENET):** A figyelmeztető üzenet a szimbólummal együtt vagy anélkül jelenik meg (lásd 112. oldal).
- **ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY (KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS KÉPERNYŐ):** A külső hőmérséklet kijelzett értéke állítható +, és -3 °C közötti értékkel (lásd 113. oldal).
- **TRIP A RESET WITH REFUEL (A JELŰ NAPI KILOMÉTERSZÁMLÁLÓ NULLÁZÁSA TANKOLÁSKOR):** Az A jelű napi kilométerszámlálóhoz tartozó átlagos üzemanyag fogyasztás tankoláskor nullázható (lásd 115. old).



- **ELAPSED TIME RESET (ELTELT IDŐ NULLÁZÁSA):** A gyújtáskapcsoló LOCK (0) állásba való fordításával, illetve az A vagy B jelű napi kilométerszámláló nullázásával az utazási időtartam kijelzés nullázható (lásd 116. old).

A testreszabás módba való belépéshez először nyomja meg és tartsa lenyomva az INFO gombot, majd ismétlődően nyomja le az INFO gombot a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁS VÁLTOZTATÁS) kiválasztásához. Miközben a kijelzőn a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁS VÁLTOZTATÁS) felirat látható, nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/ VISSZÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző átvált beállítás módba.

Ismétlődően nyomja meg és engedje el az INFO gombot, amíg az Ön által beállítani kívánt paraméter meg nem jelenik. Ekkor nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot a kiválasztott pontba való belépéshez. Az INFO gomb minden egyes megnyomására a kijelző az ábrának megfelelően változik. Az egyes paraméterek beállításához kövesse a következő oldalakon leírt folyamatokat.



Miután elvégezte a beállításokat és szeretne kilépni a testreszabás módból, akkor a fentieknek megfelelően az INFO gomb ismétlődő megnyomásával válassza a kilépést (exit mode), majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot. A kijelzővisszatér a normál kijelzéshez.

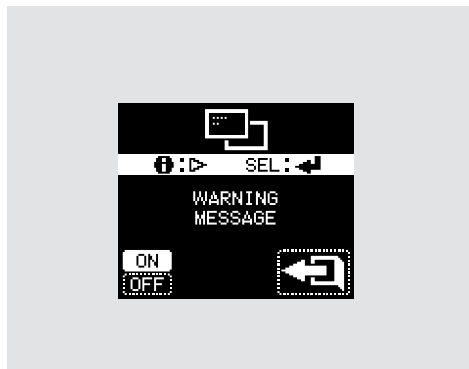
*FOLYTATÓDIK*


# Multi-Információs kijelző

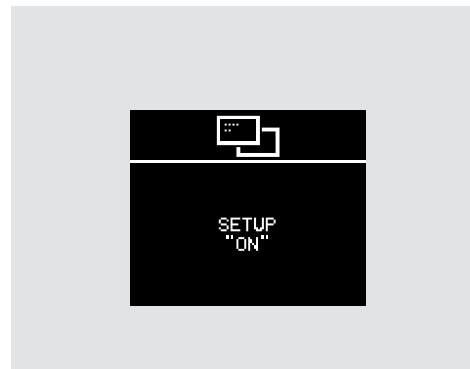
## Figyelmeztető üzenet



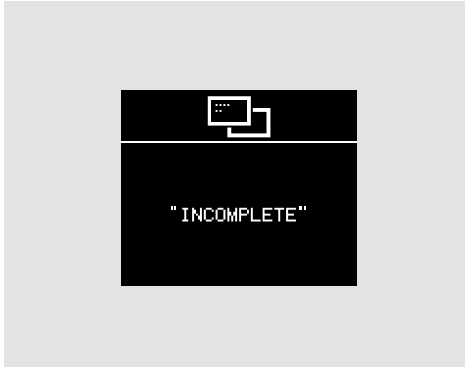
A multi-információs kijelzőn a rendszer figyelmeztető szimbólumokkal együtt üzenet(ek) is megjelennek. Amikor a multiinformációs kijelzőn a „WARNING MESSAGE” (FIGYELMEZTETŐ ÜZENET) jelenik meg, nyomja meg a SEL/RESET KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző átvált beállítás üzemmódba.



„ON” (BE) vagy „OFF” (KI) közül választhat. Az INFO gomb minden egyes megnyomására a kiválasztott mód a be- és kikapcsolás között vált . A mód be és kikapcsolt állapotát a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gomb megnyomásával tudja véglegesíteni.




Ha sikeresen befejezte a kiválasztást, akkor a kijelzőn néhány másodpercig a „SETUP ON” (BEÁLLÍTÁS BEKAPCSOLVA) felirat jelenik meg, majd visszatér a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA) képernyőre. Nyomja meg a KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS (SEL/RESET) gombot. Más testreszabás kiválasztásához nyomja meg ismételten az INFO gombot.



Ha nem tudja véglegesíteni választását, akkor néhány másodpercig a „INCOMPLETE” (SIKERTELEN) felirat jelenik meg a kijelzőn. Ismétlje meg a beállítást.

Az INFO gomb ismétlődő lenyomásával válassza a kilépést (exit mode) testreszabás módból való kilépéshez, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gombot (lásd 111. oldal). A kijelző visszatér a „WARNING MESSAGE” (FIGYELMEZTETŐ ÜZENET) kijelzéshez.

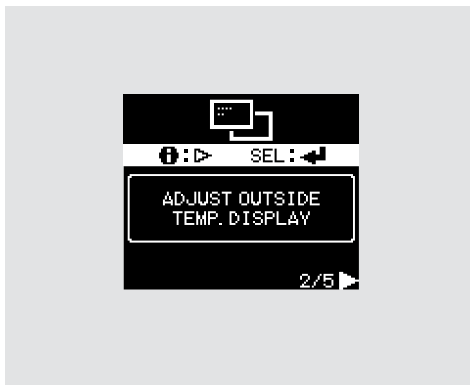
A normál képernyőhöz való visszaváltáshoz válassza a  képernyőt, majd nyomja meg a KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS (SEL/RESET) gombot.

### ***Külső hőmérséklet kijelző beállítása***

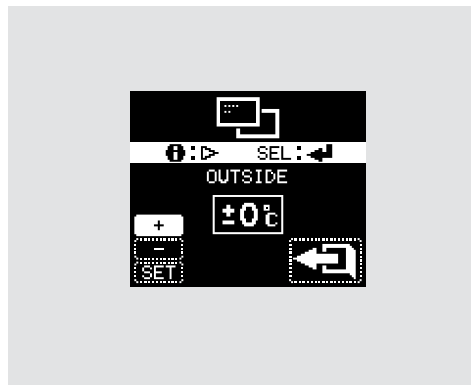
Ha azt tapasztalja, hogy a leolvasott hőmérséklet értékek néhány fokkal mindig az aktuális hőmérséklet alatt vagy felett vannak, akkor a következő oszlopban leírtaknak megfelelően állítsa be.

*FOLYTATÓDIK*

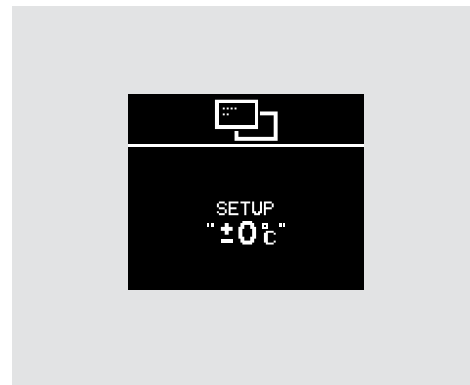
## Multi-Információs kijelző



Amíg a multiinformációs kijelzőn az „ADJUST OUTSIDE TEMP. DISPLAY” (KÜLSŐ HŐMÉRSÉKLET KIJEJZŐ BEÁLLÍTÁSA) felirat jelenik meg, nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot.



A jelzett szám mutatja a jelenlegi eltérést a külső hőmérséklethez képest (pozitív vagy negatív). Az INFO gomb ismételt megnyomásával válassza ki a + vagy – jelet, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot az érték állításához. A 0, +1, +2, +3, és 0, –1, –2, –3 értékek közül tud választani. A kiválasztott érték tárolásához először az INFO gomb megnyomásával válassza ki a SET (BEÁLLÍTÁS) ikont, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁLLÍTÁS) gombot.

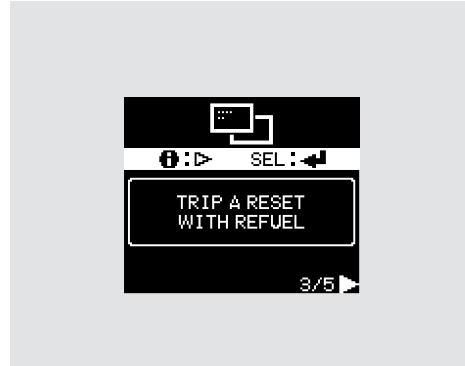


Ha sikeresen befejezte a kiválasztást, akkor a kijelzőn néhány másodpercig a „SETUP +/- °C” (°C BEÁLLÍTÁS) felirat jelenik meg, majd visszatér a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA) képernyőre. Nyomja meg a KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS (SEL/RESET) gombot. Más testreszabás kiválasztásához nyomja meg ismételten az INFO gombot.

Ha nem sikerül a beállított értéket elmenteni, akkor a képernyőn az „INCOMPLETE” (SIKERTELEN) felirat jelenik meg néhány másodpercig. Ilyenkor visszavált a beállítási képernyőre. Ismételje meg a beállítási folyamatot.

A testreszabás módból való kilépéshez az INFO gomb ismételt megnyomásával válassza a kilépést (exit mode), majd nyomja meg SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gombot. A képernyő a normál kijelzésre vált vissza.


„A” résztávolság mérő nullázása tankolás után



Tankolás után az „A” résztávolság és átlagos üzemanyagfogyasztás értékének nullázásához tegye a következőket.

A multi-információs kijelzőn „TRIP A RESET WITH REFUEL” („A” RÉSZTÁVOLSÁG-MÉRŐ NULLÁZÁSA) felirat megjelenése után nyomja meg a nullázó gombot. A kijelző az érték kijelzésére vált.

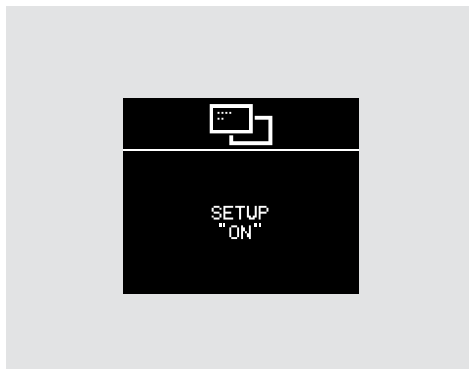


Az INFO gomb minden egyes megnyomásával választhat a különböző kijelző módok közt. Választhat az „ON” (BE) és „OFF” (KI) és kilépés  lehetőség között. A kívánt mód kiválasztásához nyomja meg a SEL/RESET (ÁLLÍTÓ/NULLÁZÓ) gombot.

FOLYTATÓDIK



# Multi-Információs kijelző



Ha sikeresen befejezte a kiválasztást, akkor a kijelzőn néhány másodpercig a „SETUP ON” (BEÁLLÍTÁS BEKAPCSOLVA) felirat jelenik meg, majd visszatér a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA) képernyőre. Nyomja meg a KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS (SEL/RESET) gombot. Más testreszabás kiválasztásához nyomja meg ismételten az INFO gombot.

Amennyiben nem sikerül a kiválasztás, az „INCOMPLETE” (SIKERTELEN) felírat jelenik meg néhány másodpercig a kijelzőn, majd visszatér a beállítás módra. Ismételje meg a beállítást.

A személyreszabás menüből való kilépéshez ismételten nyomja meg az INFO majd utána a SEL/RESET (VÁLASZTÓ/NULLÁZÓ) gombot. A kijelző visszatér a normál üzemmódra.

## *Eltelt idő nullázása*



Ahhoz, hogy az eltelt idő lenullázzódjon a gyújtáskapcsoló kulcs LOCK (0) állásba fordításával vagy az A és B jelű napi kilométerszámlálók nullázásával, állítsa be a következőkben leírtakat.

Miközben a multiinformációs kijelzőn az „ELAPSED TIME RESET” (ELTELT IDŐ NULLÁZÁS) felirat látható, nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/ VISSZAÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző átvált beállítás módba.



Ön választhat az „IGN OFF”, „TRIP A”, or „TRIP B” (GYÚJTÁS KI, A JELŰ NAPI KM SZÁMLÁLÓ, B JELŰ NAPI KM SZÁMLÁLÓ) tételek közül. Az INFO gomb minden megnyomásával tud váltani közöttük. Az Ön által kiválasztott tétel tárolásához nyomja meg SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gombot.

**IGN OFF (GYÚJTÁS LE):** Az eltelt idő nullázódik, amikor a gyújtáskapcsoló kulcsot LOCK (0) állásba fordítja.

**TRIP A (A JELŰ NAPI KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ):** Az eltelt idő nullázódik, amikor az A jelű napi kilométerszámláló nullázódik.

**TRIP B (B JELŰ NAPI KILOMÉTER-SZÁMLÁLÓ):** Az eltelt idő nullázódik, amikor a B jelű napi kilométerszámláló nullázódik.



**GYÚJTÁS LE kiválasztva**

Ha sikeresen befejezte a kiválasztást, a kijelzőn a megfelelő beállítást „SETUP IGN OFF”, „SETUP TRIP A”, or „SETUP TRIP B” (GYÚJTÁS KI BEÁLLÍTÁS, A JELŰ NAPI KM SZÁMLÁLÓ BEÁLLÍTÁS, vagy B JELŰ NAPI KM SZÁMLÁLÓ BEÁLLÍTÁS) jelenik meg néhány másodpercre, majd visszatér a „CHG SETTING” (BEÁLLÍTÁSOK MÓDOSÍTÁSA) képernyőre. Nyomja meg a KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS (SEL/RESET) gombot. Más testreszabás kiválasztásához nyomja meg ismételt az INFO gombot.

*FOLYTATÓDIK*

# Multi-Információs kijelző

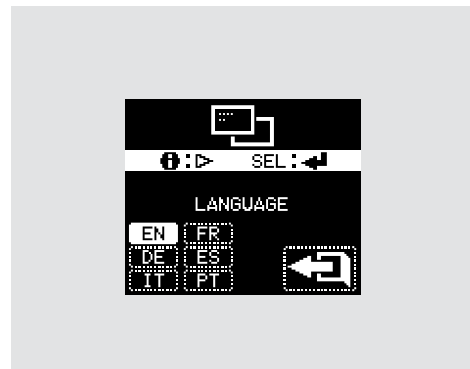
Ha nem sikerül a kiválasztás, akkor néhány másodpercig a „INCOMPLETE” (SIKERTELEN) felirat jelenik meg a kijelzőn. A kijelző átvált beállítás módba. Ismételje meg a beállítást.

Az INFO gomb ismétlődő lenyomásával válassza a kilépést (exit mode) testreszabás módból való kilépéshez, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző visszatér a normál kijelzéshez.

## Nyelv kiválasztása



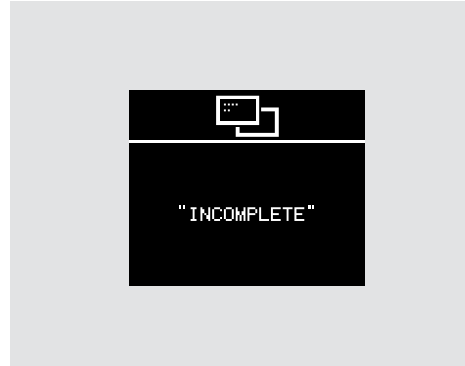
A testreszabás módba való belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva az INFO gombot, majd a „LANGUAGE” (NYELV) kiválasztásához nyomja meg és engedje el az INFO gombot. Amikor a multiinformációs kijelzőn a „LANGUAGE” (NYELV) látható, nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző átvált beállítás módba.



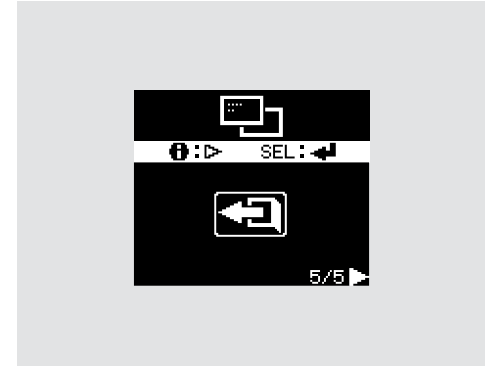
Az alábbi nyelvek közül választhat: angol, francia, német, spanyol, olasz és portugál. Nyomja meg, majd engedje el az INFO gombot a nyelv kiválasztásához, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZÁÁLLÍTÁS) gombot a beállítás tárolásához.



Amikor a nyelv kiválasztása sikeresen megtörtént, akkor a kijelzőn néhány másodpercig a fenti ábra kijelzésére vált, majd visszatér a „LANGUAGE” (NYELV) kijelzésére. Ismétlődően nyomja meg az INFO gombot más testreszabás mód kiválasztásához.



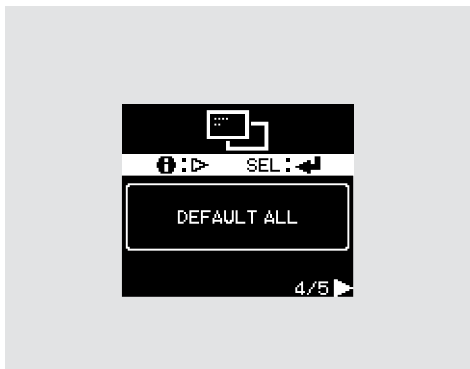
Ha nem sikerül a nyelv kiválasztása, akkor néhány másodpercig a „INCOMPLETE” (SIKERTELEN) felirat jelenik meg a kijelzőn. A kijelző átvált beállítás módba. Ismételje meg a beállítást.



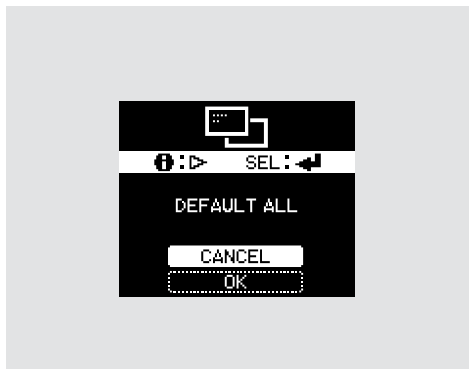
Az INFO gomb ismétlődő lenyomásával válassza a kilépést (exit mode) testreszabás módból való kilépéshez, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gombot. A kijelző visszatér a normál kijelzéshez.

# Multi-Információs kijelző

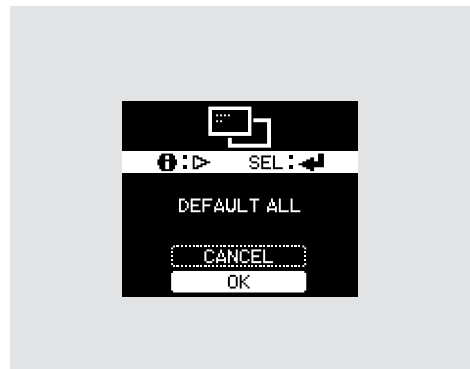
## Gyári beállítások



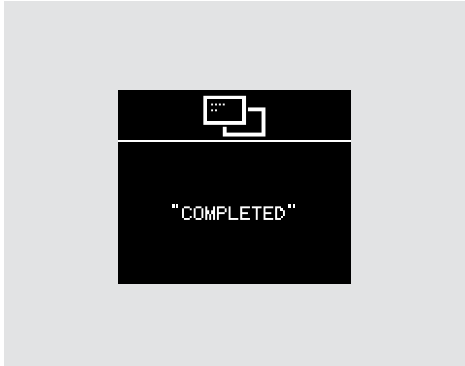
Ha Ön a beállítható jármű vezérlő paramétereit az alapértékekre akarja visszaállítani, addig ismétlődően nyomja meg a kormánykeréken található INFO gombot, amíg a „DEFAULT ALL” (ALAPÉRTÉK MIND) üzenet jelenik meg a kijelzőn, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gombot.



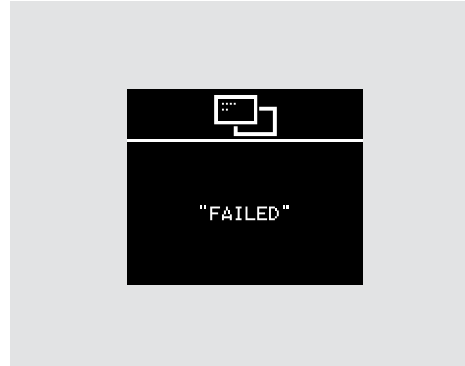
Ha a „DEFAULT ALL” (ALAPÉRTÉK MIND) beállítást mégsem szeretné választani, akkor a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gomb megnyomásával válassza a „CANCEL” (TÖRLÉS)-t. A kijelző visszatér a normál kijelzéshez.



Az alapértékek visszaállításához az INFO gomb megnyomásával válassza az „OK”-t, majd nyomja meg SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/VISSZAÁLLÍTÁS) gombot.



Ha a „DEFAULT ALL” (ALAPÉRTÉK MIND) beállítást elvégezte, akkor néhány másodpercig a fenti kijelzőt láthatja, majd átvált a nyelv kiválasztási módba.

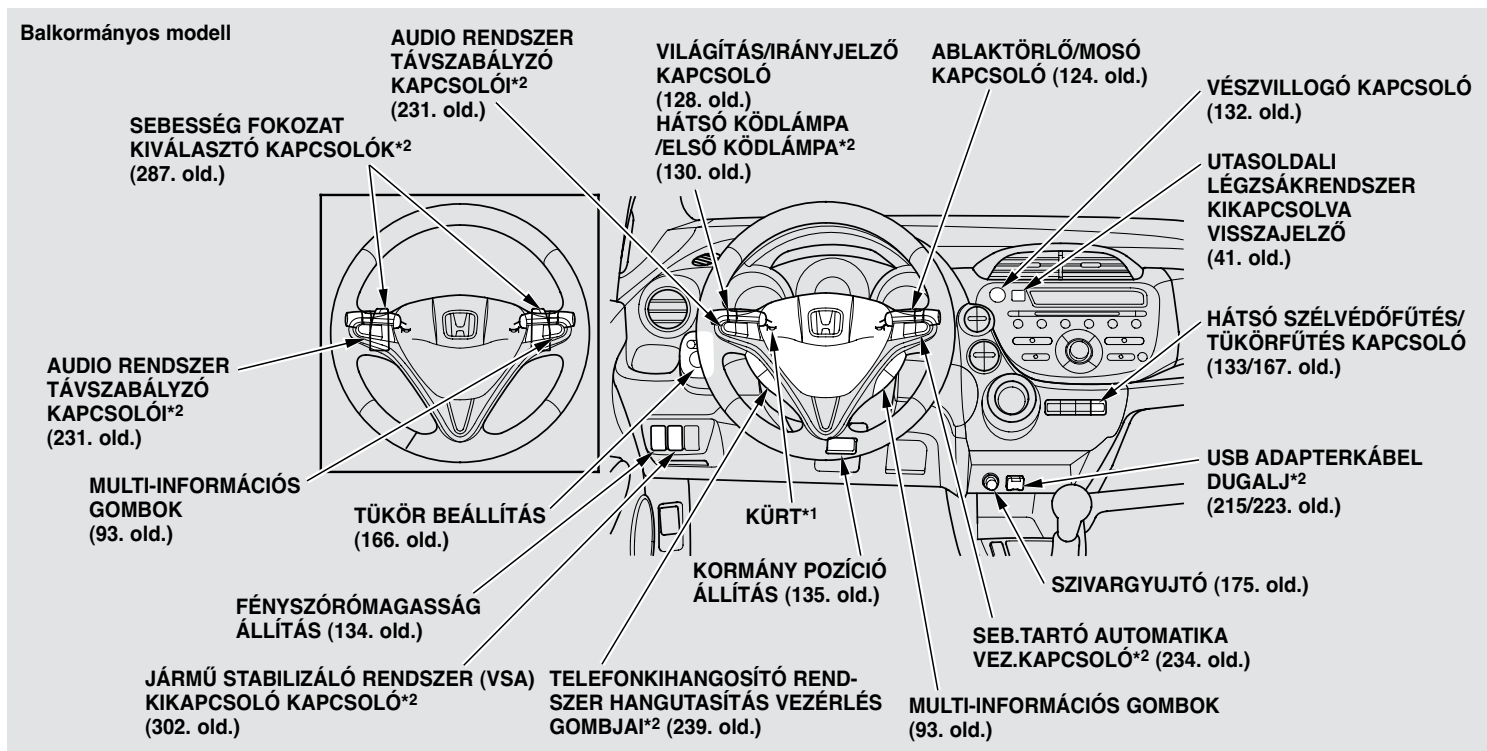


Ha a „DEFAULT ALL” (ALAPÉRTÉK MIND) beállítása nem sikerült, akkor néhány másodpercig a fenti kijelzőt láthatja, majd visszatér a beállítás kijelzőre.

Az egyes testreszabható beállítások gyári értékei a következők.

- A beállított sebességhatár túllépés figyelmeztetés ki van kapcsolva.
- A figyelmeztető üzenet funkció ki van kapcsolva. A multi-információs kijelzőn csak a szimbólumok jelennek meg.
- A külső hőmérséklet kijelző beállítási értéke 0 °C.
- Az A jelű napi kilométerszámlálóhoz tartozó átlagos üzemanyag fogyasztás tankoláskor nem lett lenullázva.
- A gyújtáskapcsoló LOCK (0) állásba való fordításával az utazási időtartam kijelzés nullázódik.
- A kijelző nyelve az angol.
- Az alapértelmezett beállítások kiválasztásának megszakítása.

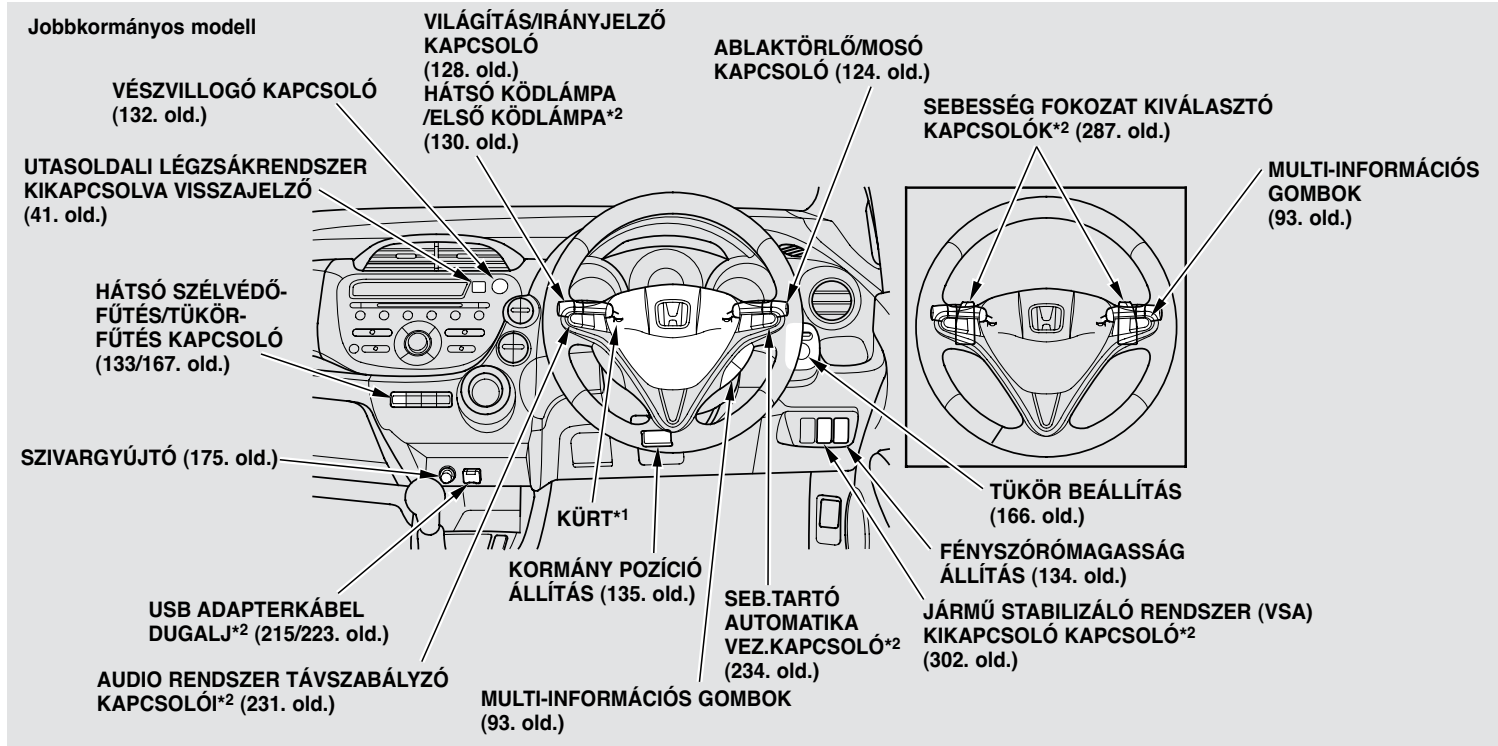
# Kezelőszervek a kormánykerék közelében



\*1: A kürt megszólaltatásához nyomja meg a középső betétet a kormányküllők közelében.

\*2: Amennyiben gyárilag szerelt.

# Kezelőszervek a kormánykerék közelében



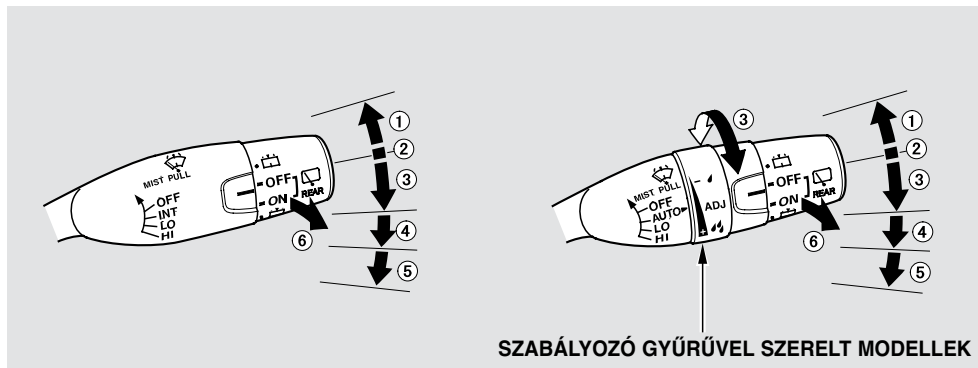
\*1: A kürt megszólaltatásához nyomja meg a középső betétet a kormányküllők közelében.

\*2: Amennyiben gyárilag szerelt.



# Ablakmosó és törlő berendezés

## Ablaktörlők



1. MIST (KÖD)
2. OFF (KI)
3. INT (INT) – Szakaszos üzemmód (AUTO\*)
4. LO – Lassú fokozat
5. HI – Gyors fokozat
6. Szelektív mosó

\*: Automata szakaszos ablaktörlővel rendelkező modell esetén lapozzon a 125. oldalra.

A megfelelő fokozat kiválasztásához nyomja le, vagy tolja fel a kart.

MIST (Köd) – Egyszeri ablaktörlésre tolja fel a kart. Az ablaktörlő lapátok addig járnak gyors fokozaton, amíg el nem ereszti a kart.

OFF (Ki) – Kikapcsolt állapot.

INT (INT, Szakaszos üzemmód) – Szakaszos üzemmódban két törlés között eltelt idő az autó sebességétől függ.

*Néhány modell esetén*

Változtassa az intervallumot a szabályozó gyűrűvel. Amennyiben a legrövidebb szakaszos intervallumot választja ki (állás), akkor amint felgyorsít 20 km/h sebesség fölé, a rendszer automatikusan a lassú folyamatos üzemre vált át.

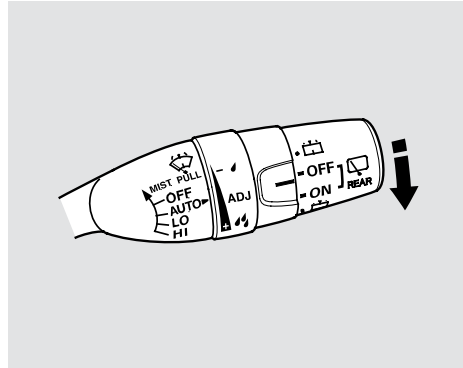
Ha a forgalmi helyzet miatt megáll, de a sebváltó sebességben van, az ablaktörlő töröl egyet, mihelyt felengedi a fékpedált.

LO (Lassú fokozat) – A lapátok lassú sebességgel törölnek.

HI (Gyors fokozat) – A lapátok nagy sebességgel törölnek.

**Szélvédő mosó** – A szélvédő tisztításához húzza hátra a kapcsolókart és tartsa úgy. Az ablakmosó folyadék addig spriccel a szélvédőre, amíg a kart hátrahúzva tartja. Az ablaktörlő lapátok lassú fokozatban működnek ilyenkor és a mosás befejezése után, ha a kapcsolókart elengedi, még plusz egy teljes törlést végeznek.

## *Automata szakaszos ablaktörlő fokozat Néhány modell esetén*



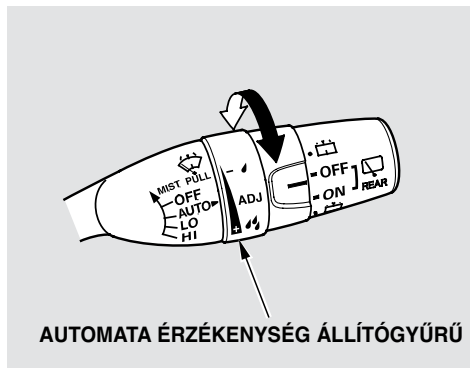
Az automata szakaszos ablaktörlési rendszer érzékeli a lehulló esőcseppeket és ennek megfelelően automatikusan bekapcsolja az ablaktörlőt. Az automata funkció kiválasztásához nyomja le a kart az AUTO fokozatba.

Amikor a rendszer érzékeli a lehulló esőcseppeket, bekapcsolja az ablaktörlőt és az eső intenzitásától függően változtatja annak sebességét (szakaszos üzemmód, lassú vagy gyors folyamatos üzemmód).

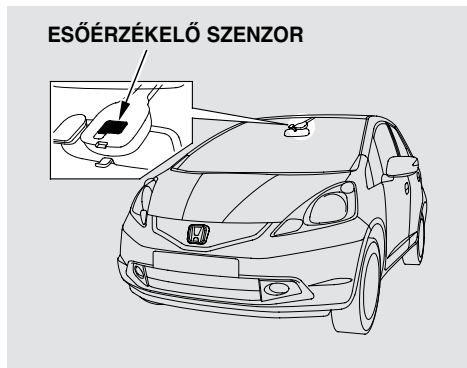
Amennyiben a kapcsoló kart valamelyik üzemi állásába, „LO” (lassú folyamatos) vagy „HI” (gyors folyamatos) kapcsolja, az ablaktörlő ennek megfelelően üzemel tovább és nem az automatikus esőérzékelő vezérli.

*FOLYTATÓDIK*

# Ablakmosó és törlő berendezés



Az esőérzékelő szenzor érzékenységét állíthatja a kapcsoló karon található AUTO érzékenység gyűrű forgatásával.

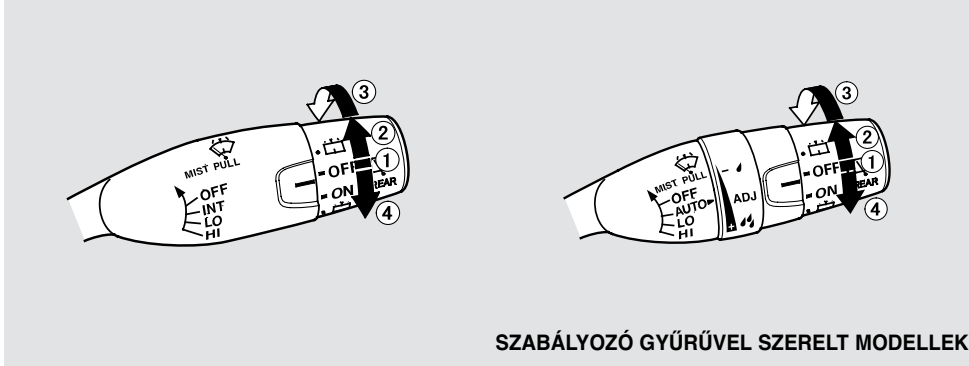


Az esőérzékelő szenzor a visszapillantó tükör közelében került elhelyezésre. Amennyiben sárral, olajjal, stb. szennyeződik, működése bizonytalanra válik, az ablaktörlőt rendszeresen üzemelteti tovább.

## MEGJEGYZÉS

Ne állítsa a kapcsoló kart AUTO állásba, ha automosón halad keresztül. Ha nincs használatban, akkor kapcsolja ki ezt a rendszert.

## Hátsó szélvédő mosó/törlő



**SZABÁLYOZÓ GYÜRÜVEL SZERELT MODELLEK**

1. OFF – KI Az ablaktörlőkart „OFF” (KI) állásba forgatva kapcsolhatja ki az ablaktörlőt, ezután a lapátok visszatérnek kiindulási pozíciójukba.
2. A hátsó ablaktörlő bekapcsolásához forgassa a kapcsolót ON (BEKAPCSOLVA) állásba.
3. Bekapcsolt ON állásból felfelé forgatva egyet a kapcsolón, és ott tartva a kapcsolót, a törlés mellett az ablakmosó szivattyút is működésbe hozza.
4. Kikapcsolt állásból lefelé fordítva a kapcsolót – és ebben a pozícióban tartva – a mosóberendezést működteti.

### *Néhány modell esetén*

A törlőlapát két folyamatos törlés után szakaszos – hét másodperces – törlésre vált.

### *Néhány modell esetén*

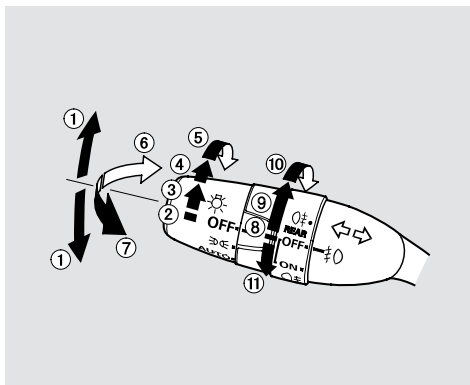
Ha a sebességváltót hátramenetbe kapcsolta, míg az első ablaktörlő működik, tolatás közben a hátsó ablaktörlő is működésbe lép.

Ha az első ablaktörlő kapcsoló INT állásban van, akkor a hátsó ablaktörlő szakaszosan működik. Ha az első ablaktörlő kapcsoló LO vagy HI állásban van, akkor a hátsó ablaktörlő folyamatosan működik.

Ha az első ablaktörlő kapcsoló AUTO állásban van, akkor a hátsó ablaktörlő az első ablaktörlő működésével azonos módon működik.

A hátsó ablakmosó szivattyút az elsővel közös tartályból használja fel a mosófolyadékot.

# Fényszórók és irányjelzők



1. Irányjelző
2. Kikapcsolás
3. Helyzetjelző és visszajelző világítás
4. AUTO világítás\*
5. Tompított fényszórók
6. Távolsági fényszóró bekapcsolva
7. Fénykürt
8. Ködlámpák kikapcsolva
9. Első ködfényszóró bekapcsolva\*
10. Első és Hátsó ködlámpák bekapcsolva\*
11. Hátsó ködlámpa bekapcsolva


\*: Amennyiben gyárilag szerelt


**Irányjelzők** – A kanyarodást és sávváltást ezzel a kapcsolókkal jelezze. A kapcsolókart felfelé és lefelé mozgathatja, attól függően, hogy jobbra vagy balra akar kanyarodni. Ha teljesen le- vagy felnyomja, az elengedett kapcsolókar működésben tartja az irányjelzőt. A kapcsolókar a kanyarodás befejezte után magától visszatér az alaphelyzetbe és kikapcsolja az irányjelző fényeket. Sávváltóztatáskor finoman nyomja meg a kapcsolókart a kívánt iránynak megfelelően és tartsa ebben a helyzetben. Amint elengedi, az irányjelzők és a kapcsolókar visszatérnek alapállapotba.



## Sávváltási szándék jelzése

Sávváltóztatáskor finoman nyomja meg a kapcsolókart a kívánt iránynak megfelelően és engedje el. A műszerfalán a bal vagy jobb oldali irányjelző visszajelző és a megfelelő külső irányjelző háromszor villog.

Ha az irányjelző kapcsolókat a kívánt iránynak megfelelően lenyomja és úgy tartja, akkor az irányjelző folyamatosan villog. Ha elengedi a kart, akkor a villogás befejeződik.

**Világítás bekapcsolás** – Ha a kapcsolót  állásba fordítja, akkor bekapcsolja a helyzetjelző világítást, hátsó világítást, műszerfal világítást és a hátsó rendszámábla világítást.

Ha a kapcsolót  állásba fordítja, akkor bekapcsolja a fényszórót.

Amikor a világítás kapcsoló a  vagy  állásban van, akkor a világítás bekapcsolva visszajelző lámpa is kigyullad emlékeztetőül.

A visszajelző figyelmezteti, ha bekapcsolva hagyja a világítást – majd gyújtáskapcsolóban ACCESSORY (I) vagy LOCK (0) pozícióba fordítja a kulcsot.

Ha a világítást bekapcsolva hagyja, miközben a gyújtás kapcsoló kulcsot kiveszi, akkor a vezető ajtajának nyitásakor figyelmeztető hangjelzést hall.

A multiinformációs képernyőn megjelenik a  $\text{☞}\text{☞}$  szimbólum, vagy a szimbólum a „HEADLIGHTS ON” (FÉNYSZÓRÓ BEKAPCSOLVA) üzenettel.

**Távolsági fényszórók** – Nyomja meg a kapcsolókart előre, amíg a távolsági fényszóró bekapcsolásakor egy kattató hangot nem hall. A fényszórókkal együtt világít a kék fényszóró visszajelző lámpa is a műszerfalon (lásd 88. oldal). A tompított fényszóróra való visszaváltáshoz húzza vissza a kart.

Fénykürt: Az irányjelző kar enyhe meghúzásával és elengedésével működtethető. Ekkor a fényszórók felvillannak, majd kialszanak.

## Nappali világítás (Néhány modell esetén)

A nappali világítás automatikusan felkapcsolódik a gyújtás bekapcsolásakor ON (II). A normál világítás felkapcsolásakor a  $\text{☞}\text{☞}$  nappali világítás funkció kikapcsolódik automatikusan.

*Egyes modellek esetén*

**AUTO** – Az automatikus világítás funkció felkapcsolja a fényszórókat, továbbá minden más külső világítást és a műszerfal világítást, amikor csökkent fényerősséget érzékel.

Az automatikus világítás funkció bekapcsolásához forgassa a világítás kapcsolót bármikor AUTO állásba. A világítás automatikusan bekapcsol, ha a külső fényerő szintje lecsökken (például alkonyatkor). A világítás bekapcsolva visszajelző lámpa kigyullad emlékeztetőül. A világítások és visszajelzők automatikusan kikapcsolnak, amikor a rendszer nagy fényerősséget érzékel.

Ha a gyújtáskapcsoló kulcsot LOCK (0) állásba fordítja, akkor a világítások automatikusan lekapcsolódnak. Újra visszakapcsolásukhoz, vagy fordítsa a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba vagy forgassa a világítás kapcsolót  $\text{☞}\text{☞}$  állásba.

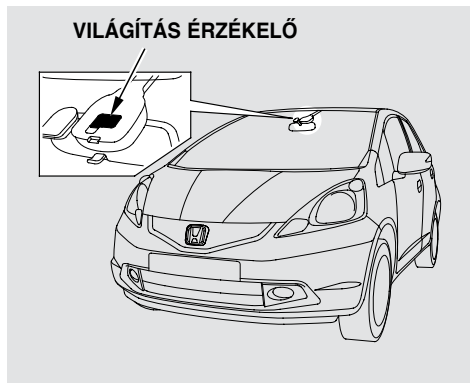
Ha az automata világítás funkció be is van kapcsolva, azt javasoljuk, hogy éjszakai vagy sűrű ködben történő vezetés során, illetve ha hirtelen sötét területre ér (mint például hosszú alagút vagy parkolóház), kézzel kapcsolja fel a világítást.

Ne hagyja a világítást AUTO üzemmódban, ha hosszabb ideig (egy vagy több hét) nem vezeti autóját. Akkor is ki kell kapcsolni a világítást, ha hosszabb ideig tervezi alagúton járni vagy hosszabb ideig leállítja autóját.

Ha vezérlőrendszer meghibásodott, akkor a multi-információs kijelzőn a  $\text{☞}\text{☞}$  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) felirat jelenik meg. Ellenőriztesse autóját márkaszervizben a lehető legrövidebb időn belül.

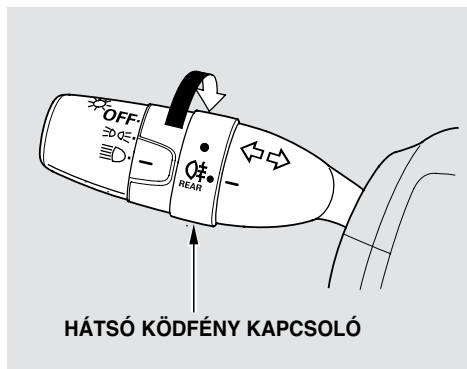
FOLYTATÓDIK

# Világítás, Első és hátsó ködlámpák



Az automatikus világítás funkciót a belső visszapillantó tükör közelében, a szélvédőn elhelyezkedő érzékelő szabályozza.

## Hátsó ködlámpa (Néhány modell esetén)



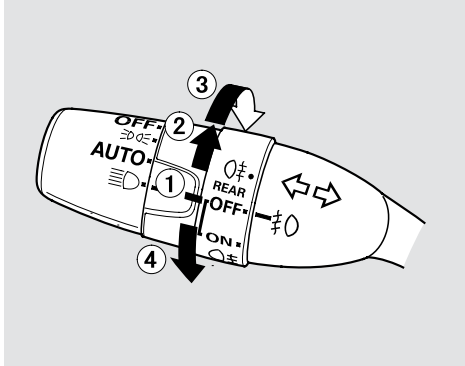
A hátsó ködfény kapcsolója a világításkapcsoló mellett helyezkedik el. Akkor tudja használni a ködlámpát, ha a világítás be van kapcsolva (kapcsoló  $\equiv D$  pozíció).

A ködlámpa bekapcsolásához forgassa el OFF ( ● ) helyzetből előre a kapcsolót. A  $\text{☉}$  jelzőfény kigyulladás jelzi a hátsó ködlámpa működését.

Ki tudja kapcsolni – az első ködlámpától külön – csak a hátsó ködlámpát, amennyiben a kapcsolót újra felfelé fordítja el.

A világítás lekapcsolásakor a hátsó ködlámpa is lekapcsolódik. Az ismételt bekapcsoláshoz, felkapcsolt világítás mellett újra forgassa el a hátsó ködlámpa kapcsolóját.

## Első és hátsó ködlámpák (Néhány modell esetén)



1. Ki
2. Első ködlámpa bekapcsolva
3. Első és hátsó ködlámpa bekapcsolva
4. Hátsó ködlámpa bekapcsolva

A ködlámpa kapcsolója a világitáskapcsoló mellett helyezkedik el.

**Első ködlámpa felkapcsolása** – Forgassa az OFF kikapcsolt állásból felfelé a kap-

csolót ON állásba. A műszerfalon a  $\text{☞}$  visszajelző lámpa kigyullad.

Akkor tudja használni a ködlámpát, ha a világitás be van kapcsolva – világitáskapcsoló  $\text{☞}$  vagy  $\text{☞}$  pozíció.

Az első ködlámpa lekapcsolásához fordítsa a kapcsolót az OFF (KI) pozícióba.

**Első és hátsó ködlámpa felkapcsolása** – Forgassa tovább egy pozícióval a kapcsolót az első ködlámpa bekapcsolt állásából. A műszerfalon a  $\text{☞}$  visszajelző lámpa mellett a  $\text{☞}$  visszajelző is kigyullad.

Az első ködlámpa mellett a hátsót is be tudja kapcsolni.

Ki tudja kapcsolni csak a hátsó ködlámpát, amennyiben a kapcsolót újra felfelé fordítja el.

A világitás lekapcsolásakor a mindkét ködlámpa lekapcsolódik. Ha újra felkapcsolja a világitást, az első ködlámpa is bekapcsol.

**Hátsó ködlámpa bekapcsolása** – Forgassa tovább lefele egy pozícióval a kapcsolót az OFF állásból. A műszerfalon a  $\text{☞}$  visszajelző lámpa kigyullad.

Akkor tudja használni a hátsó ködlámpát, ha a világitás be van kapcsolva – kapcsoló  $\text{☞}$  pozíció.

A hátsó ködlámpa kikapcsolásához a kapcsolót forgassa újra lefelé.

A világitás lekapcsolásakor a hátsó ködlámpa is lekapcsolódik. Az ismételt bekapcsoláshoz, a felkapcsolt világitás mellett, újra forgassa el a hátsó ködlámpa kapcsolóját.



# Műszerfal világítás fényerő szabályzó, Vészvillogó

## Műszerfal fényerő szabályzás



Csak a felkapcsolt világítás mellett tudja a műszerfal fényerejét szabályozni.

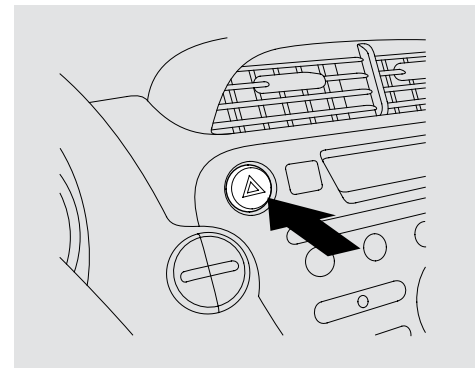
A műszer csoport alsó részén lévő gomb elforgatásával szabályozhatja a fényerőt.



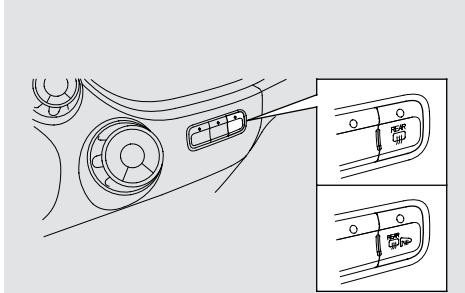
A multiinformációs kijelzőn hat különböző fényerősségi szintet lehet beállítani. Ha elforgatja a gombot, a kijelző alsó része átvált függőleges oszlopok kijelzésére, amelyek mutatják a jelenlegi szintet.

Hangjelzést hall, ha eléri a maximális vagy minimális fényerő szintet. Körülbelül 5 másodperccel a beállítás befejezése után a fényerő szint kijelző eltűnik.

## Vészvillogó kapcsoló

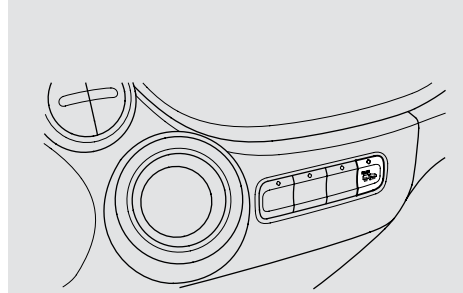


A vészvillogó bekapcsolásához nyomja meg a vészvillogó piros gombját. Ez működésbe hozza az összes irányjelzőt és ezek műszerfali visszajelzőit, így azok mind villogni fognak. Ezzel a jelzéssel figyelmezteti autótársait, hogy az Ön autója meghibásodott, illetve veszélyben van.



**Manuális légkondicionáló rendszer**

A hátsó ablak jég- és páramentesítője eltünteti a párárt, fagyot és vékony jégreteget az ablakról. Fordítsa a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba. A ki- és bekapcsolás a jég- és páramentesítő gomb megnyomásával történik. A gombon található visszajelző lámpa világít, ha a jég és páramentesítő be van kapcsolva. A motor leállításakor automatikusan kikapcsol, ezért ha újraindít, újra be kell kapcsolnia.



**Automata légkondicionáló rendszer**

Egyes modelleknél a páratlanító automatikusan lekapcsol 10–30 perc üzem után, a külső hőmérséklet függvényében.

Hideg időben a jég és páramentesítő nem kapcsol le automatikusan, Ön bármikor lekapcsolhatja, ha már nincsen rá szükség.

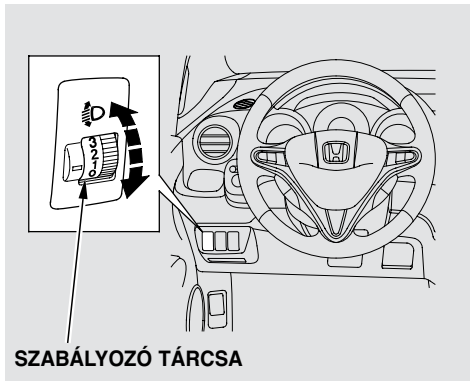
Mielőtt elindulna, győződjön meg, hogy a hátsó szélvédő tiszta és megfelelően kilát rajta.

A hátsó szélvédő fűtés és az antenna fém-szállai az üveg belső felületéhez tapadnak. Az erős függőleges irányú törlés elmozdítja és megsértheti a vezetéket. A hátsó ablak tisztításakor finoman lenyomva vízszintes irányban törölgjön.

### *Egyes modelleknél*

A jég- és páramentesítő kapcsolásakor a külső tükörfűtés is be-, illetve kikapcsol. További információkért lapozzon a 167. oldalra.

## Fényszóró magasság állító



A fényszóró világítási magassága az autóban ülő személyek száma, a szállított teher súlyának megfelelően függőlegesen beállítható.

Fordítsa a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba. A kapcsoló forgatásával válassza ki a megfelelő világítási magasságot.

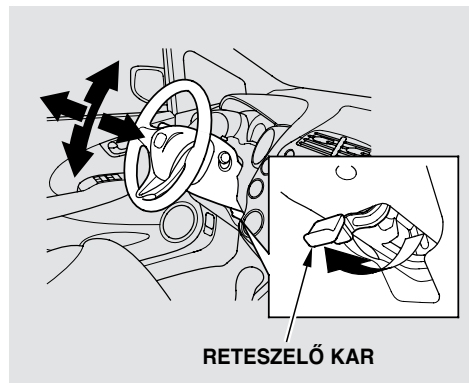
- 0: Vezető, vagy vezető és egy utas az első ülésen.
- 1: Öt utas összesen az első és hátsó üléseken.
- 2: Öt utas összesen az első és hátsó üléseken, továbbá csomagok a csomagtartóban, a maximálisan megengedett tengelyterhelésen és a maximálisan megengedett össztömegén belül.
- 3: Vezető és a csomagtartó megpakolva a megengedhető tengelynyomás és terhelhetőségi értékig.

A kormánykerék bármilyen állítását elindulás előtt végezze el.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Az autó kormányozhatatlanná válhat és súlyos balesetet okozhat, ha a kormánykerék magasságát menetközben állítja.**

**A kormánykerék magasságát mindig csak álló autóban állítsa be.**



RETESZELŐ KAR

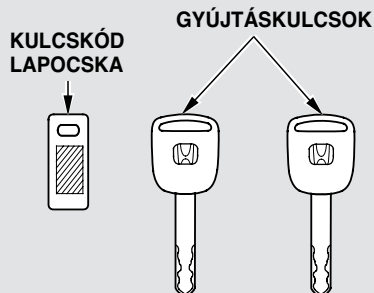
Kormánykerék pozíciójának beállítása:

1. A kormányoszlop rögzítő karját húzza fel teljesen ütközésig.
2. Mozdassa a kormányt felfelé és lefelé, illetve befelé és kifelé úgy, hogy a kormánykerék a mellkasa felé nézzen, ne az arca felé.

3. A kormányoszlop rögzítő karját tolja le a kormánykerék beállított helyzetben való rögzítéséhez.
4. Próbálja meg a kormánykereket le-fel, ki-be mozgatni azért, hogy ellenőrizze a kormányoszlop biztonságos rögzítését.

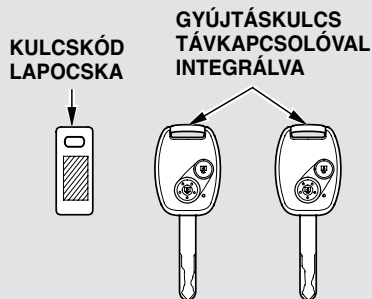
# Kulcsok és zárak

## Távkapcsoló nélküli modelleknél



Két egyforma kulcsot kap az autóhoz. Az egyiket tartsa biztos helyen – ne az autóban – tartaléknak. A kulcsok nyitják az összes zárat az autóban.

## Két távkapcsolóval szállított modelleknél



Az autó kulcsaival együtt egy lapocskát is kell kapnia, amely a kulcskódot tartalmazza. A kulcskód ismeretére új kulcs rendelésénél van szüksége, ha elveszíti valamelyik kulcsát az autóhoz. Tartsa a kulcskód lapot biztonságos helyen. Ha új kulcsra van szüksége, csak gyári HONDA kulcsot vásároljon.

### **Távkapcsoló**

*(Amennyiben felszereltség)*

A két gyújtáskapcsoló kulcshoz gyárilag távkapcsoló is tartozik. A távkapcsoló működését a 142. oldalon olvashatja.

Az immobilizer rendszerrel ellátott autók gyújtáskulcsai egy apró elektronikát tartalmaznak. Ha ez a kulcsban lévő parányi elektronika megsérül, akkor a motort nem lehet elindítani.

- Ne tartsa a kulcsot tűző napon, magas hőmérsékletű, vagy nagy páratartalmú helyen.
- Ne dobálja a kulcsot és ne ejtsen rá nehéz tárgyakat.
- Tartsa távol a kulcsot mindenféle folyadéktól. Ha a kulcs nedves lesz, rögtön törölje szárazra egy darab ronggyal.

A távirányító nélküli kulcsok elem nélkül működnek. Ne kísérletezzen a szétszerelésével.

Az immobilizer rendszer megakadályozza, hogy az autót illetéktelen személy elindíthassa. Ha a nem a megfelelően kódolt kulcsot (vagy más egyéb eszközt) használnak az autó indításához, a motor üzemanyag ellátási rendszere letilt.

A gyújtáskapcsoló kulcs ON (II) állásba fordításakor az immobilizer rendszer ellenőrző lámpája néhány másodpercre felgyullad, majd elalszik. Ha a visszajelző lámpa villog, akkor a rendszer nem ismerte fel a gyújtáskulcsot. Kapcsolja le a gyújtást LOCK (0) állásba, a kulcsot húzza ki a gyújtáskapcsolóból, majd tolja vissza és ismét adja rá a gyújtást ON (II).

Ha a gyújtáskapcsoló közelében egynél több immobilizer kóddal rendelkező gyújtáskulcs, vagy egyéb fémtárgy van, akkor előfordulhat, hogy az immobilizer rendszer nem ismeri fel, az egyébként a rendszerhez kódolt kulcsot.

Ha a rendszer többszöri próbálkozás után sem ismeri fel a kulcsot, akkor lépjen kapcsolatba az Ön HONDA márkaszervizével.

Ne kísérletezzen a rendszer átalakításával, egyéb egységek beépítésével. Az ilyen beavatkozások által okozott elektromos hibák, az autó mozgásképtelenségét okozhatják.

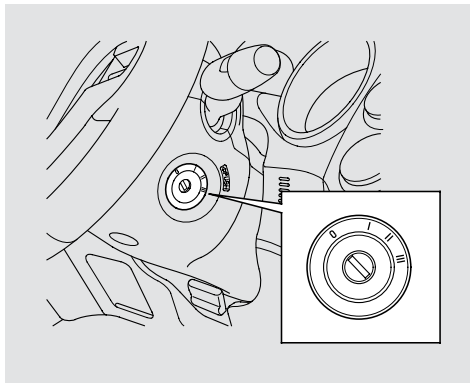
Ha elveszíti valamelyik gyújtáskulcsát és nem tudja autóját beindítani, lépjen kapcsolatba a Márkakereskedőjével.

Európai Közösség előírásai

Ez a rendszer megfelel a R&TTE előírásainak.

**CE 0891**

# Gyújtáskapcsoló



Agyújtáskapcsoló a kormányoszlop jobb oldalán található. Négy állása van: ZÁRVA (LOCK 0), KÉSZENLÉT (ACCESSORY I), BE (ON II), INDÍTÁS (START III).

**LOCK(0)** – Csak ebben a helyzetben teheti be vagy húzhatja ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból. A kulcs elfordításához enyhén be kell nyomni.


Ha az első kerekek nem egyenesen állnak, a bezárt kormányzár miatt nehéz a gyújtáskapcsolót elfordítani. Ilyenkor egy kicsit jobbra vagy balra fordítsa el a kormánykereket és így forgassa a gyújtáskapcsolót.

**ACCESSORY (I)** – Ebben az állásban használhatja az audio rendszerét (néhány modell esetén) és a szivargyújtót.

**GYÚJTÁS BE – ON (II)** – Ez a kulcs állása menetközben. Ebben az állásban minden berendezés, felszerelés használható. Amikor a gyújtáskapcsolót az ACCESSORY (I) pozícióból az ON (II) pozícióba fordítja, ellenőrzés céljából a visszajelző lámpák kigyulladnak a műszerfalon.

Néhány modellnél ebben az állásban a fényszórók automatikusan felkapcsolódnak.

**INDÍTÁS – START (III)** – Ezt az állást csak a motor indítására használja. Ha elengedi a kulcsot, a gyújtáskapcsoló visszaugrik az ON (II) pozícióba.

Figyelmeztető hangjelzést fog hallani, ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban hagyja LOCK (0) vagy ACCESSORY (I) állásban és kinyitja a vezető ajtaját. Ilyenkor a multiinformációs kijelzőn a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „IGNITION KEY” (GYÚJTÁSKULCS) üzenet jelenik meg. Vegye ki a kulcsot a hangjelzés és a figyelmeztető üzenet kikapcsolásához.

## ▲ FIGYELMEZTETÉS

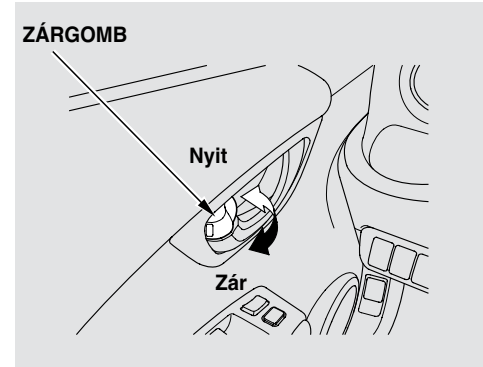
Ha a gyújtáskulcsot kihúzza a gyújtáskapcsolóból a kormányzár bezár. Ha menetközben lezár a kormányzár, elveszítheti az uralmát a gépkocsi fölött.

Csak álló helyzetben húzza ki a gyújtáskulcsot a gyújtáskapcsolóból.

## Központi zár



A központi zár kapcsolójával minden ajtót, illetve a csomagtér ajtót is tudja nyitni vagy zárni. Nyomja meg a kapcsoló tetejét az összes ajtó és a csomagtér ajtó lezárásához, illetve nyomja meg a gombot a nyitásukhoz.



Minden ajtónak van egy zárgombja a belső kilincs mellett. Lenyomásakor bezárja, míg nyitni a felhúzásával tudja. A vezető oldali ajtó zár gombjának lenyomásakor, vagy felhúzásakor az utasok ajtajai is lezáródnak, kinyílnak. Az utasok ajtózárogombjai csak az érintett ajtót zárja, nyitja.

Ha az ajtózárogomb nyitva, a zárógombon a vörös jelölés látható.

*FOLYTATÓDIK*



# Ajtózárak

A vezető oldali ajtó kulccsal történő zárása, vagy nyitása esetén az összes többi ajtó és a csomagtér ajtó is záródik, vagy nyílik.

Néhány típus esetén az utas oldali első ajtó is zárható, nyitható kívülről a kulccsal.

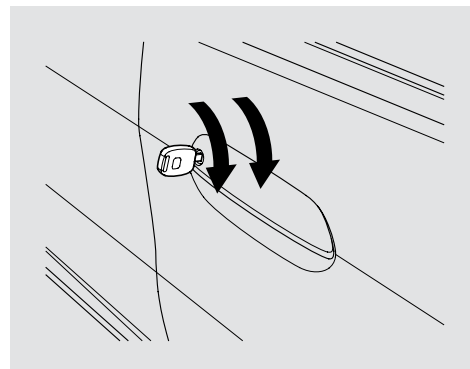
A vezető oldali ajtó nyitásával, illetve zárásával nyitja, vagy zárja az üzemanyagbetöltő ajtót is (lásd 265. oldal).

Ha valamelyik utas ajtaját szeretné lezárni, akkor húzza a záró gombot hátrafelé és zárja be az ajtót. A vezető oldali ajtó bezárásához vegye ki a gyújtáskapcsoló kulcsot, húzza fel és tartsa így a kilincset, húzza a záró gombot hátrafelé vagy nyomja le a központi zár főkapcsoló felső részét, majd csukja be az ajtót.

## *Kizáródás megelőzése*

Ha a kulcsot a gyújtáskapcsolóban felejtette, a kizárás elleni védelem nem engedi meg bezárni a vezető oldali ajtót. Ha a vezető ajtaja ki van nyitva és a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, akkor a központi zár nem működik. Ha a vezető ajtaja zárva van, akkor működik. Ha a vezető ajtajának kinyitott helyzetében, az ajtógomb hátrafelé húzásával, az ajtót le akarja zárni, miközben a külső kilincset meghúzza, akkor az összes ajtó ajtógombjai kinyílnak.

## *„Döglött” zár (Néhány modell esetén)*



A zár ezen funkciója segít megőrizni értékeit a lezárt autóban. A nagyobb biztonság érdekében a zár bezárása után öt másodpercen belül fordítsa rá még egyszer a kulcsot.

A döglött zár funkciót nem lehet aktiválni, ha valamelyik ajtó vagy a csomagtér ajtó nincs rendesen becsukva. Ugyanakkor aktiválni lehet, ha a motorháztető vagy bármelyik ablak nyitva van.

Ha a döglött zár funkció aktiválódott, a vezető oldali ajtón lévő központi zár főkapcsoló és az összes ajtón található záró gomb nem működik.

A döglött zár funkció a távkapcsolóval is aktiválható. Ehhez nyomja meg a távkapcsolón található LOCK (ZÁRÓ) gombot kétszer, 5 másodpercen belül (lásd 143. oldal).

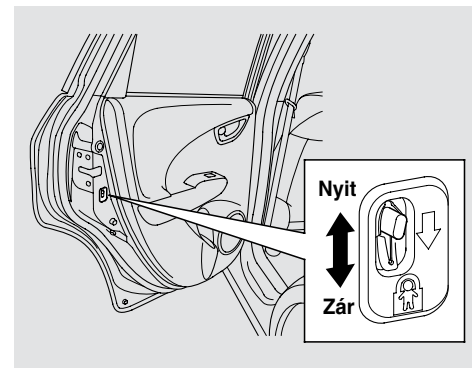
A döglött zár funkció törléséhez nyissa ki a vezető ajtaját kulccsal vagy távkapcsolóval.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha utasok tartózkodnak az autóban és a döglött zár funkció aktiválódott, akkor belülről nem tudják kinyitni az ajtókat.**

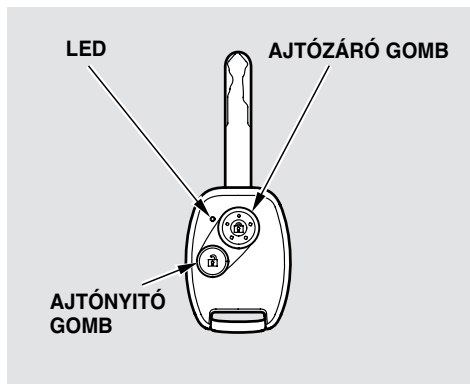
**A döglött zár funkció aktiválása előtt győződjön meg arról, hogy az autóban nem található senki..**

## Gyerekszárak



A gyerekszárak azt a célt szolgálják, hogy gyermekek a hátsó ajtókat ne tudják menetközben véletlenül kinyitni. Mind a két hátsó ajtó külön-külön fel van szerelve gyerekszár kapcsoló karral, az ajtó szélének közelében. A kar LOCK (a kar alsó pozíciója) pozícióba állításával az ajtó a továbbiakban nem nyitható belülről, az ajtó záró gomb állásától függetlenül. Az ajtó kinyitásához nyomja az ajtó záró gombot előre felé, és nyissa ki az ajtót kívülről.

## Távkapcsoló (Egyes modellek esetén)



**LOCK (ZÁRÁS)** – Nyomja meg ezt a gombot az összes ajtó és a csomagtér ajtó bezárásához. A LOCK (ZÁRÁS) gomb megnyomásakor az összes irányjelző és az irányjelző visszajelző lámpák a műszerfalon hármat villognak, jelezve, hogy az összes ajtó és a csomagtér ajtó bezáródott. Ha valamelyik ajtó vagy a csomagtér ajtó nincs teljesen zárva vagy a gyújtáskulcs a gyújtáskapcsolóban van, akkor nem tudja az ajtókat bezárni.

**UNLOCK (NYITÓ GOMB)** – A nyitógomb megnyomásakor az összes ajtózárral kinyílik, valamint a külső lámpák egyet villognak.

Az első mennyezet világítás (ha a kapcsolója középső állásban van) felkapcsolódik, az UNLOCK (NYITÁS) gomb megnyomásakor. Ha ezután egyik ajtót vagy a csomagtér ajtót sem nyitja ki, az utastér világítás körülbelül 30 másodperc múlva kialszik. Ha azonban ezen 30 másodpercen belül a távkapcsolóval ismét bezárja az ajtókat és a csomagtér ajtót, akkor az utastér világítás rögtön elalszik.

Ha nem nyitja ki egyik ajtót, illetve a csomagtér ajtót sem 30 másodpercen belül, akkor az ajtók és a csomagtér ajtó automatikusan visszazár.

Ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, nem tudja kinyitni a csomagtartót.

A vezetőoldali ajtó nyitásával, illetve zárásával nyitja, vagy zárja az üzemenyagbetöltő ajtót is (lásd 265. oldal).

## „Döglött” zár

### (Néhány modell esetén)

A távkapcsolóval is tudja aktiválni a „döglött” zár funkciót. A nagyobb biztonság érdekében a zár bezárása után öt másodpercen belül nyomja meg még egyszer a távkapcsoló zárógombját.

A döglött zár funkciót nem lehet aktiválni, ha valamelyik ajtó vagy a csomagtér ajtó nincs rendesen becsukva. Ugyanakkor aktiválni lehet, ha a motorháztető vagy bármelyik ablak nyitva van.

A nyitáshoz nyomja meg a távkapcsoló nyitó-gombját vagy egyszerűen használja a kulcsot.

A 140. oldalon bővebb információkat talál a „döglött zár” működéséről.

## FIGYELMEZTETÉS

**Ha utasok tartózkodnak az autóban és a döglött zár funkció aktiválódott, akkor belülről nem tudják kinyitni az ajtókat.**

**A döglött zár funkció aktiválása előtt győződjön meg arról, hogy az autóban nem található senki**

## Távkapcsoló megóvása

- A távkapcsolót gondosan használja, ne dobálja, lehetőleg ne ejtse le.
- Óvja a túl magas és túl alacsony hőmérséklettől.
- Ne érje víz a távkapcsolót. Amennyiben ez mégis megtörténik, azonnal törölje szárazra egy puha ronggyal.
- Ha elveszíti a távkapcsolót, az Ön HONDA márkakereskedőjénél szerezzen be egy újat. Az új távkapcsolót hozzá kell kódolni az autó központi zár rendszeréhez

## Távkapcsoló (Egyes modellek esetén)

### Távkapcsoló elemének cseréje

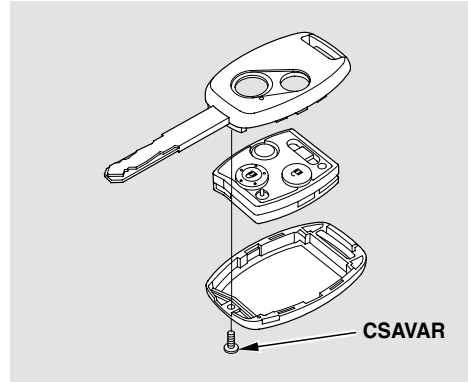
Ha a gombot többször is meg kell nyomni az ajtók és a csomagtér nyitásához vagy zárásához, akkor minél hamarabb cserélje ki az elemet.

Elem típusa: CR1616

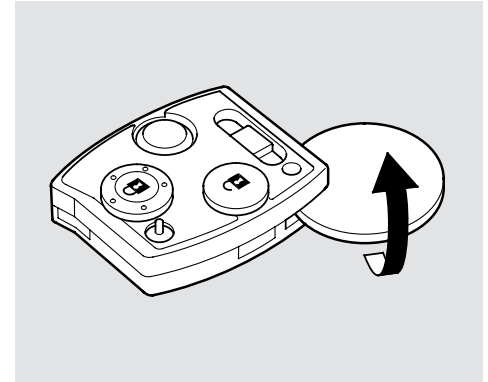
A távkapcsoló elemének kiszerezése:

1. Csavarja ki kisméretű csillagfejű csavarhúzóval a fedélrögzítő csavart a házból.

**MEGJEGYZÉS:** Ügyeljen a csavar fejére, csavarozás közben.

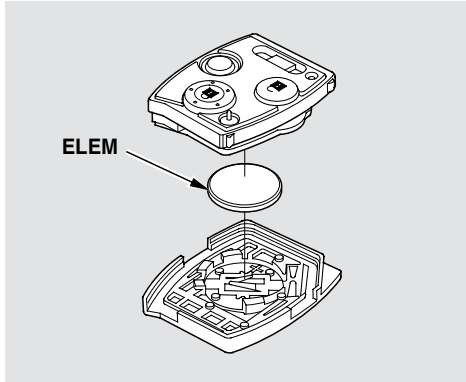


2. A kulcsfejről pattintsa le távkapcsoló hátsó fedelét, és a középső részt vegye ki.



3. Pattintsa le a középső rész hátlapját, a rögzítőf ülek óvatos szétfeszítésével.

## Távkapcsoló (Egyes modellek esetén)



4. Vegye ki a régi elemet a belső borítás hátsó részéből. Tegye be az új elemet belső borítás hátsó részébe, miközben ügyeljen a helyes polarításra (+ polarítás lefelé).
5. Szerelje össze a kulcsot a szétszerelés fordított sorrendjében.



Ez az akkumulátoron található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.

### MEGJEGYZÉS

A helytelenül kidobott akkumulátor szennyezheti a környezetet és az emberi egészséget. Az akkumulátor kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

### Európai Közösség előírásai

A központi zár rendszer távkapcsolója megfelel a R&TTE előírásainak.

**CE 0891**

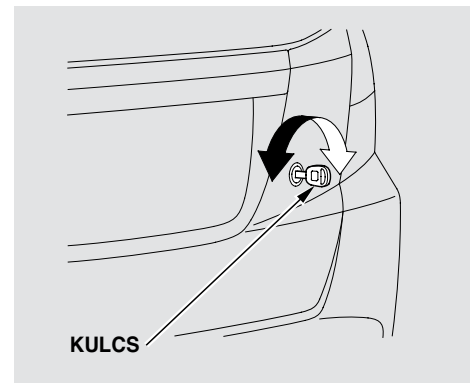
# Csomagtérajtó

---

A vezető oldali ajtó kulccsal, a központi zár kapcsolóval, vagy a vezető oldali ajtón lévő záró gombbal történő zárása vagy nyitása esetén a csomagtér ajtó is záródik vagy nyílik.

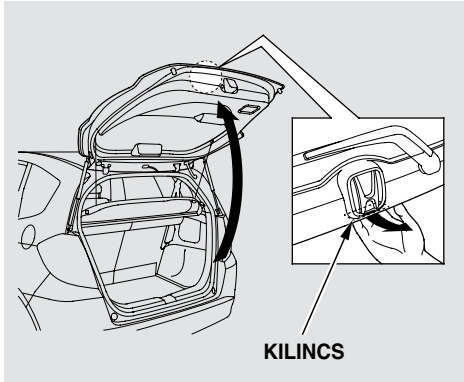
## *Távkapcsolóval rendelkező modell*

A távkapcsoló által működtetett központi zár vezérli a csomagtartó zár nyitását illetve zárását is.

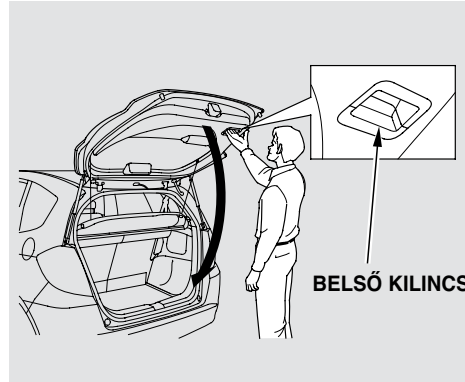


## *Egyes típusoknál*

Használja a kulcsot a csomagtérajtó nyitáshoz.



A csomagtartó nyitásához húzza maga felé a kilincset, és emelje fel a hátsó ajtót. Zárásához határozottan tolja le az ajtót a belső kilincs pereménél fogva.



A csomagtartó nyitása vagy zárása előtt győződjön meg arról, hogy sem utasok, sem különböző tárgyak nem akadályozzák a mozgását és nincsenek az útjában.

Mielőtt elindul, ellenőrizze, hogy a csomagtérajtó bezáródott-e.

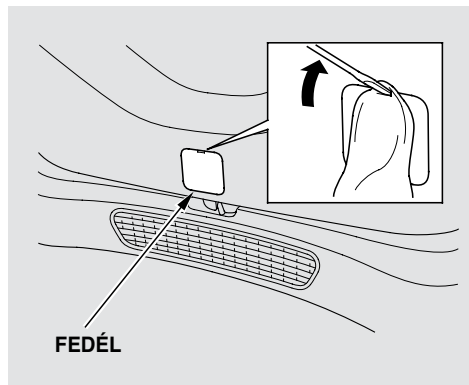
A csomagter ajtó sérülésének, illetve a kipufogó gáz utastérbe való jutásának elkerülése végett vezetés közben mindig tartsa a csomagter ajtót zárva. (Lásd szén-monoxid veszély 73. oldal.)



# Csomagtérajtó

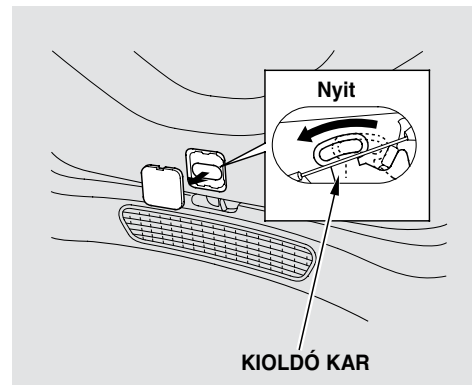
## A csomagter ajtó nyitása kézzel

Ha a központi zár nem tudja a csomagter ajtót kinyitni, akkor azt kézzel kell kinyitni.



A csomagter ajtó nyitásához az autó utasteréből el kell érnie a csomagter ajtó nyitó kart.

Tegyen egy rongyot a borítás pereméhez, majd laposfejű kis csavarhúzóval pattintsa le a csomagter ajtó belső oldalán található borítást.



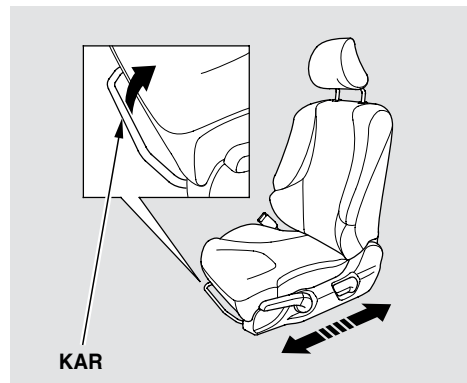
Az ábrának megfelelően nyomja meg a kioldó kart balra lefelé.

Ha kézzel kell kinyitni a csomagter ajtót, akkor a csomagter ajtó meghibásodott. Ellenőriztesse autóját Honda Márkakereskedőnél.

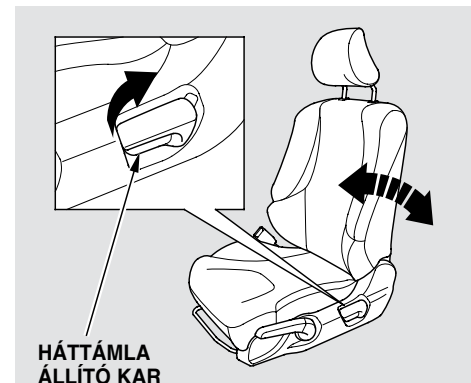
## Első ülések beállítása

Lapozzon a 16–17. oldalakra és olvassa el a leírt utasításokat, biztonsági figyelmeztetéseket a helyes ülés helyzet beállításával kapcsolatban.

Még az elindulás előtt állítsa be a megfelelő helyzetbe az ülését.



Az ülés előre- ill. hátra állításához húzza fel az ülőpárna alatt található kart. Tolja az ülést a kívánt helyzetbe és engedje el a kart. Próbálja meg mozgatni az ülést, hogy meggyőződjön az ülés biztonságos rögzítéséről.

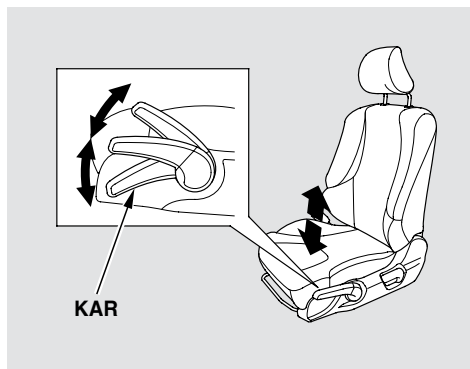


A háttámla dőlésszögének beállításához húzza fel az ülés külső oldalán található kart.

Ha már az ülése megfelelően be van állítva, az ülést előre-hátra mozgatva győződjön meg a beállított helyzet biztonságos rögzítéséről.

# Ülések

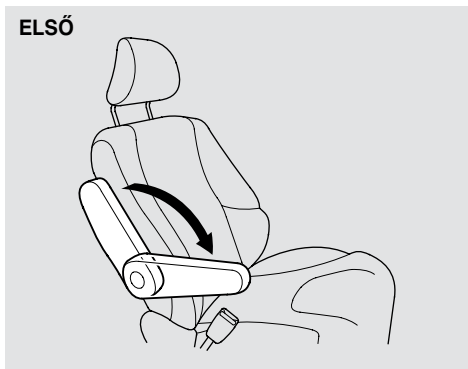
## Vezetőülés magasságának állítása



A vezető ülésének magassága állítható. Az üléslap külső oldalán található kart ismétlődően húzza felfelé az üléslap emeléséhez. Az üléslap süllyesztéséhez nyomja a kart ismétlődően lefelé.

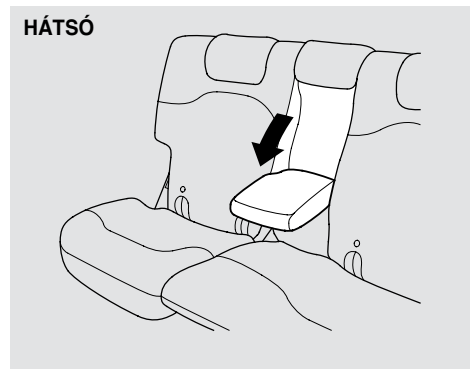
## Könyöklő (Néhány modell esetén)

### ELSŐ



A vezető oldali ülést könyöklővel szerelték fel. Használatához hajtsa le.

### HÁTSÓ



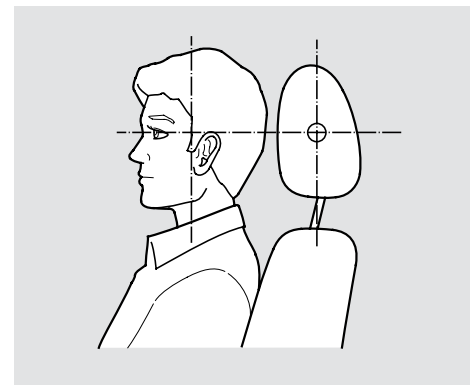
A hátsó könyöklő a hátsó ülés közepén található. Használatához hajtsa ki.

## **Fejtámlák**

Lapozzon a 17. oldalra és olvassa el a leírt utasításokat, biztonsági figyelmeztetéseket a helyes fejtámla beállításával kapcsolatban.

Autójában minden ülés fejtámlával van felszerelve. A fejtámlák megvédik Önt és utasát balesetnél a nyaktöréstől és egyéb sérülésektől.

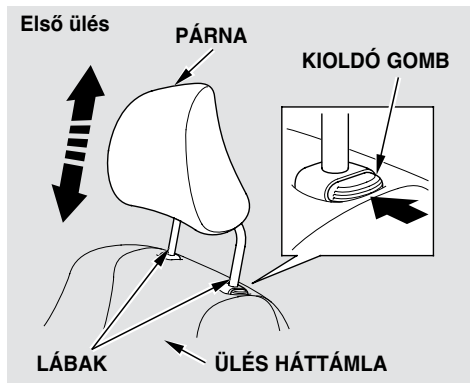
A fejtámlák megvédik Önt és utasát balesetnél a nyaktöréstől és egyéb sérülésektől.



Akkor védenek a leghatékonyabban, ha a fejtámlák teteje nagyjából a fülek felső részének magasságában vannak.

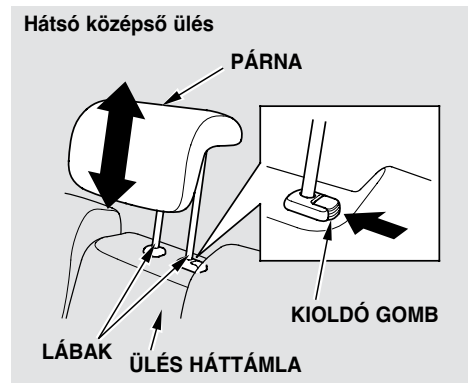
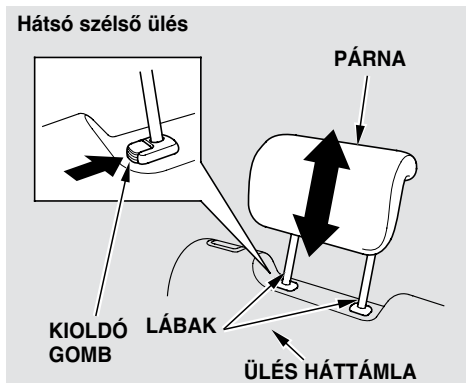
*FOLYTATÓDIK*

# Ülések



## *A fejtámla beállítása*

A fejtámlák függőleges irányban állíthatóak. Mindkét kézre szükség van a fejtámla beállításánál. Vezetés közben ne állítsa a fejtámlát. Emeléshez húzza a fejtámlát felfelé. A fejtámla lejjebb állításához nyomja meg a kioldó gombot oldalt és nyomja le a fejtámlát.



Amennyiben a hátsó közepső ülésen is helyet foglal valaki, győződjön meg róla, hogy fejtámláját felhúzta a lehető legmagasabb pozícióba.

## *A fejtámla kivétele*

A fejtámlák kivételéhez húzza felfelé azokat addig, amíg lehet. Nyomja meg a kioldó gombot és húzza ki a fejtámlát az ülés háttámlából.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha a fejtámlákat nem teszi vissza a helyére, akkor ez az ütközés során súlyos sérülésekhez vezethet.**

**A fejtámlákat vezetés előtt mindig tegye a helyükre.**

Győződjön meg arról, hogy a kivett fejtámlákat biztonságos helyen tárolja.

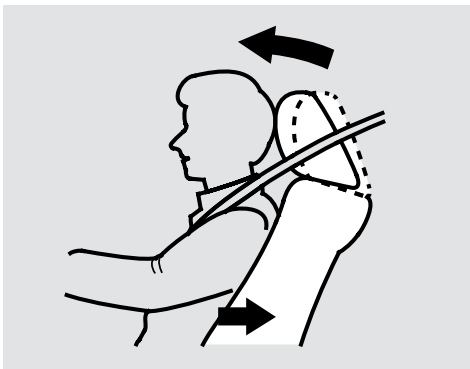
A fejtámlák visszaszerelése során először tegye vissza a lábakat a helyükre. Ezután állítsa be a megfelelő magasságot, miközben a kioldó gombot benyomva tartja.

Győződjön meg arról, hogy ha a fejtámlát visszateszi a helyére, akkor az megfelelően rögzítésre került.

*FOLYTATÓDIK*

# Ülések

## Aktív fejtámlák



A vezető és az első utas ülésen aktív működő fejtámlák találhatóak. Ha az autó ütközés során nagy ütést kap hátulról, akkor a biztonsági övvel megfelelően rögzített utas neki-nyomódik az ülés háttámlának, a fejtámla pedig ilyenkor automatikusan előre mozdul el.

Ez csökkenti az ülésben ülő feje és a fejtámla közötti távolságot. Emellett megakadályozza az ülésben ülő nyakának rándulását és segít megelőzni más nyaki és felsőtesti sérüléseket.

Egy ütközés után a működésbe lépett fejtámlának vissza kell térnie az eredeti alap-helyzetébe.

Ha a fejtámlák nem kerülnek vissza a normál helyzetükbe vagy amennyiben az autóval súlyosan karambolozott, akkor vizsgálta meg autóját Honda márkaszervizben.



Ahhoz, hogy a fejtámlák megfelelően működjenek, tegye a következőket:

- Ne lógasson le semmilyen tárgyat a fejtámláról vagy annak lábairól.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az utas és az ülés háttámla közé.
- Mindegyik fejtámlát tegye a megfelelő helyére.
- Csak eredeti gyári Honda fejtámlát használjon csere esetén.

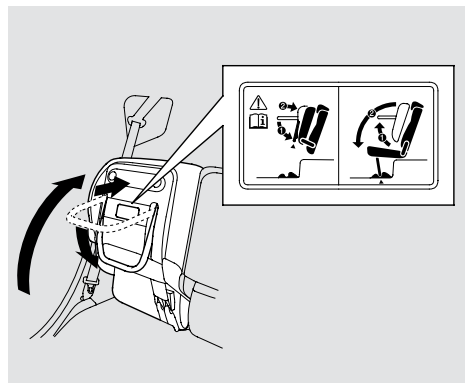
## Felhajtható hátsó üléslapok

A hátsó ülés ülőlapjának jobb, illetve bal fele külön-külön felhajtható.

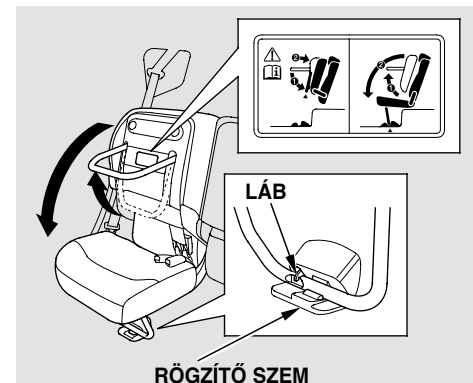
Mielőtt lehajtaná az ülést, ellenőrizze, hogy a hátsó ülés előtti padlótér üres.

  A hátsó ülések támláján található piktogram segíti Önt a Kezelési Könyv információ alapján végrehajtani a műveletet.

Mielőtt a hátsó üléslapot felhajtja, a lecsatolható övvéget csatolja ki, és győződjön meg róla, hogy az visszacsévévelődött az övházba. (Lásd 158. old.)



Hajtsa fel az ülőlapot, majd az ülés lábát hajtsa vissza az ülőlap alsó fedelére. Hajtsa teljesen fel az ülőlapot a háttámláig, míg az biztonságosan rögzül.



Az ülés visszahajtásánál, elsőként hajtsa ki a lábát, majd lassan hajtsa ülőlapot a helyére úgy, hogy közben beilleszti a lábát a padlón található rögzítő szembe. A lehajtás után győződjön meg róla, hogy a láb biztonságosan rögzült a szemben.



# Ülések

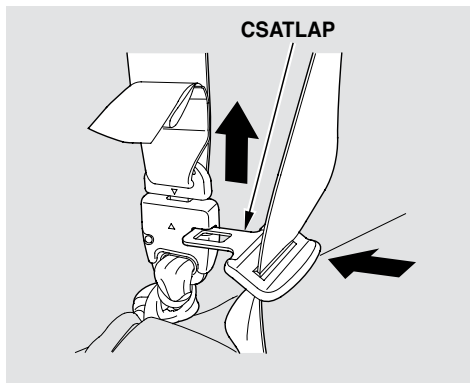
## Hátsó ülések ledöntése

Mindegyik hátsó háttámla külön lehajtható a csomagtér növelése érdekében.

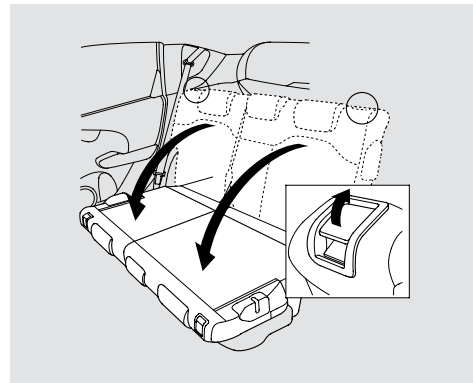
Ha az egyik oldali szélső ülés le lett hajtva, akkor még szállíthat utast a hátsó ülésen.

Mielőtt az ülés háttámlát lehajtja vagy az ülés párnát felhajtja, pakoljon el az ülésről minden tárgyat.

Mielőtt lehajtaná az ülést, ellenőrizze, hogy a hátsó ülés előtti padlótér üres.



A hátsó középső ülés előredöntése előtt oldja ki a középső lecsatolható övvéget (lásd 159. oldal). A csatlapot tolja az övcsat szerelvényen lévő nyílásba, és engedje felcsévélni a kioldódott övvéget. A lecsatolt csatlapot tárolhatja az öv csévéző házában.



1. Nyomja le a hátsó fejtámlát a legalsó állásába.
2. Húzza fel az ülés háttámlán található kioldó kart.
3. Hajtsa az ülés háttámlát előre.

Ha az ülés háttámla le van hajtva, ne tegyen rá nehéz tárgyakat.

A visszaalakítás ez előzőekben leírt sorrenddel ellentétesen történik. Mielőtt elindul, győződjön meg róla, hogy az ülések a megfelelő pozícióban rögzültek.

A hátsó középső ülés helyen ellenőrizze, hogy a visszacsatolt övcsat megfelelően rögzült-e, és a biztonsági öv használható (lásd 158. oldal).

Ellenőrizze, hogy a csomagtartóban elhelyezett tárgyai biztonságosan rögzítettek-e, mivel egy erősebb fékezésnél azok elszabadulhatnak, és súlyos sérüléseket okozhatnak. (Lásd Csomagok Szállítása a 273. oldalon.)

Amennyiben autója flexibilis csomagtér fedéllel szerelt, az ülések előredöntése közben ne használja a flexibilis csomagtér fedelet. A fedélre helyezett tárgyak menet közben egy erősebb fékezésnél előre repülhetnek, sérüléseket okozva a bennülőknek. További információ a 176. oldalon.

# Ülések

## Lecsatolható övvég

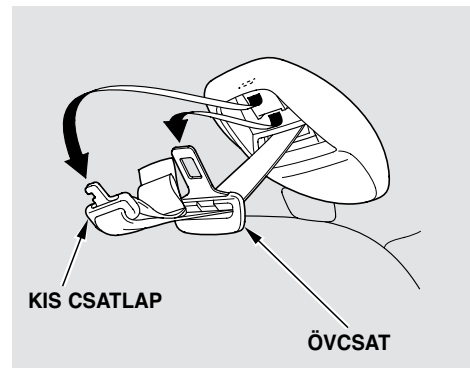


A hátsó középső ülés hárompontos biztonsági övének felső ága lecsatolható. Ezzel elérhető, hogy a középső ülés háttámlája lehajtható legyen.

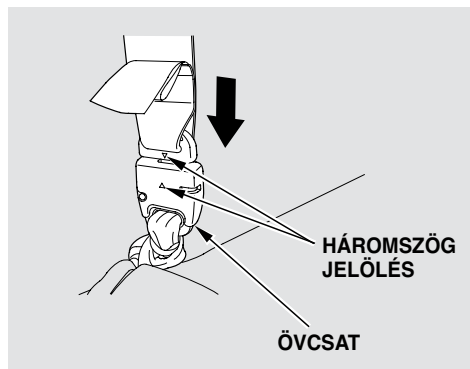
## ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A lecsatolható övvég kicsatolt állapotában használt középső biztonsági öv nem nyújt védelmet baleset esetén.

Mielőtt használja, győződjön meg rögzítettségéről.

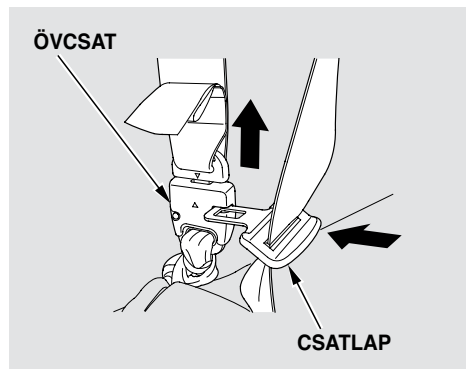


Húzza ki a kis csatlapot, illetve a csatlapokat az egyes mennyezeti tartó nyílásokból, majd húzza ki a biztonsági övet.



Az öv és a csatlap visszaszerelésekor ügyeljen, hogy a kis csatlapot a háromszög jelölésnek megfelelően tolja a helyére.

Rángatással győződjön meg róla, hogy a csatlap biztosan reteszelt. Ellenőrizze, hogy az öv nincs megcsavarodva.



Az ülés előredöntése előtt oldja ki az övcsatot. A csatlapot tolja az övcsat szerelvényen lévő nyílásba, és engedje felcsévélni a kioldódott övvéget. A lecsatolt csatlapot tárolja az öv csévéző házában.

## Ülésfűtés (Néhány modell esetén)



Mindkét első ülés fűtéssel rendelkezik. Az ülésfűtés használatához a gyújtáskapcsoló kulcsnak ON (II) állásban kell lennie.

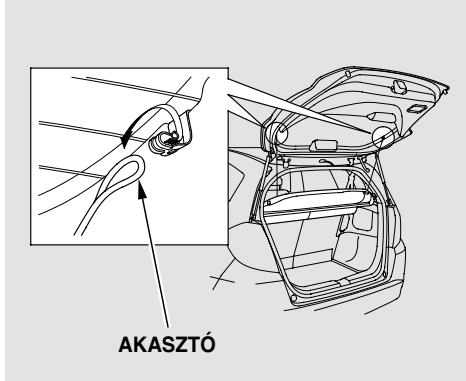
Nyomja meg a kapcsoló elülső részét (HI) az ülés gyors felfűtéséhez. Amikor az ülés hőmérséklete eléri a megfelelő értéket, nyomja meg a kapcsoló hátsó részét (LO). Ezzel az ülést melegen tudja tartani.

„HI” állásban a fűtés kikapcsol, ha az ülés túl meleg és újra bekapcsol, ha az ülés hőmérséklete lecsökken. „LO” alacsony fokozatban a fűtés folyamatosan működik.

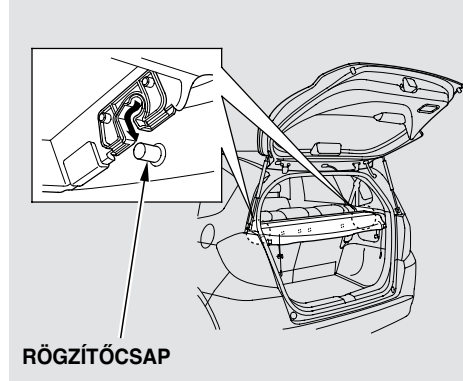
Kérjük használat közben kövesse az alábbi instrukciókat:

- A „HI” beállítást csak az ülések gyors felfűtésére használja, mert igen nagy az áramfelvétele az akkumulátorból.
- Ne használja az ülésfűtést, még „LO” állásban sem, amikor a motor nem jár vagy amikor sokáig csak alacsony üzemen, mert ilyenkor túlterhelheti az akkumulátort, megnehezítve az indítást.

## Kalaptartó (Néhány modell esetén)



A kalaptartó eltávolítható, így a csomagtér magassága növekedik.

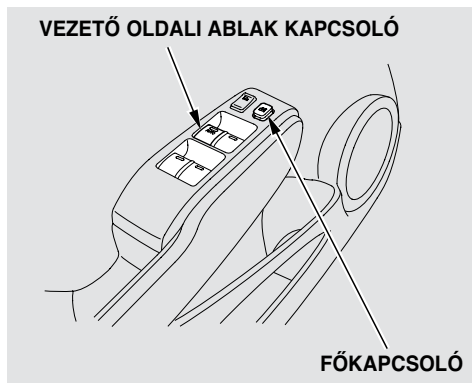


A kalaptartó eltávolításához akassza ki a kampókat, csúsztassa a kalaptartót hátrafelé, majd emelje felfelé egyenesen.

A kalaptartó visszatételéhez először tegye a rúdvégeket a kiképzett sínbe, majd csúsztassa előre felé addig, amíg be nem pattan a helyére. Győződjön meg arról, hogy valóban biztonságosan a helyére került, nehogy vezetés közben meglazuljon és elmozduljon.

Hajtsa a csomagtér ajtót lejjebb és akassza vissza a kampókat a helyükre.

# Elektromos ablakok



Az ablaküvegeket elektromos ablakmozgató szerkezettel szerelték fel. A gyújtás bekapcsolása ON (II) után működtethető a rendszer. Az ablak kinyitásához nyomja a kapcsolót lefele és tartsa úgy. A kívánt helyzet elérésekor engedje el a kapcsolót, s az ablak megáll. Az ablak becsukását a gomb felfelé húzásával érheti el.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha az ablakot rázárja valaki kezére vagy ujjára, az súlyos sérüléseket okozhat.**

**Mielőtt az ablakokat bezárná, győződjön meg róla, hogy senki sem tartózkodik az ablakok közelében.**

**FIGYELMEZTETÉS:** *Mindig vigye magával a kulcsot, ha kiszáll az autójából, ne bízza kulcsát a bennülőkre.*

A vezető ajtajának könyöklőjén helyezték el az elektromos ablakemelők központi vezérlését. Az utasok ablakának kinyitásához nyomja le a szükséges kapcsolót, és tartsa úgy míg az ablak a kívánt pozíciót el nem éri. Az ablak felemeléséhez húzza felfelé az ablakmozgató kapcsolót. Amikor az ablak elérte a kívánt helyzetet engedje el a kapcsolót.

**AUTO** – A vezető oldali ablak teljes kinyitását – elérheti, ha határozottan megnyomja a kapcsolót –, majd elengedi. Az ablak automatikusan lemegy. Az ablak menet közbeni megállításához mindig ellenkezőleg húzza, vagy nyomja meg a kapcsolót.

Az ablak teljes felhúzásához húzza fel határozottan a kapcsolót. Az ablak automatikusan elindul felfelé. Ha útközben meg kívánja állítani, nyomja le a gombot újra.

Amennyiben csak részben kívánja az ablakot nyitni, illetve zárni, finoman nyomja le, illetve húzza fel a gombot. Az ablak megáll a kívánt helyzetben, ha elengedi a gombot.

A MAIN (fő) kapcsoló az utasok ablakait irányítja. Ha ez a kapcsoló OFF állásban van, az utasok ablakait nem lehet nyitni-zárni. Amennyiben ki akarja kapcsolni a tiltást, nyomja meg a gombot, míg az kiugrik pozíciójából. Tartsa a kapcsolót benyomott állásban, ha gyermek utazik az autóban, hogy ne sebesítse meg magát az ablakemelő helytelen használatával.

**AUTOMATIKUS VISSZAERESZTÉS** – Amennyiben a vezető oldali ablak az automatikus bezáródás során valamilyen tárgy okozta ellenállással találkozna, akkor megállnak, majd ellentétes irányba kezdenek mozogni. Az ablak zárásához távolítsa el az akadályt, majd használja az ablak le- és felhúzó kapcsolót.

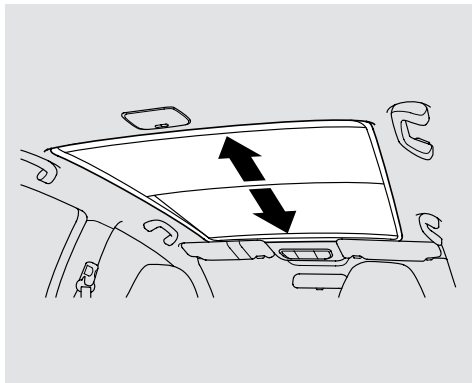
Ezen funkció ellenére ügyeljen rá, hogy utasainak keze, vagy bármilyen tárgy kellő távolságban legyen felhúzás közben. Ha az üveg már a teljesen felhúzott állapot közelében van, esetleg ez a funkció nem működhet.

**MEGJEGYZÉS:** Csak a vezetőoldali kapcsoló folyamatos felhúzásával tudja felülbírálni az automatikus visszaeresztés funkcióját.

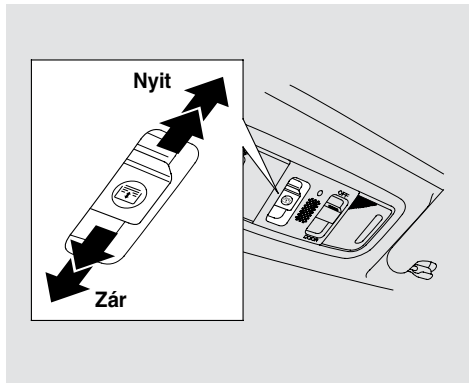
Az elektromos ablakok késleltetési funkcióval rendelkeznek. A gyújtás levétele után még 10 percig tudja az ablakokat kinyitni és bezárni. Ez a késleltetési funkció kikapcsol, amint valamelyik első ajtót kinyitja. Ezután a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba kell fordítania, ha ismét működtetni szeretné az elektromos ablakokat.



## Naprolók (Néhány modell esetén)



Az első és hátsó napellenző roló nyitható. Egyidőben csévéli fel a középső tartóba az elektromos motor az első és hátsó napvédőt. A gyújtás bekapcsolása ON (II) után az első mennyezetlámpa kapcsolójának konzoljába épített kapcsolóval tudja mozgatni a naprolót.



Nyitáshoz nyomja meg a kapcsoló hátsó felét, majd a kívánt pozíció elérésekor engedje el. Zárásához nyomja meg a kapcsoló első felét. A naprolót megállíthatja félúton a kívánt pozícióban a kapcsoló elengedésével.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

A napvédő roló nyitása vagy zárása során megsérülhet a keze vagy az ujjja.

A napvédő roló nyitása vagy zárása előtt győződjön meg arról, hogy senkinek a keze vagy az ujjja nincs a roló útjában.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Mindig vigye magával a kulcsot, ha kiszáll az autójából, ne bizza kulcsát a bennülőkre.*

**AUTO** – A naprolók teljes nyitásához nyomja meg határozottan a kapcsoló hátsó felét. A naproló automatikusan teljesen felcsévélődik. Menetközben megállíthatja, a kapcsoló finom megnyomásával.

A teljes automatikus záródáshoz nyomja meg határozottan a kapcsoló első felét. A zárás megállításához finoman nyomja meg újra a kapcsolót.

Részben is nyithatja, vagy zárhatja a naprolókat, ha csak finoman nyomja meg, majd lenyomva tartja a kapcsoló első, vagy hátsó felét. A naproló mozgatása megáll, ha elengedi a kapcsolót.

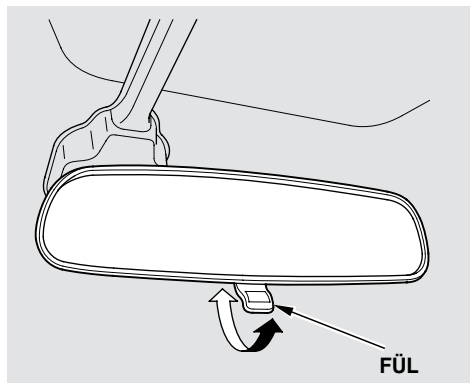
**AUTOMATIKUS VISSZAERESZTÉS** – Ha bármelyik fele a naprolónak automatikus behúzása közben akadályba ütközik, automatikus visszaeresztésbe kezd.

Távolítsa el az akadályt a roló útjából, majd a kapcsolóval működtesse tovább.

Ezen funkció ellenére ügyeljen rá, hogy utasainak keze, vagy bármilyen tárgy kellő távolságban legyen mozgás közben. Ha a roló már a teljesen behúzott állapot közelében van, esetleg ez a funkció nem működhet.

A naproló működtetésének késleltetett üzeme biztosított. A gyújtás lekapcsolása után még 10 percig működtetheti a naproló mozgató berendezést. Bármelyik első ajtó kinyitása kikapcsolja a rendszert.

# Tükrök



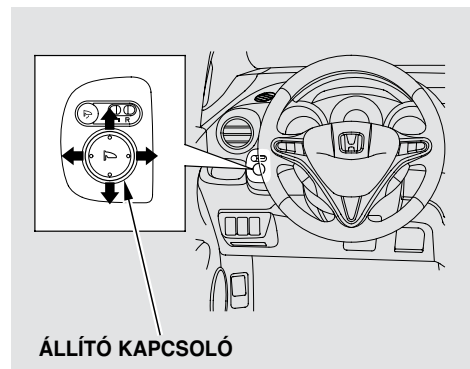
Tartsa a belső és a külső tükröket tisztán, és úgy állítsa be őket, hogy mindenkor a legjobban lásson hátra. Elindulás előtt mindig ellenőrizze a tükrök beállítását.

A belső tükrő kétállású: nappali és éjszakai helyzetbe állítható. Az éjszakai állás tompítja a hátulról közeledő autók fényszórójának fényét. A kívánt helyzetet a billentyű átváltásával érheti el.

## Az elektromos tükrök állítása

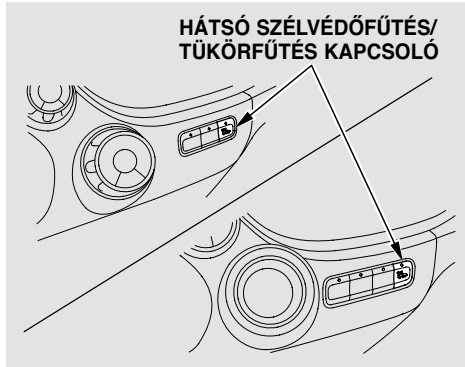


1. Fordítsa a gyújtáskapcsolót ON (II) pozícióba.
2. Tolja a választókapcsolót bal (L), vagy jobb (R) állásba.



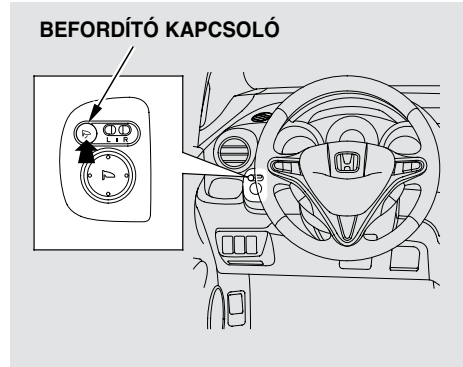
3. A gomb megfelelő irányba történő megnyomásával mozgassa a tükröt jobbra, balra, le, fel.
4. Ha befejezte, állítsa a választókapcsolót a középső állásba. Ezzel kikapcsolta tükrő-állító gombot, nem tudja elállítani véletlenül a tükröket.

## Tükörfűtés (Néhány modell esetén)



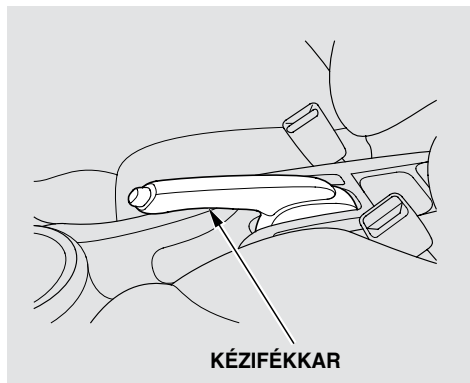
A gyújtás bekapcsolása ON (II) után a külső tükrök fűtését bekapcsolhatja a kapcsolóval, a tükörlapokon keletkezett pára és jég eltávolításához. Működés közben világít a kapcsoló visszajelzője. Ezzel párhuzamosan a hátsó szélvédő fűtése is működésbe lép. A tükörfűtés kikapcsolásához nyomja meg újra a gombot, ezzel párhuzamosan a hátsó szélvédő páramentesítő is kikapcsol. Egyes modelleknél a tükrök fűtéséhez időzítő funkció is rendelkezésre áll (lásd 172. oldal).

## Behajtható külső tükrök (Néhány modell esetén)



Szűk parkoló helyeken nagy hasznát veheti. A beállító gombok mellett levő behajtó kapcsoló megnyomásával mindkét tükrök befordul. Mielőtt elindul hajtja vissza a tükröket, a gomb újra megnyomásával. A gyújtás bekapcsolása után ON (II) nyomja meg a gombot, hogy kihajtsa a két tükröt. Behajtásához nyomja meg újra a gombot.

Soha ne autózzon behajtott tükrökkel.



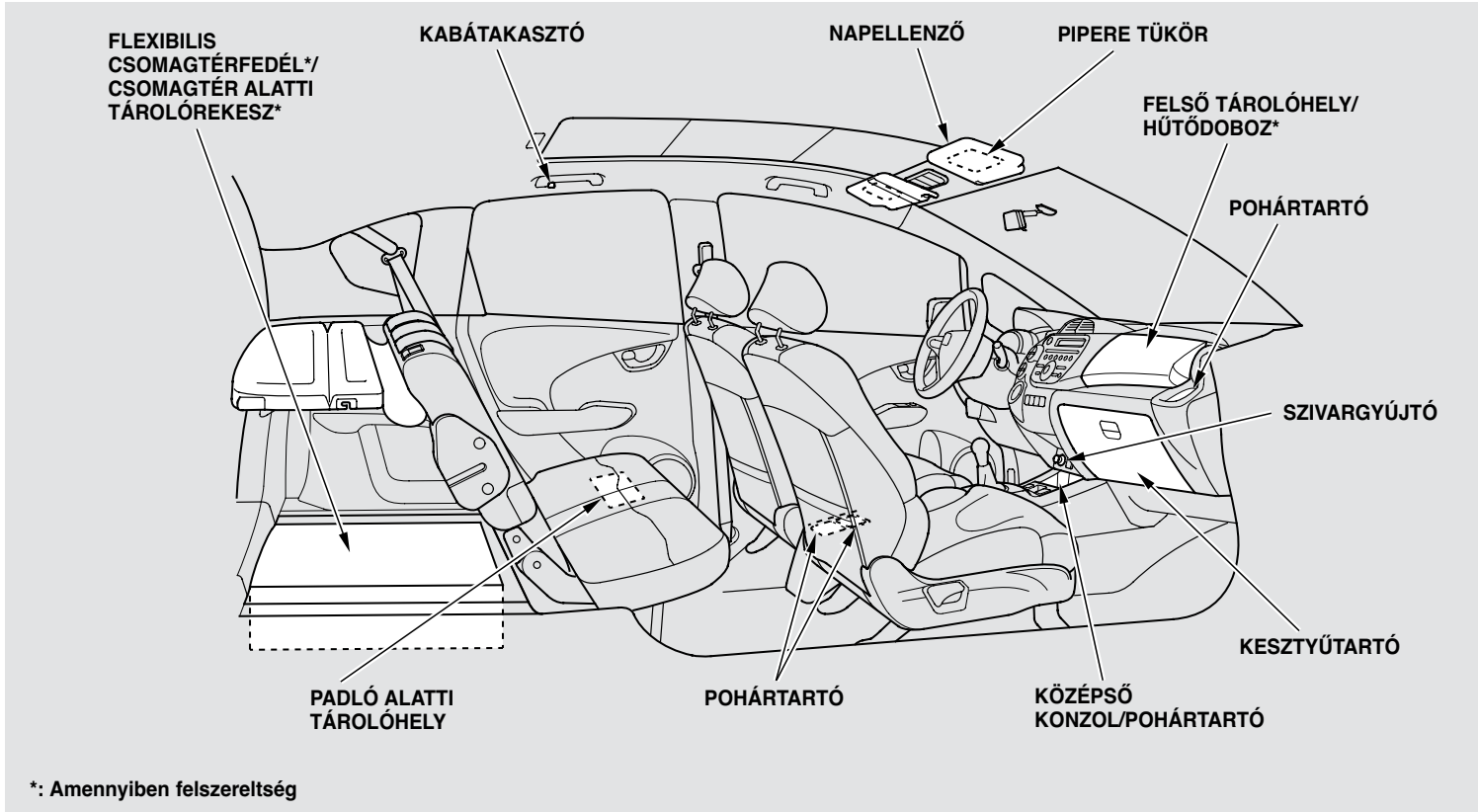
A kézifék használatához húzza fel teljesen a kart. Kioldásához emelje fel a kart enyhén majd nyomja meg a gombot a végén, és eressze vissza a kart teljesen. A kézifék visszajelző lámpájának ki kell aludnia a műszerfalon, ha a kéziféket teljesen kiengedte (lásd 84. oldal).

## FIGYELMEZTETÉS

Ha úgy vezeti az autót, hogy előtte nem engedi ki a kéziféket teljesen, megrongálhatja a hátsó fékeket és tengelyeket. Elindulás után hangjelzés figyelmezteti a behúzott kézifékre.

A multi-információs kijelzőn a **(P)** szimbólum, vagy a szimbólum és a „RELEASE PARKING BRAKE” (ENGEDJE KI A KÉZIFÉKET) üzenet jelenik meg.

# Belső kényelmi berendezések



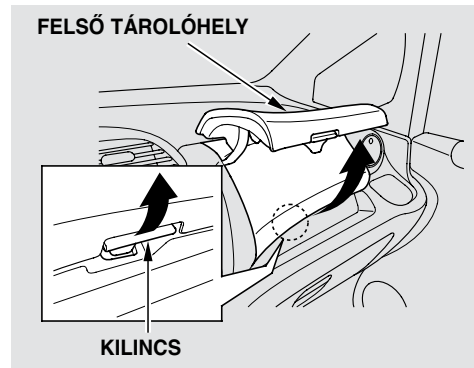
# Belső kényelmi berendezések

## Kesztyűtartó



Húzza meg a kilincset a nyitáshoz, majd egy határozott mozdulattal feltolva az ajtaját becsukhatja.

## Felső tárolóhely



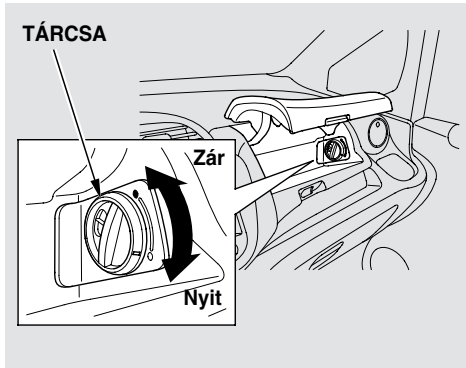
Húzza meg a kilincset a nyitáshoz, majd egy határozott mozdulattal lehajtva az ajtaját becsukhatja.



## **▲ FIGYELMEZTETÉS**

A nyitva felejtett kesztyűtartó fedél egy balesetnél megsértheti az utast, még ha az viseli is a biztonsági övet.

Mindig tartsa becsukva vezetés közben a kesztyűtartó fedelet.

### Hűtődoboz (Néhány típus esetén)



A kesztyűtartóban tárolt palackok, dobozos üdítőit alokat a légkondicionáló rendszerrel hűtheti. A hűtéshez nyissa ki a kesztyűtartó ajtaját, és forgassa el a légbefúvó szabályzó tárcsáját az óra járásával ellentétesen. Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést (lásd 186. és 193. oldal), és állítsa a befúvás irányát a  vagy  pozícióba.

A hideg levegő a légkondicionáló rendszer légbefúvóin keresztül érkezik a kesztyűtartóhoz.

Csak jól lezárt palackot, illetve felbontatlan dobozos italokat helyezzen el a kesztyűtartóban. A kiömlőfolyadék kárt tehet a műszerfal mögötti elektromos berendezésekben.

Ha nem használja a hűtési funkciót, zárja le a légbefúvót.

Ha fűtésre kapcsolja a rendszert a nyitva hagyott légbefúvón keresztül meleg levegő érkezik a kesztyűtartóba.

### Pohártartók

Legyen óvatos, hiszen a poharakban lévő, esetlegesen forró folyadék kiömlve leforrázhatja Önt és utasait is. Úgyszintén kárt tehet az elektromos berendezésekben, vagy nyomot hagyhat a kárpitokon a kiömlő folyadék.

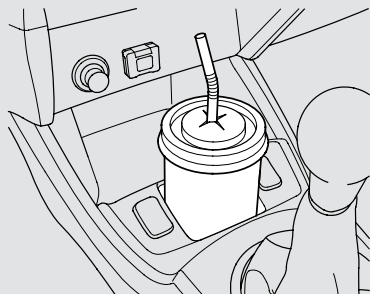
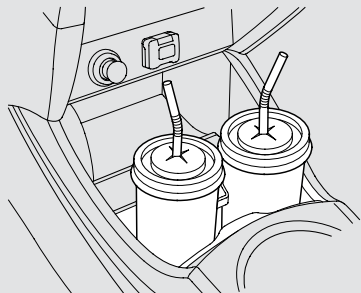
Az első pohártartókat a középső konzol tárolórekeszében találja.

FOLYTATÓDIK



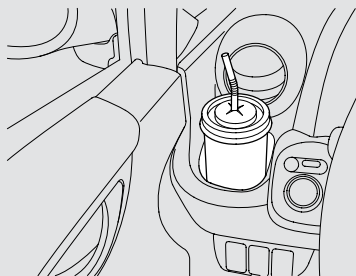
# Belső kényelmi berendezések

**ELSŐ  
középső**



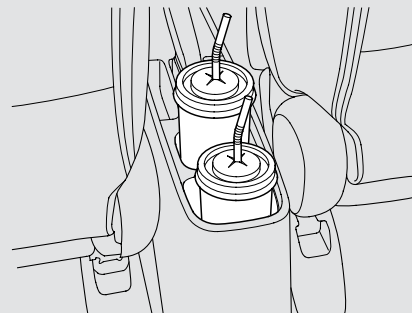
Néhány modell esetén

**ELSŐ  
Vezető oldali**



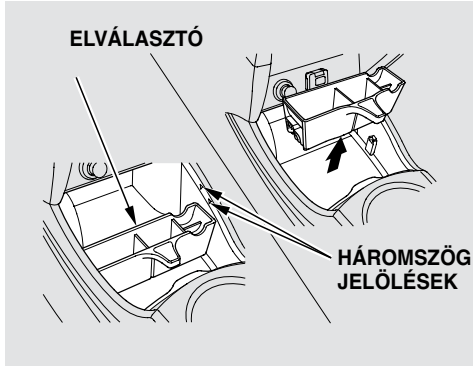
A műszerfal mindkét oldalán talál elől pohártartókat.

**HÁTSÓ**



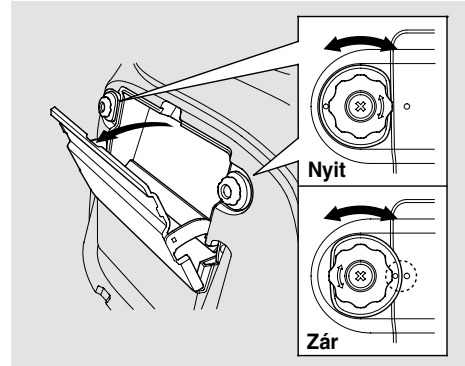
A hátsó utasok pohártartói a középső konzol hátsó felső részében találhatóak.

## Középső konzol



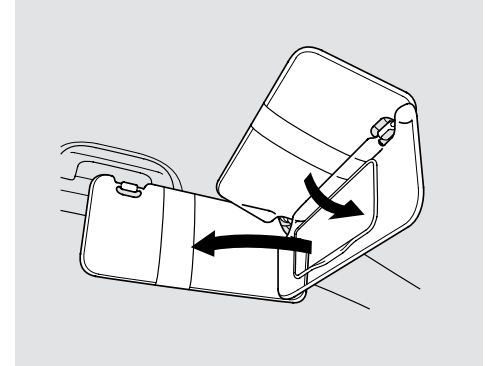
*Elválasztóval szerelt modelleknél*  
Eltávolíthatja, vagy akár ellenkező irányban is behelyezheti az elválasztót, annak érdekében, hogy nagyobb tárgyakat is elhelyezhessen. Az elválasztót egyszerűen húzza ki a helyéről. Visszahelyezésénél az elválasztón lévő háromszögek essenek egybe a dobozon lévő jelölésekkel.

## Ülés alatti tárolórekesz



A tárolórekeszt a bal hátsó ülés alatt találja. Nyitásához hajtsa fel az ülőlapot (lásd 155. oldal), majd forgassa el a gombot. Zárásához a gombot ellenkező irányba forgassa, míg a jelölések egyirányba kerülnek.

## Napellenző

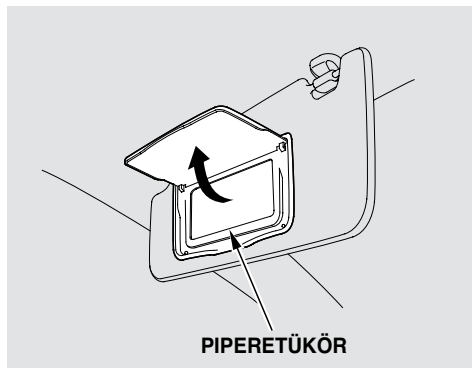


Használatához egyszerűen hajtsa le. Oldalra is kihajthatja, ha a rögzítését kipattintja a fülből és kihajtja az oldalsó üveg felé.

Mielőtt kiszáll az autóból, hajtsa vissza a helyére a napellenzőt.

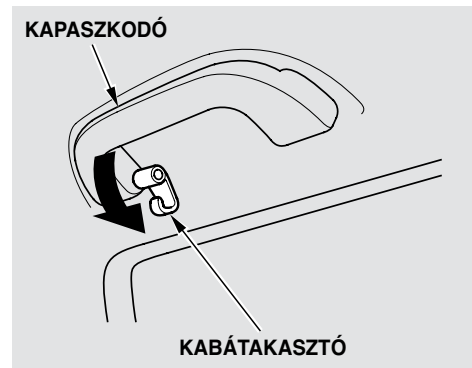
# Belső kényelmi berendezések

## Piperetükör



A piperetükör használatához hajtsa le a napellenzőben lévő fedelet.

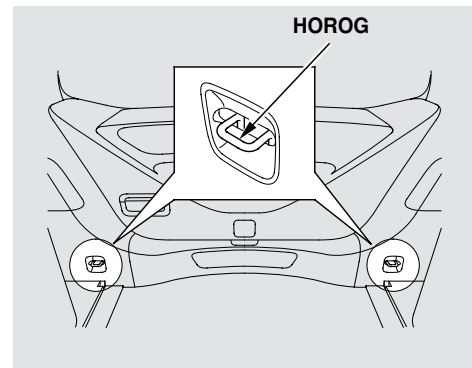
## Kabátakasztó



Használatához az akasztót húzza ki oldalra, majd hajtsa le.

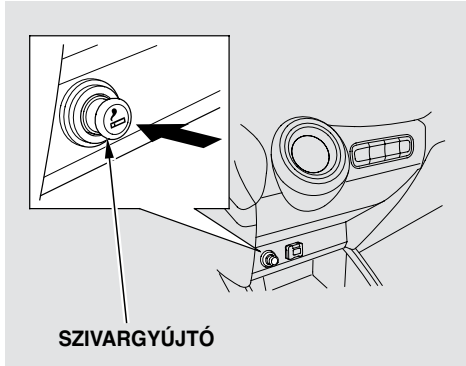
Használat után hajtsa vissza a helyére. Ne akasszon nehéz tárgyat a kabátakasztóra.

## Csomaglekötöző horgok



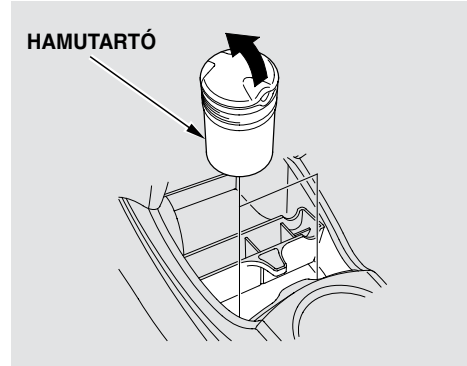
A csomagtér padlón elhelyezett csomagrögzítő horgokhoz rögzítheti a csomagjait. Elindulás előtt ellenőrizze a csomagok biztonságos rögzítését.

## Szivargyújtó



A gyújtáskapcsoló ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásában működik. A gyújtó felhevítéséhez nyomja be. Amikor felmelegedett, kiugrik. Ne tartsa erőszakkal benyomva, mert ezzel túlhevítheti.

## Hamutartó



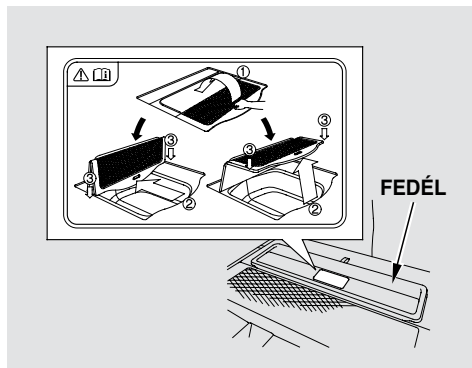
Autójába kivehető hamutartót helyeztünk. A hamutartót az italtartóval rögzítheti a helyén. Nyitásához hajtsa fel a fedelét.

## MEGJEGYZÉS

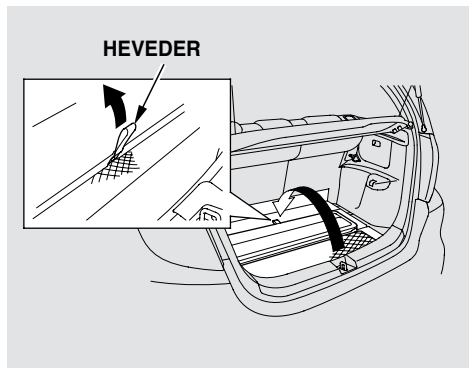
A hamutartót csak dohányzás céljából használja. Megelőzve az esetleges tüzeket ne tegyen papírt és más éghető anyagokat a hamutartóba.

# Belső kényelmi berendezések

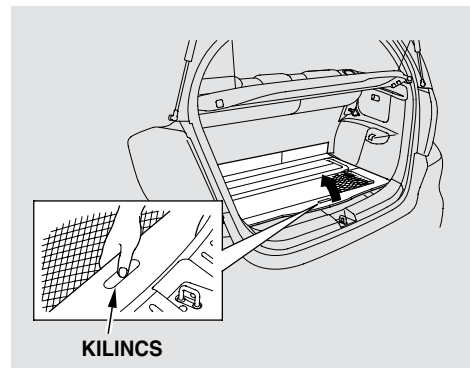
## Flexibilis csomagterfedél (Néhány modell esetén)



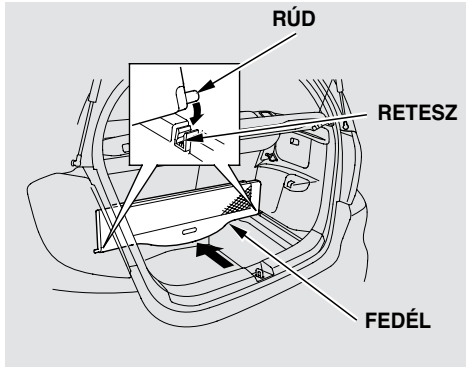
A flexibilis csomagterfedélen számos módon tárolhatja személyes dolgait.



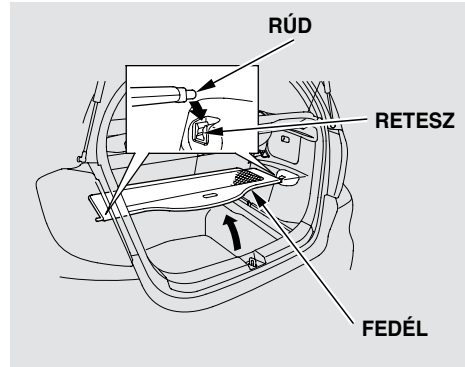
A fedelet a hevedernél fogva emelje fel, és hajtja előre.



A fedél alatti tároláshoz emelje ki a kilincsnél fogva a fedelet.



Magasabb tárgyak szállításához emelje fel a fedelet, nyomja előre és hajtsa össze azt, ezzel növelve a csomagtartó méretét.



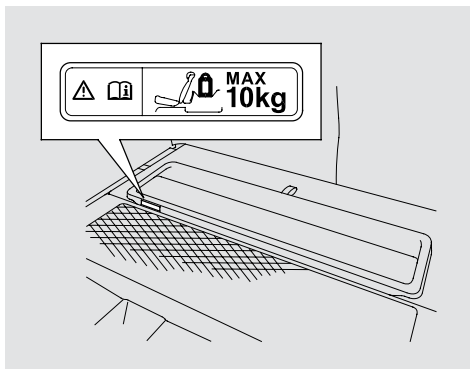
A középső állásába helyezve a fedelet a csomagtartót két részre oszthatja, a csomagok méretének megfelelően.

Amennyiben az ülés háttámlája előre van döntve, miközben a fedéllel a csomagtartót két részre osztja, a fedélre semmilyen tárgyat ne helyezzen, mivel az könnyen az utastérbe repülhet, megsértve a bennülőket.

A tárolt tárgyak szétszóródásának megakadályozására biztonságosan rögzítse a fedél rúdját a reteszben.

*FOLYTATÓDIK*

# Belső kényelmi berendezések



A fedél maximum terhelhetősége 10 kg.  
A fedél bal oldalán található címke figyelmezteti, hogy ne terhelje túl a fedelet.

## MEGJEGYZÉS

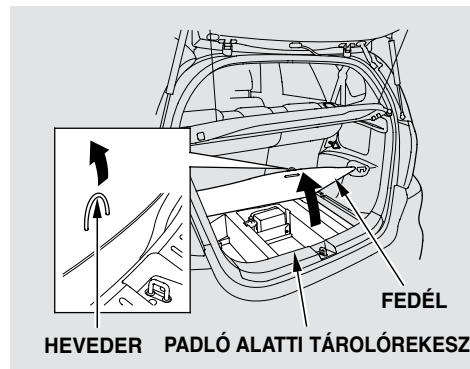
Ne terhelje súlyosabb tárgyakkal a fedelet, mert könnyedén tönkretelheti.

## FIGYELEM:

A fedelet csak az előzőekben bemutatott módon használja.

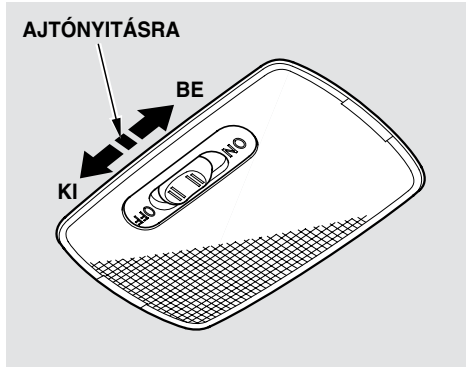
Győződjön meg arról, hogy a csomagtérben minden tárgy megfelelő módon rögzítve lett. Egy esetleges ütközés során az autó belsejében a rögzítetlen tárgyak szabadon repülhetnek és súlyos sérüléseket okozhatnak a bennülőknek. Lásd Csomagok Szállítása a 273. oldalon.

## Padló alatti tárolórekesz (Néhány modell esetén)



A csomagtér fenekében tárolórekeszt talál.  
Fedelét a hevedernél fogva hajtja fel.

## Mennyezetvilágítás



A hátsó mennyezetvilágítást egy háromállású kapcsoló vezérli, BE, Ajtónyitásra és KI pozíciókban. A középső (Ajtónyitásra) állásban a lámpa felgyullad:

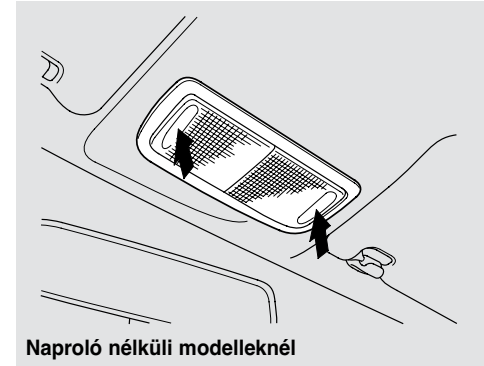
- Kinyitja bármelyik ajtót.
- Vegye ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból. Ha nem nyitja ki ezután az ajtót, akkor a világítás körülbelül harminc másodpercen belül kialszik.

- A nyitáshoz használja a kulcsot, vagy nyomja meg a távkapcsoló nyitó gombját.

Miután minden ajtó becsukódott, a világítás folyamatosan halványulva körülbelül 30 másodpercen belül elalszik. Ugyancsak elalszik 30 másodpercen belül, ha a gyújtáskapcsolót behelyezte a gyújtáskapcsolóba.

Ha véletlenül nyitva felejt bármelyik ajtót – és a gyújtáskapcsolót kivette a gyújtáskapcsolóból – a lámpa kb. 15 perc múlva lekapcsol az akkumulátor védelme érdekében.

## Spotlángok (Néhány modell esetén)



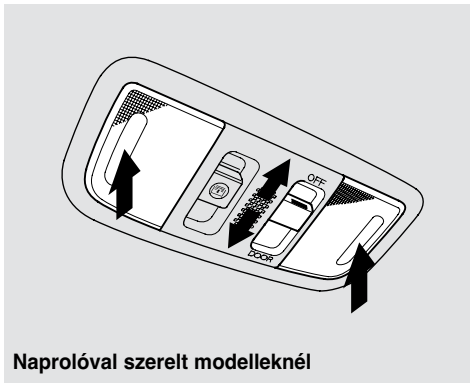
A gyújtáskapcsoló bármely állásában bekapcsolhatja őket a kapcsoló megnyomásával. A lencséjüket megnyomva be, illetve kikapcsolhatja ezeket.

*FOLYTATÓDIK*



## Belső világítások

---



**Naprolóval szerelt modelleknél**

Naprolóval szerelt modelleknél A spotlámpának kétállású kapcsolója van. Ha a (DOOR) állásba kapcsolja, az ajtók nyitására felgyullad. OFF pozícióban kikapcsolhatja.

Amennyiben a spotlámpa világítás kapcsolója (DOOR) középállásban van, a gyújtáskulcs kihúzására, illetve a távkapcsoló, vagy a kulcs nyitási jelére a lámpa felgyullad.

Az autóba beszerelt fűtés- és légkondicionáló rendszer\* minden időjárási körülmények között biztosítja Önnek a vezetéshez szükséges komfortos környezetet.

\* A légkondicionáló rendszer alapfelszereltség része egyes típusoknál.

Az audio rendszer alapfelszereltség része egyes típusoknál. Ez a fejezet ismerteti kezelésüket.

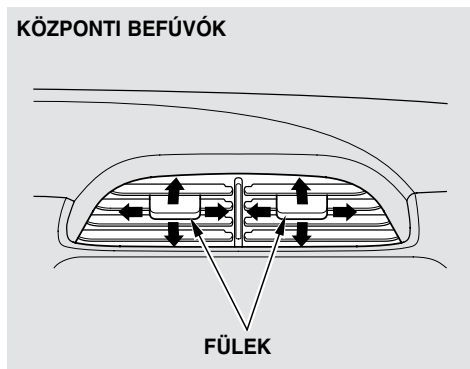
Az Ön audio rendszere működésképtelenné válhat, ha bármilyen okból megszakítják az elektromos tápellátását. Újra üzembe helyezéséhez egy meghatározott kódszámot kell megadnia.

Szellőzés . . . . .	182
Fűtés és hűtés . . . . .	184
Fűtés és Légkondicionálás . . . . .	185
Automata klíma szabályzó rendszer . . .	190
Napsütés szenzor és belső hőmérséklet érzékelő . . . . .	194
Audio rendszer . . . . .	195
Lemezei megóvása . . . . .	228
Audio rendszer távvezérlők . . . . .	231
AUX bemeneti csatlakozó . . . . .	232
Rádió lopásgátlása . . . . .	232
Óra beállítása . . . . .	233
Sebességtartó automatika . . . . .	234
Telefon kihangosító (HFT) rendszer . . .	237

# Szellőzés

## Légbefúvók szabályozása

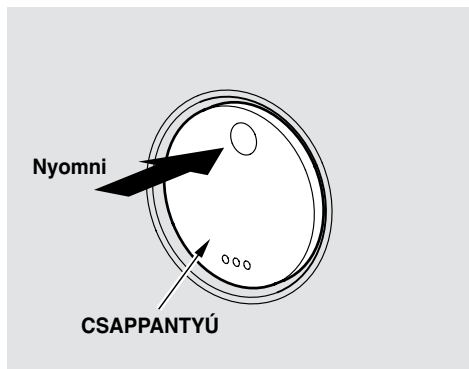
### KÖZPONTI BEFÚVÓK



A belépő levegő irányát a központi és a szélső befúvónyílásokon egyaránt szabályozhatja.

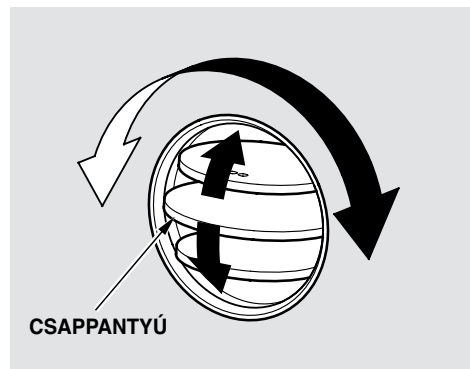
A befúvás irányát a karoscska megfelelő irányba tolásával beállíthatja.

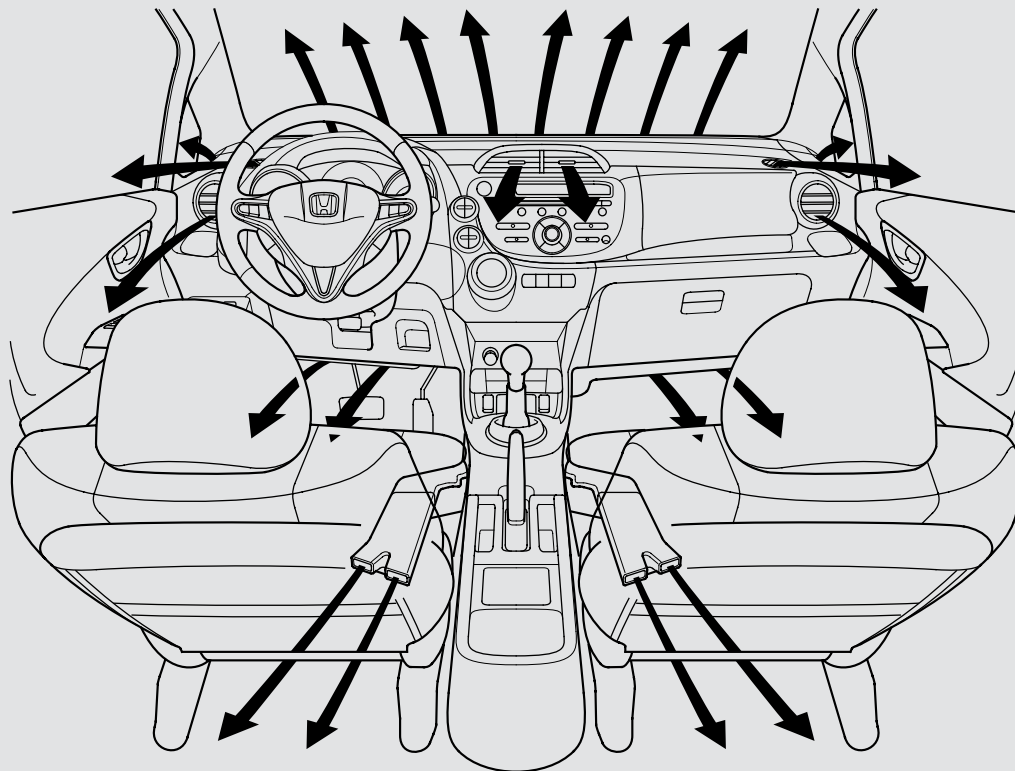
Nyomni



A szélső levegő befúvók nyithatóak és elzárhatóak csappantyúval. Minden levegő befúvó nyílás kinyitható és elzárható a csappantyú szélének megnyomásával. Mozgassa jobbra, vagy balra a befúvás irányának változtatására.

CSAPPANTYÚ





# Fűtés és hűtés rendszer

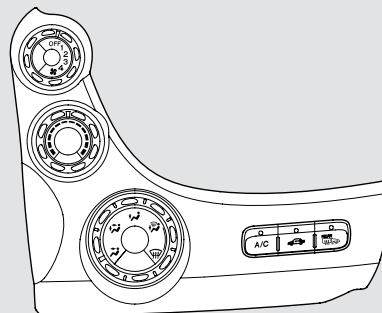
A fűtés és hűtés kombinációjának helyes megválasztásával mindig komfortos, száraz, páramentes belsőteret teremthet. Elkerülheti az ablakok páráadását, így mindig a legnagyobb biztonságban autózhat.

A fűtés és klíma rendszer működtetéséhez a motornak járnia kell.

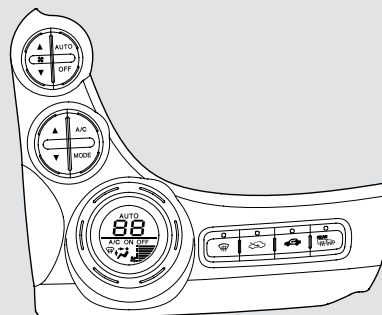
Az autójában található fűtés és hűtés rendszer működésének leírásához olvassa el a megfelelő oldalakat ebben a fejezetben.

- Lásd 185–189. oldal – Kézi vezérlésű klíma rendszer
- Lásd 190–194. oldal – Automata klíma berendezés

## Kézi vezérlésű klíma rendszer



## Automata klíma berendezés



## Ventilátor szabályzó tárcsa

Forgassa a szabályzó tárcsát az óramutató járásának megfelelően a ventilátor teljesítményének növelésére. A légáramlás csökkentéséhez forgassa ellenkező irányba.

## Levegő hőmérséklet szabályzó tárcsa

A tárcsa jobbra forgatásával növelheti a beáramló levegő hőmérsékletét.

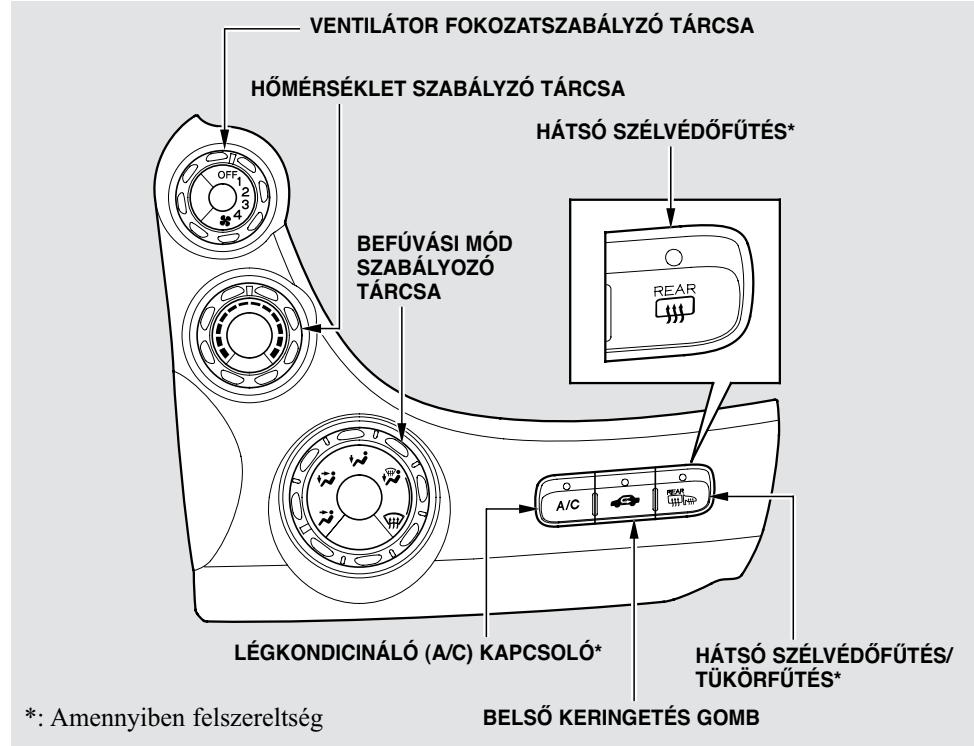
## Légkondicionáló berendezés (A/C) kapcsoló (Néhány modell esetén)

Megnyomva ezt a gombot tudja ki és bekapcsolni a légkondicionáló berendezést. A kapcsolóban lévő visszajelző felgyullad, ha a légkondicionálót (A/C) bekapcsolja.

## Hátsó szélvédő páratlanító kapcsoló

Ez a gomb kapcsolja ki, illetve be a hátsó szélvédő fűtését. (Lásd 133. oldal.)

Néhány modell esetén ez a gomb működteti a külső fűtött tükröket is.



# Fűtés és Léghőszabályozás

---

## Belső keringetés gomb

Ha a kontroll-lámpa világít, a rendszer az autó belső terének levegőjét keringeti vissza. (Visszaáramoltatott mód). Ha a lámpa nem világít (a kapcsoló másik állása), a rendszer engedi áramlani a külső levegőt (friss levegő mód).


A rendszer külső levegő belépőnyílása az első szélvédő előtti csatornában található. Tartsa ezt mindig tisztán, szükség szerint takarítsa meg a behullott falevelektől és egyéb szennyeződésektől.


A rendszert lehetőség szerint majdnem mindig friss levegő üzemmódban használja. A belső levegő keringetés üzemmódban a szélvédő hamar bepárásodhat.


Ezért a belső keringetést csak ideiglenesen válassza, ha a külső légköri viszonyok leromlottak (pl: füst). Kapcsolja a lehető leghamarabb vissza a Friss levegő módra, ha kitisztult a külső levegő.

## Üzemmód kapcsoló


A piktogramok közül válassza ki melyik levegő beáramlási irány felel meg önnek, s oda forgassa a tárcsán található jelet.


 A levegő a műszerfal középső és szélső befűvő nyílásain érkezik.



 A levegő megosztva: a műszerfal és a padló beáramló nyílásai között lép be az utastérbe.

 A levegő a padló belépő nyílásán érkezik.

# Fűtés és Légkondicionálás


 A levegő a padló és a műszerfali szélvédő páratlanító befűvő nyílásain megsztva érkezik.

 A levegő a műszerfali szélvédő páratlanító befűvő nyílásain érkezik.

Ha  vagy  módot választja, a rendszer automatikusan Friss levegő üzemmódra vált, és bekapcsolja a légkondicionálót.

## Szellőzés


Az autó fűtés/hűtés ventilátora a teljes utastéren képes átáramoltatni a bejutott levegőt. A levegő a szélvédő előtti rácson keresztül jut a rendszerbe. Ezután áthalad a belső téren, majd a hátsó szélvédőhöz közeli rejtett nyílásokon távozik.

1. Állítsa a hőmérséklet szabályzót minimumra. Kapcsolja ki a légkondicionálót.
2. Válassza a  és a Friss levegő módot.
3. Állítsa tetszőleges fokozatra a ventilátort.

## Fűtés

A fűtőrendszer a motor hűtőfolyadékát használja a levegő felmelegítésére.


Ha a motor hideg, több percig is eltart, mire érezhetővé válik a fűtés melege.

1. Válassza a  és a Friss levegő módot.
2. Állítsa tetszőleges fokozatra a ventilátort.
3. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.

## Légkondicionálás

### (Néhány modell esetén)

A klíma külön terhelést jelent a motornak. Ha a klíma működik, kérjük figyelje a hűtővíz hőmérséklet jelzőjét (lásd 89. old.), főleg nagy forgalomban, vagy ha sokáig hegymenetben autózik. Ha a visszajelző villogni kezd, kapcsolja ki a légkondicionálót, míg a hűtőfolyadék le nem hűl normális hőmérsékletre, és a visszajelző kialszik.

1. Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést az A/C gomb megnyomásával.  
A kapcsolóban lévő visszajelző kigyullad, ha bekapcsolja a ventilátort.
2. Állítsa a hőmérsékletet max. hűtésre.
3. Válassza .
4. Ha a külső levegő párás, válassza a belső keringetés funkciót. Ha a külső levegő száraz, váltson át a friss levegő üzemmódra.
5. Kapcsolja be a ventilátort a kívánt fokozatra.

FOLYTATÓDIK




# Fűtés és Légkondicionálás

*A napsütésben parkolva felmelegedett autót a következőképpen lehet gyorsan lehűteni: Kicsit engedje le az ablakokat, válassza a Friss levegő módot. Kapcsolja be a légkondicionálót és állítsa a ventilátort a legerősebb fokozatba.*

## A belsőtér páratlanítása

*Légkondicionáló berendezéssel szerelt modelleknél*



A légkondicionáló működés közben csökkenti a levegő páratartalmát. Ezért a klímát hideg, párás időben felhasználhatja az ablakok gyors páramentesítésére, s a fűtéssel együtt alkalmazva meleggé és szárazzá alakíthatja az utastér légterét.

1. Kapcsolja be a ventilátort.
2. Kapcsolja be a klímát.
3. Válassza ki a  állást és kapcsoljon Friss levegő módra.
4. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét, hogy az kellemes legyen.



Ha a hőmérséklet nem csökken 0 °C alá, ez a beállítás teremt meg a legkedvezőbb vezetési körülményeket.

## Páratlanítás és jégtelenítés

A pára eltávolítása az ablakok belső felületéről:

1. Kapcsolja be a ventilátort a kívánt fokozatba vagy a legmagasabb fokozatba a gyorsabb jégtelenítés érdekében.
2. Válassza a  módot. A rendszer automatikusan átvált a friss levegő módra és bekapcsolja a légkondicionáló (A/C) berendezést (amennyiben gyárilag szerelt).
3. Állítsa be a bejövő levegő hőmérsékletét, hogy az a páratlanító nyílásoknál ellenőrizve meleg legyen.
4. Kapcsolja be a  hátsó szélvédő páratlanító kapcsolóját, hogy mentesítse a páratól a szélvédőt.
5. A szélvédőhöz jutó levegő mennyiség növelése érdekében zárja le a szélső befűvőkat.

## Az ablakok felületének jégmentesítése és párátlanítása

1. Válassza a  módot. A rendszer automatikusan átvált a friss levegő módra és bekapcsolja a légtudicionáló (A/C) beüzemelését (amennyiben gyárilag szerelt).
2. Válassza  .
3. Állítsa a ventilátort és a hőmérsékletet maximumra.

A jégtelenítés felgyorsításához elzárhatja a műszerfali oldalsó levegő befűvőket a befűvők melletti egyes tárcsák elforgatásával. Ezáltal megnövekszik a szélvédőhöz áramló meleg levegő mennyisége. Ha már az első szélvédő tiszta, kapcsoljon át Friss levegő üzemmódra, hogy elkerülje az ablakok bepárasodását.

Az Ön biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.

## A rendszer kikapcsolása

Ha a ventilátor fokozat szabályzó tárcsát teljesen elforgatja balra, akkor a rendszer kikapcsol.

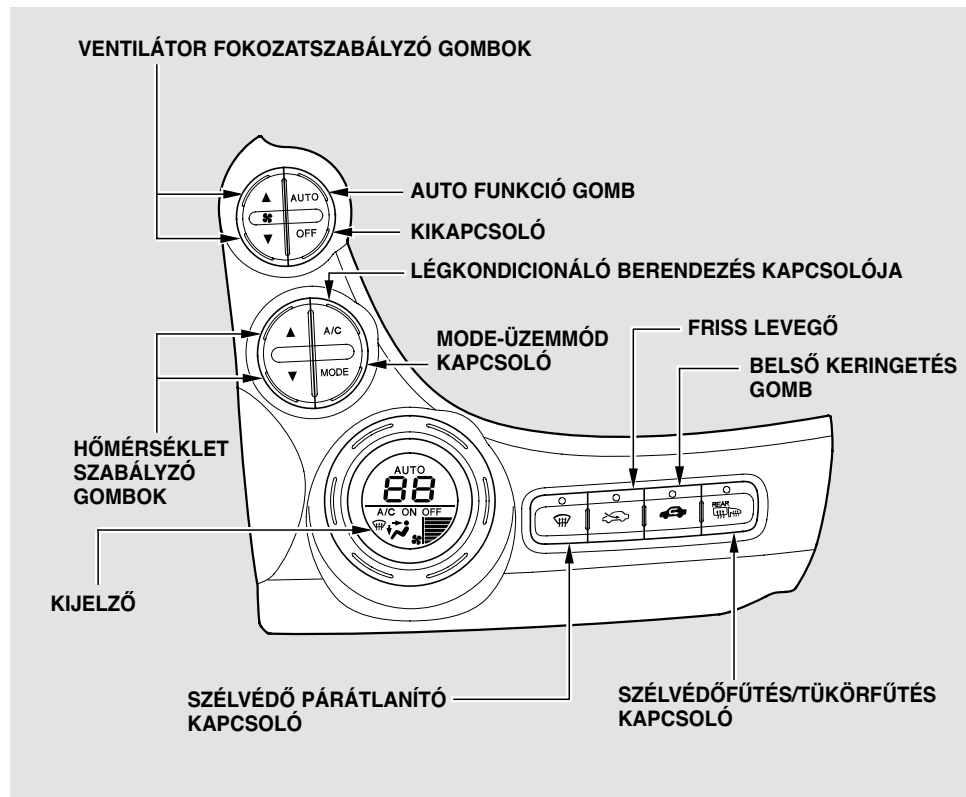
- A rendszert csak rövid ideig tartsa kikapcsolva.
- A ventilátort minden alkalommal tartsa bekapcsolva, hogy megakadályozza az állott levegő és a pára kialakulását.

# Automata klíma szabályzó rendszer



## Automata légkondicionáló vezérlés

Teljesen automata üzemmód kiválasztása:

1. Nyomja meg az AUTO gombot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet hőmérséklet szabályzó gombok segítségével.  
Az információs kijelzőn ekkor megjelenik az AUTO felirat, és a kiválasztott hőmérséklet értéke.



A rendszer minden esetben automatikusan választja a hűtés vagy a fűtés helyes kombinációját, az Ön által beállított hőmérséklet mielőbbi elérése érdekében.

Ha a hőmérsékletet a minimum  alá, illetve a maximum  fölé állította, a rendszer teljes hűtés vagy teljes fűtés módban fog működni. Ekkor működését nem befolyásolja a belsejében a hőmérséklete.



Hideg időben elinduláskor a ventilátor csak a hűtővíz felmelegedése után, a fűtés elindulásakor kapcsol be automatikusan.

## Félautomata működési mód

Ön is beállíthat, vagy megváltoztathat különböző paramétereket a rendszer beállításától függetlenül, AUTO módban.

Ettől függetlenül a többi paramétert a rendszer automatikusan vezérli. Bármilyen változtatásra az AUTO felirat eltűnik a kijelzőről.

## Ventilátor fokozat szabályzás

A ventilátor sebességének szabályzásához nyomja meg a szabályzó gomb  ▲ vagy  ▼ felét. A beállított érték megjelenik a kijelzön.

## Hőmérséklet szabályzás

A hőmérséklet beállításához nyomja meg a hőmérséklet szabályzó gomb valamelyik oldalát ▲ vagy ▼

## Légkondicionáló berendezés (A/C) kapcsolója



A légkondicionáló berendezést az A/C kapcsolóval tudja ki, vagy bekapcsolni. A kijelzön állapotának megfelelően A/C ON vagy A/C OFF (A/C BE, illetve A/C KI) felirat jelenik meg.

Ha kikapcsolja a légkondicionáló berendezést, és a hőmérséklet szabályzót a külső hőmérséklet alá állítja be, a rendszer nem fogja tudni szabályozni a belsejében a hőmérsékletét.

FOLYTATÓDIK

# Automata klíma szabályzó rendszer

## **Friss levegő és Belső levegő keringetés gombjai**

Ezzel a két gombbal szabályozhatja az utastér levegő beáramlását. Ha a Friss Levegő módot választja  a rendszer engedi áramlani a külső levegőt. Belső Keringetés módban  lezárhatja a külső levegő beáramlását az autóba.


A rendszer külső levegő belépőnyílása az első szélvédő előtti csatornában található. Tartsa ezt mindig tisztán, szükség szerint takarítsa meg behullott falevelektől és egyéb szennyeződésektől.


Ajánlott a rendszert mindig Friss levegő áramoltatási módban üzemeltetni. Ellenkező állásban, belső keringetés mellett kikapcsolt légkondicionálónál az ablakok gyakran bepárá sodnak.

Ezért a belső keringetést csak ideiglenesen válassza, ha a külső légköri viszonyok leromlottak (pl: füst). Kapcsolja a lehető leghamarabb vissza a Friss levegő módra, ha kitisztult a külső levegő.

## **Szélvédő páratlanító gomb**

Ez a beállítás a teljes levegőmennyiséget a szélvédő aljában található jégtelenítő fűvókákhoz irányítja. A korábbi beállításokat ezen utasítás felülírja.

Amikor a  állást választja, akkor a rendszer automatikusan friss levegő üzemmódra vált és bekapcsolja a légkondicionálót. Hogy mielőbb eltávolítsa a jeget az ablakokról, kézzel állítsa a ventilátor sebességét a legnagyobbra. Szintén növelni tudja a szélvédőre jutó levegő mennyiségét, ha a műszerfali oldalsó légbefúvó nyílásokat elzárja.

Kikapcsolásához nyomja meg újra a  gombot, és a rendszer visszatér az eredeti beállításhoz.

Az Ön biztonsága érdekében indulás előtt ellenőrizze, hogy minden ablak kellően tiszta, jól átlátható.

## **Hátsó szélvédő páratlanító kapcsolója**


Ez a gomb kapcsolja ki, illetve be a hátsó szélvédő fűtését (lásd 133. oldal).


Ha bekapcsolja a hátsó szélvédő páramentesítőt, a külső tükrök fűtése is bekapcsol automatikusan.


## Üzem mód gomb


A MODE (MÓD) gomb megnyomásával válassza ki a levegő áramlás irányát. Némi levegő az összes beállítási módban érezhető a szélső befűvők felől.

A MODE gomb megnyomásával a kijelzőn megjelelnik az aktuálisan választott érték.

 A levegő a műszerfal középső és szélső befűvőnyílásain érkezik.

 A levegő megosztva: a műszerfal és a padlóbeáramló nyílásai között lép be az utastérbe.

 A levegő a padlóbelépő nyílásán érkezik.

 A levegő megosztva, a műszerfal szélső, a szélvédő páratlanító és a padló beáramló nyílásai között lép be az utastérbe.

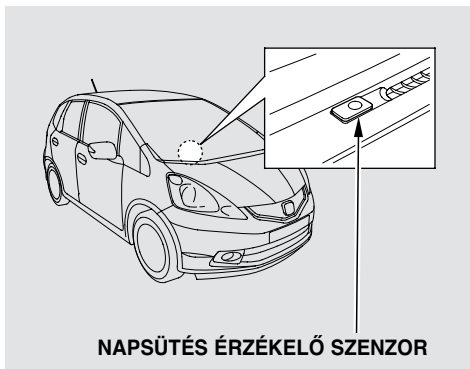
## A rendszer kikapcsolása

A KIKAPCSOLÁS (OFF) gomb segítségével a klíma szabályzó rendszer teljesen kikapcsolható.

- A rendszert csak rövid időszakokra kapcsolja ki teljesen.
- A ventilátort minden alkalommal tartsa bekapcsolva, hogy megakadályozza az állott levegő és a pára kialakulását.

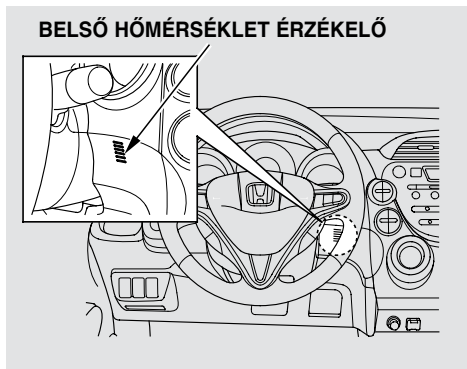
# Automata klíma szabályzó rendszer

## Napsütés szenzor és belső hőmérséklet érzékelő



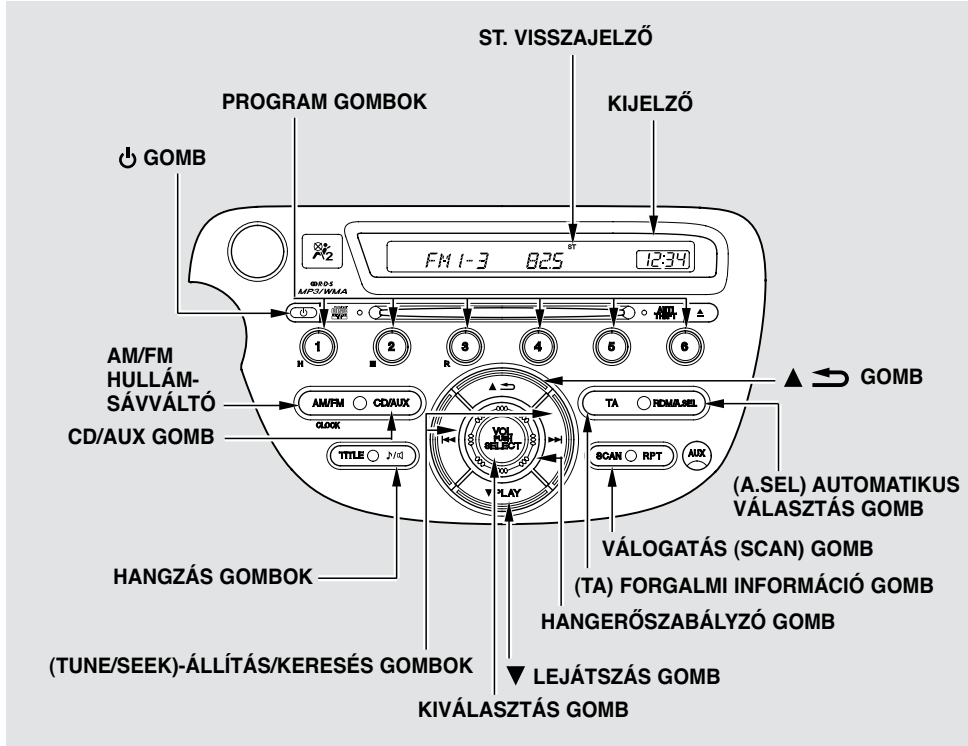
A klíma szabályzó rendszer működését két alapvető szenzor határozza meg. A napsütés érzékelő a műszerfal tetején, míg a belső hőmérséklet érzékelő a műszerfal kormányoszlop melletti részén van.

Zavartalan működésükhöz ne takarja el, illetve ne áztassa vagy permetezze bármilyen anyaggal.




# Audio rendszer (Néhány modell esetén)

## A rádió bekapcsolása



## A rádió bekapcsolása

A gyújtáskapcsolónak ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásban kell lennie. A BE- ÉS KIKAPCSOLÓ  gomb vagy az AM/FM HULLÁMSÁVVÁLTÓ gomb megnyomásával tudja bekapcsolni. A hangerőt a bekapcsolás után a hangerőszabályzó gombbal tudja beállítani.

A legutóbb beállított hullámsáv és frekvencia megjelenik a kijelzőn. A hullámsáv váltáshoz nyomja meg a hullámsáv váltó (AM/FM) gombot. Ha az URH (FM) csatornán megjelenik az ST jel a kijelzőn, az adás sztereóban hallható. Sztereó hangzás közép-hullámon nem elérhető.

Középhullámú adók esetén a zajcsökkentés funkció automatikusan működésbe lép.



## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### Állomás kiválasztása

Öt különböző módszer létezik a kiválasztott hullámsávon rádió állomás keresésére: ÁLLÍTÁS (TUNE), KERESÉS (SEEK), SCAN (Válogatás), a program gombok és az Automata program (AUTO SELECT) választás.

**TUNE (ÁLLÍTÁS) – A TUNE (ÁLLÍTÁS)** gomb segítségével be tudja állítani a kívánt rádióállomást. A magasabb frekvencia felé indítva a keresést nyomja meg a gomb **◀◀** oldalát. A gomb **▶▶** oldalát megnyomva az alacsonyabb frekvencia felé keres a rádiókészülék.

A keresett frekvenciára állíthatja a rádiót a kiválasztó gomb megnyomásával, és a hangerő szabályzó gomb forgatásával. Nyomja meg a kiválasztás gombot.

A kijelzőn a **SEL** felirat jelenik meg.

A hangerő szabályzó gomb jobbra tekerésével magasabb frekvenciára, míg a gomb balra tekerésével alacsonyabb frekvenciára állíthatja a készüléket.

Ez a funkció a beállítás után kb 10 másodpercen belül kikapcsol. Amennyiben ezidő alatt kívánja megszakítani a beállítást nyomja meg a kiválasztás **▲** vagy a **▼PLAY** gombot.

**KERESÉS (SEEK)** – Ezzel a gombbal a legerősebb jelű rádióállomásokat találhatja meg a jelenlegi frekvenciáról felfelé vagy lefelé elindulva. Hogy elindítsa a keresést, nyomja meg a KERESÉS (SEEK) gomb **▶▶** vagy **◀◀** oldalát, majd a hangjelzés után engedje el.

**VÁLOGATÁS (SCAN)** – Ebben a funkciójában a készülék felkínálja Önnek a választott hullámsávon a legerősebb jelű adókat. Elindításához nyomja meg a VÁLOGATÁS (SCAN) gombot, majd engedje el. A kijelzőn a VÁLOGATÁS (SCAN) felirat látható. A rendszer megkeresi a következő legerősebb jelű adást, ahol megáll és körülbelül 10 másodpercig hallható.

Ha Ön nem avatkozik közbe, a rendszer ezután folytatni fogja a keresést a következő rádióadóig, majd az is 10 másodpercig hallható. Ha hallgatni kívánja a megtalált rádióadót, nyomja meg újra a VÁLOGATÁS (SCAN) gombot.

**Program gombok** – Minden egyes gomb képes egy középhullámú (AM) adó, illetve két URH FM adó memorizálására.

1. Válassza ki a kívánt hullámsávot, középhullám (AM), vagy rövidhullám (FM). A rövidhullámon (FM1, FM2) minden egyes program gomb két különböző rádió állomást (frekvenciát) képes tárolni.
2. A kereső gombok (TUNE, SEEK, SCAN) bármelyikével keresse meg az állomást.
3. Nyomjon le egy program gombot (1-től 6-ig) és tartsa lenyomva, amíg hangjelzést nem hall.
4. Az összesen 6 darab – közép (AM) és 12 darab rövidhullám (FM) – állomás beállításához ismétlje meg az 1–3 lépéseket.

**AUTOMATA PROGRAMKERESÉS (AUTO SELECT)** – Ha hosszú útra megy és a beprogramozott rádióadójának sugárzási, vételi viszonyai megváltoztak, Ön a megszűnt vétel helyére kereshet másik adót ezzel a funkcióval.

Nyomja meg az AUTOMATA PROGRAMKERESÉS (A.SEL) gombot. A kijelzőn az AUTOMATA PROGRAMKERESÉS (A.SEL) felirat villog és a rendszer néhány másodpercig várakozó/kereső állapotba kerül. A rendszer a jeleket hat URH (FM) programhelyen fogja tárolni, és a programhely gombok segítségével bármikor kiválaszthatóak.

Ha távoli, eldugott helyen jár, előfordulhat, hogy nem talál mindegyik programhelyre megfelelően erősen sugárzó rádióadót. Ha ez így történik, az üres programhelyek kiválasztásakor a kijelzőn „0” felirat jelenik meg a programhely gombjának lenyomásakor.

Amennyiben az automata programkeresés során talált és tárolt állomások nem megfelelőek az Ön számára, akkor más állomásokat is tárolhat.

*Az automata program keresés kikapcsolásához nyomja meg az AUTOMATA PROGRAM KERESÉS (A.SEL) gombot. Ez visszaállítja az eredetileg beprogramozott és beállított rádió állomásokat.*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### **RDS – Rádió adatszolgáltató rendszer**

A rádióadás program szolgáltatásain kívül rengeteg más hasznos információhoz juthat az RDS rendszer segítségével.

Az URH hullámsávot választva ugyanazt az adót változatlan minőségben hallgathatja utazás közben, míg el nem hagyja a sugárzott adó térségét.

Az RDS a rádió bekapcsolásakor automatikusan üzembe lép. Amennyiben az adó, amit éppen hallgatott RDS rendszerű, a kijelző a frekvencia kijelzéséről átvált az adó nevére. Ezután a rendszer automatikusan ezen adó több sugárzó frekvenciája közül a legerősebb jelű frekvenciára áll rá. Ezzel megkímélve Önt utazás közben a rádió után állításából adódó kellemetlenségektől, mindaddig, míg a beállított adó RDS körzetében autózik.

Az RDS funkciót ki, illetve be tudja kapcsolni a következő módon. Bekapcsolt rádiónál nyomja meg több mint két másodpercig a bekapcsoló/hangerő szabályzó



gombot. Hangjelzést fog hallani. Ezután nyomja meg bármelyik program (1–6) gombot a funkció kiválasztásához.

Bármelyik programgomb megnyomására vált a ki és bekapcsolt funkció között (ugyanígy válthat az óra 12 és 24 óra formátuma között).

**Program gomb 1: AF ON/OFF** – Alternatív frekvencia funkció be- vagy kikapcsolás

**Program gomb 2: REG ON/OFF** – Helyi adó funkció be- vagy kikapcsolás

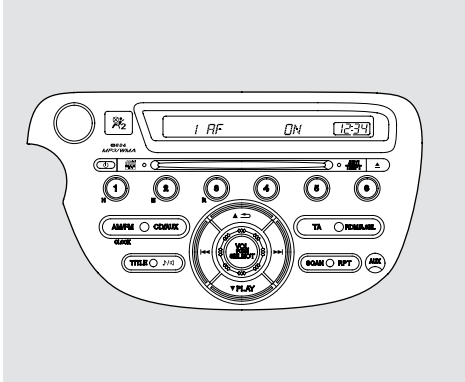
**Program gomb 3: PS DISP ON/OFF** – Rádió adó szerviz szolgáltatás be- vagy kikapcsolás.


**Program gomb 4: AUTO TP ON/OFF** – Automatikus közlekedési információt sugárzó adás be- vagy kikapcsolás

**Program gomb 5: NEWS ON/OFF** – Hírek funkció be- vagy kikapcsolás

**Program gomb 6: CLOCK 24H/12H** – Óra kijelzés formátuma közötti váltás funkció be- vagy kikapcsolás

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)



Az RDS rendszer bekapcsolásához nyomja meg az 1. program gombot (AF ON). Az RDS bekapcsolásához nyomja meg az 1. program gombot (AF OFF). Nyomja meg a BE- ÉS KIKAPCSOLÓ/ HANGERŐSZABÁLYZÓ  gombot újra a beállítás elmentéséhez.

**AF (Alternatív frekvencia)** – Ez a funkció automatikusan az adott ugyanazon adó leg-erősebb jelén (frekvenciáján) tartja a frekvenciát az RDS hálózaton belül.

**REG (Helyi adó)** – Ez a funkció az adott helyi adót folyamatosan ugyanazon jelen (frekvencián) sugározza még akkor is, ha a jel gyengül.

**PS DISP (Program szolgáltatás kijelzés)** – Ez a funkció az éppen hallgatott rádió adás nevét mutatja meg.

**AUTO TP (Automatikus közlekedési információ szolgáltatás)** – Ez a funkció automatikusan olyan rádió adást keres, amelyen közlekedési információt közvetítenek.

**NEWS (Hírek adó)** – Ez a funkció automatikusan arra a rádió adóra vált, amelyik híreket sugároz.

**CLOCK (óra)** – Ez a funkció lehetővé teszi az óra kijelzés formátumának váltását a 12 órás és a 24 órás kijelzés között.

Amint az RDS jel egyre gyengébb lesz, a rendszer a legutóbb beállított frekvenciát fogja tartani, és a kijelzőn átvált az adó nevére a frekvencia kijelzésére.

Néhány országban az RDS rendszer nem működik, mivel a rádióadók nem sugároznak RDS jelet.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### *Program szolgáltatás nevének kijelzése*

Amennyiben az adó, amit éppen hallgatott RDS rendszerű, akkor a sugárzási frekvencia eltűnik a kijelzőről és helyette az adó neve vagy a műsor típus (PTY) információ jelenik meg. (Lásd 201. oldal.)

### *TA (Forgalmi közlemény készenlét) funkciója*

Ha megnyomja és elengedi a TA gombot, a rendszer készenlleti állapotba kapcsol a forgalmi közlemények fogadására és a kijelzón a TA felirat megjelenik.

Amennyiben az automata forgalmi közlemény program (AUTO TP ON) kerül kiválasztásra, akkor a képernyőn a forgalmi információ (TP) felirat jelenik meg. Ez jelzi, hogy forgalmi helyzetről szóló információ érkezik forgalmi információt sugárzó rádió állomástról.

Az AUTO TP kereszt referenciával rendelkező program szolgáltatás, amely forgalmi információkat közvetít és ezeket a forgalmi információkat az RDS hálózatban található bármely másik adóról is képes fogadni.

A rendszer a lemez hallgatása vagy a megfelelő audio egység lejátszása közben is kaphat közlekedési információkat, amennyiben a lemez vagy az audio egység hallgatása előtt TP rendszerű adóra állítja készülékét és megnyomja a TA gombot (a TA kijelző megjelenik). A rendszer automatikusan átkapcsol a lemez vagy az audio egység hallgatásáról a közlekedési információk vételére, amennyiben ilyen jellegű közlemény érkezik. A kijelzón a „TA INFO” (KÖZLEKEDÉSI INFORMÁCIÓ) felirat jelenik meg. A közlemény vége után a rendszer visszakapcsol az eredeti lemez vagy az audio (AUX) egység lejátszás üzemmódra.

Közlekedési információk hallgatása során a TA gomb megnyomásával normál audio lejátszási módba kapcsolhat. Ezzel nem törli a TA készenlleti funkcióját.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

A forgalmi közlemény hangerejének szabályozásához forgassa a BE-ÉS KIKAPCSOLÓ/HANGERŐSZABÁLYZÓ gombot a közlemény adása alatt. A beállított hangerő érték elmentésre kerül és a következő alkalommal ez lesz kiválasztva. Ha a hangerőt a minimális hangerőszint alá állítja be, akkor következő használatkor a beállított alapérték (9-es hangerő szint) kerül kiválasztásra. A PTY NEWS és a PTY ALARM funkciók hangerő szintje szintén szabályozható (lásd 203. oldal).

Ha az akkumulátor saruit levették vagy az akkumulátor lemerült, akkor a forgalmi közlemény hangerő szintje visszaáll a beállított alapértékre (9-es hangerő szint).

Kikapcsolásához nyomja meg a forgalmi közlemény (TA) gombot újra A forgalmi közlemény (TA) felirat eltűnik a képernyőről.

A TA gomb megnyomása nem kapcsolja ki a TA (Forgalmi közlemény fogadás) funkciót, miközben közlekedési híreket hallgat. Ekkor csak a kiválasztott audio lejátszási módba vált.

Amennyiben a SEEK (KERES), vagy az AUTO SELECT (automata programkeresés) gombjával választ ki adókat úgy, hogy közben a forgalmi közlemény fogadása (TA) funkció be van kapcsolva, a rendszer csak a TP rendszerű adókat választja ki.

### ***PTY – Műsor típus kijelzése funkció***

Ha megnyomja a ▼PLAY vagy ▲➡ gombot a PTY műsortípus kijelzés funkció bekapcsolásra kerül. Ez tájékoztatást ad Önnek, hogy milyen típusú műsort sugároz az RDS állomás. Például, amennyiben a kiválasztott állomás drámát közvetít, akkor a kijelzőn a DRAMA felirat jelenik meg. Ha tudományos műsort hallgat, akkor a kijelzőn a SCIENCE felirat látható. Az alapvető PTY megnevezések az alábbiak.

NEWS (HÍREK): Tények, riportok, események összefoglaló formátumban, stb.

CURRENT AFFAIRS (ÜGYEK): Aktuális híreken alapuló műsor.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

INFORMATION (INFORMÁCIÓ): Általános információ és tanácsok.

SPORT (SPORT): Sportközvetítések.

EDUCATION (OKTATÁS): Ismeretterjesztő műsorok.

DRAMA (SZÍNEMŰ): Rádiójátékok, sorozatok.

CULTURES (KULTÚRA): Válogatás a nemzeti, vagy nemzetközi kultúrából.

SCIENCE (TUDOMÁNY): Természeti, tudományos, technikai ismeretterjesztő műsorok.

VARIED SPEECH (VEGYES): Könnyed, szórakoztató műsorok.

POP MUSIC (POP): Kommersz, populáris zene.

ROCK MUSIC (ROCK): Mai modern zene.

EASY LISTENING (KÖNNYŰZENE): Könnyűzene.

LIGHT CLASSICS M (KÖNNYŰ KLASSZIKUSOK): Könnyű klasszikus zenei feldolgozások.

SERIOUS CLASSICS (KOMOLYZENE): Hagyományos komolyzene.

OTHER MUSIC (EGYÉB ZENE): Egyéb zenék, mint pld. Rhythm & Blues, Reggae.

WEATHER/METR (IDŐJÁRÁS/METEOROLÓGIA): Időjárási információk.

FINANCE (GAZDASÁG): Gazdasági információkat szolgáltató adások.

CHILDREN'S PROGS (GYERMEK

PROGRAMOK): Gyermek adások.

RELIGION (VALLÁSI): Vallási műsorokat sugárzó műsorok.

SOCIAL AFFAIRS (SZOCIÁLIS ÜGYEK): Szociális ügyeket sugárzó műsorok.

PHONE IN (TELEFON): Hallgatói üzeneteket közvetítő adások

TRAVEL/TOURING (UTAZÁS/KIRÁNDULÁS): Utazással összefüggő adások.

LEISURE/HOBBY (SZABADIDŐ/HOBBI): Hobbi és szabadidős tevékenységekről sugárzó műsorok.

JAZZ MUSIC (JAZZ ZENE): Jazz zene.

COUNTRY MUSIC (COUNTRY ZENE): Country zene.


NATION MUSIC (NEMZETI ZENE): Nemzeti zene.

OLDIES M (RÉGI SLÁGER): Régi slágerzene, „Aranykor” időszakából való zenék.

FOLK MUSIC (NÉPZENE): Népzene.

DOCUMENTARY (DOKUMENTUM): Dokumentum műsorokat sugárzó műsorok.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)


Ha a ▲  vagy ▼PLAY gombot használja a kiválasztott műsортípus megtalálásához, a keresés közben a kijelzőn láthatja a különböző műsортípusokat (lásd a PTY műsортípus listát az előző oszlopban).

Miután Ön kiválasztotta a tetszőleges műsортípust, a rendszer automatikusan keresni kezdi a kiválasztott programkóddal ellátott műsorokat szolgáltató adókat. A PTY funkció első használatakor a NEWS típusú műsor kijelzése jelenik meg.

Amint a kijelzőn megjelenik a kiválasztott műsортípus, nyomja meg a KERESÉS/UGRÁS (TUNE/SEEK) gomb bármelyik ◀◀ vagy ▶▶| oldalát 5 másodpercen belül a kiválasztott műsортípus megtalálásához. A rendszer automatikusan elkezd a keresést a kiválasztott műsортípust szolgáltató adók közül. Ha nem talál ilyen jellegű adót, a kijelzőn megjelenik a NO PTY – NINCS ILYEN MŰSOR felirat kb. öt másodpercig és a PTY funkció kikapcsol.


Ha a kiválasztott RDS típusú rádió adó nem további PTY (műsортípus) adatokat, akkor a képernyőn 5 másodpercig a NO PTY – NINCS ILYEN MŰSOR felirat látható.

A PTY-Műsортípus kiválasztás mód öt másodperc után kikapcsolódik, ha az ÁLLÍTÁS (TUNE) gombbal megtalálta a kiválasztott műsортípust.

A PTY-Műsортípus kiválasztás mód öt másodperc után kikapcsolódik, ha a ▲  vagy ▼PLAY gombbal megtalálta a kiválasztott műsортípust.

Elképzelhető, hogy néhány adó a PTY kódjától eltérő jellegű műsорт sugároz pillanatnyilag.

### *PTY-programszolgáltatás / Hírek megszakítás funkció*

CD lemez hallgatás közben meghallgathatja a híreket, ha előtte a  gombot több mint két másodpercig megnyomja és ezzel kiválasztja a NEWS- hírek funkciót. Ezáltal a legutóbb kiválasztott FM rádióadó hírsugárzása megszakítja a a CD-lejátszást a hírek időtartamára.

A kiválasztott FM rádióadó hírsugárzásának a hangerő szintjét be tudja állítani. A hangerő beállításához lapozzon a 201. oldalra.

Ha a program egy másik programra vált, vagy az adott frekvencián 10 másodpercig nem érkezik jel a gyenge adás miatt, akkor a rendszer automatikusan CD-lejátszás módba kapcsol.

*FOLYTATÓDIK*



## Audio rendszer (Néhány modell esetén)



---

Az Ön audio rendszerének több megszakítási funkciója is van (beleértve a TA funkciót). Az elsőként aktivált műsor megszakításnak prioritása van a többivel szemben, amelyek megjelenítése el is tűnik. A következő megszakítási funkció bekapcsolásához kapcsolja ki a jelenlegi műsor megszakítási funkciót.

### *PTY riasztás*

A RIASZTÁS – ALARM PTY kód kijelzése használatos válsághelyzet közlemények esetén, úgymint természeti katasztrófák esetén. Ha ezt a kódot fogja a készülék, a kijelzőn megjelenik az ALARM felirat, és a hangerő megváltozik. Ha a riasztás befejeződik, a rádió normál üzemre áll vissza.

### **A hangzás állítása**

Nyomja meg a HANGZÁS  /  gombot ismételten egymás után a MÉLY (BASS), MAGAS (TREBLE), ELSŐ ÉS HÁTSÓ HANGSZÓRÓK KÖZÖTTI HANGERŐ ELOSZTÁS (FADER), OLDALAK KÖZÖTTI HANGERŐ ELOSZTÁS (BALANCE) és az SVC beállítások megjelenítéséhez.

**MÉLY HANGSZÍN (BASS)** – A mély hangszín szintjét szabályozza.

**MAGAS HANGSZÍN (TREBLE)** – A magas hangszín szintjét szabályozza.

**ELSŐ ÉS HÁTSÓ HANGSZÓRÓK KÖZÖTTI HANGERŐ ELOSZTÁS (FADER)** – Az első és a hátsó hangszórókra jutó hangerőt szabályozza.

**OLDALAK KÖZÖTTI HANGERŐ ELOSZTÁS (BALANCE)** – Az egyes oldalakra (bal-jobb) jutó hangerőt szabályozza.

**SVC** – A hangerőt a jármű sebességéhez igazítja.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

Az egyes beállítások megjelennek a képernyőn, ahogy változnak. Forgassa el a HANGERŐSZABÁLYZÓ (Volume) gombot az Önnek megfelelő beállításhoz.

### *SVC nélküli modelleknél*

Amikor a beállítási érték eléri a középpértéket, akkor a képernyőn a „C” felirat látható. Beállítás közben a határértékeknél hangjelzést hall.

A beállítás befejezése után körülbelül 10 másodperc múlva a rendszer visszavált az audio képernyőre.

### ***Sebesség érzékelő Hangerőszabályzó (SVC) rendszer***

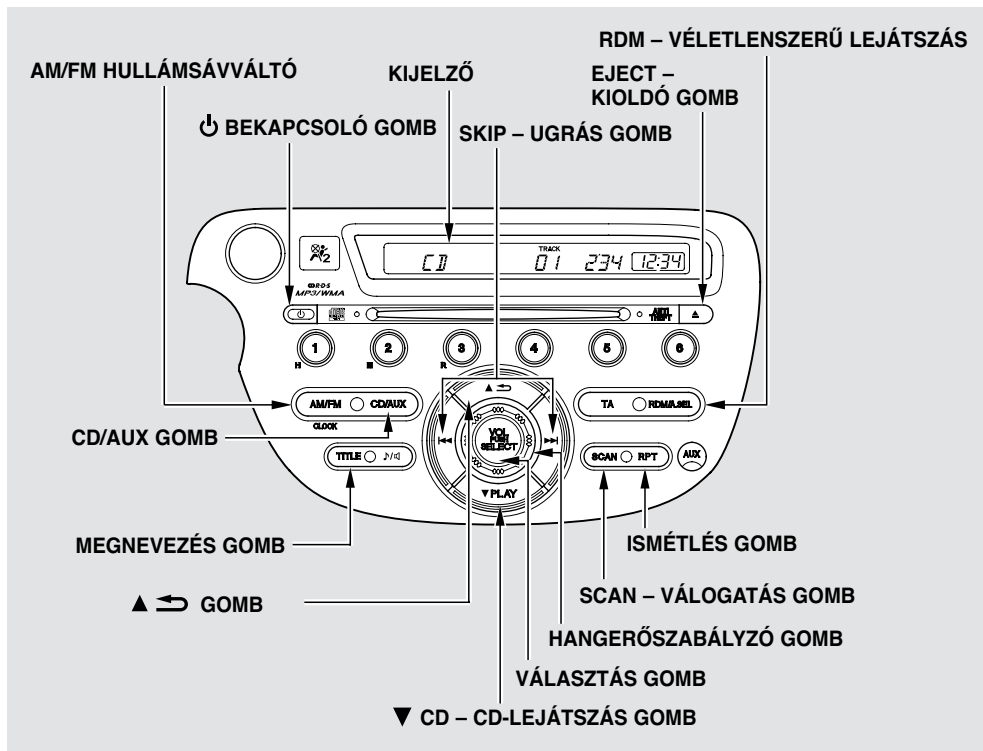
Ez az audio rendszer sebességfüggő hangerő beállítási (SVC) rendszerrel rendelkezik. A rendszer figyeli a jármű sebességét és ahogy az növekedik, annak megfelelően növeli a hangerőt.

Négy szintje van: ALACSONY (LOW), KÖZEPES (MID), MAGAS (HIGH) vagy kikapcsolt állapot. A HANGERŐSZABÁLYZÓ gombbal válassza ki az Önnek megfelelő szintet. Ha túl hangosnak találja válassza az alacsony, míg ha túl halk, a magas szintet.

Ha az akkumulátor saruit eltávolították, vagy az akkumulátor lemerül, akkor az SVC beállítása visszaáll a KÖZEPES (MID) alapbeállításra.

# Audio rendszer (Néhány modell esetén)

## CD lemez lejátszása



## Lemez lejátszása

CD lemez betöltéséhez és lejátszásához a gyújtáskapcsoló kulcsnak ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásban kell lennie.

A CD-lejátszó ugyanazokkal a gombokkal működtethető, mint a rádió. A kiválasztásához nyomja meg a CD/AUX gombot. A képernyőn a „CD” felirat látható. A lejátszásra kerülő zeneszám sorszáma és a zeneszám lejátszásából eltelt idő a kijelzőn látható.

Emellett a MEGNEVEZÉS gomb segítségével kiválaszthatja azt is, hogy milyen információt szeretne látni a képernyőn (lásd 208. oldal). A rendszer folyamatosan játsza a CD-lemezt, amíg nem vált a rádió hallgatására.

## MEGJEGYZÉS

Ne használjon olyan CD lemezt, amelyen ragasztott címke található. A címke a lejátszás során leválhat és a lemez megszorulását eredményezheti.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

Az audio rendszer szintén képes olyan CD-R és CD-RW lemezek lejátszására, amelyek MP3 vagy WMA rendszerű tömörített formátumúak.

Video CD és DVD lemezek nem használhatóak ebben az egységben.

A kompatibilis lejátszható MP3 fájlok specifikációi a következők:

- Mintavételi frekvencia:  
32/44,1/48 kHz (MPEG1),  
16/22,05/24 kHz (MPEG2)
- Bit átviteli arány:  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/  
160/192/224/256/320 kbps  
(MPEG1), 8/16/24/32/40/48/56/  
64/80/96/112/128/160 kbps (MPEG2)
- Kompatibilis változó bit átviteli arány
- Maximum könyvtárszám  
(gyökérfájltárat is beleértve):  
8 könyvtár

A kompatibilis lejátszható WMA fájlok specifikációi a következők:

- Mintavételi frekvencia:  
32/44,1/48 kHz
- Bit átviteli arány:  
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Kompatibilis változó bit átviteli arány
- Kompatibilis változó bit átviteli arány
- Maximum könyvtárszám (gyökérfájltárat is beleértve): 8 könyvtár

### MEGJEGYZÉS:

Ha az MP3 vagy WMA tömörített formátumú lemezen egy fájl a DRM (digitális szerző jogok felügyelete) által védett, akkor a kijelzőn az UNSUPPORTED (NEM TÁMOGATOTT FORMÁTUM) jelenik meg és a rendszer a következő fájlra ugrik.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### *Lemez betöltése a lejátszóba*

Helyezze a CD lemezt a CD-lejátszó nyílásába. Nyomja be a lemezt félig, a behúzó mechanizmus teljesen behúzza és elkezd lejátszani. A lejátszásra kerülő zeneszám sorszáma a kijelzőn látható. A rendszer folyamatosan játssza a lemezt, amíg nem vált lejátszási módot.

Ebbe az egységbe nem lehet 8 cm átmérőjű lemezt betölteni és lejátszani.

Ha a lemez struktúrája összetett, akkor lehet, hogy a rendszernek a lejátszás előtt egy kis időre van szüksége a lemez olvasásához.

### *Szöveges információk megjelenítése*

A TITLE (CÍM) gomb minden egyes megnyomására a lemezen található szöveges adatok jelennek meg, amennyiben a lemez szöveges adatokkal lett rögzítve.

A kijelzőn megjelenik az album, az előadó és a zeneszám elnevezése. Ha a CD lemez MP3 vagy WMA rendszerű tömörített formátumú, akkor a kijelzőn a mappa és a fájl elnevezése, az előadó, az album és a zeneszám azonosítója látható.

A kiválasztott szöveges adat (mappa, fájl név stb.) első 16 karaktere jelenik meg a kijelzőn. Ha a szöveges információ vagy adat hosszabb, mint 16 karakter, akkor a képernyőn az első 15 karakter és a > kijelzés látható. Nyomja meg és tartsa lenyomva a TITLE (CÍM) gombot, amíg a következő 16 karakter meg nem jelenik.

A következő körülmények között szöveges információ is megjelenik:

- Ha új mappa, fájl vagy zeneszám lett kiválasztva.
- Ha az audio rendszer szöveges adatot tartalmazó, illetve MP3 vagy WMA típusú lemez lejátszási módba vált a lemez lejátszásához.
- Ha lemezt tölt be és a rendszer elkezd lejátszani.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

Ha egy szöveges információt, adatot is tartalmazó lemezt (CD-DA) játszik le, akkor a kijelzőn az album és a zeneszám címe jelenik meg. MP3 vagy WMA rendszerű tömörített formátumú lemez esetén a kijelzőn a mappa és a fájl neve látható.

### *Műsorszámok cseréje, kiválasztása*

Egy lemez lejátszása közben használja a SKIP (UGRÁS) gombot az útvonal kiválasztásához és a zeneszámok (fájlok MP3 vagy WMA módban) közötti váltáshoz.

MP3 vagy WMA tömörített felvételi módban használja a ▲ ➡ vagy ▼ PLAY gombot a lemezen mappák kiválasztásához és használja a SKIP (UGRÁS) gombot a fájlok közötti váltáshoz.

MP3 vagy WMA módban szintén ki tud választani egy mappát vagy egy zeneszámot/fájlt a kiválasztó gomb, és a VOL gomb segítségével. Nyomja meg a kiválasztó gombot, hogy a képernyőn a **SEL** jelenjen meg, majd forgassa a VOL kiválasztó gombot a mappa a kiválasztásához. Nyomja meg a KIVÁLASZTÓ gombot, hogy a képernyőn a zeneszám/fájl lista jelenjen meg, majd forgassa a kiválasztó gombot egy zeneszám/fájl kiválasztásához. Nyomja meg a gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

**SKIP (UGRÁS)** – Minden alkalommal, amikor a SKIP (UGRÁS) gomb ►► részét megnyomja, majd elengedi, akkor a lejátszás a következő zeneszám (fájl MP3 vagy WMA módban) elejére ugrik. Amennyiben a ◀◀ részt nyomja meg, majd elengedi, akkor a lejátszás a jelenlegi zeneszám elejére ugrik vissza. Ha az előző zeneszám elejére kíván visszaugrani, akkor még egyszer nyomja le és engedje el a gombot.

Egy zeneszámon vagy fájlon belüli gyors mozgathoz nyomja meg és tartsa lenyomva a SKIP (UGRÁS) gomb valamelyik oldalát ►►| vagy |◀◀.

*MP3, vagy WMA üzemmódban*

**FOLDER SELECTION (MAPPA KIVÁLASZTÁS)** – Egy másik mappa kiválasztásához nyomja meg és engedje el a ▲ ➡ vagy a ▼ PLAY gomb bármelyik oldalát. A ▲ ➡ oldal megnyomása esetén a következő mappára ugrik, a ▼ PLAY oldal megnyomása esetén az előző mappa elejére ugrik vissza.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

**ZENESZÁM/FÁJL ISMÉTLÉS – Az ISMÉTLÉS (RPT)** gomb megnyomása és elengedése esetén a zeneszám (fájl MP3 vagy WMA módban) lejátszásra és ismétlésre kerül. A képernyőn az ISMÉTLÉS (RPT) felirat látható. Ha megnyomja a gombot ismét, akkor kikapcsolja ezt a funkciót.

*MP3, vagy WMA üzemmódban*

**MAPPA ISMÉTLÉS** – A funkció bekapcsolása esetén a kiválasztott mappában található összes fájl lejátszásra és ismétlésre kerül, abban a sorrendben, ahogy tömörítve rögzítésre kerültek MP3 vagy WMA formátumban. A mappa ismétlés funkció működéséhez nyomja meg az ISMÉTLÉS (RPT) gombot. A képernyőn a MAPPA ISMÉTLÉS (F-RPT) felirat látható. A rendszer ilyenkor folyamatosan ismétli a kiválasztott mappát. Ha megnyomja a gombot ismét, akkor kikapcsolja ezt a funkciót.

Az ISMÉTLÉS (RPT) gomb minden megnyomására és elengedésére a rendszer a fájl ismétlés, a mappa ismétlés és a normál lejátszási mód között vált.

**VÁLOGATÁS (SCAN)** – A válogatás funkció segítségével a lemezen található minden zeneszámból egy kicsi rész kerül lejátszásra abban a sorrendben, ahogy azok rögzítve lettek (MP3 vagy WMA mód esetén a kiválasztott mappában található minden fájlból). A funkció bekapcsolásához nyomja meg és a hangjelzésig tartsa lenyomva a VÁLOGATÁS (SCAN) gombot. A kijelzőn a VÁLOGATÁS (SCAN) felirat látható. A rendszer az aktuális CD lemez/mappa minden számából/fájljából lejátszik 10 másodpercet. A funkció törléséhez nyomja meg a VÁLOGATÁS (SCAN) gombot ismét, ilyenkor a legutolsó mintavételezett szám lejátszása folytatódik végig.

*MP3, vagy WMA üzemmódban*

**MAPPA VÁLOGATÁS** – A válogatás funkció segítségével a lemezen található minden mappának minden első fájljából egy kicsi rész kerül lejátszásra abban a sorrendben, ahogy azok rögzítve lettek. A funkció bekapcsolásához nyomja meg és engedje el a VÁLOGATÁS (SCAN) gombot. A kijelzőn a MAPPA VÁLOGATÁS (F-SCAN) felirat látható.

Ezután a rendszer a legelső mappa első fájljából lejátszik 10 másodpercet. Ha semmit nem csinál, akkor a rendszer a következő mappákban lévő első fájlokat játssza le, mindegyiket 10 másodpercig. Ha az a fájl, amelyiket éppen a rendszer mintavételezi, szeretné végig meghallgatni, akkor nyomja meg a VÁLOGATÁS (SCAN) gombot újra.

# Audio rendszer (Néhány modell esetén)


**VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS LEMEZEN BELÜL** – A véletlenszerű lejátszás funkció kiválasztásakor a rendszer a lemezen található összes fájlt (az összes MP3 vagy WMA rendszerű fájlt az összes mappában) véletlenszerű sorrendben kezdi el lejátszani. Működéséhez nyomja meg, majd engedje el VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS (RDM) gombot. MP3 vagy WMA rendszerű fájlok esetén többször nyomja le a VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS (RDM) gombot a lemezen belüli véletlenszerű lejátszás indításához. A képernyőn a LEMEZ VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS (RDM) felirat látható. A funkció kikapcsolásához nyomja meg a gombot ismét.

*MP3, vagy WMA üzemmódban*

**VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS MAPPÁN BELÜL** – A véletlenszerű lejátszás funkció kiválasztásakor a rendszer a mappában található fájlokat véletlenszerű sorrendben nem az eredeti MP3 vagy WMA formátumú sorrendben kezdi el lejátszani. Működéséhez nyomja meg, majd engedje el VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS (RDM)

gombot. A képernyőn a MAPPA VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS (F-RDM) felirat látható. Ha még egyszer megnyomja a VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS (RDM) gombot, akkor a funkció kikapcsol.

## Lemez lejátszásának megállítása


Nyomja meg a KIOLDÓ  gombot a CD lemez eltávolításához. Ha megnyomja a kioldó gombot, de a CD lemezt nem veszi ki, a rendszer 10 másodperc múlva automatikusan újra betölti a lemezt és szünet üzemmódba állítja a lejátszót. A lejátszás megkezdéséhez nyomja meg a CD/AUX gombot.

A CD lemezt akkor is ki tudja venni, ha a gyűjtáskapcsoló kikapcsolt állapotban van.

A CD lejátszása közben úgy tud a rádióra váltani, ha megnyomja a HULLÁMSÁV-VÁLTÓ (FM/AM) gombot. A CD lemez lejátszásra visszaváltani a CD/AUX gomb megnyomásával tud.

A kiegészítő audio aljzatba csatlakoztatott audio egység vagy az USB adapter kábelhez

csatlakoztatott audio egység használatához nyomja meg az CD/AUX gombot. Nyomja meg a CD/AUX gombot ismét a CD-váltó lejátszásához való visszatéréshez.

Ha kikapcsolja a CD-lejátszót annak lejátszása közben a bekapcsolás  gombbal vagy a gyújtás levételével, a CD lemez a meghajtó mechanizmusban marad. Így amikor a rendszer ismét bekapcsolásra kerül, a CD lemez lejátszása ott folytatódik, ahol előzőleg abamaradt.

## CD lemezek megóvása

A CD lemezek kezeléséről és megóvásáról a 228. oldalon olvashat.



## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

### CD-lejátszó hibaüzenetei

A CD lemez lejátszása során a kijelzőn esetlegesen megjelenő hiba üzenetek magyarázatát a jobboldali táblázatban találja.

Abban az esetben, ha a CD lemez lejátszása során hibaüzenet, kód jelenik meg a kijelzőn, nyomja meg a kioldó gombot. Ha kivette a lemezt, akkor ellenőrizze, hogy nem sérült vagy deformált. Ha nem talál rajta sérülést, akkor tegye be a lemezt újra.

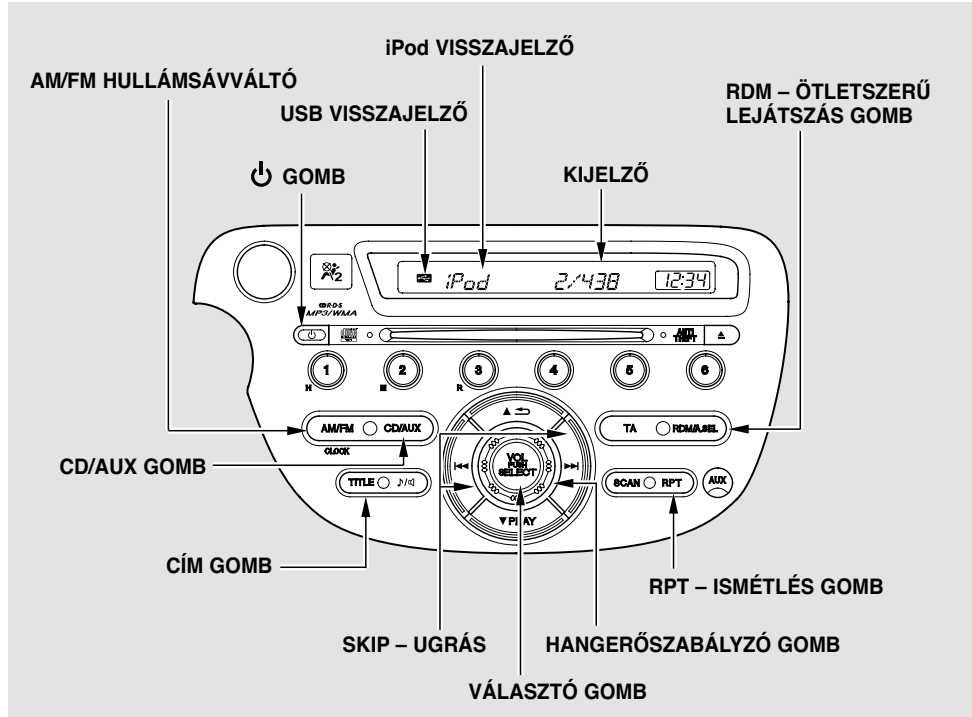
A sérült lemezekről további információt a 229. oldalon olvashat.

Az audio rendszer megpróbálja lejátszani a lemezt. Ha a meghibásodás továbbra is fennáll, akkor a hibajelzés újra megjelenik. Nyomja meg a kioldó gombot és húzza ki a lemezt. Tegyen be egy másik lemezt. Ha az új lemez lejátszása megkezdődik, akkor ez előző lemez hibás. Ha a hibaüzenet újra ismétlődik és nem tudja törölni, akkor vigye autóját Honda Márkakereskedőhöz.

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
HEAT ERROR	Magas hőmérséklet	Eltűnik, ha a hőmérséklet visszatér a normál tartományba.
UNSUPPORTED	Lemezszám/fájl formátum nem támogatott	A lejátszott zeneszám átugrásra kerül. A következő támogatott formátumú zeneszám vagy fájl kerül automatikusan lejátszásra.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL PUSH EJECT	Mechanikai hiba	Nyomja meg a CD lemez kiadás gombot és vegye ki a lemezt. Ellenőrizze, hogy a lemez nem sérült-e, nincs-e deformálódva, nincs-e rajta mély karcolás és/vagy nem piszkos-e (lásd 229. oldal). Tegye vissza a CD lemezt újra. Ha a hibakód nem tűnik el vagy a CD lemezt nem tudja kivenni, akkor keresse fel márkakereskedőjét. Ne próbálja a CD lemezt erővel kivenni a lejátszóból.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Szervo hiba	

# Audio rendszer (Néhány modell esetén)

## Lejátszás iPod-ról (Néhány modell esetén)



## Lejátszás indítása az iPod-ról

Ezzel az audio rendszerrel az iPod egységen található audio fájlokat tudja vezérelni. Ehhez ugyanazokat a vezérlő gombokat használja fel, mint amelyekkel a beépített műszerfali lejátszót/váltót is működteti. Az iPod egységen lévő fájlok lejátszásához csatlakoztassa az egységet a konzol egységben található USB csatlakozón keresztül, majd nyomja meg a CD/AUX gombot. A gyújtáskulcsnak ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásban kell lennie. Ha a gyújtáskulcs ezekben az állásokban van, akkor tudja tölteni az iPod egységet is.

FOLYTATÓDIK

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

Az audio egység az iPod egységen lejátszható hanganyagokat tudja leolvasni és lejátszani. A rendszer nem tudja az iPod egységet folyamatos tároló egységként használni. A rendszer csak azokat a zeneszámokat játssza le, amelyek az iPod egységen iTunes programmal lettek tárolva.

Az iPod és az iTunes szavak és logók az Apple Inc. bejegyzett és levédett névjegyei.

Az autója audio egységével kompatibilis iPod egységek listáját alább találhatja.

Modell	Firmware*
iPod 5G	1.2 vagy nagyobb verzió
iPod classic	1.0 vagy nagyobb verzió
iPod nano	1.2 vagy nagyobb verzió
iPod nano 2. generációs	1.1, 2 vagy nagyobb verzió
iPod nano 3. generációs	1.0 vagy nagyobb verzió
iPod touch	1.1.1 vagy nagyobb verzió

\*: Mindig a legutolsó szoftver frissítést használja.

Csak autója audio egységével kompatibilis iPod egységet használjon. A nem kompatibilis iPod egységek az audio egységgel nem fognak tudni működni. További információért vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

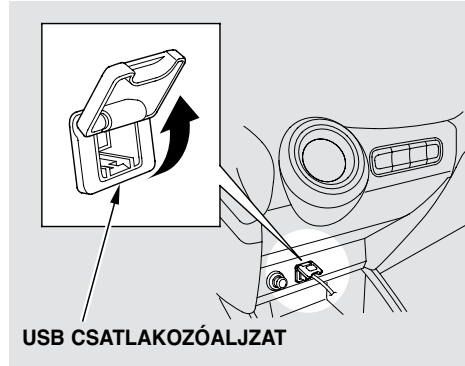
### MEGJEGYZÉS:

- Ne csatlakoztassa az iPod egységet elosztón (HUB) keresztül.
- Az iPod egységet ne tartsa az autójában. Közvetlen napfény és magas hőmérséklet károsíthatja.
- Az autójában található USB vezeték és a csatlakozó között ne használjon további hosszabbító vezetékét.
- Javasoljuk, hogy mentse el fájljait, mielőtt azok lejátszásra kerülnek.

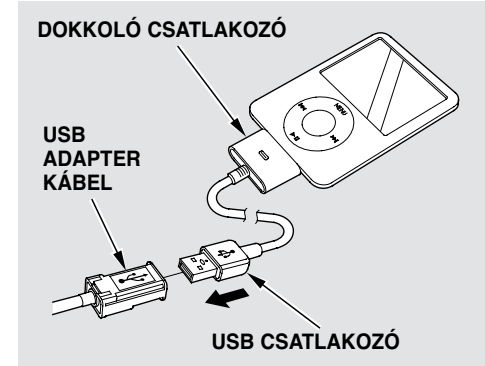
## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

AAC formátumban a DRM fájlok nem játszhatóak le. Ha a rendszer DRM fájlt talál, akkor az audio egység kijelzőjén az UNSUPPORTED (NEM LEJÁTSZHATÓ) felirat jelenik meg és a rendszer a következő fájlra ugrik.

### Az iPod csatlakoztatása



1. Nyissa fel a fedelét az USB csatlakozó aljzatnak, és csatlakoztassa biztonságosan az aljzatba a csatlakozót.

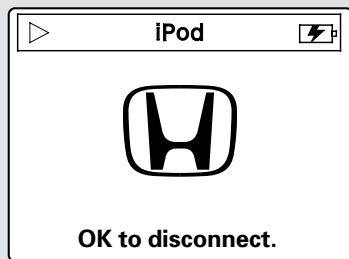


2. Dugja a csatlakozót az iPod egységre.
3. Csatlakoztassa össze a csatlakozót az USB adapter vezetékkel.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

### Példa kijelző



Ha az iPod egység csatlakoztatva van és az iPod mód kiválasztásra került az audio egységen, akkor a kijelzőn az iPod és az USB ikonok jelennek meg. Betöltés után az iPod egységen a Honda logo\* jelenik meg. Ez azt jelenti, hogy az egységet csak az autó audio vezérlő gombjaival tudja működtetni.

\*: A kijelző változhat a modelltől és a gyártótól függően.

Ha az iPod visszajelző nem jelenik meg az audio képernyőn, akkor ellenőrizze a csatlakozást, majd próbálja meg néhányszor újra csatlakoztatni.

Ha a rendszer továbbra sem ismeri fel az iPod egységet, akkor előfordulhat, hogy újra be kell állítani. Húzza le az iPod egység csatlakozóját és nullázza az iPod egység utasításainak megfelelően.

Ha az iPod egység képernyőjén található utasítás engedi, akkor bármikor lehúzhatja az iPod egység csatlakozóját. Mindig ellenőrizze az iPod kijelzőjén található üzeneteket és győződjön meg arról, hogy a gyártó előírásait követi az egység csatlakozójának az USB adapter vezetékéről való lehúzásával kapcsolatban.

### *Szöveges információk megjelenítése*

A TITLE (CÍM) gomb minden egyes megnyomására a kijelzőn a fájlhoz tartozó szöveges adat (album, zeneszám vagy az előadó neve) jelenik meg.

A kiválasztott szöveges adat (mappa, fájl név, stb.) első 16 karaktere jelenik meg a kijelzőn. Ha a szöveges információ vagy adat hosszabb, mint 16 karakter, akkor a képernyőn az első 15 karakter és a > kijelzés látható. Nyomja meg és tartsa lenyomva a TITLE (CÍM) gombot, amíg a következő 16 karakter meg nem jelenik.

### *A fájlok kiválasztása, vagy cseréje*

Az iPod egység lejátszása közben használja a SKIP (UGRÁS) gombot az útvonal kiválasztásához és a fájlok közötti váltáshoz.

Szintén kiválaszthat egy fájlt bármelyik iPod menüből a lejátszási lista, előadók, albumok és zeneszámok közül. Nyomja meg a KIVÁLASZTÓ és a VOL gombot A KIVÁLASZTÓ gomb megnyomásával megjelenik a lista, majd forgassa el VOL gombot a listán lévő rész kiválasztásához. Nyomja meg a ▼PLAY gombot a lejátszáshoz.

**SKIP (UGRÁS)** – Minden alkalommal, amikor a ►►| SKIP (UGRÁS) gomb részét megnyomja, majd elengedi, akkor a lejátszás a következő szám elejére ugrik. Amennyiben a |◄◄ részét nyomja meg, majd elengedi akkor a lejátszás a jelenlegi szám elejére ugrik vissza. Ha az előző szám elejére kíván visszaugrani, akkor még egyszer nyomja le a gombot.

Egy fájlon belüli gyors mozgathoz nyomja meg és tartsa lenyomva a SKIP (UGRÁS) gomb valamelyik oldalát |◄◄ vagy ►►|.

**REPEAT (ISMÉTLÉS)** – Ez a funkció folyamatosan ismételi egy fájlt. A kijelzőn az RPT felirat látható. Kikapcsolásához válassza ki a normál lejátszási módot.

**SHUFFLE ALL (MINDEN VÉLETLEN-SZERŰ LEJÁTSZÁS)** – Ez a funkció minden elérhető fájlt véletlenszerű sorrendben lejátszik, amelyik a listán szerepel: lejátszási listák, előadók, albumok vagy zeneszámok. A kijelzőn az RDM felirat látható. Kikapcsolásához nyomja meg újra az RDM gombot.

**SHUFFLE ALBUM (ALBUM VÉLETLEN-SZERŰ LEJÁTSZÁS)** – Ez a funkció minden elérhető albumot véletlenszerű sorrendben lejátszik, amelyik a listán szerepel: lejátszási listák, előadók, albumok vagy zeneszámok. Az egyes albumokban található fájlok a felvétel sorrendjében kerülnek lejátszásra. A kijelzőn az F-RDM felirat látható. A funkció bekapcsolásához kétszer nyomja meg az RDM gombot. Kikapcsolásához nyomja meg ismételten.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### **MEGJEGYZÉS:**

Az elérhető működési funkciók modelltől és kivittől függően változhatnak. Előfordulhat, hogy néhány funkció nem elérhető az Ön autójának audio rendszerében.

### **Lejátszás befejezése az iPod-ról**

Húzza le az iPod egység csatlakozóját az USB adapter vezetékről. Kövesse a gyártó előírásait az egység csatlakozójának lehúzásával kapcsolatban.

A rádió bekapcsolásához nyomja meg az AM/FM gombot. Nyomja meg a CD/AUX gombot a CD lemez lejátszásához (amennyiben lemez be van töltve). Nyomja meg a CD/AUX gombot az iPod mód újbóli bekapcsolásához.

Ha ugyanazt az iPod egységet újra csatlakoztatja, akkor az iPod egység specifikációjától függően lehet, hogy az audio egység ott kezd el a lejátszást, ahol előtte abbamaradt.

### **iPod hibaüzenetek**

Ha a kijelzőn hibaüzenet jelenik meg, lapozzon a 219. oldalra.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

### iPod hibáüzenetek

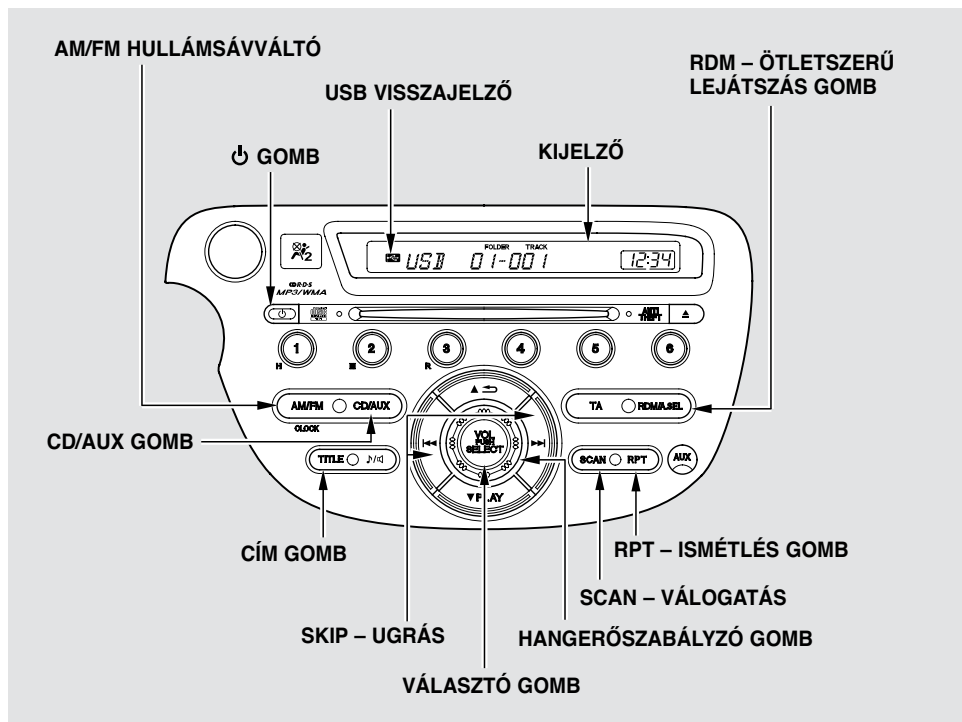
Amennyiben hiba lépne fel az iPod hallgatása közben, a következő táblázatban talált hibáüzenetek szerint járjon el. Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a berendezést. Ha ezek után is fenáll a probléma, a hibáüzenet újra megjelenik. Keresse fel a Márkakereskedőt.

Hibáüzenet	Ok	Megoldás
USB ERROR	USB ROM hiba	Meghibásodott az USB adapter berendezés
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Hibás áramellátás	A rendszer túláram elleni védelme bekapcsol, ha nem kompatibilis készüléket kapcsol az USB adapterhez. Csatlakoztassa le a készüléket, majd kapcsolja ki az audio berendezést. Ne kapcsoljon nem kompatibilis készüléket a rendszerhez többé.
NO SONG	Nincs felismerhető fájl az iPod-on	Töltsön fel néhány számot a készülékre.
UNSUPPORTED	Nem támogatott készüléket kapcsolt a rendszerhez	Nem támogatott készüléket kapcsolt a rendszerhez. Kapcsolja le az eszközt.
UNSUPPORTED VER.	Nem támogatott iPod készüléket kapcsolt a rendszerhez	Nem támogatott iPod készüléket kapcsolt a rendszerhez. A 214. oldalon megtalálja, mely iPod készülékek kompatibilisek a rendszerrel. Amennyiben a készülék szerepel a listán, mégis megjelenik a hibáüzenet, frissítse az iPod firmware verzióját.
CONNECT RETRY	Az iPod nem felismerhető	Az iPod nem felismerhető. Válassza le a készüléket a rendszerről.



# Audio rendszer (Néhány modell esetén)

## Lejátszás USB memória eszköztől (Néhány modell esetén)



## Lejátszás indítása az USB memória eszköztől

Ezzel az audio rendszerrel az USB memória kártya egységen található audio fájlokat tudja vezérelni. Ehhez ugyanazokat a vezérlő gombokat használja fel, mint amelyekkel a beépített műszerfali lejátszót is működteti. Az USB memória kártya egységen lévő fájlok lejátszásához csatlakoztassa az egységet a konzol egységben található USB csatlakozón keresztül, majd nyomja meg a CD/AUX gombot. A gyújtáskulcsnak ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásban kell lennie.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

Az audio rendszer leolvassa és lejátsza az USB memória kártya egységen található, MP3 vagy WMA, vagy AAC formátumú tömörített audio fájlokat. A formátumtól függően a kijelzőn azMP3 vagy a WMA felirat látható, miközben az USB memória kártya egység lejátszás üzemmódban van. Ön összesen 700 mappát vagy 65535 zeneszámot választhat ki és játszhat le.

\*: Ebben az audio egységben csak az iTunes segítségével rögzített AAC formátumú hanganyagok lejátszhatóak.

A javasolt USB memória kártya egységek: 256 Mbyte vagy ennél nagyobb memória kártya egység.

Mindig az előírt és javasolt USB memória kártya egységet használja. Némelyik USB memória kártya egység nem működik ezzel az audio egységgel. További információkért keresse fel kereskedőjét.

### MEGJEGYZÉS:

- Ne használjon olyan eszközöket, mint például a kártya olvasó vagy egyéb meghajtó, mert a fájljai megsérülhetnek.
- Ne csatlakoztassa az USB memória kártya egységet elosztón (HUB) keresztül.
- Az autójában található USB vezetékhez ne csatlakoztasson további hosszabbító vezetékét.
- Az USB memória kártya egységet ne tartsa az autójában. Közvetlen napfény és magas hőmérséklet károsíthatja.
- Javasoljuk, hogy mentse el fájljait, mielőtt azok lejátszásra kerülnek.

- A fájlok típusától és számától függően előfordulhat, hogy a lejátszás megkezdéséig egy kis idő eltelik.
- A szoftvertől függően elképzelhető, hogy néhány fájl nem lehet lejátszani vele vagy szöveges adatokat nem tud megjeleníteni.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

A kompatibilis lejátszható MP3 fájlok specifikációi a következők:

- Mintavételi frekvencia:  
32/44,1/48 kHz (MPEG1)  
16/22,05/24 kHz (MPEG2)
- Bit átviteli arány:  
32/40/48/56/64/80/96/112/128/  
160/192/224/256/320/VBR kbps (MPEG1)
- Támogatott szabványok:  
MPEG1 Audio Layer3  
MPEG2 Audio Layer3
- Partíció:  
csak a fő partíció
- Maximum könyvtár: 8

A kompatibilis lejátszható WMA fájlok specifikációi a következők:

- Mintavételi frekvencia:  
32/44,1/48 kHz
- Bit átviteli arány:  
48 320/VBR kbps (Max 384)
- Támogatott szabványok:  
WMA verzió 7/8/9
- Partíció:  
csak a fő partíció
- Maximum könyvtár: 8

A kompatibilis AAC fájlok specifikációi a következők:

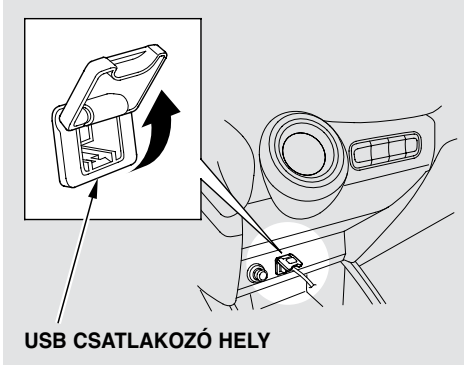
- Mintavételi frekvencia:  
8/11,025/12/16/22,05/24/32/  
44,1/48 kHz
- Bit átviteli arány:  
48 320 kbps
- Támogatott szabványok:  
MPEG4/AAC LC  
MPEG2/AAC LC
- Partíció:  
csak a fő partíció
- Maximum könyvtár: 8

Nem támogatott verziójú fájl, mégha MP3, WMA vagy AAC formátumban tömörített is, nem játszható le. Ha a rendszer ilyet talál, akkor az UNSUPPORTED (NEM TÁMOGATOTT) felirat jelenik meg az audio egység kijelzőjén és a rendszer a következő fájlra ugrik.

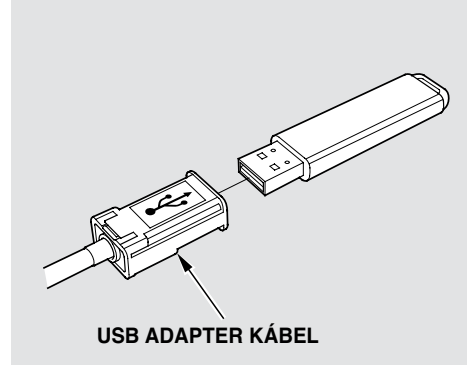
WMA vagy AAC formátumban a DRM fájlok nem játszhatóak le. Ha a rendszer DRM fájlt talál, akkor az audio egység kijelzőjén az UNPLAYABLE (NEM LEJÁTSZHATÓ) felirat jelenik meg és a rendszer a következő fájlra ugrik.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

### Az USB memória kártya csatlakoztatása



1. Nyissa fel az USB csatlakozó hely fedelét. Helyezze be az USB adapter kábel csatlakozóját.



2. Csatlakoztassa az USB memória kártya egységet az USB adapter kábellel az előírt módon.

Ha az USB egység csatlakoztatva van, akkor a kijelzőn az USB visszajelző megjelenik.

Az USB memória kártya egység csatlakozóját bármikor széthúzhatja, még akkor is, ha az audio rendszerben az USB mód van kiválasztva. Győződjön meg arról, hogy az USB egység csatlakozójának lehúzásakor az egység által adott utasításokat követi.

### *Szöveges adat megjelenítés funkció*

A TITLE (CÍM) gomb minden egyes megnyomására a kijelzőn a fájlal kapcsolatos szöveges adatok jelennek meg (mappa, fájl, előadó, album vagy a zeneszám címe).

A kijelzőn a kiválasztott szöveg első 16 karaktere látható. Ha a szöveg hosszabb, mint 16 karakter, akkor a kijelzőn az első 15 karakter és a > jel látható. Nyomja meg és tartsa lenyomva a TITLE (CÍM) gombot a következő 16 karakter megjelenítéséhez.

FOLYTATÓDIK

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### *A fájlok kiválasztása, vagy cseréje*

Az USB memória kártya egység lejátszása közben használja a SKIP (UGRÁS) gombot az útvonal kiválasztásához és az MP3, WMA vagy AAC fájlok közötti váltáshoz.

A kiválasztó gomb vagy a VOL (HANGERŐ) gomb segítségével egy listából is kiválaszthat egy mappát vagy egy MP3, WMA vagy AAC fájlt. Nyomja meg a kiválasztó gombot a pillanatnyi kijelzőről a lista megjelenítéséhez, majd forgassa el a VOL (HANGERŐ) gombot a mappa kiválasztásához. Nyomja a kiválasztó gombot az MP3, WMA vagy AAC fájl lista megjelenítéséhez, majd forgassa el ugyanezt a gombot a fájl kiválasztásához. Nyomja meg a kiválasztó gombot vagy a ▼PLAY gombot a kiválasztás megerősítéséhez.

**SKIP (UGRÁS)** – Minden alkalommal, amikor a SKIP (UGRÁS) gomb ►► részét megnyomja, majd elengedi, akkor a lejátszás a következő MP3, WMA vagy AAC fájl elejére ugrik. Amennyiben a ◀◀ részét nyomja meg, majd elengedi, akkor a lejátszás a jelenlegi zeneszám elejére ugrik vissza. Ha az előző fájl elejére kíván visszaugrani, akkor még egyszer nyomja le a gombot.

Egy fájlon belüli gyors mozgathoz nyomja meg és tartsa lenyomva a SKIP (UGRÁS) gomb valamelyik oldalát ►► vagy ◀◀

**FOLDER SELECTION (MAPPA KIVÁLASZTÁS)** – Egy másik mappa kiválasztásához nyomja meg a gomb bármelyik oldalát. A gomb ▲↷ vagy ▼PLAY oldalának megnyomása esetén a következő mappa elejére ugrik. A ▲↷ oldal megnyomása esetén a következő mappára, a ▼PLAY oldal megnyomása esetén pedig az előző mappa elejére ugrik.

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

**REPEAT (ISMÉTLÉS)** – Nyomja meg és engedje el az RPT (ISMÉTLÉS) gombot egy MP3, WMA vagy AAC fájl folyamatos ismétléséhez. A kijelzőn az RPT felirat jelenik meg. Nyomja meg és tartsa lenyomva az RPT (ISMÉTLÉS) gombot a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

**FOLDER REPEAT (MAPPA ISMÉTLÉS)** – Ez a funkció a kiválasztott mappában található összes fájl ismétli abban a sorrendben, ahogy azok rögzítve lettek, MP3, WMA vagy AAC. A mappa ismétlés funkció bekapcsolásához nyomja meg az RPT (ISMÉTLÉS) gombot kétszer. A kijelzőn az F-RPT felirat jelenik meg. Nyomja meg és engedje le az RPT (ISMÉTLÉS) gombot a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

**RANDOM (VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS)** – Ez a funkció az USB memória egységen található minden fájl véletlenszerű sorrendben lejátszik. A véletlenszerű lejátszás funkció bekapcsolásához nyomja meg az RDM (VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS) gombot kétszer. A kijelzőn az RDM felirat jelenik meg. Nyomja meg és engedje le az RDM (VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS) gombot a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

**FOLDER RANDOM (MAPPA VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS)** – Ez a funkció a jelenlegi mappában található minden fájl az eredeti MP3, WMA vagy AAC sorrendtől eltérően véletlenszerű sorrendben játszik le. A mappa véletlenszerű lejátszás funkció bekapcsolásához nyomja meg és engedje el az RDM (VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS) gombot. A kijelzőn az F-RDM felirat jelenik meg. Nyomja meg és tartsa lenyomva az RDM (VÉLETLENSZERŰ LEJÁTSZÁS) gombot a normál lejátszáshoz való visszatéréshez.

**SCAN (VÁLOGATÁS)** – Ez a funkció a kiválasztott mappa minden fájljából lejátszik egy részt, abban a sorrendben, amilyenben a fájlok rögzítve lettek. A válogatás funkció bekapcsolásához nyomja meg és engedje el a SCAN (VÁLOGATÁS) gombot. A kijelzőn a SCAN (VÁLOGATÁS) felirat jelenik meg. A rendszer a mappában található minden egyes fájlból 10 másodpercnyi részt lejátszik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SCAN (VÁLOGATÁS) gombot a normál lejátszáshoz való visszatéréshez és a legutoljára mintavételezett fájl lejátszásának a folytatásához.

*FOLYTATÓDIK*

## Audio rendszer (Néhány modell esetén)

---

### **FOLDER SCAN (MAPPA VÁLOGATÁS)**

– Ez a funkció az USB memória kártya egység minden mappájának első fájljából lejátszik egy részt, abban a sorrendben, amelyben a fájlok rögzítve lettek. A mappa válogatás funkció bekapcsolásához nyomja meg a SCAN (VÁLOGATÁS) gombot kétszer. A kijelzőn az F-SCAN (VÁLOGATÁS) felirat jelenik meg. A rendszer a fő mappákban található első fájlból 10 másodpercnyi részt lejátszik. Ha nem csinál semmit, akkor a rendszer a következő mappák első fájljaiból is lejátszik 10 másodpercnyi részt. Ha az éppen mintavételezett fájl szeretné végig meghallgatni, nyomja le a SCAN (VÁLOGATÁS) gombot.

### **Lejátszás befejezése az USB memória egységről**

Húzza le az USB memória kártya egység csatlakozóját. Néhány egység esetén, kövesse a gyártó előírásait az egység csatlakozójának lehúzásával kapcsolatban.

A rádió bekapcsolásához nyomja meg az AM vagy FM gombot. A CD-lejátszóra váltani (ha van lemez betöltve) a CD/AUX gomb megnyomásával tud. Nyomja meg a CD/AUX gombot az USB módba való újra visszatéréshez.

Ha újra csatlakoztatja ugyanazt az USB memória kártya egységet, az audio egység ott folytatja a lejátszást, ahol előzőleg abbamaradt.

### **USB memória egység hibáüzenetei**

Ha a kijelzőn hibáüzenet jelenik meg, lapozzon a 227. oldalra.

# Audio rendszer (Néhány modell esetén)

## USB memória eszköz hibaüzenetei

Abban az esetben, ha az USB memória kártya egység működése közben hibaüzenet, kód jelenik meg a kijelzőn, nézze át a jobb oldali táblázatot. Húzza le az USB memória kártya egységet, majd csatlakoztassa vissza. Amennyiben a hibakód továbbra sem szűnik meg és nem törölhető, lépjen kapcsolatba a kereskedőjével.

Hibaüzenet	Ok	Megoldás
USB ERROR (USB HIBA)	USB ROM hiba	Az USB adapter egység meghibásodott.
BAD USB DEVICE (ROSSZ USB EGYSÉG) OLVASSA EL A KEZELÉSI KÖNYVET	Nem megfelelő tápellátás	Akkor jelentkezik, ha nem támogatott eszköz csatlakoztatása következtében a túláram elleni védelmi rendszer megszünteti a tápellátást. Húzza le az egységet. Ezután kapcsolja ki az audio rendszert, majd kapcsolja vissza. Ne csatlakoztassa újra a hibát előidéző egységet.
UNPLAYABLE FILE (NEM LEJÁTSZHATÓ FÁJL)	Nem támogatott fájl használata	Akkor jelentkezik, ha az USB memória kártya egységen található fájlok DRM vagy más nem támogatott formátumúak. Ez a hibakód körülbelül 3 másodpercig látható, majd a következő zeneszám lejátszása kezdődik.
NO SONG (NINCS ZENESZÁM)	Az USB memória kártya egységen nincsenek fájlok	Akkor jelentkezik, ha az USB memória kártya egység üres vagy az USB egységen nem található MP3, WMA vagy AAC formátumú fájl. Mentsen le az USB egységre MP3, WMA vagy AAC formátumú fájlokat.
UNSUPPORTED (NEM TÁMOGATOTT)	Nem támogatott USB memória egység használata	Akkor jelentkezik, ha egy nem támogatott egység lett csatlakoztatva. Olvassa el az USB memória egységgel kapcsolatos speciális információkat a 221. oldalon. Ha olyankor jelentkezik ez a hiba, ha támogatott egység van csatlakoztatva, akkor húzza le és csatlakoztassa újra.



# CD lemezek megóvása

## Általános tudnivalók

- CD-R/CD-RW lemezek esetén csak kiváló minőségű lemezeket használjon, melyeket CD-lejátszóban történő lejátszásra készítettek.
- CD-R vagy CD-RW lemezek írása után a felvételt mindig be kell fejezni az audio rendszerben való használathoz.
- Minden esetben csak standard, kör alakú CD lemezt használjon. Szabálytalan formájú CD lemezek használat során beszorulhatnak a CD-meghajtóba vagy más egyéb problémákat okozhatnak.
- Szakszerűen, az előírásoknak megfelelően tárolja és kezelje CD lemezeit, hogy elkerülje azok sérülését.

## MEGJEGYZÉS

Ne használjon olyan CD lemezt, amelyen ragasztott címke található. A címke a lejátszás során leválhat és a lemez megszorulását eredményezheti.

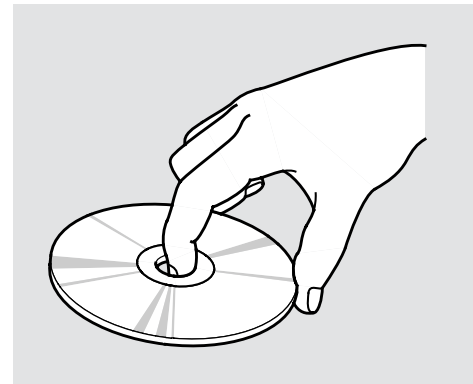
## CD lemezek megóvása

Ha egy CD lemezt nem használ, akkor tegye be a tartójába, hogy ne porosodjon vagy szennyeződjön más módon. A vete-medés megelőzése végett tartsa távol lemezeit közvetlen napfénytől, és magas hőmérséklettől.

A lemezek tisztításához finom, puha rongyot használjon. A lemezt a belső élétől elindulva a külső éle felé törölje.

Egy új CD lemez belső és külső élei a gyártás következtében még nyerssek lehetnek. Ezért az éleken található apró műanyag darabok letörhetnek és a lemez felületére eshetnek a lejátszás során, ugrást és más problémákat okozva ezzel. Javasolt ilyen esetben a lemez külső és belső éleinek körbe csiszolása egy ceruza vagy toll segítségével.

Soha ne próbálja meg nem odavaló tárgyat a CD-lejátszóba tenni.



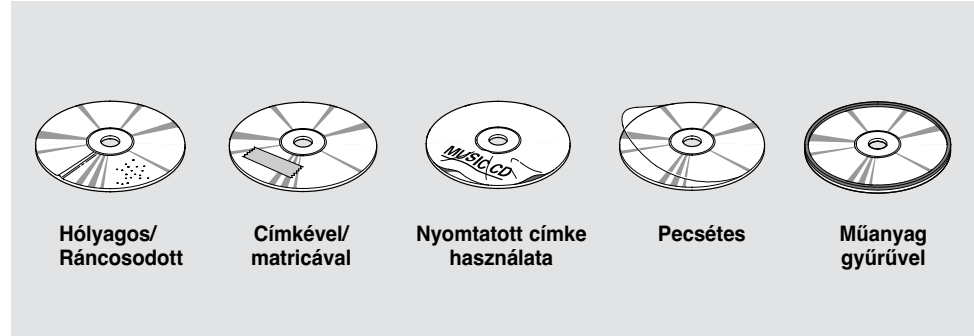
A CD lemezeket mindig az élüknél fogja meg, soha ne érintse meg egyik felületét sem. Az ujjnyomokból származó szennyeződések, folyadékok, zsírnymok, ceruzahegy nyomok és címkék a CD lemez helytelen lejátszását vagy a lejátszó mechanizmusban való megszorulását eredményezhetik.

## További információ a javasolt lemezekről

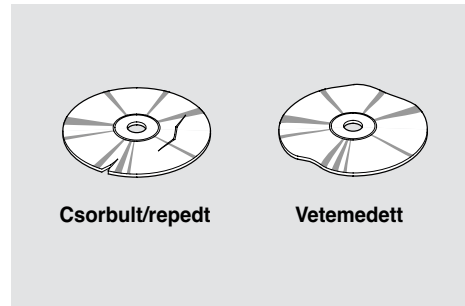
A műszerfalba integrált lejátszó kifinomult és érzékeny mechanizmussal rendelkezik. Ha az ebben a fejezetben jelzett különböző sérült lemezt tölt be, akkor a lemez beragadhat és tönkretelheti az audio egységet.

A jobb oldalon láthatóak példák az ilyen lemezekből:

### 1. Felhólyagosodott, gyűrődött, címkézett és túl vastag lemezek



### 2. Sérült lemezek



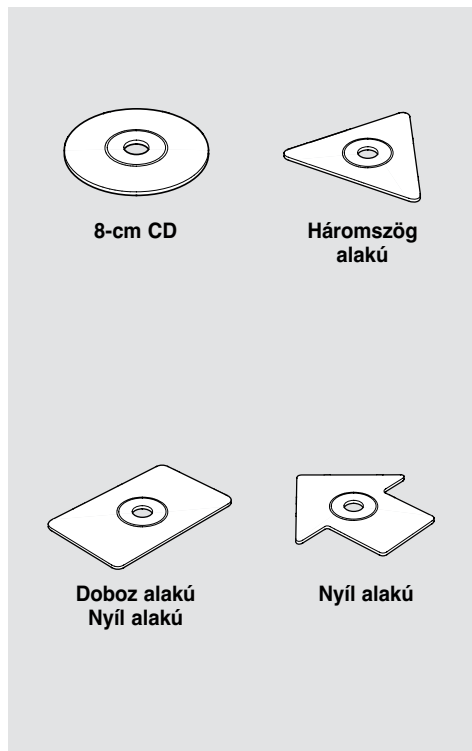
### 3. Kisméretű, szabálytalan alakú lemezek



FOLYTATÓDIK

# CD lemezek megóvása

## 4. Kisméretű, szabálytalan alakú lemezek



## 5. Karcos lemezek, piszkos lemezek



- Előfordulhat, hogy CD-R és CD-RW lemezeket nem lehet lejátszani a felvételi feltételek miatt.
- A lemez ugrását a lemezen lévő karcolások és az ujjlenyomatok is okozhatják.

- A javasolt lemezek a következő logóval vannak megjelölve.

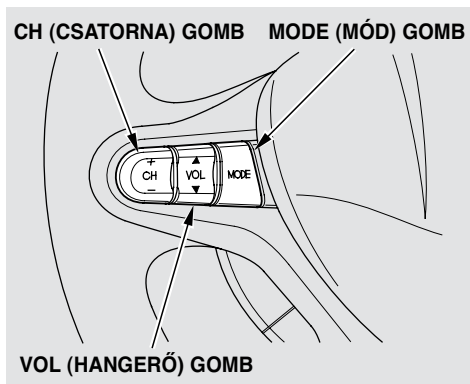


- Előfordulhat, hogy az audio egység nem tudja lejátszani a következő formátumokat.



- Ez az audio egység nem tud Dual-disc formátumú lemezt lejátszani.

## Audio rendszer távvezérlése (Néhány modell esetén)



A kormánykeréken az audio rendszer három távirányítója található. Ez a megoldás lehetővé teszi az Ön számára, hogy ezekkel vezérelje az audio rendszerét, anélkül, hogy elengedné a kormánykereket.

A VOL (HANGERŐ) gomb a hangerőt vezérli fel ▲ és le ▼. Nyomja meg a gomb felső vagy alsó részét és tartsa úgy, amíg a kívánt hangerőt el nem éri. Ezután engedje el a gombot.

AMÓD (MODE) gombbal a különböző üzemmódok között tud váltani. A gomb ismételt megnyomásával az FM, AM(MW), AM(LW), lemez (ha van lemez betöltve), vagy a kiegészítő audio aljzatba vagy az USB adapter kábelhez csatlakoztatott audio egység között váltogathat. Ha az automata programkeresés funkció nem működik, akkor választhat még az FM1 és FM2 hullámsávok között is.

Amennyiben rádiót hallgat, akkor a CSATORNA (CH) gomb segítségével válthat az állomások között. A gomb felső (+) részének megnyomása és elengedése után a rendszer a következő előre programozott állomás helyre ugrik az adott hullámsávon. A gomb alsó (-) részének megnyomása és elengedése után a rendszer az előző előre programozott állomás helyre ugrik. A keresés funkció bekapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a CSATORNA (CH) gomb felső (+) vagy alsó (-) részét, amíg hangjelzést nem hall. A rendszer ilyenkor a jelenlegi hullámsávon felfelé, illetve lefelé kezd el keresni addig, amíg megfelelő erősségű állomást nem talál.

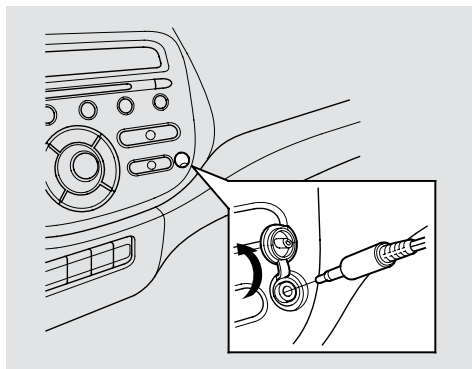
Ha CD lemezt, iPod egységet vagy USB memória egységet hallgat, akkor a CSATORNA gomb felső (+) részének minden megnyomására a rendszer a következő zeneszám (fájl MP3, WMA vagy AAC formátumban) elejére ugrik. A gomb alsó (-) részének megnyomásával a jelenleg hallgatott zeneszám vagy fájl elejére ugrik. Ha kétszer nyomja meg ezt a gombot, akkor az előző zeneszám vagy fájl elejére ugrik vissza.

A lejátszás során a kijelzőn a zeneszám/fájl sorszama és a lejátszásból eltelt idő jelenik meg. Ha szöveges adatot is tároló vagy MP3 vagy WMA formátumú CD lemezt játszik le, akkor további információk is megjelennek (a zeneszám címe, a fájl elnevezése, a mappa elnevezése, stb.).

MP3 és WMA módban a keresés funkció segítségével mappát tud kiválasztani. Nyomja meg és tartsa lenyomva a CSATORNA (CH) gomb felső (+) részét, amíg hangjelzést nem hall. Ilyenkor a rendszer a következő mappa első fájljának az elejére ugrik. Nyomja meg a gomb alsó (-) részét az előző mappára való ugráshoz.

# Kiegészítő audio bemenet, Rádió lopás elleni védelem

## Kiegészítő audio bemeneti aljzat (Néhány modell esetén)



A kiegészítő audio bemeneti aljzat az audio egységen található. A rendszer fogadni tudja a szabványos audio kiegészítő eszközök jelét.

Amikor egy kompatibilis audio egység csatlakoztatásra került az aljzaton keresztül, akkor a kijelzőn az AUX felirat jelenik meg és a rendszer automatikusan AUX (kiegészítő audio bemenet) módba kapcsol.

## Rádió lopás elleni védelem

*Gyári audio rendszerrel felszerelt modellek esetén*

Az Ön audio rendszere működésképtelenné válik, ha bármilyen okból megszakítják az elektromos tápellátását. Újra üzembe helyezéséhez a program gombok segítségével egy meghatározott ötjegyű kódot kell beírni. Mivel a számoknak több száz variációja létezik, ezért a saját kód ismerete nélkül szinte lehetetlen újra működésbe hozni.

A járművel együtt egy kártyát kellett hogy kapjon, melyen szerepel az audio rendszer kódja és sorozatszám. Tartsa ezt a kártyát biztonságos helyen elzárva otthonában. A biztonság kedvéért írja be az audio rendszer sorozatszámát a kezelési könyvbe.

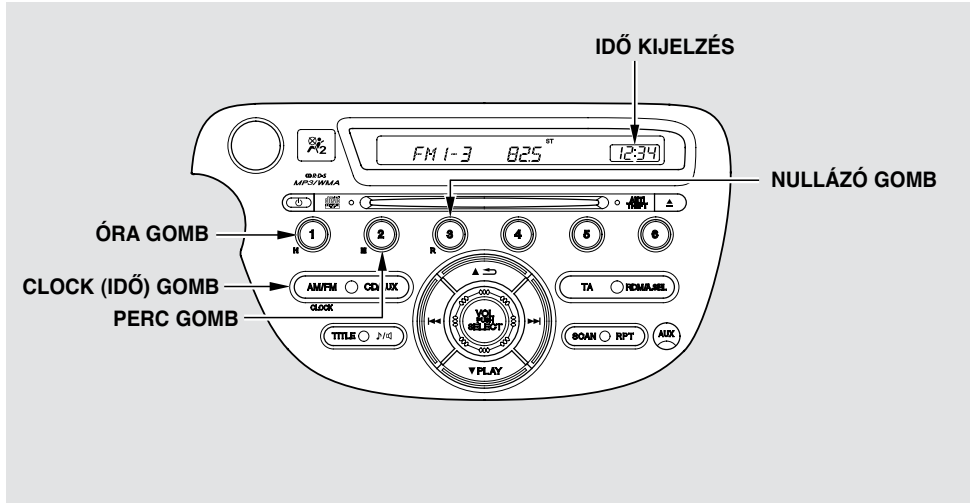
Ha elvesztette a biztonsági kódkártyát, forduljon a márkakereskedőjéhez. A kód lekéréséhez szüksége lesz az audio rendszer sorozatszámára.

Az akkumulátor saru levételekor, az akkumulátor lemerülésekor vagy a rádió biztosíték eltávolítása esetén az audio rendszer működésképtelenné válik. A rádió legközelebbi bekapcsolásakor a kijelzőn megjelenik „ENTER CODE” (KÓD MEGADÁSA) felirat. A program gombok segítségével üsse be a kódot. Ez a kód az autója átvételekor kapott rádió kód kártyán található. Ha sikertelenül és elfogadta a kódot, a rádió megszólal.

Ha hibát követett el valamelyik szám beütésénél, ne kezdje azonnal előlről, végezze el sorrendben az ötjegyű kódszám bevitelét, majd adja meg a helyes kódot. Tíz alkalommal próbálkozhat a kódok megadásával, és ha ezután sem sikerült, várjon az új próbálkozással egy órát.

A rendszer visszaállítja az Ön által korábban beprogramozott AM és FM csatornákat, még akkor is, ha a tápellátás megszakad.

## Óra beállítása



### *Audio rendszerrel szerelt modelleknél*

Az idő beállításához nyomja meg a CLOCK (AM/FM) (IDŐ (AM/FM)) gombot hangjelzésig, majd engedje el. Az idő kijelzés elkezd villogni.

Az órák számának állításához nyomja meg a H (ÓRA) gombot mindaddig, míg a beállítandó értékre vált a kijelző. A perc beállításához nyomja meg a M (PERC) gombot mindaddig, míg a beállítandó értékre vált a kijelző.

Az idő mentéséhez nyomja meg újra az CLOCK (IDŐ) gombot.

Önnek lehetősége van a gyors időbeállításra, amelynek segítségével az idő a legközelebbi egész órára ugrik. Amennyiben a kijelzett perc érték harminc perc alatt van, akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a CLOCK (ÓRA) gombot, majd nyomja meg az R gombot és az idő visszaugrik az előző egész órára. Amennyiben a kijelzett perc érték harminc perc felett van, akkor az R gomb megnyomására az idő előreugrik a következő egész órára.

Példa: 1:06-ről 1:00-ra vált a kijelző  
1:52-ről 2:00-ra vált a kijelző

## Sebesség tartó automatika (Néhány modell esetén)

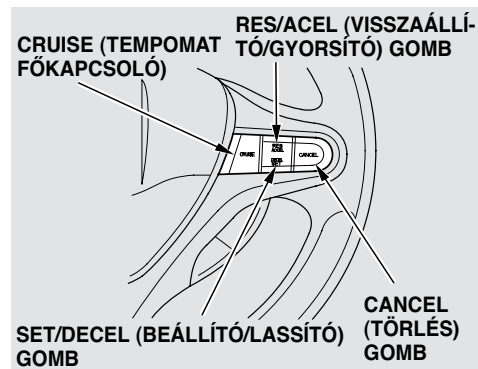
A sebesség tartó automatika, másnéven tempomat segít Önnek, a valamely 40 km/h-nál nagyobb kiválasztott sebesség megtartásában a gázpedál nyomása nélkül. A tempomat használata csak egyenes autópályán javasolt, amennyiben a forgalmi helyzet megengedi. A sebesség tartó funkciót ne kapcsolja be városi közlekedés során, szeles esős, csúszós úton, illetve rossz időjárási körülmények között, mivel ilyen esetekben szükséges, hogy Ön minden pillanatban uralja az autóját.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS**

**A tempomat nem megfelelő körülmények között használata balesetveszélyes lehet.**

**A sebesség tartó automatikát mindig csak autópályán használja, jó időben, megfelelő forgalmi körülmények között.**

### Tempomat használata



1. Nyomja be a tempomat főkapcsolóját (CRUISE) a kormánykeréken. A rendszer visszajelző lámpája (CRUISE MAIN) kigyullad a műszerfalon.
2. Gyorsítson fel autójával a kívánt 40 km/h-nál nagyobb sebességre.

3. Nyomja be és tartsa benyomva a SET/DECEL (BEÁLLÍTÓ/LASSÍTÓ) gombot a kormánykeréken addig, amíg a műszerfalon kigyullad a CRUISE CONTROL feliratú lámpa. Ez mutatja, hogy a rendszer működésbe lépett.

Hegyre fel vagy lejtőn lefelé autózva előfordulhat, hogy a tempomat nem képes a beállított sebességet tartani. Lejtőn lefelé autózva, ha az autó felgyorsul, akkor a fékpedál lenyomásával lassítsa le az autót a kívánt sebességig. A fékpedál lenyomása törli a sebesség tartó funkciót. A sebesség tartás ismételt bekapcsolásához nyomja be és tartsa benyomva a RES/ACCEL (TÖRLŐ/GYORSÍTÓ) gombot. A műszerfalon ismét kigyullad a CRUISE CONTROL felirat.

## Sebességtartó automatika (Néhány modell esetén)

*Kézi sebességváltóval szerelt modellek esetén*

A sebességtartó automatika aktiválásakor a sebességváltó fel és visszaváltási igényét jelző rendszer visszajelzői nem működnek (lásd 284. oldal).

### **A beállított sebesség változtatása**

A beállított sebesség az alábbi módokon növelhető:

- Nyomja meg és tartsa benyomva a RES/ACEL (TÖRLŐ/GYORSÍTÓ) gombot. Az autó lassan gyorsulni fog. Amikor elérte a kívánt sebességet, engedje el a gombot.
- Nyomja le a gázpedált. Gyorsítson fel a kívánt sebességre, majd nyomja be a SET/DECEL (BEÁLLÍTÓ/LASSÍTÓ) gombot.
- Nyomja le a RES/ACEL (TÖRLŐ/GYORSÍTÓ) gombot egymás után többször a sebesség kis lépésekben történő növeléséhez. Minden lenyomás után az autó sebessége körülbelül 1,6 km/h val növekedni fog.

A beállított sebesség az alábbi módokon csökkenthető:

**MEGJEGYZÉS:** Ha hirtelen kell a sebességet csökkenteni, azonnal kezdjen el fékezni.

- Nyomja be és tartsa lenyomva a SET/DECEL (BEÁLLÍTÓ/LASSÍTÓ) gombot. Ha elérte a kívánt sebességet, akkor engedje el a gombot.
- Nyomja le a SET/DECEL (BEÁLLÍTÓ/LASSÍTÓ) gombot egymás után többször a sebesség kis lépésekben történő csökkentéséhez. Minden lenyomás után az autó sebessége körülbelül 1,6 km/h val csökkeni fog.
- Lépjen a fék-, vagy kuplungpedálra könnyedén. A CRUISE CONTROL felirat a műszerfalon elaszik. Amikor az autó lelassult a kívánt sebességre, nyomja meg a SET/DECEL (BEÁLLÍTÓ/LASSÍTÓ) gombot.

*FOLYTATÓDIK*



## Sebességtartó automatika (Néhány modell esetén)

---

A tempomat működése ellenére előzéskor a gázpedál használatával fel tudja gyorsítani az autót az előzéshez szükséges sebességre. Az előzés befejezése után, ha leveszi a lábát a gázpedálról, a tempomat automatikusan visszaállítja az autó sebességét a beállított értékre.

Ha lábát a fék- vagy kuplungpedálon pihenteti, akkor ez a tempomat kikapcsolását eredményezi.

A sebességtartó automatika kikapcsolása  
A tempomat kikapcsolható az alábbi módokon:

- A fék- vagy kuplungpedál benyomása.
- A CANCEL (TÖRLÉS) gomb megnyomásával a kormánykeréken.
- Nyomja meg a kormánykeréken a CRUISE gombot.

### Visszatérés a beállított sebességre

Ha rálép a fékpedálra vagy a kuplungpedálra, vagy megnyomja a CANCEL (TÖRLÉS) gombot, a tempomat a memóriájában megőrzi az utolsó beállított sebességet. Ha ismét a beállított sebességgel akar hajtani, akkor növelje a gépkocsi sebességét 40 km/h fölé, majd nyomja be a RES/ACEL (TÖRLŐ/GYORSÍTÓ) gombot és tartsa benyomva addig, míg a CRUISE CONTROL lámpa ki nem gyullad. Ezután az autó elkezd gyorsulni a korábban beállított sebesség eléréséig.

A tempomat főkapcsoló (CRUISE) benyomása teljesen kikapcsolja a rendszert és törli az utolsó sebességértéket a memóriából.

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

Az Ön autója Telefon Kihangosító Rendszerrel (HFT) van felszerelve. A HFT rendszer Bluetooth technológiát használ, amely egy vezeték nélküli kapcsolat a rendszer és a Bluetooth funkcióval rendelkező mobil telefonja között. Ha Ön az autóban ül és telefonja kapcsolódott a HFT rendszerhez, akkor a telefonját vezetékek nélkül, kihangosítva használhatja.

A HFT rendszer az alábbi öt nyelv bármelyikén működik: angol, francia, olasz, német és spanyol. A nyelv megváltoztatásához szükséges teendőkért lapozzon a 259. oldalra.

Gyárilag beállítva a HFT rendszer női hangon, angolul szólítja meg Önt.

A következőkben a telefon kihangosító (HFT) rendszer főbb szolgáltatásairól olvashat. A rendszer használatáról szóló leírást a 240. oldaltól kezdődően találja.

### Hangutasításos vezérlés

A kihangosító (HFT) rendszer egyszerű hangutasításokat ismer fel, úgymint telefonszámokat, illetve neveket. Ezen egyszerű utasításokat használhatja hívások kezdeményezésére, fogadására, illetve automatikus tárcsázásra. A hangparancsok kiadására vonatkozó információkat a „Hangutasításos vezérlés” c. fejezet 240. oldalán találja.

### Bluetooth® Vezeték nélküli kommunikáció

A Bluetooth levédett védjegy a Bluetooth SIG, Inc. vállalat tulajdona. A Bluetooth vezeték nélküli modern technológia, amely összekapcsolja a telefonját a HFT (telefon kihangosító) rendszerrel. A HFT rendszer Class 2 Bluetooth technológiát használ, ami azt jelenti, hogy a telefon és a HFT rendszer közötti maximális távolság 10 méter lehet.

A kihangosító rendszer használatának elengedhetetlen feltétele, hogy az Ön telefonja támogassa a Bluetooth kommunikációs technológiát. Az ilyen típusú telefonok széles skálája elérhető a különböző gyártók és szolgáltatók kínálatából.

*FOLYTATÓDIK*

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

Az Bluetooth szó és logók az Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett és levédett névjegyei, melynek használata a Honda Motor Co., Ltd. számára szerződésben biztosított.

## Bejövő/kimenő hívások

A felismertett telefonnal a kihangosító (HFT) rendszer biztosítja Önnek, hogy kezének használata nélkül tudjon hívásokat kezdeményezni, illetve fogadni.

## Telefonkönyv

A kihangosító (HFT) rendszer 50 nevet és telefonszámot tud rögzíteni a telefonkönyvben. A felismertett telefonnal automatikusan tud tárcsázni, és hívást fogadni a telefonkönyvben rögzített nevek és számok közül válogatva.

A kijelölt névjegyhez tartozó számot közvetlenül fogadhatja telefonjáról a HFT rendszeren a névjegy fogadása funkció segítségével.

**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt eladja járművét, győződjön meg róla, hogy törölte a rendszerből a telefonkönyv adatait.

A HFT Telefon kihangosító rendszer fő részei:

## Mikrofon

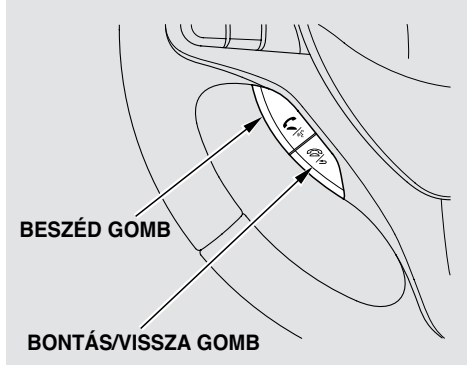
A rendszer mikrofonja a tetőkárpit konzoljába van építve.

## Audio rendszer

A HFT kihangosító rendszer az audio rendszer első hangszóróit használja fel a beérkező hívások esetén a hangok közvetítésére. Az audio rendszer hallgatása közben kezdeményezett, illetve fogadott hívások esetén, a HFT kihangosító rendszer prioritása felülbírálja az audio rendszert. A hangerő szabályzásához használja a hangerő szabályzó gombot.

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

## HFT – Telefon kihangosító rendszer gombjai



A kihangosító (HFT) rendszer vezérlő gombjait – HFT Talk (Beszéd), illetve Back (Bontás/Vissza) – a kormánykerék baloldalán találja.

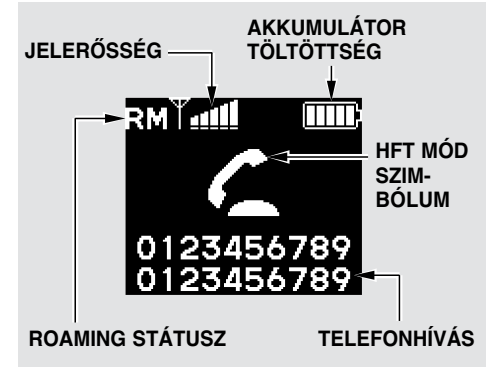
A kihangosító (HFT) rendszer vezérlő gombjainak funkciója:

**HFT Talk (Beszéd):** Nyomja meg a gombot, mielőtt kiadja a hangutasítást a bejövő hívások fogadásához, illetve nyugtázza a rendszer információit.

Nyomja meg egy pillanatra a gombot, majd a hangjelzés után mondja ki a hangutasítást.

**HFT Back (Bontás/Vissza):** Nyomja meg a gombot a hívás befejezéséhez, illetve ha vissza kíván térni az előző hangutasításhoz.

## Multi-információs kijelző



A HFT rendszer bekapcsolása, illetve működése közben az alábbi információk jelennek meg a multi-információs kijelzőn:

- Jel erőssége\* – A jelenlegi hívásnál elérhető térerősséget jelzi. A maximális térerőt öt oszlop jelzi.

ROAM státusz\* – Jelzi ha telefonja „roaming”-ol.


FOLYTATÓDIK

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

- Akkumulátor töltöttségi szintje\* – A telefon jelenlegi akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi. A maximális töltöttséget öt oszlop jelzi.
- HFT üzemmód szimbólum – Jelzi a HFT rendszer aktiválódását.
- Telefonszám tárcsázás – Jelzi a tárcsázott telefonszámot, illetve a bejövő hívás számát.\*

\*: Néhány telefon nem küld ilyen jellegű információt a HFT rendszer felé.

A  visszajelző megjelenik a kijelzőn), ha a rendszerhez egy Bluetooth kompatibilis mobil telefon kapcsolódott.

## Telefon kihangosító rendszer (HFT) használata

A kihangosító rendszer a kormánykerék bal oldalán található HFT Talk (Beszéd), és Back (Bontás/Vissza) gombokkal vezérelhető. A következő oldalakon tanácsokat talál a rendszer alapvető szolgáltatásainak igénybevételeire.

**MEGJEGYZÉS:** A rendszer nem kommunikál az összes telefon típussal, illetve előfordulhat, hogy néhány telefon esetében nem teljes körű a szolgáltatás.

## Hangutasításos vezérlés

A hangutasításos vezérlés alkalmazása:

- Állítsa be a légáramlást a műszerfalból és oldalnyílásokról is úgy, hogy nem fújnak a mikrofon felé a mennyezeten.
- Csukja be a naptetőt és az ablakokat.
- A hangutasítás kiadásához nyomja meg egy pillanatra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki tiszta, természetes kiejtéssel a hangutasítást.

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

- Csökkentse a klímaberendezés ventilátor fokozatát a hangutasításos rendszer működése közben.
- A Talk (Beszéd) gomb megnyomása után várjon a hangjelzésig, majd mondja ki a hangutasítást.
- A hangutasítást lehetőleg tisztán, egyenletes hanglejtéssel adja ki, nem tartva szünetet a szavak és a számok kiejtése között. Ha a rendszer nem ismeri fel a hangutasítást a háttér zajok miatt, beszéljen hangosabban.
- Amennyiben a mikrofon mások hangját is érzékeli, előfordulhat, hogy a rendszer nem veszi az Ön hangutasításait.
- Amennyiben a rendszer nem ismerné fel a hangutasítást, válaszol Önnek: „Pardon.” (Tessék?). Ha másodszorra sem ismerné fel, felkéri Önt: „Please repeat.” (Kérem ismétlje). Ha ezután is sikertelen lenne
- az utasítás felismerése, a rendszer a „Súgó” menüt kezdi lejátszani.
- Bármikor választhat az elérhető opciós főmenüjét éri el. parancsok közül a Talk (Beszéd) gomb megnyomásával. A hangjelzés után mondja be „Hands free help.” (Kihangosító segítség).
- Több utasítás egy lépésben is kiadható, például mondja együtt: „Dial 123-456-7891.” (Hívja a 123-456-7891 számot).
- A hívás, illetve hangos számtárcsázáshoz mondja ki egyben a telefonszámot, vagy akár csoportosíthatja a számokat 3-as, 4-es, 7-es 10-es, 11-es bontásban.
- Ha át kívánja ugrani a rendszer hangos utasításait, nyomja meg a TALK (Beszéd) gombot, miközben a kihangosító rendszer beszél. A rendszer ezzel készenléti állapotra vált, várva az újabb hangutasítást.
- A hangutasítás közben visszaléphet az előző lépésre, mondja ki „Go back” (Lépj vissza), vagy nyomja meg a Back (Vissza) gombot. Amennyiben ezután nem ad ki újabb hangutasítást, a kihangosító (HFT) rendszer készenléti üzemideje lejár, és kikapcsolja a hangfelismerő rendszert. A következő alkalommal újra megnyomva a TALK (Beszéd) gombot, a rendszer az előző alkalommal befejezett utasítástól folytatja a hangfelismerést.

*FOLYTATÓDIK*

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

- A hangparancsok kiadása közben bármikor megszakíthatja az utasítások kiadásának sorrendjét, megnyomva a TALK (Beszéd), vagy lenyomva és így tartva a BACK (Vissza) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Cancel” (Törlés). Következő alkalommal lenyomva a TALK gombot, a rendszer a főmenühez lép vissza.
- Az utasítások végére érve a rendszer visszatér a főmenühez. Például, ha rögzítette „Erik” nevét, a rendszer válaszol: „Eric has been stored.” (Erik rögzítve). Megnyomva a Talk (Beszéd) gombot visszatérhet a főmenühez.

## A rendszer beállítása

A HFT- kihangosító rendszert bejövő hívások jelzésére állíthatja „csengetés”, „közlemény”, vagy „jelzés nélküli” módra.

### *A rendszer beállítása:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a „System” (Rendszer) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „System options are setup and clear.” (Választható funkciók a „beállítás” és „törlés”).
2. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a „Setup.” (Beállítás) szót. A kihangosító rendszer megkérdezi: „Would you like an audible notification of an incoming call?” (Kívánja beállítani a bejövő hívások jelzését?).
3. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. Ha a hangjelzés után azt mondja „Yes” (Igen), akkor a HFT rendszer választja a következő „Would you like the notification to be a ring tone or a prompt?” (Szeretné tudni, hogy van csengetés vagy szöveges üzemmódú bejövő hívás?). Ha a hangjelzés után azt mondja „No” (Nem), akkor a rendszer visszatér a főmenühez. Amennyiben azt mondja „No” (Nem), akkor bejövő híváskor sem csengetést, sem szöveges üzenetet nem fog hallani. Az audio rendszer lehalkításra kerül és az üzenet megjelenik a kijelzőn.
4. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja „Ring tone” (Csengetés üzemmód) vagy „Prompt.” (Szöveges üzemmód.). A HFT rendszer válasza „A ring tone will be used.” (Csengetés üzemmód használata) vagy „An incoming call prompt will be used.” (bejövő hívás szöveges üzemmód használata.).

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

Ha a „Ring tone,” (Csengetés üzemmód) választja, akkor bejövő hívásnál az audio rendszer hangszóróin keresztül csengetést fog hallani. Ha a „Prompt,” (Szöveges üzemmód) választja, akkor bejövő hívásnál a következő üzenetet hallja: „You have an incoming call” (Önnek bejövő hívása van).

5. A HFT rendszer válasza folytatódik „A security option is available to lock the hands free system. Each time the vehicle is turned on, a password would be required to use this system. Would you like this security option turned on?” (A vezeték nélküli telefon rendszer zárolásához különböző biztonsági lehetőségek elérhetőek. Mindig, amikor elindítja autóját, a rendszer használatához jelszót állíthat be. Szeretné, hogy ez a biztonsági beállítás be legyen kapcsolva?)

6. Nyomja le és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. Ha a hangjelzés után azt mondja „No” (Nem), akkor a HFT rendszer válasza a következő „Security will not be used. The system setup is complete.” (Nincs biztonsági beállítás. A rendszer beállítása befejeződött.)

Ha azt mondja „Yes,” (Igen), akkor meg tud adni egy jelszót. Olvassa el a következő oszlopban leírtakat a beállításhoz.

### Jelszó beállítása

A HFT-kihangosító rendszer a titkosításhoz négy számjegyű számkarakterekből álló jelszót fogad el.

*A jelszó beállításához tegye a következőket:*

1. Amint azt az előbbiekben megtalálja, kövesse a rendszer beállítás folyamatát.
2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja „Yes.” (Igen.)
3. A HFT rendszer válasza „What is the four-digit number you would like to set as your password?” (Mi az a négy számjegyű szám, amelyet szeretne jelszóként megadni?)

FOLYTATÓDIK



## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

4. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja be a kívánt jelszót, pl: „1, 2, 3, 4.”. A rendszer visszakérdez: „1, 2, 3, 4. Is this correct?” (1, 2, 3, 4. Helyes?).
5. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja „Yes.” (Igen). A HFT rendszer válasza „Security is on. Each time the vehicle is turned on, the password will be required to use the system. The system setup is complete. Returning to the main menu.” (A biztonsági rendszer élesítve. Minden alkalommal, amikor a gyújtást rákapcsolja, a rendszer működéséhez meg kell adnia a jelszavát. A rendszer beállítása véget ért. Visszatérés a főmenühöz.)
6. Nyomja le és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. Ha a hangjelzés után azt mondja „No” (Nem), akkor a HFT rendszer válasza a következő „Security will not be used. The system setup is complete.” (Nincs biztonsági beállítás. A rendszer beállítása befejeződött.)

*A jelszó megadásához tegye a következőket:*  
Ha van jelszó beállítva, akkor Ön a HFT rendszert zárolni tudja és az csak akkor lép működésbe, ha megadta a helyes jelszót.

1. Minden alkalommal, amikor a gyújtáskulcsot ON (II) állásba fordítja és benyomja a Talk (Beszéd) gombot, a HFT rendszer kérni fogja a jelszót. A következő gyújtás lekapcsolásig nem kell többé újra megadni a jelszót. Ha van jelszó, akkor a válasz a következő „The system is locked. What is the four-digit password?” (A rendszer zárolva van. Mi a négy számjegyű jelszó?).
2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja el négy számjegyű jelszavát. Például, mondja „1, 2, 3, 4.”

3. Ha a jelszó helyes, akkor a HFT rendszer a következő választ adja „Main menu.” (Főmenü)

4. Ha a jelszó helytelen, akkor a HFT rendszer a következő választ adja „1, 2, 3, 4 is incorrect. Please try again.” (1, 2, 3, 4 helytelen. Próbálja meg újra.). Lépjen vissza a 2. lépéshez.

Ha elfelejtette jelszavát és nem tudja aktiválni a kihangosító rendszert, forduljon kereskedőjéhez.

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

## Telefonjának felismertése

Bluetooth kompatibilis telefonját csatlakoztatni kell a HFT-kihangosító rendszerhez, mielőtt a rendszeren keresztül hívásokat kezdeményezhetne, illetve fogadhatna.

## MEGYJEGYZÉS:

- A kihangosító rendszer az autó mozgása közben letiltja a telefon csatlakoztatási műveletét.
- Telefonjának csatlakoztatásához kapcsolja azt a Discovery (Felfedezés) módra.
- A HFT – kihangosító rendszerre hat telefon csatlakoztatható.
- Az alábbi eljárás a legtöbb telefon esetében működik. Ha ezzel az eljárással nem tudja telefonját a HFT (telefon kihangosító) rendszerhez csatlakoztatni, akkor olvassa el a telefon kezelési könyvét vagy vegye fel a kapcsolatot a telefon eladójával.
- Mielőtt újabb telefont csatlakoztatna, kapcsolja ki az előzőleg felismertett telefon(oka)t.

1. A gyűjtáskapcsoló ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásban bekapcsolt telefontal nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Phone set up.” (Telefon beállítása) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list.” (Választható opciók: státusz, csatlakoztatás, szerkesztés, törlés, listázás).
2. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Pair.” (Csatlakoztatás). A kihangosító rendszer közli: „The pairing process requires operation of your mobile phone. For safety, only perform this function while the vehicle is stopped. State a four-digit code for pairing. Note this code. It will be requested by the phone.” (Telefonáláshoz először csatlakoztatnia kell a telefont. A biztonság érdekében csak álló helyzetben hajtsa végre a felismertetést. A folyamat során adott négyjegyű kódot jegyezze meg, szüksége lesz a telefonáláshoz.).

*FOLYTATÓDIK*

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

3. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja be a kívánt kódot, pld. „1, 2, 3, 4.”. A rendszer visszakérdez: „1, 2, 3, 4. Is this correct?” (1, 2, 3, 4. Megerősíti?).
4. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Yes” (Igen). A HFT rendszer válasza „HFT is now searching for a Bluetooth phone. Make sure the phone you are trying to pair is in discovery mode.” (A rendszer keresi a Bluetooth rendszerű mobil készülékeket. Győződjön meg róla, hogy telefonján bekapcsolta az „eszköz keresés” funkciót.)

**MEGJEGYZÉS:** Az 5. és 6. lépésben leírtak alapján csatlakoztathatja a „Felfedezés” módra kapcsolt telefonját. Ha ezek alapján nem tudja telefonját felismertetni, olvassa el a telefon kezelési útmutatóját.

5. Kövesse a telefonja utasításait a Keresés üzemmód elindításához. A telefon keresni fogja a HFT rendszert. Ha megtalálta, akkor válassza a Hands-Free Telephone System (Telefon kihangosító rendszer) a telefonon felsorolt listából.
6. Telefonja kérni fogja a négyjegyű kódot, melyet meghatározott a 3. számú lépésnél. A kód megadása után a rendszer közli: „A new phone has been found. What would you like to name this phone?” (Új telefon csatlakoztatva, mi legyen a neve?).

7. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a használni kívánt nevet. Például mondja ki, hogy: „E ric’s phone.” (Erik telefonja). A rendszer közli: „Eric’s phone has been successfully paired. Returning to the main menu.” (Erik telefonja sikeresen csatlakoztatva, visszatérés a főmenühöz).
8. Ha egy következő telefont akar csatlakoztatni, ismételje a lépéseket 1-től 7-ig.

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

### *A csatlakoztatott telefon átnevezése:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a „Phone setup.” (Telefon beállítása) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list.” (Beállítási lehetőségek: telefon státusz, csatlakoztatás, szerkesztés, törlés, és listázás).
2. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki az „Edit.” (Szerkesztés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Which phone would you like to edit?” (Melyik telefon adatait kívánja szerkeszteni?).
3. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a szerkesztendő telefon nevét, pld: „Eric’s phone.” (Erik telefonja). A kihangosító rendszer válaszol: „What is the new name for Eric’s phone?” (Mi legyen a neve Erik új telefonjának?)

4. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki az új nevét a telefonnak, pld: „Lisa’s phone.” (Lisa telefonja). A kihangosító rendszer válaszol: „The name has been changed. Returning to the main menu.” (A név felcserélve, visszatérés a főmenühöz).

### *A csatlakoztatott telefon törlése a rendszerből:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a „Phone setup.” (Telefon beállítás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list.” (Beállítási lehetőségek: telefon státusz, csatlakoztatás, szerkesztés, törlés, és listázás).
2. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a „Delete.” (Törlés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Which phone would you like to delete?” (Melyik telefont kívánja törölni?).

3. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a törlendő telefon nevét, pld: „Eric’s phone.” (Erik telefonja). A kihangosító rendszer válaszol: „Would you like to delete Eric’s phone?” (Kívánja törölni Erik telefonját?)
4. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot.  
A hangjelzés után mondja ki a „Yes.” (Igen) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Preparing to delete Eric’s phone.” Say „OK” to continue. Otherwise, say „Go back,” or „Cancel.” (Előkészületben Erik telefonjának törlése. Végrehajtásához mondja ki „OK”, vagy visszatérhet „Go back” vagy „Cancel.” parancsal).
5. Megnyomva és elengedve a Talk (Beszéd) gombot, amennyiben a hangjelzés után kimondta az „OK,” parancsot, a kihangosító rendszer válaszol: „The phone has been deleted. Returning to the main menu.” (A telefon törölve lett, visszatérés a főmenühöz). Amennyiben mégse kívánna törölni, adja ki a parancsot: „Go back,” vagy „Cancel”.

*FOLYTATÓDIK*

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

### *A csatlakoztatott telefonok listázása:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. Hangjelzés után mondja ki a „Phone setup.” (Telefon beállítás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list.” (Választható opciók: státusz, csatlakoztatás, szerkesztés, törlés, listázás).
2. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „List.” (Listázás) szót, és a rendszer listázni kezdi a csatlakoztatott telefonok nevét. A végére érve a kihangosító rendszer válaszol: „The entire list has been read. Returning to the main menu.” (A lista végére ért, visszatérés a főmenühöz).

### *A használt telefon státuszának ellenőrzése:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Phone setup.” (Telefon beállítás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Phone setup options are status, pair, edit, delete, and list.” (Választható opciók: státusz, csatlakoztatás, szerkesztés, törlés, listázás).
2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Status.” (Státusz) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Eric’s phone is linked. Battery strength is three bars. Signal strength is five bars, and the phone is roaming. Returning to the main menu.” (Erik telefonja csatlakoztatva, az akku töltöttsége hármas, a térerő ötös fokozatú, a telefon „roaming”-olva. Visszatérés a főmenühöz.).

Néhány telefon nem küld státusz információt a HFT rendszernek.

### *Váltás a kihangosító rendszerre csatlakoztatott telefonok között:*

3. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Next phone.” (Következő telefon) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Searching for the next phone.” (Következő telefon keresése). A rendszer lekapcsolja a csatlakoztatott telefont, és egy következő, már csatlakoztatott telefont keres. Amennyiben talál, a HFT rendszer a példa szerint válaszol „Paul’s phone is linked.” (Pál telefonja csatlakoztatva). Amennyiben nem talál másikat, visszakapcsolja az első párosított telefont.

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

## Hívás kezdeményezése

Hívásokat kezdeményezhet a telefonkönyvben rögzített bármelyik szám, vagy név használatával, vagy a legutolsó hívás újratárcsázásával. Hívás közben a kihangosító rendszer a gyújtás levétele, és a gyújtáskulcs kivétele után 30 percig magától nem bontja a hívást. Amennyiben a motor nem jár, akkor az autó akkumulátora legyengülhet.

Hívást kezdeményezhet oly módon is, hogy telefonjának billentyűzetét használja (lásd 251. oldal).

*Hívás kezdeményezése telefonszám megadásával:*

1. A gyújtáskapcsoló ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásban bekapcsolt telefontal nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Call” vagy „Dial” (Hívás vagy Tárcsázás) szót. A rendszer a következőt kérdezi: „What name or number would you like to call/dial?” (Milyen nevet vagy számot szeretni hívni/tárcsázni?).
2. Nyomja meg és engedje el újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a hívandó számot, pl: „123 456 7891.”. A kihangosító rendszer válaszol: „123 456 7891. Say call, dial, or continue to add numbers.” (123 456 7891. Adjon utasítást: hívás, tárcsázás, vagy szám hozzáadása.).

3. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Call” vagy „Dial” (Hívás vagy Tárcsázás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Calling” vagy „Dialing.” (Hívás/tárcsázás) Sikeres kapcsolás esetén a hívott személy hangját az audio rendszer hangszóróin keresztül fogja hallani. A hangerőt az audio rendszer hangerőszabályozójával tudja beállítani.
4. A hívás bontásához nyomja meg a Back (Vissza) gombot.

FOLYTATÓDIK

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

*Hívás kezdeményezése a telefonkönyvben tárolt nevek alapján:*

1. A gyújtáskapcsoló ACCESSORY (I) vagy ON (II) állásában bekapcsolt telefontal nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Call” vagy „Dial” (Hívás vagy Tárcsázás) szót. A rendszer a következőt kérdezi: „What name or number would you like to call/dial?” (Milyen nevet vagy számot szeretni hívni/tárcsázni?).
2. Nyomja meg és engedje le újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a hívni kívánt nevet pl: Erik. A kihangosító rendszer megkérdezi: „Would you like to call Eric?” (Hívni kívánja Eriket?).

3. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki: „Yes.” (Igen) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Calling” vagy „Dialing.” (Hívás/tárcsázás). Sikeres kapcsolat esetén a hívott személy hangját az audio rendszer hangszóróin keresztül fogja hallani. A hangerőt az audio rendszer hangerőszabályzójával tudja beállítani.
4. A hívás bontásához nyomja meg a Back (Vissza) gombot.

Az utolsó hívott szám újratárcsázásához nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után válaszoljon: „Redial.” (Újrahívás). A kihangosító rendszer közli: „Redialing.” (Újrahívás). Sikeres kapcsolat esetén a hívott személy hangját az audio rendszer hangszóróin keresztül fogja hallani. A hangerőt az audio rendszer hangerőszabályzóival tudja beállítani.

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

## *Tárcsázás közvetlenül a telefonról*

A HFT rendszerrel párosított telefonkészülék billentyűzetének használatával is kezdeményezhet hívást.

Hívás kezdeményezése:

1. Álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Válassza ki a számot a telefonból, vagy közvetlenül tárcsázzon.
3. A hívás befejezéséhez nyomja meg a Back (Vissza) gombot.

**MEGJEGYZÉS:** Soha ne kezdeményezzen hívást a telefonjáról vezetés közben.

## **Számok vagy nevek küldése hívás közben**

A HFT Kihangosító rendszer lehetővé teszi nevek, ill. számok küldését hívás közben. Ez a funkció főleg akkor hasznos ha a rendszer menüjét használja hívások kezdeményezéséhez. Akár számlaszámokat is programozhat be a telefonkönyben rögzített számokhoz, a gyorsabb előhívás érdekében.

*Számok elküldése hívás közben:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Send.” (Küldés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „What name or number would you like to send?” (Milyen számot, ill. nevet küld?).

2. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a küldendő számokat, pld: „1, 2, 3.”. A kihangosító rendszer válaszol: „1, 2, 3. Say send, or continue to add numbers.” („1, 2, 3.”. Mondja ki „Send” (Küldés) szót, vagy folytassa a számok megadását.

**MEGJEGYZÉS:** Kettőskereszt (#) küldéséhez mondja ki „pound”, illetve csillag (\*) küldéséhez „star”.

3. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Send” (Küldés) szót. A tárcsázó jel küldésre kerül, és a hívás folytatódik.

*FOLYTATÓDIK*



# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

*Nevek elküldése hívás közben:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Send” (Küldés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „What name or number would youlike to send?” (Milyen számot, ill. nevet küld?).
2. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a küldendő nevet pld: „Account number.” (Számlaszám). A kihangosító rendszer válaszol: „Would you like to send account number?” (Elküldi a „számlaszámot?”).
3. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Yes” (Igen) szót. A tárcsahang küldésre került, és a hívás folytatódik.

## Hívás fogadása

Ha bejövő hívása érkezik a HFT kihangosító rendszer némitja az audio rendszert – amennyiben az be van kapcsolva – és lejátssza a telefonhívásra figyelmeztető jelet – ha előzőleg aktiválta ezen funkciót. A hívás fogadásához nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot, és kezdjen el beszélni. Ha el akarja utasítani a hívást, nyomja meg a Back (Bontás) gombot.

Amennyiben hívása közben új bejövő hívása érkezik, nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot egy pillanatra a fogadáshoz. Ezzel eredeti hívását várakoztatja, míg új bejövő hívását bonyolítja. Eredeti hívásának visszavételéhez nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. Amennyiben az új bejövő hívását nem akarja fogadni, egyszerűen folytassa megkezdett beszélgetését. Ha időközben mégis úgy dönt, hogy fogadja a hívást, nyomja meg a Back (Vissza) gombot.

## Hívás átirányítás

Hívás közben a hívást átirányíthatja a kihangosító rendszerről a telefonjára, vagy fordítva.

*Hívások átvétele a kihangosító rendszerről a telefonjára:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Transfer” (Átirányítás) szót. A rendszer lekapcsolja a kihangosítást a telefonjára.

*Hívások átvétele a telefonjáról a kihangosító rendszerre:*

2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Transfer” (Átirányítás) szót. A rendszer átkapcsol a telefonjáról a kihangosításra.

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

## *Automatikus átirányítás*

Beszélgetés közben, beszállva az autójába, telefonja automatikusan csatlakozik a HFT rendszerhez a gyűjtáskulcs elfordítása – ACCESSORY (I) – után.

## **Hívás némítása**

Hívás közben lenémíthatja az Ön hangját a telefonban.

### *Az Ön hangjának némítása:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Mute” (Némítás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Mute is active” (Némítás aktiválva).

### *A némítás feloldása:*

2. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Mute” (Némítás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Mute is cancelled.” (Némítás kikapcsolva).

## **Telefonkönyv létrehozása**

A HFT kihangosító rendszer a telefonkönyvben ötven különböző nevet és a hozzájuk tartozó telefonszámot tud tárolni. Ezek tetszőlegesen lehetnek nevek, telefonszámok, vagy névkártyák. Híváskor használja a telefonkönyvben rögzített módon ezeket.

### *Név bejegyzése:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Phonebook” (Telefonkönyv). A HFT rendszer válasza az, hogy „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact, and list.” (A telefonkönyvben lehetősége van tárolni, szerkeszteni, törölni, számokat fogadni és listázni).
2. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Store” (Tárolás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „What name would you like to store?” (Milyen nevet kíván tárolni?)

*FOLYTATÓDIK*

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a nevet, amit rögzíteni szeretne. Pl.: mondja ki „Erik”. A kihangosító rendszer válaszol: „What is the number for Eric?” (Mi a száma Eriknek?).
2. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a számot, pld: „123 456 7891”. A kihangosító rendszer válaszol: „123 456 7891.”
3. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „Enter.” (Rögzítés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Eric has been stored. Returning to the main menu.” (Erik rögzítve, visszatérés a főmenühöz.).

### *Névhez tartozó sorszám szerkesztése:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Phonebook” (Telefonkönyv). A HFT rendszer válasza az, hogy „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact, and list.” (A telefonkönyvben lehetősége van tárolni, szerkeszteni, törölni, számokat fogadni és listázni.).
2. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „Edit” (Szerkesztés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „What name would you like to edit? ” (Milyen nevet kíván szerkeszteni?).
3. Nyomja meg és engedje el újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a szerkesztendő nevet, pld: „Erik”. A kihangosító rendszer válaszol: „What is the new number for Eric?” (Mi legyen Erik új száma?)

4. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki Erik új számát, pl: „987 654 3219”. A kihangosító rendszer válaszol: „987 654 3219”
5. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „Enter.” (Rögzítés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „The number has been changed. Returning to the main menu.” (A szám rögzítve, visszatérés a főmenühöz.).

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

### *Név törlése:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Phonebook” (Telefonkönyv). A HFT rendszer válasza az, hogy „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact, and list.” (A telefonkönyvben lehetősége van tárolni, szerkeszteni, törölni, számokat fogadni és listázni.).
2. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „Delete.” (Törlés) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „What name would you like to delete?” (Milyen nevet kíván törölni?).
3. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja azt a nevet, amelyet törölni szeretne. Például mondja „Erik” A HFT rendszer válasza a következő „Would you like to delete Eric?” (Szeretné törölni az Erik nevet?)

4. Nyomja meg é engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Yes.” (Igen) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „The name has been deleted. Returning to the main menu.” (Név törlve, visszatérés a főmenühöz.).

### *Telefonkönyvben rögzített nevek listázása:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Phonebook” (Telefonkönyv). A HFT rendszer válasza az, hogy „The Phonebook options are store, edit, delete, receive contact, and list.” (A telefonkönyvben lehetősége van tárolni, szerkeszteni, törölni, számokat fogadni és listázni.).
2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „List.” (Listázás). Válaszol a HFT rendszer felsorolja a telefonkönyvben található neveket. Ha eléri a lista végét, akkor a HFT rendszer válasza az, hogy „The entire list has been read. Returning to the main menu.” (A teljes névlista felsorolásra került. Visszalépés a főmenübe.)

*FOLYTATÓDIK*

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

*Hívás név alapján a telefonkönyvből:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Phonebook” (Telefonkönyv). AHFT rendszer válasza az, hogy „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact, and list.” (A telefonkönyvben lehetősége van tárolni, szerkeszteni, törölni, számokat fogadni és listázni.).
2. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „List.” (Listázás) szót, és a rendszer listázni kezdi a bejegyzett neveket a telefonkönyvből. Amikor a kívánt névhez ér, pl: Erik, nyomja meg újra a Talk gombot, és mondja ki a „Call.” (Hívás) szót. A kihangosító rendszer válaszol: „Would you like to call Eric?” (Hívni kívánja Eriket?).

3. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja „Yes” (Igen). A HFT rendszer válasza „Calling” (Hívás). Miután a hívás létrejött, az audio rendszer hangszóróin keresztül fogja hallani a hívott személy hangját. A hangerő változtatásához használja az audiorendszer szabályzó gombját, vagy a kormánykeréken lévő szabályzó gombokat.

## **Egy telefonszám másolása a mobiltelefonról**

A mobiltelefon telefonkönyvéből kijelölve is másolhat telefonszámokat a HFT rendszer telefonkönyvébe.

**MEGJEGYZÉS:** Lehet, hogy az Ön telefonja nem támogatja ezt a funkciót. Ellenőrizze telefonja kezelési útmutatóját.

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

*Telefonszámok tárolása a telefonjáról:*

1. A gyújtáskapcsoló ACCESSORY(I) vagy ON(II) állásban – bekapcsolt telefonnal – nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Phonebook” (Telefonkönyv). A HFT rendszer válasza az, hogy „Phonebook options are store, edit, delete, receive contact and list.” (A telefonkönyvben lehetősége van tárolni, szerkeszteni, törölni, számokat fogadni és listázni.).
2. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Receive contact” (Névjegyek fogadása) utasítást. A HFT rendszer válasza „The receive process requires operation of your Bluetooth device. For safety, only perform this function while the vehicle is stopped. Hands free telephone is now waiting to receive a contact from a Bluetooth device.” (A fogadás funkcióhoz aktiválnia kell a Bluetooth-os készüléken a küldést. Az Ön biztonsága érdekében csak álló helyzetben indítsa el a műveletet, nehogy elvonja a figyelmét a vezetéstől. A HFT kihango-

sító készülék kész fogadni készülékéről a névjegyét.)

3. Válassza ki telefonjának listájáról a számot, majd küldje el a Bluetooth rendszeren keresztül (az egyes lépésekért lapozza fel telefonjának kezelési útmutatóját). A kihangosító rendszer válasza: „One phone number has been received for this contact. What name would you like to store for the mobile number? To discard this number, say ‘Discard.’ ” (Ehhez a névjegyhez egy telefonszámot hozzárendelt. Milyen néven mentjük? A szám törléséhez mondja ki ‘Discard’ (Törlés’))
4. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a nevet, amit rögzíteni szeretne. Pld: mondja ki „Neil at work.” (Neil munkahely). A kihangosító rendszer válasza: „Neil at work will be stored. Is this correct?” (Neil munkahelyi számát rögzítem. Renden van a szám?).

5. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja „Yes” or „No” (Igen vagy nem). Ha azt mondja „Yes” (Igen) a HFT rendszer válasza „Neil at work has been stored. Would you like hands free telephone to receive another contact?” (Neil munkahelyi száma tárolva. Kíván másik névjegyget fogadni?) Lépjen a 6. pontra.

Ha a hangjelzés után azt mondja „No” (Nem), akkor a HFT rendszer válasza a következő „Returning to the main menu.” (Visszatérés a főmenühöz).

6. Amennyiben további telefonszámokat szeretne tárolni, nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Yes” (Igen). A HFT rendszer válasza „Hands free telephone is now waiting to receive a contact from a Bluetooth device.” (A rendszer fogadja a névjegyeket a Bluetooth rendszerű mobil készülékről.).

*FOLYTATÓDIK*

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

7. Válassza ki telefonjának listájáról a számot, majd küldje el a Bluetooth rendszeren keresztül (az egyes lépésekért lapozza fel telefonjának kezelési útmutatóját). A kihangosító rendszer válasza: „One phone number has been received for this contact. What name would you like to store for the mobile number? To discard this number, say ‘Discard’ ” (Ehhez a névjegyhez egy telefonszámot hozzárendelt. Milyen néven mentjük? A szám törléséhez mondja ki ‘Discard’ (Törlés))

8. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja el azt a nevet, amelyet tárolni szeretne. Például mondja azt, hogy „Susan at work.” (Susan munkahely). A HFT rendszer válasza az, hogy „Susan at work will be stored. Is this correct?” (Susan munkahelyi számát tároljuk. Rendben van a szám?).

9. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja „Yes” or „No.” (Igen vagy nem). AHFT rendszer válasza „Susan at work has been stored. Would you like hands free telephone to receive another contact?” (Susan munkahelyi száma tárolva. Kíván másik névjegyét fogadni?)

10. Amennyiben további telefonszámokat nem szeretne tárolni, nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „No” (Nem). A HFT rendszer válasza „Returning to the main menu.” (Visszatérés a főmenühöz).

### **A rendszer memóriájának törlése**

Ez a művelet törli a kihangosító rendszerből az összes csatlakoztatott telefont, jelszavát, és az összes telefonkönyv bejegyzését. Ajánlatos ezen műveletet végrehajtani, mielőtt autóját eladná.

#### *A rendszer memóriájának törlése:*

1. Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „System” (Rendszer) szót. A kihangosító rendszer válasza: „System options are setup and clear.” (Választható funkciók a „beállítás” és „törlés”).

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

2. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Clear.” (Törlés) szót. A kihangosító rendszer válasza: „This process will clear all paired phones, clear all entries in the phonebook, and clear the password and restore the defaults in the system setup. Is this what you would like to do?” (Ez a parancs törli az összes csatlakoztatott telefont, bejegyzéseket, jelszót, és visszaállítja a gyári beállításokat. Kívánja végrehajtani?).
3. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja, hogy „Yes” (Igen). A HFT rendszer válasza az, hogy „Preparing to clear all paired phones, all phonebook entries, and the password, and restore the defaults in the system setup. Say OK to proceed, otherwise say go back or cancel.” (Az összes párosított telefon, az összes telefonkönyv bejegyzés és a jelszó törlése, valamint a gyári értékek visszaállítása folyamatban. Mondja, hogy „OK” (OK) a folyamat elindításához, egyébként mondja azt, hogy „Go back” (Lépjen vissza) vagy „Cancel.” (Befejezés)).
4. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „OK” szót a végrehajtáshoz, vagy a „Go back”(Vissza) és „Cancel.” (Törlés) parancsot.
5. Ha egy rövid idő után azt mondja, hogy „OK,” (OK), akkor a HFT rendszer válasza a következő „Please wait while the system is cleared.” (Kérem várjon míg a rendszer a törlést végzi). Körülbelül két percig tart, amíg befejeződik, majd a HFT rendszer válasza, „The system has been cleared. Returning to the main menu.” (A rendszer törölve lett. Visszalépés a főmenübe).

### Váltás a nyelvek közt

*Választás az öt, angol, francia, olasz, német vagy spanyol nyelv közül:*

Példa: angolról francia nyelvre.

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Change language.” (Nyelv csere) szót. A kihangosító rendszer válasza: English, French, Italian, German, or Spanish? (Angol, Francia, Olasz, Német, vagy Spanyol?).

FOLYTATÓDIK



## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja a „French” (francia) szót a jelenleg kiválasztott nyelven. A HFT rendszer az újonnan kiválasztott nyelven a következő választ adja „You have selected French. Name tags that were stored while in another language will not be accessible in French mode. Would you like to continue?” (Francia nyelvet választott. Más nyelv használata során tárolt nevek francia nyelv módban nem elérhetőek. Kívánja folytatni?). A rendszer a jelenlegi nyelven is megismétli a mondatot.

3. Nyomja meg újra a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „Yes” (Igen) szót a választandó nyelven. Amennyiben csatlakoztatott telefonja(i) támogatják a kiválasztandó nyelvet, a kihangosító rendszer válaszol a kívánt nyelven (angol példa): „The language has been changed,” then „Returning to the main menu.” (A nyelv kiválasztva, visszatérés a főmenühez). Ezután a rendszer csak a kiválasztott nyelven kiadott utasításaira válaszol.

Amennyiben a rendszer olyan telefont talál csatlakoztatva, amely nem támogatja a francia nyelvet, a rendszer a kiválasztott nyelven közli: „A rendszer olyan telefont ismert fel, amely más nyelven lett csatlakoztatva. Kérem adja meg újra a telefon nevét a kiválasztott nyelven”.

**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben a csatlakoztatott telefon nem franciául lett elnevezve, tegye a következőket.

4. A kihangosító rendszer felteszi a kérdést: „What is the French name for <Paul’s phone>?” (Hogyan ejtik franciául <Pál telefonja>?). Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Pál telefonja” szóösszetételt a választott nyelven. A kihangosító rendszer ezután felteszi a kérdést: „What is the French name for <Pat’s phone>?” (Hogyan ejtik franciául <Pat telefonja>?). Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Pat telefonja” szóösszetételt a választott nyelven. Miután az összes nem támogatott telefont felismertette az adott nyelven, a rendszer közli, hogy „Returning to the main menu.” (A kihangosító rendszer visszatér a főmenühez).

## Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

*Váltás francia nyelvről angolra:*

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja a „Change language” (nyelv kiválasztása) szavakat a kiválasztott nyelven. A kiválasztott nyelven a HFT rendszer a következő választ adja: „English, French, German, Italian, or Spanish?” (angol, francia, német, olasz vagy spanyol?)
2. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja az „English” (angol) szót a jelenleg kiválasztott nyelven. Az újonnan kiválasztott nyelven a HFT rendszer a következő választ adja (Angol nyelvet választott. A francia nyelv használata során tárolt nevek angol nyelv módban nem elérhetőek. Kívánja folytatni?). A rendszer a jelenlegi nyelven is megismétli a mondatot.

3. Nyomja meg újra és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki az „Igen.” szót a választandó nyelven. Amennyiben nincs olyan csatlakoztatott telefonja(i) amely előzőleg nem lett elnevezve angolul, a kihangosító rendszer válaszol: „The language has been changed. Returning to the main menu.” (A nyelv kiválasztva, visszatérés a főmenühöz).

Amennyiben a rendszer olyan telefont talál csatlakoztatva, amely nem angolul lett elnevezve, a rendszer a kiválasztott nyelven közli: „A rendszer olyan telefont ismert fel, amely más nyelven lett csatlakoztatva. Kérem adja meg újra a telefon nevét a kiválasztott nyelven”.

**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben a csatlakoztatott telefon nem angolul lett elnevezve, tegye a következőket.

4. A kihangosító rendszer felteszi a kérdést: „What is the English name for <Paul’s phone>?” (Hogyan ejtik angolul <Pál telefonja>?). Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Pál telefonja” szóösszetételt a választott nyelven. A kihangosító rendszer ezután felteszi a kérdést: „What is the English name for <Pat’s phone>?” (Hogyan ejtik angolul <Pat telefonja>?). Nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja ki a „Pat telefonja” szóösszetételt a választott nyelven. Miután az összes nem támogatott telefont felismertette az adott nyelven, a rendszer közli, hogy „Returning to the main menu.” (A kihangosító rendszer visszatér a főmenühöz).

*FOLYTATÓDIK*

# Telefon kihangosító (HFT) rendszer (Néhány modell esetén)

---

## **Gyors nyelvválasztás**

Gyors nyelvválasztáshoz tegye a következőket:

Példa: angol nyelvről franciára.

1. Nyomja meg és engedje el a Talk (Beszéd) gombot. A hangjelzés után mondja a „French” (francia) szót a jelenleg kiválasztott nyelven. Ebben az esetben franciául.
2. A HFT rendszer a jelenleg kiválasztott nyelven a következő választ adja „You have selected French. Name tags that were stored while in another language will not be accessible in French mode. Would you like to continue?” (Francia nyelvet választott. Más nyelv használata során tárolt nevek francia nyelv módban nem elérhetőek. Kívánja folytatni?). A rendszer a jelenlegi nyelven is megismétli a mondatot.
3. Ha folytatni kívánja, kövesse a 260. oldalon a 3. és 4. pontban leírtakat.

## **A HFT kihangosító rendszer korlátozásai**

Hangvezérléses utasítások kiadása közben a kihangosító (HFT) rendszer készenlét üzemmódra kapcsol, és leállítja a hangfelismerés funkcióját. A hangutasítások kiadása után a rendszer folytatja a hívások kezelését.

A kihangosító rendszer aktiváláshoz nyomja meg a Talk (Beszéd) gombot, majd a hangjelzés után mondja ki a vonatkozó hangutasítást.

*Információ a DoC-ról  
(Declaration of Conformance –  
Megfelelőségi Nyilatkozat)*

### *EU modellek*

A Johnson Controls Automotive ezúton kijelenti, hogy a Honda HFT kihangosító rendszer megfelel az előírásoknak és az 1999/5/EC. direktívában előírt összes paraméternek.

[www.jciblueconnect.com/faq/EU\\_DoC.pdf](http://www.jciblueconnect.com/faq/EU_DoC.pdf)

### *EU modellek kivételével*

A megfelelőséggel kapcsolatban további információkat talál a

[www.jciblueconnect.com/faq](http://www.jciblueconnect.com/faq) honlapon

Mielőtt elindulna Hondájával, tudnia kell, hogy milyen üzemanyagot használjon, s hogyan kell ellenőriznie a különböző fontos folyadékszinteket. Szintén tudnia kell, mely módon kell helyesen elhelyeznie a szállítandó csomagokat. Ha bármilyen tartozékkal szeretné kiegészíteni autója felszereltségét, kérjük, először olvassa el az ebben a fejezetben található információkat.

Bejáratás .....	264
Üzemanyag .....	264
Benzinkútnál elvégezhető teendők ....	265
Üzemanyag tankolás .....	265
Motorháztető felnyitása és zárása ...	266
Olajsztint ellenőrzés .....	267
Hűtőfolyadék szint ellenőrzés ....	268
Üzemanyag ellátást lezáró rendszer ...	269
Üzemanyag-takarékosság .....	270
Kiegészítő felszerelések és átalakítások .....	271
Csomagok szállítása .....	273

# Bejáratási időszak, Üzemanyag

---

## Bejáratási időszak

Járuljon hozzá autója későbbi megbízhatóságához és teljesítményéhez azzal, hogy az első ezer kilométer során különösen figyelmesen vezet. Ezen időszak alatt:

- Tartózkodjon a teljes gázzal való indulástól és az erős gyorsításoktól.
- Kerülje az erős fékezéseket. Az új fékbetéteket óvatos használatlall kell bekoptatni az első 300 km-en.
- Ne cseréljen olajat az első periodikus karbantartásig.
- Ne húzzon utánfutót.

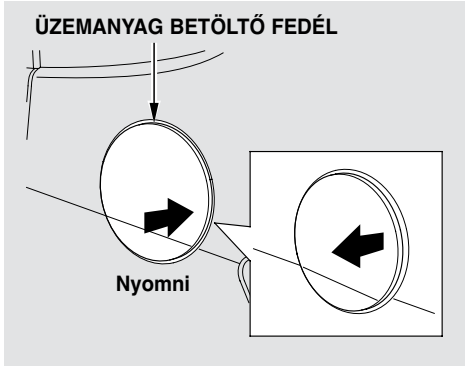
Ugyanezen tanácsokat tartsa be motorfelújítás, motorcsere illetve új fékek beszerelése után is.

Az Ön autójához ajánlott üzemanyag a 95-ös vagy magasabb oktánszámú Prémium vagy Szuper ólommentes benzin.

Előfordulhat, hogy a javasolt oktánszámú üzemanyag nem áll rendelkezésre mindenhol. Ilyenkor használhat ideiglenesen alacsonyabb oktánszámú üzemanyagot, amennyiben ez nem kelt állandó erős fém kopogó zajt a motorban. A motorteljesítmény ilyenkor lecsökken.

Ólmozott benzin használata tönkreteszi az autó motorját és katalizátorát, megnövelve a káros anyag kibocsátást.

## Üzemanyagbetöltés



1. Mivel az üzemanyag betöltőnyílása az autó bal oldalán van, ezért parkoljon a kútfej ezen oldalára, minél közelebb ahhoz.
2. Győződjön meg arról, hogy a vezető ajtaja nincs bezárva. Az üzemanyag betöltő nyílás fedele a vezető oldali ajtóval együttesen nyitódik vagy záródik.

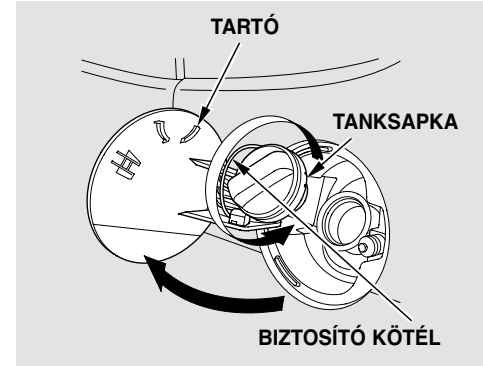
Ha a vezető oldali ajtó zárva van, akkor az üzemanyag betöltő nyílás fedele is zárva van.

3. Kívülről, nyomja meg az üzemanyag betöltő nyílás fedelének jobb oldali peremét középen. Az üzemanyag betöltő nyílás fedele résnyre kinyílik. Nyissa ki teljesen.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az üzemanyag helytelen kezelése tüzet vagy robbanást okozhat, amitől súlyosan vagy életveszélyesen megsérülhet.**

- Mindig oltsa el a cigarettát vagy egyéb égő anyagot, amikor benzin közelében van és állítsa le a motort.
- Nyílt lánggal vagy szikrázó anyaggal sohase közelítsen benzinhoz.
- Csak szabadteremben tankoljon, az esetleges kiömlött üzemanyagot azonnal törölje le.



4. Vegye le lassan a tanksapkát. A nyomáskülönbség miatt sziszegő hangot hallhat.

A tanksapka elvesztésének megakadályozása végett a tanksapka egy biztosító kötéllal a betöltő csomokhoz rögzítve. Tegye a tanksapkát a betöltőnyílás ajtaján lévő tartóba a tankolás idejére.

FOLYTATÓDIK

# Teendők a benzinkútnál

5. Ha a töltőpisztoly önműködően lezár, ne töltsön több üzemanyagot a tankba, hagyjon helyet a folyadék hőmérséklettől függő térfogatváltozásának
6. Csavarja vissza a tanksapkát, amíg nem kattan néhányszor.
7. Teljes záródásig nyomja be a töltőnyílás fedelét.

## A motorháztető felnyitása és zárása

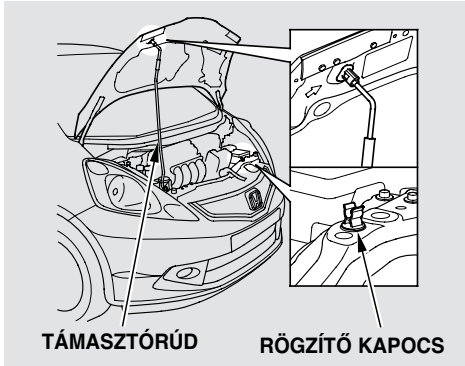


1. Parkoljon le az autóval és húzza be a kéziféket. Húzza meg a műszerfal bal sarka alatti nyitó kart. A motorháztető kissé kinyílik.



2. Az autó előtt állva, helyezze ujjait a motorháztető alsó pereme és díszrács közé. A retesz a „H” embléma felett található. Nyomja felfelé a reteszt annak oldásához. Emelje fel a motorháztetőt.

Ha a motorháztető nem nyílik a retesz felhúzásával, esetleg a retesz karja nem mozdul vagy nem ugrik vissza a helyére felhúzás után, akkor a zárat meg kell tisztítani, majd bezsírozni.



3. Húzza ki a támasztó rudat a rögzítő kapocsból a kialakított fogójánál megfogva és akassza be a motorháztetőn található, nyíllal megjelölt lyukba.

A tető lezárásakor emelje azt meg kissé, majd vegye ki a támasztó rudat a lyukból. Nyomja vissza a rudat a helyére. A motorháztetőt a zár fölött körülbelül 30 cm-rel engedje el, hagyja magától becsukódni.

A motorháztető lezárása után győződjön meg arról, hogy biztosan záródott.

### Az olajszint ellenőrzése

Mivel a motor a normál működése során olajat használ el, ezért az olajszintet rendszeresen ellenőrizni kell, például tankolásakor. Hosszabb utazás előtt mindig ellenőrizze az olajszintet.

Az olajfogyasztás mértéke sok mindentől függ: hogyan vezeti Ön az autót, az éghajlati és hőmérsékleti viszonyok, utak állapota. Az olajfogyasztás mértéke akár az 1 litert is elérheti 1.000 km levezetése alatt. Az olajfogyasztás valószínűleg magasabb, mint az általában megszokott, amikor a motor még új és bejáratás alatt van.

Győződjön meg arról, hogy a motor felmelegedett és az autó vízszintes helyen áll. Állítsa le a motort és várjon körülbelül 3 percet, mielőtt ellenőrizné az olajszintet.

*FOLYTATÓDIK*



# Teendők a benzinkútnál

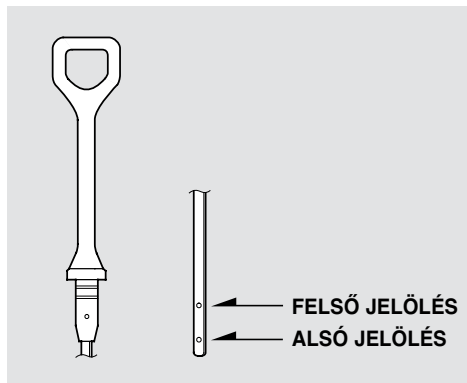


1. Húzza ki a pálcát (narancssárga fogantyú).

Vigyázzon, hogy az olajsztint ellenőrző pálcá kihúzása során ne cseppenjen olaj a motortérben található alkatrészekre és egységekre, mivel azok az olajjal való érintkezés miatt tönkremehetnek.

2. Törölje meg a pálcát tiszta ruhával vagy puha papírral.

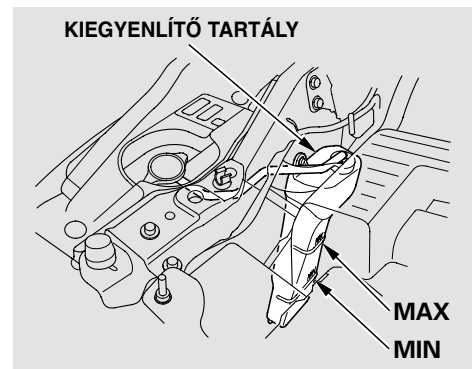
3. Csúsztassa vissza a pálcát a helyére.



4. Húzza ki ismét, majd ellenőrizze a szintet.  
Az a jó, ha az alsó és felső jel között hagy nyomot az olaj a pálcán.

Ha az olajnyom az alsó jel közelében van, vagy alatta, olvassa el a 336. oldalon található Olaj utántöltése fejezetben felsorolt tudnivalókat.

## A hűtőfolyadék ellenőrzése



Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tartályban; a MAX és MIN között kell lennie.

Ha a MIN vonal alatt van, a 337. oldalon a Hűtőfolyadék feltöltése fejezetben leírtak szerint az előírt hűtőfolyadékból töltsön utána.

A 333. oldalon a Tulajdonos által elvégzendő karbantartások fejezetben további ellenőrzésekről olvashat, amelyeket időközönként el kell végeznie.

# Üzemanyag vezeték elzáró rendszer (néhány modell esetén)

A műszerfal alatt, az utas felőli oldalon, az ajtóhoz közel helyezték el az üzemanyag vezeték lezáró kapcsolót.

A kapcsolóhoz való hozzáférés:

1. Nyissa ki a kesztyűtartót.
2. A két rögzítő kioldásához nyomja a kesztyűtartó mindkét oldalfalát (lásd 358. oldal).
3. Hajtsa le teljesen a kesztyűtartót.



4. A nyitott kesztyűtartón keresztül nyúljon be a kapcsolóhoz.

Erősebb ütközéskor ez a kapcsoló automatikusan elzárja a motor üzemanyag ellátását.

A kapcsoló leoldása után csak akkor tudja a motort újraindítani, ha a kapcsolót annak megnyomásával alapállapotba helyezte.

## **⚠ VIGYÁZAT**

**A kifolyó benzin meggyulladhat, illetve felrobbanhat!**

**Mindig ellenőrizze, hogy nem szivároog-e valahol üzemanyag, mielőtt az üzemanyag ellátást a kapcsolóval visszaállítja.**

# Üzemanyag-takarékosság

---

## Gazdaságos vezetés

- Autóját mindig a multi-információs kijelzőn megjelenő, a periodikus karbantartásra figyelmeztető szimbólumoknak és információknak megfelelően tartsa karban. Ha a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nem felszerelés autójában, akkor kövesse a Szervizkönyvben (Jótállási Könyvben) található Karbantartási Tervet. Szervizkönyv (Jótállási Könyv) nélküli autók esetén kövesse az ebben a Kezelési Könyvben található Karbantartási Tervet (lásd 329. oldal). Bármely helyzetben olvassa el a Tulajdonos által elvégzendő karbantartások-ról szóló fejezetet (lásd 333. oldal).

- Ha például alacsony a nyomás a gumiban, akkor a nagyobb gördülési ellenállás miatt megnő a fogyasztás, de a gumi is jobban kopik.
- Télen az autó aljára rakódó hó szintén növeli a fogyasztást, mert többletsúlyt jelent, ill. növelheti a gördülési ellenállást. Az autó gyakori tisztítása csökkenti a fogyasztást, és megelőzi a korróziót.
- Nyugodt vezetéssel gazdaságosabban közlekedhet. A sok gyorsítás, erőteljes fékezés megnöveli az üzemanyag fogyasztást.
- Lehetőleg mindig abban a legnagyobb sebességi fokozatban autózzon, amelyikben a motor még nem rángat és finom gyorsításokra is képes.

*Kézi sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

- A műszerfalon található felkapcsolás és visszkapcsolás visszajelzők a felkapcsoláshoz és a visszkapcsoláshoz

legmegfelelőbb időpontot jelzik, így a motor folyamatosan a leggazdaságosabb módon tud működni.

- A forgalom függvényében próbáljon minél tovább azonos sebességgel haladni. Minden egyes lelassulás és újbóli felgyorsulás plusz üzemanyagot igényel. Ha felszerelés, akkor megfelelő helyzetben használja a sebességtartó automatikát (néhány modell esetén)
- A hidegindítások lecsökkentése érdekében próbáljon több rövid utat egyszerre elintézni.
- A légkondicionáló külön megterhelést jelent a motornak, ez többlet üzemanyag fogyasztást jelent. Nincs szükség a légkondicionáló állandó működtetésére. Megfelelő külső hőmérséklet esetén a természetes szellőzés is hatásos, ilyenkor kapcsolja ki a légkondicionáló kapcsolót.

Az autó módosítása, ill. nem eredeti Honda tartozék beszerelése megváltoztathatja az autó menetstabilitását, biztonságát. Mielőtt döntene ezen termékek megvásárlásáról, vagy bármilyen módosítás végrehajtásáról, olvassa el a következő fejezetet.

## Kiegészítő felszerelések

Honda márkakereskedőjénél számtalan olyan eredeti Honda tartozékot vásárolhat, amellyel saját igényei szerint felszerelheti Hondáját, egyéniséget adhat autójának. Ezeket a tartozékokat az Ön Honda gépkocsijához tervezték, ahhoz tökéletesen illeszkednek.

A nem eredeti Honda kiegészítők általános felhasználásra készültek. Bár ezek a termékek felszerelhetők az autójára, de nem biztos, hogy megfelelnek a szigorú gyári előírásoknak. A nem megfelelő kiegészítők felszerelése jelentősen rontja autója kezelhetőségét, stabilitását.

## ⚠ VIGYÁZAT

**Nem megfelelő kiegészítők beépítése, helytelen átalakítások végrehajtása ronthatják autója kezelhetőségét, stabilitását, csökkentik a teljesítményét, sérüléssel esetleg halállal járó balesetet okozhatnak.**

**Tartsa be a kezelési könyv összes utasítását, a kiegészítők beszerelésére és az átalakításokra vonatkozóan.**

A szakszerűen beépített kiegészítők (mobil telefon, riasztó, autórádió, stb.) nem zavarják az autó számítógép vezérlésű rendszereinek (például SRS, ABS rendszerek) működését.

Bármilyen kiegészítő beszerelése előtt:

- Győződjön meg, hogy a beszerelt tartozék nem befolyásolja az autó világítását, illetve nem zavarja az autó rendszereinek normális működését.
- Az elektromos berendezések energiaigénye nem haladja meg az autó elektromos hálózatának terhelhetőségét (lásd 425. oldal) és nincs befolyással az autó helyes működésére.
- Ne szereljen kiegészítő felszereléseket az oldalsó oszlopokra és a hátsó szélvédőnél keresztbe, mert ezek akadályozhatják a függöny légszakok helyes működését.
- Bármilyen elektromos berendezés beszerelése előtt a beszerelést végző lépjen kapcsolatba az Ön Honda márkakereskedőjével. Ha ez lehetséges, az Ön Honda márkakereskedője ellenőrizze le a beépített kiegészítő felszerelés szerelését.

# Kiegészítők felszerelések, Átalakítások

---

## Átalakítások

Az autó eredeti berendezéseit, részegységeit ne távolítsa el, ezeket ne alakítsa át. Ne hajtson végre olyan módosításokat, amelyek a jármű eredeti jellegét, működését megváltoztatják. Az ilyen átalakítások veszélyeztetik az autó biztonságosságát, alkalmatlanná tehetik a közúti forgalomban való használatra.

Néhány példa:

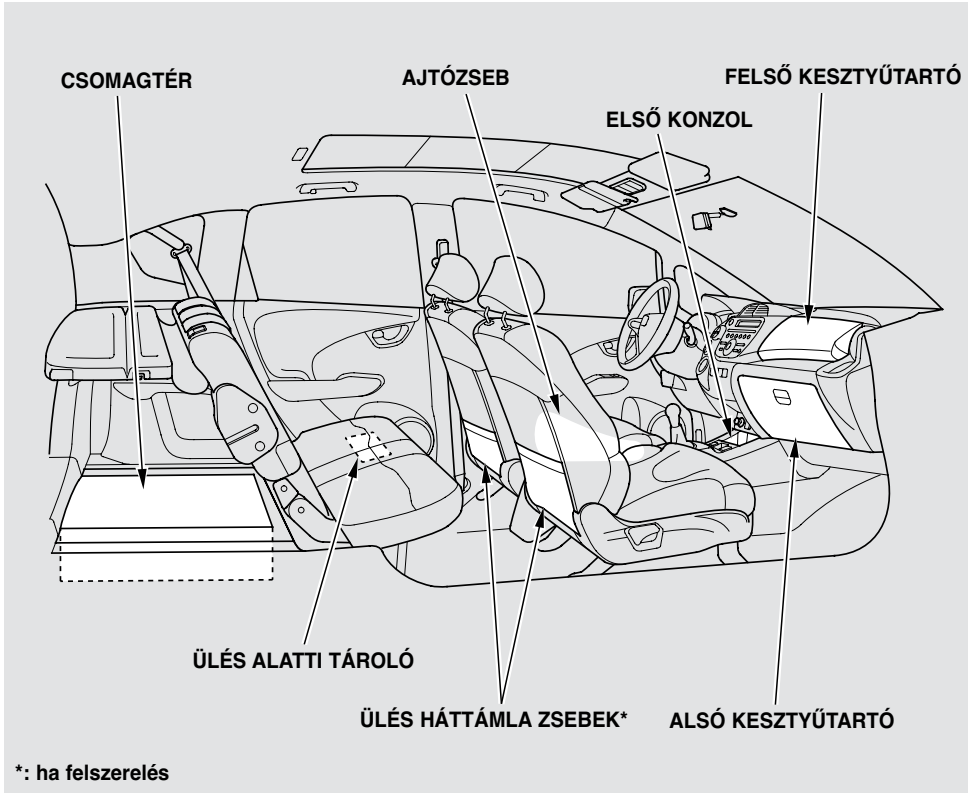
- Süllyesztett nem gyári felfüggesztések az autó szabadmagasságát csökkentik és az ezzel járó átalakítások megnövelik a veszélyét annak, hogy az autó alja nekiütődik az útfelületnek, vagy a gépkocsi felakad a „fekvőrendőrön”, járdaszegélyen. Ha ez nagyobb sebességnél következik be, a légzsákok kinyílhatnak.
- Emelt, nem gyári felfüggesztések csökkentik az autó kezelhetőségét és stabilitását.
- Az utángyártott univerzális keréktárcsák használata jelentős többlet terhelést okozhatnak a felfüggesztés elemeinél.

- Az eredetitől eltérő méretű keréktárcsák, gumibroncsok jelentősen csökkentik az autó kezelhetőségét, károsan befolyásolják a blokkolásgátló (ABS) és az autó egyéb rendszereinek működését.

A kormánykerék vagy a légzsákrendszer (SRS) egyéb alkatrészeinek módosítása a rendszer működésképességét veszélyeztetik.

Ne változtassa meg a kormánykereket, vagy a légzsákrendszer (SRS) egyéb alkatrészeit. Az ilyen változtatások a rendszer működésképességét veszélyeztetik.

## Csomagok szállítása



Az Ön autójában számos olyan tároló helyet alakítottak ki, ahol biztonságosan elhelyezheti csomagjait, illetve személyes tárgyait.

- Felső kesztyűtartó
- Alsó kesztyűtartó
- Ajtózseb és ülés háttámlák (néhány modell esetén)
- Csomagtér, amely a hátsó üléstámlák lehajtásával tovább növelhető, lehetővé téve több csomag, vagy a hosszabb tárgyak szállítását.
- Első konzol
- Ülész alatti tároló
- Tetősín (ha felszerelés)

Túl sok csomag szállítása, vagy a szállított csomagok nem megfelelő elhelyezése veszélyeztetik az autó stabilitását, vezethetőséget, megállási idejét, a gumikat. Mielőtt bármilyen csomagot szállítana autójában, figyelmesen olvassa el a következő fejezetet.

## Csomagok szállítása

---

### Az autó terhelhetősége

Az autóba való rakodáskor kérjük, vegye figyelembe azt, hogy annak össztömege utasokkal, csomagokkal, vonóhorog terhelésével együtt sem haladhatja meg a jármű megengedett legnagyobb össztömegét.

Az első és a hátsó tengelyek terhelése szintén nem haladhatja meg a maximálisan megengedett tengelyterhelési értékeket.

A megengedett legnagyobb össztömeg és az ebből adódó tengelyterhelési értékek a 439. oldalon olvashatók.

### VIGYÁZAT

**A jármű túlterhelése, a rakomány szakszerűtlen elhelyezése rontja az autó kezelhetőségét, stabilitását, ugyanakkor súlyos sérülésekkel járó balesetet okozhat.**

**Mindig tartsa be a kezelési könyvben leírt terhelési határértékeket és a rakodási utasításokat.**

### Csomagok szállítása az utastérben

- Minden olyan tárgyat megfelelően helyezzen el és rögzítsen, amely egy esetleges balesetnél elszabadulva sérüléseket okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy az első ülések mögé, a padlóra helyezett tárgyak nem tudnak előre gurulni az ülések alatt, ezzel akadályozva a vezetőt a pedálok kezelésében, az ülés beállításában. Az első ülések magassága fölött ne pakoljon az autóba.
- Menetközben mindig tartsa zárva a kesztyűtartót. Balesetnél, vagy hirtelen fékezésnél a nyitott kesztyűtartó az első utas térsérüléseit okozhatja.

- Ha a hátsó ülések előre- vagy hátrahajtásával szállít csomagokat autójában, minden olyan tárgyat megfelelően kötözzön le, amely egy esetleges balesetnél, vagy egy hirtelen fékezésnél előre repülhet. Emellett minden csomag az ablakok alsó széle alatt legyen elhelyezve. Ha magasabban vannak, akkor akadályozhatják a függöny légsákok helyes működését.

A berakodott tárgyakat próbálja meg hevederrel vagy kötéllel rögzíteni, hogy azok vezetés közben ne mozduljanak el. Az első ülések háttámlájánál magasabbra ne pakoljon.

Hátsó üléstámlák ledöntését lásd 156. oldalon.

## Csomagok szállítása a csomagtérben vagy a tetőcsomagtartón

- A szállítandó csomagokat egyenletesen rendezze el a csomagtartó padlóján úgy, hogy a nehezebbek kerüljenek legalulra és lehetőleg a csomagtartó legbelső részére. A berakodott tárgyakat próbálja meg hevederrel vagy kötéllel rögzíteni, hogy azok vezetés közben ne mozduljanak el.
- A csomagtér borításra ne tegyen semmilyen tárgyat (ha felszerelés), illetve a hátsó ülések háttámlájánál magasabbra ne pakoljon. Ezek akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást és egy esetleges balesetnél vagy hirtelen fékezésnél előre repülhetnek.
- Ha olyan nagyméretű tárgyakat szállít, hogy a csomagtér ajtót nem lehet becsukni, a kipufogó gáz beáramolhat az utastérbe. A szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében kövesse a 73. oldalon leírt utasításokat.

- Ha a tetőcsomagtartón szállít csomagokat, bizonyosodjon meg arról, hogy a tetőcsomagtartó tömege és a rárakott teher tömege együtt nem haladja meg a tető terhelhetőségét. További információért lépjen kapcsolatba kereskedőjével.

Ha kiegészítő tetősínt használ, akkor a tetősín terhelhetősége kisebb is lehet. Ellenőrizze a tetősín használati és összeszerelési kézikönyvét.

Az eredeti Honda kiegészítők között széles választékban található különféle csomagrögzítő eszközök. Ezeket beszerezheti az Ön kereskedőjénél.

### MEGJEGYZÉS

Normál kerékpár tartó nem szerelhető a csomagtér ajtóra.





Ebben a fejezetben tanácsokat adunk a különböző körülmények közötti indításra, bemutatjuk a kézi, valamint az i-SHIFT sebességváltó kezelését. Ismertetjük a parkolásnál szükséges fontos tennivalókat, az autójának fékrendszerét, a jármű stabilizáló rendszert (VSA) és a teendőket utánfutó vontatásakor.

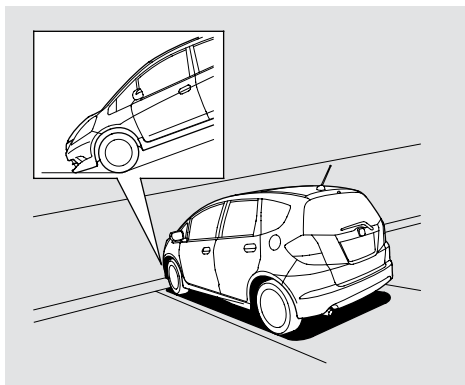
Vezetési tanácsok . . . . .	278
Előkészület vezetéshez . . . . .	279
A motor indítása (Kézi sebességváltó esetén) . . . . .	280
A motor indítása (i-SHIFT) sebességváltó esetén . . . . .	281
Kézi sebességváltó . . . . .	282
i-SHIFT sebességváltó (Automatizált Kézi sebességváltó) . . . . .	285
Parkolás . . . . .	297
Fékrendszer . . . . .	298
ABS (blokkolásgátló) . . . . .	299
Jármű Stabilitást Segítő Rendszer (VSA) . . . . .	301
Emelkedőn Elindulást Segítő Rendszer (HSA) . . . . .	303
Vezetés rossz időben . . . . .	304
Utánfutó vontatása . . . . .	306

## Előkészület vezetéshez

---

*Sport lökhárítóval felszerelt modellek esetén*  
Az Ön Hondája jó minőségű és jól karbantartott utakon nyújtja Ön számára az optimális teljesítményt és kezelhetőséget. Ennek megfelelően az autó szabadmagassága nagyon alacsony.

- Ne hajtson túlzott sebességgel gödrös, rossz minőségű utakon. Az autó alját leütve, megsérülhet a felfüggesztés, vagy a padlólemez. A „fekvő rendőrökön” való gyors áthajtás is megsértheti autóját.



- Figyelmesen hajtson le a felhajtókról és a járda szegélyekről, mert az első és hátsó lökhárítók megsérülhetnek. Az átlagos autók ez nem érinti. Ugyancsak figyeljen az autó mentésekor, az autómentőre való fel- illetve levontatásakor vagy minden olyan esetben, amikor valamilyen szegélyre hajt rá.

Mielőtt autóját elindítja, minden nap ellenőriznie és beállítania kell a következőket:

1. Ellenőrizze az ablakok, a tükrök és a lámpaüvegek tisztaságát. Ha szükséges távolítsa el a párát, havat vagy a jeget.
2. Ellenőrizze, hogy a motorháztető le van-e zárva.
3. Ellenőrizze, hogy a csomagtér ajtó le van-e zárva.
4. Ellenőrizze szemrevételezéssel a gumik állapotát. Ha laposnak tűnnek, állítsa be a guminyomásokat.
5. Ellenőrizze az autó belsejében levő tárgyak megfelelő rögzítését.
6. Ellenőrizze az ülések beállítását (149. oldal).
7. Ellenőrizze a külső és belső tükrök beállítását (166. oldal).
8. Ellenőrizze a kormánykerék beállítását (135. oldal).
9. Ellenőrizze az ajtók és a csomagtér ajtó becsukását.
10. Kapcsolja be biztonsági övét. Ellenőrizze, hogy az utasok is bekötötték-e magukat (18. oldal).
11. A motor indításakor ellenőrizze a műszerfal műszereit és jelzőlámpáit (80. oldal).
12. Ellenőrizze a multi-információs kijelzőn megjelenő szimbólumo(ka)t.

# Motor indítása

---

## Kézi sebességváltó

1. Húzza be a kéziféket.
2. Hideg időben minden elektromos fogyasztót kapcsoljon ki, hogy csökkentse az akkumulátor terhelését.
3. Nyomja be a kuplungpedált és tegye a sebességváltót üresbe.
4. A gázpedál benyomása nélkül indítsa be a motort, START(III). Ha a motor nem indul be azonnal, ne erőltesse tovább 15 másodpercnél. Tartson 10 másodperc szünetet, majd próbálja meg újra.

## MEGJEGYZÉS

Az immobilizer rendszer segít megvédeni az autóját a lopástól. Ha egy nem megfelelő kóddal ellátott kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, akkor az autó üzemanyag rendszere nem működik. Lásd az Immobilizer rendszert a 137. oldalon.

5. Amennyiben a motor nem indult be 15 másodpercen belül, vagy beindult ugyan, de le is állt, akkor próbálkozzon újra a 4. lépésben leírtakkal, a gázpedált félig benyomva. Ha a motor beindult engedje fel a gázpedált.
6. Ha a motor nem indult be, nyomja be egészen a gázpedált indítózás közben, hogy a motort átszellőztesse. Ne indítózson tovább 15 másodpercnél. Ha a motor nem indul, ismétlje meg az 5. lépésben leírtakat. Ha beindult, engedje fel a gázpedált.

## MEGJEGYZÉS

Hideg időben nehezebb a motor indítása. A ritka levegő (2400 m felett) fokozza az indítási nehézséget.

Ha a külső hőmérséklet fagypont alatti vagy több napon át nem használta az autót, néhány percig álló helyzetben melegítse a motort (Németországban tilos! § 30 StVO).

### i-SHIFT (Automatizált Kézi Sebességváltó)

1. Húzza be a kéziféket.
2. Hideg időben minden elektromos fogyasztót kapcsoljon ki, hogy csökkentse az akkumulátor terhelését.
3. Nyomja be a kuplungpedált és tegye a sebességváltót üresbe.
4. Fordítsa el a gyújtáskulcsot ON (II) állásba.

Győződjön meg arról, hogy a fékpedált lenyomva tartja, a váltókar üres (N) sebességi fokozatban van és a sebesség fokozat visszajelzőn az N felirat látható. Ha a váltókar nincs üres (N) fokozatban vagy a fékpedál nincs lenyomva, akkor nem tudja a motort beindítani.

5. A gázpedál benyomása nélkül indítsa be a motort, START(III). Ha a motor nem indul be azonnal, ne erőltesse tovább 15 másodpercnél. Tartson 10 másodperc szünetet, majd próbálja meg újra.

#### MEGJEGYZÉS

Az autó elindulása előtt ellenőrizze, hogy a sebesség fokozat visszajelző a megfelelő sebesség fokozatot mutatja.

#### MEGJEGYZÉS

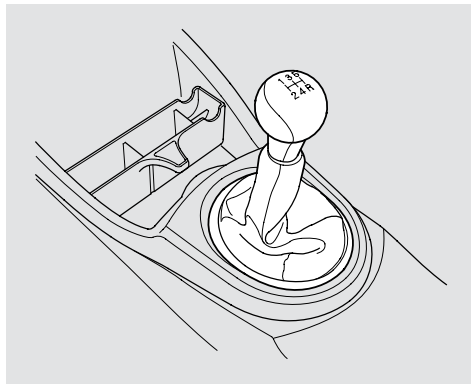
Az immobilizer rendszer segít megvédeni az autóját a lopástól. Ha egy nem megfelelő kóddal ellátott kulcsot (vagy egyéb eszközt) használ, akkor az autó üzemanyag rendszere nem működik. Lásd az Immobilizer rendszert a 137. oldalon.

#### MEGJEGYZÉS

Hideg időben nehezebb a motor indítása. A ritka levegő (2400 m felett) fokozza az indítási nehézséget.

Ha a külső hőmérséklet fagypont alatti vagy több napon át nem használta az autót, néhány percig álló helyzetben melegítse a motort (Németországban tilos! § 30 StVO).

## Kézi sebességváltó



A kézi sebességváltó minden előremeneti fokozata szinkronizált. Retesz biztosítja, hogy az ötödik fokozatból ne tudjon hátramenetbe kapcsolni. Váltáskor nyomja be a tengelykapcsoló pedálját, váltson, majd lassan engedje fel a pedált. Ha nem vált, ne tartsa a lábát a kuplungkapcsoló pedálján, mert azzal idő előtti elhasználódást okoz.

Mielőtt hátramenetbe kapcsol, teljesen álljon meg az autóval. Ha mozgó autóban kapcsol hátramenetbe, akkor tönkretelheti a sebességváltót. Mielőtt hátramenetbe kapcsol, nyomja be a tengelykapcsoló-pedált és tartson rövid szünetet. (Ebben a pillanatban bármelyik előremeneti fokozatba is beteheti a váltót.) Ezzel a módszerrel recsenésmentesen kapcsolhat.

Lassításkor alacsonyabb fokozatba kapcsolva kihasználhatja a motor fékező hatását is.

A motorfék hatása lejtőn lefelé biztonságos autózást biztosít, használatával megelőzheti a fékek felmelegedését. Ne váltson úgy vissza, hogy attól a motor fordulatszáma a tilos (vörös) tartományba kerüljön. Ha nincs az autóban fordulatszám mérő, akkor úgy váltson vissza, hogy a sebesség soha ne lépje túl az alacsonyabb sebességi fokozatban megengedett legnagyobb sebességet. Nézze meg az egyes fokozatokhoz tartozó maximális sebességekről szóló részt.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Csúszós úton hirtelen lassításkor vagy gyorsításkor elveszítheti uralmát az autó felett. Ha ütközik, megsérülhet.**

**Ha csúszós úton vezet, legyen különösen óvatos.**

### MEGJEGYZÉS

Ne pihentesse kezét a váltókaron, mert kezének súlya továbbtörik a sebváltó kapcsoló mechanizmusára, annak idő előtti kopását előidézve.

## Maximálisan megengedett sebesség fokozatonként

A táblázatban megadott értékek az egyes fokozatokban megengedett legnagyobb sebességet jelentik. Ha ezeket túllépi, a motor túlpörög, a fordulatszám-láló műszer mutatója a vörös mezőbe ér. Ilyenkor a motort vezérlő elektronika le szabályozza a fordulatszámot. Ha lecsökkenti a motor fordulatszámát, a motor újra szabályosan működik.

Visszaváltás előtt győződjön meg arról, hogy a motor sérüléseinek elkerülése végett, az alacsonyabb sebességi fokozatban a jármű nem lépi túl a táblázatban megadott maximális sebességet

### *1.2 literes motorral felszerelt modellek*

Sebességi fokozat	Maximálisan megengedett sebesség
1.	46 km/h
2.	84 km/h
3.	134 km/h
4.	175 km/h

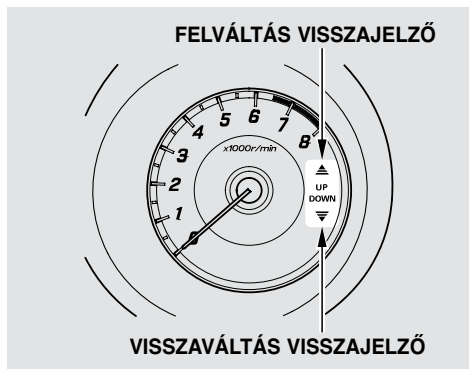
### *1.3 és 1.4 literes motorral felszerelt modellek*

Sebességi fokozat	Maximálisan megengedett sebesség
1.	49 km/h
2.	90 km/h
3.	137 km/h
4.	178 km/h



# Kézi sebességváltó

## Felváltás/visszakapcsolás visszajelzők



A sebességváltó fokozatjelző segíti Önt a leggazdaságosabb sebességi fokozat kiválasztásában.

A leggazdaságosabb és leghatékonyabb vezetési mód elérése érdekében az optimális kapcsolási időpontban a felkapcsolás vagy visszakapcsolás visszajelző kigyullad az alacsonyabb vagy magasabb sebességi fokozatba történő váltáshoz. A leggazdaságosabban akkor tud vezetni, ha megfontoltan gyorsít vagy lassít és akkor vált, amikor a felkapcsolás vagy visszakapcsolás visszajelző kigyulladását ezt jelzi Önnek.

A visszaváltás visszajelző utasítja Önt arra, hogy gyorsítástól függően váltson vissza alacsonyabb sebességi fokozatba, amikor emelkedőn halad felfelé vagy vízszintes úton erősebb gyorsítás esetén.

Ez a visszajelző nem utasítja Önt arra, hogy váltson vissza első sebességi fokozatba. Ön dönti el, hogy visszavált-e az első sebességi fokozatba a motorfék növelése érdekében. Tartózkodjon a hirtelen motorfékezéstől.

Az út és közlekedési viszonyok alapján előfordulhat, hogy a jelzettől eltérő időpontban kell váltania.

Ha a felkapcsolás vagy visszakapcsolás visszajelző rendszer meghibásodott, akkor egyik visszajelző sem világít. Ilyenkor ellenőriztesse autóját kereskedőjénél.

## ⚠ VIGYÁZAT

**A sebességváltó fokozatjelző segíti Önt a leggazdaságosabb sebességi fokozat kiválasztásában, ugyanakkor ne hagyatkozzon rá, ha a forgalmi körülmények más fokozat kiválasztását követelik meg.**

# i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

Az Ön autójának i-SHIFT (automatizált manuális sebességváltó) sebességváltója 6 előremeneti sebességi fokozattal rendelkezik a 6 sebességes kézi sebességváltóval megegyezően. A sebességi fokozat kiválasztása és a tengelykapcsoló működése elektronikusan vezérelt a sima váltás és a kedvezőbb üzemanyag fogyasztás érdekében. Az i-SHIFT sebességváltóval kétféle módban használhatja autóját: manuális és automata váltó mód.

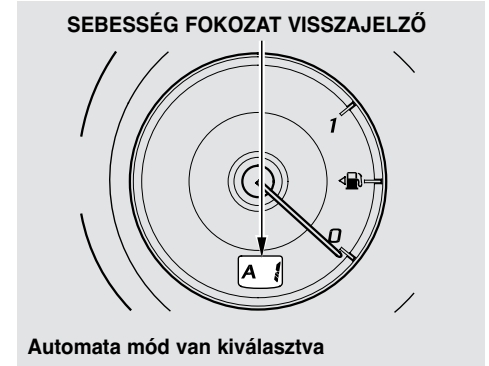
Manuális váltó módban, a 6 sebességes manuális sebességváltóhoz hasonlóan, de a kuplungpedál használata nélkül, Ön a váltókarral vagy a kormánykeréken található váltókapcsolókkal tud felkapcsolni vagy visszakapcsolni. Automata váltó módban az i-SHIFT sebességváltó lehetőséget biztosít Önnek, hogy autóját úgy vezesse, mint a 6 sebességes automata sebességváltó esetén.

## Sebesség fokozat visszajelző



Manuális váltó módban a kiválasztott sebességi fokozat száma az üzemanyag szint kijelző mellett látható.

Ha az automata váltó módot választja ki, akkor a kijelzőn, a sebességi fokozat száma mellett az „A” felirat jelenik meg. A kormányon található váltókapcsolók megnyomásával vagy a váltókar előre vagy hátrahúzásával a sebességváltó manuális váltó módba kapcsol. Az „A” felirat eltűnik és csak a kiválasztott fokozat száma látható a kijelzőn.



A váltókar bal oldalra való nyomásával (A/M mód) szintén az automata és a manuális mód között vált.

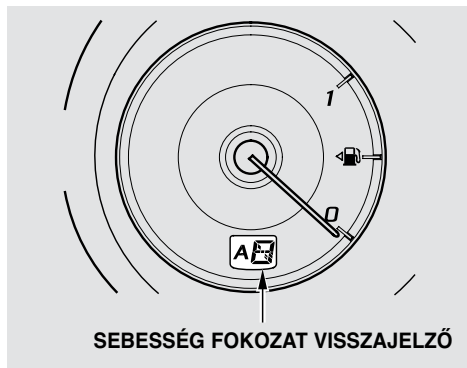
FOLYTATÓDIK

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

### MEGJEGYZÉS

Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a sebességi fokozat visszajelző a megfelelő sebességi fokozat számát mutatja, azaz a sebességváltó megfelelően működik.

Ha a sebességi fokozat visszajelző villog, akkor nem tud sebességet váltani. Tegye a váltókart üresbe, várjon egy kicsit, majd a fékpedál lenyomása mellett próbálja ismét sebességi fokozatba tenni.

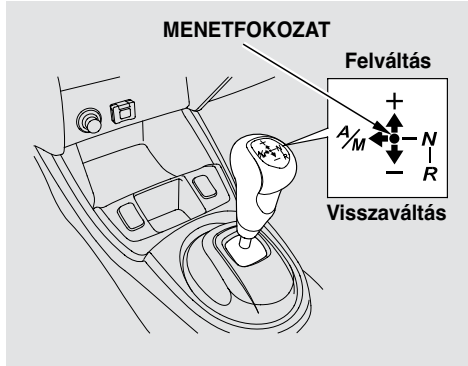


Ha a gyújtáskapcsoló kulcsot ON(II) állásba fordítja, akkor a sebesség fokozat visszajelző bekapcsol és a megfelelő váltókar pozíciót (N, R vagy bármelyik másik kiválasztott sebességi fokozat) mutatja.

Ha az akkumulátor gyenge vagy lemerült, akkor akkumulátor visszakötése vagy a segédakkumulátorról való indítás után körülbelül 3 másodpercig lenyomva kell tartani a fékpedált, hogy a váltókar pozíció ismét megjelenjen a kijelzőn.

# i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

## Váltás



A váltókarnak három állása van: üres, hátramenet vagy előremeneti sebesség fokozatok. Az autó elindításához a váltókarnak üresben kell lennie és a fékpedált lenyomva kell tartani. Akkor is benyomva kell tartani a fékpedált, ha a váltókart üresből hátramenetbe vagy előremeneti sebességi fokozatba kapcsolja.

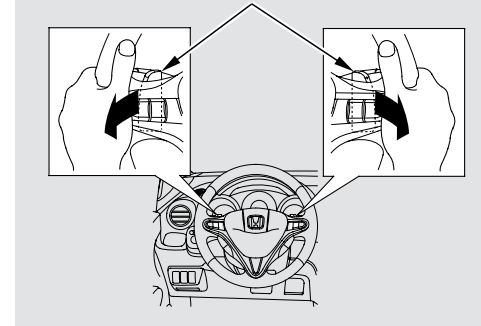
Ha vezetés közben rövid időre meg kell állnia, akkor hagyja a sebességváltót valamelyik sebességi fokozatban, erősen nyomja le a fékpedált és vegye el a lábát a gázpedálról. Így az autó nem tud hirtelen és véletlenül elindulni.

Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a sebesség fokozat visszajelző a megfelelő sebességi fokozatot mutatja. A fékpedált be kell nyomni, különben a sebességi fokozat visszajelző elkezd villogni és a váltókart nem tudja kapcsolni.

Az automata váltó mód kiválasztásához nyomja a váltókart balra (A/M pozíció) a menetfokozatból.

A manuális váltó mód kiválasztásához a menetfokozatból nyomja a váltókart előre vagy hátra. A váltókart A/M módba való nyomásával szintén az automata és a manuális mód között vált.

## KORMÁNYKERÉK VÁLTÓKAPCSOLÓK



Ha a váltókart előremeneti sebességi fokozatban van, akkor a kormánykeréken található váltókapcsolók bármelyikének megnyomásával szintén manuális váltó módba kapcsolhat.

FOLYTATÓDIK

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

---

### MEGJEGYZÉS

- Ha nem vált sebességet, akkor ne mozgassa a váltókart. Ha mozgatja a váltókart, akkor véletlenül üresbe kapcsolhat, vagy az automata és manuális váltó mód között válthat.
- A gyújtás kikapcsolt állapotában a váltókart tudja mozgatni, de a sebességváltó ilyenkor nem kapcsol.
- Emelkedőn ne tartsa az autót a gázpedállal egy helyben állva. Ilyenkor a tengelykapcsoló és a sebességváltó meghibásodhat.
- Ne nyomja le a fék és a gázpedált egyszerre. Ez a tengelykapcsoló és a sebességváltó meghibásodásához vezethet.

- Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a sebesség fokozat visszajelző a megfelelő sebességi fokozatot mutatja.
- Mielőtt emelkedőn leállítja az autót, tegye a sebességváltót első sebességi fokozatba. Lejtőn állva tegye hátrameneti fokozatba.

Ha vezetés közben az i-SHIFT vezérlő rendszer meghibásodik, akkor a műszerfalán az i-SHIFT rendszer visszajelző lámpa kigyullad. További információért lapozzon a 295. oldalra.

**Üres (N)** – Az autó indításához a váltókar legyen üresben és nyomja be a fékpedált. Ha a váltókar nincs üres (N) állásban vagy a fékpedált nem nyomta be, akkor nem tudja elindítani az autót. Nyomja be a fékpedált és vegye le a lábát a gázpedálról, ha üres állásból bármilyen más pozícióba kapcsol.

Elinduláshoz engedje ki a kéziféket, fokozatosan engedje fel a fékpedált és lassan nyomja meg a gázpedált.

Vízszintes talajon a gázpedál teljes lenyomása nélkül is el tud lassan indulni. Emelkedőn történő elindulásakor ez nem működik és ezért visszagurulhat a körülményektől függően. Ilyenkor elindulás előtt mindig húzza be a kéziféket.

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

Ha a fékpedál benyomása nélkül akarja a váltókart az üres állásból előremeneti sebességi vagy hátrameneti fokozatba tenni, akkor a sebességi fokozat visszajelző villogni kezd és nem tud sebességet váltani. Ha körülbelül 25 másodpercen belül benyomja majd elengedi a fékpedált, akkor a vezérlő rendszer még lehetővé teszi az autó elindulását.

A váltó nem tud üresből hátramenetbe kapcsolni még akkor sem, ha 25 másodpercen belül lenyomja a fékpedált. A hátramenetbe történő kapcsoláshoz Önnek egyszerre kell lenyomnia a fékpedált és mozdgatnia a váltókart.

Ha a leállt vagy akadozva járó motort újra kell indítani, akkor is legyen a váltó üres állásban (lásd Indítás segédakkumulátorról fejezet a 413. oldalon).

Ha üres állásból nem tud bármilyen más pozícióba kapcsolni, akkor a sebességi fokozat visszajelző villogni fog. Ez azt jelenti, hogy a sebességváltómű üres állásban van függetlenül a váltókar pozíciójától. Ha ez megtörtént, akkor tegye a váltókart üres állásba, várjon egy kicsit, majd a fékpedál egyidejű benyomása mellett vegye ki üres állásból.

Ha járó motor mellett a váltókar előremeneti sebességi vagy hátrameneti fokozatban van és a vezető oldali ajtó nyitva van, akkor folyamatos figyelmeztető hangjelzést hall és a sebességi fokozat visszajelző villog.

### MEGJEGYZÉS

Vezetés során ne húzza a váltókart üres állásba. Ilyenkor nem működik a motorfék és elveszítheti az autó feletti irányítást.

**Hátramenet (R)** – Mielőtt hátramenetbe kapcsol, előtte teljesen álljon meg. Tönkretelheti a sebességváltót, ha az autó mozgása közben próbál hátramenetbe kapcsolni.

Az Ön autójába egy olyan reteszelés lett beépítve, amely megakadályozza, hogy bármilyen előremeneti fokozatból véletlenül hátramenetbe kapcsoljon. Ha a váltókart véletlenül üresből vagy bármely előremeneti sebességi fokozatból hátramenetbe teszi, a sebességváltó nem fog hátramenetbe kapcsolni 3 km/h (2 mph) autó sebesség felett. Ne próbáljon meg hátramenetbe kapcsolni mozgó jármű esetén, mert ezzel tönkretelheti a sebességváltót.

Győződjön meg arról, hogy az autó elindítása előtt a sebességi fokozat visszajelzőn az R felirat látható.

*FOLYTATÓDIK*

# i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

---

## *Vezetés automata váltó módban*

Az i-SHIFT sebességváltómű automatikusan kiválasztja az Ön sebességéhez és gyorsításához megfelelő sebességi fokozatot (1-től 6-ig).

Az autó indításakor az egyenletes működés miatt automatikusan az automata váltó mód kerül kiválasztásra. A kijelzőn a sebességi fokozat száma mellett az „A” felirat látható. Vezetés során a sebességváltó automatikusan felkapcsol alacsonyabb fokozatból magasabbba, illetve vissza is automatikusan kapcsol.

A sebességváltó első sebességi fokozatba kapcsol vissza, ha az autó teljesen megállt.

Automata váltó módban a sebességváltó első fokozatba kapcsol, ha elindul az autó. Mielőtt elindul, győződjön meg arról, hogy a sebességi fokozat visszajelzőn az A1 felirat látható.

A manuális és az automata váltó mód közötti átváltáshoz nyomja a váltókart balra (A/M pozíció) az előremeneti sebességi fokozatból. A manuális váltó mód újbóli kiválasztásához a másik lehetőség, hogy az előremeneti sebességi fokozatból nyomja a váltókart előre vagy hátra. Szintén manuális váltó módba tud kapcsolni, ha a kormánykeréken található váltókapcsolók valamelyikét megnyomja.

Automata váltó módban az automata váltó mód visszajelző (A) az üzemanyag szint visszajelző mellett látható a sebességi fokozat számával együtt. Ha manuális váltó módba kapcsol, akkor az A felirat eltűnik és csak a kiválasztott sebességi fokozat száma látható.

Vezetés közbeni erősebb gyorsításokhoz nyomja be teljesen a gázpedált. Ilyenkor a sebességváltó automatikusan visszkapcsol.

Amikor a vezérlő rendszer oldja a tengelykapcsolót, hogy másik sebességi fokozatba kapcsoljon, akkor előfordulhat, hogy vezetési körülményektől függően pillanatnyi sebességcsökkenést érez.

Amikor a sebességváltó fel- illetve visszkapcsol, akkor mechanikus zajt hallani és gyenge rezgést érezni. Ez teljesen normális, hiszen a sebességváltó a vezérlő rendszer utasításainak megfelelően mechanikusan kapcsol.

Hegymenetben felfelé történő visszakapcsolás nagyobb erőt, míg a lejtőn való haladásakor a visszakapcsolás motorféket biztosít. Visszakapcsoláshoz húzza a váltókart hátrafelé vagy húzza meg a bal oldali váltókapcsolót (-) a kormánykeréken. Ilyenkor a váltó manuális váltó módba kapcsol. Az automata váltó módba való visszatéréshez mozgassa a váltókart balra (A/M mód).

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

### *Motor fordulatszám korlátozás*

Ha túllépi az adott sebességi fokozathoz tartozó maximális sebességet, akkor a motor fordulatszáma a tilos (vörös) tartományba kerül. Ha ez megtörténik, akkor a motor leállítását, illetve visszakapcsolását érzékelheti. Ezt a motorvezérlő egységben található előre beprogramozott fordulatszám korlátozás okozza. A motor visszatér a normál járásra, amint a fordulatszám kikerül a tilos (vörös) tartományból.

### *Vezetés manuális váltó módban*

Manuálisan fel-, illetve visszakapcsolni a váltókarral vagy a kormánykeréken található váltókapcsolókkal tud. Manuális váltó módba való váltáshoz mozgassa a váltókart az A/M pozícióba, tolja a váltókart előre vagy hátrafelé valamelyik előremeneti sebességi fokozatból, vagy húzza meg a kormánykeréken található valamelyik váltókapcsolót, amikor a váltókar menetfokozatban van.

Felkapcsoláshoz tolja a váltókart előre.

Visszakapcsoláshoz húzza a váltókart hátrafelé.

Szintén lehetősége van fel-, illetve visszakapcsolni a + (jobb oldali) vagy – (bal oldali) váltókapcsolókkal, amelyek a kormánykerék egyes oldalain találhatók.

A váltókar minden egyes előre nyomására vagy visszahúzására, illetve a kormánykeréken található váltókapcsolók valamelyikének meghúzására a sebességváltó egy fokozatot fel- vagy visszakapcsol. A vezetési körülményektől függően előfordulhat, hogy a sebes-

ségváltó fel- vagy visszakapcsoláskor egyszerre két sebességi fokozatot ugrik.

Ha manuális váltó módot választ ki, akkor a felső kijelzőn az automata váltó mód visszajelző A kialszik, és csak a kiválasztott aktuális sebességi fokozat száma látható. Az automata váltó módba való visszatéréshez tolja a váltókart balra a menetfokozatból. A kijelzőn az A felirat jelenik meg.

Manuális váltó módban normál vezetés mellett a sebességváltó tartja a kiválasztott sebességi fokozatot. Ha a gázpedált teljesen lenyomja, akkor a sebességváltó nem kapcsol vissza automatikusan. Viszont amennyiben lenyomja a fékpedált és az autó lelassul egy bizonyos sebességérték alá, akkor a sebességváltó automatikusan visszakapcsol és kiválasztja azt a megfelelő alacsonyabb fokozatot, amelyikben a motor még nem jár egyenetlenül.

*FOLYTATÓDIK*



## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

---

Ha megpróbál visszakapcsolni, de az alacsonyabb sebességi fokozatban az autó túllépné az adott sebességi fokozathoz tartozó maximális sebességet és a motor fordulatszáma a tilos (vörös) tartományba kerül, akkor a sebességváltó nem vált vissza. Ha a fordulatszám a kiválasztott sebességi fokozathoz tartozó tilos (vörös) tartomány alá esik, akkor a váltó visszakapcsol és a kijelzőn megjelenik a kiválasztott sebességi fokozat száma.

Hasonlóképpen, ha megpróbál felkapcsolni, mielőtt a fordulatszám elérné a kiválasztott magasabb sebességi fokozathoz tartozó megengedett sebességet, akkor a sebességváltó nem kapcsol fel.

Ha álló helyzetből kezd el gyorsítani, akkor a sebességváltó ez első sebességi fokozatban indul és Önnek kézzel kell felkapcsolnia az elsőtől a hatodik sebességi fokozatig. Emelkedőn való vezetéskor a visszakapcsolás szintén nagyobb erőt biztosít. Ugyanakkor kapcsoljon fel, mielőtt a fordulatszám a tilos (vörös) tartományba érne.

Lassításkor a visszakapcsolás további fékerőt biztosít a motorfék útján. Lejtőn való haladáskor a motorfék segít a biztonságos sebesség elérésében és megelőzi a fékek túlmelegedését. Mielőtt visszakapcsolna, győződjön meg arról, hogy az alacsonyabb sebességi fokozatban a fordulatszám nem kerül a tilos (vörös) tartományba.

Ha az autó sebessége alacsony, akkor ne vezessen magasabb sebességi fokozatokban.

Ha teljesen megáll az autójával, akkor a sebességváltó visszakapcsol az első sebességi fokozatba. Ha az autó sebessége leesik 9 km/h (6 mph)-ra vagy az alá, a sebességváltó akkor is visszakapcsol az első sebességi fokozatba.

### VIGYÁZAT

**Csúszós úton hirtelen gyorsítások és lassítások az autó irányíthatóságának elvesztéséhez vezethetnek és Ön a balesetben megsérülhet.**

**Csúszós úton rendkívül óvatosan vezessen.**

Lehetőleg abban a legmagasabb fokozatban vezessen, amelyben még nem rángat a motor és finoman gyorsítson. Ilyenkor takarékosan vezet, és a motor üzeme is tisztább.

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

### *Maximálisan megengedett sebesség*

A táblázatban az egyes fokozatokban megengedett legnagyobb sebességeket találja. Ha túllépi az adott sebességi fokozathoz tartozó maximális sebességet, akkor a motor fordulatszáma a tilos (vörös) tartományba kerül. Ha ez megtörténik, akkor a motor leállását, illetve visszakapcsolását érzékelheti. Ezt a motor vezérlő egységben található előre beprogramozott fordulatszám korlátozás okozza. A motor visszatér a normál járásra, amint a fordulatszám kikerül a tilos (vörös) tartományból.

Habár az autójában a fokozatok közötti kapcsolás elektronikusan vezérelt, visszakapcsolás előtt mindig figyeljen arra, hogy a fordulatszám ne kerüljön a tilos (vörös) tartományba.

Sebességi fokozat	Maximálisan megengedett sebesség
1.	43 km/h
2.	85 km/h
3.	130 km/h
4.	172 km/h
5.	202 km/h

### *Elindulás második sebességi fokozatban*

Második sebességi fokozatban történő elinduláshoz először indítsa be az autót, majd nyomja egyszer a váltókart előre vagy egyszer nyomja meg a kormánykerék jobb oldalán található váltókapcsolót (+). Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a kijelzőn található sebességi fokozat visszajelzőn a 2 felirat látható. Második sebességi fokozatban történő elindulás mély hóban vagy csúszós úton csökkenti a kerékkipörgés mértékét.

A rendszer folyamatosan használja a második sebességi fokozatot elinduláshoz, amíg az autó sebessége meg nem haladja a 15 km/h sebességet.

*FOLYTATÓDIK*

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

---

### *Emelkedőn való vezetés*

Habár az autó Emelkedőn elindulást segítő rendszerrel (HSA) van felszerelve, az autó bizonyos körülmények között kismértékben visszagurulhat hátrafelé. Ha emelkedőn kell elindulnia és az autó visszagurulna, akkor elindulás előtt húzza be a kézféket. A HSA rendszerről további információt a 303. oldalon olvashat.

### **MEGJEGYZÉS**

- Emelkedőn, járó motor mellett megállva, ne tartsa az autót a gázpedállal egy helyben. Ez a kuplung erős kopásához, valamint a tengelykapcsoló és a sebességváltó meghibásodásához vezethet.
- Emelkedőn ne tartsa az autót egy helyben apró megállással-elindulással. Ez a tengelykapcsoló meghibásodásához vezethet.

### *Fékezés vagy megállás*

Ha vezetés közben rövid időre meg kell állnia, akkor hagyja a sebességváltót valamilyen sebességi fokozatban, erősen nyomja le a fékpedált és vegye el a lábát a gázpedálról.

Mielőtt tovább menne, győződjön meg arról, hogy a kijelzőn található sebességi fokozat visszajelzőn a megfelelő sebességi fokozat száma látható.

Amennyiben lenyomja a fékpedált és az autó lelassul egy bizonyos sebességérték alá, akkor a sebességváltó automatikusan visszakapcsol és kiválasztja azt a megfelelő alacsonyabb fokozatot, amelyikben a motor még nem jár egyenetlenül.

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

### *Parkolás*

Az autó leállítása előtt teljesen álljon meg és mindig húzza be a kéziféket.

Mielőtt leállítaná a motort, emelkedőn való megállás esetén győződjön meg arról, hogy a kijelzőn található sebességi fokozat visszajelzőn az A1 vagy I felirat látható. Lejtőn való megállás esetén győződjön meg arról, hogy a kijelzőn található sebességi fokozat visszajelzőn az R felirat látható. Parkolási tanácsokról bővebben a 297. oldalon olvashat.

A kiválasztott sebességi fokozat számáról még a gyújtás levétele után is meggyőződhet. A sebességi fokozat visszajelzőn lévő felirat a gyújtáskulcs ON (II) állásból való kikapcsolása után is néhány másodpercig látható.

### *További vezetési tanácsok*

Ha a külső hőmérséklet nagyon alacsony, akkor előfordulhat, hogy vezetés közben a sebességváltó nem kapcsol vissza másodikból első sebességi fokozatba.

Ha az autó menetstabilizáló rendszere (VSA) működésbe lép, akkor a sebességváltó nem tud visszakapcsolni (lásd 301. oldal).


Ha az ABS érzékelőktől jelzés érkezik a vezérlő rendszer felé, hogy az autó kanyarodik, akkor automata váltó módban a sebességváltó nem kapcsol fel.

Ha elakad autójával, akkor ne „hintáztassa” előre-hátra, a váltó előre és hátrameneti fokozata között kapcsolgatva, illetve ne pörgesse fel a motort a kerekek nagy sebességgel, közel szabadon forgásához, mert így tönkretelheti az i-SHIFT sebességváltót. Hívjon autómentőt, hogy megelőzze a sebességváltó meghibásodását (lásd 432. oldal).



### **i-SHIFT (Automatizált Kézi Sebességváltó Rendszer Visszajelző Lámpa)**

Ha ez a visszajelző lámpa vezetés közben felgyullad és égve marad (bármely sebességi fokozatban), akkor az az i-SHIFT vezérlő egység lehetséges meghibásodását vagy a tengelykapcsoló túlmelegedését jelzi. Ha ez történik, akkor kerülje a hirtelen gyorsításokat és a lehető leggyorsabban ellenőriztesse autóját a kereskedőjénél.

Emellett a multi-információs kijelzőn vagy a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet jelenik meg.

FOLYTATÓDIK

## i-SHIFT (Automatizált kézi sebességváltó)

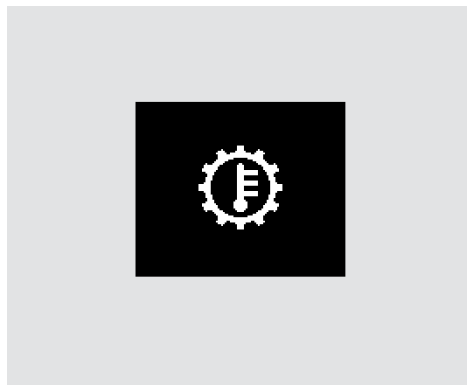
---


Ha a sebességi fokozat visszajelző nem mutatja a megfelelő sebességi fokozatot, akkor nem tudja folytatni a vezetést. Lásd Autó vontatása a 432. oldalon.

Ha ez a visszajelző lámpa normál vezetés során gyakran kigyullad, akkor is ellenőriztesse autóját márkaszervizben.

### MEGJEGYZÉS

Ha az i-SHIFT rendszer visszajelző lámpa világít és így vezeti az autót, akkor ezzel a tengelykapcsoló és a sebességváltó súlyos meghibásodását okozhatja.



Ha a multi-információs kijelzőn vagy a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „TRANSMISSION TEMP. HIGH” (SEBESSÉGVÁLTÓMŰ MAGAS ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET) üzenet jelenik meg a motor járása közben, akkor az azt jelenti, hogy az autó i-SHIFT vezérlő rendszere vagy a tengelykapcsoló túlmelegedett.

Ha ez a szimbólum/üzenet megjelenik, akkor kerülje a hirtelen gyorsításokat, a gyakori váltást és a nagy sebességet. Biztonságos helyen húzódjon le az út szélére, állítsa le a motort, amíg a rendszer lehül és a szimbólum/üzenet eltűnik.

A szimbólum/üzenet eltűnik, amikor az i-SHIFT vezérlő rendszer vagy a tengelykapcsoló hőmérséklete lecsökken. Amennyiben a szimbólum/üzenet eltűnt, a megszokott módon autózhat tovább.

Ha a szimbólum/üzenet nem tűnik el továbbra sem, akkor autóját márkaszervizben meg kell vizsgáltatnia.

Parkolásnál mindig húzza be a kéziféket. Lejtőn parkolva mindig bizonyosodjon meg arról, hogy behúzta a kéziféket, ellenkező esetben az autója könnyen elgurulhat.

*i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Mielőtt leállítja a motort, győződjön meg arról, hogy a sebességi fokozat kijelzőn a megfelelő sebességi fokozat száma látható.

### **Parkolási tanácsok**

- Nézze meg, hogy az ablakokat bezárta-e.
- Kapcsolja le a világítást.
- A csomagjait, értékeit vigye magával, vagy legalább helyezze be a csomagtartóba.
- Mindig zárja be az ajtókat.
- Soha ne parkoljon kiszáradt füves részen, vagy más gyúlékony anyag közelében. A katalizátor, üzeméből adódóan nagyon meleg, lángra lobbanthatja környezetét.
- Ha emelkedőn orral felfelé parkol, kormányozza a járdaszegélytől kifelé az első kerekeket. A sebességváltót tegye első sebességi fokozatba.
- Ha lejtőn orral lefelé parkol, kormányozza a járdaszegély felé az első kerekeket és kapcsoljon hátrameneti fokozatba.
- Elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a kéziféket teljesen kiengedte. A nem teljesen kiengedett kézifékkal autózva a hátsó fék túlmelegedhet, károsodhat.

# Férendszer

---

Autójának mind a négy kerekét tárcsafékekkel szerelték fel. A fékpedálra kifejtendő erőt szervó berendezés segíti. Vészfék rásegítő rendszer növeli meg a fékerőt, amikor vész helyzetben erősen fékez. Blokkolásgátló, ABS (néhány modell esetén) segíti megtartani az autó kormányozhatóságát különösen erős fékezések esetén.

Csak akkor lépjen a fékpedálra, ha fékezni akar. Ha állandóan a fékpedálon tartja a lábát, a fék felmelegszik, ami csökkenti hatékonyságát, egyúttal folyamatosan égnek a hátsó féklámpák, megtévesztve az Ön mögött közlekedőket.

A lejtőn való hosszabb fékezéskor a fékek felmelegednek, ami csökkenti a hatásosságukat. Ezért alacsonyabb fokozatba kapcsolva használja ki a motor fékező erejét, vegye le lábát a gázpedálról.

Ha mély vízben haladt keresztül, próbálja ki a fékeket. Óvatosan lépjen a fékre, és ellenőrizze a fékhatást. Ha nem működnének kellően, lépjen a fékpedálra többször egymás után addig, amíg a fékek ismét jól működnek. A vizes fékek megnövelik a fékutat, ezért ilyenkor különösen óvatosan vezessen.

### *Néhány modell esetén*

Ha lenyomja a fékpedált, akkor kattanó hangokat hallhat. Ez normális hangjelenség: a fékrásegítő mechanizmus működését jelzi.

### **A férendszer felépítése**

A férendszer hidraulikus, kétkörös felépítésű. Mindegyik rendszer átlósan működik (a bal első fék a jobb hátsóval van összekötve, stb.). Ha az egyik rendszer meghibásodna, a másik kör még működik.

### **Kopásjelzők**

Mind a négy keréken lévő tárcsafékekre akusztikus kopás visszajelzőket szereltek.

Amikor a fékbetéteket már cserélni kell, jellegzetes fémcsikorgó hangot hall fékezéskor. Ha nem cseréli ki a betéteket, a hangjelenség állandósul. A fék néha enyhén csikorgó hangot adhat, finom fékezésekkor. Ne tévessze ezt össze az elhasználódást jelző csikorgó hang igen éles hangjával.

Az Ön autójában blokkolásgátló rendszer (ABS) található. Az ABS megelőzi a kerekek blokkolását, továbbá fenntartja a kormányozhatóságot oly módon, hogy a fékeket nagyon gyorsan működteti, sokkal gyorsabban, mint azt egy vezető tudná.

Az elektronikus fékerő elosztás (EBD) rendszer, amely az ABS rendszer része, egyensúlyban tartja az első-hátsó tengely közötti fékerő elosztást az autó pillanatnyi terhelésétől függően.

Soha ne pumpálja a fékpedált, hiszen ez a funkciója az ABS berendezésnek. Fékezzen egyenletes határozott erővel, ahogy azt a forgalmi szituációk megkövetelik. Vetkőzze le a régi beidegződést: „kanyar közben nem fékezni”.


Az ABS működése során - teljesen normális jelenség - hangot hallat. Ugyancsak érezni fogja a pedál „visszarúgását”. Ezek normális visszajelzések működés közben, mivel az ABS rendszer pumpálja a féket. Az ABS bekapcsolódása a gumik tapadásától függ. Száraz úton nagyon erősen kell fékezni, hogy érezhesse az ABS működését, a fékpedál lüktetését. Hóban és jégen való fékezés-kor ellenben már kis fékezés-kor is azonnal érzi az ABS jótékony hatását.



## ABS visszajelző lámpa

Ha az ABS ellenőrzőlámpa kigyullad a műszerfalon, a blokkolásgátló rendszer kikapcsol. A fékrendszer azonban hagyományos fékként továbbra is működik és a szokásos fékhatást nyújtja. Hiba esetén azonnal forduljon márkakereskedőjéhez.

Ha felgyullad az ABS hibajelző, minden esetben ellenőrizze a fék hatásosságát a 423. oldalon leírtaknak megfelelően.

Emellett a multi-információs kijelzőn a  szimbólumot vagy ezt a szimbólumot és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) feliratot láthatja.

*FOLYTATÓDIK*



# Fékrendszer

---

Ha az ABS ellenőrző lámpa és a fékrendszer ellenőrző lámpa együtt kigyullad teljesen kiengedett kézifék mellett, akkor előfordulhat, hogy az első hátsó tengely közötti elektronikus fékerő elosztás (EBD) sem működik.

Ellenőrizze fékrendszerét a 423. oldalon leírtaknak megfelelően. Ha a fékrendszer hibátlannak tűnik, lassan hajtson és minél előbb javíttassa meg autóját a márkakereskedőjénél. Kerülje a hirtelen fékezéseket, mert a hátsó kerekek könnyen blokkolhatnak és az autó megpördülhet.

VSA rendszerrel felszerelt modellek esetén A VSA rendszer visszajelző lámpa az ABS visszajelző lámpával együtt gyullad ki.

## Fontos emlékeztető

**Az ABS nem csökkenti le a megállásig szükséges időt, illetve nem rövidíti le a fékutat.** Funkcióját tekintve a kormányozhatóságot hivatott biztosítani fékezés közben. Ezért tartson mindig biztonságos követési távolságot.

**Az ABS nem gátolja meg az autó megpördülését,** ha túl nagy sebességgel kanyarodik, vagy hirtelen vált sávot. Mindig az útviszonyoknak megfelelő sebességgel vezessen.

**Az ABS nem tudja megelőzni a stabilitás elvesztését,** ha Ön nagy sebességgel kanyarodva erősen fékez. A hirtelen kormánymozdulatok miatt szintén megpördülhet.

**Az ABS rendszerrel felszerelt autó laza vagy egyenetlen talajon hosszabb úton állhat meg, mint egy hasonló autó ABS nélkül.** Az ABS rendszer nem ismeri a forgalmi helyzetet, nem hozza helyre a hibás döntéseket. Az Ön felelőssége, hogy az út- és időjárási viszonyoknak megfelelően vezesse járművét. Vezessen mindig biztonságosan.

## Jármű Stabilitást Segítő Rendszer (VSA) (Néhány modell esetén)

A VSA rendszer segít megőrizni az autó irányíthatóságát, stabilitását kanyarodás közben, ha a kanyarodás túl élesre vagy túl nagy ívűre sikerül az ideálishoz képest. Szintén elősegíti a jobb tapadást laza vagy csúszós talajon történő gyorsítás közben. Mindezt a motor szabályozásával, illetve szükség szerint alkalmazott és elosztott fékezéssel éri el.

Amikor a VSA rendszer működik, akkor az autó nem a megszokott módon reagál a gázpedál használatára. Előfordul, hogy a VSA hidraulikus rendszeréből zajt lehet hallani. Ilyenkor a VSA rendszer működés visszajelző lámpa is villog.

A VSA rendszer nem tudja biztosítani az autó irányíthatóságát és stabilitását minden helyzetben és nem képes az autó fékrendszerének teljes körű szabályozására. Továbbra is az Ön felelőssége marad az útviszonyoknak megfelelő sebességgel történő haladás és kanyarodás, illetve a követési távolság betartása.



### VSA rendszer működés visszajelző lámpa

Amikor a VSA rendszer működésbe lép, akkor a VSA működés visszajelző lámpa villogni kezd.



### VSA rendszer működés visszajelző lámpa

A VSA rendszer visszajelző lámpa (lásd 87. oldal) kigyullad, amennyiben a VSA rendszer meghibásodik. Ilyenkor a VSA rendszer működés visszajelző lámpa szintén kigyullad.

Ha vezetés közben a VSA rendszer visszajelző lámpa kigyullad, akkor húzódjon az útszéleire olyan helyen, ahol biztonságos megállni. Állítsa le, majd indítsa újra a motort és figyelje a VSA rendszer visszajelző lámpát. Ha a lámpa továbbra is világít, vagy az elindulás után ismét kigyullad, akkor az autóval keresse fel márkakereskedését.

„Amennyiben a gyújtás ráadása ON (II) után a VSA rendszer visszajelző lámpa nem gyullad ki, akkor a VSA rendszer működésével probléma lehet. Ilyenkor haladéktalanul keresse fel a márkakereskedőjét az autó javítása céljából.

Ha a VSA rendszer visszajelző lámpa kigyullad, akkor a multi-információs kijelzőn a **(VSA)** szimbólum, vagy a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet jelenik meg.

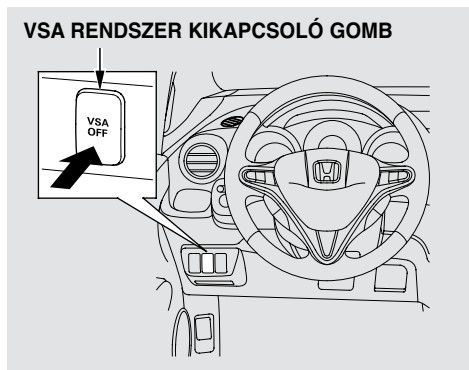
A VSA rendszer meghibásodása esetén az autójában a normál fékrendszer természetesen működik és az autó is normálisan tud kanyarodni, de a VSA rendszer által nyújtott és hozzáadott tapadási és stabilitási tulajdonságok elvesznek.

*i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Ha az Emelkedőn elindulást segítő rendszer (HSA) meghibásodik, a VSA rendszer visszajelző lámpa is kigyullad. További információért lapozzon a 303. oldalra.

## Jármű Stabilitást Segítő Rendszer (VSA) (Néhány modell esetén)

### VSA rendszer kikapcsoló gomb



A kapcsoló a vezető oldali légbefúvó alatt található. Ezt kell benyomni és hangjelzésig nyomva tartani, ha a VSA rendszert ki, illetve be kívánja kapcsolni.

Ha a VSA rendszer ki van kapcsolva, akkor a VSA rendszer működés visszajelző lámpa emlékeztetőül kigyullad. A gomb újbóli megnyomásával és nyomva tartásával a rendszer ismét működésbe lép.

Az autó beindítása esetén a VSA rendszer mindig automatikusan bekapcsol, akkor is, ha az autó leállítása előtt ki lett kapcsolva.

Ha autója bizonyos szokatlan körülmények között sárban vagy friss hóban elakad, akkor a VSA rendszer ideiglenes kikapcsolásával könnyebben kiszabadulhat. Ha a VSA rendszer ki van kapcsolva, akkor a kipörgésgátló rendszer szintén kikapcsolt állapotban van. Csak akkor szabad megkísérelnie kiszabadítani magát a VSA rendszer kikapcsolt állapotában, ha a VSA rendszer bekapcsolt állapotában már sikertelenül megpróbálta azt.

Kiszabadulása után azonnal kapcsolja be a VSA rendszert újra. Nem javasoljuk autója használatát a VSA rendszer és a kipörgésgátló rendszer kikapcsolt állapotában.

# Jármű Stabilitást Segítő Rendszer (VSA), Emelkedőn Elindulást Segítő Rendszer (HSA)

---

## A VSA rendszer és a gumiméret

A különböző gumi és keréktárcsa méretek a VSA rendszer meghibásodását okozhatják. Ha gumit cserél, akkor mindig az eredeti gyárral megegyező méretű és típusú gumit használjon (lásd 370. oldal).

Ha téli gumit szerel az autójára, akkor az eredeti gyárral megegyező méretűt használjon. Idézzé fel a téli vezetésnél szükséges óvintézkedéseket, amelyeket akkor használna, ha az autó nem lenne VSA rendszerrel felszerelve.

## Emelkedőn Elindulást Segítő Rendszer (HSA)

*i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Az Ön autója Emelkedőn Elindulást Segítő Rendszerrel (HSA) van felszerelve, amely emelkedőn segíti az egyenletes elindulást.

Ha autójával egy emelkedőn állva elengedi a fékpedált, akkor a HSA rendszer körülbelül még 1 másodpercig automatikusan működteti a fékrendszert, hogy autójával ne guruljon vissza. A rendszer működéséhez a váltókarnak nem szabad üres fokozatban lennie.

A körülményektől függően – nagy csomagszállítás vagy utánfutó vontatás – előfordulhat, hogy az autója a rendszer működése ellenére egy nagyon picit megmozdul visszafelé. Ha ilyenek a körülmények és előfordulhat, hogy kicsit visszagurul az autó, akkor húzza be a kéziféket.

Ha az Emelkedőn Elindulást Segítő Rendszer (HSA) meghibásodik, akkor a VSA rendszer visszajelző lámpa kigyullad. Ha a VSA rendszer visszajelző lámpa világít, akkor a HSA rendszer nem működik.

## Vezetés rossz időben

---



Esőben, ködben és hóban mindig más és más vezetési technika szükséges, mert a látótávolság csökken és megváltozik a gumik tapadása. Autója legyen mindig kifogástalan műszaki állapotban; rossz időben vezessen fokozott óvatossággal. A sebességtartó automatikát (néhány modell esetén) ilyen körülmények között ne használja.

**Vezetési technika** – Vezessen mindig lassabban, mint kedvező útviszonyok esetén. Csúszós úton az autó nehezebben engedelmeskedik parancsainak. Erős fékezés, gyors kormánymozdulat a kocsí megesúszását eredményezheti nedves úton. Különösen óvatosan vezessen az első néhány kilométeren, amíg meg nem tapasztalja az útviszonyokat. Ez főként havas úton lényeges. A nyári hónapok alatt könnyen elfelejti az ember, a hóban való vezetési technikáját. Javasoljuk, hogy a tél beállta előtt frissítse fel ismereteit.

Ha hosszantartó szárazság után esőben vezet, legyen nagyon óvatos, mert az első esők olajat mosnak az útburkolatra, s az útfelület csúszóssá válik.

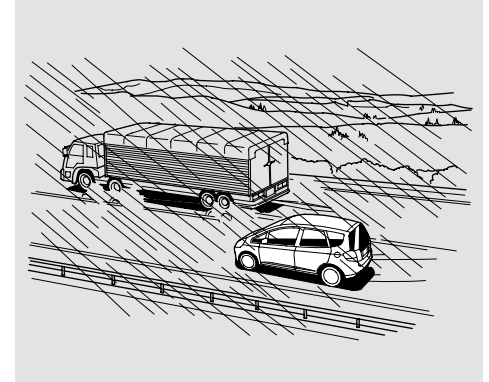
**Láthatóság** – Látni és látszani minden időjárási körülmények között igen fontos. Fokozottan érvényes ez rossz időjárási körülmények között. A tompított fénnel való közlekedés még nappal is ajánlatos (lakott területen kívül kötelező).

Gyakran ellenőrizze az ablaktörlőt és a mosó-folyadék tartályát. Legyen mindig elegendő folyadék a tartályban. Ha az ablaktörlők az üveg egyes részeit nem törlik le vagy csíkosan törölnek, cserélje ki őket. Az ablakok bepárásodásának megelőzésére használja a szélvédő páratlanítót és a légkondicionálót (néhány modell esetén, lásd 188 és 192. oldal).

**Tapadás** – Gyakran ellenőrizze a guminyomást és a köpenyek kopását. Mindkettő igen lényeges az aquaplaning – a kerék alatti vízfilm képződése – megelőzésében. Télen mind a négy keréken a téli gumik használata a legcélszerűbb.

Figyelje az útviszonyokat és ennek megfelelően vezessen. Az útviszonyok egyik pillanatról a másikra is megváltozhatnak. A nedves levelek olyan csúszósak lehetnek, akár a jég. A tisztának látszó úton vékony jégréteg rakódhat le. Ha a külső hőmérséklet fagypont közelében van, az útviszonyok igen veszélyesek lehetnek. Az út felületén víz és jég keveredhet, így minden előjel nélkül megváltozhat a kerekek tapadása.

Visszaváltáskor is legyen óvatos. Ha rossz a tapadás, akkor a meghajtott kerekek kis-mértékű forgási sebességváltozása is megcsúszással járhat.



Legyen óvatos, ha előz vagy Önt előzik. A nagyobb járművek által felfröcskölt víz váratlanul ront a látási viszonyokon.

**FIGYELMEZTETÉS:** *Ne vezessen át olyan úton, ahol mély víz áll. Az ezen való áthaladás a motor, az elektromos rendszerek sérülését okozza és az autó tönkremeneteléhez vezet.*

## Utánfutó vontatása

Autóját elsősorban utasok és csomagjaik szállítására tervezték. Használhatja utánfutó vontatására is, ha betartja a súlykorlátozókat, a megfelelő kiegészítő berendezéseket használja és ha néhány általános szabályt az alábbiakban leírt módon gondosan betart.

### *Bejáratási időszak*

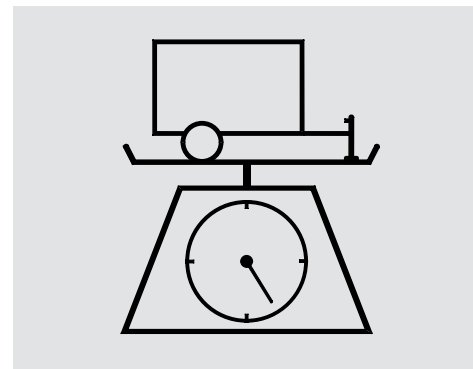
Az autó első 1 000 km során történő vezetése során kerülje az utánfutó vontatását (lásd 264. oldal).

### **▲ VIGYÁZAT**

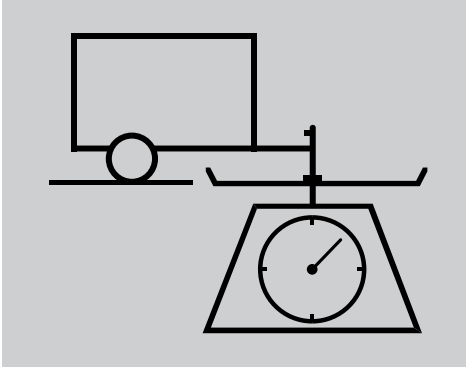
**A helytelenül terhelt autó és utánfutó csökkenti a kormányozhatóságot és a fékek hatását. Ez balesethez és súlyos sérüléshez vezethet.**

**Mielőtt útnak indul, gondosan ellenőrizze az autó és az utánfutó terhelését.**

### Terhelhetőség



- A vonóhorog és az utánfutó (fékezett/nem fékezett) tömege a csomagokkal együtt nem lehet több a maximális vontatható tömegnél (lásd 439. oldal).



- A vonóhorog terhelése sohasem haladhatja meg a 95 kg-t. Ez az érték, amit a teljesen terhelt utánfutó fejt ki a horogra. 950 kg alatti utánfutó terhelés esetén a következő szabályt kell alkalmazni: a vonóhorog terhelése az utánfutó és a terhelése tíz százaléka lehet.

- Például, ha az utánfutó és a terhelése 225 kg, a vonóhorog terhelése ennek tíz százaléka, azaz 22,5 kg. Ha szükséges, változtassa a csomagok helyzetét az utánfutóban, ezáltal a vonóhorog terhelése is megváltozik. A csomagok mintegy 60 százalékát helyezze előre és 40 százalékát hátra. Ha az utánfutó terhelése több mint 950 kg, tolja el a csomagokat a hátulsó rész felé. Sohase terhelje meg az utánfutót úgy, hogy a hátsó rész nehezebb legyen, mint az elülső. Ha így tenne, akkor megemelné az autó hátsó felfüggesztését, tengelyét, és csökkentené az úthoz tapadását.
- A megengedett legnagyobb tömeg soha nem lehet több, mint amennyi a 439. oldalon meg van adva.
- A megengedett legnagyobb tömeg az autó teljes tömege, a vezető, az utasok, a bőröndök tömegének és a vonóhorog terhelésének összegzett értéke.

- A teljes terhelésű autó tömege soha nem lehet több, mint amennyi a 439. oldalon meg van adva.

A súlyok normál körülmények között történő vezetés és 1 000 m szintemelkedés alatt kerülnek becslésre.

Ha hegyes körülmények utánfutót vontat, akkor a maximálisan vontatható tömegből ne felejtse el az utánfutó/autó együttes tömegét 10%-al csökkenteni minden 1 000 m szintemelkedés után.

Az autó és az utánfutó együttes tömege az autó megengedett legnagyobb tömege és az utánfutó tömege az utánfutó teljes rakományával együtt értendő.

*FOLYTATÓDIK*



# Utánfutó vontatása

---

- Vegye figyelembe, hogy a kiegészítők felszerelése (beleértve a vonóhorgot is) csökkenti az autó terhelhetőségét.

Túlságosan nagy teher vontatása kihatással lehet az Ön autójának kezelhetőségére és teljesítményére. Ilyen esetben könnyen megsérülhet a motor és a hajtáslánc.

## **Terhelés ellenőrzése**

Az össztömeg ellenőrzésének legjobb módja, ha leméri az autót és az utánfutót egy hitelesített mérleggel és összehasonlítja a gyári adatokkal.

Megfelelő mérleggel vagy speciális vonóhorg terhelés mérővel ellenőrizze az össztömeget, a tengelyterheléseket és a vonóhorogra jutó erőt első alkalommal (teljesen terhelt autó és utánfutó) és újra ellenőrizze, valahányszor a terhelési feltételek változnak.

## **Vonóhorg és tartozékai**

A vontatáshoz sokféle berendezés vagy eszköz szükséges, az utánfutó méretétől, használati módjától és a vontatott tömegtől függően.

Az Ön részére szükséges berendezések kiválasztásához keresse fel a kereskedőjét, valamint kövesse a továbbiakban leírtakat. Győződjön meg arról, hogy minden berendezés az előírásoknak megfelelően lett felszerelve és kielégíti annak az országnak a szabályait, ahol az autót vezeti.

## **Vonóhorg**

A vonóhorgot az autó alvázához kell erősíteni oly módon, hogy a terhelés nagy felületen oszoljon el.

A vonóhorg rögzítési pontjait a 438. oldalon találja meg.

## **Biztonsági lánc**

Ha utánfutót vontat, mindig használjon biztonsági láncot. A láncot mindkét végén biztonságosan rögzítse. Úgy tegye fel, hogy biztosan megtartsa az utánfutót akkor is, ha a vonófej leesne a horogról. A lánc ne lógjon a földre, de túl feszes se legyen, mert éles kanyarokban ez akadályozhatja a fordulást.

### *Fékezett utánfutó*

Amikor az utánfutót kiválasztja, vegye figyelembe, hogy autója csak elektromosan működtethető fékkel rendelkező utánfutót képes vontatni. Nincs lehetőség hidraulikus fékrendszer működtetésére, az autó hidraulikus fékrendszeréhez való csatlakoztatására. Minden ilyen irányú próbálkozás csak autója fékrendszerének hatásosságát gyengíti, működését teszi bizonytalanná.

Minden olyan esetben, ha elektromos féket akar az utánfutóba szerelni, feltétlenül keresse fel az Ön kereskedőjét.

### *Utánfutó világítás*

A vontatmány világítótesteinek, és egyéb felszereléseinek meg kell felelni az adott országban érvényes előírásoknak. Ha külföldre utazik, nézzen utána a helyi előírásoknak.

Amennyiben szükséges kereskedőjénél beszerezhet autójához opcionális utánfutó világítás csatlakozót.

Mivel a különböző típusú utánfutók vezetékai és világítása különbözőek, ezért tapasztalt szerelő segítségével módosítsa a világítás csatlakozót. Esetlegesen egy köztes csatlakozó is szükséges lehet az autó és az utánfutó világításrendszere között. Helytelen berendezés vagy beszerelés az autó elektromos rendszerének a meghibásodásához vezethet.

Minden olyan esetben, ha utánfutó világítást akar az autója világítási rendszeréhez csatlakoztatni, feltétlenül keresse fel az Ön kereskedőjét.

*FOLYTATÓDIK*

# Utánfutó vontatása

---

## *További utánfutó felszerelés*

Sok országban törvény szabályozza az utánfutót vontató autók tükreinek nagyságát, elhelyezését. Mindig vegye figyelembe az előírásokat. Ha jogszabály nem is írja elő, javasoljuk a tükrök felszerelését. Kapcsolja fel az utánfutót autójához, és nézze meg az eredeti tükrőben, mennyire rontja a hátrálást. Ha nem lát kellően hátra – nagy a holttér, nem lát az autó mögé – akkor kiegészítő tükröket kell felszerelnie.

Vegye fel a kapcsolatot a kereskedőjével a vontatáshoz szükséges további felszerelések beszerzésével kapcsolatban.

## **Felkészülés indulásra**

Ellenőrizze a következőket vontatás előtt:

- Az autó karbantartása el lett végezve, továbbá a gumik, fékek, felfüggesztés elemei és a hűtési rendszer megfelelően működnek.
- Az utánfutó megfelelő módon karban van tartva és jó működési állapotban van.
- Az összes tömeg és terhelési adat a megadott határértékeket nem lépi túl.
- A horog, a biztonsági lánc és az egyéb berendezések biztosan rögzítve vannak.
- Az utánfutóhoz tartozó és azon található minden tárgy megfelelően rögzítve van és vezetés közben nem tud elmozdulni.

- Az autó és az utánfutó világítása és a fékek megfelelően működnek.
- A guminyomásokat az autón és az utánfutó kerekein is megfelelőek. Az alacsony nyomás kedvezőtlenül befolyásolja a kormányozhatóságot. Ne feledkezzen meg a pótkerék (ha felszerelés) nyomásának ellenőrzéséről sem.
- Legyen tisztában a vontatásra vonatkozó közlekedési szabályokkal, az előírt sebességkorlátozásokkal. Amennyiben külföldre utazik, előre tájékozódjon a cél országban érvényes előírásokról. Ha utánfutót vontatva több országon utazik keresztül, tájékozódjon az érintendő országokban érvényben lévő jogszabályokról. A különböző országok előírásai eltérőek lehetnek.

Utánfutót vontató gépjármű sebessége 100 km/h-ra van korlátozva.

## **Biztonságos vontatás**

A vontatás következtében megnövekedett súly, hossz és magasság mind hatással van az autó kezelhetőségére és teljesítményére, így a vontatás különleges vezetési tudást és képességet kíván meg.

Az Ön és mások biztonsága érdekében, mielőtt normál útra hajt, ne sajnálja az időt a különböző vezetési manőverek, helyzetek begyakorlására és olvassa el a következő tanácsokat, javaslatokat.

## **Vontatási sebesség és sebességi fokozatok**

Minden vezetési körülmény között lassabban vezessen és tartsa be a vontatásra előírt sebességhatárokat.

i-SHIFT sebességváltóval (automatizált manuális váltó) szerelt modellek esetén utánfutó vontatásához kapcsoljon automata váltó módba. Ha álló helyzetből indul vagy gyorsít, a sebességváltó először első sebességbe kapcsol. Az egyes fokozatok kiválasztását,

az autó és az utánfutó terhelésének függvényében, a rendszer vezérli, a jobb üzemanyag-fogyasztás és a simább váltás érdekében.

Utánfutó vontatásakor ne lépje túl a vontatásra megengedett sebességhatárt. Nagy sebességnél az utánfutó megbillenhet vagy az autója irányíthatóságát befolyásolja (lásd a következő oldalon, a Vezetés emelkedőn és lejtőn fejezetben leírtak).

## *Kézi sebességváltóval szerelt modelleknél*

A leggazdaságosabb és leghatékonyabb vezetési mód elérése érdekében az optimális kapcsolási időpontban a felkapcsolás vagy visszakapcsolás visszajelző kigyulladás az alacsonyabb vagy magasabb sebességi fokozatba történő váltáshoz.

A visszaváltás visszajelző nem utasítja Önt arra, hogy váltson vissza első sebességi fokozatba. Ön dönti el, hogy visszavált-e az első sebességi fokozatba a motorfék növelése érdekében. Tartózkodjon a hirtelen motorfékezéstől.

Az út és közlekedési viszonyok alapján előfordulhat, hogy a jelzettől eltérő időpontban kell váltania.

## ***Kanyarodás és fékezés***

Soha ne felejtse el, hogy járműve hosszabb a megszokottnál, kanyarodásnál nagyobb helyre van szüksége. Kanyarodjon mindig lassabban. Kanyarodáskor az utánfutó kanyarodási íve kisebb, mint az autóé, ezért az utánfutó ütközhet azzal, amit az autó még ki tudott kerülni. Másik jármű előzésekor ügyeljen arra, hogy nagyobb szabad távolság szükséges. Autója nem áll meg olyan gyorsan, mint utánfutó nélkül. Ezért növelje meg a követési távolságot. Kerülje a hirtelen fékezést és kanyarodást, amelyek az utánfutó felborulását és ráfutását eredményezhetik.

*FOLYTATÓDIK*

## Utánfutó vontatása

---

### *Vezetés emelkedőn és lejtőn*

Felfelé haladáskor figyelje a hűtővíz hőmérsékletét. Ha a felforrás veszélye fenyeget, kapcsolja ki a légkondicionálót (amennyiben üzemel). Ha nem csökken a hűtővíz hőmérséklete, húzódják az út szélére, álljon meg és várjon, amíg a motor lehül.

Ha lejtőn lefelé vezet, csökkentse a sebességet és váltson vissza a motorfék használatához. Ha autójában manuális sebességváltó található és meredek lejtőn halad lefelé, akkor kapcsoljon a 2. sebességi fokozatba a nagyobb motorfék használathoz.

Ne használja folyamatosan a fékeket és ne felejtse el, hogy utánfutó vontatása esetén sokkal hosszabb ideig tart lelassítani és megállni.

12%-nál nagyobb emelkedőn nem javasolt a felfelé való vezetés.

Javasoljuk, hogy olyan úton vontasson utánfutót, amelyet az adott ország megfelelő szervezete javasol.

Ha emelkedőn áll, akkor elindulás előtt győződjön meg arról, hogy a kézifék be van húzva.

### *i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Ha emelkedőn megáll, nyomja be a féket vagy húzza be a kéziféket. Ne próbálja a gázpedállal egy helyben tartani az autót, mert ez a sebességváltó meghibásodását és a tengelykapcsoló túlmelegedését okozhatja.

Habár az autójában Emelkedőn elindulást segítő rendszer (HSA) található, a körülményektől függően előfordulhat, hogy az autója a rendszer működése ellenére egy nagyon picit megmozdul visszafelé. Ha ilyenek a körülmények és előfordulhat, hogy kicsit visszagurul az autó, akkor húzza be a kéziféket. A HSA rendszerről további információt a 303. oldalon olvashat.

### *Oldalszél és széllekkések kezelése*

Az autó és utánfutó együttese sokkal érzékenyebb az oldalszélre, széllekkésekre és a teherautók előzése után keletkező légörvényekre, mint az autó önmagában. Ez megzavarhatja a kormányzást és az utánfutó belengését okozhatja. Amikor nagyobb jármű előzi, tartson állandó sebességet, és ügyeljen az egyenes kormányzásra. Ha túl nagyok a másik jármű okozta széllekkések, lassítson, de ne tegyen gyors kormánymozdulatokat, illetve ne fékezessen.

### *Tolatás*

Az utánfutóval való tolatás nehéz művelet, sok gyakorlatot igényel. Vezessen lassan, apránként forgassa a kormányt, és kérjen meg valakit, hogy kintről irányítsa a manővert. Fogja meg a kormánykerék alsó részét. Ha azt akarja, hogy az utánfutó balra kanyarodjon, kormányozzon balra, ha jobbra akarja irányítani az utánfutót, kormányozzon jobbra.

### *Parkolás*

Amikor leparkol autójával és utánfutójával – különösen emelkedőn – tartsa be az előírt óvatossági rendszabályokat. Az első kerekeket fordítsa a járda felé, erősen húzza be a kéziféket, és a sebességváltót 1-es vagy hátrameneti fokozatba kapcsolja. Az utánfutó kerekeit ékekkel is támassza ki.



Autójának rendszeres karbantartása a legjobb módja annak, hogy megóvja e nagy értékű befektetését, hogy biztonságosabban, gazdaságosabban, és hibáktól mentesen autózhasson. Ebben a fejezetben megismerheti a rendszeresen ellenőrizendő tételeket, s az ellenőrzési módokat is. Néhány egyszerűbb feladatot saját maga is megcsinálhat. A periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer szimbólumai és jelzései/karbantartási időpontjai segítenek abban, mikor kell ezeket elvégeznie.

Biztonsági előírások . . . . .	316
Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható) . . . . .	317
Karbantartási terv (A periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nélküli modelleknél) . . . . .	328
Karbantartási terv (Szervizkönyv nélküli modelleknél) . .	329
Karbantartási bejegyzések . . . . .	332
Üzemeltető ellenőrzési kötelezettségei . . . . .	333
Feltöltési helyek . . . . .	334
Motorolaj utántöltés . . . . .	336
Hűtőrendszer utántöltés . . . . .	337
Ablakmosók . . . . .	339
Kézi sebességváltó olaj . . . . .	340
Fék- és tengelykapcsoló folyadék . . . .	340
Levegőszűrő . . . . .	342
Üzemanyagszűrő . . . . .	343
Világítás . . . . .	344
Légkondicionáló rendszer . . . . .	357
Pollenszűrő . . . . .	358
Ablaktörlő lapátok . . . . .	362

Gumik . . . . .	366
Akkumulátor ellenőrzés . . . . .	373
Akkumulátor csere . . . . .	375
Az autó tárolása . . . . .	377



# Biztonsági előírások

Minden olyan karbantartási vagy javítási tevékenységet, amelynek a leírását nem találja meg ebben a fejezetben, szakképzett és gyakorlott szerelőnek kell elvégeznie.

## Fontos biztonsági óvintézkedések

A lehetséges veszélyek megelőzése céljából olvassa el a szükséges előírásokat és győződjön meg arról, hogy az összes szükséges szerszám valamint szakképzettség a rendelkezésére áll.

- Autójával vízszintesen álljon, a kézféket húzza be valamint a motort állítsa le.
- Az alkatrészek tisztításához ne benzint használjon, hanem a kereskedelemben kapható mosószereket, illetve alkatrész tisztító anyagokat.
- A tűz és a robbanás kockázatának a csökkentése céljából az akkumulátor és az üzemananyag rendszerrel kapcsolatos alkatrészek közelében ne dohányozzon, ne használjon szikrát és lángot.

- Viseljen védőszemüveget és védőruházatot az akkumulátorral vagy sűrített levegővel történő munkavégzés közben.

## ⚠ VIGYÁZAT

**A helytelen karbantartás vagy hibás javítás miatt az autóval balesetet okozhat, amelyben súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.**

**Minden esetben tartsa be az átvizsgálási és karbantartási előírásokat, valamint az ebben a Kezelési Könyvben/ Szervizkönyvében található karbantartási időintervallumokat.**

## Potenciális vészhelyzetek

- **Kipufogó gáztól történő szén-monoxid mérgezés.** A motor működtetése során mindig gondoskodjon a kellő szellőztetésről.
- **Forró alkatrészek miatt történő égési sérülések.** Hagyja a motort és kipufogó

rendszert lehűlni, mielőtt bármilyen alkatrészüket megfogja.

**Mozgó alkatrészek miatti sérülések.** Soha ne járass a motort, hacsak a leírás nem utasítja erre.

## ⚠ VIGYÁZAT

**A karbantartási előírások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása vagy nem kellő követése miatt súlyosan megsérülhet vagy meghalhat.**

**A Kezelési Könyvben található folyamatokat és előírásokat minden esetben kövesse és tartsa be.**

A legfontosabb biztonsági előírásokat megtalálhatja ebben a könyvben, ugyanakkor nincs lehetőségünk felhívni a figyelmét a karbantartások során felmerülő összes veszélyre. Csak Ön tudja eldönteni, hogy képes-e, tudja-e az adott műveletet elvégezni.

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

A multi-információs kijelző egyik legfontosabb és legkényelmesebb szolgáltatása és funkciója a periodikus karbantartásra figyelmeztetés megjelenítése.

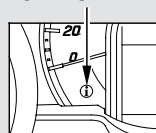
A motor működési körülményeinek és a motorolaj állapotának megfelelően az autó fedélzeti számítógépe kiszámolja a következő elvégzendő periodikus karbantartásig hátralévő távolságot vagy időt.

A multi-információs kijelzőn láthatja, hogy a periodikus karbantartás időpontja közeledik, esedékes vagy már elmúlt. Minden karbantartási időpontban a figyelmeztető szimbólum vagy a szimbólum az üzenettel (ha ki lett választva) borostyán színben megjelenik, a rendszer üzenet kijelzővel (i) .

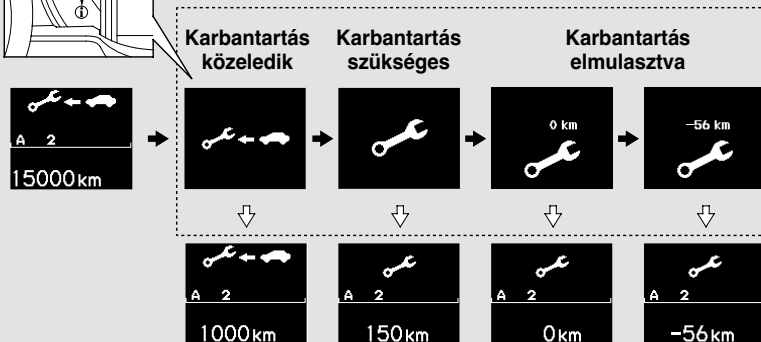
A multi-információs kijelzőn szintén láthatja a periodikus karbantartásra figyelmeztető információkat, hátralévő távolság vagy idő formátumban (naponként számlálva). Ez segít Önnek abban, hogy tudjon az esedékes elvégzendő karbantartások időpontjáról és előre tudjon tervezni.

Periodikus karbantartásra figyelmeztetés folyamata a multi-információs kijelzőn

### RENDSZERÜZENET VISSZAJELZŐ



### Figyelmeztető szimbólumok (Borostyán)



↓ : Nyomja meg a SEL/RESET (ÁLLÍTÓ/NULLÁZÓ) gombot.

Karbantartás figyelmeztetés információ

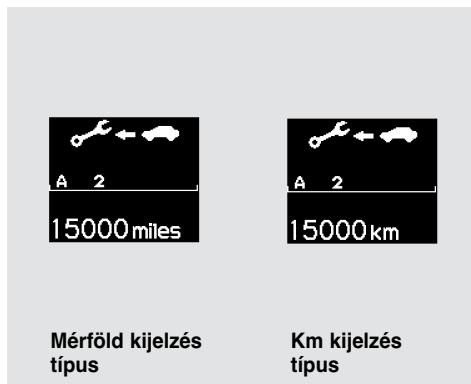
Távolság (km) megjelenítve.

A rendszer megjeleníti az előírt karbantartási tétel(ek) kódját is.


A fenti ábrán látható a periodikus karbantartásra figyelmeztetés megjelenítésének folyamatábrája.

FOLYTATÓDIK

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)



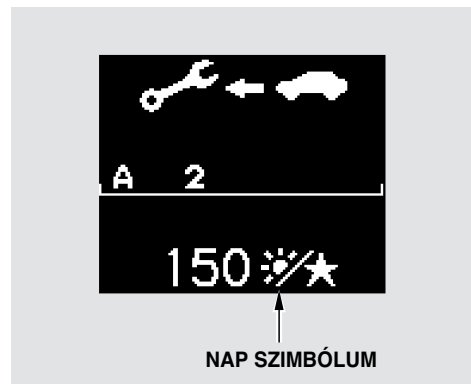
A hátralévő távolság modelltől függően mérföldben vagy kilométerben jelenik meg.


A hátralévő távolság 50 kilométerenként (mérföldenként) változik, amíg a  figyelmeztető szimbólum meg nem jelenik borostyán színben. Ha ez a figyelmeztető szimbólum a multi-információs kijelzőn megjelenik, akkor a hátralévő távolság 10 kilométerenként (mérföldenként) csökken.

Ha a jelzett periodikus karbantartási időpont elmúlt, akkor a kijelzőn figyelmeztető szimbólum jelenik meg az időpont óta megtett, negatív előjelű, kilométer adattal együtt. Az elmúlt időpont óta megtett távolság adat kilométerben (mérföldben) jelenik meg.

### MEGJEGYZÉS

A kijelzőn megjelenő, a következő karbantartásig megtehető távolság nem egyezik meg feltétlenül a tényleges hátralévő távolsággal. Ezt az adatot az autó fedélzeti számítógépe a vezetési körülményektől függően becsüli meg és számolja ki.



A hátralévő napok száma a  szimbólummal együtt jelenik meg.

Ha a hátralévő idő több, mint 30 nap, akkor a kijelző 10 naponként változik. Ha a hátralévő idő kevesebb, mint 30 nap, akkor a kijelző naponta számol visszafelé.

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

A vezetési körülményektől függően a rendszer vált a hátralévő távolság vagy napok számának kijelzése között. Ha nem vezet rendszeresen, akkor általánosságban a rendszer a hátralévő napok számát mutatja.

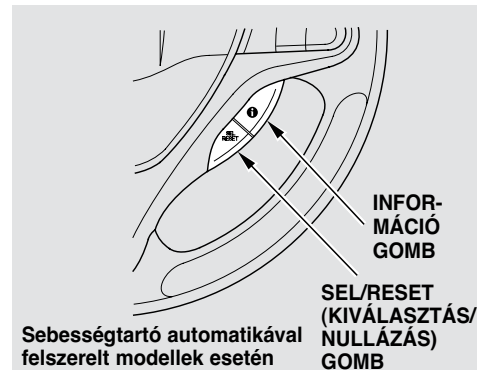
A rendszer folyamatosan figyeli a vezetési körülményeket és feltételeket, rögzíti az előző karbantartás óta megtett távolságot és az azóta eltelt időt. Ezen adatok alapján a rendszer megbecsüli az elkövetkező várható vezetési körülményeket és ennek megfelelően kiválasztja a legmegfelelőbb karbantartásra figyelmeztető kijelzési módot.

A periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer csak bizonyos országokban elérhető. Olvassa el a Szervizkönyvben (Jótállási Könyvben) vagy kérdezze meg kereskedőjét, hogy melyek azok az országok, ahol ez a szolgáltatás rendelkezésre áll.

Néhány országban a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nem elérhető. Ezekben az országokban a Szervizkönyvben (Jótállási Könyvben) előírt karbantartási intervallumokat kell betartani és követni.

Ha autóját külföldre szeretné vinni, akkor vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével a karbantartási adatok és információk rögzítéséhez, illetve ezek után tervezze a karbantartás időpontját az adott másik ország feltételei és előírásai szerint. Kérje kereskedője segítségét a karbantartási időpontok meghatározásához.

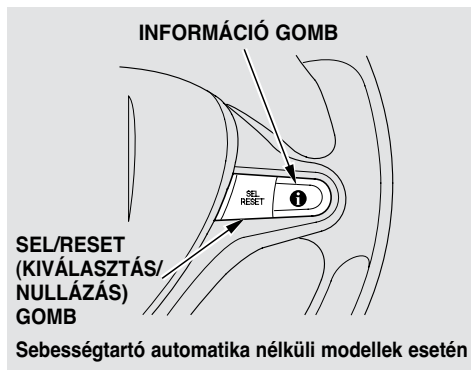
### Periodikus karbantartás emlékeztető információ



A multi-információs kijelzőn a periodikus karbantartásra figyelmeztető információs kijelző megjelenítéséhez fordítsa a gyújtáskulcsot az ON (II) állásba. A kormánykeréken folyamatosan többször nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot a periodikus karbantartásra figyelmeztető információs kijelző megjelenítéséhez (lásd 96. oldal).

*FOLYTATÓDIK*

# Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)




## KARBANTARTÁS FIGYELMEZTETÉS INFORMÁCIÓS KIJELEZŐ



**MEGTEHETŐ  
TÁVOLSÁG**



**HÁTRALÉVŐ  
IDŐ**

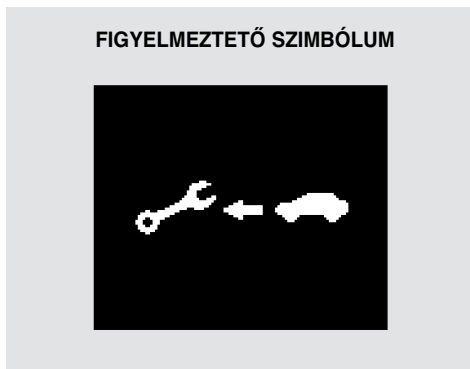
A következő karbantartásig hátralévő távolság vagy idő adat a  szimbólummal együtt jelenik meg. A rendszer a karbantartás kódját is megjeleníti, amellyel jelzi a következő karbantartáson elvégzendő karbantartási tétel(ek)e)t. Ha több karbantartást is el kell végezteni, akkor csak annak a tételnek a kódja jelenik meg, amelynek az elvégzéséig a legkevesebb idő van hátra.


## Karbantartás tételei

A multi-információs kijelzőn megjelenő összes karbantartási tétel kóddal rendelkezik (A, B, 2-től 9-ig). Az egyes karbantartási kódokhoz tartozó magyarázatot a Szervizkönyvben (Jótállási Könyv) találja.

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

### Következő karbantartás ideje közeleg



Ha bármelyik elvégzendő karbantartás időpontjái kevesebb, mint 30 nap van hátra vagy a becsült hátralévő távolság szerint az autó körülbelül 30 nap múlva eléri az előírt karbantartási időpontot, akkor a multi-információs kijelző megszakítja az aktuális kijelző tartalmát. A kijelzőn a fenti szimbólum, vagy ez a szimbólum és a „SERVICE DUE SOON” (ELŐÍRT PERIODIKUS KARBANTARTÁS HAMAROSAN ESEDÉKES) üzenet jelenik meg borostyán színben. Emlékeztetőül a rendszer üzenet kijelző  is megjelenik.

Ez a kijelző emlékezteti Önt arra, hogy az előírt periodikus karbantartás időpontja közeledik és az autóján ezt a karbantartást el kell végeznie.



A kormánykeréken folyamatosan többször nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot a periodikus karbantartásra figyelmeztető információs kijelző megjelenítéséhez. A kijelzőn látható az összes olyan karbantartás kódja, amit a következő periodikus karbantartáskor el kell végezni.


Ha kijelzőt vált, akkor a borostyán színű figyelmeztető szimbólum/üzenet eltűnik, de a gyújtáskapcsoló minden ON (II) állásba fordításakor ismét megjelenik.

FOLYTATÓDIK

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

### Karbantartás szükséges



Ha bármelyik elvégzendő karbantartás időpontjáig kevesebb, mint 10 nap van hátra vagy a becsült hátralévő távolság szerint az autó körülbelül 10 nap múlva eléri az előírt karbantartási időpontot, akkor a multi-információs kijelző megszakítja az aktuális kijelző tartalmát. A kijelzőn a fenti szimbólum, vagy ez a szimbólum és a „SERVICE DUE NOW” (ELŐÍRT PERIODIKUS KARBANTARTÁS MOST ESEDÉKES) üzenet jelenik meg borostyán színben. Emlékeztetőül a rendszer üzenet kijelző  is megjelenik.

Ha a kijelzőn ez a szimbólum vagy ez a szimbólum az üzenettel együtt megjelenik, akkor a jelzett karbantartást azonnal el kell végeznie.

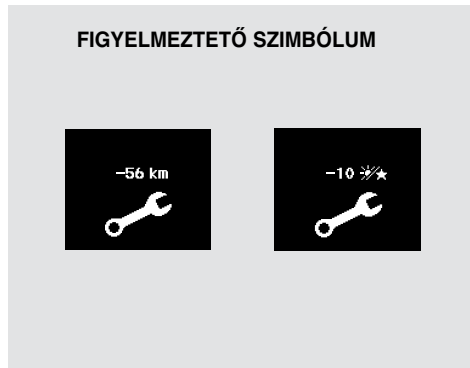


A kormánykeréken folyamatosan többször nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot a periodikus karbantartásra figyelmeztető információs kijelző megjelenítéséhez. A kijelzőn látható az összes olyan karbantartás kódja, amit a következő periodikus karbantartáskor el kell végezni.

Ha kijelzőt vált, akkor a borostyán színű figyelmeztető szimbólum/üzenet eltűnik, de a gyújtáskapcsoló minden ON (II) állásba fordításakor ismét megjelenik.


## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

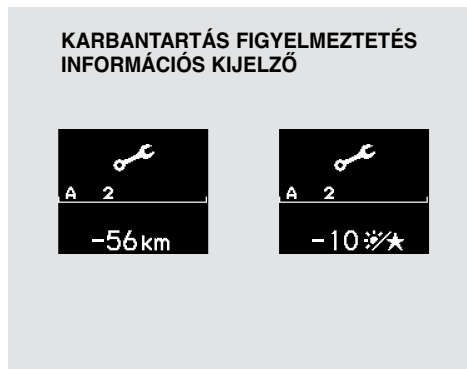
*Túllépte a periodikus karbantartás előírt időpontját*



Ha a következő karbantartásig megtehető távolság vagy időpont eléri a nullát, akkor a multi-információs kijelzőn 0 jelenik meg.


Ha a következő karbantartásig megtehető távolság vagy időpont eléri a nullát és a jelzett periodikus karbantartás még mindig nem lett elvégezve, akkor a multi-információs kijelző megszakítja és törli az aktuális kijelző tartalmát. A kijelzőn a fenti szimbólum, vagy ez a szimbólum és a „SERVICE

OVER DUE” (PERIODIKUS KARBANTARTÁS ELŐÍRT IDŐPONTJA ELMÚLT) üzenet jelenik meg borostyán színben, a megtett negatív előjelű távolság vagy eltelt idő adattal együtt. Emlékeztetőül a rendszer üzenet kijelző  is megjelenik.



A kormánykeréken nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot folyamatosan egymás után a periodikus karbantartásra figyelmeztető információ kiválasztásához. A periodikus karbantartásra figyelmeztető információs képernyőn megjelenik a negatív előjelű távolság adat

vagy az eltelt idő, továbbá minden olyan karbantartási tétel kódja, amit el kell végeznie.

A borostyán színű figyelmeztető szimbólum/üzenetet nem lehet kikapcsolni. Ilyenkor választhat másik képernyőt vagy az INFO vagy a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gomb segítségével. Ha szeretné a figyelmeztető szimbólum/üzenetet ismét megjeleníteni, akkor nyomja meg az INFO gombot folyamatosan egymás után. Emlékeztetőül a rendszer üzenet kijelző  is megjelenik.

*FOLYTATÓDIK*



## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

A borostyán színű figyelmeztető szimbólum/üzenet és a negatív előjelű távolság adat minden alkalommal megjelenik, amikor a gyújtást ON (II) állásba kapcsolja.

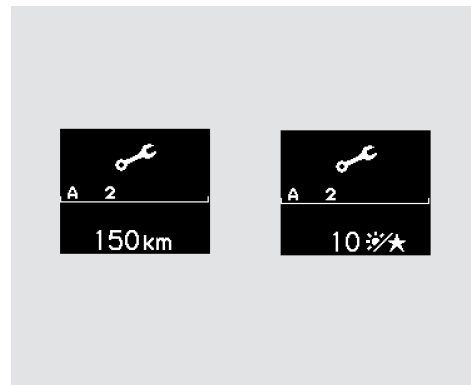
A negatív előjelű távolság adat azt jelenti, hogy az Ön autójában nem történt meg az előírt időpontban a periodikus karbantartás. Ilyenkor azonnal végeztesse el a karbantartást és győződjön meg arról, hogy a periodikus karbantartásra figyelmeztető jel nullázásra került.

### A periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nullázása

A periodikus karbantartást a Honda által előírt szabványoknak, sztenderdeknek és specifikációknak megfelelően, előírt módon képzett és felszerelt szerelőkkel kell elvégezni. A hivatalos Honda márkakereskedők megfelelnek mindeknek a feltételeknek.

Az elvégzett előírt periodikus karbantartás után a kereskedője nullázza a kijelzőt. Ha folyamatosan többször megnyomja és elengedi a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot a periodikus karbantartásra figyelmeztető információs kijelző megjelenítéséhez, akkor a képernyőn a következő karbantartás és az addig hátralévő távolság vagy idő adat jelenik meg.

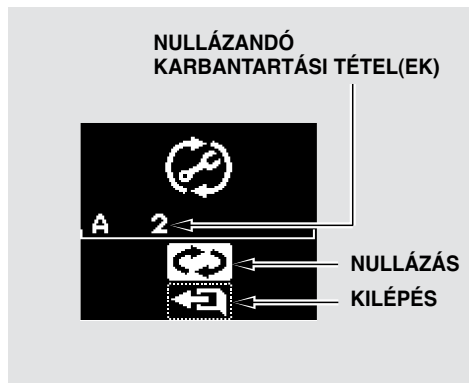
Ha a karbantartást nem a kereskedője végzi el, hanem valaki más, akkor a periodikus karbantartásra figyelmeztetést a következő módon tudja nullázni:



1. Álljon meg az autójával. Fordítsa a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba. Ne próbálja meg autóját vezetni. Ha az autó sebessége meghaladja a 2 km/h sebességet, akkor ez a mód törlésre kerül.

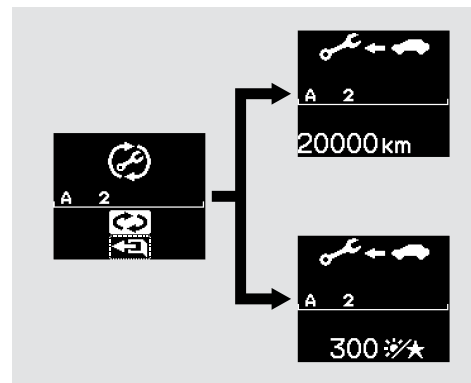
## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)


2. Ha a periodikus karbantartási információ nem jelenik meg, akkor a kormánykeréken folyamatosan többször nyomja meg és engedje el a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot a periodikus karbantartásra figyelmeztető információs kijelző megjelenítéséhez.



3. A kormánykeréken nyomja meg és tartsa lenyomva a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot 10 másodpercnél hosszabb ideig. A multi-információs kijelzőn a periodikus karbantartás nullázó módja jelenik meg.

Ha a következő lépésre ugrik, akkor csak a kijelzőn megjelent tétel kerül nullázásra.




4. Válassza ki a  (reset) (nullázás) pontot az INFO gomb megnyomásával, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nullázásához. A jelzett periodikus karbantartás kódja(i) eltűnik, továbbá a jelzett távolság vagy idő adat szintén nullázódik.

FOLYTATÓDIK

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

---

A multi-információs kijelzőn megjelenik a következő elvégzendő fő karbantartási tétel, továbbá a karbantartásig megtehető távolság és idő adat.

Ha változtatás nélkül ki akar lépni a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nullázó módjából, akkor válassza a  (exit) (kilépés) pontot, majd nyomja meg a SEL/RESET (KIVÁLASZTÁS/NULLÁZÁS) gombot.

### Fontos karbantartáshoz kapcsolódó figyelmeztetések

Ha az előírt karbantartást elvégezték, de a kijelző nem lett nullázva vagy a kijelző nullázva lett a karbantartás elvégzése nélkül, akkor a rendszer nem tudja mutatni a helyes karbantartási intervallumot. Ez súlyos mechanikai meghibásodásokhoz vezethet, mivel Ön a továbbiakban nem rendelkezik pontos információval arra vonatkozóan, mikor van szükség a következő karbantartásra.

Az Ön hivatalos Honda márkakereskedője ismeri az autóját a legjobban, ő szakszerű és hatékonyabb szerviz szolgáltatást tud nyújtani.

A karbantartást nem kötelező márkakereskedőnél elvégeztetnie, ez nem befolyásolja az autója garanciáját. A kötelező karbantartást elvégeztetheti bármely megfelelő minőségű szervizben vagy olyan szakképzett szerelővel, aki megfelelő szakértelemmel rendelkezik az ilyen típusú autó szervizelésében. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott szerviz vagy szerelő képes az előbbieken leírtak szerint a kijelző nullázására. Tartsa meg az összes érintett szerviz számlát, a szerelővel vagy szervizzel töltesse ki, írassa alá és pecsételtesse le a Szervizkönyv (Jótállási Könyv) karbantartásra vonatkozó részeit és oldalait. Olvassa el a Szervizkönyvet (Jótállási Könyvet) további információkért.

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

---

Azt javasoljuk, hogy bármelyik periodikus karbantartás során eredeti Honda alkatrészeket, folyadékokat és olajat használjon. Ezek az eredetiekkel megegyező magas minőségi szabványok és követelmények szerint kerültek legyártásra, megbízhat ezek tartósságában, élettartamában és teljesítményében.

Ha az akkumulátor saruit leveszik vagy az akkumulátor lemerült, akkor a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer távolság és idő számítása felfüggesztésre kerül. Ez a karbantartás esedékes idejének a megváltozásához vezet. Ebben az esetben a kereskedőjének frissítenie kell a számításokat.

## Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer (Azokban az országokban ahol a rendszer alkalmazható)

---

Ha a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nem felszerelés autójában, akkor kövesse a Szervizkönyvben (Jótállási Könyvben) található Karbantartási Tervet.

Szervizkönyv (Jótállási Könyv) nélküli autók esetén kövesse az ebben a Kezelési Könyvben található Karbantartási Tervet (lásd 329. oldal).

Az előírt karbantartási terv határozza meg, milyen gyakran kell autóját szervizeltetnie ahhoz, hogy annak kifogástalan műszaki állapotát fenntartsa. A karbantartási munkákat olyan képzett szerelővel végeztesse el, aki ismeri a Honda műszaki előírásai és szabványait. Az Ön Honda márkaszervizének munkatársai megfelelnek ezeknek a kívánalmaknak.

A karbantartási tervben szereplő kilométer- és időintervallumok, illetve az előírt szervizmunkák átlagos autóhasználatot feltételeznek (utas és poggyász). Tartsa be a következőket:

- Ne terhelje túl autóját, mert az túlzott igénybevételt jelent a motor, a fékrendszer és az autó egyéb alkatrészei számára.
- Autóját jó minőségű utakon, a megengedett sebesség határok betartásával használja.
- Rendszeresen tegyen meg néhány kilométernél hosszabb utakat.
- Mindig csak az előírt üzemanyagot használja (lásd 264. oldal).

Ajánljuk, mindig eredeti Honda alkatrészeket és folyadékokat, illetve azokkal egyenértékű jó minőségű termékeket használjon karbantartáskor. A gyári alkatrészek meggyeznek a gyártáskor autójába szereltekkel. Így Ön nyugodt lehet, hogy pontosan illeszkednek autójába és kifogástalanul működnek.

# Karbantartási terv (Szervizfüzet nélküli modelleknél)

A megadott távolság- vagy időinter- vallumnak – amelyik előbb bekövetkezik – megfelelően ellenőrizze vagy cserélje	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mérföld x 1000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
	hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje a motorolajat *1	Normál	Minden 10 000 km után vagy 12 havonta									
	Fokozott igénybevétel*2	Minden 5 000 km után vagy 6 havonta									
Cserélje a motorolaj szűrőt *1	Normál	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Fokozott igénybevétel*2	Minden 10 000 km után vagy 6 havonta									
Cserélje a levegőszűrőt		Minden 30 000 km után									
Ellenőrizze a szelephézagot		Minden 40 000 km után									
Cserélje az üzemanyagszűrőt *3				●					●		
Cserélje a gyújtógyertyákat	Iridium típusú	Minden 100 000 km után									
Ellenőrizze a szijákat		●		●		●		●		●	
Ellenőrizze az alapjáratot						●					
Cserélje a hűtőfolyadékot		200 000 km vagy 10 év után, utána minden 100 000 km után vagy 5 évente									

A karbantartási tervben található tételek azt a minimálisan elvégzendő karbantartást jelentik, amely mellett biztos lehet az autója hibamentes működésében. Különböző területi és éghajlati különbségek miatt további karbantartási feladatok is adódhatnak. Kérjük, hogy a részletesebb leírásért lapozza át az autó Szervizkönyvét.

\*1: Néhány országban csak a fokozott igénybevételhez kapcsolódó karbantartási terv a mérvadó: kérjük vegye alapul az autóhoz szállított garancia füzet előírásait.

\*2: Fokozott igénybevétel esetén a cserével kapcsolatban olvassa el a 331. oldalt.

\*3: Fokozott vezetési igénybevétel esetén a cserével kapcsolatban olvassa el a 343. oldalt.

## Karbantartási terv (Szervizfüzet nélküli modelleknél)

A megadott távolság- vagy időinter- vallumnak – amelyik előbb bekövetkezik – megfelelően ellenőrizze vagy cserélje	km x 1000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	mérföld x 1000	12.5	25.0	37.5	50.0	62.5	75.0	87.5	100.0	112.5	125.0
hónapok		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Cserélje a fékolajat * M/T	Normal						●				
	Fokozott igénybevétel			●			●			●	
	i-SHIFT Normal						●				
	Fokozott igénybevétel			●			●			●	
Ellenőrizze az első és hátsó fékeket	Minden 10 000 km után vagy 6 havonta										
Cserélje a fékolajat	Minden 3 év után										
Cserélje a pollenszűrőt	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Ellenőrizze a kézifék beállításait	●	●			●		●		●		●
Ellenőrizze a gumijavító (TRK) lejárat dátumát (ha felszerelés)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Cserélje fel a kerekeket (Ellenőrizze a guminyomásokat és a gumik állapotát legalább havonta egyszer)	Cserélje fel minden 10 000 km után										
<b>Szemrevételezéssel ellenőrizze a következő tételeket:</b>											
Gömbcsuklók, kormánymű ház és gumiharangok	Minden 10 000 km után vagy 6 havonta										
Felfüggesztés elemei											
Féltengely gumiharangok											
Fékcsovek és vezetékek (beleértve az ABS-t is)	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
Minden folyadék szint és a folyadék állapota											
Kipufogó rendszer											
Üzemanyag-vezetékek és csatlakozók											

\*: Fokozott igénybevétel esetén a cserével kapcsolatban olvassa el a 331. oldalt.

# Karbantartási terv (Szervizfüzet nélküli modelleknél)

## MEGJEGYZÉS:

Amennyiben autóját egy vagy több szempont szerint fokozott igénybevétel szerint vezeti, akkor az alábbiakban felsorolt tételeket a fokozott igénybevétel szerinti karbantartási tervnek megfelelően szervizelje.

### Fokozott igénybevétel:

- A: Egy út során kevesebb, mint 8 km megtétele, vagy fagyáspont alatti hőmérsékleten kevesebb, mint 16 km megtétele.
- B: Különösen magas hőmérsékleten (35 °C) vezetés.
- C: Túlságosan hosszú alapjáratú működés, vagy rendszeresen hosszantartó megállás-haladás típusú közlekedésben való részvétel.
- D: Utánfutó vonatása, tetőcsomagtartóval való vezetés vagy magashegyi körülmények közötti vezetés.
- E: Vezetés sáros, piszkos vagy lefagyott úton.
- F: Évente több, mint 20 000 km megtétele vagy gyakori nagy sebességű vezetés

Karbantartási tétel	Feltétel
Motorolaj és olajsűrő	A, B, C, D, E
Sebességváltó olaj (M/T, i-SHIFT)	B, D



# Karbantartási terv (Szervizfüzet nélküli modelleknél)

Az alábbiakban részletezett és szükséges karbantartási tételeket a kereskedője rögzíti. Tartsa meg az összes elvégezett munkáról megkapott elismervényeket, számlákat, nyugtákat.

20 000 km (vagy 12 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
40 000 km (vagy 24 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
60 000 km (vagy 36 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
80 000 km (vagy 48 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
100 000 km (vagy 60 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum

120 000 km (vagy 72 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
140 000 km (vagy 84 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
160 000 km (vagy 96 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
180 000 km (vagy 108 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum
200 000 km (vagy 120 hónap)	(Aláírás vagy pecsét)	Km vagy hónap
		Dátum

## Üzembentartó ellenőrzési kötelezettségei

---

A megadott időközönként ellenőriznie kell a felsorolt tételeket. Ha nem biztos benne, mit kell tennie, lapozzon a megfelelő oldalra.

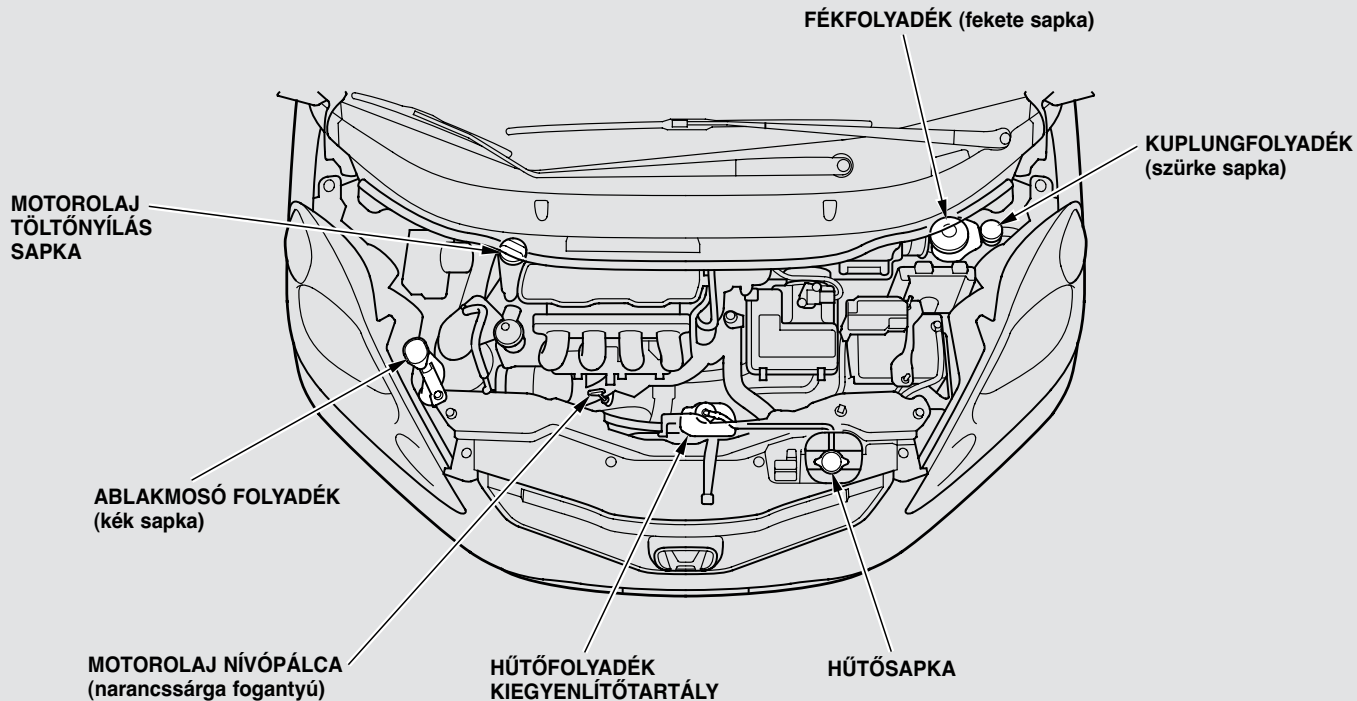
- Motorolaj – szintjének ellenőrzése minden tankolásakor (lásd 267. oldal).
- Motor hűtőfolyadék – szintjének ellenőrzése a kiegyenlítő tartályban, minden tankolás alkalmával (lásd 268. oldal).
- Ablakmosó folyadék – szintjének ellenőrzése a tartályban havonta. Ha az időjárási körülmények miatt az ablakmosót gyakrabban kell használni, akkor minden tankolásakor ellenőrizze (lásd 339. oldal).
- Ablaktörlők állapota – Ellenőrizze havonta. Ha csikosan töröl ellenőrizze le, hogy a gumilapát okozza, vagy a kar sérült.

- Fék és tengelykapcsoló folyadék – szintjeit havonta ellenőrizze (lásd 340. oldal).
- Fékpedál – Ellenőrizze akadásmentes működését.
- Kézifékkar – Ellenőrizze akadásmentes működését.
- Gumik – nyomásukat havonta ellenőrizze. Figyelje meg a gumiköpeny futófelületét kopás szempontjából, illetve idegen tárgyak általi sérüléseket ellenőrizve. (lásd 366. oldal).
- Akkumulátor – ellenőrizze állapotát és saruit havonta, hogy nem korrodálódnak-e (lásd 373. oldal).

- Léghkondicionáló (néhány modell esetén) – ellenőrizze működését hetenként (lásd 357. oldal).
- Szélvédő páratlanító – Ellenőrizze havonta működését, a fűtés és a léghkondicionáló bekapcsolásával.
- Világítás – ellenőrizze havonta a fényszórók, helyzetjelzők, hátsó lámpák, 3. féklámpák, irányjelzők és a rendszámtábla világítását (lásd 344. oldal).
- Ajtók – Ellenőrizze az összes ajtót, beleértve a hátsó ajtók és a csomagtér ajtó könnyű nyitását és biztonságos zárhatóságát.
- Kürt – Rendszeresen ellenőrizze működését.

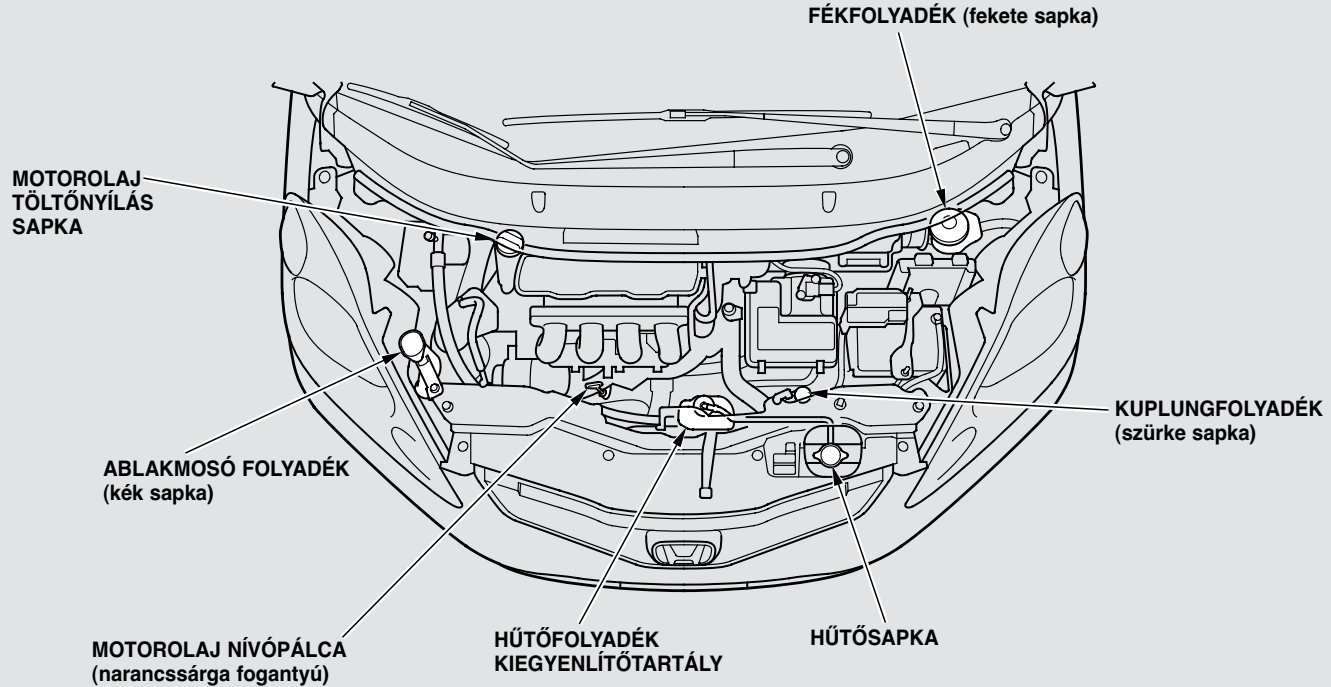
# Feltöltési helyek

Kézi sebességváltóval felszerelt modell



Az ábrán 1.2 literes motorral felszerelt bal kormányos modell látható

i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modell



Az ábrán bal kormányos modell látható

# Motorolaj utántöltés



Az olajbetöltéshez csavarja le a szelepfedél tetején található töltőnyílás sapkáját. Öntse az olajt lassan és óvatosan, így nem folyik mellé. A szétfolyt olajt azonnal törölje le, mivel károsíthatja a motortérben található egységeket.

Csavarja vissza a sapkát. Húzza meg biztonságosan. Indítsa be a motort, hagyja felmelegedni, majd állítsa le. Hagyja körülbelül 3 percig így, majd újra ellenőrizze az olajszintet. Ne öntse túl az olajat a felső jelzés fölé, mert ez károsíthatja a motort.

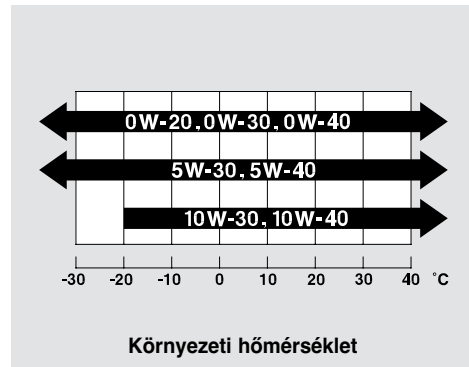
## Ajánlott olaj

### *Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszerrel felszerelt modellek esetén*

A motorolaj az egyik legfontosabb tényező a motor teljesítménye és élettartama szempontjából. Csak prémium minőségű, előírt viszkozitású olajt használjon. Az Ön autójába – amíg az Ön használatában van – a leginkább javasolt motorolaj az eredeti Honda motorolaj, amely megfelel a következő specifikációnak: „ACEA A3/B3,” vagy „ACEA A5/B5”.

Ez az olaj olyan összetevőket tartalmaz, amelyek lehetővé teszik az alacsonyabb üzemanyag fogyasztás elérését.

Válassza ki a SAE/ACEA viszkozitási szabványnak megfelelő olajat az alábbi táblázatból.



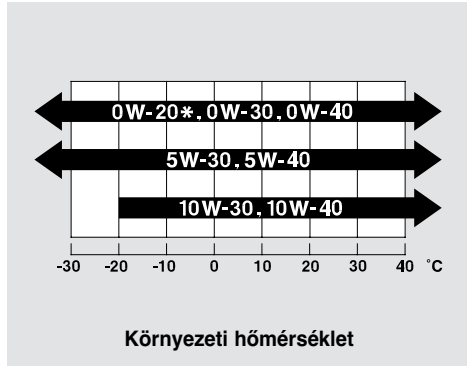
### *Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nélküli modelleknél*

A motorolaj az egyik legfontosabb tényező a motor teljesítménye és élettartama szempontjából. Csak jó minőségű, előírt viszkozitású olajt használjon. Az eredeti Honda motorolaj használata a leginkább javasolt.

# Motorolaj utántöltés, Motor hűtőfolyadék

Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nélküli európai modellek esetén a következő specifikációjú olajokat is használhatja: „ACEA A1/B1,” „ACEA A3/B3,” vagy „ACEA A5/B5”.

Válassza ki a SAE/ACEA\* viszkozitási szabványnak megfelelő olajat az alábbi táblázatból.



\*: Európai modellek esetén elérhető

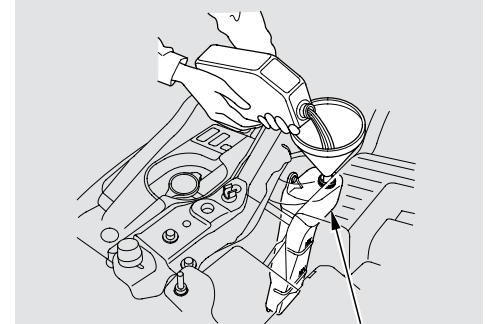
## *Európai modellek kivételével*

Mindig az úgynevezett üzemanyag-takarékos olajok közül válasszon (API Service SL, vagy magasabb fokozatok). Ezek az olajok üzem közben csökkentve a belső súrlódást, üzemanyagot takarítanak meg.

## **Adalékok**

Autójának nincs szüksége olajadalékokra. A motorban vagy a váltóban való használatuk nem autójának teljesítményét, hanem az üzemben tartási költségeket növeli meg.

## **Hűtőfolyadék utántöltés**



**HŰTŐFOLYADÉK-KIEGYENLÍTŐ TARTÁLY**

A hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban tudja ellenőrizni. Ha a folyadékszint a MIN alatt van, töltsse fel a MAX jelig. Ellenőrizze az esetleges szivárgást.

Mindig eredeti Honda hűtőfolyadékot használjon (Honda négy évszakos hűtőfolyadék/típus 2). Ez a hűtőfolyadék 50% fagyálló és 50% desztillált víz keverékéből áll. Soha ne töltsön tiszta fagyállót vagy vizet a tartályba.

*FOLYTATÓDIK*

# Motor hűtőfolyadék

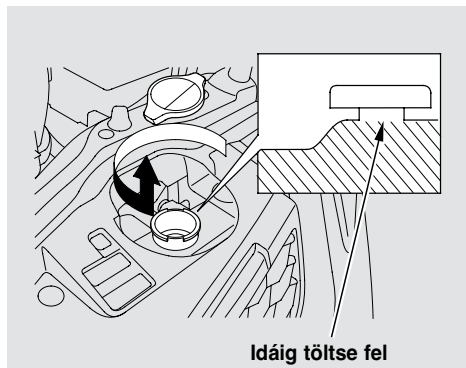
A hűtőrendszer sok alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyek korrodálódhatnak, ha nem megfelelő fagyállót használ. Néhány fagyálló folyadék – annak ellenére, hogy alumíniumra nem károsnak hirdetik – mégis megromlíthatja a hűtőrendszert. Lehetőség szerint mielőbb töltsse fel a hűtőrendszerét eredeti Honda hűtőfolyadékkal.

Ha a kiegyenlítő tartály teljesen üres, a hűtőfolyadék szintjét a hűtőben is ellenőrizni kell.

## **▲ VIGYÁZAT**

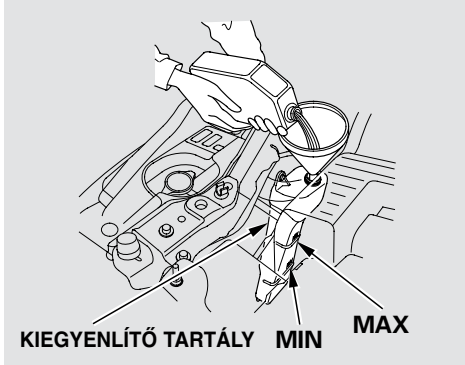
**Amíg meleg a motor, tilos a hűtősapkát eltávolítani, mert a kiáramló forró gőz és folyadék égési sérülést okozhat.**

**A feltöltéssel a motor és a hűtő lehűlését meg kell várni.**



1. Győződjön meg arról, hogy a motor és a hűtő lehűlt.
2. Fordítsa el a hűtősapkát az óramutató járásával ellentétes irányban, míg akadályba nem ütközik. Közben ne nyomja le. Ez alatt megszűnik a hűtő esetleges túlnyomása.

3. Távolítsa el a hűtősapkát úgy, hogy le nyomja és tovább fordítja az óramutató járásával ellenkező irányban.
  4. A hűtőfolyadéknak a töltőnyílás nyakának aljáig kell érnie. Ha a szint alacsony, töltsön utána hűtőfolyadékot.
- A hűtőfolyadékot lassan és óvatosan töltsse. Ha melléfolyik, akkor azonnal törölje le, mert az a motortérben található alkatrészeket tönkretelheti.
5. Tegye vissza a sapkát. Húzza meg erősen.

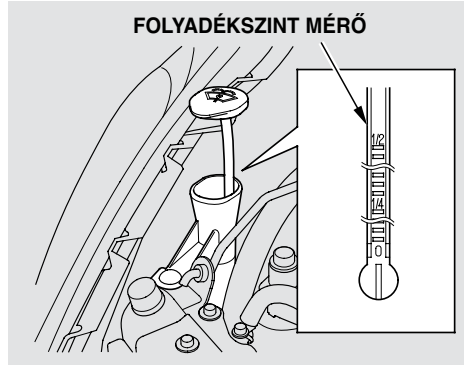


6. Töltsön hűtőfolyadékot a kiegyenlítő tartályba. Töltse meg a MAX és a MIN jelzések közötti távolság feléig. Helyezze vissza a tartály sapkáját.

Ne öntsön a hűtőrendszerbe rozsdásodás gátló vagy egyéb adalékanyagokat, ezek néha nem kompatibilisek a motor egyes részeivel.

## Ablakmosók

Normál körülmények között legalább havonta ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét a tartályban.



Ellenőrizze a folyadékszintet oly módon, hogy leveszi a sapkát és megnézi a folyadékszint mérőt.

A tartályt mindig jó minőségű ablakmosó folyadékkal töltsse fel; ez javítja a tisztítási képességet és a folyadék hideg időben nem fagy be.

A tartály újratöltésekor tisztítsa meg az ablaktörlő gumik törlő élét egy ablakmosó folyadékkal nedvesített tiszta ruhával. Ez segít megfelelő állapotban tartani az ablaktörlő gumik életét.

## MEGJEGYZÉS

Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy ecet-víz keveréket. A motorba való fagyálló megromolhatja az autó fényszóróját, az ecet-víz keverék árthat az ablakmosó szivattyúnak. Csak a kereskedelemben kapható ablakmosó folyadékot használjon.



# Sebességváltó olaj, Fék- és tengelykapcsoló folyadék

---

## Kézi sebességváltó olaj

A kézi sebességváltó olajat a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell leengedni és cserélni. Ha autójában nincs ilyen figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el az autó jótállási könyvében található karbantartási tervet.


Jótállási (Szerviz) könyv nélküli autók esetén az autó karbantartási tervét ez a kezelési könyv tartalmazza.

Mindig eredeti Honda Kézi Sebességváltó Olajat (MTF) használjon. Amennyiben Honda MTF nem érhető el, akkor ideiglenesen használhat API szabvány szerinti SJ vagy magasabb osztályú, SAE 10W-30 vagy 10W-40 viszkozitású motorolajat. A motorolaj azonban nem tartalmaz bizonyos szükséges adalékokat és nagyobb váltóerő szükségletet fog eredményezni. Lehetőség szerint mihamarabb cserélje le eredeti Honda váltóolajra.

## Fék és kuplung folyadék

Havonta ellenőrizze a folyadék szintjét a tartályban.

- Fékfolyadék tartály
- Tengelykapcsoló-folyadék tartály

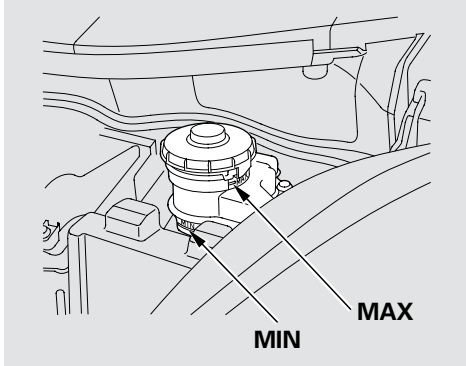
Ha a fékfolyadék szintje alacsony, akkor a multi-információs képernyőn vagy a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „BRAKE FLUID LOW” (FÉKFOLYADÉK SZINT ALACSONY) üzenet jelenik meg.

A fékolajat a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni. Ha autójában nincs ilyen figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el az autó Jótállási könyvében található karbantartási tervet.

Jótállási könyv nélküli autók esetén kövesse az ebben a kezelési könyvben leírt utasításokat.

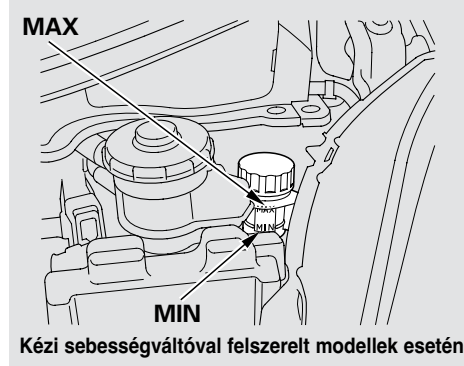
Mindig használjon eredeti Honda Fékfolyadékot, vagy annak megfelelő minőségű DOT3, illetve DOT4 jelzésű más fékfolyadékot. A DOT5 jelzésű fékfolyadékok nem felelnek meg autója fékrendszerének.

## Fékrendszer

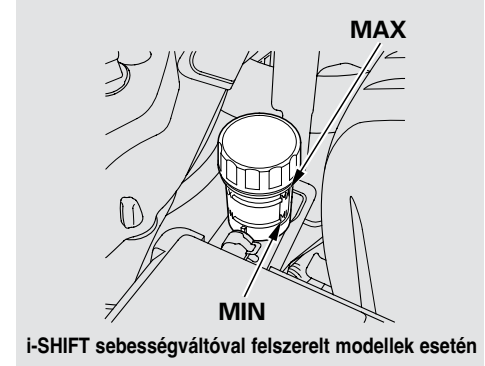


A folyadékszintnek a tartály falán látható MIN és MAX jelek között kell lennie. Ha a szint a MIN jel alatt van, különös gonddal figyelje a fékrendszert. Ilyenkor előfordulhat szivárgás, vagy elkophattak a fékbetétek.

## Tengelykapcsoló rendszer



A folyadékszintnek a tartály falán látható MIN és MAX jelek között kell lennie. Ha a szint a MIN jel alatt van, öntsön fékfolyadékot utána a helyes szint eléréséhez. Ugyanolyan folyadékot használjon, mint a fékrendszer esetén.



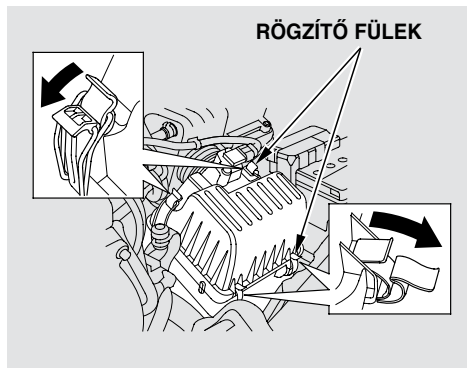
Alacsony folyadékszint a rendszer szivárgását is jelentheti, ezért ilyen esetben minél hamarabb vizsgálta meg márkaszervizben.

# Levegőszűrő

Az levegőszűrőt a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni. Ha autójában nincs ilyen figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el az autó jótállási könyvében található karbantartási tervet.

Jótállási könyv nélküli autók esetén kövesse az ebben a kezelési könyvben leírt utasításokat.

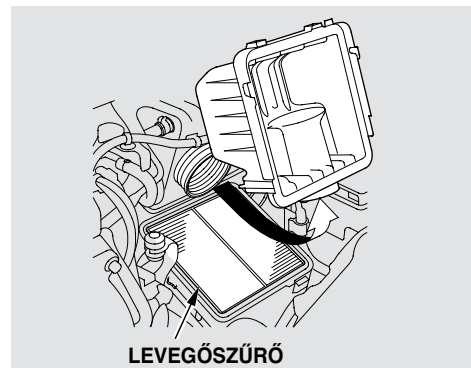
## Csere



A levegőszűrő a motortérben, a levegőszűrő házban található.

Kövesse az alábbiakat a szűrő kicserélésénél:

1. Pattintsa le a négy rögzítő fület és emelje le a levegőszűrő ház tetejét.



2. Vegye ki az elhasználadott levegőszűrőt.

3. Figyelmesen tisztítsa ki a ház belsejét egy nedves ruhadarabbal.

4. Tegye be az új levegőszűrőt a házba.
5. Tegye vissza a levegőszűrő ház tetejét és pattintsa vissza a négy rögzítő fület a helyére.

### Üzemanyagszűrő

Az üzemanyagszűrőt a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer jelzéseinek megfelelően kell cserélni. Ha autójában nincs ilyen figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el az autó jótállási könyvében található karbantartási tervet.

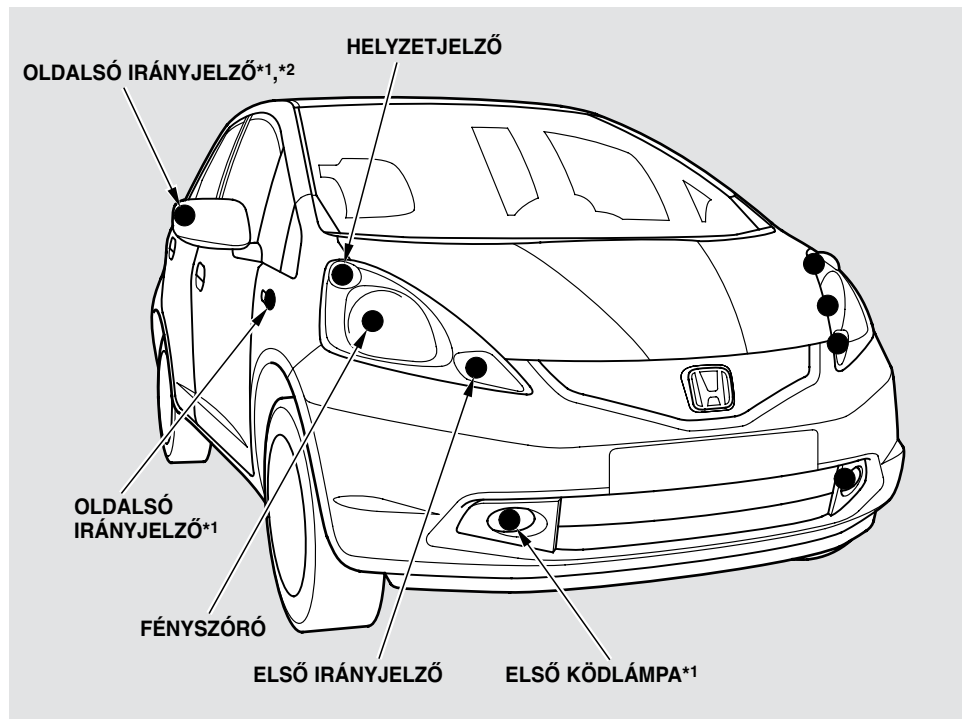
Jótállási könyv nélküli modellek esetén kövesse az ebben a kezelési könyvben található karbantartási tervet.

Az üzemanyagszűrő cseréje rövid időközönként javasolt, ha gyanúja szerint az üzemanyag nem megfelelő tisztaságú és szennyezett. Poros, sáros környezet esetén a szűrő hamarabb megtelik szennyező anyaggal.

A cserét szakember végezze. Az üzemanyagrendszer nyomás alatt van, ezért igen óvatosan kell dolgozni, mert az üzemanyag kifolyhat, másrészt veszélyforrássá válhat, ha az üzemanyag vezeték csatlakozásai szivárognak.

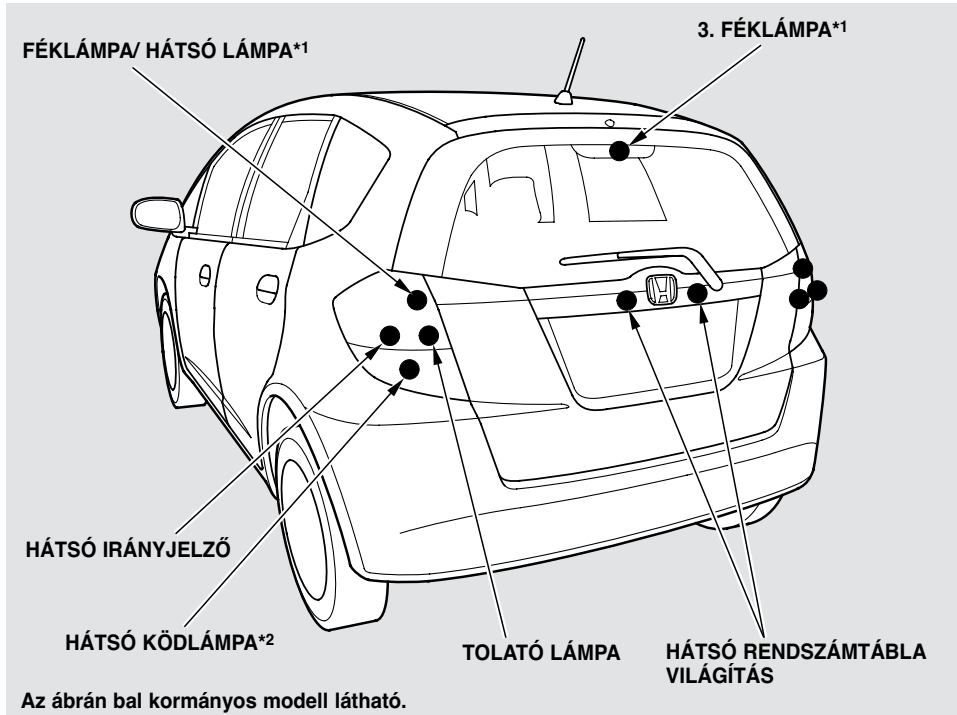
# Világítás

Legalább havonta ellenőrizze a világításokat. A kiégett izzó csökkenti a biztonságot, mert csökken az autó láthatósága és annak lehetősége, hogy közlekedési partnereivel pontosan közölje irányváltoztatási, fékezési, stb. szándékát.



\*1: Ha felszerelés

\*2: Az izzók cseréjét kereskedésben kell elvégeztetnie.



\*1: Az izzók cseréjét kereskedésben kell elvégeztetnie.

\*2: A hátsó ködlámpa csak a vezető oldalán található.

A következőket ellenőrizze:

- Tompított világítások és fényszórók
- Helyzetjelzők
- Irányjelzők
- Első ködlámpák (néhány modell esetén)
- Oldalsó irányjelzők
- Féklámpák/Hátsó világítások
- Tolatólámpák
- Hátsó ködlámpa (néhány modell esetén)
- Vészvillogó
- Rendszámtábla világítás
- 3. féklámpa

A kiegészítő izzót minél hamarabb ki kell cserélni. Az izzó típusára vonatkozóan a 441. oldalon talál információt.

# Világítás

## Fényszóró beállítása

Az autó újkorában a fényszórói gyárilag be lettek állítva. Amennyiben rendszeresen nagy terhet szállít a csomagtartójában, vagy utánfutót vontat, akkor előfordulhat, hogy újra be kell állítani. A fényszóró beállítását az Ön kereskedőjénél vagy szakemberrel végeztesse el.

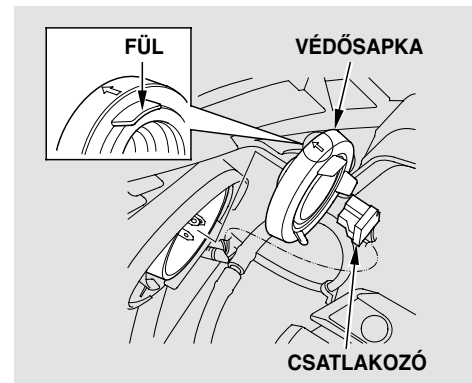
A fényszórók függőleges szöge állítható. Az ezzel kapcsolatos információ a 134. oldalon található.

## Fényszóró izzó cseréje

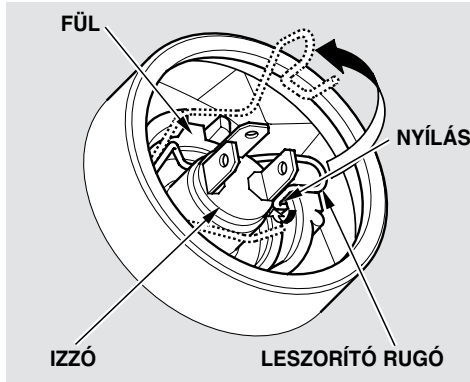
Autójában halogén izzók találhatóak a fényszórókban. Cserénél ne fogja meg az üvegrészt, csak a fémrészt, s ha ez esetleg megtörténne, denaturált szesszel mossa le a kéznyomokat. Óvakodjon a kemény tárgyakhoz ütésétől.

### MEGJEGYZÉS

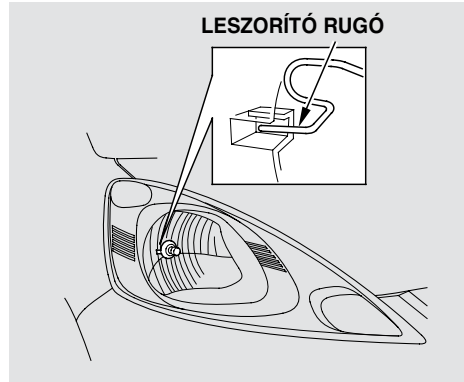
A halogén izzók magas hőmérsékletre hevülnek fel használat közben. Az olaj, a nedveség, a karcolás az égő túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.



1. Nyissa ki a motorháztetőt.
2. Húzza le a csatlakozót az izzóról úgy, hogy a csatlakozót húzza egyenesen hátra.
3. Húzza le a gumi védősapkát füleinek meghúzásával.



4. Akassza ki a leszorító rugót a nyílásból. Forgassa el teljesen, majd vegye ki az izzót.



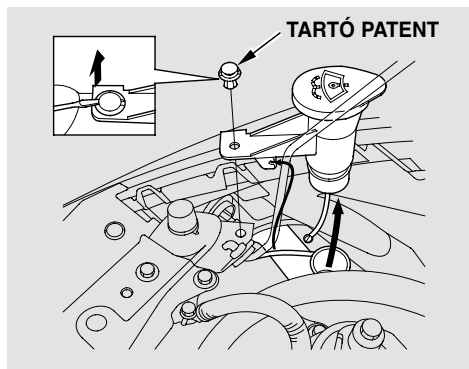
5. Tegye be az új izzót, győződjön meg róla, hogy biztosan a helyén van. Forgassa vissza, majd akassza vissza a nyílásba a leszorító rugót.
6. Győződjön meg arról, hogy a leszorító rugó a helyére került. Ezt ellenőrizheti a fényszóró egységen található kémlelő nyíláson keresztül.

7. Tegye vissza a gumisapkát. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő módon került a helyére, a rajta lévő nyílak megfelelően.
8. Dugja vissza az elektromos csatlakozót az új izzóra. Győződjön meg róla, hogy megfelelően a helyére került. Kapcsolja fel a világítást az izzó kipróbálására.



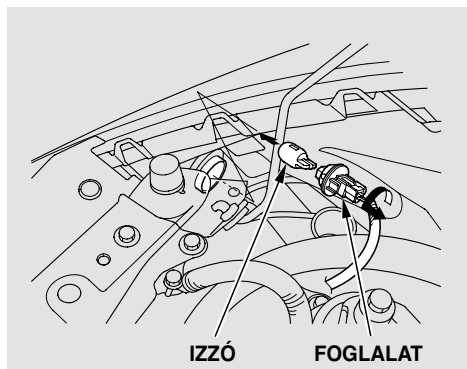
# Világítás

## Első irányjelző izzójának cseréje



1. Nyissa ki a motorháztetőt.

Az irányjelző izzója a fényszóró izzó mellett található. A jobb oldali izzó cseréjéhez először ki kell vennie a szélvédő mosó folyadék tartályát. Pattintsa ki a tartályból a tartó patentot egy lapos csavarhúzóval.



2. Az óramutató járásával ellentétes irányban  $\frac{1}{4}$  fordulattal elforgatva húzza ki a foglalatot a fényszóró lámpatestből.

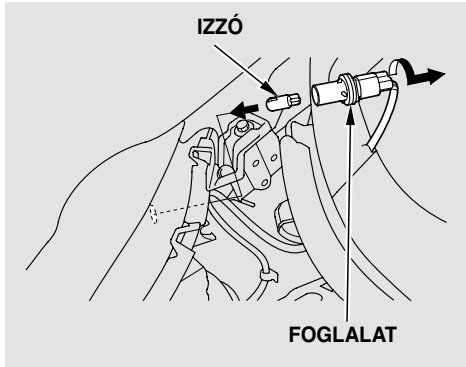
3. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból. Ütközésig nyomja be az új izzót

4. Tegye vissza a foglalatot a fényszóró lámpatestbe és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba zárásig.

5. Kapcsolja fel a világítást és győződjön meg arról, hogy az izzó megfelelően működik.

6. (Jobb oldal)  
Tegye vissza a szélvédő mosó folyadék tartályát és a tartó patentot. Úgy tudja rögzíteni, hogy a patent közepét benyomja.

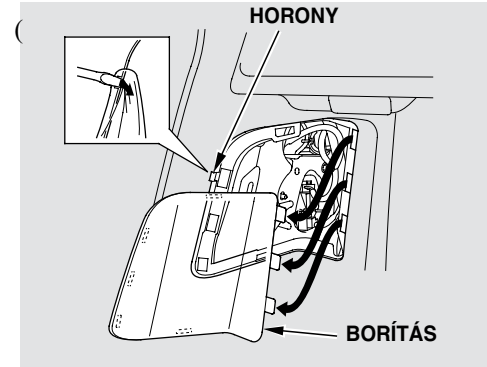
## Első helyzetjelző izzójának cseréje



1. Nyissa ki a motorháztetőt.
2. Az óramutató járásával ellentétes irányban  $\frac{1}{4}$  fordulattal elforgatva húzza ki a foglalatot a fényszóró lámpatestből.
3. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból. Ütközésig nyomja be az új izzót.

4. Tegye vissza a foglalatot a fényszóró lámpatestbe és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba zárásig.
5. Kapcsolja fel a világítást és győződjön meg arról, hogy az izzó megfelelően működik.

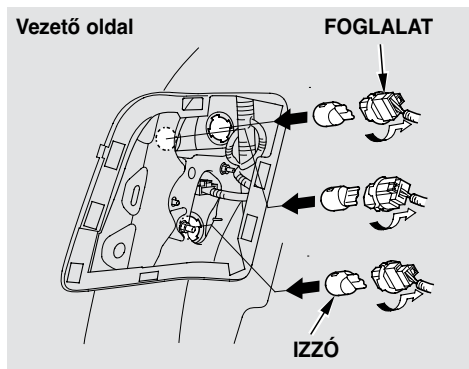
## Hátsó világítás izzóinak cseréje



1. Nyissa ki a csomagter ajtót. Tegyen egy ruhadarabot a borítás szélére. Laposfejű csavarhúzó segítségével finoman feszítse le a borítást a perem középső részén található horornynál.
2. Határozza meg, hogy a hátsó lámpatestben a három közül melyik izzó – tolatólámpa, irányjelző lámpa, vagy a hátsó ködlámpa (csak a vezető oldalán) – égett ki.

*FOLYTATÓDIK*

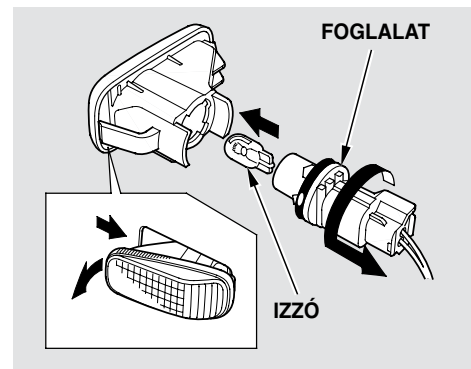
# Világítás



3. Az óramutató járásával ellentétes irányban  $\frac{1}{4}$  fordulattal elforgatva húzza ki a foglalatot.
4. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból.

5. Ütközésig nyomja be az új izzót.
6. Kapcsolja fel a világítást és győződjön meg arról, hogy az izzó megfelelően működik.
7. Tegye vissza a foglalatot a lámpatestbe és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba zárásig.
8. Tegye vissza a borítást a helyére.

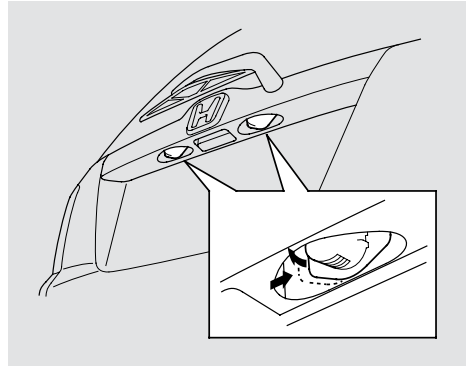
## Az oldalsó irányjelző izzójának cseréje (Néhány modell esetén)



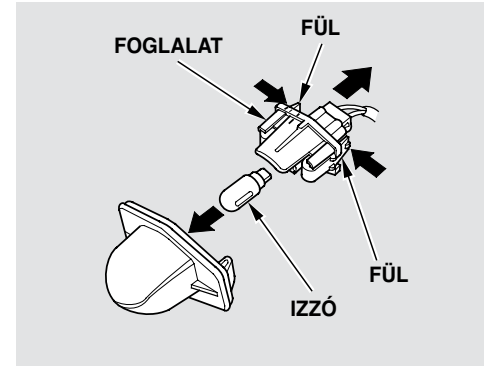
1. Nyomja a lámpatest elülső részét az autó hátulja felé, amíg ki nem ugrik a helyéről.
2. Forgassa el a foglalatot  $\frac{1}{4}$  fordulattal az óramutató járásával ellentétesen és húzza ki a lámpatestből.

3. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból. Ütközésig nyomja be az új izzót.
4. Tegye vissza a foglalatot, s forgassa el az óramutató járásával megegyezően zárásig.
5. Az izzó kipróbálásához működtesse az irányjelző kart.
6. Tegye vissza a lámpatestet a helyére. Először a hátsó részét tegye be, majd nyomja az elülső peremét, amíg bepattan a helyére.

## A hátsó rendszám tábla világítás izzójának cseréje



1. Vegye ki a rendszám tábla világítás egységet oly módon, hogy jobb oldalra nyomja és kihúzza a csomagter ajtóból.



2. Vegye ki a foglalatot oly módon, hogy a foglalat mindkét oldalán lévő fület egyszerre megnyomja.
3. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból. Ütközésig nyomja be az új izzót.

FOLYTATÓDIK

# Világítás

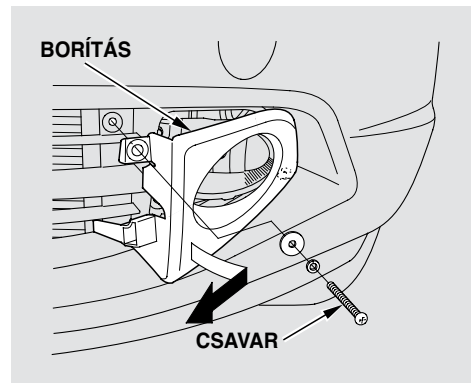
4. Kapcsolja fel a helyzetjelző világitást és ellenőrizze az új izzó működését.
5. Tegye vissza a hátsó rendszámábla világitás egységet, először a jobb oldalát. Ezután nyomja meg a bal oldalát, hogy bepattanjon a helyére.

## Első ködlámpa izzójának cseréje (Néhány modell esetén)

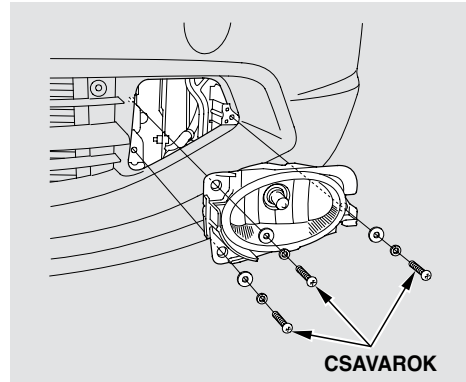
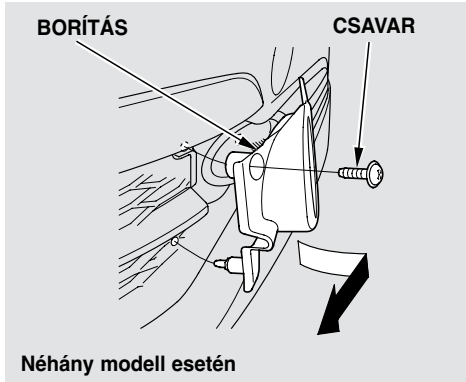
Autójában halogén izzók találhatóak a fényszórókban. Cserénél ne fogja meg az üvegrészt, s ha ez esetleg megtörténe, denaturált szesszel mossa le a kéznyomokat. Óvakodjon a kemény tárgyakhoz ütésétől.

### MEGJEGYZÉS

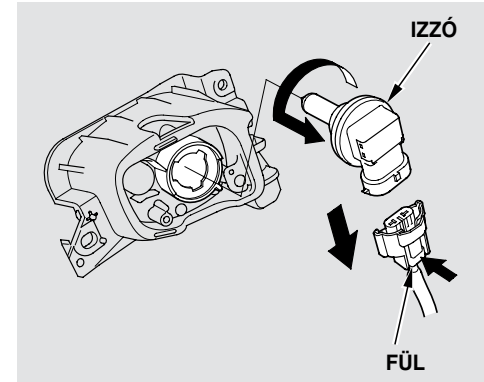
A halogén izzók magas hőmérsékletre hevülnek fel használat közben. Az olaj, a nedveség, a karcolás az égő túlhevülését és szétrobbanását idézheti elő.



1. Csillag csavarhúzóval vegye ki az első ködlámpa borítást tartó csavart. Húzza meg a borítás csavar oldali oldalát, majd óvatosan húzza ki a lökhárítóból.



2. Az első ködlámpa egység kiszéréhez először csillag csavarhúzóval vegye ki a csavarokat, majd óvatosan húzza ki a lámpa egységet a lökhárítóból.



3. Nyomja össze a csatlakozó házát, majd húzza le az elektromos csatlakozót az izzóról.
4. Forgassa el az izzót  $\frac{1}{4}$  fordulattal az óramutató járásával ellentétesen és húzza ki a lámpatestből.

*FOLYTATÓDIK*

# Világítás

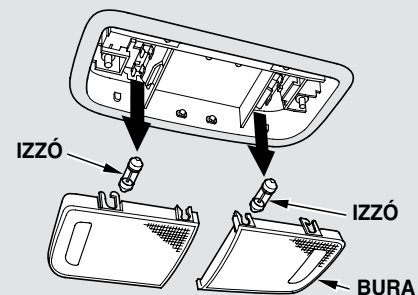
5. Tegyen be új izzót és az óramutató járásával megegyező irányban  $\frac{1}{4}$  fordulattal forgassa el zárásig.
6. Tegye vissza a csatlakozót az új izzóra. Ellenőrizze, hogy teljesen a helyére került.
7. Kapcsolja fel a ködlámpa világítást és ellenőrizze az új izzó működését.
8. Tegye vissza a ködlámpa egységet a lökhárítóba és húzza meg a csavarokat.
9. Tegye vissza az első ködlámpa borítást a helyére, csavarja vissza a csavart és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzít.

## Belső világítás izzóinak cseréje

Az utastér világítás és a térképoltvasó lámpák (ha felszerelés) izzóinak cseréje megegyezik.

1. Vékony, lapos csavarhúzóval pattintsa le a burát. Ne a burát körülvevő peremet feszegesse.

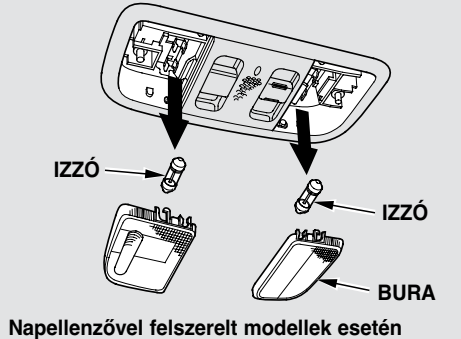
## TÉRKÉPOLTVASÓ LÁMPÁK



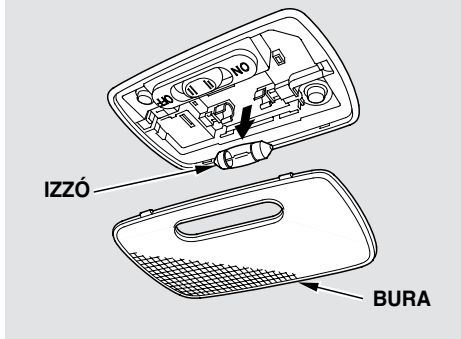
### Ha felszerelés

Térképoltvasó lámpák:  
Mindkét térképoltvasó lámpát a belső pereménél pattintsa ki.

## TÉRKÉPOLVASÓ LÁMPÁK



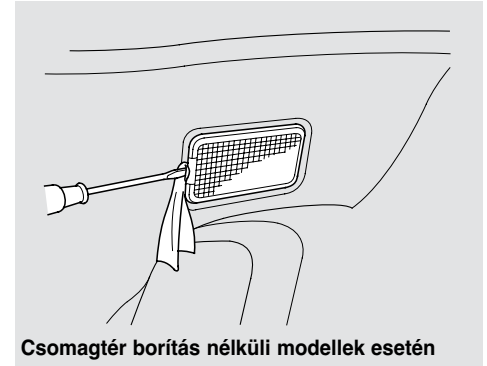
## HÁTSÓ UTASTÉR VILÁGÍTÁS



Utastér mennyezet világítás:  
A bura előlő részén, mindkét oldalához közel pattintsa ki.

2. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen új izzót vissza a foglalatba, majd pattintsa vissza a helyére a burát.

## Csomagtér világítás izzójának cseréje

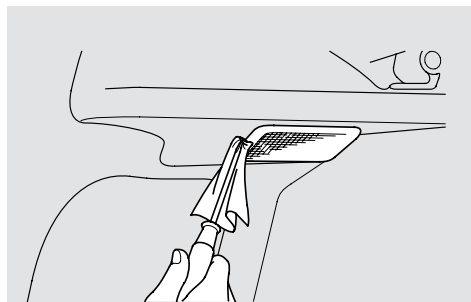


1. Nyissa ki a csomagter ajtót.

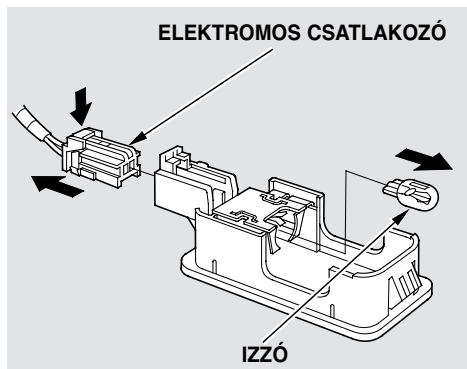
Tegyen egy ruhadarabot a lámpa egység szélére. Laposfejű csavarhúzó segítségével finoman feszítse le a borítást a perem hátsó részénél.

FOLYTATÓDIK

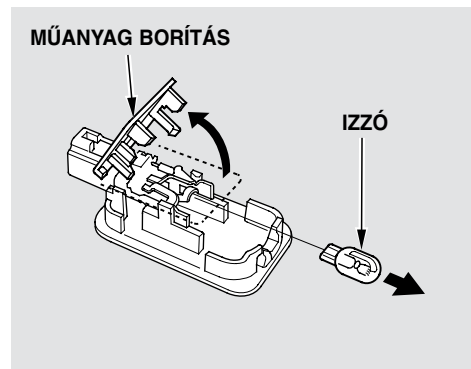




Csomagtér borítással felszerelt modellek esetén



2. Húzza le az elektromos csatlakozót.



*Néhány modell esetén*

Hajtsa fel és vegye le a műanyag borítást.

3. Egyenesen húzza ki az izzót a foglalatból.

4. Helyezzen új izzót vissza a foglalatba.

Tegye vissza az elektromos csatlakozót és pattintsa vissza a helyére a búrát.

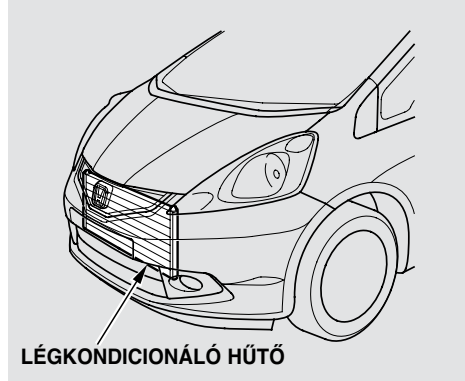
## Légkondicionáló (Néhány modell esetén)

Autója légkondicionálója zárt rendszerű. Karbantartásához, újratöltéséhez szakemberre van szükség. Néhány egyszerű módszerrel Ön is ellenőrizheti, hogy a légkondicionáló rendszeren működik-e.

Időnként ellenőrizze a motor hűtőjét és a légkondicionáló hűtőjét, nem tapadtak-e bogarak, levelek a felületükre. Ezek megakadályozzák a levegő érintkezését a hűtőlamellákkal, csökkentik a hűtő hatásfokát. Gyenge vízspermettel és finom kefével tisztítsa meg a lamellákat.

### MEGJEGYZÉS

A hűtőlamellák könnyen elhajlanak. Csak alacsony víznyomást és nagyon finom kefét használjon tisztításukhoz.



Télen legalább hetente egyszer kapcsolja be a légkondicionálót. Legalább 10 percig hagyja bekapcsolva, miközben állandó sebességgel vezet és a motor üzemi hőmérsékleten van. Ezzel keringteti a kenőolajat, amely a gázban található.

Ha a klíma a korábban megszokottnál kevésbé hűt, akkor valószínűleg szivárog valahol a rendszerből a gáz. Forduljon márkaszervizhez a feltöltéshez, használjanak HFC-134a (R-134a) gázt hozzá.

### MEGJEGYZÉS

Ellenőrizze, hogy a szervizben, ahol légkondicionáló berendezését javítják, rendelkeznek-e zárt gáz újrafelhasználó rendszerrel vagy sem. A szabadba kiengedett gáz veszélyt jelent környezetünkre.

# Pollenzűrő

A pollenzűrő kiszűri és megakadályozza a klíma (hűtés, fűtés) szabályzó rendszer által a külvilágból az autó belseje felé áramló levegőben található pollenek és a por továbbhaladását.

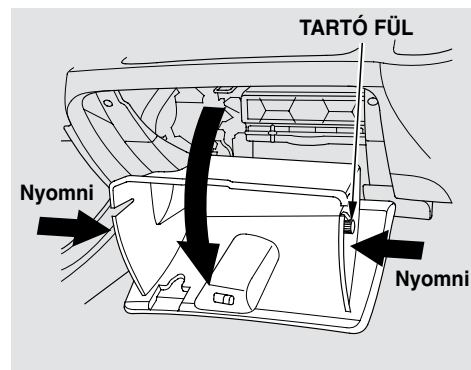
Az pollenzűrőt a periodikus karbantásra figyelmeztető rendszer (ha felszerelés) jelzéseinek megfelelően kell cserélni. Ha autójában nincs ilyen figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el az autó jótállási könyvében található karbantartási tervet.

Jótállási könyv nélküli autók esetén kövesse az ebben a kezelési könyvben leírt utasításokat.

A pollenzűrőt sűrűbben kell cserélni, ha inkább városi körülmények között használja az autót, mivel a városban az ipari üzemekből és a dízel járművekből származó koromból és a levegőben. Amennyiben a klíma szabályzó rendszer által szállított levegő mennyisége kevesebb, mint normális esetben, akkor is sűrűbben kell cserélni a pollenzűrőt.

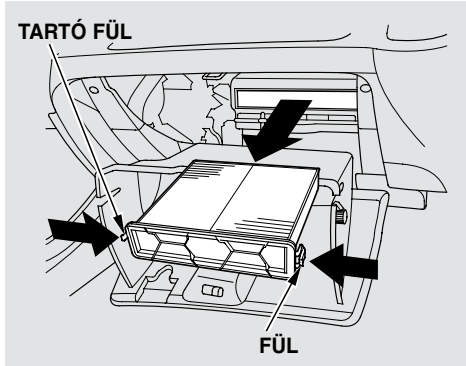
## Csere

*Bal kormányos modellek esetén*

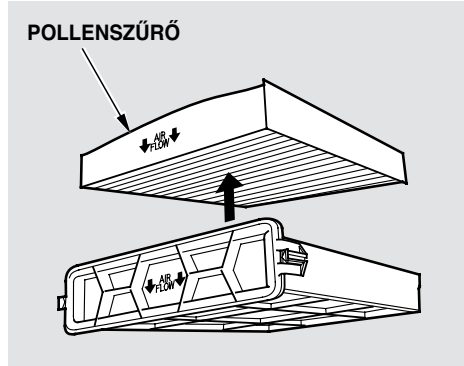


A pollenzűrő a kesztyűtartó mögött található. Amennyiben cserélni szeretné, tegye a következőket:

1. Nyissa ki a kesztyűtartót.
2. Nyomja meg a kesztyűtartó mindkét oldalfalát.
3. Hajtsa le a kesztyűtartót teljesen.



4. Nyomja meg a pollenszűrő ház sarkában található füleket. Húzza ki a pollenszűrő házat.



5. Vegye ki a pollenszűrőt a házból.

6. Tegyen be új pollenszűrőt. Győződjön meg arról, hogy a szűrőn és a kereten található „AIR FLOW” (LÉGÁRAM) nyíl jelölés egy irányba mutat (lefelé).

7. Tegye vissza a pollenszűrő házat. Győződjön meg arról, hogy mindkét fül a helyére bepattant.

8. Hajtsa vissza a kesztyűtartót. A rögzítő füleket tegye a helyére.

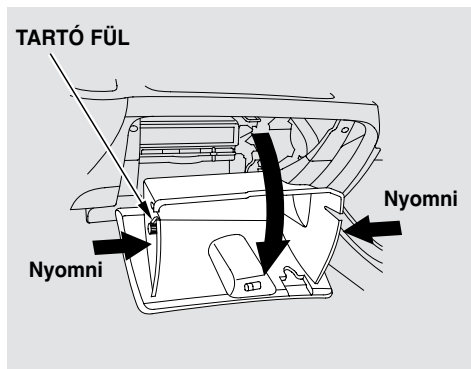
9. Zárja be a kesztyűtartót.

Amennyiben nem biztos abban, hogy a pollenszűrők cseréjét el tudja végezni, akkor a cserét hivatalos szervizben végeztesse el.

# Pollenzűrő

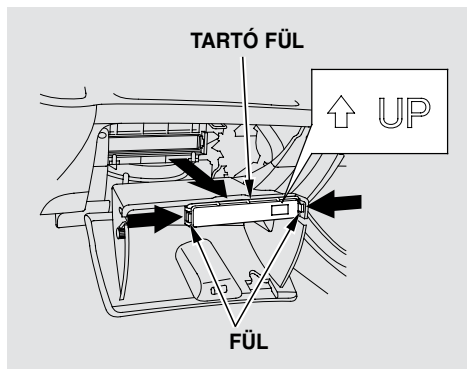
## Csere

*Jobb kormányos modellek esetén*

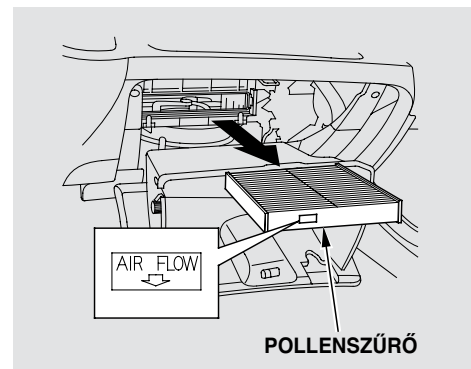


A pollenzűrő a kesztyűtartó mögött található. Amennyiben cserélni szeretné, tegye a következőket:

1. Nyissa ki a kesztyűtartót.
2. Nyomja meg a kesztyűtartó mindkét oldalfalát.
3. Hajtsa le a kesztyűtartót teljesen.



4. Nyomja meg a pollenzűrő ház sarkában található füleket a borítás levételéhez.



5. Vegye ki a pollenzűrőt a házból.
6. Tegyen be új pollenzűrőt. Győződjön meg arról, hogy a szűrőn és a házon található „AIR FLOW” (LÉGÁRAM) nyíl jelölés egy irányba mutat (lefelé).

7. Tegye vissza a borítást. Győződjön meg arról, hogy mindkét fül a helyére bepattant.
8. Hajtsa vissza a kesztyűtartót. A rögzítő füleket tegye a helyére.
9. Zárja be a kesztyűtartót.

Amennyiben nem biztos abban, hogy a pollenszűrők cseréjét el tudja végezni, akkor a cserét hivatalos szervizben végeztesse el.

# Ablaktörlők

Legalább hathavonta ellenőrizze az ablaktörlők állapotát. A gumilapon vizsgálja meg a repedéseket és a megkeményedett részeket. Ha ilyeneket talál rajta, vagy csíkosan, kihagyásokkal töröl a lapát, cserélje ki.

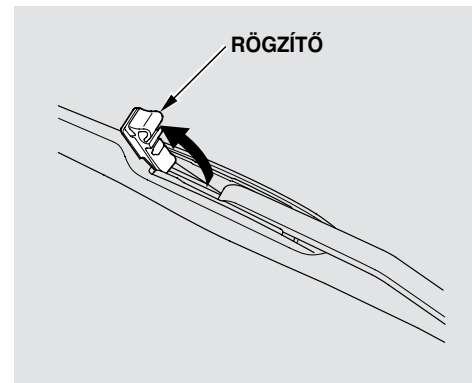


Az első ablaktörlők cseréje:

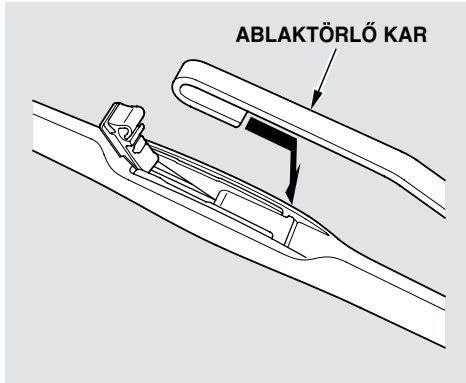
1. Emelje fel a karokat a szélvédőről, először a vezető, majd az utas oldalon.

## MEGJEGYZÉS

Ne nyissa fel a motorháztetőt, ha az ablaktörlő karok fel vannak emelve, mert mind a motorháztető, mind a karok megsérülhetnek.

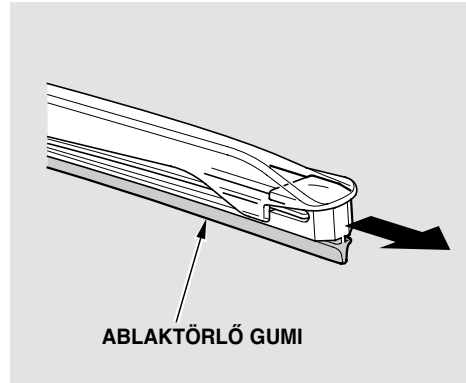


2. A törlőlapátot le lehet húzni a karról a rögzítő felfelé húzásával.

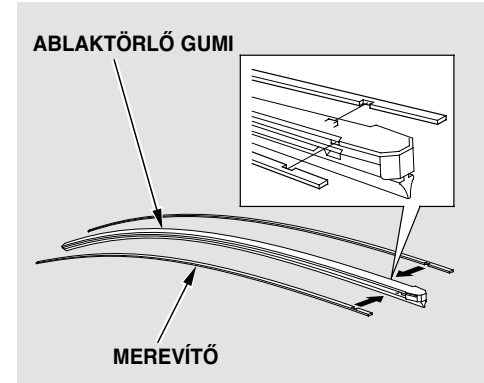


3. Tolja a lapát egységet kar töve irányába.

A törlőlapát egységet óvatosan húzza le a karról, nehogy a törlőlapát vagy a kar megüsse a szélvédőt.



4. A gumilap végét megfogva és összenyomva húzza erősen kifelé a tartójából.



5. Vizsgálja meg az új törlő gumikat. Ha a hátsó éle mentén nem talál végig műanyag vagy fém merevítést, akkor a régi ablaktörlő gumiből távolítsa el a fém merevítőt és ezt helyezze be az új gumi éle mentén végigfutó nyílásba.

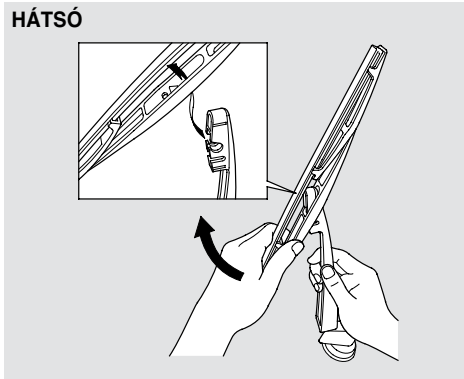
A merevítő szerelésekor ügyeljen arra, hogy a gumin található akasztó és a merevítőn található horony találkozzon.

*FOLYTATÓDIK*



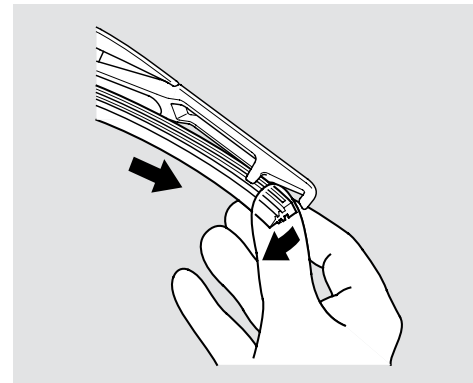
# Ablaktörlők

6. Csúsztassa be az új ablaktörlő gumikat a tartóba, amíg a rögzítő patentok a helyükre nem pattannak.
7. Tegye fel az új ablaktörlőlapátokat a karokra, s ellenőrizze a rögzítő patentek bepattanását a helyükre
8. Hajtsa vissza a karokat a szélvédőre. Először az utas oldali, majd a vezető oldali kart hajtsa le.

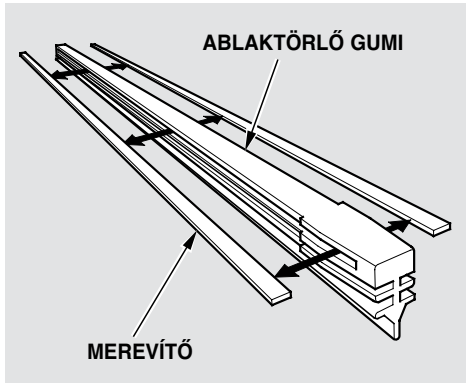


A hátsó ablaktörlő cseréje:

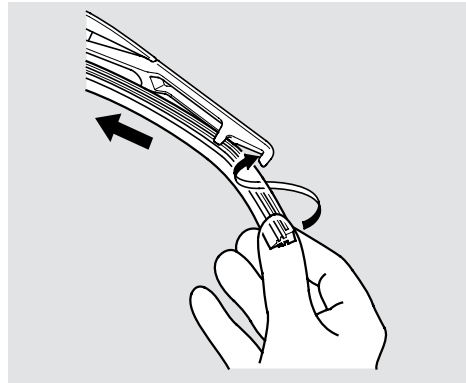
1. Emelje fel a kart a hátsó ajtó üvegéről.
2. Forgassa a lapát egységet felfelé ahhoz, hogy a karról le lehessen venni.



3. A gumilap egyik végét húzza kifelé a tartójából.
4. Csúsztassa a gumilapot teljesen ki a tartójából.



5. Vizsgálja meg az új törő gumikat. Ha a hátsó éle mentén nem talál végig műanyag vagy fém merevítést, akkor a régi ablaktörő gumiből távolítsa el a fém merevítőt és ezt helyezze be az új gumi éle mentén végigfutó nyílásba.



6. Csúsztassa be az új ablaktörő gumikat a tartóba. Ellenőrizze, hogy teljes hosszában a helyére került.

7. A gumik mindkét végét tegye be a tartóba. Győződjön meg, hogy biztosan rögzítve lett.

8. Szerelje vissza a lapát egységet a karra. Győződjön meg, hogy biztosan rögzítve lett.

9. Hajtsa vissza az ablaktörő kart.

# Gumiabroncsok

A biztonságos autózáshoz elengedhetetlen, hogy megfelelő méretű és minőségű gumikat használjon, amelyek egyformán kifogástalan állapotban vannak és kellően fel vannak fújva.

A következő oldalak részletes információkkal szolgálnak, mikor és hogyan kell a gumi-nyomást ellenőrizni, hogyan kell a sérülések szempontjából megvizsgálni a gumikat, mit kell tenni kerékcseré esetén.

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Az elhasználódott vagy helytelenül felfújott gumik használata könnyen balesethez vezethet, amelyben Ön illetve más megsérülhet, meghalhat.**

**Fogadja meg a következő tanácsokat, amelyek a gumiabroncsok karbantartásáról, helyes használatáról szólnak.**

## **Guminyomás**

Az előírt guminyomás alkalmazásával optimalizálja az autó jó kezelhetőségét, a gumik élettartamát, az utazási komfortot.

- A nem kellően felfújott gumik egyenetlenül kopnak, rontják az autó vezethetőségét, növelik az üzemanyag fogyasztást és könnyebben túlmelegedhetnek.
- A túlzottan felfújott gumik miatt az autó rázkódik, az úthibák károsítják a szerkezeti elemeket és a gumik is egyenetlenül kopnak.

Azt tanácsoljuk, hogy mindennap vegye szemügyre a gumiabroncsokat. Ha úgy találja, hogy a gumik laposak, azonnal ellenőrizze guminyomás mérővel.

Havonta egyszer mérje meg a gumik nyomását guminyomás mérővel. Még ha a gumik kifogástalan állapotban vannak is, 10-20 kPa nyomást veszíthetnek havonta.

A gumik ellenőrzésekor és mérésekor ne felejtkezzen meg a pótkerékről sem.

A gumik nyomását azok hideg állapotában ellenőrizze. Hidegnek akkor tekinthetők, ha az autó legalább három órát állt egy helyben. Amennyiben a mérés előtt mindenképpen mennie kell az autóval, a gumik akkor tekinthetők hidegnek, ha nem ment többet 1,6 km-nél. Az előírt guminyomások (hideg állapotban) a vezető oldali ajtóküszöbön elhelyezett címkén pontosan fel vannak tüntetve. Ennek megfelelően adjon hozzá levegőt a gumiba vagy engedjen le levegőt a gumiból.

Ha a gumik meleg állapota mellett méri meg nyomásukat, 30-40 kPa-lal nagyobb nyomást mér, mint hideg állapotban. Ez teljesen normális. Ne engedjen ki levegőt a kerékből, mert az lapos lesz.

A legcélszerűbb, ha saját légnyomásmérője van és azt használja. Így mindig kiderül, valóban csökkent-e a levegőnyomás a gumiban, hiszen a különféle pontosságú műszerek miatt is adódhatnak eltérések.

A tömlő nélküli gumik képesek a defekt által okozott levegőkiáramlás lassítására, az önzárásra. Ezért, mivel a szivárgás gyakran lassú, ha a gumi laposodását tapasztalja, vizsgálja meg, nem kapott-e defektet.

Az Ön kényelme érdekében az előírt gumi-nyomások (hideg állapotban) a vezető oldali ajtóoszlopon elhelyezett címkén pontosan fel vannak tüntetve.

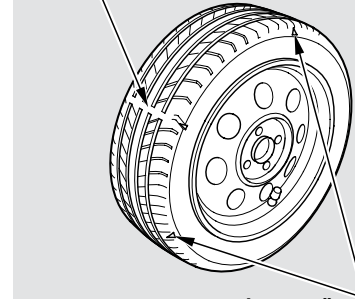
## Gumik ellenőrzése

Valahányszor ellenőrzi a nyomást, meg kell vizsgálnia, hogy a gumiban nem találhatók-e szögek, nincs-e rajta látható sérülés, nem kopik-e rendellenesen.

A következőket kell megvizsgálnia:

- Kidudorodások a gumi futófelületén, valamint oldalán. Ilyenkor cserélje ki a gumit.
- Vágások, hasadások és repedések a gumi oldalán. Ki kell cserélni a gumit, ha valahol kilátszik a szövet vagy egyéb szálszerkezet.
- A futófelület erős kopása.

## KOPÁSJELZŐK



Az abroncsokba kopásjelzőket égetnek. Amikor a futófelület elkopik, a futófelületen keresztül előtűnik egy 12,7 mm széles fehér sáv. Ez azt mutatja, hogy már kevesebb, mint 1,6 mm mély a mintázat.

Az olyan gumi, amelyen ez a sáv már látható, nagyon rosszul tapad nedves úton. Ha a kopásjelzőt már három, vagy több helyen látja, ki kell cserélnie a gumit.

# Gumiabroncsok

## Karbantartás

A helyes légnyomás mellett a helyes futómű beállítás is csökkenti az abroncs kopását.

Amennyiben valamelyik gumi rendellenesen kopik, keresse fel Márkaszervizét a futómű ellenőrzése végett.

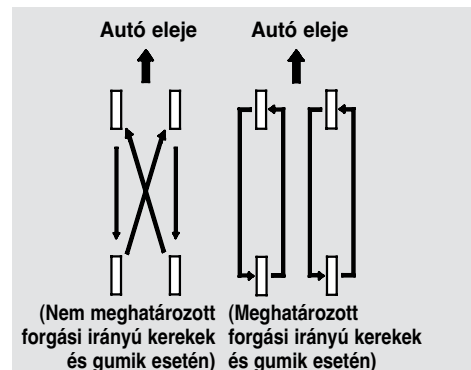
A kerekeket pontosan kiegyensúlyozták a gyárban. Ennek ellenére, ha kellemetlen rázást érez vezetés közben, újra ki kell egyensúlyoztatni azokat. Ugyanezt kell tenni akkor is, ha valamilyen okból a gumit leszerelték az abroncsról. Amikor új gumikat szerelnek fel, győződjön meg arról, hogy a kerekek ki vannak egyensúlyozva. Ez növeli a gumik élettartamát, a vezetés komfortját és a menetbiztonságot. Az eredeti kerekeket a gyárban dinamikusan egyensúlyozták ki. Ezt javasoljuk Önnek a későbbiekre is.

### MEGJEGYZÉS

*Könnyűfém keréktárcsákkal szerelt gépjárművek esetén*

Nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata miatt megrongálódhatnak az autó könnyűfém keréktárcsái. Mindig eredeti Honda súlyokat használjon a kiegyensúlyozásnál.

## Kerekek felcserélése



Ahhoz, hogy a gumik élettartamát a kopási igénybevétel elosztásával megnövelje, minden 10 000 km után cserélje fel a kerekeket az ábrának megfelelően. Az ábra felül azt mutatja, hogyan kell a kerekeket megcserélni.

Vásárlás esetén találkozhat ún. „meghatározott forgási irányú” gumiabroncsokkal. Ez azt jelenti, hogy egy ilyen gumiabroncsot csak egy irányban történő forgásra tervezték. Ennek használata esetén csak azonos oldalon előlről hátra lehet felcserélni.

Ha felcseréli a kerekeket, akkor ellenőrizze a levegő nyomását.

## A gumiabroncsok és keréktárcsák cseréje

Csere esetén a méretet, a terhelhetőséget, a használható sebességet és a hideg gumi maximális nyomását tekintve (amint az a gumi oldalfalán látható) az eredetiekkel megegyező radiál abroncsokat vásároljon.

Egymástól és az eredetiektől eltérő tulajdonságú gumik (radiális és axiális gumik keverése) felszerelése csökkenti a fékezés hatékonyságát, az úttapadást és a kormányozhatóságot. Ha a gumiabroncsok mérete és konstrukciója eltérő, akkor ez az ABS rendszer hibás működését eredményezheti.

Az ABS az egyes kerekek sebességének összehasonlítása alapján működik. Amikor gumiabroncsot cserél, mindig az eredeti gyárral megegyező méretű gumiabroncsot használjon. Miután a gumiabroncsok mérete és konstrukciója hatással van a keréksebességekre, ezért a rendszer hibás működését eredményezhetik.

A legjobb, ha mind a négy kereket egyidejűleg cseréli. Ha ez nem lenne lehetséges, vagy nem szükséges, javasoljuk, hogy a két első vagy a két hátsó gumit párban cserélje. Csak egyetlen gumi lecserélése kedvezőtlenül befolyásolja az autó menettulajdonságait.

Ha valaha keréktárcsát kell cserélni, nagyon ügyeljen arra, hogy ugyanolyan acél vagy könnyűfém tárcsát használjon, mint amilyen eredetileg volt az autóján. Ezeket Honda márkaképviseelőjénél beszerezheti. Gumi-csere előtt szintén kérje ki márkaszervize tanácsát.

A csere keréktárcsákat és gumikat márkakereskedőjénél is beszerezheti.

## VIGYÁZAT

**Helytelen gumik használata az autó kormányozhatósága és útstabilizálása rovására mehet, amely olyan balesethez vezet, melyben Ön megsérülhet, esetleg meghalhat.**

**Mindig a gyárral megegyező méretű és típusú gumit használjon. Erről az autóban található címkén talál felvilágosítást.**

# Gumiabroncsok

---

## Keréktárcsák és gumiköpenyek

Keréktárcsa méretek:

15 × 5 1/2 J

16 × 6 J

Gumi méretek:

175/65 R15 84T

185/55 R16 83H

A keréktárcsák és gumiköpenyek mérete modelltől függő.

Nézze meg a vezető oldali ajtóoszlopon elhelyezett címkén feltüntetett gumiméreteket, vagy kérdezze meg márkaképviselőjét a helyes adatokról.

## Téli gumik

Havas és jeges úton a nyári gumik képessége korlátozott, ezért ilyen körülmények esetén javasoljuk a téli gumik (M+S gumik) használatát. Ha M+S téli gumikat használ, mind a négy kerékre ilyet szereltesen. Csak azonos méretű és profilú gumikat használjon.

Vásárláskor ügyeljen a méretre, a terhelhetőségre és az igénybe vehető maximális sebességre.

A téli gumik felszerelését mindig a jóváhagyási dokumentumoknak megfelelően végezze el. Az európai előírásoknak megfelelően, ha téli gumit szerel az autójára, egyúttal helyezzen el a vezető látóterében figyelmeztető címkét, ha a gumi terhelhetősége, ill. sebességhatára kisebb mint a járművel maximálisan elérhető sebesség. A címke a gumi forgalmazójától kérhető, kérjük vegye fel a kapcsolatot a gumit forgalmazó kereskedővel.

## Hólánccok

Hólánccot csak veszélyhelyzetben vagy akkor használjon, ha azt előírják. A láncot mindig az első két kerékre szerelje fel. Hólánc használatakor óvatosan közlekedjen a jégen és a havon. Az autó menettulajdonságai ilyenkor rosszabbak lehetnek, mint jó téli gumikkal. Egyes hólánccok alkalmazása károsíthatja a gumiköpenyt, a keréktárcsát, a felfüggesztést és a karosszériát. Csak olyan hólánccot válasszon, amelynek elég helye van a kerékjáratban. A hólánchoz mellékelt előírásokat gondosan tartsa be. Mielőtt hólánccot vásárolna, kérjen tanácsot kereskedőjétől.

Hólánccal az autó maximális sebessége 30 km/h lehet a hóval és jéggel fedett úton. A gumi és a lánc kímélése érdekében ne vezessen hólánccal száraz úton.

*FOLYTATÓDIK*



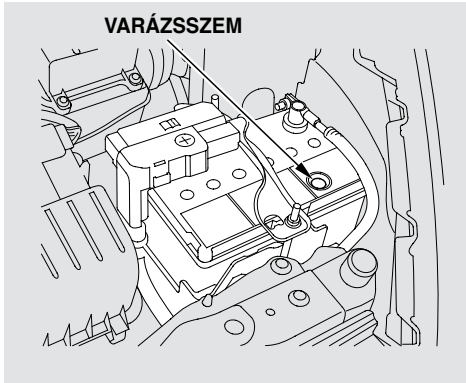
# Gumiabroncsok

---

Az autóján található gumikhoz használja az alábbi hólánccokat vagy az azzal megegyezőt.

Eredeti gumiméret*	Hólánc típusa
175/65 R15 84T	48404 RUD-matic vagy ezzel megegyező
185/55R16 83H	48479 RUD-matic vagy ezzel megegyező

\*: Az eredeti gumi tulajdonságai a vezető oldali ajtóoszlopon elhelyezett címkén pontosan fel vannak tüntetve.



Havonta ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét a varázsszem színének megállapításával. Az akkumulátoron levő címke ismerteti a különböző állapotokat jelző színeket.

A varázsszem elhelyezkedése gyártótól függően különböző lehet.

Ha az akkumulátor csatlakozói erősen korrodáltak, szódával és vízzel tisztítsa meg őket. Ezután oldja meg villáskulccsal a saruk szorítócsavarjait és vegye le a sarukat a pólusokról. Először mindig a negatív (–) sarut vegye le, s azt is tegye vissza utoljára. A sarukat drótkéfével vagy csiszolóvászonnal alaposan tisztítsa meg. Helyezze vissza a kábeleket, és szorítsa meg a csavarokat. Ezután kenje be zsírral a csatlakozókat.

Amennyiben az akkumulátorral kapcsolatosan további karbantartás szükséges, keresse fel hivatalos kereskedőjét. Ha az akkumulátort tölteni kell, az autó elektromos hálózatának védelmében mindig vegye le mindkét akkumulátorsarut. Először a negatív (–) sarut vegye le és azt tegye vissza utoljára.

*FOLYTATÓDIK*

# Akkumulátor

---

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Az akkumulátor működése közben hidrogéngáz keletkezik. Szikra vagy nyílt láng hatására felrobbanhat, s halálos vagy súlyos sérülést okozhat.**

**Tartson távol az akkumulátortól minden nyílt lángot, szikrát okozó anyagot.**

**Védőruhát és álarcot viseljen, vagy bízza a munkát a szakemberre.**

## **⚠ VIGYÁZAT**

**Az akkumulátorban erősen maró és mérgező kénsav van.**

**A bőrre és szembe kerülő akkumulátorsav súlyos égést okozhat. Viseljen védőruhát és szemüveget, amikor az akkumulátorral dolgozik.**

**Az elektrolit lenyelése életveszélyes mérgezést okozhat, ha nem történik azonnali beavatkozás.**

**GYERMEK NE KERÜLHESSEN AZ AKKUMULÁTOR KÖZELBE!**

## **Teendők baleset esetén**

**Szem** – Ha az akkufolyadék a szembe jut, legalább 15 percen keresztül mossa szemét egy edényből vagy más víztartályból. (A nyomás alatt levő víz szemkárosodást okozhat). Azonnal hívjon orvost.

**Bőr** – Távolítsa el a savtól szennyezett ruházatát. A bőrt bőségesen mossa le vízzel. Azonnal hívjon orvost.

**Lenyelés** – Igyon vizet vagy tejet. Azonnal hívjon orvost.

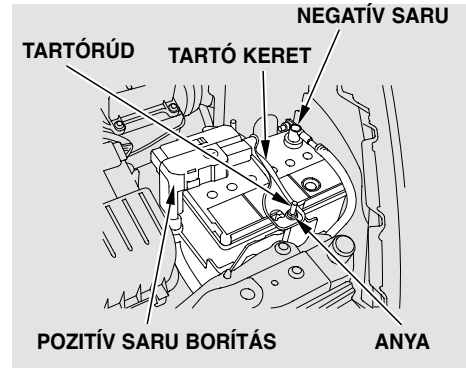
Amennyiben az akkumulátor saruit levették vagy az akkumulátor lemerült, a gépkocsi audio rendszere kikapcsolja magát. Ilyen esetben, amikor újra bekapcsolja a rádiót, akkor a „ENTER CODE” (KÓD MEGADÁSA) felirat jelenik meg a kijelzőn. A program gombok segítségével adja meg a rádió kódját (lásd 232. oldal).

Ha az akkumulátor lemerült vagy a sarut levették, az óra-beállítás elveszik. Az óra újbóli beállításához végezze el a beállítási műveletet (lásd 293. oldal).

### *i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

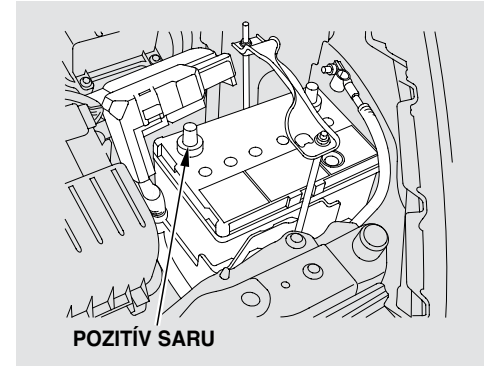
Ha az akkumulátor saruját lekötik vagy lemerül, akkor az akkumulátor újbóli csatlakoztatása után az üres állás visszaállításához nyomja le a fékpedált és mozgassa a váltókart az üres fokozatba. Következő alkalommal, amikor a gyújtáskulcsot ON(II) állásba fordítja, 3 másodpercig le kell nyomnia a fékpedált, amíg a sebességi fokozat vissza-jelzőn az N felirat megjelenik.

## Akkumulátor cseréje



Az akkumulátor eltávolítása és cseréje során, a lehetséges veszélyek elkerülése végett, mindig tartsa be a Biztonsági előírások a karbantartás során c. fejezetben (lásd 316. oldal) található karbantartási utasításokat, valamint az Akkumulátor ellenőrzése c. fejezetben olvasható figyelmeztetéseket.

1. Győződjön meg róla, hogy gyújtáskapcsoló kulcs LOCK (0) állásban van.
2. Nyissa fel a motorháztetőt.



3. Lazítsa meg a vezetékét rögzítő csavart, majd vegye le a negatív (-) pólusról a kábelt.

Először mindig a negatív (-) sarut vegye le, s azt is tegye vissza utoljára.

*FOLYTATÓDIK*

# Akkumulátor

---

4. Vegye le a pozitív saru borítását. Lazítsa meg a vezetékét rögzítő csavart, majd vegye le a pozitív (+) pólusról a kábelt.
5. Megfelelő szerszámmal lazítsa meg az akkumulátor kereten található anyákat.
6. Húzza ki a függőleges tartó rudak mind-egyikét az akkumulátort tartó alsó tálcából, majd vegye le az egész akkumulátor keretet a függőleges rudakkal együtt.
7. Vegye ki óvatosan az akkumulátort.

Az új akkumulátor beszerelésekor az előző folyamatot fordított sorrendben végezze el.

Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor keretet helyesen, az előző oldali ábrának megfelelően szereli vissza.



Ez az akkumulátoron található szimbólum azt jelenti, hogy ezt a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni.

## MEGJEGYZÉS

A helytelenül kidobott akkumulátor szennyezheti a környezetet és az emberi egészséget. Az akkumulátor kidobásánál vegye figyelembe a helyi előírásokat.

*Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszerrel szerelt modelleknél*

Ha autóját úgy tárolja, hogy az akkumulátor saruit leveszi, akkor a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer idő és távolság adatait frissíteni kell a kereskedőjénél (lásd 327. oldal).

Ha egy hónapnál hosszabb időre akarja leállítani autóját, számos dolgot el kell végeznie, hogy megteremtse a megfelelő körülményeket a tároláshoz. Ezek az előkészületek megelőzik az autó károsodását és könnyebbé teszik az újabb üzembe helyezést. Lehetőleg zárt helyen tárolja az autót.

- Töltse tele az üzemanyagtartályt.
- A karosszériát mossa le és szárítsa meg.
- Takarítsa ki az utasteret. Győződjék meg arról, hogy a szőnyegek, a kárpit, a padlózat teljesen szárazak.
- Ne húzza be a kéziféket. Tegye a váltót hátramenetbe.
- Támassza ki a hátsó kerekeket.

- Ha hosszabb ideig tárolja az autót, meg kell emelni, hogy a kerekek ne érintkezzenek a talajjal.
- Egy ablakot hagyjon nyitva kissé (ha az autót zárt térben tudja tárolni).
- Vegye le az akkumulátor saruit.
- Tegyen az első és a hátsó ablaktörlő lapátok alá összehajtott törülközőt vagy törlőrongyot, hogy közvetlenül ne érintkezzenek a szélvédővel.
- A későbbi ajtó és csomagtér nyitás megkönnyítése végett fújja be szilikonnal az összes ajtó és a csomagtartó fedél szigetelőgumiját. Emellett a fényezett felületeket olyan vékony viaszréteggel lássa el, amely nem okoz kárt az ajtó és csomagtartó fedél szigetelőgumijában.

- Takarja be a járművet valamilyen légátteresztő anyaggal, például pamut borítással. A nem porózus anyagok, mint amilyenek a műanyagok, nem alkalmasak, mert a bennmaradó pára károsíthatja a fényezést.
- Ha lehetséges, járassa néha a motort (lehetőleg havonta egyszer), amíg az el nem éri az üzemi hőmérsékletet (a hűtő ventilátor kétszer bekapcsol).

*FOLYTATÓDIK*

## Az autó tárolása

---

### *Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszerrel szerelt modelleknél*

- Ha autóját hosszabb időre leállította oly módon, hogy az akkumulátor saruit levette, akkor a saruk visszatétele után a periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer idő és távolság számításait frissíteni kell. Vigye az autót kereskedőjéhez ellenőrzésre. Ha ezt nem teszi, akkor a rendszer nem a helyes karbantartási intervallumot fogja mutatni.

### *Periodikus karbantartásra figyelmeztető rendszer nélküli modelleknél*

Ha egy évig vagy ennél hosszabb időre állítja le autóját, annak végeztével kereskedőjénél azonnal végeztesse el a 24 hónapos vagy 40 000 kilométernél esedékes normál karbantartást (lásd Szervizkönyv, vagy a kezelési könyv megfelelő oldalai Szervizkönyv nélküli modellek esetén). Az egyes alkatrészek cseréje nem feltétlenül szükséges ilyenkor, hacsak az autó nem érte el az előírt időt vagy kilométert.

A rendszeres tisztítás, ápolás újszerű állapotban tartja az Ön Hondáját. Ebben a fejezetben útmutatást adunk, hogyan ápolja autóját: a fényezést, a festést, a kerekeket, az utasteret. Emellett számos tanácsot adunk a korrózióvédelemmel kapcsolatban is.

Külső ápolás	380
Mosás	380
Viaszolás és polírozás	381
Alumínium keréktárcsák	381
Tetőantenna	382
Festés javítás	382
Az utastér ápolása	383
Szőnyegek	383
Padló szőnyegek	383
Kárpitok	384
Műanyag részek	384
Bőr	384
Ablakok	384
Biztonsági övek	385
Levegő frissítés	385
Korrózióvédelem	386



# Külső ápolás

---

## Mosás

A gyakori mosás az autó előnyös, szép megjelenését szolgálja. A kosz, a szennyeződés árthat a festéknek, míg a fákról és a madaraktól származó anyagok maradandó foltot hagyhatnak.

Az autót ne napfényben, hanem árnyékos helyen mossa. Ha autójával napon állt, előbb hajtson árnyékba, várjon, míg a karosszéria lehül, majd utána mossa le.

Csak olyan oldó- és tisztítószereket használjon, amelyeket ebben a használati utasításban megtalál.

## MEGJEGYZÉS

Egyes vegyi anyagok, oldószerek és igen erős tisztítószerek károsodást okozhatnak az autó fényezésén, fém és műanyag alkatrészein.

- Bő hideg vízzel öblítse le autóját és távolítsa el a szennyeződéseket.
- Egy vödört töltsön tele hideg vízzel, ehhez keverjen autósampont.
- Az autót ezzel az oldattal mossa le, puha kefével, szivacsot vagy finom ruhát használjon. Mindig a tetőrésznél kezdje, innen haladjon lefelé. Gyakran öblítse ki a mosószerrel.
- Keresse meg az útról felverődött kátrányszemcséket, fáról származó foltokat, stb. Folteltávolítóval vagy terpentinnel távolítsa el a foltokat, majd azonnal bő vízzel öblítse le a karosszériarészt. Ezeket a helyeket újból be kell vonni viasz védőréteggel, még akkor is, ha az autó máshol nem kell viaszozni.
- Ha lemosta és bő vízzel leöblítette az autót, utána lágy anyagú textillel vagy szarvasbőrrel törölje szárazra. Ne hagyja, hogy a levegőn magától megszáradjon, mert foltos marad a karosszéria.

Szárításkor figyelje az esetleges karcolásokat, amelyek helyén rozsdásodás keletkezhet. Ezeket javító festékekkel javítsa ki (382. oldal).

### Viaszolás és polírozás

E művelet előtt mindig alaposan mossa végig és szárítsa meg autóját. Még a fémleceket és azokat a helyeket is be kell vonni viasszal, amelyeken a víz nagy foltokban áll meg. Kezelés után a víz csak cseppekben vagy egyáltalán nem marad meg ezeken a helyeken.

A viaszt folyadék vagy paszta formájában árulják. Mindig a használati utasításnak megfelelően járjon el. Általában kétféle anyag használatos:

Viasz – A viasz vékony réteget képez a felületen, így megvédi az erős napfény, légszennyeződés, stb. káros hatásától. Új autóját mindig célszerű vékony viasszal bekenni.

Polír – A polírozás és tisztítás/viaszolás elősegíti a már oxidálódott, színét veszített felületek újbóli csillogását. Rendszerint enyhe tisztítószeret is tartalmaznak, amelyek eltávolítják a fényezés legfelső, szennyezett rétegét. A karosszériát polírozni kell, ha a viaszolás után nem nyerte vissza eredeti csillogását.

A kátrány vagy rovarok tisztítószerrel való eltávolítása után mindig használjon viaszt, még akkor is, ha az autó egyéb részeit nem kell viasszal védenie.

### Alumínium keréktárcsák (Néhány modell esetén)

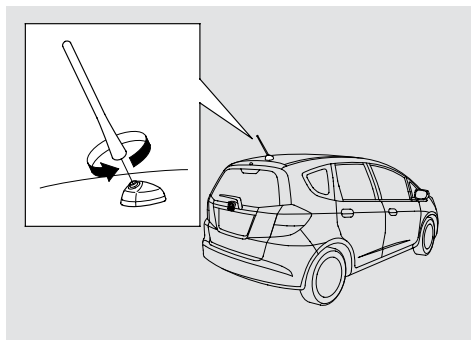
Amikor autóját mossa, ugyanazzal a folyadékkal tisztítsa meg a könnyűfém keréktárcsákat is. Bő vízzel öblítse le a tárcsákat.

A keréktárcsákon különleges védőréteg van, amely az oxidációtól és a feketedéstől óvja az alumíniumot. Néhány erős, általában kerekekre ajánlott tisztítószer vagy kefe megsértheti ezt a vékony réteget. A keréktárcsák tisztításakor mindig csak finom tisztítószerrel, lágy kefével vagy szivacsot használjon.

# Külső ápolás

---

## Tetőantenna



### MEGJEGYZÉS

A tetőlemez hátsó, középső részén kézzel lecsavarható antenna található. Amennyiben autóját gépi mosóban mosatja, előtte feltétlenül csavarja le az antennát. Ezzel megelőzi az antenna esetleges sérülését, amelyet a mosó keféi okoznak.

A mosás után szerelje vissza az antennát és húzza meg kézzel erősen.

## Javítófesték

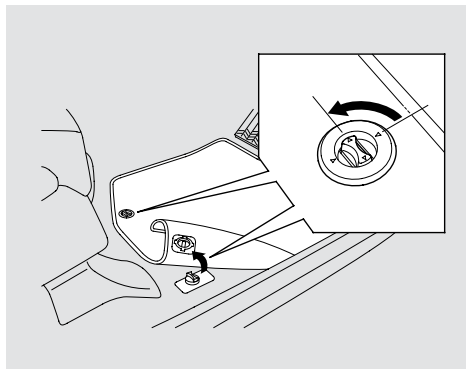
A Honda márkakereskedésben segítségére lesznek, hogy autójához a megfelelő színű javító festéket szerezzé be. A festék színének kódját a vezető oldali ajtóoszlopra rögzített címkén találja. Ahhoz, hogy a megfelelő színű festéket kapja, ezt a színkódot kell a kereskedőnél megmondania.

Minden mosásnál figyelje a karcolásokat, az esetleges hibákat. A korrózió megelőzésére minél előbb ki kell javítani a fényezést. A kevésbé sérült helyeken a festést kézzel végezze el. Nagyobb károsodás esetén forduljon szakemberhez.

## Szőnyegek

Gyakran tisztítsa a szőnyeget porszívóval. A szőnyegben hagyott szennyeződés idő előtti elhasználódáshoz vezet. A szőnyeget időnként samponnal tisztítsa ki. A szokásos szőnyegtisztító habzó anyagokat használjon a tisztításhoz. Mindig gondosan ügyeljen az előírások betartására. A tisztításhoz szivacsot vagy puha kefét használjon. Ügyeljen arra, hogy a szőnyeget szárazon tartsa, amennyire lehet. Ne adjon vizet a tisztító anyaghoz.

## Padlószőnyegek



### *Ha felszerelés*

Az eredeti Honda padlószőnyeg a vezető oldalon, az ülés felőli részén kiképzett kampókra rögzíthető. A rögzítéshez forgassa el a gombot az óramutató járásával megegyező irányba. Ez segít megelőzni azt, hogy esetleg a szőnyeg előre csússzon és a pedálok működését akadályozza.

Tisztítás vagy csere esetén forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, ezután a szőnyeget ki tudja emelni.

Ha a padlószőnyeget eltávolítja és visszateszi, ne felejtse el a kampóra rögzíteni.

Amennyiben nem eredeti padlószőnyeget használ a vezető oldalon, győződjön meg arról, hogy rögzíthető a beszerelt kampóra és nem zavarja a pedálok működését. Egy rögzített szőnyegre ne tegyen másik szőnyeget, amelyet már nem lehet rögzíteni, így az elcsúszhat és akadályozhatja a pedálok működését.

# Utastér ápolás

---

## Kárpit

A kárpitot porszívóval tisztíthatja. Lemosásához enyhén szappanos meleg vizet használjon. Mosás után hagyja természetes úton megszáradni. Ha nehezen eltávolítható foltokat talál, először takart, nem látható helyen próbálja ki a tisztítószer hatását, majd utána végezze el a tisztítást. Mindig kövesse a tisztítószeren található előírásokat.

## Műanyag részek

A port és a szennyeződést porszívóval távolítsa el. Magát a műanyagot szappanos, vizes, lágy ruhával tisztítsa. Az erősebb szennyeződések tisztításához használjon puha kefét. A tisztításhoz a kereskedelemben is használatos műanyag tisztító spray vagy habféleség is alkalmas.

## Bőr

### (Néhány modell esetén)

Gyakran porszívózza. Helyezzen hangsúlyt a hajlatokra és a varratokra. Tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával tisztítsa, majd egy másikkal törölje szárazra. Amennyiben további tisztítás szükséges, használjon speciális, bőrhöz alkalmazható szappant. Puha megnedvesített ruhával tisztítsa, majd törölje szárazra.

Ha bőrtisztítót használ, gyorsan törölje le puha, száraz ruhával. Soha ne hagyja a bőrtisztító folyadékkal átitatott ruhát az utastérben hosszabb ideig. Néhány bőrtisztító elszíneződést, repedezést okozhat a belső díszléceken és a kárpitozásban.

## Ablakok

Az ablakokat kívül-belül tisztítsa meg a kereskedelemben kapható ablaktisztítóval. A fehérecet és a víz 1:10 arányú keveréke is alkalmas a műveletre. Ez eltávolítja az ablakok belső felén található párasságot és ködfátyolt. Az üvegek és az átlátszó műanyagok tisztításához puha ruhát vagy papírtörülközőt használjon.

### MEGJEGYZÉS

A hátsó szélvédő fűtés fémzára az üveg belső felületéhez tapad. Az erős függőleges irányú törlés elmozdíthatja és megsértheti a vezetékét. A hátsó szélvédő tisztításakor finoman lenyomva vízszintes irányban töröljön.

## Biztonsági övek



Ha a biztonsági öv bepiszkolódna, puha kefével és szappanos meleg vízzel végezze el a tisztítást. Ne használjon fehérítő vagy tisztítószereket, mert gyengíthetik az öv anyagát. Mielőtt használja az öveket, várja meg, amíg természetes úton megszáradnak.

Ha az ajtóoszlopon különféle magasságban rögzíthető övtartó elszennyeződik, meggátolja az automata működését és csökkentheti a visszahúzás sebességét. Ezért a tartó csúszófelületét időnként tisztítsa meg alkohollal átitatott textillel vagy melegvizes, szappanos ruhával.

## Levegő illatosító

Ha autójában levegő illatosítót óhajt használni, feltétlenül szilárd anyagok használatát javasoljuk. Néhány levegő illatosító folyadék olyan kémiai anyagokat tartalmazhat, amelyek repedezést vagy színváltozást okozhatnak a kárpiton.

Amennyiben folyadékot használ, megfelelően rögzítse a tartályt, nehogy vezetés közben kiömljön.

# Korrózióvédelem

---

Az autó rozsdásodását rendszerint két tényező okozza:

1. A nedvességnek a karosszéria üregeiben történő lecsapódása. Az autó alján található üregekben, lyukakban összegyűlt szennyeződés és só alatt megmarad a nedvesség és elősegíti a korrózió kialakulását.
2. Az autó fényezésének és alvázvédelmének meghibásodása.

Az Ön Honda autójába többszörös védelem van a korrózió megelőzésére, de emellett néhány időszakosan elvégzendő műveletet is javasolunk a védelem megtartására:

- A fényezésen levő pattogzást, karcokat javítsa ki, amint felfedezte őket.
- Az ajtóknál és az alvázon található üregeket ellenőrizze és ha szükséges, végezze el tisztításukat.
- Ellenőrizze az autó padlózatának állapotát. A szőnyegekben és alattuk könnyen összegyűlik a nedvesség, különösen télen. Ez az autó padlólemezének rozsdásodásához vezethet.

- Az autó aljának tisztításakor nagynyomású vizet használjon. Ez különösen fontos télen, mikor sózzák az utakat. Nedves klíma és sós tengeri levegő esetén szintén fontos ez a művelet. Az ABS rendszer jeladói és a vezetékek a kerekeknel találhatóak. Ügyeljen arra, hogy ezeket ne sértse meg.
- Az alvázvédelem állapotát időnként ellenőriztesse. Ha szükséges, végeztesse el javítását.

Ebben a fejezetben a leggyakrabban előforduló hibákat ismertetjük. Utalást talál arra, hogyan tudja biztonságosan felismerni a felderült problémát és hogy tudja azt kijavítani, illetve ha valamilyen ok miatt az autó mozgásképtelenné válik, hogyan tudja ismét működésbe hozni. Ha mégsem sikerülne újból elindulni, ismertetjük az autó elszállításának szabályait is.

Speciális pótkerék . . . . .	388
Kerékcseré . . . . .	389
Honda TRK defekt javító rendszer . . . .	396
Ha a motor nem indul . . . . .	411
Indítás segédakkumulátorról . . . . .	413
Ha a motor túlmelegszik . . . . .	415
Alacsony olajnyomás . . . . .	417
Olajszint visszajelző lámpa . . . . .	418
Töltésrendszer visszajelző lámpa . . . .	420
Motorellenőrző lámpa . . . . .	421
Motorvezérlő rendszer figyelmeztetés .	422
Fékrendszer ellenőrző lámpa . . . . .	423
Üzemanyag betöltő nyílás fedelének kézi nyitása . . . . .	424
Biztosítékok . . . . .	425
Biztosítékok elhelyezkedése . . . . .	429
Autó vontatása . . . . .	432
Teendők elakadás esetén . . . . .	434



# Speciális pótkerék

Az Ön autója egy speciális pótkereket tartalmaz, amely kevés helyet foglal. Ezt a pótkereket kizárólag ideiglenesen használja. A lehető leggyorsabban gondoskodjon az esetlegesen sérült normál kerék javításáról, vagy cseréjéről.

A speciális pótkerék nyomását minden olyan alkalommal ellenőrizze, amikor a többi gumit is ellenőrzi.

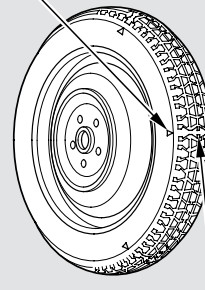
Előírt guminyomás: 420 kPa

Amennyiben a speciális pótkereket használja, az alábbi előírásokat kövesse:

- Semmilyen körülmények között se menjen gyorsabban, mint 80 km/h.
- Ez a speciális pótkerék keményebb útfekvést ad és kisebb tapadást biztosít az úton, ezért fokozott elővigyázatossággal használja.
- A speciális pótkerekre sohase szereljen hóláncot.

- Ezt a speciális pótkereket úgy tervezték, hogy tökéletesen illeszkedik az Ön autójához. Sohase használja ezt a pótkereket más autókon, kivéve akkor, ha ugyanaz a márka és ugyanaz a modell.
- Egyidejűleg csak egyetlen speciális pótkereket használhat az autóján.
- A speciális pótkerék kisebb, mint a normál. Ez azt jelenti, hogy amennyiben speciális pótkereket szerel fel, akkor az autója szabadmagassága csökken. Útegyenetlenségeken, gödrökön vagy huppanókon való áthaladáskor az autó alja sérülésnek van kitéve.

## KOPÁSJELZŐK ELHELYEZKEDÉSE



## FUTÓFELÜLETI KOPÁS SÁVOK

A speciális pótkerék futófelületének élettartama jóval rövidebb, mint a normál kerekéké. Amikor a pótkerék futófelületén megjelennek a kopást jelző sávok, a kereket le kell cserélni. A speciális pótkereket csak ugyanolyan méretű és tervezésű, valamint ugyanarra a keréktárcsára felszerelt másik pótgumival lehet helyettesíteni. A speciális pótkerék gumiját nem lehet normál keréktárcsán használni, illetve a speciális pótkerék tárcsájára nem lehet normál gumit felszerelni.

## *Normál pótkerékkel felszerelt modellek esetén*

Ha kilyukadt az autó gumija, biztonságos helyre húzódjon félre autójával. A forgalomban vagy nagy forgalmú út padkáján veszélyes megállni. Az útpadkán lassan haladva keressen lehajtott vagy forgalomtól távoli helyet.



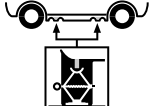
## *Honda javítókészlettel (TRK) felszerelt modellek esetén*

Az Ön autójában egy gumijavító készlet található. Ez a javító készlet csak defektes gumi kisebb javítására szolgál (lásd 396. oldal).

### MEGJEGYZÉS

Csak azt az emelőt használja, amely az autójával gyárilag érkezett. Ha más autót próbál az Ön emelőjével felemelni vagy Ön próbálja autóját más autó emelőjével felemelni, mind az autó, mind pedig az emelő megsérülhet.

Emelő címke EU modellek esetén

1.	2.	3.
		

1. Lásd Kezelési Könyv.
2. Soha ne feküdjön be az autó alá, ha azt emelővel megemelte.
3. Tegye az emelőt az autó alján kiképzett emelési pontok egyikéhez.

Lapozzon a 441. oldalra az emelő típusának a meghatározásához.

### ⚠ VIGYÁZAT

**Az emelőről az autó könnyen leeshet, súlyos sérülést okozhat.**

**Pontosan kövesse a gumicserére vonatkozó tanácsokat és soha ne feküdjön a kocs alá, ha az csak kézi emelővel van felemelve.**

FOLYTATÓDIK

# Defektes gumi cseréje

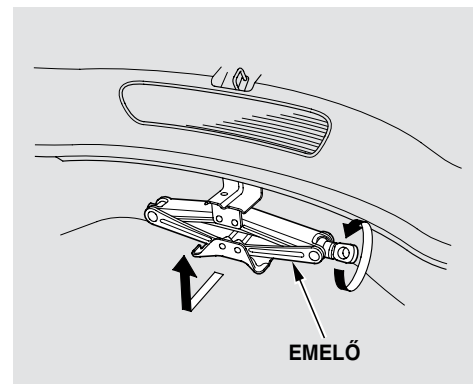
1. Álljon le az autóval szilárd talajon, távol a forgalomtól. Tegye a sebességváltót hátramenetbe. Húzza be a kéziféket.

Amennyiben utánfutót vontat, akkor akassza azt le az autóról.

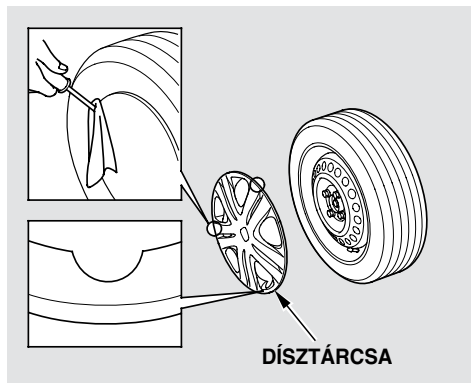
2. Kapcsolja be a vészvillogót és a gyújtáskulcsot helyezze LOCK (0) állásba. A művelet idején senki ne tartózkodjon az autóban.



3. Nyissa ki a csomagter ajtót. A hurok segítségével emelje fel a csomagter padló borítását.
4. A pótkerék belsejéből vegye ki a szerszámkészletet.



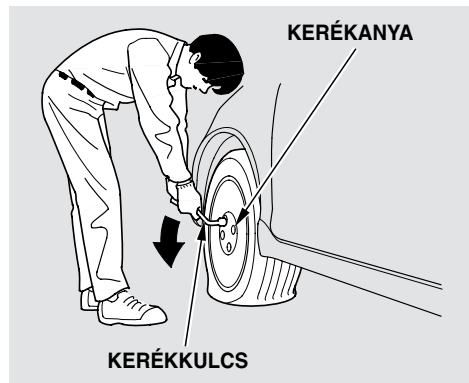
5. Vegye ki az emelőt a csomagtartóból. Az emelő végén található tartófület fordítsa az óramutató járásával ellentétes irányba, majd vegye ki az emelőt egyenesen felfelé.
6. Csavarja ki a szárnyas csavart és emelje ki a pótkereket.
7. Ékelje ki az emelendő ponttal átellenes kereket mindkét oldalról.



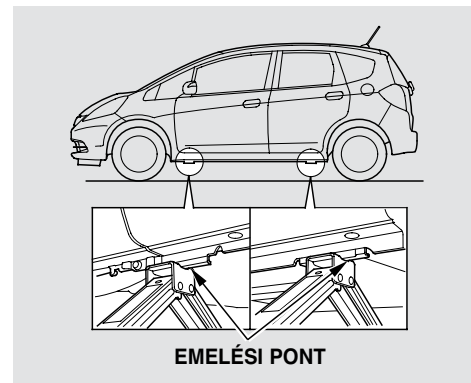
### *Néhány modell esetén*

Mielőtt levenné kerékanyákat, laposfejű csavarhúzóval pattintsa le a dísztárcsát. Tegyen egy ruhadarabot a dísztárcsa pereméhez, majd óvatosan feszítse le egy laposfejű csavarhúzóval. Ne feszegesse a dísztárcsát erőszakkal.

A dísztárcsa visszaszereléséhez lapozzon a 395. oldalra.



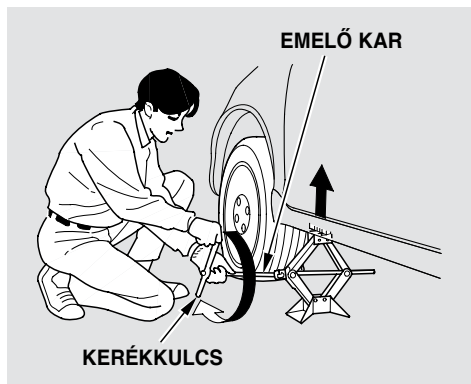
8. Lazítsa meg a négy keréksavart, félfordulót téve a kerékkulccsal.



9. Keresse meg a cserélendő kerékhez legközelebb eső emelési pontot. Helyezze az emelőt ezen pont alá és győződjön meg arról, hogy az emelő alja biztonságosan fekszik a földön. Forgassa az emelő karját az óramutató járásával megegyezően, amíg az emelő nem érintkezik az emelési ponttal. Győződjön meg, hogy az emelési pont kiemelkedése belefekszik-e az emelő hornyába.

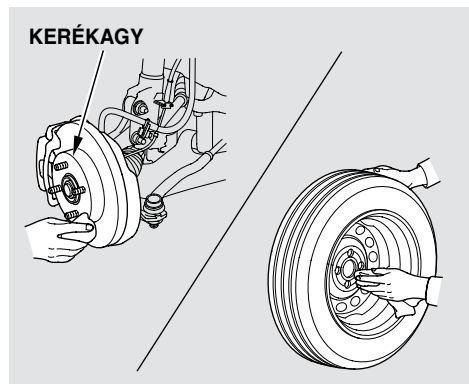
*FOLYTATÓDIK*

# Defektes gumi cseréje



10. Emelje az autót olyan magasra a kerékkulcs és az emelőkar segítségével (órmutató járásával megegyezően forgatva), amíg a gumi alja már nem érintkezik a talajjal.

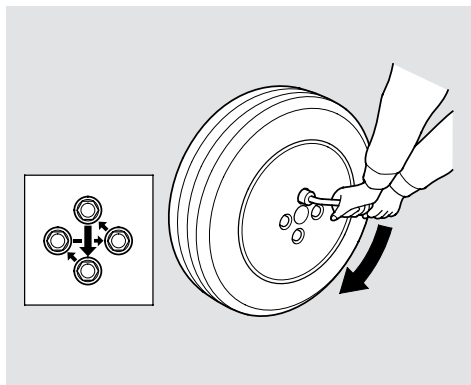
11. Csavarja ki a kerékanyákat. A kerékanyákat óvatosan fogja meg, mert forróak lehetnek. Vegye le a defektes kereket. A belső részét lefelé fordítva tegye le a földre. A külső oldal felülete a földdel való érintkezéskor megsérülhetne, összekarcolódhatna.



12. A pótkerék felhelyezése előtt tisztítsa meg ruhával a kerék belső részét és a kerékagyat. A kerékagyat óvatosan tisztítsa, mivel a vezetés során felforrósodhatott.

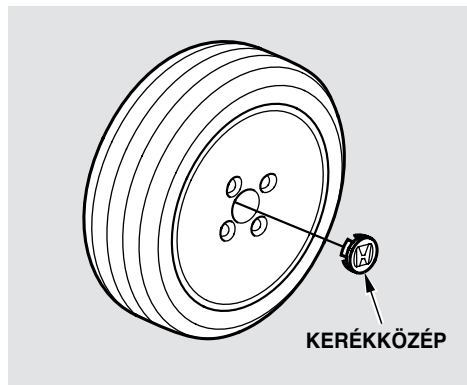
13. Tegye fel a pótkereket. Először kézzel csavarja vissza a kerécsavarokat, majd kulccsal. Egymás után mindig az egymással szemben lévő csavarokat húzza meg úgy, hogy a kerék szilárdan csatlakozzon a kerékagyhoz. Ne húzza meg őket teljesen.

14. Engedje le az autót a földre, majd távolítsa el az emelőt.

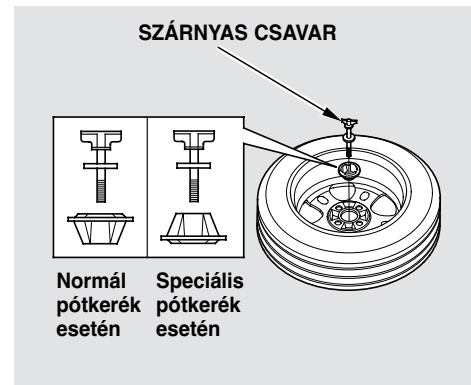


15. Húzza meg a csavarokat – átlós irányban. A legközelebbi szervizben ellenőriztesse a csavarok meghúzási nyomatékát.

Az előírt nyomaték: 108 Nm



16. Néhány modell esetén mielőtt a defektes kereket a pótkerék helyére teszi, a műanyag kerékközépet távolítsa el.



17. Tegye a defektes kereket a pótkerék helyére a külső felével lefelé.
18. A szárnyas csavarról vegye le a távtartót, fordítsa meg és tegye úgy vissza a csavarra.
19. A szárnyas csavart tegye vissza a helyére és rögzítse megfelelő módon.

*FOLYTATÓDIK*

## Defektes gumi cseréje

---

20. Helyezze vissza az emelőt a helyére. Forgassa az emelő végén található tartófület addig, amíg biztonságosan rögzítődik. Tegye el a szerszámkészletet. Engedje le a pótkerék borítást.

A dísztárcsát és a kerékközeget a csomag térben tárolja és győződjön meg róla, nincs-e elrepedve vagy megsérülve.

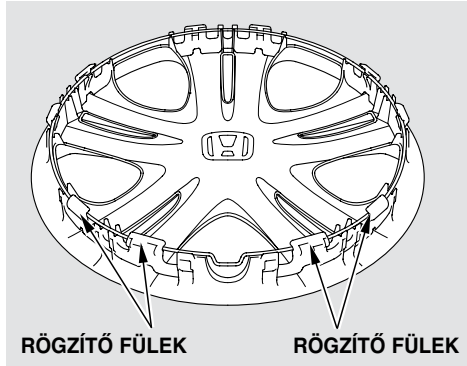
### VIGYÁZAT

**Egy esetleges ütközés során az autó belsejében a rögzítetlen tárgyak szabadon repülhetnek és súlyos sérüléseket okozhatnak a bennülőknek.**

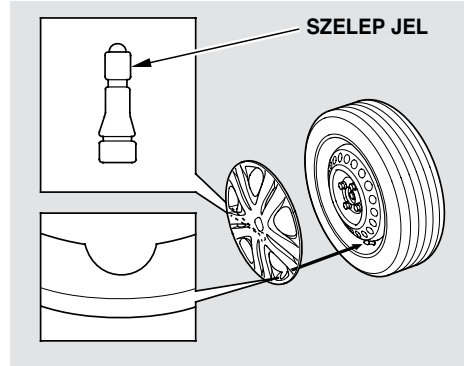
**A pótkereket, az emelőt és a szerszámkészletet biztonságosan rögzítse a vezetés előtt.**

21. Zárja le a csomagtér ajtót.

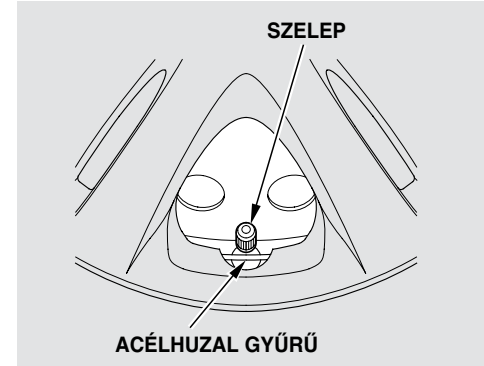
### Díztárcsa felszerelése (Néhány modell esetén)



1. Győződjön meg arról, hogy az acélhuzal gyűrű a díztárcsa pereme mentén található fülekbe rögzítve lett.



2. Illessze a díztárcsán található szelep jelet a keréken található szelephez, majd tegye fel a díztárcsát.



3. Győződjön meg arról, hogy az acélhuzal gyűrű a szelep külső oldalán fut, az ábrán látható módon.



## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)



*Honda defektes gumi javító készlettel (TRK) felszerelt modellek esetén*

Az Ön autójában nem található pótkerék. Ugyanakkor az Ön autójában egy gumijavító készlet található (Honda TRK: ideiglenes gumijavító készlet TERRA-S ). Ez a javító készlet csak defektes gumi kisebb javítására szolgál.

Ha gumijavítót használ, akkor mindig tartsa be az ebben a kezelési könyvben található előírásokat és munkafolyamatokat.

A periódikus karbantartásra figyelmeztető rendszer jelzéseinek megfelelően ellenőriznie kell a gumijavító készlet használati és szavatossági idejét.

Ha autójában nincs a periódikus karbantartásra figyelmeztető rendszer, akkor olvassa el az autó Szervizkönyvében vagy ebben a kezelési könyvben (ha az autónak nincs Szervizkönyve) található Karbantartási Tervet. Ha autójában speciális pótkerék található, akkor lapozzon a 389. oldalra a defektes gumi cseréjével kapcsolatban.

A javítókészlet használatának megkönnyítése érdekében a készletben egy javítókészlet kezelési könyv található. A   szimbólumok emlékeztetik Önt arra, hogy a javító készlet használatához olvassa el az autó kezelési könyvének megfelelő oldalait.

Kérjük, olvassa el figyelmesen a javítókészlet kezelési könyvét és helyesen használja a javítókészletet.

A szögek vagy csavarok okozta kisebb gumi sérülések a gumijavító készlettel javíthatóak.

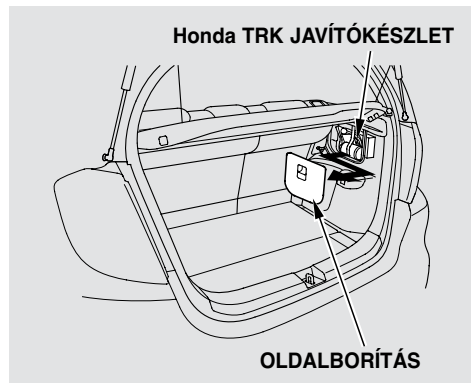
### MEGJEGYZÉS

A javítókészlet használata nem megengedett az alábbi feltételek teljesülése esetén. Ha mégis bekövetkezik, akkor vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével vagy vegyen igénybe segélyszolgálatot, autómentőt.

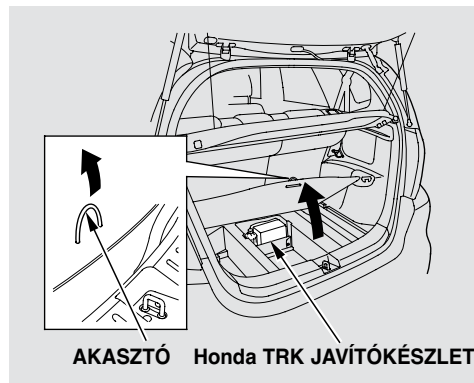
Ha autóját vontatni kell (lásd Autó vontatása 432. oldal).

- A gumijavító készlet szavatossági ideje lejárt (a lejárat dátuma a palackon található címkén leolvasható).
- A gumin 4 mm-nél szélesebb vagy hosszabb vágás van.
- Nem a gumi futófelületén van a sérülés (például az oldalfalon).
- Nem megfelelő guminyomás következtében fellépő defekt esetén.
- A gumi elvált a keréktárcsától.
- A keréktárcsa sérült.
- Két vagy több gumi defektes.

# Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)



Nyissa ki a csomagtér ajtót. Vegye le az oldalsó borítást. A jobb oldali tároló rekeszből vegye ki a Honda TRK javítókészletet.



## Néhány modell esetén

Nyissa ki a csomagtér ajtót. Emelje fel a padlót az akasztónál fogva. Vegye ki a Honda TRK javítókészletet a csomagtartóból.

## Használati útmutató

1. Ha defektet kapott az autó gumija, biztonságos helyre húzódjon félre autójával. Álljon le az autóval szilárd, vízszintes és nem csúszós talajon. A sebességváltóval kapcsoljon üres fokozatba. Húzza be a kéziféket.

Amennyiben utánfutót vontat, akkor akassza azt le az autóról.

2. Kapcsolja be a vészvillogót és a gyújtáskulcsot fordítsa LOCK (0) állásba.
3. Vizsgálja meg a gumit alaposan defekt vagy egyéb más sérülés szempontjából.

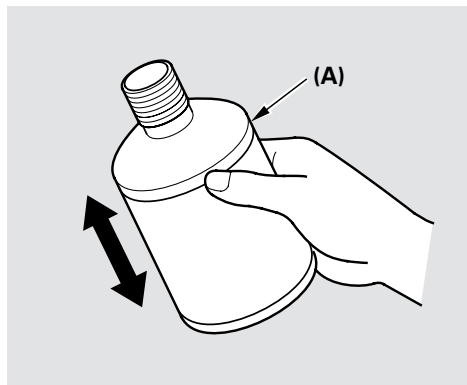
FOLYTATÓDIK

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

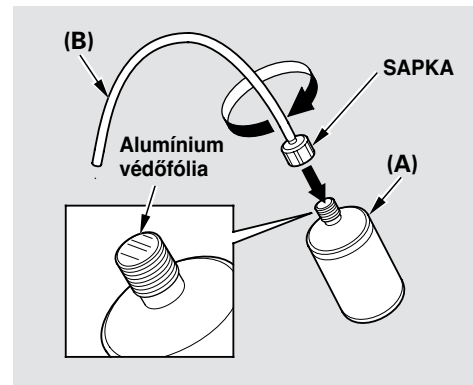
4. Ha a sérülés kisebb, mint 4 mm és a gumi mintázatában található, akkor kövesse a következő utasításokat.
5. A defektes kerék cseréje vagy javítása közben senki ne tartózkodjon az autóban.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Ha nem távolítja el a szöget vagy csavart és tovább vezet, akkor a gumi teljesen leereszt és a belső felülete javíthatatlanul megsérül. Ha feltétlenül folytatnia kell a vezetést, akkor nagyon óvatosan vezessen, különösen kanyarokban.**



6. Néhányszor rázza fel a javító folyadékot tartalmazó palackot (A). Csavarja a csövet (B) az alumínium fóliával védett palack (A) tetejére. A sapka belsejében található belső cső a sapka csavarása során kivágja az alumínium védőfóliát.



# Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

## ⚠ VIGYÁZAT

A javító folyadék etilénглиkolt tartalmaz.

- A javító folyadék lenyelése súlyos mérgezést okozhat. Ilyen esetben igyon nagy mennyiségű vizet és hívjon azonnal orvost.
- Ha a javító folyadék a szemébe vagy a bőrére jut, súlyos sérülést okozhat. Nagy mennyiségű vízzel öblítse az érintett területet és hívjon azonnal orvost.
- A javító folyadékot mindig tartsa távol a gyermekektől.
- Ha a palackot a cső felcsavarása után rázza fel, akkor a folyadék kifröccsenhet, kifolyhat. Ennek megelőzésére a cső rögzítése előtt rázza fel alaposan a palackot.

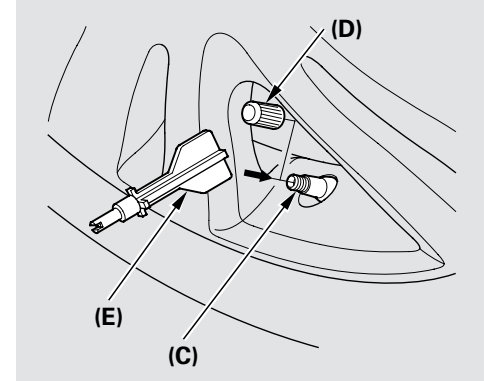
## MEGJEGYZÉS

A ruhára jutó javító folyadékot rendkívül nehéz vagy egyáltalán nem lehet eltávolítani.

### *Figyelmeztető címke a javító folyadékot tartalmazó palackon*

A javító készlet használatához emlékeztetőül, a javító folyadékot tartalmazó palackra címke lett ragasztva. A ⚠ 📖 szimbólumok a címkén emlékeztetik Önt arra, hogy a javító készlet használatához olvassa el az autó kezelési könyvének megfelelő oldalait.

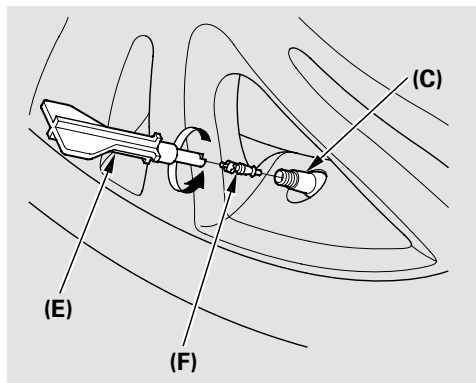
Amennyiben bármilyen kérdése van a gumijavító készlettel kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot az Ön kereskedőjével.



7. Vegye le a szelep sapkát (D) a szelepházról (C). A szeleptű kiszedő (E) másik oldalával nyomja be a szeleptűt és engedje ki az összes levegőt a gumiból.

FOLYTATÓDIK

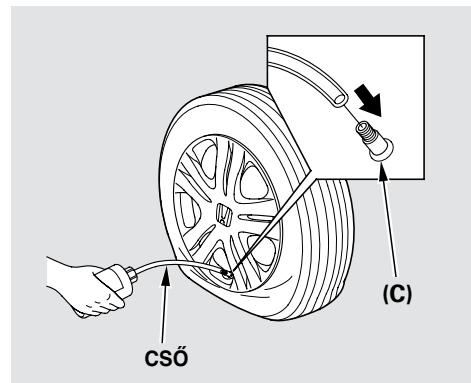
## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)



A szeleptű kiszedőt (E) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva csavarja ki a szeleptűt (F). A szeleptűt tartsa tisztán, ne tegye homokba vagy piszkos helyre.

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

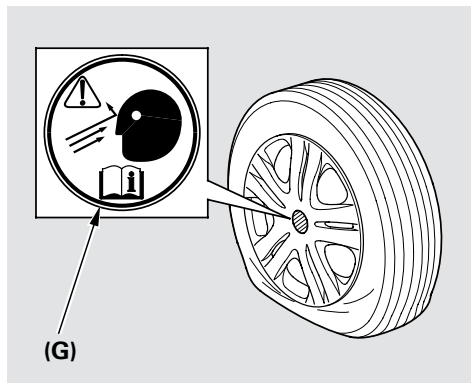
Ha a defektes gumiban még sok levegő van, akkor a szeleptű kiszedése során a szeleptű a nagy nyomás kilökheti, kiröpítheti. Ez súlyos sérüléseket okozhat.



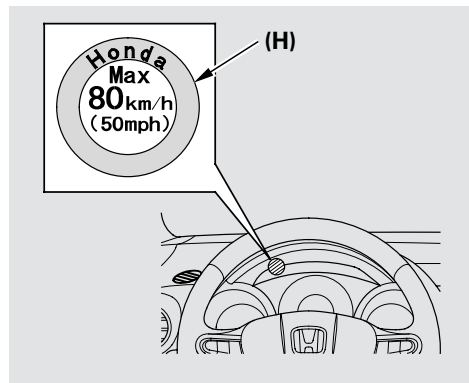
8. A cső végét tegye a szelepházba (C).



## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)



Ragassza a szelepközépre a figyelmeztető matricát (G).



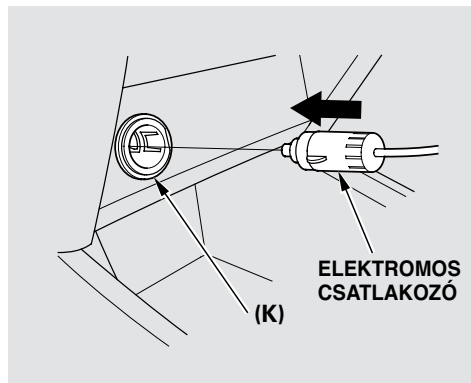
Ragassza a műszerfalra a sebességkorlátozó (maximális sebesség) matricát. Győződjön meg arról, hogy a matrica a vezetés során jól látható.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

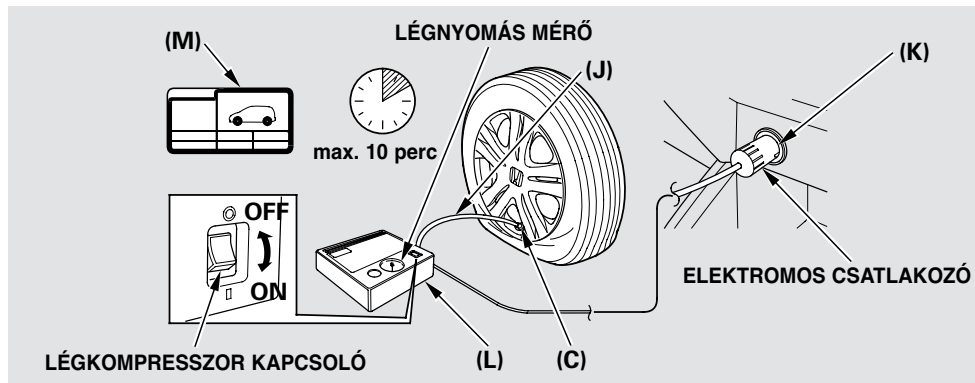
Ne ragassza a matricát a kormánykerékre, mert az akadályozza a légzsák helyes működését.

Győződjön meg arról, hogy a matricát olyan helyre ragasztotta, ahol nem akadályozza a visszajelzők és mérőműszerek láthatóságát.

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)



10. Csatlakoztassa a légtömlesztő csövét (J) a szelepházra (C). Az elektromos csatlakozót dugja a kiegészítő elektromos dugaljba (K).



A gyújtáskapcsoló kulcsot forgassa ACCESZÓRY(I) állásba. Kapcsolja be a légtömlesztőt (L) és fújja fel a gumit az előírt nyomásértékre (M). 10 percnél tovább ne használja. Ha túl nagy a guminyomás, akkor a csatlakozó forgatásával kiengedheti a levegőt.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS

**Ha a guminyomás 10 percnél tovább nem éri el az előírt értéket, akkor a defektes gumi súlyosan sérült.**

**A defektes gumi a gumijavító készlettel nem javítható meg. Vegye fel a kapcsolatot Honda Márkakereskedőjével vagy vegyen igénybe segítségnyújtást, autóműtőt.**

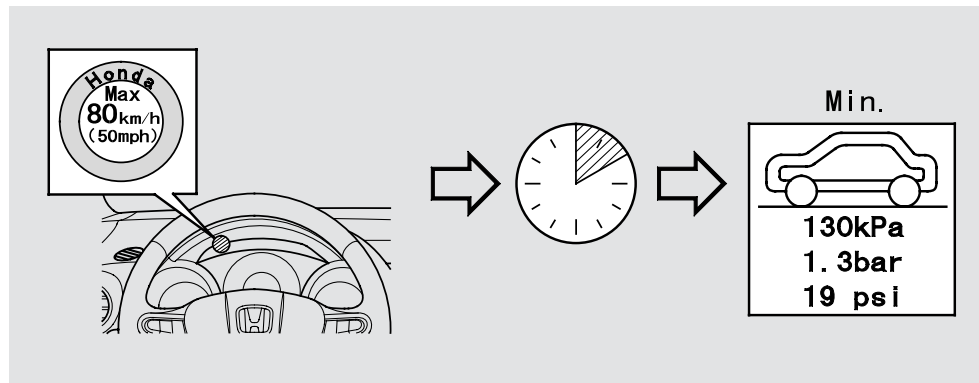
FOLYTATÓDIK



## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

### MEGJEGYZÉS

Ne használja a légkompresszort 15 percnél hosszabb ideig. A használata során túlhevülhet és a felülete forróvá válik. A további használat előtt várja meg, amíg lehül alacsonyabb hőmérsékletre.



- Amint a légnyomás elérte az előírt értéket, akkor mihamarabb vezessen tovább. Vezessen óvatosan és soha ne menjen gyorsabban, mint 80 km/h.

### MEGJEGYZÉS

Ha gyorsabban vezet, mint 80 km/h, akkor az autón rezgések léphetnek fel és nem vezethető biztonságosan.

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

12. Körülbelül 10 perc vagy 5 km vezetés után álljon meg és ellenőrizze a guminyomást a légkompresszorban található nyomásmérő segítségével. A guminyomást a légkompresszor kikapcsolt állapotában ellenőrizze. Ha a guminyomás megmarad az előírt értéken, akkor a javításnak vége. Vezessen óvatosan a legközelebbi Honda Márkakereskedéshez vagy egyéb szakképzett szerelőhöz és cseréltesse ki a gumit.
13. Ha a guminyomás alacsonyabb az előírt értéknél, akkor fújja fel a gumit az előírt értékre (térjen vissza a 10. pontra).

### **▲ VIGYÁZAT**

**A következő esetekben ne vezessen tovább.**

**Ilyen esetben azonnal álljon meg és vegye fel a kapcsolatot Honda Márkakereskedőjével vagy vegyen igénybe segélyszolgálatot, autómentőt.**

- **A guminyomás 130 kPa alá esett.**
- **A 10. és 11. pontokban leírtak után is a guminyomás csökken.**

### **MEGJEGYZÉS**

- Az autó gumiját a Honda javító műhelyekben fel tudják újítani. Ha Ön kívánja javíttatni valahol, akkor előtte kérje ki Honda Márkakereskedője véleményét.
- A keréktárcsa természetesen újra felhasználható, amennyiben a gumijavító folyadékot ronggyal letörölték róla. Minden esetben új szelepet használjon.
- Vigye az üres palackot a hivatalos Honda Márkakereskedőjéhez.

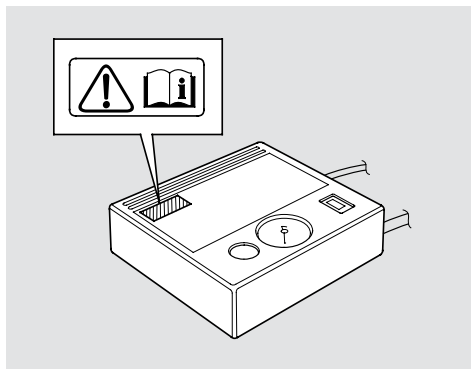
### **MEGJEGYZÉS**

Ha a defekt okát és helyét nem sikerül meghatározni, akkor a gumijavító műhely nem tudja a sérült gumit megjavítani. Ha ilyenkor mégis tovább kell vezetnie, akkor gyakran ellenőrizze a guminyomást és javíttassa vagy cseréltesse ki gumiját az Ön Honda Márkakereskedőjénél.



*FOLYTATÓDIK*

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

*Használati utasítás címke  
a légkompresszoron*



A javító készlet használatához emlékeztetőül, a légkompresszorra címke lett ragasztva. Ezen a címkén az alábbi utasítások olvashatóak.

A   szimbólumok a címkén emlékeztetik Önt arra, hogy a javító készlet használatához olvassa el az autó kezelési könyvének megfelelő oldalait.

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Ne járassa a motort zárt térben vagy amikor autót emelővel megemelte.**

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**A légkompresszorhoz ne nyúljon szabad kézzel, mert az a használata során túlhevülhet és a felülete forróvá válik. Használjon mindig valamilyen védő ruhadarabot.**

**Ne használja a légkompresszort 15 percnél hosszabb ideig. A további használat előtt várja meg, amíg lehűl alacsonyabb hőmérsékletre.**

**Az autójában található légkompresszor csak az autója kerekeinek felfújására szolgál. Ne használja semmilyen más célra.**

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

### MEGJEGYZÉS:

A légműködés áramellátása az autó által szolgáltatott 12V egyenáramra van méretezve. Ne használjon más áramellátást a légműködéshez.

### *Használati utasítás*

A légműködés használata előtt: húzódjon az út szélére és biztonságos helyen álljon meg. A megállási hely kellően távol legyen a forgalmi sávoktól.

#### 1. lépés:

Csavarja le a szelepszapát a defektes kerékről. Csatlakoztassa a légműködés csövét a szelepházra. A csatlakozót tekerje rá teljesen.

#### 2. lépés:

Az elektromos csatlakozót dugja a szivargyűjtőbe.

#### 3. lépés:

A gyújtáskapcsoló kulcsot forgassa ACCESSORY(I) állásba. Kapcsolja be a légműködést és fújja fel a gumit az előírt nyomásértékre. Ellenőrizze és szabályozza a guminyomást a légnyomás mérő által mutatott értéknek megfelelően.

### MEGJEGYZÉS

A légnyomás ellenőrzése előtt kapcsolja ki a légműködést.

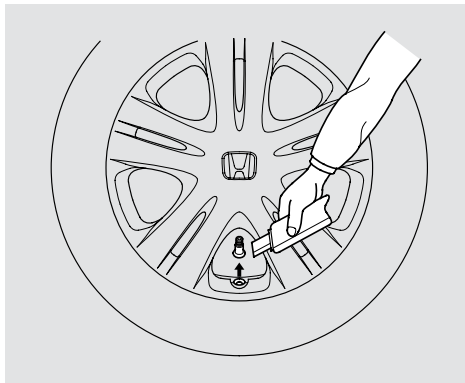
#### 4. lépés:

Ha guminyomás elérte az előírt értéket, akkor kapcsolja ki a légműködést, majd húzza ki az elektromos csatlakozót a szivargyűjtőből. Győződjön meg arról, hogy a levegő nem szívárog a gumiból. Végül tegye vissza és húzza meg a szelepszapát.

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

### Javító folyadék eltávolítása (Honda Márkakereskedők részére)

A műveleteket óvatosan végezze el, nehogy a javító folyadék kifröccsenjen vagy kifolyjon a gumiból.



1. Vegye le az autó kerekét.  
Engedje le a gumit teljesen.
2. Késsel vágja ki a szelepet.

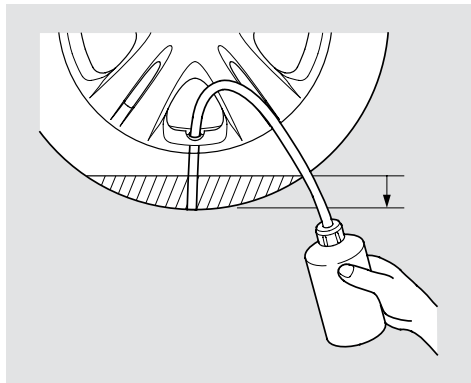
### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

**Óvatosan végezze a szelep kivágását, nehogy elvágja a kezét vagy az ujját.**

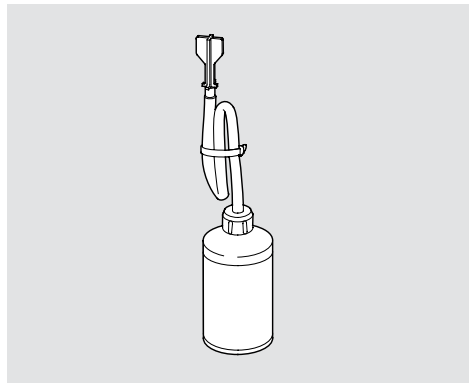
### **MEGJEGYZÉS**

Óvatosan végezze a szelep kivágását, nehogy a gumi vagy a kerék megsérüljön.

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)



3. A szelep helyén dugja be a csövet teljesen a gumiba.  
A csövet olyan mélyen kell a folyadékba beleengedni, amennyire az csak lehetséges.
4. Nyomja össze a palackot és szívja ki a javító folyadékot.  
(A legjobb, ha a kereket asztalra teszi)
5. Ismétlje meg a 4. lépést addig, amíg a javító folyadékot teljesen el nem távolította.



6. Hajtogassa össze a csövet, majd ragasztó szalaggal vagy kötözővel kösse össze, hogy a folyadék ne hogy kifolyjon. Vigye az üres palackot a kereskedőjéhez, amikor újra cseréli.

### MEGJEGYZÉS

A javítókészlet újrahaznosítása fontos feladat a környezet megóvása érdekében. Kérjük az Ön segítőkész együttműködését is a javítókészlet újrahaznosításában.



*FOLYTATÓDIK*

## Defektes gumi javítása javítókészlettel (Néhány modell esetén)

### Javító folyadék címke



Ragassza a címkét a kerékközépre, amely arra emlékezteti Önt, hogy a használt javító folyadékot el kell távolítania. Szintén jelzi, hogy a kerék javító készlettel lett megjavítva. Ezen a címkén az alábbi utasítások olvashatóak.

A   szimbólumok a címkén emlékeztetik Önt arra, hogy a javító készlet használatához olvassa el az autó kezelési könyvének megfelelő oldalait.

### FIGYELMEZTETÉS

**A javító folyadék etilén-glikolt tartalmaz.**

**A javító folyadék lenyelése súlyos mérgezést okozhat. Ilyen esetben igyon nagy mennyiségű vizet és hívjon azonnal orvost.**

**Ha a javító folyadék a szemébe vagy a bőrére jut, súlyos sérülést okozhat. Nagy mennyiségű vízzel öblítse az érintett területet és hívjon azonnal orvost.**

**A javító folyadékot mindig tartsa távol a gyermekektől.**

**A javító folyadékot mindig tartsa a palackban biztonságosan lezárva.**

Autójának motorja két fő ok miatt nem indulhat. Ezekre abból lehet következni, amit akkor hall, amikor indítózik, azaz a gyújtáskulcsot START (III) állásba forgatja.

- Alig hall valamit vagy esetleg semmit, az önindító egyáltalán nem, vagy csak nagyon lassan működik.
- Az önindító motorja jól hallhatóan működik, vagy esetleg gyorsabban forog, mint normálisan, ennek ellenére a motor mégsem ugrik be.

### **Semmit nem hallani vagy az önindító nagyon lassan működik**

Ha a gyújtáskulcsát START (III) állásba fordítja, nem hallja a motor jellegzetes indítási hangját. Esetleg egyetlen kattánó hangot hall vagy sorozatban hallja a kattogásokat, avagy semmit sem hall. Ilyenkor a következőket ellenőrizze:

- Fordítsa a gyújtáskulcsot ON(II) állásba és kapcsolja be a világítást. Ha a fényerő gyenge vagy a lámpák egyáltalán nem világítanak, akkor lemerült az akkumulátor. A 413. oldalon megtalálja, hogyan kell segédakkumulátorról indítani.

- Fordítsa a gyújtáskulcsot START (III) állásba. Ha a világítás nem gyenge, akkor ellenőrizze a biztosítékok állapotát. Ha a biztosítékok jók, akkor valószínűleg a gyújtáskapcsoló vagy az önindító motor elektromos rendszerében van a hiba. Ilyen esetben szakemberhez kell fordulnia. A 432. oldalon megtalálja az autó vontatásával kapcsolatos tudnivalókat.

*FOLYTATÓDIK*



## Ha a motor nem indul

---

*i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Fordítsa a gyújtáskulcsot ON(II) állásba. Nyomja meg a fékpedált és tolja a váltókart üres állásba. Ellenőrizze a felső a kijelzőn a sebességi fokozat visszajelzőt. Ha nem az N felirat látható rajta, akkor az akkumulátor lemerült. Lásd Indítás segédakkumulátorról fejezetet a 413. oldalon.

Ha a visszajelző villog, akkor a váltókart vegye ki üres állásból, majd a fékpedál lenyomása mellett ismét tegye vissza.

### **Az önindító megfelelően működik**

Ebben az esetben az önindító hangja a megszokott, talán gyorsabb a normálisnál, amikor a gyújtáskulcsot START(III) állásba fordítja, a motor ennek ellenére nem indul.

- Biztos, hogy megfelelően indít? A tudnivalókat a motor indításáról a 280. oldalon olvashatja kézi sebességváltó esetén, illetve a 281. oldalon i-SHIFT sebességváltó esetén.
- Mivel az autóban indításgátló található, ezért a motor indításához a megfelelő kódolt kulcsra van szükség. Ha olyan kulcsot használ, amely nem a megfelelő kódot tartalmazza, akkor az indításgátló rendszer visszajelző lámpa a műszerfalon folyamatosan gyorsan villog (lásd 137. oldal).

- Van üzemanyag? A gyújtáskulcs ON(II) állásba fordítása után körülbelül egy perccel figyelje meg az üzemanyagszint jelző állását. Előfordulhat, hogy bizonyos okok miatt a kevés üzemanyagot jelző lámpa nem ég, így nem tudta, hogy fel kell tölteni a tartályt.
- Elektromos hiba is lehet, például az üzemanyag szivattyú nem kap áramot. Ellenőrizze a biztosítékokat (lásd 425. oldal).
- Üzemanyag ellátást elzáró kapcsolóval felszerelt modellek esetén az üzemanyagot a rendszer elzárhatta. Ilyenkor a rendszert alapállapotba kell helyezni a kapcsoló megnyomásával. Ezután a motor indítható (lásd 269. oldal).

Ha mindezeket ellenőrizte, s a motor ennek ellenére sem indul, szakemberre van szüksége. Lásd Autó vontatása fejezetet a 432. oldalon.

Ha az akkumulátora lemerült, egy másik akkumulátorról elindíthatja a motort. Jóllehet ez egyszerű műveletnek látszik, mégis sok mindenre kell figyelemmel lennie. A következő utasításokat pontosan tartsa be.

## **▲ VIGYÁZAT**

**Az akkumulátor felrobbanhat és súlyos sérülést okozhat a közelben tartózkodóknak, ha nem tartja be az előírt utasításokat.**

**Nyílt láng, szikrát keltő eszköz és gyúlékony anyag ne legyen az akkumulátor közelében.**

*i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Az Ön autóját nem lehet betolással vagy behúzással elindítani.

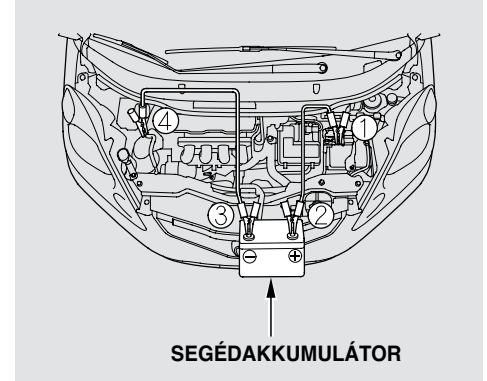
A segédakkumulátorról való indítás előtt a következőket kell tennie:

1. Nyissa ki a motorháztetőt és ellenőrizze az akkumulátor fizikai állapotát. Igen hideg idő esetén ellenőrizze az elektrolit állapotát. Ha jeges vagy fagyott, ne próbálkozzon másik akkumulátorról indítani, míg a fagyott folyadék fel nem enged.

## **MEGJEGYZÉS**

Ha az akkumulátor nagy hidegben van, akkor a folyadék megfagyhat. Fagyos akkumulátorfolyadék esetén TILOS az autó külső akkumulátorról való indítása, mert az autó saját akkumulátora szétrepedhet vagy felrobbanhat.

2. Kapcsolja ki az összes elektromos fogyasztót: a fűtés és légkondicionáló kapcsolót, a rádiót, a világítást, stb. A váltót helyezze üres állásba és kézzel rögzítse az autót.

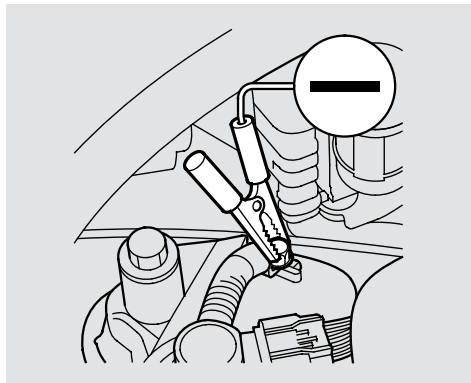


Az ábrán látható számok mutatják az elvégzendő műveletek (csatlakozás) sorrendjét.

3. Kösse az indítókábelt a segédakkumulátor pozitív (+) pólusára. Másik végét kapcsolja az autója akkumulátorának pozitív (+) pólusára.

*FOLYTATÓDIK*

## Indítás segédakkumulátorról



4. A másik indítókábelt kapcsolja a segédakkumulátor negatív (-) pólusára. Ennek másik végét csatolja a testponthoz az ábrának megfelelően. Ez a kábel nem érhet a motor más részeihez.

5. Ha segédakkumulátorként másik autó akkumulátorát használja, a segítő autó motorját járassa magas alappjárati fordulatszámra.

6. Indítózson saját autójával. Ha az önindító még mindig lassan működne, ellenőrizze, hogy a kábelek jól „fémesen” érintkeznek-e.


7. Miután beindult a motorja, előbb a negatív (-) kábelt vegye le autójáról, majd ennek másik végét a segédakkumulátorról. Ugyanebben a sorrendben vegye le a pozitív kábelt is.

Az indítókábelek végeit tartsa távol egymástól és más, az autón található fém tárgytól, amíg mindet el nem távolította. Ellenkező esetben rövidzárat okozhat.

*i-SHIFT sebességváltóval felszerelt modellek esetén*

Segédakkumulátorról való indítás után a következő alkalommal, amikor a gyújtáskulcsot ON (II) állásba fordítja, a váltókart az üres fokozatba kell mozgatnia és 3 másodpercig le kell nyomnia a fékpedált, amíg a sebességi fokozat visszajelzőn az N felirat megjelenik.

Az autó hűtővizének hőmérséklet mutatója többnyire középső állásban van. Ha nagy melegben emelkedőn vezet, feljebb kúszik. Ha a visszajelző villogni kezd, az azt jelenti, hogy a hőmérséklet magasabb, mint a normálisan megszokott. Ha a visszajelző égve marad, az rendellenességnek számít, ezért meg kell keresni az okát.

A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „ENGINE TEMP. HIGH” (MOTOR HŰTŐFOLYADÉK TÚL MAGAS ÜZEMI HŐMÉRSÉKLET) üzenet.

Autója több ok miatt is túlhevülhet, például, ha az előírtnál kevesebb a hűtővíz, de a jelenséget más műszaki hiba is kiválthatja. Akár a visszajelző lámpa villog vagy égve marad, akár már gőz csap fel a motorháztető alól, vagy folyik a hűtőfolyadék, minden esetben azonnal kell cselekedni.

### MEGJEGYZÉS

Ha úgy vezeti az autót, hogy a hőmérséklet visszajelző lámpa folyamatosan ég, a motort súlyos károsodás érheti.

### VIGYÁZAT

**A túlmelegedett motorból feltörő gőz súlyos égési sérülést okozhat.**

**Ne nyissa ki a motorháztetőt, ha gőzölgést észlel.**

1. Húzdójék autójával biztonságos helyre az út szélén. A sebességváltót tegye üres állásba, majd kézfékkal rögzítse az autót. Kapcsolja ki a hűtő-, a fűtő-, és minden más elektromos berendezést. Kapcsolja be a vészvillogót.

2. Ha gőz jön a motorháztető alól, vagy a hűtővíz folyik, állítsa le a motort. Várja meg, amíg a gőz kiáramlása megszűnik, majd nyissa ki a motorháztetőt.
3. Ha egyik jelenséget sem észleli, hagyja alapjáraton járni a motort, és figyelje a hőmérő mutatóját. Ha túlmelegedést túlterhelés okozza (hosszú, meredek szakaszon való vezetés, igen nagy melegben, bekapcsolt légkondicionálóval), akkor a motor nagyon gyorsan elkezd lehűlni. Ilyenkor várjon, amíg a visszajelző kialszik, csak ezután vezessen tovább.
4. Ha a visszajelző égve marad, állítsa le a motort.

*FOLYTATÓDIK*


## A motor túlmelegedése

5. Keressen esetleges szivárgást a hűtőrendszerben, mint például a hűtőcsőnél. Ha a rendszer szivárog, előbb meg kell javíttatni, csak azután vezethet tovább (lásd Autó vontatása fejezet 432. oldal).
6. Ha nem talál szivárgást, ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban. Ha a hűtőfolyadék szintje a MIN jelzés alatt van, töltsön utána, amíg a szint a MIN és MAX jelzés közé nem kerül.
7. Ha nincs hűtőfolyadék a tartályban, valószínűleg a hűtőben is utána kell töltenie. A hűtőben levő szintet csak akkor ellenőrizze, ha a motor már lehült, azaz a visszajelző kialudt.

### VIGYÁZAT

**Ha forró a motor, a hűtősapka lecsavarásakor a hűtővíz kifröccsenhet, ezzel égési sérülést okozhat.**

**Mielőtt a hűtősapkát kinyitná, mindig várja meg, hogy a motor lehűljön.**


8. A hűtősapkát az óramutató járásával ellentétesen kell lecsavarni, amíg nem ütközik, s közben ne nyomja le. Ehhez a művelethez kesztyűt, vagy vastag rongyot használjon. Ezzel kiengedi az esetleges túlnyomást a hűtőből. Amikor a nyomás lecsökkent, nyomja le a sapkát, majd teljesen csavarja le.
9. Indítsa el a motort, a fűtést állítsa a legerősebb fokozatra (klíma szabályzó rendszernél a  fokozatra). Töltsön hűtőfolyadékot a hűtőbe, a hűtő nyakának alsó részéig. Ha nincs hűtőfolyadék, vizet is használhat. A későbbiekben ne felejtse el,

hogy a lehető leghamarabb eredeti hűtőfolyadékkal kell feltölteni a hűtőrendszert.

10. Tegye vissza a hűtősapkát a helyére és szorítsa meg. Indítsa el a motort, és figyelje a hűtővíz hőmérséklet visszajelző lámpát. Ha újra kigyullad és villogni kezd, akkor a motort javíttatni kell (lásd Autó vontatása 372. oldal).
11. Ha a hőmérséklet normális értéken marad, ellenőrizze a szintet a kiegyenlítő tartályban. Ha lecsökkent, tölts fel hűtőfolyadékkal egészen a MAX jelig. Ezután tegye vissza és húzza meg a hűtősapkát.



Ez a lámpa kigyullad, amikor a gyújtáskulcsot ON (II) állásba fordítja, majd elalszik, ha elindítja a motort. Amikor a motor jár, ennek a lámpának sohasem szabad kigyulladnia. Ha elkezd villogni vagy égve marad, az azt jelenti, hogy az olajnyomás leesett nagyon alacsony szintre vagy megszűnt és súlyos motorkárosodás léphet fel. Minden esetben azonnal cselekednie kell.

A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „LOW OIL PRESSURE” (ALACSONY MOTOROLAJ NYOMÁS) üzenet.

## MEGJEGYZÉS

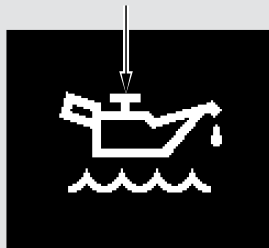
Az alacsony olajnyomásnál járó motorban nagyon rövid idő alatt is már súlyos károsodások léphetnek fel. Biztonságos helyre érve azonnal állítsa le a motort.


1. Húzódjék az út szélére és állítsa le a motort. Kapcsolja be a vészvillogót.
2. Várjon néhány percet. Nyissa ki a motorháztetőt és ellenőrizze a olajsintet (lásd 267. oldal). Jóllehet az olajsint és az olajnyomás nincsenek közvetlen kapcsolatban egymással, az alacsony olajsint kanyarodáskor és más manővereknél a nyomás csökkenéséhez vezet.

3. Ha szükséges, annyi olajat töltsön utána, hogy az a nívópálca alsó és felső szintje között legyen.
4. Indítsa el a motort és figyelje az olajnyomást jelző lámpát. Ha 10 másodpercen belül nem alszik ki a fény, állítsa le a motort. Ilyenkor valószínűleg javítást kívánó szerkezeti hiba következett be. Az autót csak a javítás után lehet használni (lásd Autó vontatása 432. oldal).

## Alacsony olajsint visszajelző

ALACSONY OLAJSZINT VISSZAJELZŐ



Az Ön autójában a motorolaj szintjét ellenőrző érzékelő található. Ha a motor működése során ez a visszajelző lámpa kigyullad és a multi-információs kijelzőn a  szimbólum jelenik meg, akkor a motorolaj szintje alacsony. Amikor ez a szimbólum megjelenik, akkor hangjelzést is hall. Ha a beállításkor azt a lehetőséget választja ki, hogy a figyelmeztető szimbólummal együtt szöveges üzenet is jelenjen meg, akkor a szimbólummal együtt a „CHECK ENGINE OIL LEVEL” (ELLENŐRIZZE A MOTOR OLAJSZINTET) felirat jelenik meg a multi-információs kijelzőn.

Ha ez a szimbólum megjelenik, akkor óvatosan húzódjon az út szélére, vízszintes helyen álljon meg, állítsa le a motort és kb. 3 percig hagyja állni az autót.

Ellenőrizze az olajsintet. Ha az olajnyom az alsó jel közelében van vagy alatta, olvassa el az Motorolaj utántöltése fejezetben felsorolt tudnivalókat (336. oldal)

Ne öntse túl az olajat a nívópálca felső jelzése fölé és ne öntse mellé az olajat a motor térben, mert ez károsíthatja a motort és más alkatrészeket.

Ha nincs tartalék motorolaj az autójában, akkor mértékletesen vezessen a legközelebbi benzinkúthoz vagy szervizhez és töltsön olajat utána. A vezetés során kerülje a hirtelen, a gázpedál teljes lenyomásával járó gyorsítást és a nagy sebességet.

Amikor leállítja a motort, a rendszer törli az olaj szintre utaló szimbólumot/üzenetet a képernyőről. Ha újra elindul, akkor a rendszer elkezd ellenőrizni a motorolaj szintjét. Lehet, hogy egy kis idő eltelik, amíg a rendszer érzékeli a motorolaj alacsony szintjét és az olajsintre utaló szimbólum vagy a szimbólum a szöveges üzenettel megjelenik a multi-információs kijelzőn. Ekkor ellenőrizni kell az olaj szintjét és olajat kell utántöltenie, mielőtt tovább indulna, ha az olaj szintre utaló szimbólum vagy a szimbólum a „CHECK ENGINE OIL LEVEL” (ELLENŐRIZZE A MOTOR OLAJSZINTET) üzenettel megjelenik.


## MEGJEGYZÉS

Ha nem törődik az olajsint szimbólum/üzenet megjelenésével és tovább folytatja a vezetést akkor a motor súlyosan károsodhat.

Ha a motor felmelegedett, akkor ez a rendszer működésbe lép. Ha a külső hőmérséklet rendkívül alacsony, akkor hosszabb ideig kell vezetnie ahhoz, hogy a rendszer érzékelni kezdje a motorolaj szintjét.

## Olajsint érzékelő meghibásodás



Ha a motor működése során a multi-információs kijelzőn a  szimbólum, vagy a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet együtt megjelenik, akkor a motor olaj szint érzékelő rendszer meghibásodott. Ekkor hangjelzést is hall. Kereskedőjével mihamarabb sürgősen ellenőriztesse autóját.




## Töltésrendszer visszajelző lámpa

---



A töltésellenőrző lámpa a gyújtáskulcs ON(II) állásba történt forgatása után kigyullad, majd a motor beindulása után el kell aludnia. Ha járó motor mellett fényesen világít, akkor a generátor nem tölti az akkumulátort.


A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet.

Azonnal kapcsoljon ki minden elektromos berendezést: rádiót, fűtést, légkondicionálót, hátsó ablak páratlanító, sebességtartó automatika, stb.. Lehetőleg semmilyen elektromos berendezést (pl. elektromos ablakemelőt) ne használjon, ne állítsa le a motort, és különösen vigyázzon arra, nehogy magától leálljon. A motor újraindítása ugyanis az akkumulátor gyors lemerüléséhez vezet.

Ha az elektromos fogyasztók használatát a minimumra csökkentette, még jó néhány kilométert vezethet, mielőtt az akkumulátor teljesen lemerül. Így eljuthat a legközelebbi szervizhez és szerelőhöz.



Ha gyújtáskulcsot ON(II) állásba fordítja, akkor a motorellenőrző lámpa kigyullad néhány másodpercre. Ha a motorellenőrző lámpa menet közben kigyullad, akkor a motorban vagy a befecskendezés és káros anyag kibocsátás ellenőrző rendszerben keresendő a hiba. Ez az állapot még akkor is növeli a fogyasztást és a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, ha az autó teljesítő-képességében nem észlelné változást. Ilyen körülmények között a motor megrongálódhat.

A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet.

Ha a lámpa kigyullad, biztonságosan húzódjon az út szélére és állítsa le a motort. Ismét indítsa el a motort és figyelje az ellenőrzőlámpát. Ha változatlanul ég, minél előbb szervizhez kell fordulnia. Ilyenkor nyugodtan vezessen, kerülje a hirtelen gyorsításokat és a nagy sebességen való vezetést.

Ha a lámpa többször kigyullad, jöllehet a fenti eljárás során megszűnik, szintén feltétlenül keresse fel a szervizt.

### MEGJEGYZÉS

Ha ég a motorellenőrző lámpa és mégis továbbmegy autójával, a motorban, illetve a befecskendező és káros anyag kibocsátás ellenőrző rendszerben jelentős károsodás keletkezhet. Az ilyen jellegű meghibásodásra nem érvényes a jótállás.

Ha a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba fordítja, a motor indítása nélkül, akkor a viszszajelő lámpa kigyullad és kb. 20 másodperc hosszan ég. Ezután elalszik, vagy különböző körülmények következtében 5 alkalommal villog. Ez teljesen normális: azt mutatja, hogy a jármű károsanyag kibocsátás ellenőrző rendszere önellenőrzést végez.

## PGM-FI motorvezérlő rendszer figyelmeztetés

---



Ha a motor járása során a multi-információs kijelzőn ez a szimbólum vagy ez a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZTESSE A RENDSZERT) felirat jelenik meg, akkor a motorvezérlő rendszer meghibásodott. További vezetés esetén súlyos meghibásodások léphetnek fel.

Ha ez a szimbólum vagy az üzenet és a szimbólum látható, húzódjék autójával biztonságos helyre az út szélén és állítsa le a motort. Indítsa be és állítsa le a motort 30 másodpercenként, legalább háromszor, majd ellenőrizze a multi-információs kijelzőt. Ha újra megjelenik, akkor azonnal ellenőriztesse autóját kereskedésben. Mértékletesen vezessen, amíg a kereskedő le nem ellenőrzi a hibát. A vezetés során kerülje a hirtelen, a gázpedál teljes lenyomásával járó gyorsítást és a nagy sebességet.

Akkor is ellenőriztesse autóját kereskedőjénél, ha ez a „PGM-FI” szimbólum gyakran megjelenik a multi-információs kijelzőn, még akkor is, ha a fenti eljárás után eltűnik.

### MEGJEGYZÉS

Ha tovább vezet, miközben a „PGM-FI” szimbólum látható, akkor a károsanyag kibocsátási rendszer és a motor megsérülhet. Ezekre a meghibásodásokra nem vonatkozik a garancia.


Ez a szimbólum vagy ez a szimbólum és az üzenet akkor is megjelenhet, ha nem az éghajlati és regionális viszonyok szerint előírt üzemanyagot használja. Ez a motor teljesítményének a csökkenéséhez vezethet (lásd 264. oldal).



A fékrendszer ellenőrző lámpa emlékezteti Önt a kézifék ellenőrzésére. Néhány modell esetén normálisan a gyújtáskapcsoló ON (II) állásában gyullad ki. A fékrendszer ellenőrző lámpa normálisan csak akkor gyullad ki és marad égve, ha a kézifék nincs teljesen kiengedve.


Ha egyéb más esetben kigyullad, az azt jelenti, hogy az autó fékrendszere meghibásodott. Legtöbbször ez a fékfolyadék tartályban lévő fékfolyadék alacsony szintjét jelenti. Óvatosan nyomja le a fékpedált, hogy normálisan működjék-e. Ha igen, akkor ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a következő szervizlátogatás alkalmával (lásd 340. oldal).

Ha alacsony a fékfolyadék szintje, akkor vigye autóját egy márkaszervizbe, ahol ellenőrzik, nincs-e szivárgás, illetve fékbetét kopás.

A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „BRAKE FLUID LOW” (ALACSONY FÉKOLAJ SZINT) üzenet.

Amennyiben azonban a fékpedál nem működik normálisan, azonnali ellenőrzésre van szükség. Miután az Ön autójának fékrendszere kétkörös, még mindig két keréken működik a fék. Érezni fogja, hogy a fékpedált sokkal erősebben kell lenyomni és hosszabb úton tudja lenyomni, mielőtt az autó lassulni kezdene. A megállási út megnövekszik.

Úgy lassítson, hogy alacsonyabb sebességi fokozatokba kapcsol. Húzódjon le az út szélére, ahol biztonságosabban haladhat. Miután a fékút jelentősen megnő, ezért kockázatos az autó további vezetése. Célszerű és biztonságosabb az autót ilyenkor mihamarabb elvontatni és megjavíttatni (lásd Autó vontatása 432. oldal).

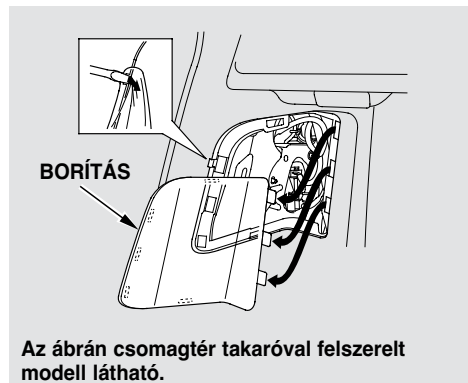
A multi-információs kijelzőn szintén megjelenik a  szimbólum vagy ez a szimbólum és a „CHECK SYSTEM” (ELLENŐRIZZE A RENDSZERT) üzenet, ha a fékrendszerrel vagy a fékelosztási rendszerrel bármilyen probléma adódik.

Ha feltétlenül szükséges ilyen állapotban az autó további vezetése egy rövid szakaszon, akkor lassan és óvatosan vezessen.

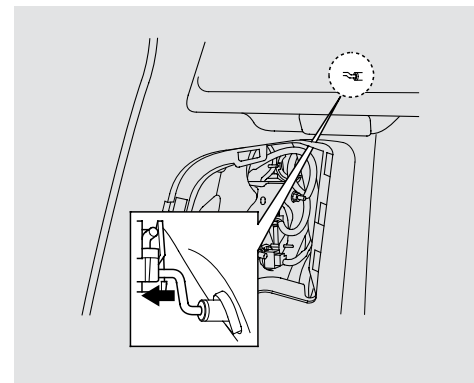
Amennyiben a fékrendszer ellenőrző lámpa az ABS visszajelző lámpával együtt gyullad ki, azonnal vigye autóját márkaszervizbe és vizsgáltsa meg az autóját.

# Üzemanyag betöltő nyílás fedelének nyitása

Ha az elektromos központi zár funkció meghibásodott és nem tudja kinyitni a vezető oldali ajtózárat, akkor használja a csomagtartó bal oldali borítása mögötti nyitókart.

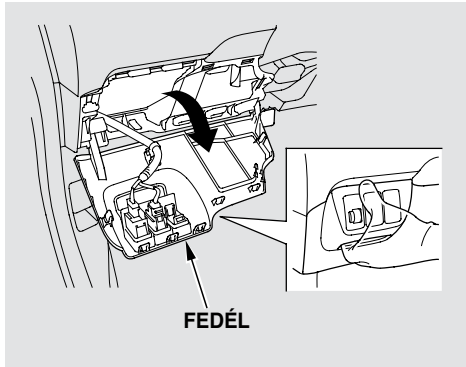


1. Nyissa fel a csomagtér ajtót. Tegyen egy puha rongyot a borítás pereméhez. Sima kisméretű lapos csavarhúzóval a középső részénél lévő horognál óvatosan pattintsa ki a borítást



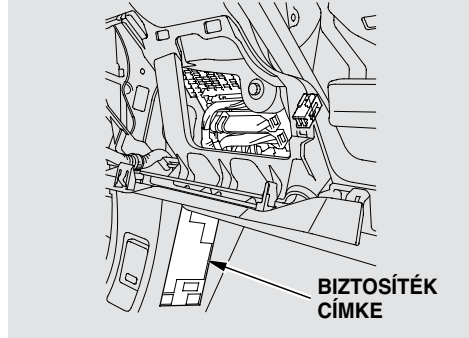
2. Az üzemanyag betöltő nyílás fedelének nyitásához húzza meg a nyitókart hátrafelé.

Az autó minden elektromos berendezését biztosítékok védik a rövidzárlat vagy a túlterhelés ellen. A biztosítékok két dobozban találhatóak.



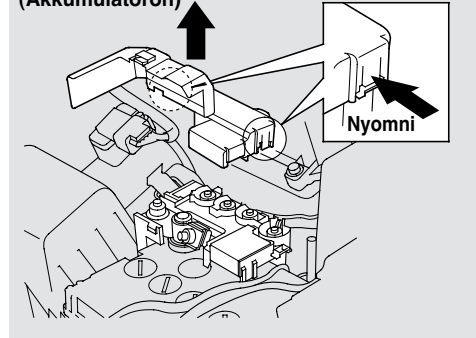
Az utastéri biztosíték tábla a műszerfal alatt található. Hozzáféréséhez húzza le a fedelét.

## UTASTÉR



A biztosíték címke az oldal panelre van ráragasztva.

## MOTORTÉR (Akkumulátoron)



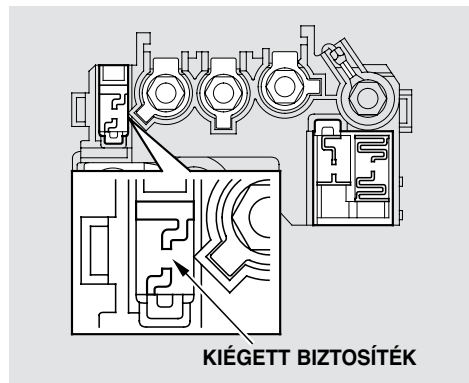
A motortéri biztosíték doboz az akkumulátor pozitív saruján helyezkedik el. A fedél levételéhez nyomja be a fület az ábrának megfelelően.

# Biztosítékok

## A biztosítékok ellenőrzése és cseréje

Ha az autó valamelyik elektromos egysége nem működik, az első teendő a biztosítékok ellenőrzése. A biztosítékdoboz fedelén levő leírás, illetve a 429–431. oldalon található táblázat megmutatja, melyik biztosíték milyen feladatot lát el. Először a működés-képtelen egységek biztosítékait ellenőrizze, de a legjobb, ha minden egyes biztosítékot megnéz, mielőtt másutt keresné a hibát. Cserélje ki a kiégett biztosítékokat, majd ellenőrizze a megfelelő egység működését.

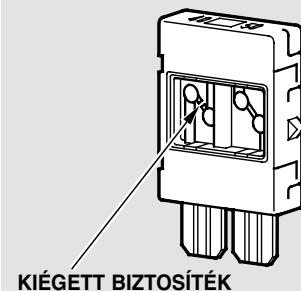
1. A gyújtáskulcsot fordítsa LOCK (0) állásba. Ellenőrizze, hogy a világítás és minden más fogyasztó kikapcsolt állapotban legyen.
2. Vegye le a biztosíték doboz vagy tábla fedelét.



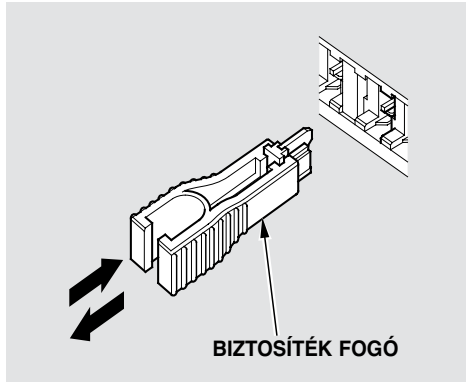
3. Ellenőrizzen minden egyes nagyméretű biztosítékot a motortérben. Szabad szemmel is látszik, ha valamelyik fémszál meg van szakadva.

Ezeket a biztosítékokat márkaszervizben kell kicseréltetnie.

## BIZTOSÍTÉK

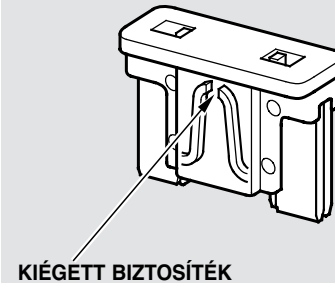


4. Ellenőrizzen minden egyes nagyméretű biztosítékot az utastérben. A biztosítékokat csillag csavarhúzóval tudja kivenni.



5. Ellenőrizze a kisebb biztosítékokat az utastérben. A biztosítékokat a motortéri biztosíték dobozban található fogóval tudja kivenni és visszatenni.

## BIZTOSÍTÉK



6. A kiégett biztosítékban a fémszál megszakadt. Ha szükséges, ugyanolyan vagy gyengébb tartalék biztosítékot tegyen a kiégett helyére.

Ha nem tud továbbhaladni az autóval és nincs tartalék biztosítéka, akkor olyan áramkörből vehet ki ugyanolyan vagy alacsonyabb értékűt, amelyiket nem kell bekapcsolnia. (Ha például nincs szüksége a rádióra vagy szivargyújtóra, ennek biztosítékát ideiglenesen felhasználhatja, stb.).

Ha a kiégett biztosítékot gyengébbel helyettesíti, előfordulhat, hogy az is kiég. Ez tulajdonképpen nem jelent hibát, a kiégettet a leghamarabb megfelelő teljesítményű biztosítékkal kell pótolni.

*FOLYTATÓDIK*



# Biztosítékok

---

## MEGJEGYZÉS

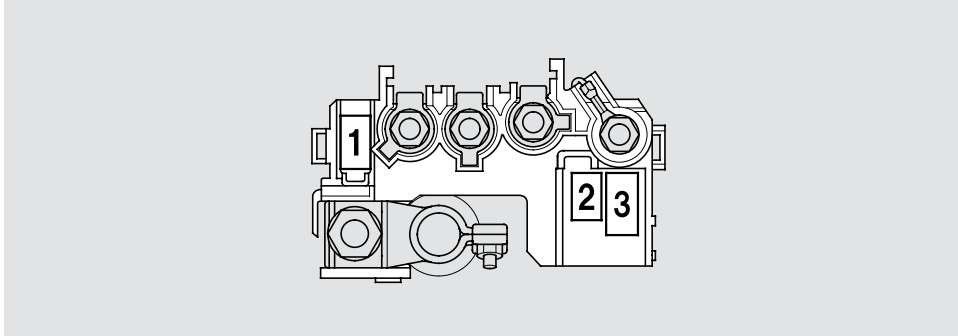
Az előírtnál nagyobb erősségű, azaz nagyobb amperszámú biztosíték használata miatt az autó elektromos rendszere károsodhat. Ezért javasoljuk a gyengébb biztosíték ideiglenes használatát.

7. Ha a megfelelő erősségű új biztosíték is rövidesen kiégne, akkor az autónak minden bizonnyal komoly elektromos hibája van. Ilyenkor hagyja a kiégett biztosítékot a helyén és forduljon szerelőhöz.

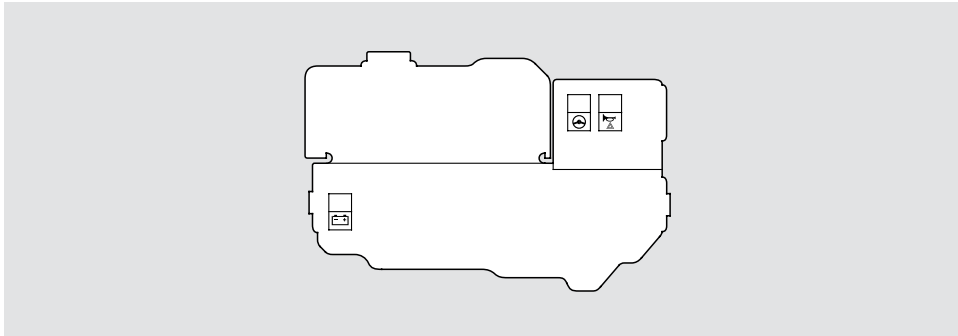
Audio rendszerrel felszerelt modellek esetén Amennyiben a rádió biztosítékát kivették, a gépkocsi audio rendszere kikapcsolja magát. Ilyen esetben, amikor újra bekapcsolja a rádiót, akkor a „ENTER CODE” (KÓD MEGADÁSA) felirat jelenik meg a kijelzőn. A program gombok segítségével adja meg a rádió kódját (lásd 232. oldal).

Amennyiben az audio rendszer letiltja működését, a rádióba integrált digitális óra beállítása is törlődik. A kezelési könyvben, az audio rendszer leírásánál található utasításoknak megfelelően állítsa be az időt újra.

## MOTORTÉRI BIZTOSÍTÉKDOBOZ



## BIZTOSÍTÉK DOBOZ CÍMKE



A biztosítékok elhelyezkedése szimbólumokkal van megjelölve a biztosíték doboz címken. Vegye figyelembe az alábbiakban található tábla értékeit autója biztosítékainak azonosítására.

Ezeket a biztosítékokat márkaszervizben kell kicseréltetnie.

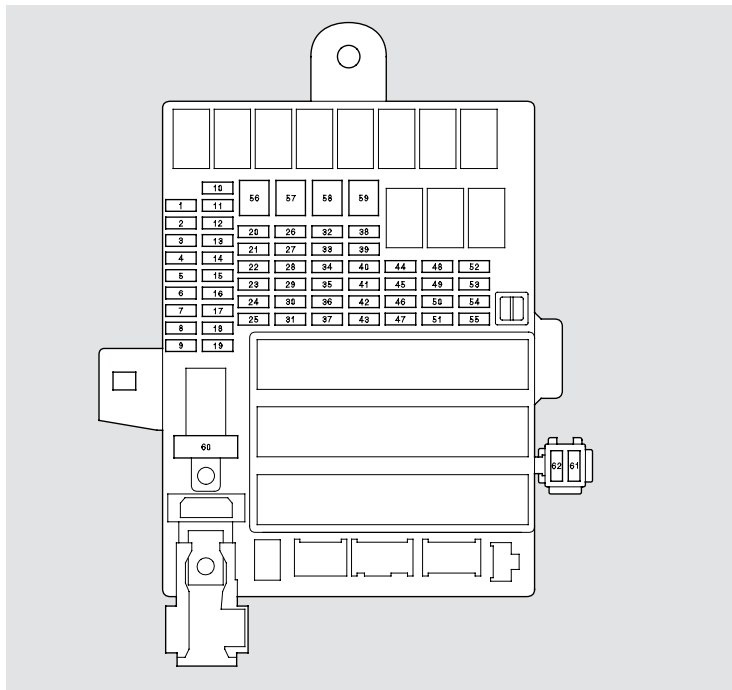
Sorsz.	Védett áramkör
1	ACG
2	Elektronikus szervó (EPS)
3	Kürt, Fék

*FOLYTATÓDIK*

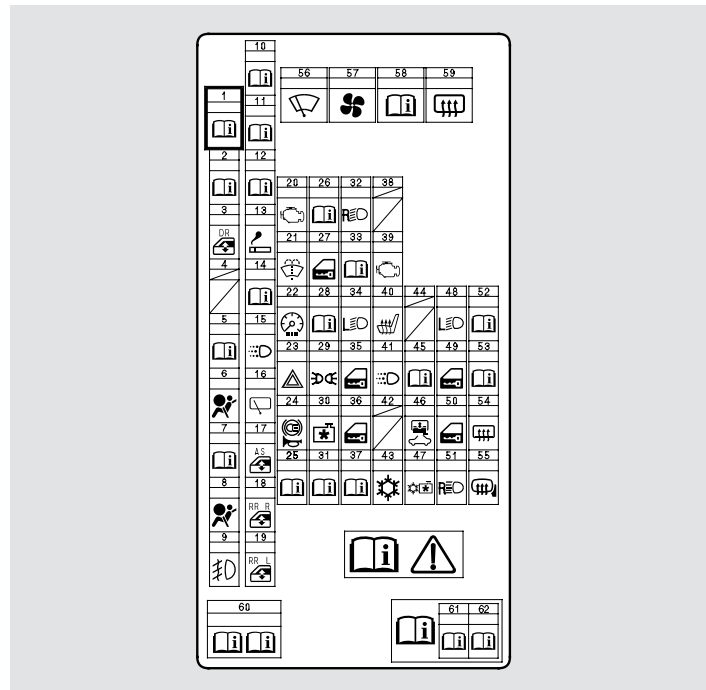
# Biztosítékok

Az utastéri biztosítékdobozban található biztosítékok elhelyezkedése modelltől függően változhat. A biztosítékok elhelyezkedése szimbólumokkal van megjelölve a biztosíték doboz címken.

## UTASTÉRI BIZTOSÍTÉKDOBOZ



## BIZTOSÍTÉK DOBOZ CÍMKE



Vegye figyelembe az alábbiakban található tábla értékeit autója biztosítékainak azonosítására.

Sorsz.	Védett áramkör
1	Tartalék, vészüzemmód
2	Hátsó ködlámpa
3	Elektromos ablakemelő, bal első
4	Nem használt
5	Tolatólámpa
6	SRS légszák rendszer
7	Nem használt
8	Nem használt
9	Első ködlámpa*
10	Fűtés, Léghkondicionáló*
11	ABS
12	ACG
13	Szivargyújtó
14	ACC
15	DAY LT* (Nappali világítás)
16	Hátsó ablaktörlő
17	Elektromos ablakemelő, jobb első
18	Elektromos ablakemelő, jobb hátsó*
19	Elektromos ablakemelő, bal hátsó*
20	Üzemanyagszivattyú

Sorsz.	Védett áramkör
21	Szélvédő mosó motor
22	Mérőműszerek
23	Vészvillogó
24	Kürt, Fék
25	Nem használt
26	LAF
27	Központi zár
28	Nem használt
29	Kisebb világítások
30	Hűtő ventilátor
31	Olajszint érzékelő
32	Jobb oldali tompított fényszóró
33	Gyújtótekercs
34	Bal oldali tompított fényszóró
35	Ajtózár motor 2 (zárás)
36	Ajtózár motor 1 (zárás)
37	ABS FSR/VSA FSR*
38	Nem használt
39	IGP
40	Ülésfűtés*
41	Nappali világítás*
42	Nem használt
43	MG léghkondicionáló kuplung

Sorsz.	Védett áramkör
44	Nem használt
45	„Döglött zár”*
46	Naproló*
47	Léghkondicionáló hűtő ventilátor
48	Bal oldali távolsági fényszóró
49	Ajtózár motor 2 (nyitás)
50	Ajtózár motor 1 (nyitás)
51	Jobb oldali távolsági fényszóró
52	DBW elektromos gázpedál
53	AMT váltó*
54	Hátsó szélvédő jégtelenítő 2
55	Tükörfűtés*
56	Első ablaktörlők
57	Fűtő motor
58	ABS motor
59	Hátsó szélvédő jégtelenítő 1
60	i-SHIFT Gyújtás
61	ST MG*
62	Indítómotor megállító*

\*: Néhány modell esetén

## Az autó vontatása

---

Az autó elszállítására csak megfelelően képzett, hivatásos országúti segélyszolgálatot vegyen igénybe. Sose vontassák autóját egy másik személyautóval, pusztán kötél vagy lánccal segítségével, mert ez nagyon veszélyes.

Három gyakori és népszerű módja van a vontatásnak.

**Szállítás autóval** – Az autómentő rakterére veszi az elromlott autót. A mentésnek ez a legjobb módja.

**Szállítás kerékemeléssel** – A vontató autóból az első vagy a hátsó kerekek alá gurulózsámolyt raknak. A vontatott autó másik kerékpárja a földön marad. Az ilyen típusú vontatás elfogadható az Ön autója számára.

**Szállítás akasztással** – Az autószállító ebben az esetben drótkötelet és kampókat használ. Ezeket a kampókat az autó egy bizonyos részénél a karosszériára vagy a futóműre akasztják és az autó azon részét megemelik. Ennél a módszernél megsérülhet a futómű is, a karosszéria is. Az ilyen típusú vontatás nem megengedett az Ön autója számára.

Ha nincs lehetőség autóját autómentőre emelve elszállítani, úgy a második módszert ajánljuk, úgy, hogy a vontatózsámoly az első kerekek alá kerüljön. Ha esetleg olyan károsodás érte az autóját, amelynek következményeként az első kerekeknek kell a földön gurulniuk, akkor a következőket kell tennie:

*Kézi sebességváltó esetén*

- Engedje ki a kéziféket.
- Tegye a sebességváltót üres fokozatba.
- Hagyja a gyújtáskulcsot ACCESSORY (I) állásban, így a kormányzár nem tud rögzítődni.

*i-SHIFT sebességváltó esetén (Automatizált manuális sebességváltó)*

- Engedje ki a kéziféket.
- Fordítsa a gyújtáskapcsoló kulcsot ON (II) állásba.
- Kapcsoljon N állásba.
- Győződjön meg arról, hogy a sebességi fokozat visszajelzőn N felirat látható.
- Hagyja a gyújtáskulcsot ACCESSORY (I) állásban, így a kormányzár nem tud rögzítődni.

Ha a sebességi fokozat visszajelző nem mutatja az N feliratot a gyújtáskulcs ON (II) állásában, akkor előfordulhat, hogy a sebességváltó nincs üres fokozatban. Ebben az esetben autóját csak olyan módon lehet az autóját szállítani, hogy az első kerekek nem gurulnak a földön.

### MEGJEGYZÉS

A nem megfelelő vontatás a sebességváltó károsodását okozza. Az említett műveleteket pontosan tartsa be. Ha nem tudná a váltót a megfelelő fokozatba kapcsolni, akkor az autó szállítását csak olyan autómentővel javasoljuk, amelyik platójára emeli, nem pedig húzza az autóját.

Autója vontatásakor a maximális megengedett sebesség 80 km/h, de inkább az 55 km/h sebességet javasoljuk.

Amennyiben autóján első alsó spoiler található, vontatás előtt szerelje le a sérülések elkerülése végett.

### MEGJEGYZÉS

Az autót a lökhárítóknál fogva húzni vagy megemelni nem szabad, mert ez súlyos károsodást okoz. A lökhárítók nem bírják el az autó súlyát.

Amennyiben autóját úgy vontatják, hogy mind a négy kereke a földön gurul, akkor győződjön meg arról, hogy megfelelően tervezett és felszerelt vonóhorgot használ. Az előzőekben leírtaknak megfelelően készítse elő autóját vontatásra. Hagyja a gyújtáskapcsoló kulcsot ACCESSORY (I) állásban, hogy ne kapcsoljon be a kormányzár. A rádiót és az összes elektromos fogyasztót kapcsolja ki, hogy ne merítsék le az akkumulátort.

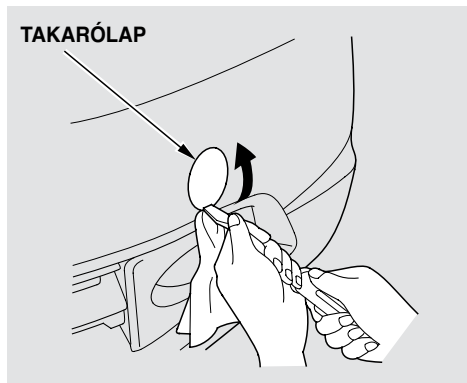
### MEGJEGYZÉS

Ha a kormányzár be van kapcsolva, akkor a kormánymű megsérülhet. Hagyja a gyújtáskapcsoló kulcsot ACCESSORY (I) állásban és vontatás előtt győződjön meg arról, hogy a kormánykerék szabadon elforgatható.

## Teendők elakadás esetén

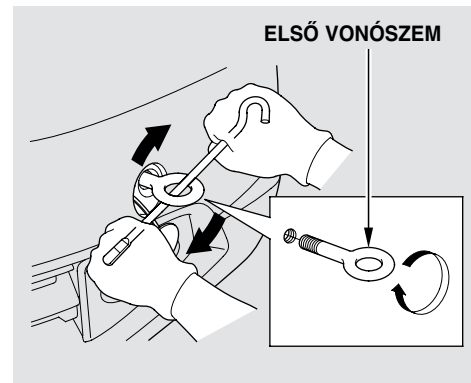
Ha homokban, sárban vagy hóban elakad az autójával, hívjon autómentőt, hogy kimentse Önt (lásd 432. oldal).

Autójának rövid szakaszon történő vontatásához használja az autóban található vonószemet, amelyet előre és hátra is fel lehet szerelni. Csak megfelelően tervezett, kiképzett és felszerelt vonószemet használjon.



Az első vonószemet az alábbi módon tudja autójához rögzíteni

1. Vegye ki a vonószemet és a csavarhúzózt a csomagtartóban található szerszámkészletből.
2. Egy rongydarab és a csavarhúzó lapos fejjű végének segítségével távolítsa el a takarólapot a lökhárítóról.



3. Csavarja be az első vonóhorgot a lökhárító kivágása mögött található csavarnyílásba.

### MEGJEGYZÉS

A vonószemet csak vízszintes, sík talajon történő vontatásra használja az autó sérüléseinek az elkerülése végett. Szögben ne vontasson. A vonószemet nem lehet használni autómentő rakterébe való felvontatáshoz. Ne használja az autó lekötözéshez vagy leszorításához sem.

Ebben a fejezetben autója műszaki adatait, az azonosítási számok elhelyezését ismertetjük.

Azonosítási számok . . . . .	436
Műszaki adatok . . . . .	438
Háromfokozatú katalizátor . . . . .	442

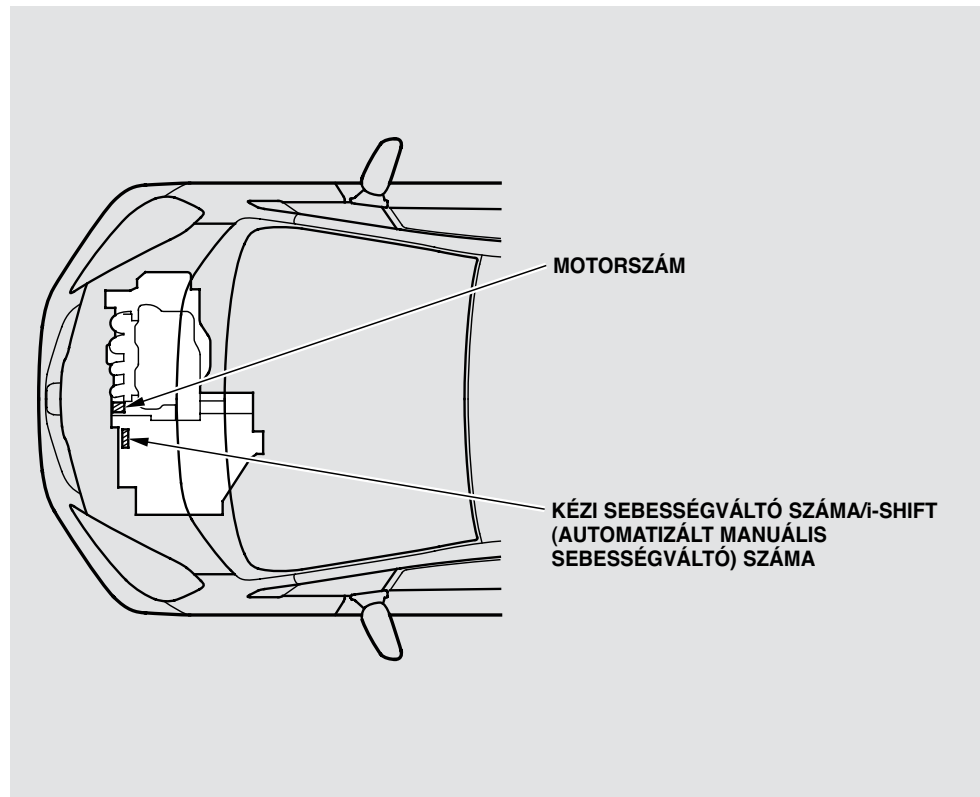


## Azonosítási számok

Autójában több helyen is talál azonosítási számokat.

1. Az alvázszám a motortérben, a tűzfalba van beleütve.
2. A motorszám a motorblokkba van beleütve.
3. A kézi sebességváltó száma a sebességváltó házának tetejére van felcímkeztve.

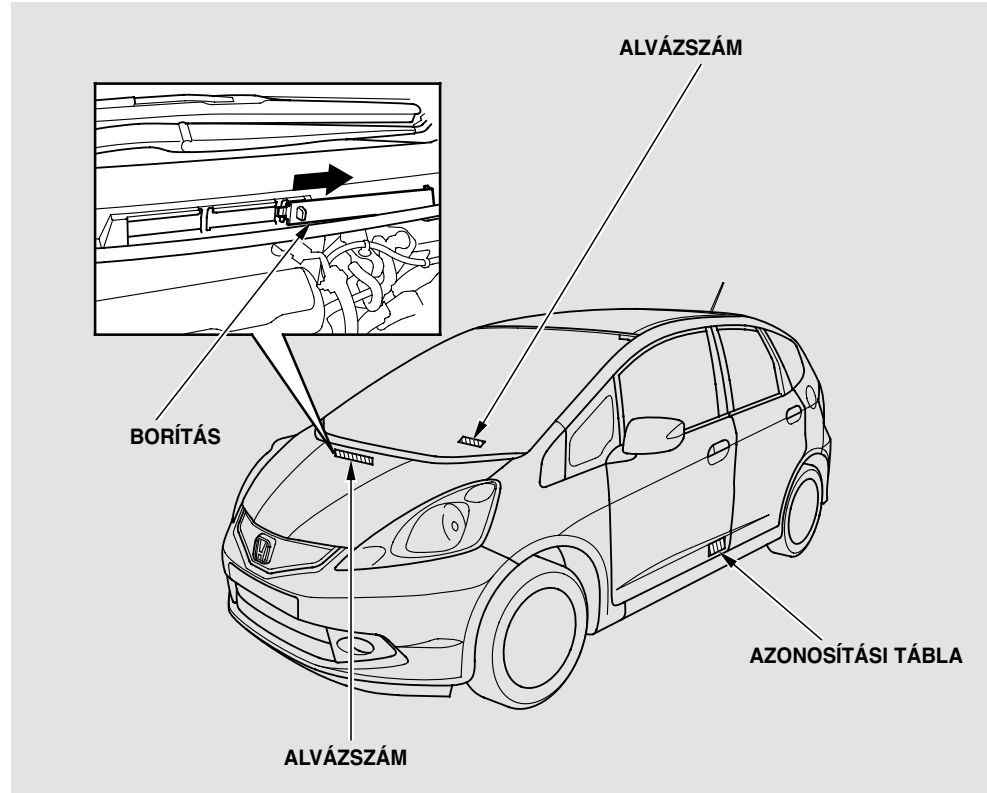
Ne tévessze össze a motorszámot és a sebességváltó azonosítási számát.



Néhány modell esetén az alvázszámot megtalálja a tűzfalba rögzítve. Eléréséhez a motortér hátsó részén található védőborítást húzza el. A motorháztető zárása előtt csúsztassa vissza a borítást.

Az azonosítási tábla a vezető oldali ajtóoszlopon található.

Az alvázszám a műszerfal tetejére erősített táblán is megtalálható.



# Műszaki adatok

## Méretek

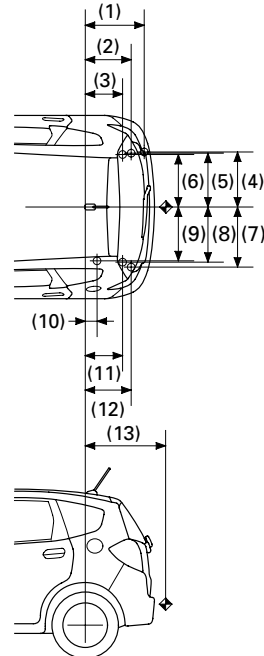
Hosszúság	(normál lökhárító esetén)	3,900 mm
	(sport lökhárító esetén)	3,920 mm
Szélesség		1695 mm
Magasság		1525 mm
		1,655 mm* <sup>1</sup>
Tengelytáv		2495 mm
Nyomtáv	elől	1495 mm* <sup>2</sup>
		1480 mm* <sup>3</sup>
	hátral	1475 mm* <sup>2</sup>
		1460 mm* <sup>3</sup>

\*1: Tetőantennával együtt

\*2: 175/65 R15 84T gumiméret esetén

\*3: 185/55 R16 83H gumiméret esetén

## A vonóhorog felerősítési és csatlakozási pontjai



Sorsz.	Méret
(1)	529 mm
(2)	433 mm
(3)	361 mm
(4)	495 mm
(5)	485 mm
(6)	478 mm
(7)	537 mm
(8)	488 mm
(9)	485 mm
(10)	129 mm
(11)	361 mm
(12)	432 mm
(13)	744 mm

\*: terheletlen állapotban

## MEGJEGYZÉS:

1. ○ jelzi a vonóhorog felerősítési pontjait.

2. ◆ jelzi a vonóhorog és az utánfutó csatlakozó pontját.

## Tömeg

Saját tömeg	
Kézi sebességváltós modell	
1.2 literes modellek	975 – 1086 kg
1.3 és 1.4 literes modellek	975 – 1119 kg
i-SHIFT sebességváltós modell	983 – 1128 kg
Max. megengedett össztömeg* <sup>1</sup>	
1.2 literes modellek	1520 kg
1.3 és 1.4 literes modellek	1555 kg
Megengedett legnagyobb tengelyterhelés* <sup>1</sup>	
Első	820 kg
Hátsó	
1.2 literes modellek	780 kg
1.3 és 1.4 literes modellek	800 kg
Legnagyobb vontatható tömeg* <sup>2,3</sup>	
Fékezett utánfutó	1000 kg
Nem fékezett utánfutó	450 kg
Legnagyobb vonóhorog terhelés	95 kg

\*1: Nézze meg a vezető oldali ajtóoszlopon található címkén, illetve kérdezze meg a márkakereskedőjét.

\*2: Ez csak Németországra vonatkozik. A legnagyobb vontatható tömeg adatok 12%-os emelkedőig érvényesek. Ennek növelése érdekében az autó dokumentumait kell irányadónak tekinteni vagy a legközelebbi márkakereskedő segítségét kérni.

\*3: A megengedett legnagyobb vontatható tömeget csökkentenie kell, ha 1000 méter felett vontat utánfutót. További információkért lapozzon a 307. oldalra.

## Motor

Típus	Vízhűtéses négyütemű SOHC i-VTEC soros, négyhengeres benzinmotor
Furat x löket	73 x 71,58 mm
	1.2 l motor
	1.3 és 1.4 l motor
Hengerűrtartalom	73 x 80 mm
	1.2 l motor
	1.3 és 1.4 l motor
Kompresszió viszony	1198 cm <sup>3</sup>
	1339 cm <sup>3</sup>
	1.2 l motor
	1.3 és 1.4 l motor
Gyújtógyertya	10.8 : 1* <sup>4</sup>
	10.5 : 1* <sup>5</sup>
	NGK: DIFR6A13G

\*4 : L12B1, L13Z1 motortípusok

\*5 : L13Z1, L13Z2 motortípusok

# Műszaki adatok

## Folyadékmenntiségek

Üzemanyagtartály	kb. 42 liter
Hűtőfolyadék (1.2,1.3 és 1.4 literes modellek)	
Csere*1	4.42 l*2
Teljes mennyiség	4.46 l*3
Teljes mennyiség	4.91 l*2
Teljes mennyiség	4.95 l*3
Motorolaj Csere *4	
Szűrővel	3.6 l
Szűrő nélkül	3.4 l
Teljes mennyiség	4.2 l

\*1: Beleértve a kiegyenlítő tartályban és a motorban maradó mennyiséget is.

A kiegyenlítő tartály kapacitása: 0,44 l

\*2: L12B1, L13Z1 motortípusok esetén

\*3: L12B2, L13Z2 motortípusok esetén

\*4: Kivéve a motorban maradó olajat

## Folyadékmenntiségek

Kézi sebességváltó olaj	
Csere	1.5 l
Teljes mennyiség	1.6 l
Kézi sebességváltó olaj*5	
Csere	1.4 l
Teljes mennyiség	1.6 l
Ablakmosó folyadék tartály	2.5 l

\*5: i-SHIFT váltóval felszerelt modellek

## Gumiabroncsok

Méret/nyomás	Nézzé meg a vezető oldali ajtóoszlopon található címkén, illetve kérdezze meg a márkakereskedőjét
--------------	---

## Futómű beállítási értékek

Összetartás	elől	0 ± 3 mm
	hátsó	2,5 ± 2,5 mm
Dőlés	elől	0°0' ± 1°
	hátsó	- 1° ± 1°
Utánfutás	elől	3°20' ± 1°

## Felfüggesztés

Típus	elől	McPherson felfüggesztés
	hátsó	Torziós lengőkaros

## Kormánymű

Típus	Fogasléces, elektromos szervó rásegítéssel
-------	--

## Tengelykapcsoló

Típus	Száraz, egytárcsás, tányérrugós
-------	---------------------------------

## Fék

Típus	Szervo rásegítéses
Elöl	Belső ventilációs tárcsafék
Hátsó	Tárcsafék
Kézifék	Mechanikus

## Akkumulátor

Kapacitás	12 V - 28 AH/5 HR 12 V - 35 AH/20HR 12 V - 32 AH/5HR* <sup>1</sup> 12 V - 40 AH/20HR* <sup>1</sup>
-----------	---

## Biztosítékok

Utastéri	lásd a 430. oldal, illetve a kormányoszlop alatt a biztosítéktábla fedelének belső oldalán található címke.
Motortéri	lásd 429. oldal, illetve motortéri biztosítékdoboz fedelén lévő címke

## Emelő

Típus	Honda Type-A vagy Type-D
-------	--------------------------

\*1: Néhány modell esetén

## Világítás

Fényszóró* <sup>1</sup>	12 V - 60/55 W (H4/HB2)
Első irányjelzők	12 V - 21 W (borostyán)
Első helyzetjelzők	12 V - 5 W
Első irányjelzők (sárvédő) * <sup>2</sup>	12 V - 5 W
Oldalsó irányjelzők (külső tükör)* <sup>2</sup>	LED-es típusú* <sup>3</sup>
Hátsó irányjelzők	12 V - 21 W (borostyán)
Fék/hátsó világítás	LED-es típusú* <sup>3</sup>
Tolatólámpa	12 V - 21 W
Első ködlámpa* <sup>2</sup>	12 V - 55 W (H11)
Hátsó ködlámpa	12 V - 21 W
Rendszámlemez világítás	12 V - 5 W
3. féklámpa	LED-es típusú* <sup>3</sup>
Térképolvató lámpák* <sup>2</sup>	12 V - 8 W
Utastér világítás Hátsó	12 V - 8 W
Csomagtér világítás	12 V - 5 W

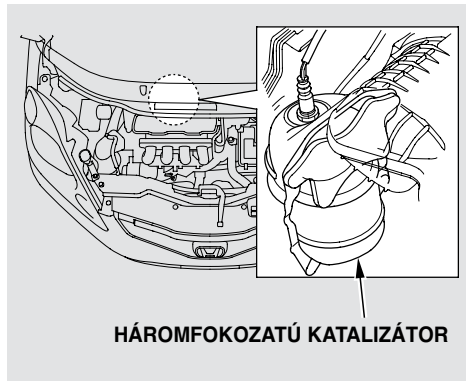
\*2 : Néhány modell esetén

\*3 : A izzó cseréjét mindig Honda Márkakereskedésben végeztesse el

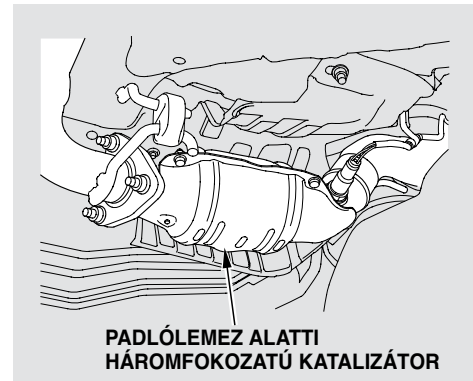
## Háromfokozatú katalizátor

A háromfokozatú katalizátor nemesfémeket, platinát és ródiumot tartalmaz. Ezek a fémek meggyorsítják a vegyi reakciókat és átalakítják az égéstermékeket. A katalizátor háromfokozatú katalizátornak hívják, mivel háromféle káros anyagot semlegesít: eredményesen állja útját a szén-monoxidnak, a nitrogén-oxidnak és a szénhidrogéneknek. A katalizátort annak elhasználódása után csak eredeti Honda vagy azzal megegyező minőségű új katalizátorra cserélje ki.

A katalizátor igen magas hőfokon működik, ezért bármilyen égő anyagot lángra lobbantathat. Autójával ne álljon száraz, magas fűvel, levelekkel vagy egyéb gyúlékony anyaggal borított helyre.



Ha a katalizátor meghibásodik, szennyezi a környezetet, s a motor sem működik tökéletesen. A katalizátor hibátlan működésének érdekében tartsa be a következőket:



- Mindig ólommentes benzint tankoljon. Már a legkisebb mennyiségű ólomtartalmú benzin is tönkreteszi a katalizátort.
- A motor mindig legyen előírászerű állapotban.
- Műszerekkel ellenőriztesse és javíttassa meg autóját, ha tovább jár leállítás után, ha egyenetlenül jár, ha gyújtása nem előírt, ha nem működik megfelelően.

<b>A</b>	
Ablakok .....	
Tisztítása .....	339
Elektromos ablak működése .....	162
Hátsó szélvédő páratlanítás .....	133
Ablaktörlő lapátok	
Törlőgumik cseréje .....	363
Működése .....	124
Hátsó ablaktörlő és működése .....	127
ACCESSORY	
(gyújtáskulcs-pozíció) .....	138
Adalékok, motorolaj .....	336
Ajtók	
Zárás és nyitás .....	139
Központi zár .....	139
„Döglött zár” .....	140
Alacsony motorhűtőfolyadék- szint .....	337
Alacsony olajnyomás- visszajelző lámpa .....	83, 417
Alacsony üzemanyagszint-jelző .....	89
Alvászám .....	436
Akasztó, ruha .....	174
Akkumulátor	
Töltésellenőrző lámpa .....	83, 420

Segédakkumulátorról indítás .....	413
Karbantartás .....	315
Adatok .....	438
Antenna .....	382
Audiorendszer .....	195
Automata biztonsági övfeszítő .....	27
Autóazonosítási számok .....	436
Autóápolás .....	380
Autó felemelése .....	390
Autó méretei .....	438
Autó tárolása .....	377
Autó vontatása .....	432
Autó vontatása autóméntővel .....	432
Azonosítási számok .....	436

<b>B</b>	
Belső világítás .....	179
Blokkolásgátló (ABS)	
Visszajelző lámpa .....	84, 299
Működés .....	300
Biztonsági övek, ülések .....	23
Biztosítékok ellenőrzése .....	265
Bevezetés .....	i
Biztonsági berendezések .....	10
Légzsákok .....	13

Fejtámlák .....	17
Biztonsági övek .....	18
Ülések és ülés háttámlák .....	16
Biztonsági feliratok elhelyezkedése .....	74
Biztonsági öv cseréje ütközés után .....	28
Biztonsági övek .....	11, 23
Tanács terhes nőknek .....	21
Tisztítás .....	385
Csere .....	28
Terhesség alatti használat .....	21
Biztonsági öv használata .....	18, 23
További információ .....	23
Hárompontos biztonsági öv .....	23, 26
Biztonsági öv karbantartása .....	28
Biztonsági öv részei .....	23
Automata övfeszítő .....	27
Gyermekekülés rögzítése .....	59
Figyelmeztető lámpa és hangjelzés .....	23, 82
Biztonsági üzenetek .....	ii
Blokkolásgátló (ABS)	
Visszajelző lámpa .....	84, 299
Működés .....	300



# Tárgymutató

<b>C</b>	
CD-lejátszó .....	206
CD-váltó .....	208
Csere	
Gumik .....	366
Levegőszűrő .....	342
Motorhűtő folyadék .....	337
Motorolaj és olajszűrő .....	336
Üzemanyagszűrő .....	343
Biztosítékok .....	425
Izzók .....	344
Pollenszűrő .....	358
Karbantartási terv .....	328, 329
Ablaktörlő lapátok .....	362
Csomagszállítás .....	273
Csomagtérajtó nyitása .....	146
Csomagtértakaró roló .....	176
<b>D</b>	
Defekt, kerékcseré .....	389
<b>E</b>	
Elakadás esetén, teendők .....	434
Elektromos szervokormány visszajelző .....	86
Ellenőrzések indulás előtt .....	279
Első ködlámpa .....	131
Ellenőrzés	
Fékfolyadék .....	340
Motorolaj .....	333
Biztosítékok .....	411, 412
Kézi sebességváltó olaj .....	197
Guminyomás .....	279
Emelő .....	390
<b>F</b>	
Fagyálló folyadék .....	268, 337
Fáradt olaj tárolása .....	336
Fejtámlák .....	151
Felnöttek biztonsága .....	15
További biztonsági óvintézkedések .....	23
Tanács terhes nőknek .....	21
Festés javítása .....	282
Fékek	
Blokkolásgátló (ABS) .....	300
Bejáratási időszak .....	264
Folyadék .....	340
Világítás, kiégett izzó .....	344
Kézfék .....	168
Rendszervisszajelző .....	82, 423
Kopásjelzők .....	298
Fékek bekoptatása, új autó .....	264
Fékrendszer .....	298
Fényszórók	
Beállítás .....	134
Országúti fényszóró- visszajelző .....	128
Tompított fényszóró visszajelző .....	128
Figyelmeztető hangjelzés .....	128
Halogén izzók cseréje .....	321
Bekapcsolás .....	128
Fényerősség .....	346
FIGYELMEZTETÉS jelentése .....	ii
FIGYELMEZTETÉS magyarázata .....	i
Figyelmeztető címkék elhelyezkedése .....	74
Folyadékmennyiségek táblázat .....	440
Folyadékok	
Automata sebességváltó .....	340
Fék .....	341

Tengelykapcsoló . . . . .	341	Gyermekek biztonsága . . . . .	43	Helyzetjelzők . . . . .	128
Ötfokozatú kézi sebességváltó . . . . .	340	Csecsemők biztonsága . . . . .	50	Hibaelhárítás . . . . .	387
Ablakmosó . . . . .	339	Nagyobb gyermekek biztonsága . . . . .	69	Hibaelhárítás az út szélén . . . . .	387
Fontos biztonsági előírások . . . . .	8	Kisgyermekek biztonsága . . . . .	50	Akkumulátor, segédindítás . . . . .	417
Fordulatszámérő . . . . .	91	Biztonsági gyermekülés beszerelése . . . . .	56	Defektes kerék cseréje . . . . .	389
Fűtés- és klímazabályozó rendszer . . . . .	185	Gyűjtás		Töltésellenőrző lámpa . . . . .	420
<b>G</b>		Kulcsok . . . . .	136	Biztosítékok ellenőrzése . . . . .	426
Gazdaságosság, üzemanyag . . . . .	270	Kapcsoló . . . . .	138	Alacsony olajnyomás- jelző lámpa . . . . .	418
Gumiabroncsok . . . . .	366	<b>H</b>		Motorellenőrző lámpa . . . . .	421
Guminyomás . . . . .	366	Ha az autót vontatni kell . . . . .	432	A motor túlmelegedése . . . . .	415
Hólánccok . . . . .	371	Halogénizzók . . . . .	346, 352	Fékrendszer-visszajelző lámpa . . . . .	423
Kopás ellenőrzése . . . . .	367	Hamutartók . . . . .	175	Üzemanyag-betöltő nyílás fedelének nyitása . . . . .	424
Felfújás . . . . .	366	Háromfokozatú katalizátor . . . . .	442	Hideg idő, indítás . . . . .	280
Ellenőrzés . . . . .	367	Hárompontos biztonsági övek . . . . .	26	Hidraulikus tengelykapcsoló . . . . .	340
Csere . . . . .	369	Használt motorolaj tárolása . . . . .	336	Hólánccok . . . . .	371
Felcserélés . . . . .	368	Hátamenet sebességi fokozat . . . . .	289	Hőmérséklet-érzékelő . . . . .	89
Téli gumi . . . . .	370	Hátsó ablaktörlő és -mosó . . . . .	127	Hűtőfolyadék	
Adatok . . . . .	440	Hátsó ködlámpa . . . . .	130	Utántöltés . . . . .	337
Speciális pótkerék . . . . .	388	Hátsó lámpák, izzócsere . . . . .	349	Ellenőrzés . . . . .	268
Kopás . . . . .	367	Hátsó ülés ledöntése . . . . .	156	Helyes összetétel . . . . .	337
Tél . . . . .	370	Helyes biztonságiöv-használat . . . . .	23	Hűtőfolyadék-hőmérséklet jelző . . . . .	89
Kiegészítőanyagok . . . . .	368	Helyes guminyomás . . . . .	366	Csere . . . . .	338
Karbantartás . . . . .	368				

# Tárgymutató

I	
Időszakos ellenőrzés a tulajdonos által . . . . .	333
Immobilizer rendszer . . . . .	137
Indulás előtti ellenőrzés . . . . .	279
Indítás segédakkumulátorról . . . . .	413
Irányjelzők . . . . .	128
Izzócsere	
Tolatólámpa . . . . .	349
Csomagtér-világítás . . . . .	355
Féklámpák . . . . .	349
Fényszórók . . . . .	346
Belső világítás . . . . .	554
Rendszám tábla-világítás . . . . .	351
Helyzetjelzők . . . . .	349
Hátsó világítás . . . . .	349
Irányjelzők . . . . .	348
Oldalsó irányjelzők . . . . .	350
Első ködlámpa . . . . .	352
Hátsó ködlámpa . . . . .	352
3. féklámpa . . . . .	345
Adatok . . . . .	441

K	
Karbantartás . . . . .	
Tulajdonos által elvégzendő ellenőrzések . . . . .	333
Karbantartási feljegyzések . . . . .	332
Rögzítés . . . . .	183
Karbantartási terv . . . . .	329–332
Kábelek, indítás segédakkumulátorról . . . . .	413
Kárpit, tisztítás . . . . .	384
Kenőanyagadatok . . . . .	440
Kezelőszervek áttekintése . . . . .	440
Kerekek	
Kormánykerék beállítása . . . . .	11
Futómű-beállítás és kerék- kiegyensúlyozás . . . . .	368
Kerékkulcs . . . . .	391
Alumínium keréktárcsák tisztítása . . . . .	381
Speciális pótkerék . . . . .	388
Kerekek felcserélése . . . . .	368
Kerékcseré . . . . .	390
Kesztyűtartó . . . . .	170
Kézifék . . . . .	168
Kézifék és fékrendszer- visszajelző lámpa . . . . .	84

Kézi sebességváltó . . . . .	282
Olajszint-ellenőrzés . . . . .	340
Váltó használata . . . . .	282
Kézi sebességváltó-olaj . . . . .	340
Kiegészítő felszerelések és változtatások . . . . .	271
Kiegészítő felszerelések . . . . .	271
Biztonsági előírások . . . . .	272
Átalakítások . . . . .	272
Kiegészítő Védelmi Berendezések . . . . .	13, 31
Javítás . . . . .	41
SRS (Légzsák)-visszajelző . . . . .	40, 85
Rendszer elemei . . . . .	31
Biztonsági övfeszítő . . . . .	51
Kiegyenlítő tartály, motorhűtő folyadék . . . . .	268, 337
Kipufogógázok . . . . .	73
Kipufogógáz utasterbe kerülése . . . . .	73
Kopásjelzők . . . . .	298
Kopott gumibroncsok . . . . .	367
Kormánykerék	
Beállítás . . . . .	134
Kormányzár . . . . .	138
Korrózióvédelem . . . . .	386
Központi zár . . . . .	139
Kulcsok . . . . .	136

Külső ápolás . . . . .	380
Külső tükrök . . . . .	166
Kürt . . . . .	122

## L

Levegőnyomás, gumik . . . . .	367
Levegőszűrő . . . . .	342
Légbefúvók . . . . .	182
Légkondicionáló . . . . .	184
Karbantartás . . . . .	308
Használat . . . . .	185, 190
Légzsák (SRS) . . . . .	30, 38
LOCK (gyújtáskulcs-pozíció) . . . . .	137

## M

Maximum elérhető autó- sebesség fokozatonként . . . . .	283
Menetstabilizáló rendszer (VSA) . . . . .	301
Működés-visszajelző . . . . .	301
Rendszervisszajelző . . . . .	301
Méretek . . . . .	438
Mérőműszerek . . . . .	90
Üzemanyagszint-jelző . . . . .	90
Sebességmérő . . . . .	90

Fordulatszámérő . . . . .	90
Mosás . . . . .	380
Motor	
Hűtőfolyadék hőmérséklet-mérő . . . . .	89
Ellenőrző lámpa . . . . .	83, 421
Olajnyomás-ellenőrző lámpa . . . . .	83, 418
Olaj, típusok . . . . .	336
Túlmelegedés . . . . .	415
Adatok . . . . .	439
Indítás . . . . .	281
Motorellenőrző lámpa . . . . .	421
Motorháztető nyitása . . . . .	266
Motorháztető-zár . . . . .	267
Motorhűtő folyadék . . . . .	337, 268
Motor indítása . . . . .	280
Hideg időben, nagy magasságban . . . . .	280
Működésképtelen akkumulátor . . . . .	413
Motorolaj viszkozitása . . . . .	336
Motorszám . . . . .	436
Motortérből kiáramló gőz . . . . .	415
Motor túlmelegedése . . . . .	415
Műanyag részek tisztítása . . . . .	384
Műszaki ismertető	
Károsanyagkibocsátás- ellenőrző rendszer . . . . .	442

Háromfokozatú katalizátor . . . . .	442
Műszerfal . . . . .	2, 78

## N

Napfénytető . . . . .	164
Bezárás kézzel . . . . .	164
Működés . . . . .	164
Napi kilométer-számláló . . . . .	96
Nívópálca	
Motorolaj . . . . .	268

## O

Olaj	
Hogyan cserélje . . . . .	336
Mikor cserélje . . . . .	316
Motor ellenőrzése... . . . .	267
Nyomásvisszajelző lámpa . . . . .	83, 418
Táblázat a helyes olaj kiválasztásához . . . . .	336
Oldószeres tisztítóanyagok . . . . .	380
ON (gyújtáskulcs-pozíció) . . . . .	137
Óra beállítása . . . . .	233

FOLYTATÓDIK

# Tárgymutató

## P

Parkoló (P) sebességi fokozat	244
Parkolás	297
Párátlanítás és jégtelenítés	185, 188
Pohártartó	171
Pollenzűrő	358

## R

Rádió	195
Rossz akkumulátor, teendők	375

## S

Sávváltás, irányjelzés	128
START gyújtáskulcs-pozíció	138
Sebességmérő műszer	90
Sebességváltó	
Olajsint-ellenőrzés kézi	
és automata sebességváltónál	268
Olaj és váltófolyadék	
kiválasztása	336
Azonosítási számok	436
Váltás kézi sebességváltóval	282
Sebességváltó fokozatok visszajelzője	284

SRS (Légzsák),	
további információk	30
Az SRS visszajelző működése	40
A oldallégzsákok működése	39
A légzsákok működése	31
A légzsák részei	30
A légzsákrendszer javítása	41
Az automata övfeszítő működése	27
További biztonsági előírások	42
SRS (légzsák)	
visszajelző lámpa	40, 85
Szerszámok, kerékcseré	391
Szélvédő	
Tisztítása	124
Jégtelenítés	188
Folyadékok	125
Szélvédő ablaktörlő lapátok	362
Szélvédőmosó	
Folyadékszint ellenőrzése	339
Működése	125
Szén-monoxid-mérgezés veszély	73
Szivargyújtó	175
Szőnyegeg tisztítása	383
Szűrők	
Levegő	342
Pollen	358

Üzemanyag	343
Olaj	336

## T

Tárcsafékkopás-jelzők	298
Távkapcsoló	136
Teendők benzinkútnál	265
Tengelykapcsoló folyadék	341
Terhelhetőség	274
Terhes nők biztonságiöv-használata	21
Térképolvasó lámpa	179
Téli gumik	370
Tetőantenna	382
Tankolás	265
Tisztítás	
Karosszéria, fényezés	381
Utastér	383
Biztonsági övek	385
Műanyag részek	384
Ablakok	384
Szőnyeg	383
Légfrissítő	385
Alumínium keréktárcsák	381
Tetőantenna	382
Bőr	384

Töltésellenőrző lámpa .....	49
Tükörállítás .....	166

## U

Új autó bejáratása .....	264
Utastér ápolása .....	383
Utastér-világítás .....	179

## Ü

Ülések beállítása .....	149
Üveg tisztítása .....	341
Üzemanyag .....	265
Lezáró rendszer .....	269
Betöltőnyílás fedele és tanksapka ...	265
Szintjelző .....	91
Oktánszám .....	264
Alacsony üzemanyagszint- jelző lámpa .....	89
Tankolás .....	265
Gazdaságosság .....	270

## V

VESZÉLY, jelentése .....	iii
Vezetés .....	278
Gazdaságosan .....	270
Rossz időben .....	304
Vezetés előtt .....	264
Vészvillogó .....	132
Vészvillogó-visszajelző .....	132
Vezetési tanácsok .....	278
Viaszolás és polírozás .....	381
VIGYÁZAT magyarázata .....	iii
Világítások	
Izzócsere .....	344
Visszajelző lámpák .....	80
Helyzetjelző lámpa .....	128
Írányjelző .....	128
Visszapillantó tükör .....	166
Vonóhorog felerősítési pontjai .....	438
Vontatás	
Utánfutó .....	306
Autómentő .....	432
Elülső vonószem .....	434

## Z

### Zárak

Kormányzár .....	138
Csomagtér .....	147
Üzemanyag-betöltőnyílás fedele .....	265
Központi zár .....	139
„Döglött zár” .....	139
Gyerekszár .....	141

„A különlegesség keresésének igénye  
igazolja a Honda létezését”  
Soichiro Honda